# GRAMÁTICA GRIEGA

# GRAMÁTICA GRIEGA

SEGÚN EL

SISTEMA HISTÓRICO-COMPARADO

POR


## D. JULIO CEJADOR Y FRAUCA

PROFESOR QUE FUÉ
DE LENGUA Y LITERATURA GRIEGAS
EN EL
COLEGIO DE ESTUDIOS SUPERIORES
DE DEUSTO (BILBAO)



BARCELONA — 1900

IMPRENTA DE HENRICH Y C.ª, EN COMANDITA
Calle de Córcega

A mi querido amigo y distinguido helenista

# D. Juan M. Dihigo,

Profesor de Lengua griega en la Universidad de la Habana, en prueba de admiración y cariño.

El Autor

# PRÓLOGO

No es una gramática fundamental, fruto de una veintena de años, en la cual se agoten los materiales con que los últimos descubrimientos epigráficos han venido á aumentar los ya existentes, lo que hemos querido redactar. Estamos en un período de transición: el colosal trabajo de KÜHNER nos parece ya anticuado por moderno que sea; las variantes dialectales aprovechadas en su *Lautlehre* por GUSTAV MEYER se han duplicado casi á estas fechas; las teorías del vocalismo indo-europeo, aunque emancipadas del tiránico plateísmo indiano, yacen todavía entre las nieblas de la *e* indefinida y vaga del sistema BRUGMANN sin saber qué partido tomar; las no menos arriesgadas de las dos series paladiales, desenvueltas con tanta sagacidad y erudición científica por ASCOLI, han sido puestas en duda por REGNAUD y por otros varios autores; las corrientes de la etnología indo-europea dejando las mesetas asiáticas se dirigen con nuevo rumbo hacia las regiones septentrionales de Europa, y este decaimiento de los entusiasmos por la India y el Indo-Cuch y estos nuevos pujos de romanticismo en el campo etnológico tienen que reflejarse necesariamente en las especulaciones lingüísticas de nuestra familia; la nueva escuela lingüística, la *Junggrammatische Schule*, amenaza en el país clásico de la Lingüística volver de arriba abajo hasta sus cimientos las doctrinas con-

servadoras encauzadas desde Bopp hasta Curtius: todas las circunstancias se oponen á que se trabaje en una obra fundamental de gramática griega, que tendría que volver á empezar el autor cuando la llevase á cabo.

Tampoco hemos pretendido hacer una obra puramente elemental, que siempre hemos considerado como una especie de síntesis clara y concisa de las doctrinas por todos recibidas, apta para ser puesta en manos de los principiantes: la instabilidad del terreno en que se mueve, como queda dicho, la ciencia gramatical, no lo permitía. Además de que en España ¿qué doctrinas se pueden decir recibidas y vulgarizadas en achaque de Lingüística, cuando no han llegado á ella ni los más tenues reflejos de la luz esplendorosa que ilumina las regiones del centro de Europa, cuando los estudios indianos, asirios y egipcios apenas si se conocen de oídas? Esta especie de marasmo y de aislamiento, que dificulta las mejores intenciones y los más loables conatos de los pocos que por acá se sienten inclinados á tales disciplinas, no parece sin embargo sea razón suficiente para que se dejen de publicar obras que, por imperfectas que sean, pueden contribuir á levantarnos de nuestra postración y despertar la afición por los estudios lingüísticos, de ninguna manera, como ha dicho con razón Menéndez Pelayo, opuestos á nuestro carácter y á nuestras tradiciones literarias.

Hemos pretendido con este trabajo llenar las deficiencias que se notaban en las gramáticas conocidas entre nosotros, aun en la magistral de J. Curtius, tan correcta y entendidamente vertida al castellano por Soms y Castelín, uno de nuestros mejores helenistas. El insigne profesor de Filología clásica en la Universidad de Leipzig, cuya pérdida reciente ha sido un golpe sensible para el helenismo, no toca para nada á la Métrica en su *Schulgrammatik*, porque para su propósito, dado el programa de estudios de su nación, no era indispensable; la materia prosódica de la cantidad también la omite á menudo, y la de la acentuación la va mezclando en la Morfología según se presenta la ocasión; en la Sintaxis y en el resto de la Gramática se nota á veces cierta obscuridad *septentrional* cuanto al método, contribuyendo tal vez la misma riqueza de doctrina de su sapientísimo autor.

Hemos atendido, pues, á llenar estos vacíos para poder

responder á los programas universitarios de nuestra patria, no sólo á los de *Lengua griega*, sino aun á los de *Literatura griega* en cuanto á la Sintaxis y á la Métrica, que falta casi en todos nuestros textos de entrambas asignaturas, fuera de la *Gramática* de GARRIGA, y que es tan indispensable para conocer la Epopeya, el Lirismo y la Dramática de los Griegos.

Por este motivo hemos mirado más bien en este trabajo á completar los hechos y á ordenarlos y aun á explicarlos, que no á acumular muchos ejemplos comprobantes para cada una de las reglas, cuando no son indispensables, lo que es más propio de una obra lata y fundamental.

En cambio, nos hemos aprovechado de la ocasión para insinuar ciertas teorías que nos parecen algún tanto nuevas, las cuales no pueden servir de embarazo para los principiantes sabiendo prescindir de ellas y nos parecen pueden dar alguna luz á ciertas cuestiones gramaticales aun no explicadas en las obras conocidas. Tales son las teorías acerca del valor primitivo de los casos, en los que BOPP creía ver restos de los demostrativos, del valor y origen de las terminaciones nominales y adjetivas, de los géneros en el nombre, de las vocales unitivas y de algunas características temáticas en el verbo, de la original distinción entre los verbos en -ω y los verbos en -μι, del origen de las desinencias personales en las tres voces, del verdadero valor del Infinitivo, del Participio, etc. Mientras preparamos una obra mucho más extensa, donde con la suficiente inducción de los fenómenos, no sólo indo-europeos, sino también de otras familias de lenguas, podamos probar con toda la seriedad que requiere el asunto estas y otras teorías, que tal vez derramen alguna luz sobre la Lingüística griega y aun sobre la Lingüística comparada en general, no nos ha parecido dejar de insinuarlas por lo menos aquí, aun á trueque de exponernos tal vez á las censuras de algunos, que las pudieran tener por harto aventuradas ó por lo menos como puestas fuera de su lugar.

Tal vez nos hemos acorralado con demasiado temor dentro del círculo lingüístico indo-europeo; las lenguas altáicas nos pudieran aclarar algunos fenómenos que no nos explicamos dentro de nuestra sola familia: la voz medio-pasiva, por ejemplo, el verbo en general, la declinación, quedarían más

aclarados, si no desdeñáramos la comparación de esas lenguas, por el mero dicho de creerlas de muy distinta estructura que las nuestras, contribuyendo á esto la falsa distinción entre lenguas aglutinantes y flexionales.

Permítasenos ahora exponer nuestro criterio acerca de la redacción de esta Gramática, pues ayudará para refutar de antemano algunas objeciones que se pudieran hacer y para servirse de ella como libro de texto.

Unos son de parecer que los libros que se ponen en manos de los discípulos han de contener solamente lo estrictamente indispensable para poder comenzar á traducir: lo demás será hacer alarde de vana erudición, si se quiere, pero embaraza la marcha de los que comienzan, y además es no dejar nada al profesor para que añada y exponga científicamente la materia según su modo de ver.

Estamos enteramente conformes en que, siendo la traducción lo principal, considerando sobre todo el poco tiempo de que se puede disponer para la asignatura de Lengua griega en nuestras Universidades, sólo se debe dar al discípulo lo más indispensable para poder comenzar á traducir cuanto antes: y según este criterio hemos hecho imprimir en caracteres mayores lo que el discípulo ha de aprender como meramente indispensable, y aun la Sintaxis sólo debe leerse y exponerse en unas cuantas lecciones, con el fin de entender los elementos de la oración y los medios generales de que el Griego dispone para expresarla.

¿Pero una Gramática elemental debía contener solamente los rudimentos prácticos, que nosotros ponemos en caracteres mayores?

Creemos que no. El método antiguo, puramente mecánico, satisfacía á este fin, y, con todo, no hay quien no reconozca que el método comparativo moderno, que reduce á principios razonables y explica las antiguas irregularidades, y enseña analizando y dando razón de los hechos, y regulariza, en una palabra, el cúmulo de áridas reglas de los antiguos, además de no estar sobre la capacidad de los jóvenes que estudian el Griego, desarrolla la inteligencia, enseña á discurrir, facilita la misma retención de las reglas y hace interesante y ameno el antes aridísimo estudio de las lenguas clásicas: la Gramática comparada ó científica ha sepultado

con razón en todas partes el antiguo Arte, como las obras del entendimiento y del ingenio sepultarán siempre y harán olvidar las de puro convencionalismo y de puro ejercicio de la memoria.

Ahora bien: para enseñar por el método comparado no basta redactar una serie de declinaciones y conjugaciones; hay que dar razón de las cosas. Esta razón de las cosas no tienen que aprenderla de memoria los discípulos, basta que la oigan de boca del profesor; pero además es necesario que conste de alguna manera en el texto: por eso la ponemos con caracteres de menor tamaño.

No somos de parecer que se haya de dejar algo para el profesor: un texto, cuanto más completo sea, siempre llenará mejor su cometido. Harto tendrá que modificar y explicar por su parte el profesor; pero es necesario que lo que hubiera de tomar por escrito el discípulo lo tenga de alguna manera en el texto que trae entre manos. Aunque no sea en el primer repaso, una ú otra vez necesitará saber todo aquello que no es indispensable para comenzar á traducir y aun todo aquello que facilita el aprender lo indispensable: todo esto, pues, secundario ó que da razón según el método moderno de lo indispensable se hallará en los caracteres de menor tamaño.

Tanto, pues, por razón del método comparativo, como por razón de completar la materia gramatical, para que en el segundo ó tercer repaso puedan sobre todo los más aprovechados tener una idea completa del Griego, teníamos que poner en nuestro texto algo más que lo que ponemos con caracteres mayores.

Además, por razón del orden, no debíamos dejar para después toda esta materia secundaria, sino intercalarla en su propio lugar.

Cuando se sabe prescindir de los caracteres menores, éstos no embarazan en nada la marcha del discípulo: en vez de escuetas reglas, hallarán en ellos la razón que les haga interesante y fácil el estudio de lo más substancial, aprenderán las lenguas discurriendo y cultivando la inteligencia en vez de vegetar años y años en los bancos de la escuela recitando como un papagayo las declinaciones y conjugaciones llenas de irregularidades inexplicables por el antiguo método

y haciendo un exclusivo ejercicio de memoria mecánica, y, en fin, hallarán en su lugar correspondiente cuanto puedan necesitar después para formarse una idea cabal de la lengua.

El sistema griego es sencillísimo en medio de su confusión y de su copia inagotable: nada más comprensible según el método comparado y nada más á propósito para desarrollar las jóvenes inteligencias. Los verbos irregulares dejan de serlo bajo el punto de vista comparativo; los tiempos segundos entran en el círculo del sistema regular del verbo; la investigación antigua del tema, el coco de las escuelas, carece hasta de fundamento; la introducción del tema á la manera moderna, que los Europeos han aprendido de los Brahmanes, lleva el análisis hasta lo más íntimo del lenguaje por medio del más exacto conocimiento de los fenómenos fónicos; las declinaciones quedan reducidas á un único sistema; la diferencia de la conjugación en -μι se ve reducida á la doctrina general de los temas de presente-imperfecto, siendo uno de tantos con su propia característica.

Nuestro modo de ver, por lo tanto, es que lo esencial se distinga en una Gramática de lo secundario; pero que lo secundario, que explica y completa lo principal, no falte en un libro de texto, el cual debe contener cuanto se necesite para conocer enteramente la lengua. Y esto es lo que hemos procurado en nuestro trabajo, tomando de los mejores autores, citados en sus lugares oportunos, cuanto hemos hallado conducente á nuestro plan é intento y que nosotros no podíamos mejorar, y siguiendo al mismo tiempo un plan propio en el orden general y en varias teorías particulares.

Rogamos, para terminar, á los doctos profesores, que con la solidez y modestia, que distingue á nuestros sabios, cultivan las letras clásicas, se dignen ayudar con sus consejos y observaciones al último de sus compañeros, para que todos contribuyamos sinceramente á llevar adelante el movimiento que vemos iniciado desde hace algunos años á esta parte en nuestra patria en pro de los estudios helénicos.

*Deusto 15 de Mayo de 1898.*

# LA LENGUA GRIEGA Y SUS DIALECTOS[1]

La lengua griega pertenece á la familia llamada indo-europea (I-E), lo mismo que el Latín, Godo, Eslavo, Irlandés, Armenio, Zend, Sanskrit (SKT.), y se habló en la Grecia desde los tiempos más antiguos á donde ha podido penetrar la luz de la historia. Desde el siglo x (ant. J. C.) se extendió con sus colonias por la costa del Asia menor, el Archipiélago, Chipre, Creta, Sicilia, sur de Italia ó Gran Grecia y hasta Marsella y las costas de España.

Las conquistas de Alejandro y más aún la fuerza expansiva de la cultura helénica llevaron la lengua griega á las costas de la Siria, Egipto y Cirenáica desde el siglo IV (ant. J. C ); en los tiempos del imperio romano prevalecía en todo el Oriente y hasta dentro de los mismos muros de Roma, dónde era considerada como lengua oficial juntamente con el Latín; finalmente reducida al imperio bizantino, fué estrechándose su dominio al paso que el de éste, hasta quedar

[1] Cfr. R. MEISTER. *Die Griechisch. Dialecte.*—D. PEZZI. *La Lingua Greca antica.*—KÜHNER. *Gram. d. Griech. Spr.*

reducido á los límites de la Grecia propiamente dicha.

Los dialectos se pueden reducir á dos grupos principales, el no jónico y el jónico.

*A)* Al no jónico pertenecen:

I. *Dialectos dóricos:* 1) dorismo de Laconia, 2) de Tarento y Eraclea en la Gran Grecia, 3) de la Mesenia, 4) de la Argólida y Egina, 5) de Corinto, Corcira, Siracusa, 6) de Megara, Selinunto y Bizancio, 7) de Creta, 8) de Tera, Melo y Cirenáica, 9) de otras islas del Egeo, Anafe, Astipalea, Calimna, Coo, Cnido, Telo, Carpato, 10) de Rodas, Gela, Agrigento.

II. *Dialectos pseudo-dóricos* ó de la Grecia septentrional: 1) de Etolia, 2) de Acarnania, 3) del Epiro, 4) de la Tesalia meridional ó Ptiotide, y de los Enianos y Eteos; 5) de la Fócida, sobre todo de Delfos, 6) de la Lócrida.

III. *Dialectos más parecidos al eolismo puro,* ó sea el idioma vulgar de la Elida, Arcadia, Chipre, Panfilia, Beocia y Tesalia septentrionales.

IV. *Dialectos eólicos puros:* de Lesbos y del Asia menor eólica.

V. *Otros dialectos literarios.*

*B)* Al jónico pertenecen:

I. *Jónico propio,* con el idioma homérico-hesiodeo ó épico.

II. *Atico,* y *dialecto común.*

Tal es la clasificación más admitida en Lingüística, siguiendo el grado de afinidad fónica sobre todo, que es lo que distingue los dialectos griegos.

La clasificación antigua, que mira más al lenguaje literario, es como sigue:

1) *Eolio,* ἡ Αἰολίς ó ἡ Αἰολική, que comprende el de

Beocia, el más antiguo, el del Asia menor, sobre todo de Lesbos, el más moderno, y el de Tesalia, que es un término medio: autores, Alceo, Safo, etc.

2) *Dórico,* ἡ Δωρίς ó ἡ Δωρική: Píndaro, Teócrito, Bion, todos los autores de la poesía coral y de la poesía bucólica.

3) *Jónico,* ἡ Ἰάς ó ἡ Ἰωνική: α) antiguo hasta el año 600 (ant. J. C.), de Homero, Hesiodo y los épicos en general; β) moderno, desde las primeras obras en prosa hasta Heródoto é Hipócrates.

4) *Ático,* ἡ Ἀτθίς ó ἡ Ἀττική, con todos los grandes autores: α) antiguo, Tucídides, Esquilo, Sófocles, Eurípides, Aristófanes; β) medio, Platón, Jenofonte, Isócrates; γ) moderno, Demóstenes, Esquines, Menandro, Aristóteles, etc.

5) *Dialecto común*, formado sobre el Ático con algunas modificaciones, ἡ κοινὴ ó ἑλληνικὴ διάλεκτος, como el de Polibio, Plutarco, Luciano.

En fin, el *Bizantino* y el *Griego moderno.*

Nosotros trataremos del lenguaje común literario y del ático, que apenas difiere, dando alguna idea acerca de las variantes de los demás dialectos. Las *únicas* conclusiones *ciertas* de la Filología moderna acerca de los dialectos griegos son las siguientes: 1) la distinción de dos grupos dialectales, el jonio y el no jonio; 2) la conexión del ático con el jonio; 3) la distinción de un dialecto dórico y de otro dialecto propio del norte de Grecia [1]; 4) la afinidad de los dialectos de Arcadia y Chipre; 5) las relaciones íntimas del eolio de Tesalia y Beocia con el de Lesbos. Todo lo demás tendrá mayor ó menor probabilidad, pero no se puede hoy por hoy asegurar con toda certeza.

---

[1] De la Fócida, Lócrida, Etolia, Acarnania, Ptiotide y Epiro.

# TRATADO I

## Fonología[1]

**1.** La *Fonología griega* trata de *los sonidos* de la lengua griega.

No estudia la *Fonología* el *Alfabeto,* que es la expresión gráfica de los sonidos, sino sólo para poder aprender leyendo esta lengua que ya no es viva y sólo se conserva por la escritura. Tampoco estudia los sonidos en relación con los demás al juntarse en sílabas y formas completas, sino los *sonidos* en sí considerados, como últimos elementos ó στοιχεῖα del lenguaje. El tratar de la unión de los sonidos y de sus transformaciones por efecto de esta misma unión lo dejamos para el *Silabario;* ambos tratados suelen ir reunidos en las Gramáticas con el nombre de *Fonética.*

---

[1] Cfr. SIEVERS. *Phonetik.* — K. BRUGMANN. *Grundriss der Vergleich. Gramm.* — G. MEYER. *Griech. Grammatik.* — G. CURTIUS. *Grundz. der Griech. Etymologie.*

## Sonidos griegos por orden alfabético

| Sonidos | Letras minúsculas | Letras mayúsculas | Nombre | |
|---|---|---|---|---|
| *ă* | α | Α | Ἄλφα | *Alpha* |
| *b* | β ϐ | Β | Βῆτα | *Beta* |
| *g* *ga, gue, gui, go, gu* | γ | Γ | Γάμμα | *Gamma* |
| *d* | δ | Δ | Δέλτα | *Delta* |
| *ĕ* | ε | Ε | Ἒ ψῑλόν | *Epsilon* |
| *tz* (*z* ital., *tz* bascongada) | ζ | Ζ | Ζῆτα | *Tzeta* |
| *ē* | η | Η | Ἦτα | *Eta* |
| *z* (*za, ce, ci, zo, zu*) | θ ϑ | Θ | Θῆτα | *Zeta* |
| *ĭ* | ι | Ι | Ἰῶτα | *Iota* |
| *k* | κ | Κ | Κάππα | *Kappa* |
| *l* | λ | Λ | Λάμβδα | *Lambda* |
| *m* | μ | Μ | Μῦ | *Mi* |
| *n* | ν | Ν | Νῦ | *Ni* |
| *x* | ξ | Ξ | Ξῖ | *Xi* |
| *ŏ* | ο | Ο | Ὂ μῑκρόν | *Omicron* |
| *p* | π | Π | Πῖ | *Pi* |
| *r* | ρ | Ρ | Ῥῶ | *Ro* |
| *s* | σ ς | Σ | Σῖγμα | *Sigma* |
| *t* | τ | Τ | Ταῦ | *Tau* |
| *ŭ* francesa, *ü* alemana | υ | Υ | Υ̓͂ ψῑλόν | *Üpsilon* |
| *f* | φ | Φ | Φῖ | *Fi* |
| *j* | χ | Χ | Χῖ | *Ji* |
| *ps* | ψ | Ψ | Ψῖ | *Psi* |
| *ō* | ω | Ω | Ὦ μέγα | *Omega* |

**2.** Observaciones las más indispensables para leer el Griego.

1) La γ delante de paladial (γ, κ, χ, ξ) suena *n*, es la nasal paladial, para la cual no tienen los Griegos especial signo como lo tienen los Indios: τέγγω suena *tengō*, συγκαλῶ = *sŭnkalō* [1].

[1] Propiamente como la *n* alemana en *Engel, Ring*, es decir, como *n* un poco gangosa.

2) La υ se parece más á la *ü* alemana que á la *u* francesa, pues carece de la labialización exagerada de esta última.

3) Los Eolios tenían además el *digamma* F, que sonaba como *w* inglesa ó sea un término medio entre *u* y *v* francesa: Fοῖκος = *Vicus* [1].

4) El *espíritu fuerte* ó *aspiración* ( ‛ ) equivale á la *h* de otras lenguas, y que nosotros no pronunciamos ni en Griego, ni en Latín, ni en Castellano; toda vocal inicial que no lleve ( ‛ ) lleva *espíritu suave* ( ’ ), signo negativo, que nunca tuvo sonido alguno. El espíritu se coloca en los diptongos sobre la segunda vocal, á no ser que la primera sea mayúscula: pues en todo caso la mayúscula inicial de dicción lleva delante el espíritu: ἄγω, οὗτος, Ἅιδης.

5) La ρ inicial lleva siempre ( ‛ ) [2] y en medio de dicción puede la doble ρ llevarlo ó no; lo segundo es más exacto: ῥαψῳδός, Πύῤῥος, y mejor Πύρρος.

6) El *apóstrofo* ( ’ ) entre dos palabras indica la *elisión* de una vocal final ó inicial de dicción: παρ’ ἐκείνῳ por παρὰ ἐκείνῳ, μὴ ’γώ por μὴ ἐγώ.

7) El mismo signo sobre una vocal se llama *coronis* é indica *crasis* ó *contracción* de dos palabras: τοὔνομα por τὸ ὄνομα.

8) El *acento agudo* ( ʹ ), el *grave* ( ˋ ), el *circunflejo* ( ˜ ) sirven el primero para elevar el tono de la voz, el segundo para no elevarlo, el tercero para elevarlo y bajarlo en la misma vocal.

**3.** El acento griego no era *intensivo* ó *expiratorio*, como es el acento de nuestras lenguas, sino *musical, tónico*. No se debe pronunciar ἑσπέρα como *espéra*, cargando la pronunciación sobre la *é*: los Griegos elevaban el tono como una quinta de la gama en la vocal que llevaba acento agudo ó circunflejo (**362**); pero nosotros en la pronunciación no distinguimos las vocales acentuadas de las no acentuadas.

Los que más se acercan á la verdadera pronunciación griega de los antiguos son los que sobre el cargar la pronunciación se atienen á la regla recibida del Latín, según la cual carga *intensamente* la pronunciación sobre la penúltima sílaba siempre que es larga, y, si la penúltima es breve, sobre la antepenúltima.

**4.** 9) El *punto* y la *coma* tienen en Griego el mismo signo y valor que en Castellano, el de la interrogación es ( ; ), y un punto encima de la línea equivale á nuestro punto y coma.

---

[1] Nótese que la *V* latina sonaba igualmente como *u* ó como *w* inglesa.

[2] Exceptúanse las cuatro dicciones que tienen dos ρ en las dos sílabas seguidas: ῥαρίας, ῥάριον, ῥάρος, ῥωρός.

10) La vocal *larga* se indica con ( - ), la *breve* con ( ˘ ), la indiferente con ( ⏓ ), siempre que sea necesario y no tenga signo propio: ε, ο son siempre breves; η, ω largas; α, υ, ι pueden ser breves ó largas, según las palabras.

# CAPÍTULO I

## Clasificación de los sonidos griegos

5. Aunque algunos fonologistas modernos (cfr. SIEVERS, *Phonetik*) no quieran reconocer como exacta la antigua división de los sonidos en vocales y consonantes, no creyendo suficientes sus argumentos en contrario, nos atenemos á ella, sobre todo desde que los experimentos de Helmholtz, Donders y Kœnig han venido á fundarla en principios verdaderamente científicos.

Los sonidos griegos son de dos clases, *vocales* y *consonantes:* los sonidos vocales son *sonidos musicales*, los sonidos consonantes son *ruidos*[1].

6. *Sonido vocal es el producido en la laringe y modificado en la cavidad oral.*

El sonido de la laringe consta de varios armónicos, y, según se conforme la cavidad oral, se modifican estos armónicos reforzándose sobre todo uno de ellos, como sucede en toda caja de resonancia: este armónico reforzado para cada vocal es el que se llama *nota caracteristica* de dicha vocal, por darle el color y timbre característico que la distingue de las demás vocales. Las vocales son por lo tanto *timbres diversos de un común sonido laringeo.*

[1] El que *i-, u-* ante vocal clara acentuada no lleven acento no es razón para que se vuelvan consonantes; son *vocales sin acento*, tan vocales como antes. No pongamos en Griego la consonantización germánica: ιά consta de dos vocales, ι + α, como ία. Nunca la ι es consonante en Griego, como dicen lo era en Latín; además por la definición que damos de las vocales se verá como no es el acento el que las forma, ni su falta las convierte en consonantes.

De aquí que el órgano específico de las vocales sea *la cavidad oral*, variamente conformada: según se va estrechando esta cavidad, va subiendo el tono del armónico característico y cambiando por consecuencia el timbre de la voz, ó sea formándose las diversas vocales en esta serie:

| | U | O | A | E | I |
|---|---|---|---|---|---|
| | $si^{b}_{2}$ | $si^{b}_{3}$ | $si^{b}_{4}$ | $si^{b}_{5}$ | $si^{b}_{6}$ |
| Número de vibraciones de la nota característica | 450. | 900. | 1800. | 3600. | 7200. [1] |

Las vocales *u*, *o* son *obscuras* y menos vibrantes, por tener menor riqueza de armónicos, *a* es *semiclara*, *e más clara*, *i clara*.

Vocales *breves* son ᾰ, ε, ο, ῐ, ῠ; *largas* ᾱ, η, ω, ῑ, ῡ [2].

7. *Sonido consonante es el formado por una glotis constituída con algunos de los órganos orales, y reforzado á veces por el sonido laríngeo.*

Al estrecharse la caja de resonancia oral, formando con los labios, los dientes ó la lengua una glotis ó boquilla, el aire choca en ella y produce un ruido: tal es el sonido consonante [3].

En el *paladar* se forman las consonantes *paladiales* . . . . . . . . . . . . . . β π φ.

En los *labios* las consonantes *labiales* . . . γ κ χ.

Entre la *lengua* y los *dientes* las *linguo-dentales* δ τ θ.

En el *fondo de la boca,* al retroceder y reflejarse el aire por impedirle la lengua la salida, se forma la *nasal* . . . . . . . . . . . ν.

É interviniendo además el *paladar* ó los *labios*, las *nasales paladial* y *labial* . . . . . γ μ.

La *lengua* vibrando libremente origina la *lingual* . . . . . . . . . . . . . . . ρ.

Y pegándose al paladar anterior la *linguopaladial*. . . . . . . . . . . . . . . λ.

En los *dientes* se forman las *silbantes* . . . σ ζ.

---

[1] Cfr. KŒNIG. *Compt. rendus de l'Acad. des Scienc.* 25 Avril 1870.

[2] Cfr. *Prosodia*, *Cantidad.*

[3] Las vocales son lo que los sonidos musicales en la flauta ó en el violín, efecto del *aire* que vibra libremente; las consonantes son como el resoplido de la boquilla ó el cerdear de las cuerdas, efecto del *roce* y *choque del aire,* que procura evitar el buen artista.

**8.** Las voces puramente musicales formadas en la laringe y en la cavidad oral, es decir, las vocales, se llaman *sonoras*.

Cuando al ruido oral acompaña el sonido musical laríngeo, tenemos las *semisonoras* β γ δ ν μ ρ λ ζ F.

Cuando sólo hay ruido oral sin sonido musical laríngeo, tenemos las *insonoras* π κ τ φ χ θ σ.

La *h* ó (ʽ) es producida por el roce del aire en la laringe.

*Explosivas* son las que sólo suenan *instantáneamente*, β γ δ π κ τ φ χ θ; *continuas* las que pueden continuar en su prolación (todas las demás consonantes).

*Espirantes* son las que, siendo explosivas, tienen *incorporada* la aspiración (*h*); *aspiradas* las que llevan la aspiración (*h*) detrás de sí, como sonido distinto. Es dudoso si φ χ θ fueron aspiradas ó espirantes en un principio; nosotros las pronunciamos como *espirantes*, y lo más probable es que fueran aspiradas, como en SANSKRIT, y en este caso fueron también insonoras y explosivas: φ = π + *h*, χ = κ + *h*, θ = τ + *h*.

Los antiguos llamaban *mudas* á las explosivas y *semivocales* á las demás:

**9. Primera clasificación de las consonantes (tradicional)**

| | Labiales | Paladiales | Dentales | |
|---|---|---|---|---|
| Mudas | β | γ | δ | suaves ó medias. |
| | π | κ | τ | fuertes. |
| | φ | χ | θ | aspiradas. |
| Semi-vocales | μ | γ (ante paladial) | ν | nasales (líquidas). |
| | F | ζ | σ | silbantes las dos últimas. |
| | λ ρ | | | líquidas. |

La ψ es un signo gráfico de πσ, la ξ de κσ, la ζ procede de δι; σδ, aunque vino luego á ser un sonido silbante sonoro (*z*, con sonido laríngeo), mientras que σ era un sonido silbante insonoro; el F es dialectal.

**Segunda clasificación (científica)**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Consonantes ó ruidos. | Continuas y semisonoras: | lingual | ρ | | líquidas ó fluidas |
| | | linguo-paladial | λ | | líquidas ó fluidas |
| | | nasal-dental | ν | nasales | líquidas ó fluidas |
| | | nasal-labial | μ | nasales | líquidas ó fluidas |
| | | nasal paladial | γ | nasales | líquidas ó fluidas |
| | | dental insonora | σ | | silbantes |
| | | dental sonora | ζ | | silbantes |
| | | aspiración laríngea | (ʽ) | | |
| | Explosivas ó mudas: suaves y semisonoras: | paladial | γ | | mudas |
| | | linguo-dental | δ | | mudas |
| | | labial | β | | mudas |
| | fuertes é insonoras: | paladial | κ | | mudas |
| | | linguo-dental | τ | | mudas |
| | | labial | π | | mudas |
| | aspiradas é insonoras: | paladial | χ (κʽ) | | mudas |
| | | linguo-dental | θ (τʽ) | | mudas |
| | | labial | φ (πʽ) | | mudas |

# CAPÍTULO II

## Los sonidos griegos en particular

### ῠ, ῡ.

**10.** Correspondieron en un principio á los indo-europeos *ŭ*, *ū* y, como ellos, tenían el valor de nuestra *u* castellana: μυῖα (por ηυσια) = *musca* LAT., κύτος = *cutis*, θῡμός = *dhumá* SKT., μῦς = *mush* SKT.

Que sonara *u* se prueba:

1) En todas las demás lenguas I-E suena *u* en las mismas raíces, luego al separarse se debió llevar el Griego dicho sonido.

2) El alfabeto itálico, adoptado por los mismos Italos de la colonia Calcídica (KIRCHHOFF, *Alph.* ³ 115), tenía el mismo signo griego para expresar el sonido itálico *u*, que equivalía á nuestra *u*; y tanto que, cuando después en Griego mudó de sonido, adoptaron los Latinos en tiempo de Cicerón (siglo I ant. J. C.) la *y* para expresar la υ griega en las palabras tomadas de esta lengua.

3) En algunos dialectos se conservó siempre la primitiva pronunciación: en Beocio, cuando se adoptó el alfabeto jónico en el arcontado de Euclides (403 ant. J. C.), mientras los demás distinguían entre υ (= *ü*) y ου (= *u*), escribieron por ου (= *u*) *el sonido* que los demás pueblos de Grecia escribían υ. Lo que da á entender que conservaban el sonido correspondiente á nuestra *u*, cuando los demás lo habían suavizado ya en *ü*, y así el signo υ lo guardaron para expresar el οι, que se había ya convertido en *ü:* τού = *tu*, ὠνούμηνεν, θούγατερ, γλουκού, οὐμές, οὐμίων (CORINA), (los dos últimos por ῡ, los demás por ῠ). Y en las inscripciones: τούχα, οὔστερω, etc. En las *Glosas* de Hesiquio hallamos varias palabras del dialecto de Laconia con la misma υ convertida en ου: οὐδραίνει· περικαθαίρει. Λάκ. κάρουα· κάρυα. Λάκ. τούνη· σύ. Λάκ, etc. (Cfr. AHRENS, *Dial.* I. 196, etc., 180; DIETRICH KUHNS'*s Zeitschr.* 1864, p. 64.)

4) La υ primitiva (= *u*) se muda á veces en *o*, lo que no sucedería si sonara *ü:* πορ-φύρ-ω, μορ-μύρ-ω, γογ-γύ-ζ-ω, κο-χύ·

πολύ; πλῆρες (HESIQ.) de XΥ (Cfr. CURTIUS, *Grund.* [5] 717): en todas estas formas hay repetición de la sílaba radical, y debía decirse πορ-φόρ-ω, etc.

El sonido *u* de la υ se suavizó en *ü* para el arcontado de Euclides, pues: 1) como queda dicho, el sonido *u* se expresó por ου. 2) Los Latinos no tenían signo con que expresar la υ, siendo así que poseían la *V* (= *u*), que antiguamente transcribía muy bien la υ: luego el valor de dicha υ ya había cambiado para la época clásica. De un lugar de Quintiliano (12, 10, 27) se deduce que el valor *ü* todavía existía para la υ en la segunda mitad del siglo I (desp. J. C.). 3) Dion. Alic. (περὶ συνθ. ὀνομ. 14, 96) describe el valor de la υ (siglo I ant. J. C. hacia el fin): περὶ γὰρ αὐτὰ τὰ χείλη συστολῆς γενομένης ἀξιολόγου πνίγεται καὶ στενὸς ἐκπίπτει ὁ ἦχος, que no es más que describir la *ü*. Lo cual confirman (TEODOS. *Gram.* p. 4, GÖBBL. y SCHOL. DION. TRAC. p. 691 BEKK) para los tiempos del imperio bizantino.

Finalmente, quitada la labialización del sonido *ü*, que nunca fué tan exagerada como en francés, la υ vino á sonar *i*, de lo cual los primeros indicios aparecen en el siglo XI (*CI.* 8704, *Sparta*, 102 desp. J. C.), y aun antes fuera de Grecia y en los papiros: y así pronuncian todavía los Griegos modernos.

N. B. Antes de que los Latinos adoptasen la *y* para expresar la υ (= *ü*), Plauto, Catón y otros vertían la υ por la *V* (= *u*), por no tener sonido más aproximado: *culigna* = κυλίγνη, *crupta, chlamudem, scutula* = σκυτάλη; y aun se conservó después la *V* en algunos nombres ya muy latinizados: *cubus* = κύβος, *cupressus* = κυπάρισσος, *spelunca* = σπῆλυγξ, *purpura* = πορφυρᾶ, *guberno* = κυβερνῶ.

**11.** Cambios de la υ.

1) La υ (= *u*) se cambió á veces en ο, sobre todo en dos sílabas seguidas, como ya hemos visto.

2) También se cambió en ι á veces, aun antes de mudar su primitivo sonido: ἥμυσυ, βυβλίον y βιβλίον y *bybliotheca* (DITTEMB. *Hermes* 6, 297 A), (*CIA.* II, *Add.* 1 b. 25); (cerca del 400 ant. J. C. tenemos βιβλίον.), ἰψήλων = ὑψήλων LESB., ἴψος = ὕψος (SAFO).

3) En Beocio detrás de λ, ν y de las dentales tenemos á menudo ιου (por ου) en vez de la υ de los demás dialectos (Cfr. R. MEISTER I. p. 233): ἀντιτιουνχάνοντες (*Leb.* 11), γινιούμενον, διού (*Orc.* 19), Διωνιούσιος (*Tan.* 93), etc.

Parece explicarse esta *i* por no ser fácil el tránsito de las palato-dentales á la labial *u*, de modo que suena primero una *i*, lo cual aun hoy sucede en Atenas: κιουλιά por κοιλία, ἄχιουρα por ἄχυρα (Cfr. G. MEYER. *Gram.* [2] p. 108).

4) También en Beocio se muda en ο la υ (= *u*), por sonar esta

o como en Eolio (MEISTER I. p. 56 y 234), fuerte y obscuramente: 'Αμονίαο (*Hyett.* 22), 'Αμόντας (*Coron.* 22), Σομφόρω (*Orc.* 11), LESB. πρότανις = πρύτανις.

Igualmente, y más de ordinario, la ο en υ: ὑμο- por ὁμο-, ὕμοιος por ὅμοιος, ὕσδος por ὄζος, ἀπύ por ἀπό. En las inscripciones beocias se ven confundidas la ου y la υ del nuevo alfabeto (Cfr. MEISTER).

ο, ω.

**12.** Corresponden á los sonidos ŏ, ō I-E. : ὀσ-τέον = *os* LAT. = *ásthi* SKT = *hueso,* ὄζ-ω = *od-or* LAT., δί-δω-μι, ζώ-ννῡμι [1], etc.

1) Cambios de ο en υ en la lengua común no se pueden señalar determinadamente; pero en el dialecto eólico sobre todo se encuentran bastantes en sílabas atónicas y cuando en las acentuadas la υ va seguida de ρ ó μ: ὐδυσσεύς por 'Οδυσσεύς, ὕσδος = ὄζος (es la única excepción), δυνεῖ = δονεῖ, μύγις, ὄνυμα, δεῦρυ (MEISTER I. 52).

En otros dialectos: en la inscrip. ARCAD. *Tegea* ἀπύ, ἄλλυ, κατύ, en las de Chipre -τυ por la terminación verbal -το, εὐFρητάσατυ, en las de Panfilia (*Coll.* 1261) Κουρασίωνυς, etc.; en HOMERO se tienen por eolismos (HINRICHS, *De Hom. eloc. vest. aeol.* p. 67): ἄμυδις, ἄλλυδις, ἐπισμυγερῶς, πύματος, ἐπασσύτεροι, etc.

**13.** 2) Cambios de ο en ου se observan en Jonio-ático y HOMERO ante las líquidas y σ: νοῦσος por νόσος, μοῦνος, πουλύς, οὖρος por ὄρος, οὔνομα, κοῦρος, etc.; algunas de estas formas pertenecen también al Dorio (Cfr. KÜHNER. ² I. p. 119).

3) La ο en α: BEOC. : Fίκατι = εἴκοσι, DOR. (id.)

4) ο en ε: LESB. ἔδοντες = ὄδοντες, ἐδύνα = ὀδύνη, DOR. ὀδελός = ὀβολος, 'Απέλλων (ALC.) = *Apolo.*

5) ω en ου en Tésalo: τοῦ κοινοῦ, dativo por τῶ κοινῶ (τῷ κοινῷ), κοινάουν genit. plur. por -άων, ἄπλουνι por 'Απόλλωνι, Φείδουνος, Φείδουνα, ἀγάθουν, etc. (G. MEYER. ² p. 94).

6) El dialecto lesbiense presenta á veces υ por ω, lo que confirma el valor fónico *u* dado á la υ: χέλύνη por χελώνη, τέκτῡν (id. p. 95).

ᾰ, ᾱ

**14.** Corresponden á los sonidos ᾰ, ᾱ I-E.: ἄκρος, ἀγρός = *ager* = *akrs* GOD. = *Acker* = *áǵra-s* SKT., δάπτω, ἄνεμος, ἅλς = *sal*, etc., ᾱδύς = *svādus* = *suavis,* νεό-τᾱς (sufij. DOR.).

[1] Gracias á Dios, el vocalismo I-E va emancipándose de la tiranía indiana; la *ă* SKT salió de *a, e, o* I-E, no al revés, como se creía antes; pero es de temer que caiga en otra peor tiranía, en la de una *e* que ni es *e* ni es nada, y al mismo tiempo lo es todo: algunos lingüistas modernos tienden á este panteísmo fónico, más repugnante que el plateísmo brahmánico.

Cambios: 1) ᾰ en ε, Beocio: κρέτος por κράτος, θέρσος = θάρσος, βέρεθρον = βάραθρον, etc.

2) ᾰ en ο, dialectos LESB. y TES. ante líquida y después de líquida con explosiva á veces: ὀνεκρεμάσθην de ἀνά, ὀνιαρόν = ἀνιηρόν, ὄρπετον = ἄρπετον, μορνάμενος = μαρν-, χορτερά = κρατερά, ἑκατόνβοια = ἑκατόμβαια, etc.

3) ᾰ en ῠ, raramente en Lesbiense: σύρκες = σάρκες, y en HOMERO: πέσσυρες = πίσσυρες.

4) ᾱ en η, muy común en Jonio-ático, en Ático menos frecuentemente: el gusto dórico por la α, el jónico por la η y el ático por el uso temperado de ambos vense en este ejemplo:

DOR. ἁμέρα. JÓN. ἡμέρη. ÁTIC. ἡμέρα.

Además, los Dorios pronunciaban la *a* muy abiertamente, el κλατειασμός dórico hizo decir al forastero de Teócrito al oir hablar á dos Siracusanas ***me van á fastidiar con tanto abrir la boca á cada palabra***[1]; con todo, la ᾱ es el sonido primitivo griego, no la η.

La η jónica proviene del alargamiento de ᾰ, ε, la ᾱ doria sólo del de ᾰ; el Ático detrás de ρ, ι, α nunca lleva η, sino α, llamada pura: χώρη JÓN. = χώρα ÁT., πρήσσω = πράσσω, ναυηγός = ναυαγός, θυμίημα = θυμίαμα.

No dejaré de insinuar de paso que la tendencia jónica al sonido *e* se debe en gran parte al acento, pues tiene -η en los nombres de más de dos sílabas y al revés tiene -ᾰ en los demás y en los oxítonos: así ἀναγκαίη, τετραίη, etc., con pocas excepciones (Πλάταια, Λίλαια, Φώκαια, Ῥήναια): en todos el acento tónico adelantándose retrae la fuerza de la pronunciación aligerando en *-e* la primitiva *a*; por el contrario en los bisílabos, no mudando el acento, no muda la *-a*: γαῖα, αἶα, γραῖα. Este mismo fenómeno tiene lugar en Hebreo, que, por acentuar la última ó penúltima, la *-a* primitiva resulta ה, que era una *e*, aunque los Masoretas nos hagan pronunciar *-a*; lo mismo suena en Árabe vulgar la *-a* final del literario. Nótese asimismo en Francés la terminación *-e* y la tendencia al acento agudo; por el contrario en Castellano, donde domina el acento grave, se conserva la *-a*; el acento agudo es breve y aguza los sonidos, prefiriendo *u, i, e* á los graves *a, o*. Por la -α doria y la -η jónica se distinguen los dos pueblos principales de la Hélada: los Jonios prefieren los sonidos oxítonos y la -η, los Dorios y Eolios los graves y se parecen á los demás occidentales, como aquéllos á sus vecinos de Oriente; los Áticos, parientes de los Jonios, pero mezclados con Dorios, prefieren

[1] τὸ πλατειάσδοισαι τοιοῦτόν ἐστιν· οἱ γὰρ Δωριεῖς πλατυστομοῦσι τὸ α πλεονάζοντες. *Schol. ad Theocr.* 15, 88.

una mezcla sonora, tendiendo al sonido abierto -α, sin olvidarse del agudo -η, que muestra el origen de raza.

5) Los Dorios y Beocios conservan más la ᾰ primitiva, que los Jonio-áticos convierten en ω: πρᾶτος = πρῶτος, θᾶκος = θῶκος, παιανίζω = παιωνίζω, θεαρός = θεωρός.

6) ᾱ en αι LESB.: παῖσα = πᾶσα, τάλαις = τάλᾱς, ἵσταις = ἵσταισα, φαισί = φασί, ταὶς δίκαις = τὰς δίκᾱς.

### ε, η

**15.** Corresponden á los I-E. *ĕ*, *ē*: ἔδω = *edo* LAT., φέρω = *fero, bera, biér, berim*, χήρα, μήν = *mēn-sis*, ἥβη, etc.

Cambios: 1) ε en ᾰ: Eolio γά por γέ, κά = κέ, ἄτερος = ἕτερος, ἱαρός = ἱερός, τάμνω = τέμνω.

2) ε en ο: Lesbiense ὀρράτω = ἐρράτω = εἱράτω, στρόφω = στρέφω.

3) ε en ι: Beocio θιός por θεός, χρίος = χρέος, κλίος = κλέος, νίος = νέος, Fίαρ = ἔαρ, Πραξιτέλιος, y en los demás casos de la tercera declin. en -εις (= -ης), -ος, -υ, -εύς; en HOM. en ει, ξεῖνος, χρύσειος.

En Dorio: ἱστία por ἑστία, χάλκιος, θιήϊον (θέειον, θεῖον), etc.; y en los verbos -ίω por -έω ante -ο, -ω en Dorio puro ἐπαινίω, μογίομες (μογέομεν), λυχνοφορίοντες (= -έοντες).

4) ε en ει: ANT. y MOD. JÓN. ξεῖνος, κεινός por ξένος, κενός, εἴνατος = ἔνατος, εἵνεκε = ἕνεκα, δείρω = δέρω; en εἴδομαι, εἱλίσσω, εἵνυμι, εἰρύω, εἴρομαι ha desaparecido el F ó la σ, *video, volvo, vestio, sero* = εἴρω.

5) η en ει, BEOC. y TESAL.: πατείρ por πατήρ, εἵρως = ἥρως, πονειρός = πονηρός, τίθειμι = τίθημι, μεί = μή; LESB. εἴκω (ἥκω), y el infinitivo -ην por -ειν es de Lesbos y Laconia.

### ῐ, ῑ

**16.** Corresponden á los I-E. ĭ, ī, cuando no se consonantizan ante otra vocal: πιθέσθαι, δίς, ἔπι, ῑς, ῑ-φι = *vīs* LAT., ῑος = Fῑσος = *vīrus*, ῥῖγος = *frigus*.

Cambios: 1) ῐ en ε: BEOC. Σεκυών por Σικυών, LESB. τέρτος = τρίτος, HOM. ἀγχέμαχοι, es cambio raro.

2) ῑ en η: LESB. ἀκτῆνες por ἀκτῖνες, ψημύθιον = ψῑμῡθιον, κηκίω = κῑκίω.

3) ῑ en ει: en el futuro y aoristo I. DOR.: τίνω, ἀποτείσει, ἀποτείσῃ, ἀποτεισάτω, en πολεῖται, τειμά, etc.

4) ῑ en ευ: εὐθύς por ἰθύς, εὐθύνω por ἰθύνω.

## Líquidas λ, ρ.

**17.** Corresponden á *l, r* I-E.: λέχος = *lectus* LAT., *lige* SKT., καυλός = *caulis*, κλέπτω = *hlifa* GOD.

Cambios regulares de λ y ρ creo que no se han probado bien, y toda etimología que en ellos se funde, y hay autores que las admiten, son muy sospechosas, como ya lo advirtió G. MEYER.

La ρ: ἀρόω, *aritra* SKT., δάκρυ = *dakruma* LIT., φέρω = *bharāmi* SKT. = *fero* = *berim*. Nótese que *l* y *r* vocales del Sanskrit derivan de *ar, er, ra, re* de las demás lenguas, y no al revés [1].

## Nasales ν, γ. [2]

**18.** Responden á todas las demás nasales I-E.: νέφος = *nábhas* SKT., πότνια = *pátnī*, βροτόν.

Cambios: 1) los Dorios en la 1.ª p. pl. act. σ por ν (según los autores), pero ambos sonidos son etimológicos y notas de plural y lo probaremos en otra ocasión: φέρομες y -μεν, *bharāmas* SKT., *ferimus;* en ἦς, Ático ἦν, αἰές, AT. αἰέν, ἔνδος = ἔνδον, πέρυτις = πέρυσιν, también son cambios muy dudosos.

La γ delante de paladial: ἐνεγκεῖν, ὄγκος = *aṅkás* SKT., primero fué ν, y sólo por efecto silábico á causa de la paladial se hace γ; en los demás casos se conserva ν: συγ-κοπή y συν.

## Labio-nasal μ.

**19.** Es la *m* I-E.: μὲ = *mi-k* GOD. = *mắm* SKT., ἡμι = *sāmi* = *sēmi*, ἀμφί = *amb-* LAT.

Cambios son raros, LESB. y BEOC. πεδά por μετά es dudoso, en HESIQUIO: βύσταξ = μύσταξ, βόρμαξ = μύρμηξ, βέλλειν = μέλλειν, etc. El que haya comparado la primera persona de todas las lenguas no podrá menos de ver que la *m* de με, *me*, etc., viene de una *n* primitiva [3].

---

[1] La *l* y *r*, llamadas falsamente vocales en SKT., llevan un cheva, una vocal brevísima, último resto de la vocal que allí desapareció, pero que en Griego y en las demás I-E. se conserva; si no se tomara el SKT. como punto de partida, nos evitaríamos muchas dificultades en que los lingüistas han enredado la fonética griega.

[2] No admitimos las *vocales nasales:* αν, etc., forman sílabas de dos sonidos, de α vocal y de *n* ruido ó consonante; la *n* que los Alemanes consideran á veces como vocal, no lo es; pronuncian con ella una *ĕ* brevísima, un *cheva,* que les hace tomar la *n* como vocal.

[3] Tenemos en preparación este trabajo.

## Suaves β, δ, γ.

**20**. Son semisonoras y responden á las *b, d, g* I-E.: β: βαβάζω, βαμβαίνω, *babulus* LAT., *bambéti* LIT., βύκτης, *bukkarā* SKT.

δ) δαήρ = *dēvar* SKT. = *dēverĭ* ESL., δαμάω = *dam* SKT. = *domare*, εἶδον = *video* LAT. = *vid-* SKT.

γ) γι-γνώσκω = *ḡnā-* SKT. = *gnosco* LAT., ὀρέγω = *arḡ* SKT.

Cambios: La β: 1) en δ, DOR. BEOC. ὀδελός = ὀβελός.

2) β en ζ: ARCAD. ἐπιζαρέω por ἐπιβαρέω, ζέρεθρον = βάραθρον, ζέλλω por βάλλω.

3) β en π: ἀβλοπές por ἀβλαβές CRET.

4) β en φ: DOR. κολυμφᾶν por κολυμβᾶν.

5) β en μ: EOL. κυμερνήτης por κυβερνήτης, ἀμάκιον por ἄβαξ, ἄμυσσος por ἄβυσσος.

La δ: 1) en β: BEOC. LESB.: βελφῖνες por δελφῖνες, βελφοί por δελφοί, βελφίς por δελφίς, βλῆρ = δλήρ, δέλεαρ; TESAL. Βωδών = Δωδώνη.

2) δ en θ: BEOC. y DOR. desde la época de Alejandro (siglo IV): οὐθείς, μηθείς, por οὐδείς, μηδείς.

## Fuertes π, τ, κ.

**21**. Corresponden á *p, t, k* I-E.; π: πέτομαι = *pátami* SKT. = *peto* LAT., πλέω = *plavate* SKT., ὑπέρ = *super* = *upari* SKT.

La τ: τάλαντον = *tulá* SKT. = *tollo* LAT., ἔτος = *vats* SKT. = *vetus*, φέροντα = *ferentem* = *bharantam*.

La κ: καρδία = *cor*, κλυτός, *in-clutus, cloth* SKT., εἴκοσι, πόρκος = *porcus*.

Cambios, π: 1) en τ, BEOC. πέτταρα = τέσσαρα [1], πήλυι = τηλοῖ.

2) π en β: DELF.: βατεῖν por πατεῖν, βικρός = πικρός, ἀμβλακεῖν = ἀμπλακεῖν.

3) π en φ: DOR.: ἐφιορκέω por ἐπιορκέω.

La τ y σ son entrambas originales en los casos siguientes; pero el BEOC. y el DOR. prefieren la τ, el LESB., el JON. y el ÁTIC. la σ (**58**):

α) en los adj. en -τιος = -σιος: πλούτιος = πλούσιος.

β) en los abstract. en -τία = -σία: ἀδυνατία = ἀδυνασία.

---

[1] Admitido para los modernos, no acabo de aceptar tal cambio; tampoco admito la serie *paladial posterior* como distinta de la serie *paladial anterior*, cuyo fundamento para mí no es sólido, ni mucho menos, como tal vez probaré en otra ocasión.

γ) en los de acción en -τις = -σις: δῶτις = δόσις.
δ) en Fίκατι = εἴκοσι y πέρυτις = πέρυσι.
ε) φατί = φησί, φαντί = φασί, δίδωτι = δίδωσι, τιθέντι = τιθεῖσι (etimológicamente *-ti*).
ζ) á principio de dicción en τύ = σύ, τοί = σοί, τέ = σέ.

Á fines del siglo IV el Dorio fué ya aceptando la σ.

La κ: 1) en γ: ANT. JON. γνάμπτω por κνάμπτω.

2) κ en χ: DOR. ἀτρεχές por ἀτρεκές, en ANT. ÁTIC. con κ y en MOD. AT. κ ó χ: πανδόκος, ξενοδοκεῖν.

## Aspiradas φ, θ, χ.

**22.** En SKT. tanto las fuertes como las suaves tienen aspiradas correspondientes, es decir, que llevan *-h después* de ellas; en Griego debían ser algo aspiradas, aunque hoy las pronunciemos como espirantes, pues los latinos no transcribían la φ por su *f* sino por *ph*. Las aspiradas, ó sean espirantes (que no es fácil averiguarlo), eran fuertes, φ era *ph*, θ = *th*, χ = *kh*, y así se escribían antiguamente. Las aspiradas se diferenciaban poco de las fuertes, de modo que los dialectos que no tenían signo especial se valían de éstas lo mismo que en Latín: *calx* = χάλιξ, *clamus* = χλαμύς, *urceus* = ὕρχη, *Aciles spinter* = σφιγκτήρ; y aun desde el siglo V en las inscripciones poco exactas, sobre todo en vasos, los signos de las fuertes y aspiradas se confunden, lo mismo que en las transcripciones latinas.

Corresponden á las I-E.: φ: σφαῖρα = *sphair* SKT., σφάλλειν = *sphal;* θ: Fοῖσθα = *vĕtha,* πλάθανον = *prthú;* χ: ὄνυχ- = *nakha,* ἄχνη = *ahana* GOD., χόριον = *corium.*

Cambios. La φ en β: DOR. Ἄμβρυσος por Ἄμφρυσος, MACEDON. Βερενίκη, Βίλιππος, βαλακρος, κεβαλή.

La θ: 1) en φ es cambio fácil, como se nota entre nosotros cuando oye uno por primera vez un apellido ó nombre extraño; en LESB. y TESAL. y HOM. φήρ = θήρ, φοίναις = θοίναις, ἔπεφνον de θείνειν, φλᾶν = θλᾶν.

2) θ en χ: LESB. πλήχω por πλήθω, ὄρνιχος = ὄρνιθος.

3) θ en τ: τίριος (HESIQ. por θέρεος) CRET.; y ELE. ἐνταῦτα por ἐνταῦθα, JON. ἐνθαῦτα, JON. MOD. αὖτις = αὖθις.

La χ en κ: LESB., DOR., JON. MOD.: δέκομαι = δέχομαι, οὐκί = οὐχί; en HOMERO τυκτός, τετυκεῖν de τεύχω, σκινδαλμός = σχινδαλμός; en DOR. βρυκηθμός = βρυχηθμός.

Las aspiradas griegas equivalen á veces á las aspiradas suaves del Sanskrit: φέρω = *bharāmi* = *fero,* νέφος = *nābhas;* τίθημι = *dádhāmi,* θυμός = *dhūmá,* οὖθαρ = *ū́dhar;* λείχω = *lih,* χαμαί = *humus,* χιών = *hima* = *hiems;* y á veces las suaves aspiradas

del SKT. y LAT. responden á las suaves griegas: βρέμω, βροντή = *bhrámati, fremo,* βράσσω, βράζω = *fretum,* βλάστη = *blat* ANT. AL., γένυς = *hanu* SKT., γέ = *gha,* θυγάτηρ = *duhitá.*

## Silbante insonora σ, sonora ζ, insonora (ʽ), F.

**23.** La σ corresponde á la sonora *z* ó á la insonora *s,* lo último más de ordinario: σοφός = *sapiens,* στρώννυμι = *strnōmi* SKT., ἐστί = *ásti* = *est,* μένος = *manus* = *mens:* casi todos sus cambios son silábicos.

La ζ proviene á principio de dicción de ι-: ζυγόν = *iugum* LAT. = *yuga* SKT., ζύμη = *iūs* LAT., ζημία = *yam* SKT. (41).

En medio de dicción viene de σδ, *zd:* ὄζος = ὄσδος LESB. = *asls* ARM., Ἀθήναζε = Ἀθήνασδε.

También de *di* á principio y en medio de dicción: Ζεύς = *Dyāus* SKT., ζημιόω = δαμιώω BEOC., ζά por διά LESB., πεζός de ΠΕΔ-, ἕζ-ομαι = *sedeo*; y de *gi:* μύζω = *mūgio* LAT., πλάζω y πληγή = *plango* = *plaku* LIT., σφάζω y ἐσφάγην (58).

El (ʽ) es un residuo de *s* ó *y* I-E., que han desaparecido en Griego por influjo silábico de las vocales.

El digamma F, propio del Eolio, se debilitó en (ʽ) ó desapareció por completo (cfr. 59, 61, 62, 331 y G. MEYER 229...).

Cambios. La σ en ξ ANT. JON. y ANT. ÁT. en ξύν por σύν, y los Dorios en el Fut. y Aor. de verbos -ζω: χωρίξω, ἐχώριξα.

En cambio ἐς por ἐξ en BEOC.: ἐς Μυσάων, ἔσγονος = ἔκγονος, ἐσσάρχι = ἐξάρχει.

La ζ: 1) ζ en δ BEOC., LAC. procedente de δι: Δεός, Δάν por Ζεύς, δυγόν por ζυγόν, δωμός por ζωμός, δᾶλον por ζῆλον.

2) ζ en δδ BEOC., LAC. en medio de dicción: θερίδδω por θερίζω, γυμνάδδομαι por γυμνάζομαι, μᾶδδαν por μᾶζαν.

3) ζ en σδ, σθ, στ: μασδός (THEOCR.) por μαζός, μασθός (HOM.), μαστός (PIND., etc.).

4) ζ en σσ TARENT.: σαλπίσσω por σαλπίζω, φράσσω; en cambio en LESB. ζ por σσ: ἔπταζον por ἔπτησσον, ἐπιπλάζοντα por ἐπιπλήσσοντα (ALC., SAPPHO).

5) ζ en σδ LESB.: Σδεύς = Ζεύς, σδυγός = ζυγός, μελίσδω = μελίζω.

El digamma F desapareció antes que en los demás dialectos en el Jonio moderno, y nunca lo perdieron los Eolios de Asia y los Dorios de Laconia. Los Lesbienses según la exigencia métrica lo transforman en υ, etc., ó lo dejan del todo. En las inscripciones beocias, que es donde más tarde se perdió, desapareció primero en medio, luego á principio de dicción. Ej.

DOR.: Fά = ἑά, Fάναξ, ἔFειξε, αἰFεί = ἀεί...

BEOC.: Fάστιος = ἄστεος, Fέτος, Fέκατι, Fοικία, Foί...

ELEA: Fάργον = ἔργον, Fέπος, Fέτος, Fράτρα...

LESB.: Fάδεα, Fέσπερε, Fέθεν, Foῖ, Fέ, Fός, Fείπην...

Cambios: 1) en υ á principio de dicción sólo en seis casos (CURT., *Grundz.*) raros, pero muy de ordinario formando diptongo con vocal precedente: ναῦς = νάFς, βοῦς = βόFς, θεύσομα de ΘEF.

2) en o, ω más raramente: οἶνος = *vinum*, οἶκος = *vicus*.

3) en ε y más raramente en α: ἄερσα CRET. y ἐέρση (HOM.) = *varshas* SKT.: se añadió α-, ε- y desapareció el F: ἐ-F-έρση.

4) en ʽ raras veces: ἑστία = Fεστια, *Vesta*, ἑκών = *vaç* SKT., ἱστορία FIΔ, ἡδύς = *svādus* SKT., ἕννυμι = *vestire*.

5) en β: DOR. βάννας = ἄναξ, βάδομαι = ἥδομαι, βείκατι = εἴκοσι.

6) en φ, sobre todo tras σ: σφόγγος = σπόγγος, σφέ = *sva* = *suus*.

7) en μ tan raro como β en μ: μάλευρον = Fάλευρον = ἄλευρον, μαλλός = *villus;* en γ posteriormente en HESIQUIO.

8) Á veces se asimila á la consonante siguiente: ἴσσος EOL. de Fίσ-Fος, ἵππος de ἴκ-Fος = *equus* (?), πολλύς de πολFός.

9) Á veces desaparece del todo: νᾶος, νᾶϊ, Διΐ, ἀέλιος, καίω por καF-ίω, Fut. καύ-σω, ὠόν = *ovum*, ὄϊς = *ovis*.

# TRATADO II

## Silabario [1]

24. *El Silabario trata de las sílabas, y por consiguiente de los cambios que sufren los sonidos al unirse entre sí.*

Sílaba es todo sonido ó grupo de sonidos constitutivo de una forma, que puede emitirse en una sola espiración.

De aquí se deduce que en toda sílaba hay por lo menos una vocal y que podrá haber una ó más consonantes, pero que para que formen sílaba con la vocal es menester que puedan emitirse con ella en una sola espiración.

Como en Griego se admiten combinaciones silábicas que van contra la definición de la sílaba natural y perfecta, la división de las sílabas se ha de tomar bajo otro punto de vista: así, según el principio natural silábico no pueden formar sílaba una fuerte con otra consonante, pues la fuerte por ser explosiva corta la espiración.

Mirando á los efectos prosódicos, que los grupos de consonantes determinan respecto de la cantidad local

[1] Cfr. KÜHNER, K. BRUGMANN, G. MEYER, G. CURTIUS, ya citados, y G. I. ASCOLI. *Corsi di Glottologia.*

(375, 378...), la división silábica se contiene en estos principios:

1) Toda consonante única entre dos vocales de una dicción forma sílaba con la vocal siguiente: ψυ-χή, ὄ-ψις.

2) El grupo de muda con líquida (λ, μ, ν, ρ) forma sílaba con la vocal siguiente, puesto que en general la sílaba no se alarga *positione* por seguirse semejante grupo: πα-τρός, ὅ-πλον, τε-θνᾶ-σι, ἀ-ρι-θμός.

3) Todo otro grupo de consonantes se divide formando sílaba la primera con la vocal precedente y la segunda con la siguiente ó con la segunda y tercera, cuando hay tres consonantes de las cuales las dos últimas son muda con líquida: μόσ-χος, ἐκ-τος, ἰχ-θυς, ἀμ-νός, ἅρ-μα, ἵπ-πος, ἄλ-λος, ὄσ-τρα-κον, ἐσ-θλός, ἔσ-φιγκ-ται.

4) En las dicciones compuestas de preposición se dividen las sílabas según los elementos componentes: ἐξ-άγ-ω, ἐκ-λεί-πω.

Los antiguos no se convenían del todo en esta materia, pero sí en los principios generales siguientes [1]:

1) Con pocas excepciones, dos ó tres consonantes entre dos vocales en medio de dicción forman sílaba con la segunda vocal; por lo menos todo grupo de consonantes admitido á principio de dicción forma sílaba con la vocal siguiente, y esto aun en los compuestos [2].

2) Exceptúanse: α) las consonantes repetidas, como ἄλ-λος, πράτ-τω; β) la fuerte con aspirada, como Σαπ-φώ; γ) la líquida con muda ó con σ ó con otra líquida (fuera de μν), como ἄν-θος, μάν-τις, ἔρ-γον, ἄλ-σος, ἅλ-μα, ἔρ-νος.

[1] KÜHNER, I, p. 274.

[2] Otros exceptúan los compuestos, ej. ἐκ-ρέ-ω, y otros aun los elementos de la flexión, ej. τύπ-τω.

# CAPÍTULO I

## Fenómenos silábicos en las vocales

### I. Hiatus (χασμωδία)

25. *Es el concurso de dos vocales ó diptongos ó de vocal y diptongo en dos sílabas, y* ESTRICTAMENTE *en dos dicciones consecutivas, que dificulta y entorpece la pronunciación (hiare)* (381).

El Griego en general procura evitar el hiatus: el dialecto ático no lo permite nunca; el jónico, por el contrario, parece complacerse en reunir vocales.

Los medios que se emplean para evitarlo, además de las pausas naturales de la frase, indicadas por los signos de puntuación, de los cortes, de la tesis ó golpe fuerte del ritmo, son la Sinéresis, la Crasis, la Elisión, el Aféresis, la Sinícesis y la Diéresis.

#### 1. Sinéresis ó contracción (συναίρεσις)

Consiste en la fusión de dos vocales seguidas en una dicción; formando otra larga ó un diptongo.

Tiene lugar en el radical: ἀείδω = ᾄδω, ó entre éste y la terminación: τιμά-ω = τιμ-ῶ.

Se divide en sinéresis fonética y en morfológica.

A.) *Sinéresis fonética.* — Es la que sólo tiene por objeto la eufonía; las reglas son tres:

REGLA I. VOCALES QUE PUEDEN FORMAR DIPTONGO, LO FORMAN:

| | | | |
|---|---|---|---|
| α + ι = αι: | σέλᾰϊ | = | σέλαι. |
| ᾱ + ι = ᾳ: | χώρᾱϊ | = | χώρᾳ. |
| ε + ι = ει: | τείχεϊ | = | τείχει. |
| η + ι = ῃ: | κλήϊθρον | = | κλῇθρον. |
| ο + ι = οι: | αἰδόϊ | = | αἰδοῖ. |
| ω + ι = ῳ: | πατρώϊος | = | πατρῷος. |
| υ + ι = υι: | πηχύϊος | = | πήχυιος. |

26. *Diptongo es una sílaba de solas vocales.* Como toda sílaba, ha de pronunciarse el diptongo en un solo aliento, para lo cual es menester: 1) que la primera vocal sea más fuerte que la segunda, pues así el acento cae sobre la primera y se une mejor con la segunda; 2) que se pronuncien de hecho en un solo aliento; cuando esto segundo no sucede, lleva la segunda vocal la diéresis (¨) y el diptongo queda deshecho.

α) Los diptongos son *propios*, cuando constan de una vocal fuerte breve y de otra débil, pues sólo entonces se oyen *dos* sonidos (δί-φθογγος) en *un* solo aliento, y son:

| | | |
|---|---|---|
| ᾰ + ι = αι. | ε + ι = ει. | ο + ι = οι. |
| ᾰ + υ = αυ. | ε + υ = ευ. | ο + υ = ου. |

β) Los diptongos *impropios* constan de fuerte larga y de ι: en ellos, por la demasiada intensidad del primer elemento y la mínima del segundo, no se oye más que un sonido, el de la vocal fuerte[1], y son:

ᾱ + ι = ᾳ. η + ι = ῃ. ω + ι = ῳ.

La ι puesta debajo, menos en las Inscripciones que se pone detrás de la mayúscula, Αι, Ηι, Ωι, se llama ι *suscrita*.

γ) Otros diptongos: υι ante vocal, por ser ι más suave que la υ: μυῖα; ηυ, ωυ no lo son verdaderamente, pues suenan χωρίς, cada vocal por separado.

---

[1] Primitivamente y aun en la época clásica (cfr. Λᾷος = *Laïus*) se oían los dos, después se fué apagando el segundo sonido hasta que desapareció por completo.

### αι.

**27.** Responde al IND.-EUR. *ai* y suena como *ai* castellano, como aseguran los gramáticos diciendo que en αι se oía la ι y no en ᾳ; pero desde el siglo I (ant. J. C.) comenzó á sonar como el *ae* latino, corrupción del antiguo *ai* y que antiguamente se pronunciaba en dos sonidos. Así se transcribían mutuamente: σκαῖος = *scaevus*, *Caecilius* = Καικίλιος, y aun las Inscripciones en αε: Αἐχρώνδας, Αἔγιτ... Después el *ae* latino y el αι = αε griego sonaron *e*; ej. en BEOC.: ἱππότη = ἱππόται, y en ÁTIC.: ἀναιρερημένου = ἀναιραιρημένου (siglo II desp. J. C.), así lo asegura S. Empírico de su época (190 desp. J. C.), y tal lo pronuncian los griegos modernos. Suena brevemente y es tratado como vocal breve ***respecto del acento.***

#### DIALECTOS

Cambios: 1) αι en αε, en BEOC. y TES.: Λαρισαεον por Λαρισαῖον.

2) αι en η, en BEOC.: τύπτομη = τύπτομαι, κή = καί, y esta η, como el αι, no ejerce influjo en la acentuación, considerándose como breve: también en LESB. sonó ya el siglo IV como η, pero escribían αι: θναίσκω = θνῄσκω.

3) αι en α, en EOL.: Ἄλκαος = Ἄλκαιος, δικαοῖ = δικαιοῖ. Por η, ᾱ DOR. en LESB. αι: τάλαις = τάλᾱς, μέλαις = μέλᾱς, ἵσταις = ἵσταισα, φαισί = φασί.

### ει.

**28.** Responde al IND.-EUR. *ei* y sonó primitivamente como el antiguo latino y castellano *ei*; pero ya desde principios del siglo V sonaba como *ē*, ī ó un término medio, y así se sustituyen: ***Aenēas*, *Nīlus*,** Λεῖρις = ***Līris.*** Desde el arcontado de Euclides (403 ant. J. C.) comenzó á suavizarse, hasta que en el siglo III (ant. J. C.) sonaba ī. Hacia el siglo I (ant. J. C.) se fué mudando en ĭ, que es como pronuncian el ει los Griegos modernos. El nombre de la ε era εἶ, y usaban el ει para la *ē* larga antes del alfabeto jónico, y en los contractos ε + ε = ει.

#### DIALECTOS

Cambios: 1) ει en η, en LESB.: χήρ, G. χέῤῥος = χείρ, κῆνος = κεῖνος, κῆ = ἐκεῖ, φέρην = φέρειν; y en DOR. puro: φιλήτω = φιλέετω, ἦχον = ἔεχον, ὄρηος = ὄρειος.

2) ει en ῑ, en BEOC.: λέγις = λέγεις, -ιος = -ειος, Ἀργῖος = Ἀργεῖος.

3) ει en αι en LESB., DOR., ANT. JON.: αἰ = εἰ, αἴθε = εἴθε (HOM.), κλαίς = κληΐς = κλείς AT., λαία = λεία.

4) ει en ε, en JON. MOD.: κύπερος = κύπειρος, -εος, -εη, -εον, por -ειος, -εια, -ειον, βόεος, etc.; δέδεγμαι, δέξω, etc.

5) ει en ῖ, en JON.: ἴκελος = εἴκελος de Fίκελος.

οι.

**29.** Responde al *oi* IND.-EUR. y suena como el antiguo latín y castellano *oi*, como se ve: 1) por el sonido *o* en que se mudaba en ático, χρόα por χροία, 2) por la atracción λείπω, λέλοιπα, como μένω, μέμονα, 3) por el aumento de οἴομαι en ᾠόμεν, 4) porque Hesíodo no lo confunde con la ι, pues dice (OP. 243): λοιμὸν ὁμοῦ καὶ λιμόν, ni Tucídides en el célebre verso de la peste, sobre cuyo valor de λίμος ὁ λοιμός se discutía: ἥξει Δοριακὸς πόλεμος καὶ λοιμὸς ἅμ' αὐτῷ.

Más tarde se pronunció υ y finalmente ι, como los Griegos modernos.

DIALECTOS

Cambios: 1) οι en οε, en BEOC. y TES.: Κροεσος = Κροῖσος.

2) οι en ῡ, en BEOC.: καλύ = καλοί, ἐμύ = ἐμοί, τῦς ἄλλυς (dat. pl.), τύ = τοί.

3) οι en ο, en DOR.: ἐπόησε, etc., y ÁT. en πόα, χρόα, πνόα, στοά, χλόη, por ποία, πνοία, etc., JON. ποίη, πνοίη, etc.

αυ. ευ.

**30.** Responden á los IND.-EUR. *au*, *eu* y suenan como en castellano, pues se formaron cuando υ sonaba *u*: por eso los latinos transcriben *au, eu*. Más tarde sonaron como en griego moderno *av*, *ev* ante las sonoras y *af*, *ef* ante las insonoras.

DIALECTOS

Cambios: 1) αυ en ω, en DOR.: ὦλαξ = αὖλαξ, τρῶμα = τραῦμα JON. MOD.

2) ευ en ου, en CRET. ψούδια = ψευδῆ, ἐξοδούσαντες de οδεύω.

ου.

**31.** Responde al IND.-EUR. *ou* y sonó primitivamente como diptongo, ej. en *ioudico* del ANT. LAT., y *ou* castellano. Pronto sonó como *ou* francesa = *u* española, y por *u* lo transcribieron los latinos: Μοῦσα = *mūsa, Nŭma* = Νουμᾶς, Βροῦτος = *Brūtus;* á veces o: Νομᾶς. Los Griegos modernos como *u*.

## DIALECTOS

Cambios: 1) ου en ω, en LESB. y BEOC.: ἀνθρώπω Gen. de ἀνθρώποο, etc., τῶπος de τὸ ἔπος, ὦν = οὖν, μῶσα = μοῦσα. El DOR. puro prefiere ω, el impuro ου: τῶ = τοῦ, -ωσα = -ουσα, ἄγωσα = ἄγουσα.

2) ου en οι, en LESB.: ὕψοις = ὕψους, παθοίσας, πασσάλοις (acus. pl.), κρύπτοισιν = κρύπτουσιν, -οισα = -ουσα, καχλάζοισαν (PIND.), ἔχοισα (íd.)

3) ου en ο, en LESB. ante líquida: ὄρανος = οὐρανός, δαμιοργοί = δημιουργοί = δαμιουργοί DOR.

Sobre los demás: 1) ῳ en ῦ, en BEOC.: τῦ δάμυ = τῷ δάμῳ.

2) υι en ει, en la term. fem. Perf. -υῖα los Dorios hacían -εῖα: ἐῤῥεγεῖα, ἑστακεῖα.

## 32. REGLA II. VOCALES IGUALES Ó AFINES SE CONTRAEN EN LA LARGA IGUAL Ó AFÍN:

α + α = ᾱ: σέλαα = σέλᾱ.
+ ι = ῑ : δίιος = δῖος.
υ + ι = ῡ (υ + υ nunca): ὑΐδιον = ῡδιον.
ε + η ó η + ε = η: φιλέητε = φιλῆτε, τιμήεσσα = τιμῆσσα.
ε + ῃ = ῃ: φιλέῃ = φιλῇ.
ο + ω = ω: μισθόω = μισθῶ.
ο + ῳ = ῳ: ἁπλόῳ = ἁπλῷ.

Sin embargo:

ε + ε = ει (raro η): φίλεε = φίλει (porque ει era la ε larga).
ο + ο = ου (no ω): νόος = νοῦς (porque ου era la ο larga).
ε + ει = ει : φιλέει = φιλεῖ.
ο + οι = οι : εὔνοοι = εὖνοι.
ο + ου = ου: μισθόουσι = μισθοῦσι.

## 33. REGLA III. VOCALES NO AFINES SE CONTRAEN SEGÚN TRES PRINCIPIOS:

1) Las vocales *oscuras* vencen á las *claras* (ο, ω, οι, ου á las α, ε, ει, η):

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ο + α | = ω | αἰδόα | = | αἰδῶ. |
| α + ο | | φάος | = | φῶς. |
| α + ου | | τιμάου | = | τιμῶ. |
| α + η | | μισθόητον | = | μισθῶτον. |
| α + ω | | βόαω | = | βοῶ. |
| ε + ω | | φιλέω | = | φιλῶ. |
| η + ο | | νηοδός | = | νωδός. |
| η + ω | | πρηών | = | πρῶν. |
| ω + α | | ἥρωα | = | ἥρω. |
| ω + ε | | ἥρωες | = | ἥρως. |
| ο + ε | = ου | μίσθοε | = | μίσθου. |
| ε + ο | | φιλέομεν | = | φιλοῦμεν. |
| ε + ου | | φιλέου | = | φιλοῦ. |
| ε + ῳ | = ῳ | χρυσέῳ | = | χρυσῷ. |
| α + οι | | τιμάοιμι | = | τιμῷμι. |
| ο + ῃ | = οι | μισθόῃ | = | μισθοῖ. |
| ε + οι | | φιλέοις | = | φιλοῖς. |
| ο + ει | | μισθόεις | = | μισθοῖς. |

2) Cuando se contrae el sonido *a* (α, αι) con el de *e* (ε, η, ει, ῃ), es decir, el *medio a* con el *más claro e*, vence la vocal primera, por ser casi iguales:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| α + ε | = α | τίμαε | = | τίμᾱ. |
| α + η | | τιμάητε | = | τιμᾶτε. |
| α + ει | = ᾳ | τιμάει | = | τιμᾷ. |
| α + ῃ | | τιμάῃ | = | τιμᾷ. |
| ε + α | = η | τείχεα | = | τείχη. |
| ε + αι | = ῃ | τύπτεαι | = | τύπτῃ. |
| η + αι | | τύπτηαι | = | τύπτῃ. |
| ε + ῃ | | φίλεῃ | = | φίλῃ. |

3) Cuando se contraen ι ó υ con ε (η) y α, vencen ι y υ á la ε y al α:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ι + ε | = ῑ | ἱερός | = | ῑρός. |
| + α | | πόρτιας | = | πόρτῑς. |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| υ + ε | } = ῡ | δρύες | = | δρῦς. |
| υ + η | | δεικνύηται | = | δεικνῦται. |
| υ + α | | δρύας | = | δρῦς. |

Cuando se encuentran tres vocales, se contraen las dos últimas, y luego la resultante con la primera:

ποιέ-εαι = ποιέ-ῃ = ποιῇ. τιμά-εαι = τιμά-ῃ = τιμᾷ.

34. B.) *Sinéresis morfológica* es la que tiene lugar en algunas formas gramaticales, á fin de distinguirlas de otras formas ó por analogía.

1) ε + ε = η (no ει), en la 3.ª Decl.: γένεε = γένη. Para distinguirla del Dativo.
ε + α = α (no η), en la 2.ª Decl.: ὀστέα = ὀστᾶ; en el Acus. Pl. fem. de adj. en -εος, -έα, εον: χρυσέας = χρυσᾶς. Para disting. del Gen. Sing.
ε + α = ει (no η), en el Acus. Pl. 3.ª Decl. en εας: σαφέας = σαφεῖς. Para igualarlo al Nominativo.
ε + αι = αι (no ῃ), en el Nom. Pl. Fem. de los adj. -εος, -έᾱ, -εον: χρύσεαι = χρύσαῖ. Ya por la termin. αι del Plural de la 1.ª Decl., ya para dist. del Dat. Sing.
α + ο = ου (no ω), en el Gen. Sing. Masc. 1.ª Decl.: πολίταο = πολίτου. Por analogía con la 2.ª Decl.

2) ο + α = ᾱ (no ω), en los adj.: -οος, -όη, -οον: ἁπλόα = ἁπλᾶ. Para dist. del Dual ἁπλῶ.
ο + η = ᾱ (no ω), en los mismos adj.: ἁπλόη = ἁπλῆ. Para dist. del Dual ἁπλῶ.
ο + ῃ = ῃ (no οι), en los mismos adj.: ἁπλόῃ = ἁπλῇ. Para dist. del Nom. Pl. ἁπλοῖ.

ο + αι = αι (no ῳ), en los mismos adj.: ἁπλόαι = ἁπλαῖ. Para dist. del Dat. Sing. ἁπλῷ.
ο + α = ου (no ω), en el Acus. Pl. de βοῦς, y comp. -ίων, -ιον: μείζονας = μείζοας = μείζους.

### DIALECTOS EN LA SINÉRESIS

**35.** Sobre los dialectos respecto de la sinéresis hay que advertir:

ÁTICO. — Es el único que siempre contrae y según las reglas dadas; los demás dialectos en su comparación muy poco.

EOLIO *de Beocia*. — Solos estos casos:

α + ε = η: φυσῆτε. α + ω = ᾱ, en el Gen. Pl. 1.ª Decl.: τᾶν = τῶν.
α + ο = ᾱ: φυσᾶντες de φυσάοντες.
α + ο = αυ en Σαύμειλος, Σαυκράτειος.
ε + ε = ει: δονεῖται.
ε + ο = ου: ἐμοῦς, τεοῦς = τιοῦς, ἑοῦς.
ε + ο = ευ en Τεῦς por Τεός.
ο + ε = ω en Τιλφῶσσα (-όεσσα).
ο + ο = ω, en el Gen. 2.ª Decl.: ἵππω.

EOLIO *asiático*. — Solos estos casos:

α + ο, α + ω = ᾱ: Ποσείδαν de Ποσειδάων, θύρωρος de -άωρος.
ε + α = η: ἦρ = ἔαρ.
ε + ε = η: ἦπον = ἔειπον.
ε + ο = ευ: βέλευς = βέλεος, σεῦ.
ι + ε = ῑ = ῖρος. ι + ι = ῑ: πόλῑ de πόλιι. ο + ο = ω: ανθρώπω (-οο).

DORIO. — Siempre se contraen en la conjugación αε, αει, αη, αῃ; casi siempre αο, αοι, αου, αω, en la Decl. y Conj.

α + ε = η: ὅρη = ὅραε.
α + ει = ῃ: ὅρῇ = ὁράει.
α + ῃ = ῃ: ὁρῇ.
α + ο, α + ω = ᾱ: Ποτιδάν (-άων), 'Ατρείδα (-αο); en los verbos -άω: γελάοντι = γελᾶντι; en la 2.ª p. Aor. I. med.: ἐπάξα = ἐπάξαο; en el Subj. de los en -μι: βᾶμες = βάωμες.
ε + ε = η (DOR. pur.) = ει (imp.): νοήτω.
ε + ο = ω, cuando la sílaba termina en vocal, y = ο, cuando en consonante: ὠνωμένος, κρατόντες.
ε + ω = ω: ἐμμενῶ, ἐξῶ.
ε + ο = ευ, en el DOR. moderno á veces: θεῦν (Acus.).
ο + ο, ο + ε = ω pur. DOR. = ου imp.: δαιδῶχορ = δαιδόοχος.
ω + ᾱ = ᾱ en πρᾶν por πρώᾱν.

JONIO ANTIGUO. — Usa sin regla cierta las formas contractas y sin contraer, aunque prefiere estas últimas. Las que contrae son:

α + α = ᾱ : δέπᾱ. α + ε = ᾱ : ὁρᾶται. (-άεται.)
α + ει y α + η = ᾳ : ὁρᾷς = ὁράεις ú ὁράῃς. α + ι = αι : κέραϊ.
α + ο y α + ω = ω : ἀγήραος ó ἀγήρως.
α + οι = ῳ : τρυπῷ = τρυπάοι. α + ου = ω : ὁρῶσα = ὁράουσα.
ε + α = η : κῆρ = κέαρ. ε + α = ᾱ : κλέᾱ = κλέεα.
ε + α = η : αἰνοπαθῆ. ε + α = ει : πόλεις de πόλεας.
ε + ε = ει : ἐπάλξεις (-εες). ε + ε = η : Ἡρακλῆος.
ε + αι = ῃ : ἔσῃ. ε + η = η : Ἑρμῆς (-έης).
ε + ῃ = ῃ : εἰδῇ (de έῃ).
ε + ι = ει : οὔδεϊ = οὔδει. ε + ο = ευ : θάρσευς (gen.).
ε + ω = ω : οἰῶν. ε + οι = οι : φιλοίη (-εοίη).
η + αι = ῃ : ἐπαύρῃ. η + ῃ = ῃ : στήῃ. ι + α = ῑ : ἀκοίτις.
ι + ε = ῑ : ἴρηξ. ο + α = ω : αἰδῶ. ο + ι = οι : ἠοῖ.
ο + η = η : διπλῆν. ο + ε ú ο + ο = ου : νοῦς. ο + ει = οι : διδοῖς.
ο + ου = ω : ἱδρῶσαι. ο + η = ω : βώσαντι = βοήσαντι.
υ + α = ῡ : γένυς (Ac. Pl.). υ + ι = υι : ὀϊζυῖ.
ω + α = ω : κυκεῶ = κυκεῶνα. ω + η = ῳ : δώῃσιν = δῷσιν.
ω + ω = ω : γνώωσι = γνῶσι.

JONIO MODERNO. — Tiene más antipatía contra las contracciones. Estas son:

α + α = ᾱ : ἱστᾶσι. α + ε = ᾱ : προσδόκα. α + ει = ᾳ : φοιτᾷ.
α + ο = ω : βορέω. α + ο, α + ω, α + ου = ω : νικῶσι.
α + οι = ῳ : νικῷεν. ε + α = ει : τιθεῖσι. ε + ε = ει : ἡμεῖς.
ε + ει = ει : νομιεῖ. ε + ο = ευ : πλεῦνες, μεῦ.
ε + ι, ε + ει = ει : τιθείην. ε + η = η : βορῆς (-εης).
ε + ῃ = ῃ : φανῇ. ε + ου = no se contraen. ε + ω = no se contraen.
ι + α, ι + ε, ι + ι = ῑ. ο + α = ου : διδοῦσι. ο + α = ω en el Comparat.: ἐλάσσω.
ο + ε, ο + α = ου : ἀμείνους. ο + ει = οι : διδοῖς.
ο + η = ω : ὀγδώκοντα. ο + ῃ = ῳ : δῷς. ο + ι = οι : διδοίην.
ο + ο, ο + ε, ο + ου = ευ : δικαιεῦσι. ο + ο = ου : ἐδίδουν.
ο + ω = ω : δῶσι. ο + ο, ο + ου = ω. ο + οι = ῳ : ἱδρῶντες.
υ + α = ῡ : μῦς (Acus. Pl.). ω + υ = ωυ : τρώϋμα = τρωῦμα.

## 2. Crasis (κρᾶσις)

36. Es la fusión de dos vocales seguidas en dos dicciones formando otra larga ó un diptongo: τὰ ἀγαθά = τἀγαθά. Úsase sobre todo en poesía, aunque raras

veces en HOMERO; donde más, en el diálogo ático de la Comedia, y poco en la Tragedia y Lírica. En prosa también tiene uso; pero, cuando la elisión se puede hacer en vocales breves, nunca se emplea la Crasis, la cual, en cambio, se halla en los diptongos elidibles.

Tampoco se emplea, cuando las dos dicciones están separadas por algún signo de puntuación ó pausa métrica ó cambio de interlocutor en el diálogo: porque la Crasis reune en una sola dicción con su único acento las dos entre las cuales tiene lugar. Por eso sólo se usa cuando las dos dicciones tienen estrecha relación y la primera es la de menor importancia; sólo, siendo la segunda de menor importancia, cuando son dicciones que por el continuo uso forman un todo: τοὔνεκα, ὁσημέραι = ὅσαι ἡμέραι.

Como en la contracción, hay que distinguir Crasis *fonética* y *morfológica;* la primera es más propia de los dialectos: ὁ αὐτός = ὡὐτός DOR.; la segunda más usada en ÁTICO, con el fin dicho de subordinar algunos elementos á la dicción principal: ὁ ἀνήρ = ἀνήρ (ὁ subordinado á ἀνήρ).

La ι sólo se conserva en la Crasis, cuando pertenece á la segunda dicción, es decir, á la principal: αἱ ἀγαθαί = ἀγαθαί, ἐγὼ οἶδα = ἐγᾦδα, καὶ εἶτα = κᾆτα.

El signo de la Crasis es la κορωνίς ('), que se coloca en la segunda vocal del diptongo resultante, si lo hay, ó sobre la vocal larga. Pero, cuando con ella se junta el espíritu áspero, desaparece la coronis: ἁνήρ = ἀνήρ. Cuando con ella se junta el espíritu suave, éste desaparece y la coronis designa la Crasis: τὸ ὄνομα = τοὔνομα, τὸ ἔπος = τοὔπος, ἃ ἄν = ἅν, ὦ ἄνθρωπε = ὤνθρωπε.

**37.** Casos de Crasis:

1) Muy á menudo en el Artículo: cuando sigue α, se contrae en ᾱ: ὁ ἀνήρ = ἀνήρ, τοῦ ἀνδρός = τἀνδρός, τῷ ἀνδρί = τἀνδρί, οἱ ἄνδρες = ἄνδρες.

2) Con καί: καί + α = κα: κἀγαθοί, κἂν = καὶ ἄν.
καὶ + αυ = καυ: καὐτὸς (SOPH. O. R. 927).
καὶ + αι = και: καἰσχύνῃ.
καὶ + ε = κᾱ : κἀν = καὶ ἐν, κἀμάτευες (SOPH. O. R. 1052).
καὶ + ει = κᾳ : κᾆτα (XEN. HEL. 7. 3, 10).
καὶ + η = κη : κἦλθον (AESCH.)
καὶ + ι = κῑ : χἰκετεύετε (EURIP. HEL. 1024).
καί + ο = κω : κὠδύρεται (SOPH. AJ. 327).
καί + ὑ = χῡ : χὐπό (EURIP. I. A. 1124).
καί + ευ = κευ: κεὐτυχοῦσα (EUR. ANDR. 889).
καί + οἱ = χοι: χοἱ (SOPH. PH. 565).
καί + ου = κοὐ, κοὔ, κοὔτε, κοὔποτε.

3) Con la interjección ὦ, sobre todo ante α: ὤνθρωπε.

4) Bastante á menudo en prosa: ἐγᾧδα, ἐγᾦμαι.

5) Menos á menudo con ὅ, ἅ: οὑφόρει (SOPH. EL. 420).

6) Con τοί, μέντοι, ἤτοι, οὔτοι, sobre todo juntándose con ἄν, ἄρα: τἄν (XEN. CYR. 4. 2, 46), μεντἄν.

7) Con δή juntándose á ἄρα: τί δᾶρ' ἐγώ σε (EUR. I. A. 1228).

8) A menudo con πρό, sobre todo ante ε, ο: προὔργου = πρὸ ἔργου, προὔχων = προέχων (TUC. 1, 19).

9) Con las enclíticas μοί, σοί, sobre todo ἐστί y ἐδόκει: δῆλος δέ μουστὶ (SOPH. AJ. 1225).

10) εἰ + ἄν = ἤν, ἄν, ἐάν; ἐπεί + ἄν = ἐπήν, ἐπάν.

### 3. Elisión (ἔκθλιψις, συναλοιφή)

**38.** Consiste en desechar una vocal breve (fuera de υ) ó un diptongo á fin de dicción ante otra que comienza por vocal.

Por la Crasis se funden en una las dos vocales y así resulta una *larga;* pero por la Elisión la primera, aunque no desaparece del todo, sino que queda oscurecida, deja *breve* é intacta á la segunda: ἀλλ' ἄγε.

La primera no desaparece del todo, puesto que no hay hiato entre las vocales restantes, si quedan: ἄλγε' ἔθηκεν (A. 2); ni tienen lugar las reglas de consonantes finales, si queda consonante: νύχθ' ὅλην, ἔσθλ' ἀγορεύων (donde θ, λ no pueden ir á fin de dicción). Parece pues que la vocal elidida permanece, aunque oscurecida. Por lo mismo no suena igualmente γαλήν' ὁρῶ y γαλῆν ὁρῶ, como lo probaron los espectadores del *Orestes* (279), riéndose por haberlo confundido el actor.

El signo de la Elisión es el Apóstrofo ( ' ).

En general reciben Elisión las sílabas *ligeras*, y por lo tanto las desinencias, sobre todo si son vocales breves.

**39.** En particular, las elisiones comunes á la prosa y al verso son:

1) ᾰ se elide: *a*) En el S. ó Pl. neutro: εὕρημα, εὑρήματα, ταῦτα, τρία, ἐλπίδα.

*b*) En los Adverb., prep., conjunc.: μάλα, διά, ἵνα.

*c*) En la desin. -αι, en la -κα del Perf. act. raramente; pero á menudo en οἶδα y en el Aor. I. act.: δέδοικα, ἔπαυσα, ἔδωκα.

*d*) En las desin. -όμεθα, -άμεθα, -αίμεθα; ἀφικόμεθα.

*e*) En los comp. numer. en -α con ἔτος: τὴν πεντετηρίδα.

2) ε se elide: *a*) En las formas pron -ε: ἐμέ, σέ.

*b*) En los Adv. y conj.: τότε, δέ, οἴκαδε.

*c*) En los sufijos -τε, -δε: ὥστε, τόνδε

*d*) En las formas verb. -ε: πεποίηκε, ἐθίζετε, οἴεσθε.

3) ι se elide: *a*) En las prepos. ἀντί, ἀμφί, ἐπί (no en περί): ἐφ' ἑαυτοῦ.

*b*) En el adv. ἔτι: οὐκέτι, μηκέτι, πρόσετι.

*c*) En ἐστί y sus compuestos, en φημί, y en el Opt. en -μι: ἔχοιμι, ὀκνήσαιμι, φήμ' ἐγώ, ἔσθ' ὅπως.

4) ο se elide: *a*) En las prepos. ἀπό, ὑπό, nunca en πρό.

*b*) En los pronombres: αὐτό, ἐκεῖνο, τοῦτο, ἄλλο y en δύο, δεῦρο.

*c*) En las formas verbales: -ο: ἕλοιο, δύναιο, γένοιτο.

5) αι se elide en la 3.ª pers. Sing. de la voz media: ψεύδεθ' ὁ ποιητής.

6) οι se elide en los dativos de los pronombres μοί, σοί, τοί, y en ποῖ, καίτοι.

En poesía hay mucha mayor libertad.

### 4. Aféresis ó Elisión inversa (ἀφαίρεσις)

**40.** Consiste en desechar una vocal breve á principio de dicción detrás de otra que termina en larga ó diptongo: se indica por medio del *Apóstrofo* ( ' ). En el Aféresis ó Elisión inversa, lo mismo que en la Elisión directa, la vocal no desaparece del todo, sino que se obscurece quedando como subordinada á la otra: λέγω · 'πὶ τοῦτον por ἐπὶ (S. PH. 591). Puede tener lugar

aunque intervengan signos de puntuación y aun final de verso: ἄνω — 'Φορεῖθ (SÓPH. EL. 715).

Tiene lugar el Aféresis:

1) Sobre todo detrás de μή, ἤ y más todavía si la vocal que se elide es ε, y aun más si es la ε- del aumento verbal.

2) En las voces ἐκεῖνος, ἐθέλω, ἐστίν.

3) En las preposiciones ἐπί, ἐξ, ἀν, ἀπό, ἐς, y en las dicciones formadas de ἐπί, ἐν, como ἐπειδή, ἔπειτα, ἔνδον, ἐνθάδε, ἐνταῦθα, ἐντεῦθεν, ἔξω.

4) En los pronombres ἐγώ, ἐμοῦ, ἐμαυτοῦ, ἐμός.

5) A veces en las dicciones que comienzan por α- privativa ó intensiva.

6) Nunca en las que comienzan por ι-, ο-, υ-.

7) En Homero no se encuentra, en los trágicos muy á menudo, en prosa rarísimamente, donde más en ἐκεῖνος.

### 5. Sinicesis y semiconsonantización de vocales

(συνίζησις, συνεκφώνησις)

**41.** Es la contracción ó crasis de dos vocales que no pueden formar diptongo y se reunen *en la pronunciación* en una sola sílaba, sin desaparecer de la escritura.

Tiene lugar en poesía con los sonidos ι, ε, υ cuando no se cuentan por vocales, sino que hiriendo á la vocal próxima parecen semiconsonantizarse, perdiendo el acento propio de cada vocal.

Así en Αἰγυπτίη (δ. 229) se cuentan sólo tres sílabas, Αἰ-γυ-πτίη; en γενύων (PIND. PYTH. 4, 225) dos, γε-νύων; en ἀ-λα-θεᾶ (THEOC. 29, 1) tres.

Tiene lugar sobre todo cuando la vocal siguiente es larga, como en los ejemplos precedentes.

También cuando la vocal forma parte de un diptongo siguiéndose otra vocal fuerte: *a-ia* ó *ai-ia,* y se toma el diptongo por una breve. En este caso la ι hiere á la vocal siguiente:

ο-ῖος (υ υ), ἔ-μπᾶ-ιον (υ. 379), κα-μᾶ-ιεῦ-ναι (Π. 235).

Con esto se explica la elisión de αι, οι y la Crasis, cuyo primer elemento es diptongo de ι:

αι + α = κἀγαθός, αι + ε = κἀκεῖνος, etc.

Porque una vez semiconsonantizada, fácilmente desaparece la ι; por lo mismo desaparece en 'Αθανάα, θωκάας, πόα, ποήσω y en el cambio de ε-ι en ε.

La sinícesis de la ε- con otra vocal en una misma dicción es común en poesía, en εα, εᾱ, εη, εαι, εο, εοι, εου, εω, εῳ, que suenan como una sola vocal: νέα, ῥέα, κρέα, νείκεα, σάκεα, ἠνώγεα, etc.

Entre dos dicciones: ᾳ-ει, αι-α, η-α, η-ε, η-η, η-ει, η-ευ: δὴ ἀφνειότατος (Y. 220), δὴ οἴκιστον (X. 76), etc.

Entre los Áticos, sobre todo en ποιέω, etc., el -ιε- apenas sonaba, así es que puede no tenerse en cuenta para la medida del verso, pues era como si se dijera ποῶ, etc.

Así en la misma escritura desaparece no pocas veces la ι hallándose escrito ποέντω ARCAD., κέεται, ἐκέετο (HEROD.), κέωμαι AT., ποήσασθαι (COLL. 281 a, etc.), πόα (SAPPH. 54, 3), ὑμήναον (ID. 91), ὑός por υἱός (127).

El único caso de verdadera consonantización en GR. de una vocal es el de ι- en ζ habiendo pasado por el intermedio de *y*- : ζυγόν = *yug̃* SKT. = *iugum* LAT., ζύμη = *yūsa* = *iūs*, ζεία = *yava*, ζέω = *yas*, ζημία = *yam* SKT., etc.

### 6. Diéresis (διαίρεσις)

**42.** Cuando una vocal suave va delante de fuerte, si se separan quedando ambas como vocales, no pueden emitirse en una sola espiración, y forman dos sílabas cada una con su acento: ésta es la *Diéresis* ó separación de vocales que formaban una sílaba, y se indica con la *crema* ó *diéresis* ( ¨ ). Se usa en poesía, sobre todo en HOMERO, y en el dialecto jónico: πάϊς por παῖς.

## II. Apofonía ó armonía de vocales

**43.** Consiste en mudarse una vocal en otra, semejante á la de la sílaba próxima, que influye armónicamente sobre ella; esta ley, que tiene tanto lugar en las altaicas, ha dejado en las I-E. no pocas huellas en las sílabas más antiguas que forman el núcleo radical [1].

---

[1] Es la ley de *la armonía de las vocales* que puede verse en Suomi, Magiar, Turco, etc.: me ha parecido insinuar esta teoría, dándola como probable; no es este el lugar propio para exponerla en toda su amplitud. (Cfr. 191.)

1) Se prefiere el sonido *e*:

α) en el tema Pres., por influencia de la característica *e* del mismo: ἔχ-ε-ται, στέγ-ε-ι, φέρ-ε-ι, λείπ-ε-ι, γε-ύ-ε-ι, σπε-ύδ-ω, ῥήγ-νυμι, φη-μί.

β) en los nombres con terminación -ες: ἕδ-ος por ἕδ-ες, μέν-ος, φλέγ-ος, etc.

2) Se prefiere el sonido *a*:

α) en el tema Aor. II. por atracción de la caract. *a* (= η) (157): ἐ-κλάπ-ην de κλέπ-τ-ω, ἐ-τράφ-ην, de τρέφ-ω.

β) en los nombres de tema -α: φθάρμα, νᾶμα, βῆμα...

3) Se prefiere el sonido *o*:

α) en el tema Perf.: γέ-γον-α ΓΕΝ, μέ-μον-α, τέ-τροφ-α, κέ-κλοφ-α: tal vez provenga del influjo que á un tiempo ejerce la *a* de la caract. y la *e* de la Reduplicación, resultando la *o* intermedia.

β) en todos los nombres en -ος, por influencia de esta ο: ἀμοργ-ός y ἀμέργ-ω, τροφ-ός y τρέφ-ω, κλοπ-ός y κλέπ-τ-ω, βρό-μ-ος y βρέμ-ω, ὄργαν-ον FΕΡΓ, χόρτ-ος ΧΕΡ, etc., y en los femeninos en -η: κλοπ-ή, μον-ή, etc., que son sustantivos derivados posteriormente.

N. B. Cuando en vez de ε hay ε-ι por efecto de un alargamiento, ó ε-υ, ó η, el cambio, como es natural, resulta ο-ι, ο-υ, ω:

λείπ-ω, λέ-λοιπ-α, λοιπ-ός; σπεύδ-ω, σπουδ-ή; κεί-μαι, κοίτ-η; ἄ-η-μι, ἄ-ω-τ-ος; ῥήγ-νυμι, ἔῤ-ῥωγ-α, ἐῤ-ῥάγ-ην; φη-μί, φων-ή; ζῆν, ζω-ρ-ός.

## III. Reforzamiento

**44.** Consiste en reforzar la vocal de una sílaba, ya alargándola, ya añadiéndole otra vocal (*Guna*). Es ó de compensación, ó efecto del acento, ó métrico.

A) Sirve *el reforzamiento compensativo* para compensar la caída de alguna consonante:

| | | | JONIO | | DORIO | | EOLIO. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) | ᾰ | en | η (ᾱ), | ó | ᾱ, | ó | αι. |
| 2) | ε | en | ει (η), | ó | η (ει), | ó | ει. |
| 3) | ο | en | ου, | ú | ω, | ú | οι. |

4) ῐ en ῑ.
5) ῠ en ῡ.

Tiene lugar en compensación: 1) De ντ, νδ, νθ: γίγᾱς por γίγαντς, ὀδούς por ὀδόντς, βουλεύων por βουλεύοντς.

2) De nasal ante ς: μέλᾱς por μέλανς, φέρουσι por φέρονσι, λύκους por λύκονς, μοῦσα por μόνσα, εἰς por ἐνς.

3) De σ tras líquida: ἔσφηλα por ἔσφαλσα, ἤγγειλα por ἤγγελσα, ἔφθειρα por ἔφθερσα, ἔνειμα por ἔνεμσα [1].

4) De σ: πατήρ por πατερς [2], ῥήτωρ por ῥήτορς, ποιμήν por ποιμένς, δαίμων por δαίμονς, ἀληθής por ἀληθέσς, εἰμί por ἐσμί, ὀρεινός por ὀρεσνός.

5) De F y ι = υ, ι: ἀώς DOR. = ἠώς = ἕως ÁT. de αὐ(σ)ώς, νᾱός = νηός = ναFός, κᾱίω = κᾰF-ιω KAY = KᾹF.

6) Por supresión de una líquida doble: στᾱ́λᾱ DOR. = στήλη JON.-ÁT., de στάλλα LESB., de στάλ-ια; ἀλλᾱ́λων DOR. = ἀλλήλων, de ἀλλ-άλλων; χηρός = χειρός = χέρρος EOL.; βούλομαι = βώλομαι = βόλλομαι, de βολ-ι-ο-μαι.

Respecto de los dialectos 1) el JON. prefiere la η, el DOR. el ᾱ: νᾱός = νηός.

2) el JON. el ει, el DOR. la η: εἷς = ἁ de ἑνς = ἧς LOC.

3) el JON. la η, el DOR. el ει: χηρός = χειρός.

4) el JON. el ου, el DOR. la ω: δᾱ́μω = δᾱ́μου, de δᾱ́μοιο, τώς = τούς.

---

[1] Es probable que jamás estos aoristos fueran sigmáticos; no tiene el Griego antipatía por el grupo de líquida más σ (**208**).

[2] Expongo la teoría corriente; pero creo que basta el acento y la analogía para explicar la vocal larga de nominativo.

7

**45.** B) *El reforzamiento por el acento* ú *orgánico*, por haber venido á ser *distintivo* de ciertas formas, consiste en *alargar* las vocales ó en convertir ι, υ en diptongos añadiéndoles ε-, ο-, según la ley de armonía (43). Esto segundo es el *guna* de los gramáticos indios, que vale *refuerzo*, y en SKT. siempre es *a*-.

α en η generalmente: τιμάω, τιμήσω; ΠΛᾸΓ, πλήσσω.
ο en ω: ζηλόω, ζηλώσω; 'ΟΛ, ὄλ-ωλ-α.
ε en η: ποιέω, ποιήσω; ΦΙΛ, φίλημα.

| | | | |
|---|---|---|---|
| ῐ | generalmente | en ῑ: | τίω, τίσω; ΚΡῘΝ, κρίνω. |
| | ó | en ει: | ΛΙΠ, λείπω; FΙΔ, εἶδον por ἐFιδον. |
| | á veces | en οι: | ΛΙΠ, λέλοιπα; FΙΔ, οἶδα por Fοιδα. |
| ῠ | generalmente | en ῡ: | ΛῨ, λύσω; ΠΛῨΝ, πλύνω. |
| | á veces | en ευ: | φυγή, φεύγω; ΣΠΥΔ, σπεύδω. |

El α detrás de ρ-, ι-, ε- se alarga en ᾱ: 'ΟΡᾸ, ὅρᾱμα; ΔΡᾸ, δρᾱ́σω.
La υ raras veces en ου: ἤλῠθον, εἰλήλουθα; ΣΠῨΔ, σπουδή.
Tiene lugar este reforzamiento ya en la conjugación, ya en la formación de las palabras (cfr. **200**, **83**): λῆσις, λῆστις, οἶμος, οἴμη (de ἰ-έναι = *ir*), λοιπός, φεῦξις y φύξις, φεύξιμος y φύξιμος, ἔρευγμα, τίμημα, φίλημα, etc.

**46.** C) *El reforzamiento métrico* se encuentra á menudo en la poesía homérica, por lo regular en la tesis: ᾰ en η, ε en ει, ο en ου (ω).

Tiene lugar:

1) Cuando de otra manera no pudiera la dicción entrar en el hexámetro por reunirse tres breves: ἠγάθεος por ἄγάθεος, τιθήμενος por τῐθέμενος (**382**).

El ritmo dactílico, tan propio del Griego y de la Epopeya, alargó poco á poco ciertas vocales por la razón dicha aun en la prosa: por eso tenemos σοφώτερος, σοφώτατος y δεινότερος, δεινότατος, por eso de ἄνεμος tenemos ἠνεμόεις y de ὄφελος, ὠφέλινος (**382**).

2) Á veces sólo por la medida del verso en la tesis: Διώνῡσος, Οὔλυμπος, εἰλήλουθα (λ. 325, Ρ. 456, etc.). (**380**.)

## IV. Atenuación

**47.** Es lo opuesto al reforzamiento y consiste en aligerar la vocal: es de dos clases, *silábica* y *métrica*.

A) *Atenuación silábica:* 1) Por influjo de la vocal siguiente se atenúan ι, υ de la 3.ª Declin. -ῐς, -ῐ, -ῠς, -ῠ, fuera del Nominativo, en -ε-, por agravarse la dicción con el sufijo casual: πόλις, πόλεως, πόλει, πῆχυς, πήχεως, γλυκύς, -έος.

2) Por no tener acento: στόρνῠ-μες de στόρνῡ-μι: en todo el plural y dual de los verbos en -μι, por ser sus desinencias graves, que debilitan la vocal precedente desprovista de acento.

B) *Atenuación métrica:* 1) Los poetas alargan una sílaba por posición, aunque la consonante doble ó una de las sencillas esté en otra dicción: Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή, Κίλλαν τε ζαθέην, ἀνᾱ στρατόν; con todo, los épicos pueden abreviarla: οἳ δἔ Ζέλειαν ἔναιον (**378**).

2) Breve ante muda con líquida en general forma sílaba breve entre los Áticos, á no ser en composición: ἄκμή, ἄπἔπλος; pero ἐκ-νέμω (**379**). Sin embargo:

*a*) En HOMERO al revés siempre forma larga: ἦρχε Πρόθοος; á no ser que de otro modo no tenga cabida en el verso: Αἰνείαο κρᾰδαινομένη (Il. 614) (**379, 382**).

*b*) En los LÍRICOS, por lo general, larga.

*c*) En los ÁTICOS, sobre todo cómicos, breve: Ἡρᾰκλῆς.

3) Algunas vocales varían de cantidad en diversas épocas, dialectos y autores: κᾱλός (PIND., ÁTICOS), κᾰλος (HOMERO, ÉPICOS).

4) Raramente la larga ó diptongo ante vocal en medio de dicción se abrevia: ἔμπαιον ( – ◡ ◡ ), οἷος ( ◡ ◡ ): por consonantizarse la ι: ὅ-ῐος, ἔ-μπα-ιον (*o-yos, empa-yon*).

## V. Metátesis (μετάθεσις)

48. Consiste en abreviarse ó perderse una vocal, alargándose la siguiente: la razón es la carencia de acento en dicha vocal.

1) En la 1.ª Declin. -ης (-ας) de HOMERO el Gen. es -ᾱο, y al pasar al JON.-ÁT. se cambia en -εω: Βορέω = Βορέᾱο de Βορέης, ἱκέτεω = ἱκέτᾱο de ἱκέτης, Ἀτρείδεω de Ἀτρείδης.

2) En la 2.ª Decl. de HOMERO Ἀγέλᾱος = ÁT. Ἀγέλεως, λᾱός = λεώς, νᾱός = νεώς y λεπτό-γεως (γη) y en todos los compuestos áticos.

3) En la 3.ª Decl. JON. MOD. Ποσειδέων, G. -δέωνος, D. -δέωνι, A. -δέωνα; ναῦς, G. νεώς, en HOMERO νηῦς, G. νηός: compárense estos Genitivos: DOR. νᾱός = EPIC. νηός = JON. MOD. νεός = ÁT. νεώς.

4) En ÁTIC. los -ιο, -υο hacen el Gen. en -εω, como los -ηο, -ηᾰ en -εω, -εᾱ: πόλις, πόλεως por πόλιος, EPIC. πόληος; πῆχυς, πήχεως por πήχυος; βασιλεύς, βασιλέως, EPIC. βασιλῆος, Ac. βασιλέᾱ, EP. βασιλῆα.

En todos estos casos la ε ha perdido el acento y está casi consonantizada sonando apenas: así los poetas pueden contarla por breve, Πηνε̆λέω ( - ◡ ◡ - ) (Ξ. 487), ó no contarla para nada en el verso por Sinícesis: Πηληϊάδεω ( - - ◡ ◡ - ) (A. 1).

5) Es bastante común el que en la formación nominal y verbal desaparezca la vocal radical y aparezca detrás de líquida la misma vocal alargada por el acento: τληπαθής de ΤᾸΛ, cfr. τᾰλᾰ-πενθής, βιβρώσκω y βέβρωκα de βορά, βλώσκω y μέμβλωκα de μολοῦμαι, θρώσκω y θρωσμός de θόρνυμι y ἔθορον, πέπρωται de πορεῖν, ἔστρωσα de στόρνυμι, τρήσω de τείρω y τέρετρον = *terere*, τλητός y ἔτλην = ἔτλᾱν DOR. de τᾰλαος y τάλαντον, ἀποσκλῆναι de σκάλλω, μνάομαι y μιμνήσκω y μένος = *mens*, *moneo*, δέδμηκα y ἐδάμην, κεκμηώς y κάμνω y κάματος, τέθνηκα y θνήσκω y θανοῦμαι y θάνατος, δέδμηκα y δέμω, etc.

## VI. Cambio por influjo de otro sonido

49. 1) En ÁT. ε, ι, ρ piden detrás de sí ᾱ en vez de η, y se llama ᾱ *pura:* ἰδέᾱ, σοφίᾱ, πρᾱσσω, ἐπέρᾱνα.

En HOMERO, sin embargo, prefiérese la η: ἀγορή, ὁμοίη, πειρήσομαι.

2) El Griego evita dos sílabas seguidas con υ, y así cambia la primera en ο (primitivamente) ó en ι (posteriormente): φιτυ, φίτυμα ΦΥ, γοργύρη, βόμβυξ, δίδυμος.

3) La ε caract. temporal, ante nasal (ν, μ) se muda en ο: βουλεύ-ο-μεν, βουλεύ-ο-νται, ἐ-βουλεύ-ο-μεν, ἐ-βουλεύ-ο-ντο; pero no, siendo radical: τί-θε-μεν, τί-θε-νται ΘΕ: la oscuridad de la nasal oscurece á la vocal.

4) La ε se cambia en ι delante de algunos sonidos:

α) delante de sonidos consonantes, ya en todos, ya sólo en algunos dialectos:

a) ante ρ, λ: ἴλ-λ-ω FΕΛ, ἴρην = ἴρρην = ἔρρην = ἄρσην.

b) ante nasal más otro sonido consonante: βρινδεῖν y βρένθος, ἰν δικαστήριον por ἐν, siempre ante cons. en ARCAD., σκίνδαρος.

c) ante paladial en ἴκκος = ἵππος = *equus*, *áçva* [1].

d) En la reduplicación: τί-θη-μι por τε-θη-μι.

β) delante de sonidos vocales, en algunos dialectos:

a) En BEOC., CRET., LACON., CHIPR., ante el sonido ο y α: θιός = θεός, κλίος = κλέος, ἐγών = ἰών, τιοῦς = τεοῦς, πλίονος y πλέων, ἰόντες = ἐόντες.

b) En el Fut. de los líquidos: ἐξαγγελίω [2], ὀμιώμεθα, ἀνκοθαρίοντι.

5) El ᾰ en ο LESB. y TESAL. ante líquida y detrás de líquida con muda: ὀν (= ἀνά), ὀνεκρεμάσθην, ὀμνάσθην (ἀναμνησθῆναι), ὄρπετον (ἄρπετον), χόλαισι (χαλῶσι), κορτερά (κρατερά); pero á veces se conserva la α.

6) El ει en ε ante vocal JON. MOD.: así los calificativos -ειος, -εια, -ειον hacen -εος, -εη, -εον: βόεος, ἐπιτήδεος; los comparativos igualmente, ej. πλέος, etc.

7) La ο en ου JON. ante líquidas y σ: νοῦσος, μοῦνος, πουλύς, οὔνομα, κοῦρος, etc.

## VII. Síncopa (συγκοπή)

**50.** Consiste en la pérdida de vocal entre consonantes en medio de dicción, por faltarle el acento.

Tiene lugar:

[1] Tengo por dudoso el cambio de *k* en π, según la teoría de las dos series paladiales.

[2] La *i* es aquí el sonido primitivo; Cfr. fut., desiderativ., factitiv. -*ya*, -*i*.

1) de ordinario con la ε entre muda y líquida, ó entre dos líquidas, ó entre π y τ, pocas veces entre otras consonantes: la causa es la pérdida del acento que debilitando la vocal la pone á peligro de perderse del todo en ciertos casos [1].

2) en particular, en el tema (-ε-, -ο-), cuando el acento deja la sílaba radical: ἐ-πτ-ό-μην (πέτ-ο-μαι), γί-γνομαι por γι-γενομαι, ἐπ-έ-σπ-ον ΣΕΠ, σχ-εῖν ΣΕΧ, πί-πτ-ω, ἴ-σχ-ω, ἀ-γρ-ό-μενος ἀ-γερ-, ἔ-πλ-ε-το y πέλ-ο-μαι, δί-φρ-ος ΦΕΡ, ἔ-πραθ-ον ΠΕΡΘ, κρατός = κάρτος.

3) La ι del diptongo υι desaparece siempre que sigue consonante: ἐκδῦμεν por ἔκδυιμεν.

En los dimin. -ίδιον: ἰχθύ-διον por ἰχθυ-ίδιον.

4) La ι suscrita desaparece: α) en el dat. de las Inscrip. eólicas modernas: τύχα, ἀγάθα, ἐν τῶ γυμνασίω.

β) en el Subj.: ἀναγραφῆ, ἀνατεθῆ.

γ) en medio de dicción: βαλανήον (-ήϊον).

δ) en las Inscr. DÓRIC., en el Subj.: θέλη, βλάπτη.

ε) en las ÁTIC., sólo hacia el siglo I (ant. J. C.).

## VIII. Apócope (ἀποκοπή)

**51.** Consiste en la pérdida de vocal breve final ante dicción que comienza por consonante.

Tiene lugar en las prep. ἀνά, κατά, παρά; raramente en ἀπό, ὑπό, περί, ἄρα.

En el Apócope, ἄν- se muda en ἄμ- ante labial, en ἄγ- ante paladial, en ἄλ- ante λ, κατ asimila la τ á la consonante siguiente, ἄρ y πάρ quedan invariables: ἄν-: ἄν-διχα, ἀμ-πήδησε, ἀγ-ξηράνῃ, ἄλ-λεγον; κατ: κάβ-βαλε, κάμ-μορος, καδ-δῦσαι, κὰρ-ρόον; ἄρ, πάρ: ἂρ φρένας, πὰρ Ζηνί.

ὑπό en ὑβ-βάλλειν, ἀπό en ἀπ-πέμψει (HOM.).

En jonio y ático se usa menos el Apócope.

---

[1] La mayor parte de las veces que los gramáticos (Cfr. G. MEYER, p. 100...) ven epéntesis en una forma, hay que decir que no la hay, sino que hay síncopa en otras: βάραγχος y βράγχος, γάλακτ- y γλακτοφάνος, etc.

## IX. Prótesis (πρόθεσις)

52. Consiste en añadir á principio de dicción una vocal, que suele ser α, ε, ο.

Tiene lugar ante dos consonantes, sobre todo ante σ con otra consonante, ante muda con líquida, y aun ante líquida, y más raro aun ante muda, y nunca ante π, τ, φ.

La vocal añadida es *según la siguiente*[1]:

ἀ-σκαίρειν, ἀ-σπαίρειν, ἀ-σπάλαξ, ἀ-σφάραγος, ἀ-στήρ = *star* SKT., ἄ-σταχυς, ὀ-κρυόεις, ὀ-φρύς, ἔ-νερθεν, ἐ-θέλω, ἀράσσω = *rak*, ἐλαχύς = *laghu* = *levis*, ἀμαλός = μαλακός = *mollis*, ἀμέλγω = *mulgeo*, ἐρεύγομαι = *ructare*, *raugeti* LIT.

## X. Epéntesis (ἐπένθεσις)

53. Consiste en añadir una vocal entre dos consonantes sólo por eufonía.

Tiene lugar: 1) en poesía con la η entre los elementos de un compuesto para evitar la reunión de breves: ἀσπιδ-η-φόρος, εὐ-η-γενέος, εὐ-η-φέων.

2) El dialecto jónico, que gusta del concurso de vocales, añade ε entre consonante y vocal, pero casi siempre es ε etimológica, así κεν-ε-ός, ἀδελφ-ε-ή, cuyo verdadero sufijo es -ιος (-εος), -ιη (-εη).

3) La mayor parte de los sonidos admitidos como epentéticos, no lo son de hecho, sino que parecen tales por desconocerse su valor etimológico, ej. παλ-ά-μη, λυπ-ή-ρος, πυκ-ι-νός, donde α, η, ι son sonidos etimológicos (Cfr. 50 Nota).

---

[1] Por la ley de armonía (43).

# CAPÍTULO II

## Fenómenos silábicos en las consonantes

### I. Concurso de consonantes

#### A. Asimilación

**54.** Consiste en que un sonido se hace semejante ó igual á otro, que influye en él: es *imperfecta* ó *de semejanza,* cuando se convierte un sonido en otro semejante en grado al sonido influyente, y *perfecta* ó *de igualdad,* cuando se convierte en otro igual al influyente.

La asimilación es *progresiva,* cuando el influyente está delante del influído, ej.: ὄλ-λυμι por ὄλ-νυμι; es *regresiva,* cuando está después, ej.: συλ-λέγω por συν-λέγω. La asimilación progresiva es característica de las lenguas ural-altáicas, la regresiva de las indo-europeas.

#### 1. — ASIMILACIÓN DE SEMEJANZA

Consiste en asimilarse un sonido según el *grado (fuertes, suaves, aspiradas):* λέ-λε-κ-ται, por λέ-λε-γ-ται, donde siendo τ *fuerte,* la γ se le asimila en grado, mudándose en su semejante, la paladial *fuerte* κ.

α) En las mudas:

*a*) Labiales y paladiales ante dentales se mudan en las de su grado:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| β | ante | τ | en | π: | τέτριβ-ται | en | τέτριπ-ται, | τρίβ-ω. |
| φ | » | τ | » | π: | γέγραφ-ται | » | γέγραπ-ται, | γράφ-ω. |
| γ | » | τ | » | κ: | λέλεγ-ται | » | λέλεκ-ται, | λέγ-ω. |
| χ | » | τ | » | κ: | βέβρεχ-ται | » | βέβρεκ-ται, | βρέχ-ω. |
| π | » | δ | » | β: | κόπ-δα | » | κόβ-δα, | κόπ-τ-ω. |
| φ | » | δ | » | β: | γράφ-δην | » | γράβ-δην, | γράφ-ω. |
| κ | » | δ | » | γ: | πλέκ-δην | » | πλέγ-δην, | πλέκ-ω. |
| χ | » | δ | » | γ: | βρέχ-δην | » | βρέγ-δην, | βρέχ-ω. |
| π | » | θ | » | φ: | ἐπέμπ-θην | » | ἐπέμφ-θην, | πέμπ-ω. |
| β | » | θ | » | φ: | ἐτρίβ-θην | » | ἐτρίφ-θην, | τρίβ-ω. |
| κ | » | θ | » | χ: | ἐπλέκ-θην | » | ἐπλέχ-θην, | πλέκ-ω. |
| γ | » | θ | » | χ: | ἐλέγ-θην | » | ἐλέχ-θην, | λέγ-ω. |

*b*) Labiales ante labiales se mudan en μ:

κόρυφ-βος en κόρυμ-βος de κορυφ-ή.
στρόφ-βος en στρόμ-βος de στρέφ-ω.
κόπ-πος en κόμ-πος de κόπ-τ-ω.
νύβ-βη en νύμ-φη, *nub-ere* LAT.
καβ-βαλία en καμ-βαλία por κατ-βαλία.

*c*) Fuertes y aspiradas ante líquidas (ρ, λ, ν) se cambian en las suaves correspondientes:
ἁβ-ρός y ἁπ-αλός, ὕβ-ρις de ὑπ έρ, στρεβ-λός de στρέφ-ω.

*d*) Fuertes ante vocal aspirada se cambian en sus aspiradas correspondientes, y la aspiración que pasa á la consonante piérdese para la vocal, si están en una sola dicción:

ἐπ-υφαίνω en ἐφυφαίνω, δεκ-ήμερος en δεχ-ήμερος. ἀπ' οὗ en ἀφ' οὗ, ὑφ' ἡμῶν, νύχθ' ὅλην, οὐχ οὗτος, θἄτερα por τὰ ἕτερα, etc.

Las suaves igualmente sólo en el verbo (Cfr. **158**):
εἴλογ-α en εἴλοχ-α, pero λέγ' ἑτέραν (no λέχ' ἑτέραν),
τέτριβ-α en τέτριφ-α, pero τρῖβ' οὕτως (no τρῖφ' οὕτως).

8

55. β) En mudas con líquidas y líquidas con mudas:

*a*) ν ante labial se muda en μ:

ἐν-πειρία en ἐμ-πειρία, ἔν-φρων en ἔμ-φρων,
ἐν-βάλλω en ἐμ-βάλλω, ἔν-ψυχος en ἔμ-ψυχος.

*b*) ν ante paladial se muda en la nasal paladial γ:

συν-καλέω en συγ-καλέω, σύν-χρονος en σύγ-χρονος,
συν-γιγνώσκω en συγ-γινώσκο, συν-ξέω en συγ-ξέω.

*c*) paladial ante nasal se muda en γ:

πέπλεκ-μαι en πέπλεγ-μαι, βέβρεχ-μαι en βέβρεγ-μαι.

*d*) dental ó ν ante μ se muda en σ:

ἥνυτ-μαι en ἔνυσ-μαι, πέπειθ-μαι en πέπεισ-μαι,
ἐρήιδ-μαι en ἐρήισ-μαι, πέφαν-μαι en πέφασ-μαι.

*e*) β y φ ante ν se mudan en μ:

σεμ-νός por σεβ-νός, σέβ-ομαι.
στυμ-νός por στυφ-νός, στύφ-ω.

γ) En mudas y líquidas con σ:

*a*) labiales y paladiales con σ se funden en ψ, ξ, después de hacerse fuertes si no lo eran:

| LABIALES. | PALADIALES. |
|---|---|
| λείπ-σω en λεί-ψω; | πλέκ-σω en πλέ-ξω; |
| τρίβ-σω en πρίπ-σω, τρί-ψω; | λέγ-σω en λέκ-σω, λέ-ξω; |
| γράφ-σω en γράπ-σω, γρα-ψω; | βρέχ-σω en βρέκ σω, βρέ-ξω. |

*b*) Influjo aspirador de σ, ρ, μ, ν, λ sobre la fuerte siguiente ó precedente: ésta á veces se aspira á su influjo:

σ: { μίσ-χος por μίσ-κος, ἐσ-θής por ἐσ-τής.
λίσ-φος por λίσ-πος, ἐφ-θός por ἐψ-τός.

ρ: { φ-ροίμιον por π-ροοίμιον.
τέθ-ρ-ιππον por τέτ-ρ-ιππον.

λ: θέμεθ-λον por θέμετ-λον.

μ: αἰχ-μή por ἀκ-μή.

ν: { πάχ-νη ΠΑΓ, πήγ-νυμι, κολοκύνθη por κολοκύν-τη.
λύχ-νος ΛΥΚ, *luc-eo*, ῥέγ-χειν por ῥέγ-κειν.

## 2. — ASIMILACIÓN DE IGUALDAD

56. 1) Labial ante μ se muda en μ:

λέλειπ-μαι en λέλειμ-μαι, τέτριβ-μαι en τέτριμ-μαι, γέγραφ-μαι en γέγραμ-μαι.

2) ν ante líquida se convierte en dicha líquida:

συν-ρίπτω en συῤ-ῥίπτω, ἐν-μένω en ἐμ-μένω, συν-λογίζω en συλ-λογίζω.

Exceptúase la prepos. ἐν ante ρ: ἐν-ρίπτω.

3) La σ ante ν y μ se cambia en dichas líquidas:

ἕσ-νυμι en ἕν-νυμι, ἐσ-μί en ἐμ-μί EOL.

4) La -ρσ- del JONIO y ÁTIC. ANT. se hace -ρρ- en ÁTIC. MOD. y aun antes: ἄρσην = ἄρρην, θάρσος = θάρρος.

En LESB. el Aor. sigmático: ἔφθερρα = ἔφθειρα HOM. y ÁTIC. = ἔφθηρα DOR.
Igualmente -λσ- en LESB. ἀπέστελλαν, ἐπαγγελλαμένων, CRET. ἀποστηλάντων, HOM. y ÁT. ἔστειλα (208).

### B. Disimilación

57. Es la tendencia de dos sonidos á diferenciarse, y es, como la Asimilación, de dos clases, perfecta é imperfecta, ó de igualdad y de semejanza.

1) Dos aspiradas del mismo órgano no se permiten, sino que la primera se cambia en la fuerte correspondiente:

τιτ-θός, ἄκ-χος, κακ-χάζω, Σαπ-φώ.

2) Dos consonantes iniciales de sílabas inmediatas tampoco pueden ser aspiradas, sino que la primera se muda en fuerte, lo cual tiene lugar:

α) por reduplicación: φε-φίληκα en πε-φίληκα.
χέ-χυκα » κέ-χυκα.
θέ-θυκα » τέ-θυκα.
θί-θημι » τί-θημι.
ἀκ-αχ-ίζω 'ΑΧ, ἀπ-αφ-ίσκω ʽΑΦ, πα-μ-φαίνω, etc.

β) en el Aor. I y Fut. I. pas.:
De θύ-ειν, ἐ-τύ-θην, τυ-θήσομαι por ἐ-θύ-θην, etc.
De τι-θέναι, ἐ-τέ-θην, τε θήσομαι por ἐ-θέ-θην, etc.

γ) en los compuestos:
ἐκ-εχειρία 'ΕΧ de ἔχ-ω y χείρ, ἐπ-αφή de ἐπί y ἀφή.

3) Dicciones que comienzan por τ y acaban por aspirada cambian la τ en θ, cuando la aspirada final pierde la aspiración:

ΤΡΙΧ: θρίξ (θρίχ-ς) θριξ-ί, τριχ-ός.
ταχ-ύς: θάσ-σων = θάτ-των por τάχ ιων.
τρέφ-ω: θρέ-ψω, τέ-τροφ-α, θρεπ-τήρ.
ταφ-εῖν: τέ-θηπ-α, θάπ-τ-ω, θάψ-ω, τέ-θαμ-μαι.
τύφ-ω: ἔ-θυ-ψα, τῦφ-ος, τέ-θυμ-μαι.
τρέχ-ω: θρέξ-ο-μαι.

4) Para evitar el mismo sonido consonante en dos sílabas seguidas, se cambia la λ en ρ: ἀργα-λέος por ἀλγα-λέος de ἄλγος, γλώσσ-αργος por γλώσσ-αλγος.

Y el sufijo -ωρη en vez de -ωλη, si precede λ:
θαλπ-ωρή, ἐλπ-ωρή.

5) La μ se muda en β ante otra líquida: βραδύς = *mṛdu* SKT.; βραχύς = *mṛghu*; βροτός = *mṛta*, *morior*; βλᾶξ, βληχρός y μαλακόν; βλώσκω, ἔ μολ-ον, μέμ-βλωκα; βλίττω y ΜΕΛΙΤ-.

6) Dentales ante dentales se mudan en σ:

ἀνυτ-τός en ἀνυσ-τός de ἀνύτ-ω,
ἠρείδ-θην en ἠρείσ-θην de ἐρείδ-ω,
ἐπείθ-θην en ἐπείσ-θην de πείθ-ω.

## II. Concurso de consonante y vocal

**58.** 1) La τ delante de ι, υ se convierte á veces en σ:

ι: οὖσ-ία por ὀντ-ία, ἵστησ-ι por ἵστη-τι (ἔσ-τι).
υ: σ-ύρβη por τ-ύρβη = *turba*.

2) La δ con ι forma ζ: τράπεζα ΠΕΔ-, μείζων = μεδ-ιων, Ζεύς = *Dyāus* SKT., ἕζομαι y ἕδος = *sedes*.

3) Las paladiales y á veces τ con ι dan σσ = ττ:

φρίσ-σω por φρίκ-ιω, ἐρέσ-σω por ἐρέτ-ιω,
ἐλάσ-σων por ἐλάχ-ιων, μέλισ-σα por μελιτ-ια,
Φοινίσ-σα por Φοινικ-ία, χαρίεσ-σα por χαριεντια.

Los áticos antiguos σσ, los modernos hasta el siglo IV por lo menos ττ (Cfr. ALB. VON BAMBERG, *Jahresb. des phil. Ver.* VIII. p. 195).

4) La γ con ι á veces da ζ: ὀλείζων de ὀλίγ-ος, οἰμώζω de οἰμωγή.

5) La λ con ι se asimila y da λλ: ἄλ-λομαι por ἄλ-ιομαι, *al-ius*, βάλ-λω por βαλ-ιω.

## III. Atenuación

**59.** Consiste en debilitarse una consonante:

1) La σ á principio de dicción ante sonora se atenúa en espíritu áspero: ἥμισυς = *sāmi* SKT. = *semi*, ὕπνος = *somnus* = *svapnas* SKT., ὗς = σῦς = *sus*, y en medio de dicción ἱερός por ισερός.

2) En ELE., LACON., ERETR. la -ς final se atenúa en -ρ, es el llamado ***rotacismo***: τοῖρ, αἴ τιρ μαῖτο, ὄρτιρ τόκα, τὼρ ἰαρομάως, μαχάταρ, οὖρορ, νέκυρ, etc.

3) La ι- se atenúa en (῾): ἅζομαι = ἅγιος = *yag̃* SKT., ὑμεῖς = *yushmá*, ὑσμίνη = *yudh* SKT., ὥρα = *yāre* GOD.

4) La *b* primitiva atenuada en I-E. en *v*, en GR. se hace (ʽ) ó (ʼ) sobre todo ante ρ: ῥήγνυμι = *vrēg* SKT. = *fregi*, ῥεῖα (EOL. βρᾷ), ὄχος = *veho* LAT., ῥέζω = FPEΓ-, FEPΓ-, ἄστυ = *vāstu*, ἔτος = *vetus*, ἐμέω = *vomeo*, ἔργον = *vaurkyan* GOD. = *work* INGL. = FEPΓ, ἴς = *vis*, ἑστία = *vesta*, ἑκών = *vak* SKT., ἱστορία FIΔ-, ἡδύς = *svādus* = *suavis*, ἕν-νυμι = *vestire*, συν-έργω, πεντα-ετηρίς, de (Fέτος).

5) Otras veces el (ʽ) ante ρ viene de σ: ῥέγκω = *sranka*, ῥέω = *sreu*, ῥάπτω = *sarcio*, ῥύπος = *sverp*.

Finalmente el (ʽ) siempre es atenuación de espirante, que ha perdido el elemento oral, quedándose con el sonido laríngeo, es el último resto de σ-, ι-, F-.

## IV. Metátesis

**60.** Consiste en el cambio de lugar de una consonante:

1) Con las líquidas: ἄτρακτος = *tarkú* SKT., κρότος = κόρτος, προτί = ποοτί, κραδίη = καρδίη, κράτος = κάρτος.

2) Con la ι y las líquidas: βαίνω por βανιω, φθείρω por φθεριω.

3) Con el F: νεῦρον por νέρFον = *nervus* LAT., παῦρος por πάρFος = *parvus* LAT.

Á veces ha desaparecido la vocal temática habiéndose alargado la que precede á la terminación [1], por causa del acento y de la gravedad del nuevo sufijo: θν-ήσκω por θαν-ήσκω, τλ-ήμων por ταλ-ήμων de τάλας, etc. (48).

## V. Aféresis

**61.** Consiste en la pérdida de consonante á principio de dicción, tiene lugar:

---

[1] Esta vocal larga se cree que es la radical, que se ha traspuesto y el acento la ha alargado.

1) La σ- en ὀπός = *jugo*, ANT. AL. *saf*, εἴρω (cfr. σ-ειρ-ά), ἑτέος = *satyas* SKT.: tal vez pasó por la atenuación en (ʽ), que después se perdió.

2) La σ- ante consonante:

ante μ: μέρ-ιμνα = *SMR* SKT.
ante λ: λάπτω = *schlappe* AL.
ante κ: σκίδνασθαι y κίδνασθαι.
ante χ: σχάζω = χάσκω.
ante π: σπέλεθος = πέλεθος.
ante φ: σφίν y φίν LAC.
ante τ: στέγω = τέγος, *teg-ere*.

3) σ en el gen. de los temas en *-es:* γένεος de γένεσ-ος = *generis* LAT.; en las term. verbales -σαι, σο: λύεαι = λύῃ, ἐλύεο = ἐλύου, λύηαι = λύῃ, λύεο = λύου; en el fut. y aor. de los verbos líquidos: στελῶ = στελ-εσ-ω (?).

4) El F ya sabemos que de ordinario desaparece ante vocal: ἰός = *vīrus*, ἴον = *viola*, ἕρση = *varshá*, ἔαρ = *vēr*, ἐμέω = *vomeo*, ἔργον = *werk*, ἄστυ = *vāstu* SKT., οἶνος = *vinum*, οἶκος = *vicus*.

La mayor parte de las formas que empiezan por ῥ- han perdido F- ó σ-; de aquí su reduplicación al prefijársele una vocal breve: ῥήγνυμι, ἐρράγην, ἀπορραγείς (ρρ = Fρ), ῥέω, ἔρρεον (ρρ = σρ).

5) La σ del *sv* IND.-EUR.: ἑκυρός = *çváçura*, convertido el F en (ʽ), ἡδύς = *svādú* = *suāvis*, ἱδρώς = *svid* = *sūdor*.

6) En las demás consonantes el Aféresis es raro:

Γ: en αἶα = γαῖα = *la tierra*, etc.
Χ: en λαῖνα = χλαῖνα, ὄτταβος = κότταβος, etc.
Λ: en εἴβω = λείβω, αἰψηρός = λαιψηρός, etc.
Μ: ὄσχος = μόσχος, ὀχλέω = μοχλέω, ἴη = μία, etc.
Δ: en νέφος (δνεφερός), etc.

## VI. Exáiresis (ἐξαίρεσις)

**62.** Consiste en quitar una consonante en medio de dicción en los grupos cacofónicos de cuatro, tres y aun dos consonantes.

Tiene lugar en los casos siguientes:

1) Dentales ante -σ y en el Pf. y Plpf. ante -κ: ἄνακτ-σι en ἄνα-κ-σι = ἄνα-ξι, ἀνύ-τ-σω en ἀνῡ-σω, ἐρείδ-σω en ἐρεί-σω, ἤνυτ-κα en ἤνυ-κα, ἤρειδ-κα en ἤρει-κα.

2) La ν de ἄγᾱν en los compuestos, no sólo ante σ, sino aun ante κ, μ, abreviándose la sílaba final: ἀγᾰ-κλεής, Ἀγᾰ-μέμνων, ἀγᾰ-κλειτός.

3) La ν ante σ, y cuando sigue dental á la ν también desaparece alargándose por compensación la vocal, ε en ει, ο en ου, ᾰ, ῐ, ῠ en ᾱ, ῑ, ῡ: δαίμον-σι en δαίμο-σι, λέοντ-σι en λέου-σι, τυφθέντ-σι en τυφθεῖ-σι, ἕλμινθ-σι en ἕλμῑ-σι, σπένδ-σω en σπεί-σω, δεικνύντ-σι en δεικνῦ-σι, τύψαντ-σι en τύψᾱ-σι, Ξενοφῶντ-σι en Ξενοφῶ-σι

Lo mismo los monosilábicos en -ινω, -υνω ante κ, θ, etc., en el Perf. y Aor. pas.: κέκρῐκα, κέκρῐμαι, ἐκρίθην de κρῑνω, aunque sin alargamiento de la vocal.

4) La ν de αν privativa cae ante consonante: ἀ-παθής, ἄ-σοφος.

5) La ν en composición ante consonante: Ἀπολλό-δωρος por Ἀπολλόν-δωρος, χειμο-θνής por χειμον-θνής.

6) Como el Griego no permite los grupos de tres consonantes, á no ser en composición, ó cuando la primera ó última son líquidas, siempre que en el verbo se junta σθ á la consonante radical, desaparece la σ; así se convierten:

λε-λείπ-σθων en λε-λείφ-θων,
λε-λέγ-σθαι en λε-λέχ-θαι,
δέχ-σθαι en δέχ-θαι,
ἐστάλ-σθαι en ἐστάλ-θαι,
γε-γράφ-σθαι en γε-γράφ-θαι.

7) La σ desaparece ante μ, ν, σ: ἡ-μεῖς, ὑ-μεῖς = *asmat, yushmē* SKT., ὄ-νος por *as-inus*, ἵ-μερος ’ΙΣ, εἰ-μι ΕΣ, ἧ-μαι, 3.ª p. ἧσ-ται, *ās-ē* SKT., πρό-σω por πρόσ-σω (HOM.), μέ-σος por μέσ-σος, ἔ-σομαι por ἔσ-σομαι (HOM.), δύ-στομος por δύς-στομος, προ-σφάττω por προς-σφάττω.

8) Las paladiales desaparecen en αἰ-πόλος por αἰγ-πόλος, ἑλί-χρυσος por ἑλίκ-χρυσος, διδά-σκω por διδάχ-σκω, γί-νεσθαι y γι-νώσκο por γι-γ(ε)νεσθαι y γι-γ(ε)νώσκω (se escriben de entrambas maneras).

9) Las labiales en βλα-σ-φημεῖν por βλαβ-σ-φημεῖν, βλαβ-ῆναι, βλάπ-τω.

10) La dental en ἐσ-λός LESB. y PIND. por ἐσ-θλός, μάσ-λης por μάσ-θλης.

11) El digamma F entre dos vocales: ᾠόν de ᾠFόν = *ovum*, ὄϊς de ὄFις = *ovis*, χέω de χεύω = χεFω, καίω de καυιω, καFιω, βοός de βοFος = *bovis* LAT.

## VII. Apócope

**63.** Consiste en desechar alguna consonante al fin de dicción.

El Griego sólo permite á fin de dicción las consonantes: -ν, -ρ, -σ (y las compuestas -ψ, -ξ, -γξ, -ρξ, -νσ, -λσ, -ρσ).

De aquí que toda otra consonante final desaparezca, excepto οὐκ, ἐκ:

1) Las dentales finales desaparecen y sólo ocupa su lugar en el nominativo la -σ de agente [1]: τέρα-ς τέρατ-ος, παῖ-ς παιδ-ός, ὄρνι-ς ὄρνιθ-ος.

2) Desaparece del todo la dental, cuando no hay -σ de agente (en los neutros) [1]: σῶμα σώματ-ος, μέλι μέλιτ-ος, γάλα γάλακτ-ος.

3) Las paladiales en los neutros, que no tienen -σ de agente, desaparecen: ὑπόδρα por ὑπόδρακ, de ὑπο-δέρκ-ομαι, γάλα de ΓΑΛΑ-Κ-Τ-.

4) La ν desaparece en el Acus. de la 3.ª Decl.: πόδα = *pedem*, en ἑπτά = *septem*, ἐννέα = *novem*, δέκα = *decem*, ἐγώ = *ahám;* en la 1.ª p. Aor. I. act.: ἔδειξα = *ádiksham* SKT.; en μέ, σέ = *mām*, *tvām*, SKT.

[1] Creo con todo que la dental nunca existió en el nominativo; en otra ocasión se probará como es nota propia de los casos oblicuos (cfr. *Altáicas*).

5) En el nom. masc. fem. de la 3.ª Decl. detrás de ν-, ντ-, ρ-, σ-, desaparece la -σ de agente, alargándose en compensación la vocal[1]: ποιμήν por ποιμέν-ς, ῥητώρ por ῥήτορ-ς, λέων por λέοντ-ς, γέρων por γέρον-ς, αλήθης por αλήθες-ς. En el neutro de todos estos casos no hay supresión de -σ, pues este género no lleva nota de agente: αλῆθες, γέρον, etc.

## VIII. Epéntesis

**64**. Consiste en la adición de alguna consonante en medio de dicción:

1) Ante ρ y λ suena mal la μ y así se interpone β: γαμ-β-ρός por γαμ-ρός, ἀμ-β-ροτεῖν Aor. de ἁμαρτάνω (HOM.), μέ-μ-β-λ-ωκα de μολ-εῖν por μέ-μλ-ωκα.

2) ν ante ρ tampoco suena bien y se interpone δ: ἀν-δ-ρός por ἀν-(ε)-ρός de ἀν-ήρ, *naras* SKT.

3) Entre σ y λ se interpone θ en ἐσ-θ-λός por ἐσ-λός DOR.

4) Ante labial se interpone para mayor sonoridad una nasal: τύ-μ-πανον de ΤΥΠ-, στρό-μ-βος de ΣΤΡΕΦ-, θά-μ-βος de ΘΑΦ-, τύ-μ-βος de ΤΥΦ-, κνά-μ-πτω, κό-μ-πος de ΚΟΠ-, λα-μ-βάνω, πα-μ-φαίνω, πί-μ-πλημι, πί-μ-πρη-μι, y en otros de reduplicación aun sin labial: τυ-γ-χάνω, μα-ν-θάνω, por atracción de la -αν terminativa.

[1] Creo que nunca hubo tal -σ y que el alargamiento se debe al acento, y después á la analogía.

# TRATADO III

## Morfología [1]

65. La Morfología (de μορφή = *forma*) trata de las formas del lenguaje, ó sea de los grupos de sonidos que expresan un concepto. Las formas pueden constar de una, dos ó más sílabas, llamándose monosílabas, bisílabas, polisílabas.

La unidad de la forma ó dicción proviene de la adherencia de los sonidos que constituyen un todo fónico, y del acento, único para cada forma.

Para el estudio morfológico del Griego, que consta de dos operaciones, el análisis ó descomposición, y la síntesis ó composición de las formas, hay que saber distinguir los diversos elementos que las constituyen.

66. *Raíz* es el elemento ó núcleo fónico último significativo sobre el cual se forman todas las dicciones derivadas. Así ΤΥΠ es raíz de τύπ-τω = *pego,* ΛΥ de ἐ-λυ-σάμεθα = *nos soltamos*, ʽΡΕ de ῥή-τορος = *del orador.*

---

[1] Cfr. Meisterhans. *Gram. der attisch. Inschriften,* sobre todo para la parte histórica del uso de las formas.—Krueger. *Griech. Sprachl.*—Kühner, etc.

La raíz puede modificarse según las leyes silábicas, pero sus modificaciones no son orgánicas, ó sea significativas, sino puramente mecánicas, no son causa de la variación de sentido, sino efecto silábico de la flexión.

*Radical* ó *tema* es la raíz, ó ésta con alguna característica que la determina en algún orden. Así en ἐ-λυ-σά-μεθα, ε-λυ-σα- es el tema temporal de Aoristo I, en ῥήτορ-ος, ῥητορ- es el tema nominal: de ε-λυ-σα- salen todas las personas del Aor. I y de ῥητορ- todos los casos nominales.

A veces la raíz es al mismo tiempo radical: así λυ es raíz y radical del Presente: λύ-ω = *yo suelto.*

*Característica* es una nota que se añade á la raíz para determinarla en algún orden formando un tema ó radical. Así -σα- es la característica de Aor. I, cuyo tema temporal es ε-λυ-σα-, -τορ es la característica del tema nominal *de autor ó agente* ῥητορ-.

*Terminaciones* son las notas que se añaden al tema para más determinarlo: -ομεθα es la terminación de la 1.ª pers. pl. voz media, -ος es la terminación casual de genitivo.

*Desinencias* son las últimas terminaciones modificativas del tema: -θα es la desinencia de la voz *reflexiva* ó *media* en ἐλυσάμε-θα, -μεθα es la desinencia de la 1.ª p. pl. de la misma voz, -ος es la desinencia de genitivo en ῥήτορ-ος.

*Afijos* se dicen cualesquiera notas modificativas añadidas á la raíz ó al tema: se llaman *prefijos* si van delante y *sufijos* si van detrás.

67. *Flexión* es la yuxtaposición de elementos que no tienen valor de por sí separadamente, aunque lo tuvieran en algún tiempo, y que modifican el sentido de la raíz y del tema: la flexión del nombre y del adjetivo se llama *declinación*, la del verbo *conjugación*.

*Declinar* es añadir al tema las diversas desinencias casuales, *conjugar* es añadir á la raíz las terminaciones

que constan de las características temporales y modales y de las desinencias personales.

La declinación y la conjugación constituyen la *flexión propia*, que consiste en añadir á una forma radical nuevas notas que indican sus nuevas modificaciones; pero hay otras maneras de flexión, que son la *derivación* y la *composición*.

*Derivación* es el modo de flexión que consiste en formar una dicción nueva de otra ya empleada en el lenguaje, por medio de nuevas notas: τίμα-ω = *estimo* deriva de τιμα ó τιμή = *la estima*, y ésta deriva de τί-ω = *aprecio*, y ésta de τί = *¿qué?*

*Composición* es el modo de flexión que consiste en formar una sola dicción de dos ó más que tienen cada una de por sí valor propio separadamente: γλαυκός = *garzo* y ὤψ = *cara, vista* dan el compuesto γλαυκ-ῶπις = *la de garzos ojos*, epíteto homérico de Minerva.

**68.** Ni las raíces, ni los temas, ni los demás elementos constitutivos de las formas existen hoy día de por sí y con valor propio en el lenguaje; sólo existen las formas, los elementos constitutivos sólo existen y tienen valor en las formas. El modo de constituirse las formas con estos elementos es lo que se llama *estructura morfológica del lenguaje*. Cada lengua tiene su estructura morfológica particular, y cuando varias lenguas tienen una estructura morfológica bastante semejante en sus elementos, fónica é ideológicamente considerados, y en el modo de yuxtaponerse estos elementos, se dice que pertenecen á una misma familia lingüística.

# CAPÍTULO I

## Los Pronombres [1]

**69.** Son formas del lenguaje que expresan las cosas sin describirlas, como señalándolas y mostrándolas al oyente.

---

[1] Cfr. Apéndice III.

**Nombre más apropiado sería el de *demostrativos*, divididos en personales, los que demuestran ó indican las personas, y en objetivos, los que demuestran ó indican los objetos.**

Los pronombres indican las cosas sólo con la relación de distancia respecto del que habla: hay, pues, tres grados: 1) el mismo que habla ó lo que está junto á él, 2) la persona á quien se habla ó lo que está junto á ella, y 3) aquel ó aquello de quien se habla y está lejos del que habla y del oyente.

Los pronombres son: 1) personales, que indican las personas, 2) posesivos, adjetivos formados de los personales, que indican la posesión, 3) reflexivos, 4) recíprocos, 5) demostrativos ú objetivos, que indican los objetos, 6) relativos, 7) intensivos de los demostrativos, 8) correlativos, 9) interrogativos é indefinidos.

## 1. Personales

70.

| | PRIMER GRADO | SEGUNDO GRADO | TERCER GRADO | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | *yo, nosotros* | *tú, vosotros* | *él, ellos* | | |
| | | | MASC. | FEM. | NEUT. |
| Sing. | ἐγώ | σύ | ἐκεῖν-ος, | -η, | -ο |
| Plural | ἡμεῖς | ὑμεῖς | ἐκεῖν-οι, | -αι, | -α |
| | | | σφεῖς | | σφέα |
| Dual | νώ | σφώ | ἐκείν-ω, | -α, | -ω |

**Las formas dialectales véanse en la declinación.**

**El artículo era personal de tercer grado ó demostrativo de tercer grado en un principio, como tal se ve en HOMERO y en algunas frases del dialecto común.**

En Ático la 3.ª p. se expresa por medio de αὐτ-ός, -ή, -ό: ἐβοήθησαν ἐπ' αὐτοὺς οἱ Ἀθηναῖοι = *los auxiliaron contra* ELLOS (TUC. 1. 107).

El pronombre αὐτ-ός, -ή, -ó vale *mismo* y se emplea para cualquier persona, cuando ésta queda aclarada

por el sentido. Así αὐτοὶ... κυκλήσομεν = (nosotros) MISMOS *los traeremos* (H. 332), donde el personal *nosotros* se halla en el verbo; εἰ μή ἐγώ σε λαβὼν..., αὐτὸν δὲ κλαίοντα θοὰς ἐπὶ νῆας ἀφήσω = *á* (ti) *mismo*, por αὐτόν σε (B. 263).

**71. Hay otro personal de tercer grado, que carece de nominativo, y se emplea también como reflexivo.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| S. Gen. οὗ = *sui, de él.* | Dat. οἷ = *sibi, á él.* | Ac. ἕ = *se, á él.* | |
| Pl. Nom. σφεῖς. | Gen. σφῶν. | Dat. σφίσι(ν). | Ac. σφᾶς. |

De este plural salió el posesivo σφέτερος (Cfr. *Declin. pron.*).

En ANT. y MOD. JON. οὗ vale *eius* = *de él* y además es reflexivo: οὔτις εὑ ἀκήδεσεν (Ξ. 427), οὗ ἕθεν εἵνεκ' ἔπασχον (Γ. 128), τήν οἱ πόρε Φοῖβος (*ei*) (A. 72).

Igualmente en ÁTIC. para la poesía y en otros dialectos, rara vez en prosa: συνέφασάν οἱ (*ei*) (CYR. 3. 2, 26).

En HOMERO es común el doble valor de tercer grado y de reflexivo: ὅς καὶ νῦν 'Αχιλῆα, ἕο μέγ' αμείνονα φῶτα, | ἠτίμησεν (B. 239); υἱὸν γείνατο εἷο χέρηα (Δ. 409). El gen. hom. es ἕο, εἷο, εὗ, ἕθεν (Cfr. *Declin. pron.*).

## 2. Personales posesivos

72. La posesión se expresa de ordinario con el genitivo de los personales: ἔφη μου πατήρ = *dijo el padre* DE MÍ, por MI *padre*. Hay formas posesivas propias, de menor uso:

| | | |
|---|---|---|
| S. | ἐμ-ός, -ή, -όν = *mío.* | σ-ός, -ή, -όν = *tuyo.* |
| Pl. | ἡμέτερ-ος, -ά, -όν = *nuestro.* | ὑμέτερ-ος, -α, -ον = *vuestro.* |
| Du. | νωΐτερ-ος, -α, -όν = *de nos. dos.* | σφωΐτερ-ος, -α, -ον = *de vos. dos.* |

DIALECTOS Y OBSERVACIONES

S. 1.ª p. LESB. ἔμ-ος, ἀμ-ός (ζ. 414 y Aesch., tal vez por *nosotros*).

2.ª p. BEOC. τιός, τέος; LESB. σ-ός; τε-ός DOR.; τε-ός y σ-ός en HOMERO; σ-ός en JON. MOD. y ÁTIC.

3.ª p. Ϝ-ός en LESB. y DOR., Ϝ-ός, ἑ-ός, ὅς (PÍNDARO), σφ-ός y σφε-ός (ALCM.); ἑ-ός, -ή, -όν y ὅς, ἥ, ὅν en HOMERO y á veces entre los trágicos; los áticos prefieren el reflexivo ἑαυτοῦ y con más vehemencia ἐκείνου ú otro demostrativo de tercer grado.

Pl. 1.ª p. BEOC. ἁμ-ός; LESB. ἄμμ-ός y ἀμμέτερ-ος; ἁμ-ός (también HOMERO) y ἁμέτερ-ος en DOR.; en ÁTIC. y JON. MOD. ἡμέτερ-ός, y á veces con αὐτῶν: ἡμετέροις αὐτῶν φίλοις = *nostris ipsorum amicis.*

2.ª p. BEOC. οὐμ-ός; ὔμμ-ος LESB.; ὑμ-ός y ὑμέτερ-ος DOR. y en HOMERO.

3.ª p. σφ-ός, -ά, -όν en LESB., DOR., JON. ANT. y HOMERO; σφέτερ-ος, -α, -ον en DOR., JON. ANT., HOMERO y ÁTIC.

El posesivo sólo se emplea en Griego cuando lo exige la claridad del pensamiento ó la vehemencia, así se dice: ἡ μῆτερ, εἰπέ μοι = *madre* (mía), *dime,* οἱ γονεῖς στέργουσι τὰ τέκνα = *los padres aman á los* (sus) *hijos.*

Cuando se emplea el genitivo para la posesión, la forma enclítica μοῦ, σοῦ, etc. es la ordinaria, y en las antítesis y siempre que se quiera dar mayor fuerza al posesivo se emplean ἐμοῦ, etc.; ἐμοῦ μὲν κατεγέλασε, σὲ δὲ ἐπῄνεσεν = *de mí se burló y á ti te alabó.* Διονυσίῳ ἐλάλησε καὶ ἐμοί = *habló á Dionisio y á mí.*

El genitivo va delante ó después del sustantivo, y de ordinario en la prosa este último lleva artículo: ἔφη μου πατήρ, ἔφη μου ὁ πατήρ, ἔφη πατήρ μου, ἔφη ὁ πατήρ μου. Τὸν ἐμαυτοῦ πατέρα ó τὸν πατέρα τὸν ἐμαυτοῦ ἀγαπῶ = *amo á mi padre.*

En LAT. raras veces se dice por ejemplo *desiderio tuo* (TERENT. HEAVT. 2. 3, 66) por *tui*; en GR. es ordinario: ὁ πατήρ μου = ὁ ἐμὸς πατήρ, σῇ ποθῇ (T. 321), τῆς ἐμῆς δωρεᾶς = *doni mihi dati,* no *mei* (CYR. 8. 3, 32), σὴ πίστις = *fiducia in te collocata* (EUR. PH. 365), χάριτι τῇ ἐμῇ = *favore adversus me* (ANTIPH. 5, 41).

El posesivo griego más bien indica *algo suyo para con otro,* que no *de otro para consigo:* εὐνοίᾳ γὰρ ἐρῶ τῇ σῇ = *id enim dicam pro mea erga te benevolentia* (PL. GORG.), σὸς πόθος = *desiderium tui meum,* no *tuum mei* (ODIS. λ), como en CICERÓN (PHIL. 10) *pro tua amicitia iure doleo, por la mia.*

## 3. Reflexivos

**73.** Se usan como tales los mismos personales ya vistos; pero para más reforzarlos se les suele añadir αὐτ-ός = *mismo.* Acus. ἔμ' αὐτ-ον = *á mí mismo,* Dat. ἐμοί αὐτῷ, ó también αὐτὸν μὲν σε = *á ti mismo* (ρ. 595), αὐτῶν γὰρ σφετέρῃσιν (α. 7).

Después se fundieron:

| Sing. | 1.ª persona | 2.ª persona | 3.ª persona |
|---|---|---|---|
| G. | ἐμαυτ-οῦ, -ῆς | σεαυτ-οῦ, -ῆς | ἑαυτ-οῦ, -ῆς |
| D. | ἐμαυτ-ῷ, -ῇ | σεαυτ-ῷ, -ῇ | ἑαυτ-ῷ, -ῇ |
| A. | ἐμαυτ-όν, -ήν | σεαυτ-όν, -ήν, -ό. | ἑαυτ-όν, -ήν, -ό. |

Y con mayor contracción:

| | | | |
|---|---|---|---|
| G. | | σαυτ-οῦ, -ῆς | αὑτ-οῦ, -ῆς |
| D. | | σαυτ-ῷ, -ῇ | αὑτ-ῷ, -ῇ |
| A. | | σαυτ-όν, -ήν, -ό. | αὑτ-όν, -ήν, -ό. |

| Plur. | 1.ª persona | 2.ª persona | 3.ª persona |
|---|---|---|---|
| G. | ἡμῶν αὐτῶν | ὑμῶν αὐτῶν | ἑαυτῶν = αὑτῶν = σφῶν αὐτῶν. |
| D. | ἡμῖν αὐτοῖς, -αῖς | ὑμῖν αὐτοῖς, -αῖς | ἑαυτοῖς = αὑτοῖς = σφίσιν αὐτοῖς. |
| A. | ἡμᾶς αὐτούς, -άς | ὑμᾶς αὐτούς, -άς | ἑαυτούς = αὑτούς = σφᾶς αὐτούς, N. σφέα αὐτά. |

Tal en ÁTIC. y dialecto común.

### DIALECTOS Y OBSERVACIONES

En LESB. á veces como en el dialecto común; y en JON. MOD. ἐμεωυτοῦ, σεωυτοῦ, ἑωυτοῦ; ἐμεωυτῷ, σεωυτῷ, ἑωυτῷ; σφέων αὐτῶν, σφέας αὐτούς.

En DOR.: Gen. αὐταύτου, αὐταύτας, Ac. αὔταυτον, αὐταύταν, Gen. pl. αὐταύτων, αὐταυτᾶν, etc.: donde entra dos veces el pronombre αὐτός.

En GR. se omite á menudo el reflexivo: ἐμοῦ νομίζοντος, ὅ τι ἂν ὑμῖν δόξῃ, τοῦθ' ἕξειν μοι καλῶς = *creyendo que lo que os pareciere á vosotros mejor eso me estará bien á mí* (mismo) (ISOCR. 15, 323).

El reflexivo puede referirse al sujeto, y es el reflexivo *directo,* ó al objeto, y es el *indirecto;* ej. del directo: γνῶθι σαυτόν = *conócete á ti mismo;* del indirecto: ἀπὸ σαυτοῦ 'γώ σε διδάξω = *te enseñaré por ti mismo* (AR. N. 385).

En vez del reflexivo de tercer grado se emplea á menudo el

simple αὐτός, por considerarlo el que habla como de simple tercer grado: (Τισσαφέρνης) ἔλεγεν, ὅτι διαπεπραγμένος ἥκοι παρὰ βασιλέως δοθῆναι αὐτῷ (*sibi*) σώζειν τοὺς Ἕλληνας (ANAB. 2. 3, 25); en LAT. raras veces se emplea así *eius*.

Hay casos en que sólo por el contexto se puede sacar si el reflexivo se refiere al sujeto de la oración principal ó al de la secundaria: ἐβούλετο δὲ καὶ ὁ «Κλέαρχος» ἅπαν τὸ στράτευμα πρὸς «ἑαυτὸν» ἔχειν τὴν γνώμην = *volebat exercitum* SIBI *deditum esse* (ANAB. 2. 5, 29), «ἕκαστον» ἐκέλευσε τοῖς καινοῖς «ἑαυτῶν» θεράπουσιν εἰπεῖν (CYR. 5. 2, 1).

El tercer grado ἑαυτοῦ sólo es reflexivo directo; pero puede emplearse como indirecto en la proposición subordinada, cuando se refiere al sujeto de la principal, aunque entonces se puede usar αὐτός.

Los compuestos ἑαυτῶν, etc. sirven como directos ó indirectos; pero οἷ, σφίσι(ν) y más raramente σφῶν, σφᾶς sólo como indirectos, y οἷ siempre es enclítica: λέγεται Ἀπόλλων ἐκδεῖραι Μαρσύαν, νικήσας ἐρίζοντά οἱ περὶ σοφίας = *dícese que Apolo venció á Marsias cuando luchaba con él y que le desolló* (ANAB. 1. 2, 8).

## 4. Recíprocos

74. El único que existe se compone de ἄλλ-οι, ἄλλων:

| | Plural | Dual |
|---|---|---|
| Gen. | ἀλλήλ-ων | ἀλλήλ-οιν, -αιν, οιν |
| Dat. | ἀλλήλ-οις, -αις, -οις | |
| Ac. | ἀλλήλ-ους, -ας, -α | ἀλλήλ-ω, -ᾱ, -ω. |

En su lugar se usa á veces el plural reflexivo, sobre todo cuando se trata de personas que no se avienen debiendo avenirse: φθονοῦντες ἑαυτοῖς μισοῦσιν ἀλλήλους (MEM. 2. 6, 20), χρὴ διαλυσαμένους τὰς πρὸς ἡμᾶς αὐτοὺς ἔχθρας ἐπὶ τὸν βάρβαρον τραπέσθαι (ISOCR. PANEG. 15).

## 5. Demostrativos ú objetivos [1]

75. α) El más sencillo es el artículo *el, la, lo*. En

[1] Cfr. Apéndice III.

ÁTIC. y DIAL. COM. Sing. ὁ, ἡ, τό. Pl. οἱ, αἱ, τά. D. τώ, τά, τώ [1].

Los dialectos véanse en la declinación.

β) De primer grado: *este, esta, esto (hic, haec, hoc):* ὅ-δε, ἥ-δε, τό-δε. Pl. οἵ-δε, αἵ-δε, τά-δε. D. τώ-δε, τά-δε, τώ-δε.

Compónese del artículo y del reforzativo -δε, como en LAT. *i-de-m, ea-de-m.*

γ) De segundo grado: *ese, esa, eso (iste, ista, istud):* S. οὗτος, αὕτη, τοῦτο. Pl. οὗτοι, αὗται, ταῦτα. D. τούτω, ταύτα, τούτω.

Se formó del artículo ὁ, ἡ = ἁ, τό y del inusitado υ-τος, υ-τη, υ-το, el cual consta del demostrativo indo-europeo το-ς, τη, το y de υ, I-E. o conservado en el artículo y relativo, cuyo femenino es α = η.

δ) De tercer grado: *aquel, aquella, aquello* = ἐκεῖν-ος, -η, -ο, y κεῖν-ος, -η, -ο, y τῆν-ος, -η, -ο, κῆν-ος, -η, -ο.

El pronombre αὐτ-ός, -ή, -ό = *ips-e, -a, -um*, pl. αὐτ-οί, -αί, -ά, du. αὐτ-ώ, -ά, -ώ es propiamente una forma intensiva, pero se emplea como demostrativo de tercer grado *él, ella, ello* más que cualquier otro demostrativo.

Además: ἄλλ-ος, -η, -ο, = *ali-us, -a, -ud, otro.*

ἄλλοι = *otros, alii*, οἱ ἄλλοι = *los otros, caeteri*, ἡ ἄλλη Ἑλλάς = *reliqua Graecia.*

τοσοῦ-τος, τοσαύ-τη, τοσοῦ-το(ν) = *tant-us, -a, -um, tan grande.*

τοιοῦ-τος, τοιαύ-τη, τοιοῦ-το(ν) = *talis, tal.*

τηλικοῦ-τος, τηλικαύ-τη, τηλικοῦ-το(ν) = *de tanta edad.*

---

[1] En el Dual las formas masculinas se emplean también para el femenino; raras veces se halla ταῖν y casi nunca τά (Cfr. MEISTERHANS, *Gram. der A. I.* § 26, 3e).

τοσός-δε, τοιός-δε y τηλικός-δε, que difieren de τοσοῦ-τος, τοιοῦτος y τηλικοῦτος, como ὅ-δε difiere de οὖ-τος.

ἔνι-οι, -αι, -α = *algunos.*

ἄμφω = *los dos,* G. ἀμφοῖν. ἀμφότερ-οι, -αι, -α = *ambos á dos.*

ἕτερ-ος, -α, -ν = *otro, alter,* ὁ ἕτερος = *el otro.*

ἅτερος, θἀτέρου, θἀτέρῳ, θἄτερον, θἄτερα que equivalen á ὁ ἕτερος, τοῦ ἑτέρου, τῷ ἑτέρῳ, τὸ ἕτερον, τὰ ἕτερα y vienen de una forma doria ἅτερος.

οὐδέτερ-ος, -α, -ον, μηδέτερ-ος, -α, -ον = *ninguno de los dos, neuter.*

ἑκάτερ-ος, -α, -ον = *cada uno de los dos, uterque:* ἑκατέρα ἡ χείρ = *cada mano.*

ἕκασ-τος, -τη, -τον = *cada uno de ellos, quisque:* ἑκάστη πόλις = *cada ciudad.*

πᾶς, πᾶσα, πᾶν = *todo:* πᾶσα ἡ πόλις = *toda la ciudad, urbs tota,* πᾶσαι αἱ πόλεις = *todas las ciudades, omnes urbes,* ἡ πᾶσα πόλις = *la ciudad en su totalidad,* πᾶσα πόλις = *toda ciudad, urbs quaeque,* πόλις πᾶσα = *toda una ciudad, una ciudad entera,* πόλεις πᾶσαι = *ciudades enteras.*

ὅλος = *todo entero* (atributivamente): ἐκέλευσεν ἐπιχωρῆσαι ὅλην τὴν φάλαγγα = *mandó siguiera adelante toda la falange* (ANAB. I. 2, 17); *el total de* (distintivamente): τὰ ὅλα πράγματα = *el total de los negocios* (DEMOSTH. II. 31).

μόνος = *solo* (atributivamente): σωφροσύνη μόνοις ἐγγίγνεται τοῖς καλῶς πεπαιδευμένοις = *la sabiduría sólo pertenece á los bien educados* (ISOCR. XII, 198); *el solo* ó *único* (distintivamente): τὸν μόνον μου καὶ φίλον παῖδα ἀφείλετο τὴν ψυχὴν = *quitó la vida á mi único y querido hijo* (CYR. IV, 6, 4).

ἥμισυς, -εια, -υ = *medio* (distintivamente): αἱ ἀπὸ τῶν δυνατωτάτων ἡμίσειαι χάριτες πλέον ἢ ὅλον τὸ παρὰ τοῦ ἰδιώτου δώρημα δύνανται = *los favores á medias de los poderosos sirven más que la generosidad de un simple particular* (HIER. VIII, 4).

## 6. Relativos [1]

**76.** Son demostrativos en su origen y sirven para las personas y para las cosas: ὅ-ς, ἥ, ὅ. Pl. οἵ, αἵ, ἅ. D. ὥ, ἅ, ὥ.

No difieren originariamente del artículo y se distinguen por la -ς de agente y por el acento que llevan como toda forma separada, mientras que el artículo, por ser á veces proclítica que forma un todo con el nombre á quien acompaña, no lleva acento en el nominativo masc. y femen.: ὁ λόγος, οἱ λόγοι, ἡ ἡμέρα, αἱ ἡμέραι.

## 7. Intensivos de los demostrativos

**77.** 1) αὐτός, αὐτή, αὐτό = *el mismo*. Pl. αὐτοί, αὐταί, αὐτά. Dual αὐτώ, αὐτά, αὐτώ.

Se formó del núcleο το-ς, τη, το I-E. y de αὖ *ipsum, denuo.*

Se emplea: α) solo, como *ipse:* αὐτὸς ἔφα = *ipse dixit.*
β) con un nombre: ὁ στρατηγὸς αὐτὸς ἀπέφυγεν = *huyó el mismo general,* αὐτὸς ὁ ἀνήρ = *vir ipse.*
γ) refiriéndose á la persona del verbo: αὐτοὶ δ' ἀγρόμενοι κυκλήσομεν ἐνθάδε νεκρούς = (nosotros) *mismos traeremos los cadáveres aquí* (H. 332).
δ) con los personales: ἐγώ αὐτός = *yo mismo* ó αὐτὸς ἐγώ, σύ αὐτός = *tú mismo* ó αὐτὸς σύ.
ε) con el artículo, *el mismo, idem.*

---

[1] Cfr. Apéndice III.

Sing.

| | M. | F. | N. |
|---|---|---|---|
| N. | ὁ αὐτός = αὑτός. | ἡ αὐτή = αὑτή. | τὸ αὐτό = ταὐτό(ν). |
| G. | τοῦ αὐτοῦ = ταὐτοῦ. | τῆς αὐτῆς. | τοῦ αὐτοῦ = ταὐτοῦ. |
| D. | τῳ αὐτῷ = ταὐτῷ. | τῇ αὐτῇ = ταὐτῇ. | τῷ αὐτῷ = ταὐτῷ. |
| A. | τὸν αὐτόν. | τὴν αὐτήν. | τὸ αὐτό = ταὐτό(ν). |

Plur.

| | M. | F. | N. |
|---|---|---|---|
| N. | οἱ αὐτοί. | αἱ αὐταί. | τὰ αὐτά = ταὐτά. |
| G. | τῶν αὐτῶν, etc. | | |

ζ) para la 3.ª persona, sobre todo en los casos oblicuos y más en el dialecto ático (75).

2) La partícula -γε (DOR. γα) pospuesta como afirmativa: ἐμοί-γε = *á mí ciertamente, por lo menos*, etc., dice *afirmación subjetiva*.

3) La partícula afirmativa -δή: ὃ δη, ὅστισδή, dice *afirmación objetiva, ciertamente es así*, mientras que γε vale *me parece á mí, ciertamente, según creo*.

4) La adversativa -δε: τοιός-δε, ὅσ-δε, ὅ-δε, etc.

5) La partícula -πέρ: ὅσ-περ, ἥ-περ, ὅ-περ, etc.

6) La -ί refuerza sobre todo en Ático: οὑτοσ-ί, αὑτηί, τουτί, gen. τουτουί, etc.

7) La afirmativa -νη en algunos dialectos (de ναι = *sí*): εγώνη, τού-νη, τί-νη, etc.

8) -οῦν = *pues* (- *cumque* en LAT.): ὅστις-οῦν, ὁποσος-οῦν = *quicumque, quantuscumque*, etc.

9) -δή-ποτε (= *cumque*): ὅσος-δήποτε = *quantus-cumque*, ὅστιςδήποτε = *quicumque*.

## 8. Correlativos

**78.** Son varios demostrativos, que designan los objetos según la cantidad, calidad, edad, y se relacionan entre sí; son interrogativos, indefinidos, definidos y relativos.

| Interrogativos directos ó indirectos | Indefinidos | Definidos | Relativos ó exclamativos | Relativos indefinidos é interrogativos indirectos |
|---|---|---|---|---|
| πότερος; = *uter?*, *¿cuál de los dos?* | πότερος = *alteruter*, *uno de los dos.* | ὁ ἕτερος = *alter*, *el uno de los dos.* | | ὁπότερος = *utercunque*, *aquel de los dos que.* |
| πόσος; = *quantus?* *¿de qué grandor?* | ποσός = *aliquantus*, *de cierto grandor.* | τόσος, τοσόσδε, τοσοῦτος = *tantus*, *tan grande.* | ὅσος, ὅσοσπερ = *quantus*, *cuán grande.* | ὁπόσος = *quantuscunque*, *cuán grande.* |
| πόσοι; = *quot?* *¿cuántos?* | | τοσοῦτοι = *tot*, *tantos.* | ὅσοι = *quot*, *cuantos.* | ὁπόσοι = *quotquot*, *cuantos.* |
| ποῖος; = *qualis?* *¿cuál?* | ποίος = *de cierto modo.* | τοῖος, τοιόσδε, τοιοῦτος = *talis*, *tal.* | οἷος, οἷοσπερ = *qualis*, *cual.* | ὁποῖος = *qualiscunque*, *de cualquier modo que.* |
| πηλίκος; = *¿de qué edad?* | πηλίκος = *de cierta edad.* | τηλίκος, τηλικόσδε, τηλικοῦτος = *de tanta edad.* | ἡλίκος = *de tal edad que.* | ὁπηλίκος = *de cualquiera edad que.* |
| ποδαπός; = *cuias?* *¿de qué país?* | | | | ὁποδαπός = *de cualquier país que.* |

Al interrogativo ποῖος responden también: ἀλλοῖος = ***de otra clase***, παντοῖος = ***de todas clases***, y á ποδαπός responden ἀλλοδαπός = ***extranjero, de otro país*** y ἡμεδαπός = ***nostrās, de nuestro país, compatriota***.

En vez de τόσος, τοῖος, τηλίκος en Ático se usan con -δε, -ουτος: τοσόσδε, τοσήδε, τοσόνδε, τοιόσδε, τοιάδε, τοιόνδε, τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτο(ν), Pl. τοσοῦτοι, τοσαῦται, τοσαῦτα.

En la interrogación indirecta, por ej.: ***dime quien eres*** se dice con ὁ- invariable delante de los interrogativos: ὁποῖος, ὁπόσος, ὁπότερος, etc.

La π- es nota interrogativa, y en algunos dialectos κ-, por ej. en JON. (Cfr. κ-ίς = *quis, qualis, quantus*); la τ- es definida y demostrativa.

## 9. Indefinidos é interrogativos

79. Interrogativo es τί-ς = *¿quién?*, neutro τί = *¿qué?*

Indefinido τὶ-ς, τὶ, siempre enclítica y sin acento; equivale al *aliquis* y á *quidam, alguno, un cierto...*

Ej.: ἴτω τις ἐφ' ὕδωρ = *que vaya* ALGUNO *por agua* (CYR. 5. 3, 50), ἦν τι τοῦ τείχους ἀσθενές = *había* UN CIERTO *punto débil en el muro* (TUC. 7. 4, 2).

Nótese el sentido de esta frase muy usada: δεινόν τινα λέγεις καὶ θαυμαστὸν ἄνδρα = *hablas de un hombre* BIEN *hábil y extraordinario* (PLAT.), πόσοι τινές; = *¿cuántos* POCO MÁS Ó MENOS? (CYR. 2. 1, 3.)

Además:

| | Sing. | Plural |
|---|---|---|
| N. | ὅσ-τις, ἥ-τις, ὅ τι [1]. | οἵ-τινες, αἵ-τινες, ἅ-τινα = ἄττα. |
| G. | οὗ-τινος = ὅ-του, ἧσ-τινος. | ὧν-τινων = ὅτων. |
| D. | ᾧ-τινι = ὅτῳ, ᾗ-τινι. | οἷσ-τισι(ν), αἷσ-τισι(ν), y ὅτοις. |
| A. | ὅν-τινα, ἥν-τινα, ὅ τι [1]. | οὕσ-τινας, ἅσ-τινας, ἅ-τινα = ἄττα. |

Dual.

ὥ-τινε, ἅ-τινε, y οἷν-τινοιν, αἷν-τινοιν.

Se emplea mucho en la interrogación *indirecta:* οὐκ οἶδα ὅστις (ó τίς) ἦλθεν = *no sé quién ha venido.*

Vale *quis-quis, quicumque, cualquiera que, quienquiera que,* y no es más que la reunión de ὅς, ἥ, ὅ y de τὶς, τὶ declinados separadamente; se suelen emplear con ἄν: ὅστις ἂν Θεὸν φοβῆται οὐ φοβεῖται ἀνθρώπους = *el que teme á Dios, no teme á los hombres,* ὅ τι ἂν κελεύῃς ποιήσω = *haré lo que me mandes.*

[1] Se separa ὅ τι para distinguirlo de la conjunción ὅτι = *que.*

# CAPÍTULO II

## El Nombre

**80.** Es la forma del lenguaje que designa entidad [1]: ὁ ποταμός = *el río*, τὸ τρέχειν = *el correr*.

Los objetos pueden designarse mostrándolos sencillamente, y esto hacen los pronombres ó demostrativos, ó describiéndolos ó sea indicándolos por alguna calidad que les es propia.

En todo nombre entran dos elementos, el uno descriptivo ó calificativo, pues conociendo los seres sólo por sus calidades, los nombres derivan en todas las lenguas de calificativos ó adjetivos que se han concretado á una especie de seres en los cuales aparecía tal ó cual calidad más propiamente según el gusto de los pueblos; así el cielo vale el *hueco* (κοῖλος), en griego el *lluvioso*, οὐρανός, en inglés el *alto, heaven,* etc.; el otro elemento que concreta precisamente este calificativo es un elemento demostrativo. Del elemento calificativo diremos al hablar del Adjetivo ó Calificativo; ahora digamos del que propiamente se puede llamar *elemento* ó *nota nominal* [2].

Lo que propiamente constituye la formalidad del nombre es lo que en él hace que designe una entidad: *yo corro* es verbo, *el correr* es nombre, porque el artículo *el* hace que la acción se indique como *una entidad.* Tantas clases hay de nombres cuantos son los modos de determinar la noción de un calificativo para que designe una entidad.

---

[1] Claro está que la *calidad,* por ejemplo, que designa el Calificativo, es una entidad; pero éste la designa como *calidad,* no como *entidad.* Así *blanco* dice una calidad, y *lo blanco, blancura* dicen entidad, son verdaderos nombres.

[2] Cfr. Teoría de los géneros y notas nominales *(Apéndice IV).*

1) Nombre indeterminado es el que no determina, como *pan, dame pan,* sin determinar cuál pan.

2) Nombre genérico ó universal, el que determina genéricamente: *el pan, el hombre es mortal.*

3) Nombre particular, el que determina un individuo, pero sin decir cuál es ese individuo: *un hombre.*

4) Nombre individual, que determina hasta el individuo: *ese hombre.*

## 1. Nombre indeterminado

**81.** Es el que nombra indeterminadamente. En griego se expresa:

α) por el sustantivo ó nombre sin añadir otra nota: ἐπὶ δεῖπνον ἐλθεῖν = *ir á cenar.*

β) por τις, ὅστις = *alguno, quienquiera:* λέγοι τις ἄν = *diría alguno,* μέγας τις ἀνήρ = *un no sé quién.*

γ) por ὁ, ἡ, τὸ δεῖνα = *un fulano, una fulana:*

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. | ὁ, ἡ, τὸ δεῖνα | Pl. | οἱ δεῖνες |
| G. | τοῦ, τῆς, τοῦ δεῖνος | | τῶν δείνων |
| D. | τῷ, τῇ, τῷ δεῖνι | | |
| A. | τὸν, τὴν, τὸ δεῖνα | | τοὺς δεῖνας |

También se usa como indeclinable τοῦ, τῷ δεῖνα.

## 2. Nombre genérico ó universal

**82.** Es el que nombra genéricamente.

En griego se expresa:

α) con el artículo, que de demostrativo de tercer grado por abstracción vino á significar determinación genérica, valor proprísimo del artículo: como del demostrativo *él, ella, ello* salió el artículo *el, la, lo:*

ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι = *el hombre* (todo hombre) *es mortal.*

β) por el nombre simplemente: ἡ εἱμαρμένη ἡμέρα παρῆν, ἐν ᾗ ἔδει καὶ ἄνθρωπον ἐξιέναι ἐκ γῆς εἰς φῶς = *llegó el día en que* EL HOMBRE (todo hombre) *debía nacer de la tierra á la luz.*

Pero esto es porque las terminaciones -ο, -α = -η de los nombres son precisamente el primitivo demostrativo ó artículo ὁ, ἡ, como veremos en otro lugar.

El artículo neutro añadido á cualquiera forma del lenguaje la convierte en nombre, es decir, en expresión de entidad, como veremos al tratar del sujeto en la *Sintaxis* (**234**): el artículo es, pues, la nota nominal genérica, así como las demás notas nominales son los demás demostrativos, que expresan entidad, *este, ese, aquel,* sin describir el ser, lo que es propio del calificativo. Así reune el nombre los dos elementos, el calificativo y el demostrativo. Ej. τό ῥόδον = *la rosa,* ὁ σοφός = *el sabio,* ὁ ἀληθεύων = *el que dice verdad,* οἱ πάλαι = *los de antaño,* οἱ περὶ Μιλτιάδην = *los de Milciades,* τὸ διδάσκειν = *el enseñar,* τὸ εἴ = *la conjunción* εἴ, τὸ τύπτεις = el «*tú pegas*».

## 3. Nombre particular

**83.** Es el que nombra particularmente; en griego se expresa:

α) por el nombre sin artículo: ἄνθρωπος ἦλθεν ὡς ἐμέ = *vino un hombre para mí.*

β) Con τις, τι = *alguien, algo:* ἄνθρωπός τις = *cierto hombre, uno* en particular. *Siquid, si algo en particular hallo bueno para los amigos* = ὅταν τι τοῖς φίλοις ἀγαθὸν ἐξευρίσκω (XENOPH. HEL. 4. 1, 11).

Véase este giro: ἴσως ἄν τι λέγοις (XENOPH. COM. 2. 1, 12) = *aliquid magni momenti, algo de* PARTICULAR, DE ESPECIAL *y* DE NOTABLE; ἔδοξέ τι λέγειν τῷ Ἀστυάγει (CYROP. 1. 4, 20) = *parecióle decir* UNA COSA DE IMPORTANCIA, *algo de particular, á Astiages.*

En Tésalo es κίς, κί como en LAT. *quis, quid.*

γ) Con εἷς, μία, ἕν = *uno, una, uno; ni uno* = οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν.

δ) Con ὁ, ἡ, τὸ δεῖνα = *un fulano*, pl. οἱ δεῖνες.

## 4. Nombre individual

**84.** Es el que nombra individualmente, y por lo tanto es el más perfecto, por determinar más que todos; hay tantos como demostrativos de 1.°, 2.° y 3.^er grados. El artículo ya hemos dicho que es un demostrativo en HOMERO: ὁ ξεῖνος μάλα μοι δοκέει πεπνυμένος εἶναι (θ. 388) = AQUEL *forastero;* ἤματι τῷ, ὅτε = *en* AQUEL *día, cuando*... (HESIOD. THEOG. 291); ὁ μὰν πλοῦτος ἀρεταῖς δεδαιδαλμένος φέρει τῶν τε καὶ τῶν καιρόν = *harum et illarum rerum opportunitatem* (PIND. O. 2, 53); οὐ συνήνεγκεν οὔτε τοῖς οὔτε τοῖς = *id nec his nec illis salutare fuit* (PLAT. LEG. 701). Cuando, como en estos últimos ejemplos, no hay nombre, es el artículo un mero demostrativo.

Ejemplos con ὅδε = *este*, οὗτος = *ese,* ἐκεῖνος = *aquel:* καί ποτέ τις εἴπῃσι ἰδὼν κατὰ δάκρυ χέουσαν· | Ἕκτορος «ἥδε» γυνή = *tal vez dirá alguno viéndola correr las lágrimas:* ESTA *mujer es la de Hector* (Z. 460); ξείνω δή «τινε τώδε» = *ea, aquí están* ESTOS *dos forasteros* (δ, 26); τυπεὶς ἐκ «τῆσδε» χειρός = *golpeado por* ESTA *mano;* ποίαν δὴ σοφίαν «ταύτην;» = *cuál es* ESA *filosofía?* (PLAT.); πεῖραν μὲν ἀγάνορα... «ταύταν» = *notos* HOSCE *impetus* (PIND. NEM. 9, 29); ὥστε πολὺ ἂν δικαιότερον «ἐκείνοις» τοῖς γράμμασιν (LYSIAS 16, 7) = *más razonablemente daríais fe* Á AQUELLOS *escritos que* Á ÉSTOS (ἢ «τούτοις» πιστεύοιτε).

ὅδε, ἥδε, τόδε se emplea en ÁTIC. por οὗτος, y lleva artículo: ὅδε ὁ ἄνθρωπος = *este hombre.* El masc. ὅδε y el neutr. τόδε también hacen ὁδί, τοδί: διόπερ ταῦτ' ἔγραφεν ὁδὶ περὶ ἐμοῦ = *por lo cual éste decretó por mí* (DEM.).

## 5. Nombre plural y dual

**85.** El plural tiene dos notas en griego la -ες y la -ι. La -ες para el nominativo: masc. y fem. de la 3.ª decli-

nación. Fóψ, pl. Fóπ-ες = *voc-s* (*vox*), pl. *voc-ēs* = *vāk* SKT., pl. *vāk-as*. La 1.ª y 2.ª declinaciones tienen -ι en el nominativo de plural, como en LAT.: λόγο-ι, χῶρα-ι, νεανία-ι, *domin-i*, *rosa-e* por *rosa-i*. Los nombres neutros tienen -α, como en Lat.: σώματ-α, δῶρ-α, *don-a*, *corpor-a*.

El Dual tiene -ε: κόρακ-ε = *dos cuervos;* pero con los nombres cuyo tema es -α, -ο (1.ª declin.) se contrae el -αε en -ᾱ, y el -οε en ω: χώρα-ε = χώρᾱ, ἵππο-ε = ἵππω.

El uso del dual en los nombres fué constante hasta el 409 (ant. J. C.); arbitrario desde el 409 al 378 (ant. J. C.); cayó en olvido en el ático moderno hasta el 320 (ant. J. C.), y reaparece en la época imperial (Cfr. MEISTERHANS, *Grammatik der A. I.* § 45 d).

# CAPÍTULO III

## El Calificativo

**86.** Es la forma del lenguaje que designa calidad: ἀγαθός = *bueno*. Los calificativos son de dos clases: *nominales,* los que califican el nombre, y *verbales*, los que califican el verbo. Los primeros se llaman adjetivos, porque suelen acompañar al nombre, ya como atributos del sujeto, ya como predicados con la cópula verbal: *el hombre* BUENO *es amado de todos, Juan es* BUENO.

Los segundos se llaman adverbios, porque van con el verbo: *Juan entiende* BIEN.

### I. Adjetivos ó Calificativos nominales

**87.** Son los que califican una entidad completando la idea del nombre.

Si bien se mira, el nombre no es en su origen más que un adjetivo; pero que se ha concretado á una especie de seres, por ser de ellos característica la calidad que expresaba, ó por lo menos, por manifestarse más en ellos. Así *cielo* es *lo hueco* (*coelum*, κοῖλος) ó *lo lluvioso* (οὐρανός).

El nombre y el adjetivo convienen por lo tanto en el elemento descriptivo, en la raíz y en el radical; pero no menos convienen en el elemento demostrativo, ó sea en las notas nominales, por ejemplo -ος en ἀγαθ-ός = *bueno* y en οὐραν-ός = *cielo*.

Vamos, pues, á tratar juntamente de la formación del nombre y de la del calificativo.

Pueden ser cuanto á su formación *primitivos*, *derivados* y *compuestos*.

*Primitivos*, por lo menos dentro de la época indoeuropea, son cuando la terminación se añade inmediatamente *á la raíz:* ἀρχ-ή = *principio*, λόγ-ος = *discurso*.

Hay pocas formas sin sufijo alguno: por lo menos tienen la nota nominal, como -η en ἀρχ-ή, ó la casual, como -ς en φύλαξ de ΦΥΛΑΚ-, ὄψ de ᾿ΟΠ-.

*Derivados* son cuando la terminación se añade *á un tema* ya formado de raíz y sufijo: σωφρο-σύνη = *templanza*, de σώ-φρων = *templado*, de σῶς = *sano* y de φρήν = *mente;* ἀρχα-ῖος = *antiguo*, de ἀρχ-ή y de -ιος sufijo atributivo.

*Compuestos* son cuando se unen dos ó más raíces ó temas: εμ-πυρι-βή-της = *que anda sobre el fuego*, de ἐμ = ἐν = *en*, πῦρ = *fuego*, BA- = *ir*, βή-της = *andador* (especie de trípode).

**88.** Las raíces en consonante sufren las modificaciones silábicas correspondientes: γράμ-μα de ΓΡΑΦ-, λέξις de ΛΕΓ-, δικαστής de ΔΙΚΑΔ- (**54** y sig.).

Los temas en vocal la alargan á veces y con ciertos sufijos intercalan una -σ-, como sucede en el Perf. med. y Aor. pas.: ποίη-μα de ΠΟΙΕ-, σει-σ-μός de ΣΕΙ-, como πε-ποίη-μαι y σέ-σει-σ-μαι (**46**), θρω-σ-μός de θόρ-νυμι (**48**).

Las raíces á veces sufren la apofonía sobre todo de ε en ο. Así los bisílabos y polisílabos oxítonos de la 1.ª declin., τροφ-ή de

ΤΡΕΦ-, los bisíl. barít. de la 2.ª, que indican *hecho*, φόν-ος de ΦΕΝ-, los bisíl. oxít. de la 2.ª en -μος sustantivos y los bisíl. oxít. de la 2.ª en -ός adj., πλοχ-μός de ΠΛΕΚ-, ἀρωγ-ός de 'ΑΡΕΓ-, los monosíl. sust. 3.ª decl., φλόξ de ΦΛΕΓ-, los oxít. -εύς y adj. -άς, τροφ-εύς de ΤΡΕΦ-, λογ-άς de ΛΕΓ-, y todos los derivados de los anteriores (**43**).

**89.** En cuanto á los sufijos, podemos decir que constan de una nota de los primitivos casos del nombre y de una nota nominal. Así en κηπ-ί-ον, -ι es la nota de dativo, -ον es la nota nominal del neutro, en ἀλήθε-ι-α, -α es la nota nominal femenina.

Todos los sufijos fueron notas casuales, que indicaban las diversas relaciones de los nombres, algunas se conservan todavía como tales en GR., otras sólo se hallan en otras lenguas de la familia. Así los adjetivos son antiguos casos con las notas nominales que los constituyen en la categoría de verdaderos nombres; de modo que no nacieron los casos de los adjetivos, como indica Regnaud (*Princ. gén. de Ling.*), sino todo al revés.

La nota nominal se halla á veces repetida en los derivados: φι-ά-λ-η contiene la -η nominal, y ΦΙ-Á-Λ- con -λ sufijo de diminutivos viene de ΦΙ-Α, forma que no existe, con -α nominal.

De esta manera se fueron formando los calificativos y nombres añadiéndose nuevos sufijos á los temas ya formados: *argumentación*, por ej., viene de *argumenta-ti-o*, *-ti* sufijo de acción, *-o* nota nominal; pero *ARGUMENTA-*, como *argumentu-m*, es una forma ya nominal con *-a*, *-um* y el sufijo pasivo *-t*, *-ta*, *-tu*; y á su vez *ARGU-MEN-* consta del sufijo reflexivo *-men* (-μεν-ος, *-min-i*), y *ARGU-* es el tema verbal de *argu-o*, que antes de la época I-E. también se descompondría hasta llegar á la raíz primitiva.

Hay que distinguir bien de los sufijos las notas nominales -ο-ς con -ς de agente ó nominativo, -α = -η de los femeninos y -ο-ν de los neutros: todas tres se añaden á menudo á un tema único con su propio sufijo, como veremos en seguida (Cfr. Apéndice IV).

**90.** Ejemplos de derivación en la raíz ΛΕΓ-.

1) λέγ-ω = *recoger:*

Derivados: λογ-άς, -άδην, -αῖος, -εία, -εύω...,

Compuestos: ἀνα-λέγ-ω, -λεκτος, -λέκτης...,
ἐκ-λέγ-ω, -λεκτός, -λεκτικοί, -λογή, -εύς...,
κατα-λέγ-ω, -λογ-ος... συλ-λέγ-ω...,
ἀνθο-λογ-ία, -ος, -ιον, -έω..., καρπό-λογ-ος, στρατό-λογ-ος...,

2) λέγ-ω = **hablar** (**recoger** palabras):

Derivados: λέξ-ις, -ίδιον, -ικόν, -ιθήρας..., λεκ-τός, -τικός...,
λογ-ός = *palabra*, λογ-εύς, -εῖον, -ίδιον, -ίζομαι, -ικός, -ιμος, -ιος, -ιον, -ιότης, -ισμός, -ιστεύω, -ιστήριον, -ιστής, -ιστικος...

Compuestos: ἀπο-λέγ-ω, δια-λέγ-ομαι, -λεξις, -λεκτος, -λεκτικός...

ἄ-λογ-ος, -ία, -έω, -ίζω..,
ἀνά-λογ-ος, -ία, -έω... ἀπό-λογ-ος, -ία, -οῦμαι...,
διά-λογ-ος, -ισμός..., ἐπί-λογ-ος, -ίζομαι, -ισμός...,
πρό-λογ-ος..., ἀρχαιό-λογ-ος, -ία..., ἀστρό-λογ-ος, -ία...,
ἐτυμο-λόγ-ος, -ία..., θεό-λογ-ος..., κοσμό-λογ-ος... μετε-ωρό-λ...,
μυθό-λ..., ταυτό-λ..., φιλό-λ..., φυσιό-λ..., ὡρο-λογ-ίον, -έω, -ήτης...,
λογο-ποιέω, -μαχία, -γράφος...

### α) Sufijos formativos de derivación

**91.** 1) La -ς de agente [1]

α) añadida á la raíz forma sustantivos masc. y fem. (3.ª declin.): θρίψ = *gusano* de ΘΡΙ-Π-, ΘΕΡ- = ΤΕΡ = *roer, terebrar*, de modo que θρίψ = *el terebrador* ó *roedor;* πού-ς = *pie*, de ΠΕΤ- = *andar*, en el genitivo ποδ-ός, es pues *el andador;* φλόξ = *la llama*, *la ardedora* ó *encendedora*, de ΦΛΕΓ- = *arder;* ὄψ = Fόπ+ς = *vox, la habladora, la boca* y *cara*, de FΕΠ- = *hablar;* αἴξ = *cabra, la trepadora* ó *capri-chosa* (que viene de *cabra*), αιγ+ς de ἀΐσ-σω ó ΑΙΓ-ΙΩ = *trepar*.

β) añadida á formas con sufijos -ακ, -ηκ, -ικ, -υκ, -ιγ, -αγ, -υγ, -αγγ, -ιγγ, -υγγ y -οπ, -ωπ, -υβ forma también agentes: κόραξ = *cuerno, el chillón*, de ΚΟΡΑΚ- = *chillar;* κύλιξ = *copa, el de pequeña cavidad*, de ΚΥ- = *caber*, como *co-pa*, κύ-ων = *perra, preñada, que tiene*, -λι de diminutivos é -ικ terminación adjetiva de pertenencia (-κ-ος, -κη, -κο-ν, *-cu-s*, *-ca*, *-cu-m*); τρόπηξ = *cable, el que enlaza y envuelve*, ΤΡΕΠ-; σῦριγξ = *caña, el silbador*, συρίζ-ω ó ΣΥΡΙΓ-ΙΩ = *silbar*, con -ιγ = -ικ derivativo.

2) Las notas nominales [1]:

α) Con -α ó -η femeninos, abstractos: δίκ-η = *justicia* ΔΙΚ- = *juzgar, señalar, definir*, ἀρχ-ή = *comienzo*, κόρ-η = *muchacha*, de ΚΕΙΡ- = *cortar el pelo*. Y con -ς de agente -ᾱς, -ης masculinos: ἔτ-ης = *compañero*, βό-ης = *gritador*, παιδο-τρίβ-ης = *maestro de gimnasia*, y en otros compuestos.

---

[1] Cfr. Apéndice IV.

β) la -ο propia de adjetivos, con -ς masc. y -ν neutr.: κακ-ό-ς = *malo*, λοιπ-ό-ς = *restante* de ΛΙΠ- = *dejar*, ζω-γράφ-ο-ς = *pintor*, πλό-ο-ς = *navegación* de ΠΛΥ-, ῥόδ-ο-ν = *rosa*.

γ) -ω-ς (Gen. -ω-ος), Fem. -ώ, -ώς (G. -ό-ος = οῦς): πει-θ-ώ = *persuasión*, ἥρ-ως = *héroe*, δμ-ώς = *criado*, αἰ-δ-ώς = *vergüenza*.

**92.** 3) La *n*, primitivamente posesiva:

α) añadida, de ordinario, á temas *-a*, *-o*, *-i* nos da los sufijos:

-α-ν (G. -αν-ος), -η-ν (-ην-ος, -εν-ος): παιᾶν = *Pean, curandero* de ΠΑ- = *sustentar, cuidar*, αὐχ-ήν = *cuello*.

-ω-ν (-ων-ος, -ον-ος, -οντ-ος): ἀγ-ών = *combate* de ΑΓ- = *reunir*, θεράπ-ων (-οντος) = *servidor*.

-ι-ς (-ιν-ος), -υ-ς (-υν-ος): δελφ-ίς = *delfín*.

β) derivados de estos por adición de las notas nominales:

-ᾰν-ος, -ᾱν-ος: στέφ-αν-ος = *corona*, πλ-άν-ος = *vago*.

-εν-ος, -ῑν-ος, -ῐν-ος, -ῡν-ος: χαλ-ῑν-ός = *freno*, παρθ-έν-ος = *virgen*, κίνδ-υν-ος = *peligro*.

-ον-ος, -ων-ος: χρ-όν-ος = *tiempo*, κολ-ων-ός = *altozano*.

Con -η fem.: -αν-η, -ην-η: κρ-ήν-η = *fuente*, τιθ-ήν-η = *nodriza* ΘΑ- = *alimentar*, δαπ-άν-η = *gasto*.

-ῐν-η, -ῑν-η, -υν-η: μελ-ίν-η = *mijo*, χελ-ῡν-η = *tortuga*.

-ον-η, -ων-η: ἡδ-ον-ή = *placer*, κορ-ών-η = *corneja*.

Con -ον neutr.: -ῐν-ον, -ῑν-ον, -ῡν-ον, -ᾰν-ον, -ην-ον: δρέπ-αν-ον = *hoz* ΔΡΕΠ- = *cortar*, σέλ-ῑν-ον = *perejil*.

Y sin nota nominal precedente: καπ-ν-ός = *vapor*, τέχ-ν-η = *arte*, ἐραν-ν-ός por ἐρασ-ν-ος = *amable*.

**93.** 4) La -λ de diminutivos añadida generalmente á temas *-o*, *-a*, *-i* y con las notas nominales al fin:

α) masc.: -ᾰλ-ος, -ελ-ος, -ολ-ος, -ῐλ-ος, -ῠλ-ος: ὀβ-ολ-ός = *óbolo* de ὀβ-έλ-ος, ἄμπ-ελ-ος = *viña* de ἀμπί = ἀμφί por enredarse en torno, μίτ-υλ-ος = *mútilo* de ΜΙΤ- = *cortar*, δάκτ-υλ-ος = *dedo* de ΔΙΚ- = *indicar*, ζῆ-λ-ος = *celo*.

β) fem.: -ᾰλ-η, -ελ-η, -ῠλ-η, -ωλ-η: ἀγ-έλ-η = *rebaño* de

ΑΓ- = *conducir*, εὐχ-ωλ-ή = *petición* de ΕΥΧ-, στή-λ-η = *columna* de ΣΤΑ- = *estar*.

γ) neutr.: -αλ-ον, -ελ-ον, -ιλ-ον, -υλ-ον, -ωλ-ον: πέτ-αλ-ον = *hoja* de ΠΕΤ- = *brotar*, πέδ-ῑλ-ον = *suela, zapatito*, εἴδ-ωλ-ον = *ídolo* de FΙΔ- = *ver*, φῦ-λ-ον = *raza*.

5) La -ρ igualmente con vocal precedente y siguiente ó sin ellas:

α) -ᾰρ-ος, -ερ-ος, -ῠρ-ος, -ηρ-ος, -ωρ-ος: κάπ-ρ-ος = *jabalí* de κάπ-τω = *devorar*, ἕτ-αρ-ος = *compañero* = ἑ-τής, ἄργ-υρ-ος = *plata ARG-uo*, ἰσχ-υρ-ός = *fuerte* de ΙΣΧ- = *tener, aferrar*, ἀνθ-ηρ-ός = *florido* de ἀνθ-ός = *flor*, ῑχ-ώρ = *sangre* de ΕΧ- = ΙΧ- = *derramar*, φαιδ-ρ-ός = *lúcido* de ΦΑ- = *aparecer*, λυπ-ηρ-ός = *doloroso* λύπ-η = *dolor*.

β) fem.: -ᾰρ-η, -υρ-α, -ωρ-α: ἡμ-έρ-α = *día* y ἦμ-αρ = *día destinado*, ἐσχ-άρ-η = ἐσχ-άρ-α = *hogar*, φιλ-ύρ-ᾱ = *tilo*, ἐλπ-ωρ-ή = *esperanza*.

γ) neutr.: -ᾰρ-ον, -ορ-ον, -υρ-ον: βλέφ-αρ-ον = *pestaña* de ΒΛΕΠ- = *mirar*, μέγ-αρ-ον = *palacio de* μέγ-ας = *grande*, ἄχ-υρ-ον = *paja*, δῶ-ρ-ον = *don*.

**94.** 6) La -τ de *efecto* y *acto:*

α) masc.: -τ-ος, -α-τ-ος, -ε-τ-ος, -α-θ-ος, -ε-θ-ος, -ι-θ-ος, -α-δ-ος: γλυπ-τ-ός = *sculp-tus*, κάμ-α-τ-ος = *fatiga* de κάμ-ν-ω, ὑ-ε-τ-ός = *lluvia* de ὕ-δωρ = *agua*, ἔρ-ῑ-θ-ος = *criado*.

β) fem.: -τη, -α-τ-η, -ε-τ-η, -ο-τ-η: ἀρ-ε-τ-ή = *virtud* de ἄρ-ρην = *varonil*, γλυπ-τ-ή = *esculpi-da*.

γ) neutr.: -τ-ον, -α-τ-ον, etc.: γλυπ-τ-όν = *esculpido*, etc.

7) La -ς, propiamente de materia *ex qua* y -τ, -δ: [1] -ας (Gen. -αδ-ος, -ατ-ος), -ης (-ητ-ος), -ως (-ωτ-ος), -ις (-ιδ-ος, -ιτ-ος, -ιθ-ος, -ε-ως), -υς (-υδ-ος, -υ-ος, -ε-ως), -ος (-ε-ος por εσ-ος?), -ης (por εσ-ς? G. -ους), -ίδ-ης, fem. -ίς (-ιδ-ος), -αδ-ης, fem. -ας patronímicos: κέρ-ας = *cuerno*, δέρ-ας = *piel*, πηγ-άς (-αδος) = *hielo*, λέβ-ης = *marmita*, γέλ-ως (-ωτ-ος) = *risa*, πέλεκ-υς (-εως) = *el hacha*, χάρ-ις (-ιτ-ος) = *gracia*, ἔρ-ις (-ιδ-ος) = *disputa*, ὄρν-ις (-ιθ-ος) = *pájaro*, πόλ-ις =

[1] ¿Es esta -τ, -δ resto del ablativo latino-sanskrit *-t*, *-d*, ó es la misma dental anterior?

*ciudad*, ψεῦδ-ος = *mentira*, γέν-ος = *género, linaje*, σαφ-ής, N. -ες, Αἰνε-άδης, Βορε-άδης, Fem. Βορε-άς, Νεστορ-ίδης, Πηλε-ίδης, Πριαμ-ίδης, Fem. Πριαμ-ίς, Νηρῆ-δες de Νερ-εύς, Κεκροπί-δης.

8) La -μ, que añadida á los nombres en *-a, -o, -i*, expresa acción (*MA-* = *dar de sí, producir* en I-E., de donde *ma-ter* = *productora*), y otras veces con -ν, *-man*, *-men*, de acto ó efecto pasivo, propiamente de *acción+poseída* (*m+n*) ó sea *acabada, hecha:* -μό-ς (-μου), -μᾰ (-μα-τος), -μη, -μον, -μων, -μον-ή, -μην, -θ-μο-ς, -σ-μο-ς, -σι-μο-ς con -σι de acción, -μῑ-ς (-μῖν-ος), -μνο-ς, -μνο-ν, -μν-η desapareciendo la vocal intermedia, -μά-ς, -ι-μο-ς:

ὅρ-μος = *rada*, κρῡ-μός = *hielo, endurecido*, βρῶ-μη = *pas*-TO (*-to* pasiv.), γνώ-μη = *sentencia*, la *conoci*-DA, γευ-θ-μός = *gus*-TO, λεί-μων = *prado* (*lo llano* y como *suave* y *pulido*), φλεγ-μονή = *ira* (*lo encendido*), λι-μήν = *puerto*, χει-μάς = *temporal* (*lo nevado*, y *vertida el agua*), ἔτυ-μος = *verdadero*, ἐδ-ώδιμος = *comestible*, καύ-σιμος = *ardiente*, θερ-μός = *cálido*, ἀνδρό-μεος = *varonil*, y todos los nombres en *-ismo*, tan vulgares hoy día.

95. 9) La nota -ι de dativo ó genitivo forma infinidad de derivados, pues ya hemos dicho que el adjetivo es afín del genitivo, lo mismo es *lo mío* que *lo de mí*, admite todas las notas genéricas -ος, -α = -η, -ον, y se añade la -ι á otros sufijos:

α) -ι-ος, -ι-ᾱ, -ι-ον, -δ-ιον, etc.: νυμφ-ίος, σοφ-ία, ἀλήθε-ια, ναυάγ-ιον, σχίζα = *astilla* por σχιδ-ια, φύλ-λον = *hoja* por φυλ-ιον, πίσ-σα = *pez* por πικ-ια, σφαῖρα por σφαρ-ια, que todos valen *lo de*, *lo propio de*.

β) los diminutivos con -ον de nombres neutros, es decir, que indican *prole* y *efecto*, y con alguna otra nota derivativa: -ιν-ί-δ-ιον, -άκ-ιον, -ύν-ιον, -υν-άκ-ιον, -ύλλ-ιον, -ιλλ-ύδρ-ιον, -άρ-ιον, -άλ-ιον, -αρίδ-ιον, -ύρ-ιον, -άσ-ιον, -αφ-ιον, -υφ-ιον, -ηφ-ιον, -ισκ-ιον, con -σκ- incoativa, -ισκ-ίδ-ιον, -ισκ-ύδρ-ιον, -ισκ-άρ-ιον, -ίχν-ιον, -ύχν-ιον:

γεφύρ-ιον = *puentecito*, ἀνθρώπ-ιον = *hombrecito*, πηγ-ί-διον = *fuentecita*, γλαυκ-ίδιον, ξεν-ύλλιον, σακ-έλλιον, ἑλκ-ύδριον, τοκαρ-

ύδιον, βιβλιά-ριον, χρυσ-ιδάριον, κερδ-άριον, νακ-ύριον, κορίσ-κιον, πολ-ίχνιον, κολλ-ύχνιον, etc.

γ) los de personas: -ιας, Fem. -ια: ταμ-ία-ς = *despensero*, ταμ-ία = *despensera*, etc.

δ) -εο-ς (-ειο-ς), -εα, -εη, -εια, -εον (-ειον), -εών, -εῖον: θυγατριδ-εός, δωρ-εά = *don*, φωλ-εά = *cueva*, πορ-εία = *marcha*, παιδ-εία = *educación*, μουσ-εῖ-ον = *museo*, terminación de lugar, lo mismo que en λογ-εῖον = *púlpito*, κουρ-εῖον = *barbería*.

ε) los de parentela: -ιδ-εός (-οῦς), Fem. -ιδ-εή, -ῆ, -αδ-εός (-οῦς), -ῆ: ἀδελφ-ιδοῦς, -ῆ, θυγατρ-ιδοῦς, -ῆ, ἀνεψι-αδοῦς, -ῆ. La -ε es atenuación de -ι (47).

ζ) los en -ιο-ς, -α-ιος, -ε-ιο-ς, -ο-ιο-ς, -ῳ-ος, -υ-ιο-ς de *modo:* ἑσπέρ-ιος = *vespertino*, φίλ-ιος = *amigable*, ἡσύχ-ιος = *despacio*, πατρ-ῷος = *patrio*, γέλ-οιος = *risible*, βασίλ-ειος = *regio*.

η) -ε-ος, -ει-ος de *materia:* χάλκ-εος = *férreo*, οἰκ-εῖος = *doméstico*, λίν-εος = *de lino*, φλόγ-εος = *llameante*, etc.

θ) -ει-νο-ς, -ῖ-νο-ς, -ω-ν-ιο-ς con -ν poses.: ἔλε-εινός = *compasivo*, σκοτ-εινός = *oscuro*, ξύλ-ι-νος = *de madera*, φήγ-ιν-ος = *de haya*, etc.

ι) Los abstractos con *-a* fem.: -ι-α. -ι-η: σοφ-ί-α = *sabiduría*, etc.

κ) Los compuestos -αλ-εος, -αλ-ιος, -έλ-ιος: πενθ-αλ-έος = *doloroso*, νυκτ-έλ-ιος = *nocturno*, etc.

λ) -η-ες, -ο-εις (por -εντ-ς, G. -εντ-ος) de abundancia: ὑλή-εις = *silvoso*, δολ-ό-εις = *doloso*.

μ) Los compuestos -τέ-ος, -τέ-α, -τέ-ον de futurición: λεκ-τέ-ος = *dicendus*.

96. 10) El sufijo de agente -εύ-ς (G. -έ-ως), Fem. -ί-ς (-ιδ-ος) é -ισσα: βασιλ-εύς = *rey*, βασίλ-εια = βασιλ-ίς = βασίλ-ισσα = *reina*.

11) Los sufijos de agente -της (G. -του), -τωρ (-ορ-ος), -τηρ (-τρ-ος, -τηρ-ος); Fem. -τειρ-α, -τι-ς (G. -ιδ-ος), -τρ-ια, -τρ-ις (G. -ιδ-ος); Neutr. -τρ-ον, -θρ-ον y -τρ-η, -τρ-α; y Masc. femenino -τρ-ος, -θρ-ος:

τοξό-της = *arquero*, πολῖ-της = *ciudadano*, Fem. πολῖ-τις, ὁπλῖ-της = *armado* de ὅπλ-ον = *arma*, πυρ-ῖ-της = *piedra de chispa*, δό-τηρ = *dador*, δό-τειρα, μαθη-τής, F. -τρίς, ῥή-τωρ = *orador*, συλ-λήπ-τωρ = *ayudador*, -τρια, φέρε-τρον = *andas* de ΦΕΡ- = *llevar*, ἄρ-θρον = *artejo*, χύ-τρα = *marmita*, ὄρ-θρος = *mañana*.

12) -τηρ-ιον de lugar: ἀκροα-τήρ-ιον = *auditorio*, ἐργαστήρ-ιον = *obrador*, βουλευ-τήρ-ιον = *tribunal*.

13) -σι-ς, -τι-ς de acción, y con -α: ποίη-σι-ς = *acción*, πρᾶξις = *ejecución*, δοκιμα-σί-α = *examen*, γυμνα-σί-α = *ejercicio*, πίσ-τι-ς = *fe* de ΠΙΘ-.

14) -κ-ός, -κ-ή, -κ-όν de facultad y poder: γραφ-ι-κός = *gráfico*, πρακ-τι-κός = *práctico*, μαλ-α-κός = *blando*, σωματ-ι-κός = *corpóreo*.

15) -τη-ς (-τητ-ος) de propiedad abstracta: παχύ-της = *obesidad*, νεό-της = *juventud*, ἰσό-της = *igualdad*.

16) -ων de lugar: ἀμπελ-ών = *viñedo*, ἀνδρ-ών = *habitación de hombres*, οἰν-ών = *taberna* (οἶν-ος = *vino*).

17) -σύνη de abstractos: δικαιο-σύνη = *justicia*, σωφροσύνη = *prudencia*.

18) -ειδής y -ώδης de εἶδος = *forma*: θεο-ειδής = *divino*, αἱμο-ειδής = αἱματ-ώδης = *sanguinolento*, etc.

### β) **Nombres compuestos**

97. Pueden reducirse á cuatro categorías:

1) *Cuyo primer elemento es una parte declinable* (nombre, demostrativo, calificativo, numeral, verbo). Este primer elemento está en su forma temática, es decir, sin la última desinencia: λιθο-βόλος = *lanza-piedras*, χορο-διδάσ-καλος = *director del coro*, ὀκτ-ήρης = *de ocho series de remos*.

α) Los temas nominales en -ο la conservan, sin la -ς de nominativo, cuando sigue consonante: ἀγρο-νόμος = *agrónomo*, θεό-φιλος = *amado de Dios*, φιλό-θεος = *que ama á Dios;* sin embargo

á veces toman ᾰ, η: ποδ-ά-νιπτρον = *agua para los pies*, θανατ-η-φόρος = *mortífero.*

β) Los temas en -α (-η) la conservan ante consonante de ordinario: νῑκη-φόρος = *que gana la victoria*, Ἀλκά-θοος; sin embargo á veces llevan ο: Νῑκό-μαχος.

γ) Los temas en -ι, -υ la conservan: ἰχθυ-βόλος = *pescador*, λεξι-θηρέω = *andar á caza* de *frases;* sin embargo á veces toman ο: φυσι-ο-λόγος = *médico.*

δ) Cuando de los dos elementos acaba el primero y comienza el segundo por consonante, se intercala ο de ordinario: τρεψ-ο-δικοπα-νουργία, μιξ-ό-λευκος = *entremezclado de blanco.*

ε) Detrás de consonante las vocales iniciales del segundo elemento se alargan ᾰ y ε en η, ο en ω: κατή-γορος = *acusador*, στρατ-ηγός = *jefe de ejército*, τρι-ώβολον = *moneda de 3 óbolos*, δυσ-ωπής = *de fea catadura*, τρι-ηρής = *tri-reme.*

ζ) Los temas verbales más usados en la composición son: el de Aoristo sigmático: ἀναρπάξ-ανδρος = *que arrastra á los hombres*, βρισ-άρματος = *que dobla un carro con su fuerza*, ῥαψ-ῳδός = *que cose versos iguales, cantándolos*, κλεψ-ύδρα = *reloj de agua;* después el de Presente: αἴθ-οψ = *Etiope, el de cara tostada*, ἐθέλ-εχθρος = *que busca querellas*, αλεξ-άνεμος = *que guarda del viento;* finalmente el de Aoristo II: λιπ-ερνήρ = *pobre*, ἐλελί-χθων = *que hace temblar la tierra*, μισ-άνθρωπος = *que odia á los hombres.*

2) *Cuyo primer elemento no se halla nunca fuera de composición:* ἄ-γνωτος = *desconocido*, δύσ-φορος = *in-soportable*, ἄ-υπνος = *des-velado.*

3) *Cuyo primer elemento es adverbial y usado fuera de composición:* ὑπό-θετος = *su-puesto*, οὔ-τις, μή-τις = *nadie*, ἐγ-κέφαλος = *en-céfalo.*

Se observan las leyes silábicas de elisión, etc., en las preposiciones (99).

4) *Cuyo primer elemento es un caso ó un adverbio*, de manera que sólo haya yuxtaposición, fuera del acento único, que une en una sola dicción las dos formas:

τρεις-καί-δεκα = *trece* (tres y diez), Διός-κουροι = *hijos de Jove*, Ἰφι-μέδουσα, δορί-μαχος = *lancero*, ἀκαλα-ρείτης = *que fluye sosegadamente*, ἐγ-χειρί-θετος = *manual*, παλαί-φατος = *predicho de muy antiguo.*

Aquí sólo hay que atender á la colocación del acento según sus leyes rítmicas (*Prosodia*).

**98**. *Respecto de la significación de los compuestos:* en las clases 2.ª, 3.ª y 4.ª es fácil de hallar, pues en las 2.ª y 3.ª el segundo elemento, que es el principal, sólo se halla modificado *adverbialmente* por el primero, y en la 4.ª clase están expresas todas las notas morfológicas.

En la 1.ª clase la significación es muy arbitraria; sin embargo, todas las relaciones de los elementos componentes pueden reducirse á tres:

1) Relación *atributiva:* cuando el primer elemento es un *atributo* del segundo: καχ-«εξία» = *mal*-ESTADO (κακὴ-ἕξις), «ἵππ»-ουρις = *cola* DE CABALLO: es decir, que el primer elemento está por un adjetivo, genitivo ó participio.

2) Relación *objetiva*[1]: cuando uno de los elementos (de ordinario el segundo) es *objeto* de la acción del primero, y hace veces del caso que rige dicho primer elemento: φιλό-«μουσος» = *amante* DE LAS MUSAS, δεισι-«δαίμων» = *temeroso* DE LOS DIOSES, φιλό-«θεος» = *que ama á* DIOS = «θεό»-φιλος (**364**), «λογο»-γράφος = *escritor* DE DISCURSOS.

3) Relación *adverbial:* cuando el primer elemento es un modificativo adverbial (al modo que en las 2.ª y 3.ª clases) del segundo elemento: ὁμό-δουλος = *con-siervo* (*siervo igual*), ναυ-μάχος = *que combate en barca*, ὀψί-γονος = *póstumo* (*nacido tarde*), ὠκυ-πετής = *volador velozmente*, etc.

---

[1] Cfr. **364** sobre el modo de distinguir por el acento el valor activo ó pasivo.

## COMPUESTOS DE PREPOSICIÓN [1]

99. 1) ἀμφί: *en torno, por todas partes:* ἀμφι-βάλλω = *lanzar en torno,* ἀμφι-θαλής = *muy floreciente; por ambos lados:* ἀμφί-θυρος = *de dos puertas,* ἀμφί-τρητος = *horadado por entrambos lados.*

2) ἀνά = *arriba:* ἀνα-βαίνω = *subir,* ἀνα-ρρίπτω = *lanzar al aire; detrás:* ἀνα-κλίνω = *echarse atrás,* ἀνα-τρέπω = *tumbar; otra vez:* ἀνα-μάχομαι = *volver otra vez al combate,* ἀνα-μετρέω = *volver á medir; muy:* ἀνα-πείθω = *persuadir del todo,* ἀνα-μένω = *aguardar con calma.*

3) ἀντί = *delante, enfrente:* ἀντί-δικος = *opuesto en justicia,* ἀντί-θετος = *contrapuesto, opuesto; á su vez:* ἀντι-καλέω = *convidar á su vez,* ἀντι-δράω = *hacer á su vez; en cambio:* ἀντι-δίδωμι = *dar en cambio,* ἀντι-λαμβάνω = *recibir en cambio.*

4) ἀπό = *lejos de:* ἀπο-βαίνω = *partir de,* ἀπο-βάλλω = *rechazar de; á lo lejos:* ἀπο-βλέπω = *mirar desde,* ἀπο-δείκνυμι = *demostrar claramente; fuera de:* ἀπο-κρίνω = *distinguir,* ἀπο-γράφω = *trans-cribir; des-* (negación): ἀπο-λύω = *des-ligar,* ἀπο-γιγνώσκω = *des-conocer; en retorno:* ἀπο-δίδωμι = *de-volver,* ἀπο-καθίστημι = *res-tablecer; enteramente:* ἀπο-λείπω = *abandonar,* ἀπο-λαύω = *disfrutar.*

5) διά = *al través:* δια-ρρέω = *correr al través de,* δια-πέμπω = *hacer pasar; hasta el cabo:* δια-μένω = *persistir; enteramente:* δια-πράττω = *llevar á cabo,* δια-λογίζομαι = *calcular; en partes:* δια-τάττω = *ordenar en partes,* διαρ-ρίπτω = *derramar; entre:* δια-πίπτω = *caer entre,* διά-

[1] Merecen especial mención por el gran uso que tienen los compuestos de preposición tanto nombres y adjetivos como verbos; de todos tratamos aquí al mismo tiempo. (Cfr. JANSENS. *Gram. Grecque.*)

ληψις = *intervalo; opuestamente:* δια-φωνία = *disonancia,* δια-φορά = *diferencia.*

6) εἰς (ἐς) = *en:* εἰς-χωρέω = *entrar,* εἰς-βάλλω = *introducir; sobre, contra:* εἰς-πίπτω = *caer sobre,* εἰς-ελαύνω = *empujar contra; hacia:* εἰς-τρέπω = *volverse hacia,* εἰς-πλέω = *navegar hacia.*

7) ἐκ = *fuera de:* ἐκ-βαίνω = *salir,* ἐκ-πίπτω = *caer de; opuestamente:* ἐξ-όμνυμι = *negar oponiéndose,* ἐκ-δίδωμι = *devolver; enteramente:* ἐξ-αριθμέω = *enumerar,* ἐκ-πονέω = *elaborar.*

8) ἐν = *en:* ἐν-οικέω = *habitar en,* ἐγ-γράφω = *inscribir; sobre:* ἐμ-βαίνω = *subirse encima,* ἐν-ερείδω = *apoyarse sobre; conforme á:* ἔν-δικος = *según justicia,* ἐμ-μελής = *armonioso; muy:* ἐν-τείνω = *extender,* ἐν-έχω = *retener.*

9) ἐπί = *sobre:* ἔφ-ιππος = *á caballo,* ἐπι-χώριος = *indígena; contra, hacia:* ἐπι-τρέχω = *asaltar,* ἐπι-στέλλω = *enviar hacia; después, además:* ἐπί-γονος = *descendiente,* ἐπι-δίδωμι = *dar además; enteramente:* ἐπι-δείκνυμι = *demostrar,* ἐπι-κρίνω = *decidir.*

10) κατὰ = *abajo:* κατα-βαίνω = *bajar,* κατα-βάλλω = *abatir; atrás:* κατα-ρρίπτω = *echar á tierra,* κατ-άγω = *volver á traer; contra:* κατα-μαρτυρέω = *atestiguar en contra; muy:* κατα-καίω = *consumir,* κατα-γράφω = *describir.*

11) μετά = *de otro modo:* μετα-γιγνώσκω = *mudar de parecer,* μετα-στρέφω = *volverse; más allá:* μετ-άγω = *trasportar,* μετα-τίθημι = *dislocar; en cambio:* μετα-λαμβάνω = *tomar en cambio; participar con:* μετα-δίδωμι = *hacer participante; con, después:* μετ-έρχομαι = *ir por,* μετα-πέμπω = *enviar tras...*

12) παρά = *al lado:* παρα-τίθημι = *poner junto á,* παρα-γράφω = *escribir junto á; más allá:* παρα-βαίνω = *traspasar,* παρ-εις-άγω = *llevar además; lejos de:* παρα-χωρέω = *retirarse de; opuestamente:* παρα-πείθω = *disuadir,* παρ-άγω = *retraer,* παρά-λογος = *contra razón; furtivamente:* παρα-δύομαι = *entrarse á hurtadillas.*

13) περί = *en torno:* περι-άγω = *llevar al rededor,* περι-έχω = *rodear; muy, redondamente:* περι-πληθής = *nume-*

*roso*, περι-φιλέω = *querer mucho; de sobra:* περι-γίγνομαι = *sobrevivir*, περι-ουσία = *superfluidad; con desdén:* περι-οράω = *mirar con desdén.*

14) πρό = *delante:* προ-πύλαιον = *vestíbulo*, προ-βαίνω = *pro-ceder*, πρό-οπτος = *pre-visto; claramente, delante de los ojos:* προ-φέρω = *proferre*, πρό-κειμαι = *presentarse al público.*

15) πρός = *hacia:* προς-άγω = *conducir*, προς-φυής = *ad-herente; enfrente:* προς-κρούω = *tropezar con; además:* προς-λέγω = *añadir diciendo*, προς-λαμβάνω = *tomar además.*

16) σύν = *con:* συν-ήκω = *con-venir*, συρ-ρέω = *con-fluir*, συν-τίθημι = *com-poner*, συμ-φωνία = *acorde en sonido; en sociedad:* συν-αίτιος = *cómplice*, σύν-αρχος = *colega; muy:* συν-τείνω = *tender con esfuerzo*, σύμ-πλεω = *llenar de bote en bote.*

17) ὑπέρ = *encima:* ὑπερ-έχω = *sobre-pujar; más allá:* ὑπερ-βάλλω = *echar más allá; muy:* ὑπέρ-λαμπρος = *muy brillante; en favor de:* ὑπερ-μάχομαι = *pelear por; de arriba con desprecio:* ὑπερ-οράω = *mirar con desprecio*, ὑπερ-φρονέω = *desdeñar.*

18) ὑπό = *debajo:* ὑπο-γραφή = *sus-crición; ocultamente:* ὑπο-πορεύομαι = *colarse; hacia atrás:* ὑπο-λείπω = *dejar atrás; poco:* ὑπό-πλεως = *casi lleno*, ὑπο-μέμφομαι = *tildar.*

## PARTÍCULAS INSEPARABLES

1) ἀν- (ante consonante ἀ-) = *sin:* ἄ-δικος = *in-justo*, ἄ-δηλος = *no claro*, ἀν-αρχία = *falta de jefe.*

2) δυς- = *difícil, malo, sin:* δύς-φορος = *in-soportable*, δυς-μαθής = *difícil de aprender*, δυς-φημία = *in-famia*, δυς-φανής = *oscuro.*

3) εὖ (existe separadamente) = *bien*, lo opuesto de δυς-: εὔ-θυμος = *bien animado*, εὔ-μολπος = *harmonioso.*

4) νη- = *no, sin:* νήπιος = *in-fante*, (ἔπος), νηλεής = *sin piedad* (ἔλεος).

5) ἀ-, ἀρι-, ἐρι-; etc., intensivos: ἀ-τενής = *muy tendido*, ἀρι-πρεπής = *muy distinguido*, ἐρι-θαλής = *muy florido*.

## II. Calificativos verbales ó Adverbios

### 1. Adverbios modales

**100**. Son los que modifican al verbo añadiendo el *modo* de ser ú obrar que éste indica. Etimológicamente los Adverbios son casos de la declinación del nombre ó partículas sueltas: de aquí que en GR. se expresen los Adverbios:

α) Por medio de los casos, y á veces añadiéndose alguna preposición: λείπετο «δουρὸς ἐρωήν» = *se retrajo* CUANTO ALCANZA UNA PICA, παντὶ τρόπῳ = *de todos modos*, βίᾳ = *por fuerza*, προὔργου = *útilmente* (πρὸ ἔργου); sobre todo con el acusativo neutro de ambos números: τοπρῶτον, παραχρῆμα, ἐπίπαν, κάθοσον, ἐπιπολυ, καταμόνας, παράπαν, etc. (298).

β) Por Adverbios, que son restos de antiguos casos sólo conservados en determinados temas, y cuyas notas casuales en parte se conservan todavía en la declinación, en parte ya no se emplean como tales, pero primitivamente se sufijaban á todos los temas como las demás notas casuales.

Estas notas son:

1) La más usada es la del adverbio modal -ως, -ω, que responde al ὥς = *como:* es un resto del ablativo I-E, que se añade al tema nominal, lo mismo que -ων del gen. pl., y procede de la -ο nominal del tema y de -ος ablativo antiguo, igual al genitivo de la 3.ª declin.: φίλ-ως = *amigablemente* (φίλ-ο-ος), gen. plur. φίλ-ων, πάντ-ως = *enteramente*, πάντ-ων, τεταγμένως = *ordenadamente*, del Part. Perf. de τάττω, ἄνω = *arriba*, κάτω, ἔξω, εἴσω, πρόσω, πόρρω, etc.

2) -ας, -ης, resto del mismo ablativo de los temas -α = -η: ἑξ-ῆς = *á continuación* (de ἔχ-ω = *tener*), αἴφ-νης = *súbitamente* = ἄφν-ως, ἕκας = *lejos*, ἔμπας = *del todo, con todo* (ἐν, πᾶς) = ἔμπης JON., πέλας = *cerca*, ἀτρέμας, ἐγκάς.

3) -ξ, resto de una nota casual (relativo formal) en paladial [1] (Cfr. n. **12**, **14**): διαμπάξ = *al través, de parte á parte*, πέριξ = *en torno*, ἀλλάξ = *á su vez*, λάξ = *con el pie*, πύξ = *con el puño*, γνύξ = *con la rodilla*.

4) -ι, resto del dat. ó locativo I-E.: ἐθελοντί = *de buen grado*, = ἑκοντί, ἐγρηγορτί = *despierto*, ἀκονιτί = *sin polvo*, αὐτοχειρί = *por propias manos*, παμπληθεί = *de lleno*.

5) -ις, -ς, resto del ablat. ó relativo material de temas en -ι: δίς = *dos veces*, τρίς = *tres veces*, πολλάκις = *muchas veces*, ἄχρις = *hasta*, ἅλις = *suficientemente*, αὖθις, μόγις, etc.

6) -ιν, resto del locativo (-*n*) ó acusat. de temas -ι: πάλιν = *denuo, otra vez*, πρίν = *antes*, πέρυσιν = *en otro tiempo, olim*.

7) -αν, -ην, resto del mismo loc.-ac. de temas -α = -η: λίαν = *demasiado*, πλήν = *excepto*, πέραν = *más allá, lejos, del otro lado*, ἄγαν = *demasiado*, δίκην = *justamente*, δωρεάν = *gratis*, μακράν = *largamente*, δήν, πρῴην, etcétera.

8) -ον, resto del mismo en los temas -ο: δηρόν = *por mucho tiempo*, πλησί-ον = *cerca de*.

9) -δον, -δην, -δα, son antiguos locativos (Cfr. lenguas altáicas): ὀκλαδόν = ὀκλάδις = ὀκλαδιστι = *de hinojos* (ὀκλάζω = *doblar*), σχεδόν = *casi, cerca*, βύζην = *á montones*, κρύβδα = κρύβδην = *ocultamente*, αὐτοσχεδα = αὐτοσχεδόν = *de cerca, espontáneamente*, ἀνασταδόν, λεοντηδόν, ἀγεληδόν = *gregatim*.

10) -α, del acusativo neutr. plural: δίχα = *separadamente*, ὄχα = ἔξοχα = *sobresalientemente* (ἔχω), μάλα

---

[1] La misma paladial existe en πολλαχ-ῶς, πανταχ-ῶς, πολλαχοῦ, πανταχοῦ, etc.

= *muy*, κρύφα = *ocultamente*, σάφα = σαφῶς = *claramente*, λίγα = λιγέως = *en sonido agudo*, μίγα = μίγδα = μίγδην = *confusa y mezcladamente*, ἁμᾶ = *juntamente*, πάντη (DOR. παντᾶ), τάχα = ταχέως = *velozmente* (Cfr. 298).

11) -υς, -υ, del relat. mater. de temas -υ: ἄντικρυ = ἄντικρυς = *enfrente*, μεσσηγύς = μεσσηγύ = μησηγύ = *en medio*, ἐγγύς = *cerca*, εὐθύς = *derechamente* = ἰθύς JON.

12) -χα, -χθα, -χῆ, indican división: δίχα, διχθά, τρίχα = τριχῇ = *de dos modos*.

13) -πλῆ = *multiplicadamente*: δι-πλῆ, τρι-πλῆ = *doblemente, triplemente*, etc.

14) -άκις = *número de veces*: δυάκις = *dos veces*, πολλάκις...

Nótese que -πλῆ viene de ΠΛ- = *mucho* y -ῆ = relación *qua*, y que -χῆ viene de la misma nota -ῆ y de χ (Cfr. n.° 3), -ακις en fin del n.° 5 ó relat. mater. de temas -άκι.

15) -στί para el lenguaje: ἑβραιστί = *hebraice, en hebreo*, ἑλληνιστί = *en griego*; mejor que ἑβραικῶς, etc. (Cfr. núms. 5 y 4).

### 2. Adverbios de lugar y de tiempo

**101.** El espacio y el tiempo se expresan de la misma manera en el lenguaje, y sus expresiones son los llamados *adverbios de lugar y de tiempo*.

Las diversas relaciones de esta clase son:

1) *ubi*, si el objeto está en reposo, no relacionándose sino con el objeto que forma su *lugar*,

2) *unde*, si el objeto se refiere al *origen* del movimiento,

3) *quo*, si se refiere al *término* del mismo,

4) *quorsum*, si se refiere á la *dirección hacia* ese término,

5) *quousque*, si se refiere al *término* como *fin* de la dirección.

Los adverbios de lugar y tiempo son casos sueltos de la declinación usada, ó casos antiguos ya no usados más que con determinados temas, ó los casos usados añadiéndose las preposiciones. El empleo de los casos ordinarios y de las preposiciones para expresar el espacio y el tiempo se dirá en la *Sintaxis*. Veamos ahora los casos especiales propios de algunos temas determinados:

1) El *ubi* tiene estas notas:

-δις: ἄλλυ-δις = *en otra parte*, χαμά-δις = *en tierra.*

-θι: οὐρανό-θι = *en el cielo*, ὅ-θι = *donde*, ἔνδο-θι = *dentro.*

-θα: ἄνω-θα = *arriba*, ἐνταῦ-θα = ἐνταῦ-τα = *allí mismo.*

Compárense con los locativos *-d* de las lenguas altáicas y con el ablativo *-t*, *-d* del SKT. y ANT. LAT.

-ι, -ει, -αι, son dativos locativos: ὕψ-ι = *encima*, ἦρ-ι = *en primavera*, ἄγχ-ι = *cerca*, ἐκ-εῖ = *allí*, χαμ-αί = *en tierra*, πάλα-ι = *antiguamente*, ἀε-ί = *siempre*, πρω-ΐ = *de mañana*, οἴκοι = *domi*, πεδοῖ = *ruri*, Ἰσθμοι, Πυθοῖ, etc.

-ου, del genitivo: οὗ = *donde*, τηλ-οῦ = *lejos*, αὐτ-οῦ = *allí.*

-ιν, del locativo antiguo *-n*, hoy acusat.: πέρυσ-ιν, πάλ-ιν (cfr. *qui*-N, *interi*-M), πρί-ν = *antes*, νῦν = νυνί = *ahora*, αὔρι-ον = *mañana*, σήμερ-ον = *hoy.*

-ις, del relat. mater.: χωρ-ίς = *fuera*, propiamente *fuera del lugar*, *desterrado*, ἄν-ις = *sin*, χθές = *ayer.*

Además varias preposiciones con dativo y genitivo, ó estos casos sin preposición: τῇδε κᾀκεῖσε στρέφεσθαι = *volverse de acá para allá* (Cfr. *Sintaxis*, *Casos*, *Preposiciones*).

2) *unde:*

-θε, -θεν: οὐρανό-θεν = *del cielo*, οἴκο-θεν = *de casa;* y varias preposiciones con genitivo, que encierra el ablativo primitivo. En HOMERO -θεν es genitivo: ἐμέ-θεν = ἐμοῦ, ἐξ ἁλό-θεν = ἐξ ἁλός.

3) *quo:*

-δε: ἀγορήν-δε = *á la plaza*, πόλιν-δε = *á la ciudad.*

-ζε: θύρα-ζε = *á la puerta*, χαμᾶ-ζε = *á tierra.*

-σε: ἄλλο-σε = *á otra parte*, επδό-σε = *al suelo.*

-οι, el locat.-dat. de término, idea propia del dativo: οἷ = *á donde;* y varias preposiciones con acus. ó dat.: ἐπὶ τάδε τῶν ὀρῶν = *cis montes*, ἐπέκεινα = *trans, ultra.*

4) *quorsum, qua:*

-η [1]: π-ῇ = *por dónde?* πάντ-η = *por dondequiera*, ἤδη = *ya*, ἄλλῃ = *por otra parte*, ἑτέρῃ, πανταχῇ, etc.

5) *quousque:*

-μέχρι.

ADVERBIOS DEMOSTRATIVOS

| *ubi?* | *unde?* | *quo?* | *quando?* | *quomodo?* |
|---|---|---|---|---|
| ἐκεῖ *illic, allí.* | ἐκεῖθεν *illinc, de allí.* | ἐκεῖσε *illuc, allá.* | | |
| αὐτοῦ *ibidem, allí mismo.* | αὐτόθεν = *de allí mismo.* | αὐτόσε = *allá mismo* | | |
| ἄλλοθι [2] = *alibi, en otra parte.* | ἄλλοθεν = *aliunde, de otra parte.* | ἄλλοσε = *alio, á otra parte.* | ἄλλοτε = *en otra ocasión.* | ἄλλως [2] = *aliter, de otro modo.* |
| πανταχοῦ [3] = *ubique, en todas partes.* | πανταχόθεν = *de todas partes.* | πανταχόσε = *á todas partes.* | | πανταχῶς [3] = *de todos modos.* |
| οὐδαμοῦ [4] = *nusquam, en ninguna parte.* | οὐδαμόθεν = *de ninguna parte.* | οὐδαμόσε = *á ninguna parte.* | | οὐδαμῶς [4] = *de ningún modo.* |

[1] DOR. -ᾶ; viene del dativo-loc. -αι, -ηι, formas que se encuentran también: ἀλλ-ᾶι, ὅπ-ᾶι, κοιν-ᾶι, ἑκατερ-ηι, ὅπ-ηι, etc.

[2] Por ἄλλοθι se dice también ἄλλῃ, que vale *en otra parte, por otra parte* y *de otro modo.*

[3] πανταχῇ vale *en todas partes* y *de todos modos.*

[4] οὐδαμῇ vale *en ninguna parte* y *de ningún modo;* viene de οὐδε y de ἀμος = εἷς ὁ τίς, que se halla en la frase ἀμῶς γέ πως = *de alguna manera.*

## 3. Adverbios correlativos

102.

| Interrogativos | Indefinidos (enclíticas) | Definidos | Relativos | Relativos indefinidos |
|---|---|---|---|---|
| 1. ποῦ; = *ubi? ¿dónde?* πόθι; POET. | ποὐ = *alicubi, en alguna parte.* ποθί POET. | ἔνθα, ἐνθάδε = *aquí.* ἐνταῦθα = *allí mismo,* τόθι HOM. ἐκεῖ = *allí.* | οὗ = *ubi, donde.* ἔνθα, ὅθι POET. | ὅπου = *ubicunque, donde quiera.* ὁπόθι EPIC. |
| 2. πόθεν; = *unde? ¿de dónde?* | ποθέν = *alicunde, de alguna parte.* | τόθεν HESIOD. ἐνθένδε = *de aquí.* ἐντεῦθεν = *de allí.* ἐκεῖθεν = *de allí.* | ὅθεν = *unde, de donde,* ἔνθεν. | ὁπόθεν = *undecunque, de donde quiera que.* |
| 3. ποῖ; = *quo? ¿á dónde?* πόσε; POET. | ποί = *aliquo, á alguna parte.* | ἐνθάδε = *huc, acá.* ἐνταῦθα = *eo, allá.* ἐκεῖσε = *allá.* δεῦρο = *acá.* | ἔνθα = *quo.* οἷ POET. | ὅποι = *quocunque, á donde quiera que.* ὁπόσε HOM. |
| 4. πῇ; = *¿por dónde? ¿cómo?* (DOR. πεῖ) *qua? quomodo?* | πῄ = *por alguna parte, de algún modo, aliqua.* | τῇδε = *por aquí, hac.* ταύτῃ = *illac, por allá.* τῇ POET., τεῖδε DOR. τυῖδε LESB. y DOR. ἐκείνῃ = *por allá.* | ᾗ = *por donde.* εἷ DOR. ᾗχι EPIC. | ὅπῃ = *por doquiera que, quacunque.* |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 5. πότε; = *¿cuándo? quando?* | ποτέ = *alguna vez, aliquando.* ποκά TEOCR. | τότε = *tum, entonces.* | ὅτε = *cum, cuando,* ὅκα TEOCR. | ὁπότε = *cuando quiera.* |
| 6. πηνίκα; = *¿en qué momento?* | | τηνίκα TEOCR., τηνικόδε, τηνικαῦτα. *en aquel momento.* | ἡνίκα = *quo ipso tempore.* | ὁπηνίκα = *en cualquier momento que sea.* |
| | (οὐ) πώ, πώποτε = *jamás.* | | | |
| 7. πῶς; = *¿cómo? quomodo?* | πώς = *quodammodo, de algún modo.* | οὕτω(ς), ὧδε, ὥς = *así,* τώς POET ἐκείνως. | ὡς, ὥσπερ = *ut, quomodo, como...* | ὅπως = *utcunque, quomodocunque.* |

1. οὐδαμοῦ = ***en ninguna parte,*** πανταχοῦ = ***en todas partes,*** ἑκασταχοῦ = ***en cada lugar,*** ἄλλοθι = ***en otro lugar,*** αὐτοῦ = αὐτόθι = ***allí mismo,*** πολλαχοῦ = ***en muchas partes,*** ὁμοῦ = ***en el mismo sitio, juntamente,*** Ἀθήνησι = ***en Atenas,*** οἴκοι = ***en casa.***
2. οὐδαμόθεν, πανταχόθεν, πάντοθεν, ἑκασταχόθεν, ἑκατέρωθεν, ἄλλοθεν, αὐτόθεν, οἴκοθεν, πολλαχόθεν, Ἀθήνηθεν, ὁμόθεν.
3. οὐδαμόσε, πανταχόσε, πανταχοῖ, πάντοσε, ἑκασταχόσε, ἑκατέρωσε, ἄλλοσε, αὐτόσε, αἴκαδε, πολλαχόσε, ὁμόσε, Ἀθήναζε.
4. Οὐδαμῃ, πανταχῇ, πάντῃ, ἄλλῃ, πολλαχῇ.
5. ἐνίοτε = ***á veces,*** οὔποτε, οὐδέποτε = ***nunca,*** ἄλλοτε, πολλάκις = ***á menudo.***
7. οὐδαμῶς = ***de ninguna manera,*** ἄλλως = ***de otro modo, en vano,*** οὕτως = ***de tal modo,*** ὡσαύτως = ***igualmente,*** ὥστε = ***hasta el punto de.***

**103.** En HOMERO -φι(ν) sirve para el *ubi*, el *unde* y el *quo*, para el instrumental y para el *cuando* (sing. y pl.):

θύρη-φι = *en la, á la, de la puerta*, νεορῆ-φιν, εὐνῆ-φι, ζυγόφιν, ἀγέληφι, ναῦφιν.

Se encuentra este sufijo en las tres declinaciones: -α, -ο, ες, -υ.

En la 1.ª decl. sólo para el singular: ἐξ εὐνῆ-φιν = *e lecto*, ἦ-φι βίη-φι πιθήσας = *fiado* EN SU FUERZA, θύρη-φι = *ad portam*.

En la 2.ª decl. para el sing. y pl.: ἐξ ποντό-φι = *ex mari*, παρ' αὐτό-φι = *apud eos*.

En la 3.ª decl. sólo para el pl.: παρὰ ναῦ-φιν = *ad naves*, ἐκ στήθεσφιν = *ex pectoribus*.

Para la relación temporal hay además el sufijo -τε: ὅ-τε = *cuando*, πάντο-τε = *siempre*, ἄλλο-τε = *en otra ocasión*; en DOR. es -κα.

## III. Los comparativos

**104.** Indican las relaciones de las cualidades, ó sea el grado relativo de las mismas: *éste es* MÁS *hermoso que aquél*.

Se expresan en Griego por notas sufijadas para dos grados, el comparativo y el superlativo, y con adverbios para los demás grados, como *muy*, *mucho*, etc.

El comparativo es propio del calificativo tanto nominal como verbal, de algunos participios tomados como adjetivos, como ἐῤῥωμένος = *fuerte, robusto*, -έστερος, -έστατος, y de los adjetivos verbales en -τος: ζηλωτότατος, ἀσπαστότερον, αἱρετωτερον, etc.

Los grados comparativo y superlativo tienen en Griego dos formas:

1) -ίων, -ιον (comp.), -ιστος, -ίστη, -ιστον (superl.).

2) -τερος, -τερᾱ, -τερον (comp.), -τατος, -τάτη, -τατον (superlativo).

La 1.ª corresponde al SKT. *-īyān*, LAT. *-ior* por *-ios* antiguamente: *mel-ios, mel-iosis*, GOD. *-isa;* y el superlativo al ZD. y GOD. *-ista*, SKT. *-ishta*, LAT. *-issimus*.

La 2.ª corresponde al SKT. *-tara, -tama,* y es posterior, pues la 1.ª forma se ve en los adjetivos más antiguos griegos y sánskritos y tiene más uso que la 2.ª, la cual después fué prevaleciendo.

105. La 1.ª forma es propia: 1) de algunos adjetivos en -υς, y toman -ιων, -ιον, -ιστος, -ίστη, -ιστον sin la terminación nominal -υς: ἡδύς = *suave*, ἡδ-ίων, ἥδ-ιστος; ταχ-ύς, θάσσων por ταχ-ιων, τάχ-ιστος.

2) los en -ρος αἰσχ-ρός = *feo*, ἐχθ-ρός = *enemigo*, οἰκτρός = *deplorable:* αἰσχ-ίων, αἴσχ-ιστος, ἐχθ-ίων, ἔχθ-ιστος, οἴκτιστος, comparativo ordinario οἰκτρό-τερος.

3) Algunos otros que forman el comp. y sup. sobre el tema del sustantivo neutro: καλ-ός (τὸ κάλλος), καλλ-ίων, κάλλιστος; ἀλγεινός, ἀλγεινό-τερος y ἄλγ-ιον (Hom., Aesch., Soph., etc.), ἀλγεινό-τατος y ἄλγ-ιστος (Soph., Aristoph.), ὄλβιος, ὀλβιώτατος, ὄλβιστος.

4) Dos en -νος: ἀλπ-νός, ἔπαλπ-νος, ἄλπ-σιστος, y τερπ-νός, τέρπνιστος, comúnmente τερπ-νό-τατος.

5) Algunos irregulares, que veremos luego (109).

106. La 2.ª forma se emplea:

1) En los adjetivos -ος, -η, ον- y -ος, -ᾱ, -ον; se quita la -ς y, si la sílaba precedente es larga, consérvase la -ο; si es breve, la -ο se cambia en -ω:

κοῦφ-ος = *ligero*, κουφ-ό-τερος, κουφ-ό-τατος,
λεπτ-ός = *tenue*, λεπτ-ό-τερος, λεπτ-ό-τατος,
σοφ-ός = *sabio*, σοφ-ώ-τερος, σοφ-ώ-τατος,
ἄξι-ος = *digno*, ἀξι-ώ-τερος, ἀξι-ώ-τατος.

2) En los contractos -εος = -ους, -οος = -ους; en los primeros la -ω toma el lugar de -εο, en los segundos por medio de la intercalación de -εσ se obtiene -ο-ες que se contrae en -ους-:

πορφύρ-εος = -οῦς, πορφυρ-εώ-τερος = -ώ-τερος, πορφυρ-εώ-τατος = -ώ-τατος.
ἁπλό-ος = -οῦς, ἁπλο-έσ-τερος = -ούσ-τερος, ἁπλο-έσ-τατος = -ούσ-τατος.

Lo mismo sucede á los adjetivos de dos terminacio-

nes -οος = -ους, -οον = -ουν: εὔνο-ος = -ους, εὐνο-έσ-τερος = -ούσ-τερος, εὐν-έσ-τατος = -ούσ-τατος.

3) En los -αιος y φίλ-ος, sin -ος: γερα-ιός, γεραί-τερος, γεραί-τατος; παλα-ιός, παλαί-τερος, παλαί-τατος; φίλ-ος, φίλ-τερος, φίλ-τατος.

4) En εὔδ-ιος = *sereno*, ἥσυχ-ος, ἴσ-ος, μέσ-ος, ὄρθρ-ιος, ὄψ-ιος, πρώ-ϊος, φίλ-ος cámbiase -ος en -αι, de modo que el compar. y superl. son en estas formas como en los en -αιος:

εὔδ-ιος, εὐδι-αί-τερος, εὐδι-αί-τατος,
μέσ-ος, μεσ-αί-τερος, μεσ-αί-τατος,
φίλ-ος, φιλ-αί-τερος, φιλ-αί-τατος.

5) En ἐρρωμένος y ἄκρατος = *no mezclado* cámbiase -ος en -εσ, y lo mismo en el superl. de αἰδοῖος = *púdico:*

ἐρρωμεν-έσ-τερος, ἐρρωμεν-έσ-τατος,
ἀκρατ-έσ-τερος, ἀκρατ-έσ-τατος,
αἰδοι-έσ-τατος.

6) En los cuatro λάλος = *parlanchín*, μονοφάγος = *que come á solas*, ὀψοφάγος = *goloso*, πτωχός = *mendigo* cámbiase -ος en -ις:

λαλ-ίσ-τερος, -ίσ-τατος,
μονοφαγ-ίσ-τερος, -ίσ-τατος, etc.

7) En los -ύς, -εῖα, -ύ se añaden las terminaciones al radical neutro, lo mismo en los -ης, -ες, gen. -εος, en los -ας, -αινα, -αν y en μάκαρ:

γλυκ-ύς = *dulce*, -ύ: γλυκύ-τερος, γλυκύ-τατος,
ἀληθ-ής = *verdadero*, -ές: ἀληθέσ-τερος, ἀληθέσ-τατος,
μέλ-ας = *negro*, -αν: μελάν-τερος, μελάν-τατος,
μάκαρ = *dichoso*, μάκαρ: μακάρ-τερος, μακάρ-τατος.

8) Algunos adjetivos intercalan algún sonido entre el tema puro y la terminación:

α) los compuestos de χάρις = *gracia* intercalan ω:

ἐπίχαρις, gen. ἐπιχάριτ-ος, comp. ἐπιχαριτ-ώ-τερος, sup. ἐπι-χαριτ-ώ-τατος.

β) los en -ων, -ον (gen. -ονος) intercalan -ες:

εὐδαίμων = *feliz*, n. εὔδαιμον, comp. εὐδαιμον-έσ-τερος, sup. εὐδαιμον-έσ-τατος.

γ) los en -ξ toman unos -ες, otros -ις:

ἀφῆλῖ-ξ, gen. -κ-ος, c. -κ-έσ-τερος, -κ-έσ-τατος,
ἅρπα-ξ, gen. -γος, c. -γ-ίσ-τερος, -γ-ίσ-τατος.

9. Los en -εις, -εσσα, -εν cambian la -ν en -σ:

χαρίεις, n. χαρίεν, c. χαριέσ-τερος, -τατος.

**107.** Los adverbios de posición en el espacio forman adjetivos comparativos y superlativos, pero no positivos:

de πρό: πρό-τερος = *prior*, πρῶ-τος de πρόατος, dor. πρᾶτος = *primus*,
de πάρος: παροί-τερος, παροί-τατος,
de ὀπίσω: ὀπίσ-τερος = *posterior*, ὀπίσ-τατος = *postremus*,
de ἄνω: ἀνώ-τερος = *superior*, ἀνώ-τατος = *supremus*,
de κάτω: κατώ-τερος = *inferior*, κατώ-τατος = *infimus*,
de ὑπέρ: ὑπέρ-τερος = *superior*, ὕπέρ-τατος y ὕπα-τος,
de ὑπό: ὕσ-τερος = *posterior*, ὕσ-τατος = *postremus* [1],
de ἐξ: ἔσχατος = *extremus*; de ἔσω: ἐσώ-τατος = *intimus*,
de ἔξω: ἐξώ-τερος = *exterior*, ἐξώ-τατος (LOS LXX y N. TEST.),
de ἔνδον: ἐνδό-τερος, ἐνδό-τατος,
de ἄγχι: ἀγχό-τερος = *proprior*, ἄγχ-ιστος = *proximus*, etc.

También de algunos nombres: βασιλεύς = *rey*, βασιλεύ-τερος, -τατος, δοῦλος = *siervo*, ἀοιδὸς, κλέπτης, etc.

**108.** Los calificativos verbales ó adverbios en -ω conservan este sonido en el comp. y superl.: ἄν-ω = *arriba*, ἀνω-τέρω, ἀνω-τάτω, κάτω, κατωτέρω, κατωτάτω; lo mismo los que no lo tienen en la forma positiva:

πέρα = *más allá*, περαιτέρ-ω,
τηλοῦ = *lejos*, τηλοτέρ-ω, τηλοτάτ-ω,
ἑκάς = *lejos*, ἑκαστέρ-ω, ἑκαστάτ-ω,
ἐγγύς = *de cerca*, ἐγγυτέρ-ω, ἐγγυτάτ-ω.

Los formados de adjetivos no tienen otro comparativo y superlativo que la forma neutra del adjetivo:

σοφῶς = *sabiamente*, c. σοφώτερον, s. σοφώτατα,
αἰσχρῶς = *vergonzosamente*, c. αἴσχῖον, αἴσχιστα,
ταχέως = *velozmente*, θᾶσσον, τάχιστα, etc.

---

[1] Creo que no viene de ὑπό, sino de otra raíz que se halla en otras lenguas de la familia.

## FORMAS IRREGULARES

**109.** Consiste esta irregularidad *aparente* en que el comp. y superl. se forman de la raíz no ateniéndose á las reglas ordinarias, ó en que se forman de otra raíz distinta, como en castellano *bueno*, *mejor*, *óptimo*, que son tres raíces distintas; las principales formas irregulares son:

| POSITIVO | COMPARATIVO | SUPERLATIVO |
|---|---|---|
| 1. ἀγαθός = *bueno* | ἀμείνων, -ον | ἄριστος |
| | βελτίων, -ον | βέλτιστος |
| | κρείσσων, -ον | κράτιστος |
| | λῴων, -ον | λῷστος |
| 2. κακός = *malo* | κακίων, -ον | κάκιστος |
| | χείρων, -ον | χείριστος |
| | ἥσσων, -ον | ἥκιστος |
| 3. καλός = *hermoso* | καλλίων, -ον | κάλλιστος |
| 4. μακρός = *largo* | μακρότερος | μακρότατος |
| | | μήκιςτος |
| 5. μικρός = *pequeño* | μικρότερος | μικρότατος |
| | ἐλάσσων, -ον | ἐλάχιστος |
| 6. ὀλίγος = *poco* | μείων, -ον | ὀλίγιστος |
| 7. μέγας = *grande* | μείζων, -ον | μέγιστος |
| 8. πολύς = *mucho* | πλείων, πλέων | πλεῖστος |
| 9. ῥᾴδιος = *fácil* | ῥᾴων, -ον | ῥᾷστος |
| 10. πέπων = *maduro* | πεπαίτερος | πεπαίτατος |
| 11. πίων = *craso, grasiento* | πιότερος | πιότατος |

En HOMERO es de mayor uso que en AT. la terminación -ιων, -ιστος: γλυκίων, μάσσων y μήκιστος de μακρός, φιλίων, de φιλος, ὤκιστος de ὠκύς, βάθιστος de βαθύς, βράσσων = βραχίων de βραχύς, πάσσων = παχίων de παχύς, κυδίων de κυδρός. Por ἀγαθός también tiene κρατύς, comp. ἀρείων, sup. κάρτιστος, comp. λωΐτερος; por κακός, χέρης, χερείων, χερειότερος, χειρότερος, κακώτερος.

En HERODOTO se contrae πλέον en πλεῦν, πλεῦνες; pl. HOM. también πλέες, ac. πλέας.

En EPIC. por βελτίων también βέλτερος, βέλτατος, φέρτερος, φέρτατος ó φέριστος.

# CAPÍTULO IV

## La Declinación

**110.** Consiste en sufijar á los nombres, adjetivos y pronombres ciertas notas que expresan *las relaciones de causalidad* y á veces *las de espacio y tiempo.*

1) La causa *agente* ó *eficiente* de la acción en Griego se expresa por el sufijo -ς; los femeninos generalmente carecen de esta nota por concebirse como no activos; los neutros llevan -ν, que propiamente es la nota de Acusativo ó sea locativa en su origen: tales son las notas del *Nominativo* [1]. Pero estos nominativos se emplean indistintamente no sólo para expresar el agente, sino para expresar el *sujeto* de cualquier proposición, sea agente ó paciente, sujeto de acción transitiva ó de acción intransitiva.

2) El *Genitivo* tiene varias notas: α) -ς (-ος), que propiamente indica *la causa material ex qua,* como la piedra *de la cual se saca* una estatua; β) -ο en HOMERO, que con el tema -ο forma -ο + ο = ου; γ) -ιο en HOMERO también, que parece ser la terminación -ιο-ς de los adjetivos: *paternal* equivale á *del padre* y πατρο-ιο (genit.) equivale á πατρώ-ϊο-ς: parece contiene la -ο nominal y la -ι atributiva de dativo, como en el genitivo latino *domini,* que se halla en algunas inscripciones (*Pelasgiotis*): 'Αναγκίππο-ι, Πετθαλείο-ι, Φιλίππο-ι, το-ῖ, λερδοίο-ι (*Coll.* 345). Una vez olvidado el propio valor de cada sufijo se usaron el genitivo -ς y el -ο y el -ιο indistintamente para *las dos relaciones material y posesiva,* de modo que en la práctica á veces -ιο indica relación material, así como -ς relación posesiva; porque unos nombres toman sólo uno de estos sufijos y otros toman solamente el otro.

3) La relación de *término de la acción,* ó sea *el objeto* ó relación objetiva, se expresa con *el Acusativo,* cuya nota es -ν y que

[1] Cfr. teoría de los géneros (*Apéndice IV*).

originariamente es un locativo; pero se confundió el término de la acción que equivale al del movimiento *quo* con el término de quietud *ubi*.

4) La relación de *causa instrumental* se expresó primitivamente en GR. con -σιν, -σι [1], y lo mismo la de *asociación;* este σιν es el συν = *con*. Hoy se conserva en el Dativo plural de algunos nombres (3.ª declin.); pero sirve además abusivamente para todas las demás relaciones del Dativo. *El Dativo* es un conjunto de sufijos, unos nombres toman uno, otros otro, y todos los sufijos sirven indistintamente para las varias relaciones del Dativo. Una de estas relaciones es la instrumental, la cual por lo dicho se expresa no sólo con -συν, -σι en el plural de algunas formas, sino también con la -ι, nota propia y única del Dativo.

5) La relación de *término receptivo* de la acción se indica por el *Dativo,* cuya nota -ι es la propia, pues -σιν, -σι ya hemos dicho ser nota instrumental y asociativa.

6) La relación *posesiva* se indica con el *Genitivo,* que además expresa la de materia *ex qua:* así resulta que la posesión se indica en GR. con el sufijo -ιο de adjetivos atributivos, con el sufijo material -ς, y en plural con el sufijo -ων, cuya -ν era la propia nota posesiva, como se ve en otras formas, en adjetivos, etc., de toda la familia I-E.

7) La relación de causalidad *moral ó motiva* para obrar se expresó primitivamente con κατὰ: κατὰ φιλίαν = *propter amicitiam* (TUC. 1. 60), y por ἕκατι (DOR.) = ἕκητι (JON.), que aún se usan, sobre todo κατὰ con acusativo y con valor de *ergo*, *gratia*. Más á menudo se emplea ἕνεκα con genitivo: ἕνεκα τουτοῦ.

8) La relación de *finalidad* se indica con preposiciones; lo mismo la de *causa ejemplar*.

Añádase que algunos de los sufijos dichos también se emplean para algunas relaciones de espacio y tiempo.

El valor de cada caso de la declinación y sus varias acepciones se estudiarán en otro lugar: veamos ahora cómo se unen estos sufijos ó *desinencias casuales* á los *temas nominales* (67), *calificativos y demostrativos,* lo que constituye la *declinación*.

Las maneras de declinarse los temas se reducen á dos generales, que se distinguen por los fenómenos fónicos, que tienen lugar al encontrarse las notas con las desinencias temáticas:

---

[1] La terminación -σσιν, -εσσιν tiene -σ, -εσ de plural: γένυσ-σιν, πίτυσ-σι, νίκυσ-σιν, χηρόκεσ-σι, φολάκεσ-σι, etc.

1) de tema vocal ó *declinación vocalaria* (parisilábica).

2) de tema consonante ó *declinación consonaria* (imparisilábica)[1].

La 1.ª comprende las declinaciones 1.ª y 2.ª de los antiguos, la 2.ª es la 3.ª de los mismos.

El tema se halla en general[2] quitando al genitivo la nota casual -ς (1.ª decl.) y -ος (3.ª decl.), y cambiando en -α, -ο las -η, -ου de la 1.ª y 2.ª decl., cuando las tuvieren: 1.ª: Gen. χώρ-ας, tema χωρ-α, Gen. τιμ-ῆς, tem. τιμ-α, Gen. θάλασσ-ης, tem. θαλασσ-α, Gen. νεανί-ου, tem. νεανι-α, Gen. πολί́τ-ου, tem. πολιτ-α.

2.ª: Gen. ἀνθρώπ-ου, tem. ἀνθρωπο.

3.ª: Gen. φύλακ-ος, tem. φυλακ, Gen. ῥήτορ-ος, tem. ῥητορ. Gen. σωμάτ-ος, tem. σωματ.

## 1. Declinación vocalaria

**111.** Comprende los temas en -α, -ο; los nombres de tema en -α tienen el Nominativo: α) en -α, -η y son femeninos, β) en -α-ς, -η-ς y son masculinos, por la -ς de agente; los de tema en -ο tienen el Nominativo en -ο-ς masc. y femen., -ο-ν neutros.

CUADRO DE LOS NOMBRES CUYO TEMA ES -α

Singular

| | FEMENINOS | | MASCULINOS | |
|---|---|---|---|---|
| Nom. | -ᾰ | -η | -α-ς | -η-ς |
| Gen. | -ᾱ-ς, -η-ς | -η-ς | -ου | -ου |
| Dat. | -ᾳ, -ῃ (por -αι) | -ῃ (por -ηι) | -ᾳ | -ῃ |
| Acus. | -ᾱ-ν | -η-ν | -αν | -ην |
| Voc. | -ᾱ | -η | -α | -α ó -η |

[1] Se consideran como pertenecientes á temas consonantes los -ι, -υ y algunos en -ο, -ω; temas vocales son por lo tanto solos los en -α, -ο.

[2] Salvas algunas pequeñas modificaciones que sufre el sonido final temático en algunos genitivos: πόλε-ως, tem. πολι-, etc.

Plural

| | |
|---|---|
| Nom. | -α-ι |
| Gen. | -ῶν (por -α-ων) |
| Dat. | -α-ις |
| Acus. | -ᾱ-ς (por -αν-ς) |
| Voc. | -α-ι |

Dual

| | |
|---|---|
| N. Ac. V. | -ᾱ (por -α-ε) |
| G. D. | -α-ιν |

### α) LOS EN -α, -η, FEMENINOS (TEMA -α)

| | 1. *lugar* | 2. *sombra* | LAT. | 3. *honra* | 4. *mar* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Sing.** | | | | | |
| N. V. | χώρ-ᾱ | σκι-ᾱ́ | *terra* | τιμ-ή | θάλασσ-ᾰ |
| G. | χώρ-ᾱ-ς | σκι-ᾶ-ς | *terr-ae* | τιμ-ῆ-ς | θαλάσσ-η-ς |
| D. | χώρ-ᾳ | σκι-ᾷ | *terr-ae* | τιμ-ῇ | θαλάσσ-ῃ |
| A. | χώρ-ᾱ-ν | σκι-ᾱ́-ν | *terr-am* | τιμ-ή-ν | θάλασσ-ᾰ-ν |
| **Plur.** | | | | | |
| N. V. | χῶρ-α-ι | σκι-α-ί | *terr-ae* | τιμ-α-ί | θάλασσ-α-ι |
| G. | χωρ-ῶν | σκι-ῶν | *terr-arum* | τιμ-ῶν | θαλασσ-ῶν |
| D. | χώρ-α-ις | σκι-α-ῖς | *terr-is* | τιμ-α-ῖς | θαλάσσ-α-ις |
| A. | χώρ-ᾱ-ς | σκι-ᾱ́-ς | *terr-as* | τιμ-ᾱ́-ς | θαλάσσ-ᾱ-ς |
| **Dual** | | | | | |
| N. A. V. | χώρ-ᾱ | σκι-ᾱ́ | — | τιμ-ᾱ́ | θαλάσσ-ᾱ |
| G. D. | χώρ-α-ιν | σκι-α-ῖν | — | τιμ-α-ῖν | θαλάσσ-α-ιν |

1) El tema -α se conserva en todos los casos cuando es α pura, es decir, que va precedida de vocal ó ρ: χώρ-ᾱ, σκι-ᾱ́ (49).

2) Cuando el α no es pura, es decir, que va precedida de otra consonante que ρ-, toman -η el genitivo y dativo singular: θάλασσ-ᾰ.

3) Cuando el Nominativo tiene -η, todos los casos del singular conservan la -η: τιμ-ή.

4) El plural y el dual siempre conservan el -α temática (en el genitivo contraída -α-ων = -ῶν).

5) Corresponde esta declinación á las 1.ª y 5.ª latinas (cfr. τιμή-ν, *re-m*).

6) Sing. El Nominativo de los temas en -α es siempre -α en Dorio: τιμά, τιμᾶς, γλῶσσα, γλώσσᾱς. En jonio siempre el -ᾱ larga se cambia en -η: σοφίη, πέτρη, βασιλείης, μοίρῃ y el -ᾰ breve queda invariable por regla general: βασίλειᾰ, μοῖραν; pero á veces se cambia en -η en los abstractos -ειᾰ, -οιᾰ: ἀληθείη (ÁTIC. ἀλήθεια).

7) En el dialecto común después de ε-, ι-, ρ- queda el tema -α invariable: σοφίᾱ, πέτραις; lo mismo después de σ, ζ, ξ, ψ, σσ, ττ, λλ, y en -αινα: ἅμαξᾰ, λεαινῶν, λέαινᾰ. El tema -α se cambia en -η detrás de otra cualquiera consonante ó vocal: βοή, γνώμη. Exceptúanse: κόρη, κόῤῥη, δέρη, ἔρση, στοά, χρόα, τόλμᾰ, δίαιτα, πεῖνα (y πείνη).

8) Los contractos de -αα = -ᾶ conservan el -α por haber tenido delante α- según la regla: μνᾶ, Ἀθηνᾶ.

9) El genitivo tiene la -ς primitiva de materia *ex qua*, el dativo suscribe la -ι primitiva, el Acusativo tiene la -ν, y el Vocativo femenino es siempre como el Nominativo; en νύμφη el vocativo homérico es νύμφᾰ.

10) Plural. El Nominativo tiene -ι, el genitivo -ῶν contracción de -α-ων, el dativo [1] -ι-ς, -ι de dativo más -ς de plural. También se usó antiguamente -σι, que después fué sufijo exclusivo de la declinación consonaria: τῇ-σι, δίκη-σι, Ἀθήνη-σι, y -αι-σι, añadiéndose -σι al dativo -αι: μυρί-αισι ÁTICO, δραχμαῖσι y κλισί-ῃσι(ν), πέτρ-ῃς (HOMERO).

11) El Acusativo tiene -ᾱς por -ανς, alargándose el α por compensación (44); en cretense, Gortyn., etc. tenemos τάνς por τᾱς, τιμάνς, μοίρανς, Αἰγιναίανς, στέγανς...

12) El Vocativo plural es igual al Nominativo en todas las declinaciones griegas y aun en toda la familia indo-europea.

13) HOMERO. En vez de -ᾱ tiene siempre el nom. en -η: θήρη, νεηνίης, excepto θεά y algunos propios.

14) El gen. pl. en -ά́ων, -έων, raras veces después de ι en -ῶν: θεάων, πυλέων, ναυτέων, παρειῶν.

15) El dat. pl. -ῃσι(ν): θύρῃσιν.

Otros ejemplos: γλῶττα = *lengua*, βία = *fuerza*, θεά = *diosa*, δόξα = *opinión*, πύλη = *puerta*, γνώμη = *sentencia*, βοή = *grito*, ὥρα = *estación*, καρδία = *corazón*, φωνή = *voz*.

---

[1] Hasta el año 420 (ant. de J. C.) las inscripciones presentan siempre -ᾱσι ó ᾳσι después de vocal, y -ησι, -ῃσι después de consonante: desde el 420 siempre -αις; la terminación -αισι es arcáica.

## 112. β) LOS EN -ας, -ης, MASCULINOS (TEMA -α)

| | 1. *mozo* (tema NEANÍA) | 2. *ciudadano* (tema ΠΟΛΪ́ΤΑ) | 3. *Hijo de Atreo* (tema 'ΑΤΡΕΙΔΑ) |
|---|---|---|---|
| **Sing.** | | | |
| N. | ὁ νεανί-ᾱ-ς | ὁ πολῑ́τ-η-ς | 'Ατρείδ-η-ς |
| G. | νεανί-ου | πολίτ-ου | 'Ατρείδ-ου |
| D. | νεανί-ᾳ | πολίτ-ῃ | 'Ατρείδ-ῃ |
| A. | νεανί-ᾱ-ν | πολίτ-η-ν | 'Ατρείδ-ην |
| V. | νεανί-ᾱ | πολῖτ-ᾰ | 'Ατρείδ-η |
| **Plur.** | | | |
| N. | νεανί-α-ῐ | πολῖτ-α-ῐ | 'Ατρειδ-αι |
| G. | νεανι-ῶν | πολιτ-ῶν | 'Ατρειδ-ῶν |
| D. | νεανί-α-ις | πολίτ-α-ις | 'Ατρείδ-α-ις |
| A. | νεανί-ᾱ-ς | πολίτ-ᾱ-ς | 'Ατρείδ-ᾱς |
| V. | νεανί-α-ῐ | πολῖτ-α-ῐ | 'Ατρεῖδ-αι |
| **Dual** | | | |
| N. A. V. | νεανί-ᾱ | πολίτ-ᾱ | 'Ατρείδ-ᾱ |
| G. D. | νεανί-α-ιν | πολίτ-α-ιν | 'Ατρείδ-α-ιν |

1) Sobre el cambiarse el -α del tema en -η rigen aquí las mismas reglas que en la declinación -α; en HOMERO -ης: νεηνίης, excepto Ἑρμείας.

2) Singular. El Nominativo tiene -ς de agente, por eso forma nombres masculinos. Dial. épico á veces sin -ς: ἱππότᾰ = *caballero*, νέφεληγερέτᾰ, etc., cfr. *poeta, scriba* LAT.

3) El Vocativo es -ᾰ en los que tienen nominativo -τη-ς y en nombres de pueblos: Πέρσᾰ, nom. Πέρσ-ης = *persa;* y en los compuestos: γεω-μέτρ-ᾰ, nom. γεω-μέτρ-ης = *medidor de campos;* los demás tienen el Vocativo en -η: Κρονίδ-η, 'Αλκιβιάδη, 'Ατρείδη.

4) El genitivo dorio -ᾱ es contracto: βορῥ-ᾱ-ς por βορέ-ᾱ-ς, genitivo βορῥ-ᾱ [1]; también forman el genitivo en -ᾱ otros nombres dorios y romanos, como Σύλλας, ὀρνιθοθήρας, genitivo -ᾱ.

5) En HOMERO el genitivo singular es en -ᾱο: 'Ατρείδ-ᾱο, y en -εω con sinícesis (48): 'Ατρείδεω, y en -ω por contracción: 'Ερμείω, nominativo Ἑρμείας; ático Ἑρμῆς, 'Ατρείδης, Gen. Ἑρμοῦ, 'Ατρείδου, por analogía con la 2.ª declinación.

---

[1] Tal vez contracción del -ᾱο HOM.: 'Αννίβᾱ de 'Αννίβᾱο.

6) Los nombres propios en -ίνης pertenecen á esta declinación y no á la consonaria: Αἰσχίνης, Λεπτίνης, etc.

7) Los patronímicos homéricos -δης son de esta declinación; se forman con ι, á veces α, ια: Νεστορ-ί-δης, Μενοιτι-ά-δης, Πηλη-ιά-δης ΠΗΛΕF; los de la 3.ª decl. -ιων son menos numerosos: Πηλεΐων, gen. -ος.

Otros ejemplos: ταμία-ς = *tesorero,* παιδοτρίβης = *maestro,* στρατιώτης = *soldado,* κριτής = *juez,* Ἀλκιβιάδης, Νικίας, ποιητής = *poeta,* σοφιστής = *sofista.*

## 113. γ) LOS EN -ο-ς MASC. FEM. [1], -ο-ν NEUTR. (TEMA -ο)

| | DECLINACIÓN COMÚN | | DECLINACIÓN ÁTICA | |
|---|---|---|---|---|
| | Masc. y fem. | Neutr. | Masc. y fem. | Neutr. |
| | | Singular | | |
| N. | -ο-ς | -ο-ν | -ω-ς | -ω-ν |
| G. | -ου | | -ω (por -ω-ον) | |
| D. | -ῳ (por -ο-ι) | | -ῳ (por -ω-ι) | |
| A. | -ο-ν | -ο-ν | -ω-ν y -ω | -ω-ν |
| V. | -ε | -ο-ν | -ω-ς | -ω-ν |
| | | Plural | | |
| N. | -ο-ι | -α | -ῳ (por -ω-ι) | -ω (por -ω-α) |
| G. | -ω-ν (por -ό-ων) | | -ω-ν (por -ω-ων) | |
| D. | -ο-ις | | -ῳς (por -ω-ις) | |
| A. | -ου-ς (por -ο-ν-ς) | -α | -ω-ς (por -ω-ν-ς) | -ω |
| V. | -ο-ι | -α | -ῳ | -ω |
| | | Dual | | |
| N. V. A. | -ω (por -ο-ε) | | -ω (por -ω-ε) | |
| G. D. | -ο-ιν | | -ῳν (por -ω-ιν) | |

1) Las notas casuales son como en la declin. -α-ς, -η-ς, excepto: el vocativo singular -ε, como el imperativo, es nota que indica *dirección,* sirve para llamar la atención, primitivamente fué -ι.

2) El genitivo homérico es -ι-ο: ἀνθρώπ-ο-ιο: -ιο es terminación de adjetivos, pues el adjetivo encierra la misma idea que el ge-

[1] Los en -ος son masculinos de ordinario; los pocos femeninos que hay indican tierras ó sus partes, ó recipientes (Cfr. Apéndice IV), así νῆσος = *isla,* τρίβος = *senda,* κιβωτός = *arca,* εἴσοδος = *introitus,* αὔλειος = *vestibulo,* ψάμμος = *arena,* ψῆφος = *piedrezuela.*

nitivo, se dice *paternal* ó *del padre*, la -ι es la del dativo, la -ο nominal; sin -ο tenemos el genitivo semejante al LAT. ***domin-i***, que es un Dativo primitivo como en ***domin-ō*** por ***domin-o-i***, en las inscripciones tesalias: gen. 'Αναγκίππο-ο-ι, Πετθαλει-ο-ι, Φιλίππ-ο-ι, τοῖ, Κερδοί-ο-ι, etc...

3) Del genitivo homérico -ο-ο salió después -ου: ο+ο = ου: Πετεώ-ς, gen. πετεῶ-ο-, etc. (Αἰόλοο gen. de Αἴολος X. 36 y 60)[1].

4) El dativo tiene suscrita la -ι; también antiguamente -σι como la declinación consonaria: ἵπποι-σι, ἑτάροι-σι, οἰωνοῖ-σι, ἀλλήλοι-σι, αὔτοι-σι, añadida -σι á la -ι de dativo, ó tal vez del plural -ι como -σσι de -ς.

5) El acusativo plural -ους por -ονς que se conserva en Cretense: τὸνς 'Ιαραποτνίονς κόρμονς αὐτόνς 'Ρωκίονς συγκεκλειμενονς (CIA. II. 547, 12.)

6) El neutro tiene tres casos iguales -ο-ν, plur. -α.

7) En la declinación ática la -ω gravísima ha causado todas las perturbaciones que se ven por el cuadro.

8) En HOMERO el gen , dat. Dual es -οιιν: τοῖιν, el dat. plural -οισι(ν): θεοῖσιν ó θεοῖς.

(TEMA -ο)

| | 1. *hombre* (masc.) | LAT. | 2. *camino* (fem.) | 3. *don* (neutr.) | LAT. |
|---|---|---|---|---|---|
| Sing. | | | | | |
| N. | ὁ ἄνθρωπ-ο-ς | *dominus* | ἡ ὁδ-ό-ς | τὸ δῶρ-ο-ν | *donum* |
| G. | ἀνθρώπ-ου | *domin-i* | ὁδ-οῦ | δώρ-ου | *don-i* |
| D. | ἀνθρώπ-ῳ | *domin-o* | ὁδ-ῷ | δώρ-ῳ | *don-o* |
| A. | ἄνθρωπ-ο-ν | *domin-um* | ὁδ-ό-ν | δῶρ-ο-ν | *don-um* |
| V. | ὦ ἄνθρωπ-ε | *domin-e* | ὁδ-έ | δῶρ-ο-ν | *don-um* |
| Plur. | | | | | |
| N. | ἄνθρωπ-ο-ι | *domin-i* | ὁδ-ο-ί | δῶρ-α | *don-a* |
| G. | ἀνθρώπ-ων | *domin-orum* | ὁδ-ῶν | δώρ-ων | *don-orum* |
| D. | ἀνθρώπ-ο-ις | *domin-is* | ὁδ-ο-ῖς | δώρ-ο-ι-ς | *don-is* |
| A. | ἀνθρώπ-ου-ς | *domin-os* | ὁδ-ού-ς | δῶρ-α | *don-a* |
| V. | ἄνθρωπ-ο-ι | *domin-i* | ὁδ-ο-ί | δῶρ-α | *don-a* |
| Dual | | | | | |
| N. A. V. | ἀνθρώπ-ω | — | ὁδ-ώ | δώρ-ω | — |
| G. D. | ἀνθρώπ-ο-ιν | — | ὁδ-ο-ῖν | δώρ-ο-ιν | — |

[1] Cfr. ὅου = *cuius* Gen. del relativo (α. 70), ó según otros οὗ contracción manifiesta de ὅ-ο.

## DECLINACIÓN ÁTICA (TEMA -ω)

| | 1. *templo* (masc.) | 2. *salón* (neutro) |
|---|---|---|
| **Sing.** | | |
| N. V. | ὁ νε-ώ-ς | τὸ ἀνώγε-ω-ν |
| G. | νε-ώ | ἀνώγε-ω |
| D. | νε-ῴ | ἀνώγε-ῳ |
| A. | νε-ώ-ν | ἀνώγε-ω-ν |
| **Plur.** | | |
| N. V. | νε-ῴ | ἀνώγε-ω |
| G. | νε-ών | ἀνώγε-ων |
| D. | νε-ῴς | ἀνώγε-ῳ-ς |
| A. | νε-ώς | ἀνώγε-ω |
| **Dual** | | |
| N. A. V. | νε-ώ | ἀνώγε-ω |
| G. D. | νε-ῴ-ν | ἀνώγε-ῳν |

Otros ejemplos: θεό-ς = *dios*, νόμο-ς = *ley*, κίνδῡνο-ς = *peligro*, θάνατο-ς = *muerte*, πόνο-ς = *fatiga*, ποταμό-ς = *río*, μέτρο-ν = *medida*, σῦκο-ν = *higo*, ἱμάτιον = *vestido*, ἵλεω-ς, -ν = *favorable*, λεώ-ς = *pueblo*, Κέω-ς, κάλω-ς = *cable*.

## FORMAS CONTRACTAS DECLIN. VOCALARIA

**114.** Cuando á la -ο de la desinencia preceden ο-, ε-, tienen lugar las contracciones comunes:

1) εο, οο, οε se cambian en ου.
2) ο- delante de vocal larga ó diptongo desaparece.
3) εα = α:

| | 1. *navegación* (masc.) | 2. *hueso* (neutro) |
|---|---|---|
| **Sing.** | | |
| N. | ὁ (πλό-ος) = πλοῦς | τὸ (ὀστέ-ον) = ὀστοῦν |
| G. | (πλό-ου) = πλοῦ | (ὀστέ-ου) = ὀστοῦ |
| D. | (πλό-ῳ) = πλῷ | (ὀστέ-ῳ) = ὀστῷ |
| A. | (πλό-ον) = πλοῦν | (ὀστέ-ον) = ὀστοῦν |
| V. | (πλόε) = πλοῦ [1] | (ὀστε-ον) = ὀστοῦν |

[1] No se halla ningún vocativo de esta declinación contracta.

| Plur. | | |
|---|---|---|
| N. V. | (πλό-οι) = πλοῖ | (ὀστέ-α) = ὀστᾶ |
| G. | (πλό-ων) = πλῶν | (ὀστέ-ων) = ὀστῶν |
| D. | (πλό-οις) = πλοῖς | (ὀστέ-οις) = ὀστοῖς |
| A. | (πλό-ους) = πλοῦς | (ὀστέ-α) = ὀστᾶ |
| Dual | | |
| N. A. V. | (πλό-ω) = πλῶ | (ὀστέ-ω) = ὀστῶ |
| G. D. | (πλό-οιν) = πλοῖν | (ὀστέ-οιν) = ὀστοῖν |

Cuando á las -α, -η preceden ε-, α-, ο-, hay contracción en Ático: ἑᾱ = ῆ, después de ρ, ᾱ; ἀᾰ = ᾱ; όη = ῆ; ᾰ-, ε- ante vocal larga ó dipto desaparecen.

Así: μνᾶ por μνάα, -ᾶς, -ᾷ, -ᾶν, -αῖ, -ῶν, -ᾶς.

| | (Tema 'ΑΘΗΝΑΑ = 'ΑΘΗΝᾹ) | (Tema ΓΕΑ = ΓΗ) |
|---|---|---|
| Sing. | | |
| N. V. | ἡ 'Ἀθηνᾶ | ἡ γῆ |
| G. | 'Ἀθηνᾶς | γῆς |
| D. | 'Ἀθηνᾷ | γῇ |
| A. | 'Ἀθηνᾶν | γῆν |

(Tema 'ΕΡΜΕΑ = 'ΕΡΜΗ)

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. | ὁ Ἑρμῆς (el dios Hermes) | Ἑρμαῖ (estatuas de Hermes) |
| G. | Ἑρμοῦ | Ἑρμῶν |
| D. | Ἑρμῇ | Ἑρμαῖς |
| A. | Ἑρμῆν | Ἑρμᾶς |
| V. | Ἑρμῆ | Ἑρμαι |
| | Dual | |
| | Ἑρμᾶ | Ἑρμαῖν |

En Ático siempre se usa la forma contracta, al revés en Jonio.

## 2. Declinación consonaria

**115.** Pueden terminar los temas en todas las consonantes admitidas al fin de dicción, y algunos en vocal -ε, -ι, -υ: son nombres que no toman las vocales nominales -ο, -α. El tema se halla fácilmente en el genitivo quitándole -ος. Esta declinación corresponde á las 3.ª y 4.ª latinas.

Las terminaciones son para los masculinos y femeninos:

Sing. N. -ς. G. -ος. D. -ῐ. A. -ᾰ (-ν). V. como el nom. de ordinario.

Plur. N. -ες. G. -ων. D. -σῐ (ν). A. -ᾰς (ς por -νς). V. como el nom. siempre.

Dual. N. A. V. -ε. G. D. -οιν.

1) Los neutros sólo difieren en no tener desinencia en el N. A. V. sing. y en tener -α en estos mismos casos para el plural[1].

Ahora bien, como en GR. no se admiten al fin de dicción más que vocales ó -ν, -ρ, -ς (-ξ, -ψ) (Cfr. 63), toda otra consonante final temática desaparece en el N. A. V. neutro: σῶμα de ΣΩΜΑΤ-, λυθέν de ΛΥΘΕΝΤ-, γάλα de ΓΑΛΑΚΤ- = *lac, lactis*.

2) El nom. sing. masc. y fem. lleva á veces -ς, y á veces carece de ella: llevan -ς los temas labiales, paladiales, dento-linguales (-δ, -τ, -θ, -κτ, -αντ, -εντ, excepto los en -οντ).

Alargan la vocal ἡ ἀλώπηξ 'ΑΛΩΠΕΚ- = *el zorro*, ὁ πούς ΠΟΔ- = el pie (*pēs*, *PĔD-*).

No llevan -ς los temas -ρ, -ν, -οντ; pero en cambio alargan la vocal si es breve y cambian -ε- en -η-, -ο- en -ω- (44): ὁ ῥήτωρ = *el orador* 'ΡΗΤΟΡ-, ὁ λιμὴν = *el puerto* ΛΙΜΕΝ-, ὁ ἡγεμών = *la guía* 'ΗΓΕΜΟΝ, ὁ λέων = *el león* ΛΕΟΝΤ-.

Toman sin embargo -ς: ἡ ῥίς 'ΡΙΝ- = *la nariz*, ἡ Σαλαμίς, Σαλαμῖνος, μέλᾶς = *negro* ΜΕΛᾸΝ-, εἷς = *uno* 'ΕΝ-, ὁ ὀδούς = *el diente* 'ΟΔΟΝΤ-

3) El Vocat. sing. lleva vocal breve cuando la alarga el Nominativo, porque es el simple tema.

---

[1] Todos los en -α, -ι, -υ son neutros, por no llevar -ς, los en -ω son todos femeninos; sobre los que tienen -ς en el nominativo cfr. Apéndice IV; todo sustantivo en -αν es masculino, todo adjetivo ó participio -αν es neutro.

Los oxítonos tienen el voc. igual al nom.: ποιμήν, ἡγεμών, φυγάς (N. y V.); entre los barítonos igualmente, cuando el tema termina en labial, paladial ó dental, excepto los en -ντ, -ις (gen. -ιδος): φύλαξ, Ἄραψ, ἔρως (N. y V.); todos los demás barítonos, por consiguiente los de tema -ν, -ρ, -ντ, -ις (gen. ιδος), tienen por vocativo el simple tema: Ἄρτεμι ἈΡΤΕΜΙΔ-, Αἶαν ΑΙΑΝΤ-, nom. Αἴας; así:

| Nom. | Voc. |
|---|---|
| γέρ-ων = *viejo* | γέρ-ον |
| μήτ-ηρ = *madre* | μῆ-τερ |
| βασιλεύ-ς = *rey* | βασιλεῦ (así los demás en diptongo). |

Ὁ, ἡ παῖς = *el niño, la niña,* ΠΑΙΔ-, hace el voc. ὦ παῖ, ambos casos con circunflejo por ser contractos de πάϊς, πάϊ; los oxítonos -ίς, -ίδος tienen el voc. sin -ς, ὦ ἐλπί.

Ἀπόλλων, Ποσειδῶν, σωτήρ tienen el voc. con breve y retraído el acento: Ἄπολλον, Πόσειδον, σῶτερ.

4) En HOMERO el gen. y dat. dual tienen -οιιν: ποδοῖιν; el dat. plur. -σσι(ν) = -σι(ν), con -ε-: πόδ-ε-σσιν = ποσσί, βελέ-εσσι = βέλεσσι = βέλεσι.

## A. Temas consonantes

### α) Temas en mudas ó explosivas (-π, -β, -φ; -κ, -γ, -χ; -τ, -δ, -θ, -ν).

| | 1. *guardián* (Tema ΦΥΛΑΚ-) | LAT. | 2. *vena* (Tema ΦΛΕΒ-) | LAT. |
|---|---|---|---|---|
| **Sing.** | | | | |
| N. V. | ὁ φύλαξ | *dux* | ἡ φλέψ | *pleb-s* |
| G. | φύλᾰκ-ος | *duc-is* | φλεβ-ός | *pleb-is* |
| D. | φύλᾰκ-ῐ | *duc-i* | φλεβ-ί | *pleb-i* |
| A. | φύλᾰκ-ᾰ | *duc-em* | φλέβ-ᾰ | *pleb-em* |
| **Plur.** | | | | |
| N. V. | φύλᾰκ-ες | *duc-es* | φλέβ-ες | *pleb-es* |
| G. | φυλάκ-ων | *duc-um* | φλεβ-ῶν | *pleb-um* |
| D. | φύλαξι(ν) | | φλεψί(ν) | |
| A. | φύλᾰκ-ας | *duc-es* | φλέβ-ᾰς | *pleb-es* |
| **Dual** | | | | |
| N. A. V. | φύλᾰκ-ε | | φλέβ-ε | |
| G. D. | φυλάκ-οιν | | φλεβ-οῖν | |

Las paladiales con -σ dan ξ, las labiales con -σ dan ψ, las dentales ante -σ desaparecen (55, 62).

| | 3. *lámpara* (Tema ΛΑΜΠΑΔ-) | 4. *nariz* (Tema ΡΙΝ-) | 5. *cuerpo* (Tema ΣΩΜΑΤ-) | 6. *leche* (Tema ΓΑΛΑΚΤ-) |
|---|---|---|---|---|
| Sing. | | | | |
| N. V. | ἡ λαμπᾰ́-ς | ἡ ῥίς. V. ῥῖν | τὸ σῶμα | τὸ γάλα |
| G. | λαμπᾰ́δ-ος | ῥιν-ός | σώματ-ος | γάλακτ-ος |
| D. | λαμπᾰ́δ-ῐ | ῥιν-ί | σώματ-ι | γάλακτ-ι |
| A. | λαμπᾰ́δ-ᾰ | ῥῖν-α | σῶμα | γάλα |
| Plur. | | | | |
| N. V. | λαμπᾰ́δ-ες | ῥῖν-ες | σώματ-α | γάλακτ-α |
| G. | λαμπᾰ́δ-ων | ῥῑν-ῶν | σωμάτ-ων | γαλάκτ-ων |
| D. | λαμπᾰ́-σι(ν) | ῥῖ-σι(ν) | σώμα-σι(ν) | γάλαξι(ν) |
| A. | λαμπᾰ́δ-ᾰς | ῥῖν-ας | σώματ-α | γάλακτ-α |
| Dual | | | | |
| N. A. V. | λαμπᾰ́δ-ε | ῥῖν-ε | σώματ-ε | γάλακτ-ε |
| G. D. | λαμπᾰ́δ-οιν | ῥῑν-οῖν | σωμάτ-οιν | γαλάκτ-οιν |

Las dentales ante -σ desaparecen; los neutros en el N. A. V. tienen el tema puro, perdiéndose las consonantes no permitidas á fin de dicción (63), y en el plural tienen -α.

| | 7. *desligado* Masc. | Neutr. | 8. *león* | 9. *gigante* |
|---|---|---|---|---|
| | (Tema ΛΥΘΕΝΤ-) | | (Tema ΛΕΟΝΤ-) | (Tema ΓΙΓΑΝΤ-) |
| Sing. | | | | |
| N. V. | ὁ λυθεί-ς | τὸ λυθέν | ὁ λέων. V. λέον | ὁ γίγᾱς. V. γίγᾰν |
| G. | λυθέντ-ος | | λέοντ-ος | γίγαντ-ος |
| D. | λυθέντ-ῐ | | λέοντ-ι | γίγαντ-ι |
| A. | λυθέντ-α | λυθέν | λέοντ-α | γίγαντ-α |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Plur. | | | | |
| N. V. | λυθέντ-ες | λυθέντ-ᾰ | λέοντ-ες | γίγαντ-ες |
| G. | λυθέντ-ων | | λέοντ-ων | γίγαντ-ων |
| D. | λυθεῖ-σι(ν) | | λέου-σι(ν) | γίγᾱ-σι(ν) |
| A. | λυθέντ-ᾰς | λυθέντ-ᾰ | λέοντ-ας | γίγαντ-ας |
| Dual | | | | |
| N. A. V. | λυθέντ-ε | | λέοντ-ε | γίγαντ-ε |
| G. D. | λυθέντ-οιν | | λεόντ-οιν | γιγάντ-οιν |

Al caer -ντ- ante -σ se alargan los temas -εντ- en -ει-, -οντ- en -ου-, -αντ- en -ᾱ- (44); el V. neutro es el tema sin -τ final, y λέον por ser barítono.

| | 10. *divinidad* (Tema ΔΑΙΜΟΝ-) | 11. *jefe* (Tema ʽΗΓΕΜΟΝ-) | 12. *pastor* (Tema ΠΟΙΜΕΝ-) |
|---|---|---|---|
| Sing. | | | |
| N. | ὁ δαίμων | ὁ ἡγεμών | ὁ ποιμήν |
| G. | δαίμον-ος | ἡγεμόν-ος | ποιμέν-ος |
| D. | δαίμον-ῐ | ἡγεμόν-ῐ | ποιμέν-ῐ |
| A. | δαίμον-α | ἡγεμόν-ᾰ | ποιμέν-α |
| V. | δαῖμον | ἡγεμών | ποιμήν |
| Plur. | | | |
| N. V. | δαίμον-ες | ἡγεμόν-ες | ποιμέν-ες |
| G. | δαιμόν-ων | ἡγεμόν-ων | ποιμέν-ων |
| D. | δαίμο-σι(ν) | ἡγεμό-σι(ν) | ποιμέ-σι(ν) |
| A. | δαίμον-ᾰς | ἡγεμόν-ᾰς | ποιμέν-ας |
| Dual | | | |
| N. A. V. | δαίμον-ε | ἡγεμόν-ε | ποιμέν-ε |
| G. N. | δαιμόν-οιν | ἡγεμόν-οιν | ποιμέν-οιν |

El V. de los oxítonos como el N. (115), el de los barítonos el tema; la -ν desaparece ante -σ.

Otros ejemplos: μάστιξ (ΜΑΣΤῙΓ-) = *zurriago*, βήξ (ΒΉΧ-) = *tos*, Αἰθίοψ (ΑΙΘΙΟΠ-) = *etiope*, κατῆλιψ (ΚΑΤΗΛΙΦ-) = *granero*, κακότης (ΚΑΚΟΤΗΤ-) = *maldad*, κόρυς (ΚΟΡΥΘ-) = *morrión*, πίων (ΠΙΟΝ-) = *grueso*, n. -ον, σώφρ-ων, -ον (ΣΩΦΡΟΝ-) = *virtuoso*, φρήν (ΦΡΕΝ-) = *inteligencia*, λῡσ-ᾱς, -αν (ΛΥΣΑΝΤ-) = *el que soltó*, χαρίεις, -εν (ΧΑΡΙΕΝΤ-) = *gracioso*, δεικν-ύς, -υ = *que muestra*, διδ-ούς,

-ον = *que da* (ΔΙΔΟΝΤ-), τὸ ὄνομα (ΟΝΟΜΑΤ-) = *nombre*, τὸ μέλι (ΜΕΛΙΤ-) = *miel*, δελφίς (ΔΕΛΦΙΝ-) = *el delfín*.

## 116. *b*) Temas en líquidas (-λ, -ρ, -ν)

| | 1. *sal* (Tema ʽΑΛ-) | LAT. | 2. *fiera* (Tema ΘΗΡ-) | 3. *orador* (Tema ʽΡΗΤΟΡ-) | |
|---|---|---|---|---|---|
| Sing. | | | | | |
| N. V. | ὁ ἅλ-ς | *sal* | ὁ θήρ | ὁ ῥήτωρ | V. ῥῆτορ |
| G. | ἁλ-ός | *sal-is* | θηρ-ός | ῥήτορ-ος | |
| D. | ἁλ-ί | *sal-i* | θηρ-ί | ῥήτορ-ι | |
| A. | ἅλ-α | *sal-em* | θῆρ-α | ῥήτορ-α | |
| Plur. | | | | | |
| N. V. | ἅλ-ες | *sal-es* | θῆρ-ες | ῥήτορ-ες | |
| G. | ἁλ-ῶν | *sal-um* | θηρ-ῶν | ῥητόρ-ων | |
| D. | ἁλ-σί(ν) | | θηρ-σί(ν) | ῥήτορ-σι(ν) | |
| A. | ἅλ-ας | *sal-es* | θῆρ-ας | ῥήτορ-ας | |
| Dual | | | | | |
| N. A. V. | ἅλ-ε | | θῆρ-ε | ῥήτορ-ε | |
| G. D. | ἁλ-οῖν | | θηρ-οῖν | ῥητόρ-οιν | |

ὁ αἰθήρ (ΑΙΘΕΡ-) = *el éter*, κρᾱτήρ (ΚΡΑΤΕΡ-) = *copa*, φώρ (ΦΩΡ-) = *ladrón*, τὸ νέκτᾰρ = *el néctar*.

Los nombres πατήρ = *padre*, μήτηρ = *madre*, θυγάτηρ = *hija*, γαστήρ = *estómago* pierden la -ε- (en los líricos no) en el G. D. Sing. y D. Pl.:

| | Sing. | Plur. | Dual |
|---|---|---|---|
| N. | πατήρ | πατέρ-ες | πατέρ-ε |
| G. | πατρ-ός | πατέρ-ων | πατέρ-οιν |
| D. | πατρ-ί | πατρά-σι(ν) | |
| A. | πατέρ-α | πατέρ-ας | |
| V. | πάτερ | πατέρ-ες | |

1) Δημήτηρ pierde la ε hasta en el acusativo, y siempre retrae el acento: Δήμητρος, Δήμητρι, Δήμητρα, Δήμητερ.

2) El dat. pl. de ὁ ἀστήρ es ἀστρά-σι(ν); ὁ φράτηρ hace φράτερ-σι(ν).

3) Los comparativos -ίων, -ιον pueden desechar la -ν en el Acus. Sing. y Acus. Voc. Pl. y contraerse [1]:

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. | ἐχθίων. Neutr. ἔχθιον. | ἐχθίον-ες (ἐχθίο-ες) ἐχθίους. Neutr. ἐχθίονα, εχθίω. |
| G. | ἐχθίον-ος | ἐχθιόν-ος |
| D. | ἐχθίον-ι | ἐχθίο-σι(ν) |
| A. | ἐχθίον-α (ἐχθίο-α) ἐχθί-ω Neutr. ἔχθιον. | ἐχθίον-ας (ἐχθίο-ας) ἐχθί-ους. Neutr. ἐχθίονα, εχθίω, como el Nom. |
| V. | ἔχθιον | |

Dual

ἐχθίον-ε, -οιν.

117. *c*) TEMAS EN -ς (-ες)

1) Siempre que haya -σ entre vocales, cae, y éstas sufren las contracciones siguientes (61):

εο en ου, εε en ει, αο, αω en ω, εϊ en ει,
εω en ω, αϊ en ᾳ, αα en ᾱ, εα en η (detrás de ε-, ι- en ᾱ).

2) Los adjetivos -ης con vocal delante hemos dicho que se contraen en -α, por ej.: εὐφυής, acus. εὐφυᾶ, ἐνδεής, ἐνδεᾶ, ὑγιής, ὑγιᾶ, εὐκλεής, εὐκλεᾶ. Compárense γένος (tem. ΓΕΝΕΣ-) y *genus*, γένους = *generis* por *genesis*, (γένεσ-ος), *generi* (γένεσ-ι), etc.

3) El nom., acus. y voc. sing. tienen ο, si son nombres; si adjetivos, el neutro tiene -ε: τεῖχ-ος = *muro*, εὐγεν-ές = *lo bien nacido*.

4) Los nombres propios en -γενης, -σθενης, -κρατης, -μενης, -φανης, -ηδης, -νεικης, -τελης (no los -κλῆς por -έης) forman á menudo el acus. sing. como los propios de la 1.ª decl.: Σωκράτη ó Σωκράτην, como Ἀτρείδην.

5) El voc. sing. es el tema, aun en los oxítonos, excepto los neutros en -ος.

6) En HOMERO los propios compuestos de κλέος se declinan así: Ὀικλείης (o. 244), G. Ἡρακλῆος, D. Ἡρακλῆι, A. Ἡρακλῆα.

[1] La forma contracta es la más usada hasta el año 100 (ant. J. C.); pero la no contracta también se encuentra en los Aticos.

1. *Sócrates* (tema ΣΩΚΡΑΤ-ΕΣ)

| | Sing. |
|---|---|
| N. | Σωκράτ-ης. |
| G. | Σωκράτ-ους. |
| D. | Σωκράτ-ει. |
| A. | Σωκράτ-η ό Σωκράτ-ην. |
| V. | Σώκρατ-ες. |

2. *trireme* (tema ΤΡΙΉΡ-ΕΣ)

| | |
|---|---|
| | **Sing.** |
| N. | τριήρ-ης. |
| G. | (τριήρ-ες-ος) (τριήρ-ε-ος) τριήρους. |
| D. | (τριήρ-ες-ι) (τριήρ-ε-ϊ) τριήρ-ει. |
| A. | (τριήρ-ες-α) (τριήρ-ε-α) τριήρ-η. |
| V. | τρίηρ-ες. |
| | **Plur.** |
| N. V. | (τριήρ-ες-ες) (τριήρ-ε-ες) τριήρ-εις. |
| G. | (τριηρ-ές-ων) (τριηρ-έ-ων) τριηρ-ῶν. |
| D. | (τριήρ-ες-σι) (τριήρ-ε-σι) τριήρ-εσι. |
| A. | (τριήρ-ες-ας) (τριήρ-ε-ας) τριήρ-εις. |
| | **Dual** |
| N. A. V. | (τριήρ-ες-ε) (τριήρ-ε-ε) τριήρ-η. |
| G. D. | (τριηρ-ές-οιν) (τριηρ-έ-οιν) τριηρ-οῖν. |

3. τεῖχος = *pared* (neutr.) (tema ΤΕΙ̃Χ-ΕΣ.)

| | | |
|---|---|---|
| **Sing.** | | |
| N. A. V. τεῖχ-ος. | G. τείχ-ους [1]. | D. τείχ-ει. |
| **Plur.** | | |
| N. A. V. τείχ-η. | G. τειχ-ῶν. | D. τείχ-εσι. |

---

[1] En HOMERO -εος puede contraerse en -ευς: θέρευς = *en verano.*

1) La mayor parte de los temas -ι, -υ se debilitan en -ε en los casos oblicuos; el genitivo -εως es ático y viene del épico -ηος por trasposición cuantitativa, πόλε-ως, πόλη-ος; en JONIO y HOMERO queda la -ι: πόλι-ος = πόληος, πόλῑ = πόληι = πόλεϊ, πόλι-ες = πόληες, πολίων, πολίεσσι, πόλιας = πόλῑς = πόληας (47, 48).

2) Todos los masc. y femen. en -ι, -υ tienen acus. en -ν; en el plural el acus. de los en -υ fué -υν-ς; pero se perdió la -ν- delante de la -ς y se alargó por compensación (44).

3) Los temas barítonos en dental la pierden en el acus. y toman -ν: ἔρι-ν, 'ΕΡΙΔ-, ἔρι-ς, χάρι-ν, ΧΑΡΙΤ-, χάρι-ς; pero ἐλπίς, 'ΕΛΠΙΔ- hace ἐλπίδα, y εὔελπι-ν.

4) Los neutros no toman -ς en el Nom. y Voc., así γλυκύς = *el que es dulce*, γλυκύ = *lo dulce.*

Hay neutros terminados en -ι, -υ con sus tres casos iguales en el S. y en -α el Pl.; véanse estos contractos:

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. A. V. | τὸ σινᾶπι = *la mostaza* | σινάπη (= ε + α) |
| G. | σινάπε-ος | σιναπέ-ων |
| D. | σινάπε-ι | σινάπε-σι(ν) |
| N. A. V. | τὸ ἄστῠ = *la ciudad* | ἄστη (= ε + α) |
| G. | ἄστε-ως (no -ος) | ἄστε-ων |
| D. | ἄστε-ι (-εϊ) | ἄστε-σι(ν) |

120. *b*) TEMAS EN -ευ, -αυ, -ου

| | 1. *rey* (Tema ΒΑΣΙΛΕΥ) | 2. *anciana* (Tema ΓΡΑΥ) | 3. *buey* (Tema ΒΟΥ | LAT. = ΒΟϜ) |
|---|---|---|---|---|
| Sing. | | | | |
| N. | ὁ βασιλεύ-ς | ἡ γραῦ-ς | ὁ βοῦ-ς | *bo-s* |
| G. | βασιλέ-ως | γρᾱ-ός | βο-ός | *bov-is* |
| D. | (βασιλέϊ) βασιλεῖ | γρᾱ-ΐ | βο-ΐ | *bov-i* |
| A. | βασιλέ-ᾱ | γρα-ῦν | βοῦ-ν | *bov-em* |
| V. | βασιλεῦ | γραῦ | | |
| Plur. | | | | |
| N. V. | (βασιλέ-ες) βασιλεῖς ό βασιλῆς | γρᾶ-ες | βό-ες | *bov-es* |
| G. | βασιλέ-ων | γρα-ῶν | βο-ῶν | *bo-um* |
| D. | βασιλεῦ-σι(ν) | γραυ-σί(ν) | βου-σί(ν) | |
| A. | βασιλέ-ας | γραῦ-ς | βοῦ-ς | |

Dual

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. A. V. | βασιλέ-ε | γρᾶ-ε | βό-ε |
| G. D. | βασιλέ-οιν | γρᾱ-οῖν | βο-οῖν |

1) El Voc. presenta siempre el tema puro; el Nom. toma -ς y el Dat. pl. -σι(ν), y los en -αυ, -ου toman -ν en el Acus., que cae en el pl. ante -ς: βου-νς = βοῦ-ς.

2) Delante de vocal la -υ- se suaviza en F, que después cae (62): βοF-ος = *bov-is;* el Dat. sing. siempre se contrae, no así el Acus. plural; el Nom. y Voc. pl. es -ῆς en ÁTIC. ANT., y -εῖς en ÁTIC. MOD.

3) El dialecto épico alarga ε en η: βασιλῆ-ος, -ῆι, -ῆα, -ῆες, -ήεσι(ν), -ῆας, -ήω; el JON. MOD. no contrae la ε: βασιλέ-ας, -ϊ; -εως y -έᾱ hemos dicho que vienen de -ῆος, -ῆᾰ por trasposición cuantitativa (48).

4) Los en -εύς con vocal precedente pueden contraerse en el Gen. y Acus. sing. y pl., esto sucede siempre en ANT. ÁTIC. cuando la vocal es ι-: Πειραιεύς, Gen. Acus. Πειραιῶς (-έως), Πειραιᾶ (-εᾶ), Εὐβοεύς, Εὐβοῶν (-έων), Εὐβοᾶς (-έας).

Otros ejemplos: βότρυ-ς = *racimo,* πίτυ-ς = *pino,* δύναμι-ς = *fuerza,* στάσι-ς = *situación,* γονεύ-ς = *padre,* ἱερεύ-ς = *sacerdote,* Ἀχιλλεύ-ς.

## c) TEMAS EN -ο, -ω (-ο fem., -ω masc.)

| | 1. *la persuasión* (Tema ΠΕΙΘΟ) Sing. | 2. *el héroe* (Tema ἩΡΩ) Sing. | Plur. |
|---|---|---|---|
| N. | ἡ πειθώ | ὁ ἥρω-ς | ἥρω-ες = ἥρως |
| G. | (πειθό-ος) πειθοῦς | ἥρω-ος | ἡρώ-ων |
| D. | (πειθό-ϊ) πειθοῖ | ἥρῳ | ἥρω-σι(ν) |
| A. | (πειθό-α) πειθῶ | ἥρω-α | ἥρω-ας = ἥρως |
| V. | πειθοῖ | ἥρω-ς | como el N. |

Dual

ἥρω-ε, ἡρῴν.

El Pl. y Du. de πειθώ como los temas en -ο de la 2.ª declinación.

Otros ejemplos: ἠχώ (ΗΧΟ-) = *eco,* Λητώ, δμώ-ς (ΔΜΩ-) = *sirviente,* μήτρω-ς (ΜΗΤΡΩ-) = *tío materno.*

## DECLINACIÓN DE LOS ADJETIVOS

**121.** *A*) De tres terminaciones, la 1.ª masc., la 2.ª fem., la 3.ª neutr.

1) en -ος, -η, -ον ó en -ος, -α, -ον [1] (**113**, **111**).

*Justo*

| | Sing. | | Plur. |
|---|---|---|---|
| N. | δίκαι-ος, -ᾱ, -ον | N. V. | δίκαι-οι, -αι, -ᾰ |
| G. | δικαί-ου, -ᾱς, ου | G. | δικαί-ων, -ων, -ων |
| D. | δικαί-ῳ, -ᾳ, -ῳ | D. | δικαί-οις, -αις, -οις |
| A. | δίκαι-ον, -ᾱν, -ον | A. | δικαί-ους, -ᾱς, -ᾰ |
| V. | δίκαι-ε, -ᾱ, -ον | | |

Dual

| | |
|---|---|
| N. A. V. | δικαί-ω, -ᾱ, -ω |
| G. D. | δικαί-οιν, -αιν, -οιν. |

Otros ejemplos: ἀγαθ-ός, -ή, -όν = *bueno*, ἱκαν-ός, -ή, -όν = *hábil*, ὀρθ-ός, -ή, -όν = *recto*, δεξι-ός, -ά, -όν = *derecho*, μικρ-ός, -ά, -όν = *pequeño*, φανερ-ός, -ά, -όν = *claro*.

Forma contraída -ε-ος [2] (**114**).

*Aureo*

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. | χρυσ-οῦς, -ῆ, -οῦν | χρυσ-οῖ, -αῖ, ᾶ |
| G. | χρυσ-οῦ, -ῆς, οῦ | χρυσ-ῶν, -ῶν, ῶν |
| D. | χρυσ-ῷ, -ῇ, -ῷ | χρυσ-οῖς, -αῖς, -οῖς |
| A. | χρυσ-οῦν, -ῆν, -οῦν | χρυσ-οῦς, -ᾶς, -ᾶ |

Dual

N. A. χρυσ-ώ, -ᾶ, -ώ. G. D. χρυσ-οῖν, -αῖν, -οῖν.

---

[1] El femenino sing. es -ᾱ después de ε, ι, ρ; después de otro sonido es -η: πιστ-ός, -ή, -όν = *fiel* (**49**); en HOMERO siempre -η en vez de -ᾱ: ὁμοίη, αἰσχρή.

[2] Los en -εος que indican materia ó valor y los en -όος, como πλοῦς, que indican número, se contraen siempre en Ático; los demás en -οος no se contraen: ὄγδοος, κατήκοος, excepto los compuestos de -πλοῦς (*navegación*), de -νοῦς (*mente*) y ῥοῦς (*corriente*).

2) en -υς, -εια, -υ (119).

*Suave*

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. | ἡδύς, ἡδεῖα, ἡδύ | ἡδεῖς, ἡδεῖαι, ἡδέα |
| G. | ἡδέος, ἡδείας, ἡδέος | ἡδέων, ἡδειῶν, ἡδέων |
| D. | ἡδέϊ, ἡδείᾳ, ἡδέϊ | ἡδέσι, ἡδείαις, ἡδέσι |
| | ó ἡδεῖ, ó ἡδεῖ | |
| A. | ἡδύν, ἡδεῖαν, ἡδύ | ἡδεῖς, ἡδείας, ἡδεά |
| V. | ἡδύ, ἡδεῖα, ἡδύ | como el N. |

Dual

N. A. ἡδέε, ἡδεία, ἡδέε. G. D. ἡδέοιν, ἡδείαιν, ἡδέοιν.

Otros ejemplos: βαθ-ύς, -εῖα, -ύ = *hondo*, γλυκ-ύς, -εῖα, -ύ = *dulce*. En HOMERO -ειᾰ = -εᾰ = -εη el fem.: βαθεῖαν, βαθείης, βαθέην, βαθέης, ὠκέα.

3) en -ας, -αινα, -αν (115).

*Negro*

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. | μέλ-ᾱς, -αινα, -αν | μέλ-ᾰνες, -αιναι, -ανα |
| G. | μέλ-ᾰνος, -αίνης, -ανος | μελ-άνων, -αινῶν, -άνων |
| D. | μέλ-ανι, -αίνῃ, -ανι | μέλ-ασι, -αίναις, -ασι |
| A. | μέλ-ανα, -αιναν, -αν | μέλ-ανας, -αίνας, -ανα |
| V. | μέλ-ᾰν, -αινα, -αν | como el N. |

Dual

N. A. μέλ-ανε, -αίνα, -ανε. G. D. μελ-άνοιν, -αίναιν, -ανοιν.

4) -εις, -εσσα, -εν (115).

*Gracioso*

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. | χαρί-εις, -εσσα, -εν | χαρί-εντες, -εσσαι, -εντα |
| G. | χαρί-εντος, -έσσης, -εντος | χαρι-έντων, -εσσῶν, -έντων |
| D. | χαρί-εντι, -έσσῃ, -εντι | χαρί-εσι, -έσσαις, -εσι |
| A. | χαρί-εντα, -εσσαν, -εν | χαρί-εντας, -έσσας, -εντα |
| V. | χαρί-εν, -εσσα, -εν | |

Dual

N. A. χαρί-εντε, -έσσα, -εντε. G. D. -έντοιν, -έσσαιν, -έντοιν.

5) -ᾶς, -ᾶσα, -ᾶν (115).

*Todo*

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. | πᾶς, πᾶσα, πᾶν | πάντες, πᾶσαι, πάντα |
| G. | παντός, πάσης, παντός | πάντων, πασῶν, πάντων |
| D. | παντί, πάσῃ, παντί | πᾶσι, πάσαις, πᾶσι |
| A. | πάντα, πᾶσαν, πᾶν | πάντας, πάσας, πάντα |

Dual

N. A. πάντε, πάσα, πάντε. G. D. πάντοιν, πάσαιν, πάντοιν.

-ᾰς, -ᾱσᾰ, ᾰν.

*El que soltó*

| | Sing. | Plur. |
|---|---|---|
| N. | λύ-σᾱς, -σᾱσα, -σᾰν | λύ-σαντες, -σᾱσαι, -σαντα |
| G. | λύ-σαντος, -σᾱσης, -σαντος | λυ-σάντων, -σασῶν, -σάντων |
| D. | λύ-σαντι, -σᾱσῃ, -σαντι | λύ-σᾱσι, -σάσαις, -σᾱσι |
| A. | λύ-σαντα, -σᾱσαν, -σᾰν | λύ-σαντας, -σάσας, -σαντα |

Dual

N. A. λύ-σαντε, -σάσε, -σαντε. G. D. λυ-σάντοιν, -σάσαιν, -σάντοιν.

6) πρᾶος ὁ πρᾷος = *bien acondicionado.*

Sing.

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. | πρᾶο-ς | πραεῖα | πρᾶο-ν |
| G. | πράου | πραείας | πράου |
| D. | πράῳ | πραείᾳ | πράῳ |
| A. | πρᾶο-ν | πραεῖαν | πρᾶο-ν |
| V. | πρᾶο-ς ὁ πρᾶε | πραεῖα | πρᾶο-ν |

Plur.

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. V. | πρᾶο-ι y πραεῖς | πραεῖα-ι | πρᾶα y πραέα |
| G. | πραέ-ων | πραειῶν | πραέ-ων |
| D. | πράο-ις y πραέ-σι(ν) | πραεία-ις | πραέ-σι(ν) |
| A. | πράους y πραεῖς | πραεία-ς | πρᾶα y πραέ-α |

7) -είς, -εῖσα, -έν (115).

*Suelto*

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. V. | λυ-θ-είς, | -εῖσα, | -έν | λυ-θ-έντες, | -εῖσαι, | -έντα |
| G. | λυ-θ-έντος, | -είσης, | -έντος | λυ-θ-έντων, | -εισῶν, | -έντων |
| D. | λυ-θ-έντι, | -είσῃ, | -έντι | λυ-θ-εῖσι(ν), | -είσαις, | -εῖσι(ν) |
| A. | λυ-θ-έντα, | -εῖσαν, | -έν | λυ-θ-έντας, | -είσας, | -έντα |
| | Dual | | | | | |
| | λυ-θ-έντε, | (-είσα), | -έντε | λυ-θ-έντοιν, | (-είσαιν), | -έντοιν [1]. |

8) -ούς, -οῦσα, -όν:

***El que dió***

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. V. | δούς, | δοῦσα, | δόν | δόντες, | δοῦσαι, | δόντα |
| G. | δόντος, | δούσης, | δόντος | δόντων, | δουσῶν, | δόντων |
| D. | δόντι, | δούσῃ, | δόντι | δοῦσι(ν), | δούσαις, | δοῦσι(ν) |
| A. | δόντα, | δοῦσαν, | δόν | δόντας, | δούσας, | δόντα |
| | Dual | | | | | |
| | δόντε, | δούσα, | δόντε | δόντοιν, | δούσαιν, | δόντοιν |

9) -ων, -ουσα, -ον:

***El que deja***

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | λείπ-ων, | -ουσα, | -ον | λείπ-οντες, | -ουσαι, | -οντα |
| G. | λείπ-οντος, | -ουσης, | -οντος | λείπ-οντων, | -ουσων, | -οντων |
| D. | λείπ-οντι, | -ουσῃ, | -οντι | λείπ-ουσι, | -ουσαις, | -ουσι |
| A. | λείπ-οντα, | -ουσαν, | -ον | λείπ-οντας, | -ουσας, | -οντα |
| | Dual | | | | | |
| | λείπ-οντε, | -σα, | -τε | -οντοιν, | -σαιν, | -οντοιν. |

10) ῦς, -ῦσα, -ῦν:

N. δεικν-ύς, -ῦσα, -ύν = *el que muestra*
G. δεικν-ύντος, -ύσης, -ύντος, etc.

---

[1] Casi siempre el dual masc. se emplea por el fem.; se halla -μένα en los participios en que el masc. es de la 2.ª decl., pero no -ούσα, -είσα en los que el masc. es de la 3.ª decl., sino raras veces.

9) -ωρ, -ορ: como los -ων -ον:

ἀπάτ-ωρ, -ορ = *sin padre*
G. ἀπατ-όρος, etc.

10) -ις, -ι (119).

*Agraciado*

| | Sing. | | Plur. | |
|---|---|---|---|---|
| | ὁ, ἡ εὔχαρ-ις, τὸ εὔχαρ-ι | | εὐχάριτ-ες | εὐχάριτ-α |
| G. | εὐχάριτ-ος | 3 gén. | εὐχαρίτ-ων | 3 gén. |
| D. | εὐχάριτ-ι | | εὐχάρι-σι | |
| A. | εὐχάριτ-α = -αριν, εὔχαρ-ι | | εὐχάριτ-ας | εὐχάριτ-α |
| V. | εὔχαρ-ι | | εὐχάριτ-ες | εὐχάριτ-α |

Dual
εὐχαριτ-ε, εὐχάρίτ-οιν

11) -υς, -υ:

ὁ, ἡ εὔβοτρ-υς, τὸ εὔβοτρ-υ = *cargado de uvas*
τοῦ, τῆς, τοῦ εὐβότρυ-ος, etc.

**123.** *C*) de una terminación:

1) -ας (= -ης) Gen. -ου: ὁ μονί-ας = *solitario*, G. μονί-ου, etc., como νεανίας (112).

2) -ας, G. -αντος: ὁ ἀκάμ-ας, G. -αντός, etc., = *infatigable.*

3) -άς, G. -άδος: ὁ, ἡ φυγ-άς, G. φυγ-άδος, etc., = *fugitivo.*

4) -ᾶς, G. -ᾶτος: ὁ, ἡ νεοκρ-ᾶς, -ᾶτος = *recién mezclado.*

5) -αρ. G. -αρος: μάκ-αρ = *feliz.*

6) -ης. G. -ητος: ὁ, ἡ ἀργ-ής, -ῆτος = *blanco.*

7) -ηρ, G. -ηρος = ερος: ὁ, ἡ ἡμίθ-ηρ, -ηρος = *semi-animal.*

8) -ην, -ηνος: ὁ, ἡ ἀχήν, -ῆνος = *indigente.*

9) -ων, -ωνος: ὁ, ἡ τρίβ-ων, -ωνος = *gastado.*

10) -ως, -ωτος: ὁ, ἡ ἀγν-ώς, -ῶτος = *desconocido.*

11) -ῦς, -ῦδος: ὁ, ἡ νέηλ-υς, -υδος = *recién llegado.*

12) -ξ, G. -κος, -γος, -χος: ὁ, ἡ ἧλιξ, G. -κος = *coetáneo.*
ὁ, ἡ ἅρπαξ, G. -γος = *rapaz.*
ὁ, ἡ μῶνυξ, G. -χος = *solípedo.*

13) -ψ, G. -πος, ὁ, ἡ αἰγίλιψ, G. -πος = *escarpado.*

14) en fin algunos que se forman con un sustantivo:
ἄπαις, ἄπαιδος = *sin hijos*, εὖρις, -ῖνος = *de olfato fino*, ἄθεμις, -έμιτος = *criminal*, etc.

## 124. DECLINACIÓN DE LOS PRONOMBRES

1) Los personales.

| | Sing. | | |
|---|---|---|---|
| N. | ἐγώ = *yo*. | σύ = *tú*. | |
| G. | ἐμοῦ, μοῦ. | σοῦ. | οὗ = *de él*. |
| D. | ἐμοί, μοί. | σοί. | οἷ. |
| A. | ἐμέ, μέ. | σέ. | ἕ. |
| | **Plur.** | | |
| N. | ἡμεῖς = *nosotros*. | ὑμεῖς = *vosotros*. | σφεῖς = *ellos*. |
| G. | ἡμῶν. | ὑμῶν. | σφῶν. |
| D. | ἡμῖν. | ὑμιν. | σφί-σι(ν). |
| A. | ἡμᾶς. | ὑμᾶς. | σφᾶς. |
| | **Dual** | | |
| | (νῶι) νώ. | (σφῶι) σφώ. | (σφωέ). |
| | (νῶιν) νῷν. | (σφῶιν) σφῷν. | (σφωΐν). |

ἐκεῖνος, η, ο, como καλ-ός, η, ον, y lo mismo ἐμός, σός, ὅς, ἡμέτερος, ὑμέτερος, σφέτερος.

RECÍPROCO

| Dual | | Plur. | |
|---|---|---|---|
| G. D. | ἀλλήλοιν, -αιν. | G. | ἀλλήλων. |
| A. | ἀλλήλω, -ᾱ. | D. | ἀλλήλοις, -αις. |
| | | A. | ἀλλήλους, -ας, ἄλληλα. |

2) El pronombre individual objetivo ὅ-δε, ἥ-δε, τό-δε, como el artículo añadiendo al fin -δε.

| | Sing. | | | Plur. | | | Dual | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ὅδε, | ἥδε, | τόδε. | οἵδε, | αἵδε, | τάδε. | τώδε, | τάδε, | τώδε. |
| G. | τοῦδε, | τῆσδε, | τοῦδε. | τῶνδε, | τῶνδε, | τῶνδε. | τοῖνδε, | ταῖνδε, | τοῖνδε. |
| D. | τῷδε, | τῇδε, | τῷδε. | τοῖσδε, | ταῖσδε, | τοῖσδε. | | | |
| A. | τόνδε, | τήνδε, | τόδε. | τούσδε, | τάσδε, | τάδε. | | | |

3)

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | οὗτος | αὕτη | τοῦτο | οὗτοι | αὗται | ταῦτα |
| G. | τούτου | ταύτης | τούτου | τούτων | τούτων | τούτων |
| D. | τούτῳ | ταύτῃ | τούτῳ | τούτοις | ταύταις | τούτοις |
| A. | τοῦτον | ταύτην | τοῦτο | τούτους | ταύτας | ταῦτα |

Dual

N. A. τούτω (ταύτα) τούτω. G. D. τούτοιν ταύταιν τούτοιν.

4) Relativo.

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ὅς (HOM. ὅ) | ἥ | ὅ | οἵ | αἵ | ἅ |
| G. | οὗ (HOM. ὅο) | ἧς (HOM. ἕης) | οὗ | ὧν | ὧν | ὧν |
| D. | ᾧ | ᾗ | ᾧ | οἷς | αἷς | οἷς |
| A. | ὅν | ἥν | ὅ | οὕς | ἅς | ἅ |

Dual

N. A. ὥ ἅ ὥ. G. D. οἷν αἷν οἷν.

En HOMERO el nominativo masculino ὅ, es también demostrativo, *is, ille.*

5) Intensivo.

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | αὐτός | αὐτή | αὐτό | αὐτοί | αὐταί | αὐτά |
| G. | αὐτοῦ | αὐτῆς | αὐτοῦ | αὐτῶν | αὐτῶν | αὐτῶν |
| D. | αὐτῷ | αὐτῇ | αὐτῷ | αὐτοῖς | αὐταῖς | αὐτοῖς |
| A. | αὐτόν | αὐτήν | αὐτό | αὐτούς | αὐτάς | αὐτά |

Dual

N. A. αὐτώ αὐτά αὐτώ. G. D. αὐτοῖν αὐταῖν αὐτοῖν.

Es como un adjetivo regular, pero sin -ν en el neutro (77).

6) El artículo.

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ὁ | ἡ | τό | οἱ | αἱ | τά |
| G. | τοῦ | τῆς | τοῦ | τῶν | τῶν | τῶν |
| D. | τῷ | τῇ | τῷ | τοῖς | ταῖς | τοῖς |
| A. | τόν | τήν | τό | τούς | τάς | τά |

Dual

N. A. τώ (τά) [1] τώ. G. D. τοῖν (ταῖν) [1] τοῖν.

[1] De ordinario el fem. es como el masc. (75).

7) El indefinido é interrogativo.

| | Sing. | | | |
|---|---|---|---|---|
| N. | τὶς | N. τὶ | τίς = *¿quién?* | N. τί = *¿qué?* |
| G. | τινός, τοῦ | | τίνος, τοῦ | |
| D. | τινί, τῷ | | τίνι, τῷ | |
| A. | τινά | N. τὶ | τίνα | N. τί |
| | Plur. | | | |
| N. | τινές | N. τινά, ἄττα. | τίνες | N. τίνα |
| G. | τινῶν | | τίνων | |
| D. | τισί(ν) | | τίσι(ν), τοῖσι (Sof.) | |
| A. | τινάς | N. τινά, ἄττα. | τίνας | N. τίνα |
| | Dual | | | |
| N. A. | τινέ | | τίνε | |
| G. D. | τινοῖν | | τίνοιν | |

8)

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ὅσ-τις | ἥ-τις | ὅ τι | οἵ-τινες | αἵ-τινες | ἅ-τινα ó ἄττα. |
| G. | οὗ-τινος, ὅτου [1]. | ἧσ-τινος | | ὧν-τινων, ὅτων | | |
| D. | ᾧ-τινι, ὅ-τῳ [1] | ᾗ-τινι | | οἷσ-τισι(ν) | αἷσ-τισι(ν) | οἷσ-τισι(ν), ὅτοις, ὅτοισι. |
| A. | ὅν-τινα | ἥν-τινα | ὅ τι | οὕσ-τινας | ἅσ-τινας | ἅ-τινα ó ἄττα. |

Dual

N. A. ὥ-τινε, ἅ-τινε.
G. D. οἷν-τινοιν, αἷν-τινοιν.

Las partículas reforzativas -γέ, -δή, -δήποτε, -οὖν, -πέρ, -ί se añaden en general á todos los casos.

La partícula -γέ con la 1.ª persona hace retraer el acento á la tercera sílaba, excepto en el genitivo: ἔγωγε, ἐμοῦγε, ἔμοιγε, ἔμεγε; con la 2.ª persona es también enclítica: σύγε, σοῦγε, σοίγε, σέγε; con cualquiera otro pronombre y con las demás formas del lenguaje se une sin formar con ellas un todo único.

---

[1] ὅτου, ὅτῳ, m. f. n.

Las partículas -δή, -δήποτε, -οὖν se unen á los relativos, cuando éstos tienen por componentes al indefinido ó al interrogativo ó á ὅσος:

| | M. | F. | N. |
|---|---|---|---|
| N. | ὅστιςδή | ἥτιςδή | ὅτιδή |
| | ὅστιςδήποτε | ἥτιςδήποτε | ὅτιδήποτε |
| | ὅστιςοὖν | ἥτιςοὖν | ὅτιοὖν |
| | ὁποσοςοὖν | ὁποσηοὖν | ὁποσονοὖν |
| G. | οὗτινοςδή | ἧστινοςδή | οὗτινοςδή |
| | = ὅτουδή | | = ὅτουδή |
| | οὗτινοςδήποτε | ἧστινοςδήποτε | οὗτινοςδήποτε |
| | = ὅτουδήποτε | | = ὅτουδήποτε |
| | οὗτινοςοὖν | ἧστινοςοὖν | οὗτινοςοὖν |
| | = ὅτουοὖν | | = ὅτουοὖν |
| | ὁποσουοὖν | ὁποσηςοὖν | ὁποσουοὖν |
| D. | ᾧτινιδή = ὅτῳδή | ᾗτινιδή | ᾧτινιδή = ὅτῳδή |
| | ᾧτινιδήποτε | ᾗτινιδήποτε | ᾧτινιδήποτε |
| | = ὅτῳδήποτε | | = ὅτῳδήποτε |
| | ᾧτινιοὖν = ὅτῳοὖν | ᾗτινιοὖν | ᾧτινιοὖν = ὅτῳοὖν |
| | ὁποσῳοὖν | ὁποσῃοὖν | ὁποσῳοὖν |
| | etc. | etc. | etc. |

La partícula -περ á todos los relativos: ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ, G. οὗπερ, ἧσπερ; ὅσοςπερ, οἷοςπερ, ὅθενπερ, etc.

La -ί á los demostrativos y á algunos adverbios, y se elide la vocal breve precedente: οὑτοσί, αὑτηΐ, τουτί, τουτουΐ, ταυτησί, etc., ὁδί, ἡδί, τοδί, οὑτωσί.

## DIALECTOS EN LA DECLINACIÓN

### Terminaciones dialectales en la declinación vocalaria

**125.** I. DE TEMA -α

Singular

*Femeninos*

| | BEOCIO | LESB. | DOR. | ANT. JON. (HOM.) | MOD. JON. | ÁTICO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | -ᾱ | -ᾱ (-ᾰ) | -α | -η, -ᾱ, -ᾰ | -η, -ᾰ | -η, -ᾱ ó -ᾰ, -ᾰ |
| G. | -ᾶς | -ᾱ | -ας | -ης, -ᾱς, -ης | -ης, -ης | -ης, -ας, -ης |
| D. | -η por ῃ | -ᾳ | -ᾳ | -ῃ, -ᾳ, -ῃ | -ῃ, -ῃ | -ῃ, -ᾳ, -ῃ |
| A. | -ᾱν | -αν | -αν | -ην, -ᾱν, -ᾰν | -ην, -αν | -ην, -ᾱν ó -ᾰν, -ᾰν |
| V. | -ᾱ | -ᾰ | -α | -ᾰ | -η, -ᾰ | -η, -ᾱ ó -ᾰ, -ᾰ |

*Masculinos*

| | BEOCIO | LESB. | DOR. | ANT. JON. (HOM.) | MOD. JON. | ÁTICO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | -ας ó -ᾰ | -ᾰ por -ης | -ᾱς | -ης, -α; -ας | -ης | -ης, -ας |
| G. | -αο | -αο, -ᾱ | -ᾱ, -ᾱο | -ᾱο, -εω; -ᾱο, -εω, -ειω | -εω | -ου |
| D. | -η por -ῃ | -ᾳ | -ᾳ | -ῃ, -ᾳ | -ῃ | -ῃ, -ᾳ |
| A. | -αν | -αν | -αν | -ην, -αν | -ην | -ην, -αν |
| V. | ? | | -ᾱ | -η, -α | -η | -η, -ᾰ; -ᾱ |

Plural (*masc.* y *fem.*)

| | BEOCIO | LESB. | DOR. | ANT. JON. (HOM.) | MOD. JON. | ÁTICO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | -η̆ por αι | -αι | -αι | -αι | -αι | -αι |
| G. | -άων (-ᾶν y -ῶν) | (-άων) -ᾶν | -ᾶν | -αων, -ῶν, -εων | -εων | -ῶν |
| D. | -ης por -αις | -αισι(ν), -αις | -αις | -ῃσι(ν), -ῃς, -αις | -ῃσι | -αις |
| A. | -ᾱς | -αις | -ανς, -ᾱς, -ᾰς | -ᾱς | -ᾱς | -ᾱς |

## II. DE TEMA EN -ο

### Singular

| | BEOCIO | LESB. | DOR. | ANT. JON. (HOM). | MOD. JON. | ÁTICO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | -ος, -ις. N. -ον | -ος. N. -ον | -ος. N. -ον | -ος. N. -ον | -ος. N. -ον | -ος. N. -ον |
| G. | -οιο, -ω | -οιο, -ω | -ου, -ω | -οιο, -ου | -ου | -ου |
| D. | -ῡ, -οι, -οε, -ῳ | -ῳ | -ῳ | -ῳ | -ῳ | -ῳ |
| A. | -ον | -ον | -ον | -ον | -ον | -ον |
| V. | | | | -ος, -ε | -ος, -ε | -ος, -ε |

### Plural

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. V. | -ῡ, -οι. N. -α | -οι. N. -α | -οι. N. -α | -οι. N. -α | -οι. N. -α | -οι. N. -α |
| G. | -ων | -ων | -ων | -ων | -ων | -ων |
| D. | -ῡς, -οις | -οισι(ν), -οις | -οισι(ν), -οις | -οισι(ν), -οις | -οισι | -οις (οισι(ν)) |
| A. | -ως. N. -α | -οις, -ος. N. -α | -ους, -ως, -ος, -ονς | -ους. N. -α | -ους. N. -α | -ους. N. -α |

### Dual

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. A. V. | | | | -ω | -ω | -ω |
| G. D. | | | | -οιιν | -οιν | -οιν |

## Terminaciones dialectales en la declinación consonaria

| | Singular (*m.* y *f.*) | Plural (*m.* y *f.*) | Dual |
|---|---|---|---|
| N. | -ς | -ες | -ε |
| G. | -ος | -ων | -οιν. ANT. JON. -οιϊν |
| D. | -ι | BEOC. -εσσι. LESB. -εσσι(ν), -σι(ν). DOR. -εσσι(ν), -ασσι(ν), -σι(ν). ANT. JON. -εσσι(ν), -εσι(ν), -σι(ν), -σσι(ν). MOD. JON. -σι. ATIC. -σι(ν). | -οιν. ANT. JON. -οιϊν |
| A. | -ν, -ᾰ | -ᾰς | -ε |
| V. | ordinar. como el Nominat. | -ες | -ε |

## 126. Declinación dialectal de los pronombres

1) El artículo.

EOLIO (sin dual)

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ὁ | ἡ | τό | οἱ = τοί, τύ | αἱ = ταί | τά |
| G. | τοῖο | τᾶς | τοῖο | τῶν | τᾶν | τῶν |
| D. | τῷ | τᾷ | τῷ | τοῖς | ταῖς | τοῖς |
| A. | τόν | τάν | τό | τούς | τάς | τά |

DORIO (sin dual)

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ὁ | ἡ | τό | οἱ = τοί | αἱ = ταί | τά |
| G. | τῶ, τοῦ | τᾶς | τῶ, τοῦ | τῶν | τᾶν | τῶν |
| D. | τῷ | τᾷ | τῷ | τοῖς | ταῖς | τοῖς |
| A. | τόν | τάν | τό | τώς, τούς, τόνς. | τάς | τά |

ANTIGUO JÓNICO (HOM.) Y MODERNO JÓNICO

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ὁ | ἡ | τό | οἱ = τοί | αἱ = ταί | τά |
| G. | τοῖο, τοῦ | τῆς | τοῖο, τοῦ | τῶν | τάων | τῶν |
| D. | τῷ | τῇ | τῷ | τοῖσι(ν) | τῇς = τῇσι, -ταῖσι. | τοῖσι(ν) |
| A. | τόν | τήν | τό | τούς | τάς | τά |

Dual

| | |
|---|---|
| N. | τώ. |
| G. | τοῖϊν. |

En HOMERO el artículo en general es un demostrativo, y las formas con -τ tienen á menudo sentido relativo.

En ÁTICO como el dialecto común.

2) El pronombre indefinido é interrogativo.

DOR., ANT. JON. (HOM.) y MOD. JON.

Singular

| | | |
|---|---|---|
| N. | τὶς, τὶ | τίς, τί |
| G. | τέο HOM., τεῦ HEROD. | τέο HOM. y HEROD., τεῦ HOM. |
| D. | τέῳ HOM. y HEROD., τῷ HOM. | τέῳ HEROD. |
| A. | τινά, τὶ | τίνα, τί |

Plural

| | | |
|---|---|---|
| N. | τινές, τινά, ἄσσα | τίνες, τίνα |
| G. | τέων HEROD. | τέων HOM. |
| D. | τέοις y τέοισι HEROD. | τοῖσι, τέοισι HEROD. |
| A. | τινάς, τινά, ἄσσα | |

Dual. τινέ.

Singular

| | *Masc.* | *Fem.* | *Neutr.* |
|---|---|---|---|
| N. | ὅστις DOR., ANT. y MOD. JON. ὅτις HOM. | ἅτις DOR., ἥτις ANT. y MOD. JON. | ὅτι ANT. y MOD. JON. ὅττι HOM. y ὅττι ú ὅττι SAFO, ALCEO [1]. |
| G. | οὕτινος HOM. y DOR., ὅτινος DOR., ἧστινος. ὅτευ ANT. y MOD. JON., ὅττεο, ὅττευ HOM. y ὅτευ. | | |
| D. | ὅτινι DOR. ὅτεῳ ANT. y MOD. JON. ὅτῳ HOM., ᾧτινι (HES. OP. 31). | | |
| A. | ὅντινα ANT. y MOD. JON. ὅτινα HOM. | ἅντινα DOR. ἥντινα ANT. y MOD. JON. | ὅτι ANT. y MOD. JON., ὅττι HOM., ὅττι ú ὅττι SAFO, ALC. |

Plural

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. | οἵτινες Alc., ANT. y MOD. JON. | αἵτινες MOD. JON. | ἅσσα HOM. |
| G. | ὅτεων ANT. y MOD. JON., HOM. (κ. 39). | | |
| D. | ὁτέοισι(ν) ANT. y MOD. JON. (O. 491). | | |
| A. | οὕστινας ANT. y MOD. JON. ὅτινας (O. 492). ὅττινας ú ὅττινας SAFO. | ἅστινας (0. 573) y MOD. JON. | ἅτινα (A. 289), ἅτιν' (X. 450), ἅσσα HOM., HEROD. |

3) Los pronombres personales.

EOLIO de Beocia

Singular

| | 1. | 2. | 3. |
|---|---|---|---|
| N. | ἰών, ἰώ, ἰώνγα, ἰώγα, ἰώνει. | τού, τούν, τούγα, τύ. | |
| G. | ἐμοῦς | τεοῦς, τιοῦς, τεῦς. | ἑοῦς |
| D. | ἐμύ | | ὗ (Fῦ). |
| A. | | τίν | ἑίν |

[1] ὅττι viene de οδ + τι: el neutro ὅ del relativo debía tener en efecto la dental de los demostrativos neutros I-E; asimismo τό hizo τόδ = *tad* SKT., *is*-TUD, *quod*.

**Plural**

| | | |
|---|---|---|
| N. | | οὑμές, ὑμές. |
| G. | ἁμίων | οὑμίων. |
| D. | | οὑμῖν |

D. **Dual** νῶε.

## EOLIO asiático

| | Sing. 1. | 2. | 3. | Plur. 1. | 2. | 3. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ἔγων, ἔγω | τύ, σύ. | | ἄμμες. | ὔμμες. | |
| G. | ἔμεθεν. | σέθεν. | Fέθεν. | ἀμμέων. | ὐμμέων. | σφείων. |
| D. | ἔμοι, μοί | σοί, τοί. | Fοῖ. | ἄμμιν, ἄμμεσιν. | ὔμμιν. | ἄσφι. |
| A. | ἔμε, μέ. | σέ, τέ. | Fέ. | ἄμμε. | ὔμμε. | ἄσφε |

## DORIO

| | Sing. 1. | 2. | 3. | Plur. 1. | 2. | 3. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. | ἐγών, ἐγώ, ἐγώνγα, ἐγώνη. | τύ, τύγα, τύνη, τούνη. | | ἁμές. | ὑμές | |
| G. | ἐμέος, ἐμοῦς, ἐμεῦς ἐμεῦ, μοῦ, μεῦ, ἐμίο, ἐμίω, ἐμίως, ἐμῶς, ἐμέθεν. | τέος, τεοῦς τεῦς, τεῦ, τεοῦ, τέο, τίος, τίως, τίω, τέορ, | ἑοῦς, ἑοῦ, Fίω. | ἁμέων, ἁμῶν. | ὑμέων, ὑμῶν. | σφείων, ψέων, ἕων, ὧν |
| D. | ἐμίν, ἐμίνγα, ἐμῖνη, μοί. | τίν, τείν, τῖνη, τοί, | ἵν, οἷ, | ἁμῖν, ἅμιν. | ὑμίν. | σφίν, σφί, ψίν, φίν. |
| A. | ἐμέ, μέ, ἐμεί. | τέ, τεί, τίν, τύ, τρέ, σέ. | ἕ, νίν, μίν. | ἁμέ | ὑμέ. | σφέ, ψέ, νίν. |

**Dual.**

| 2. | 3. |
|---|---|
| νῶϊ, νῶϊν; | σφῶϊ, σφῶϊν |

## ANTIGUO JÓNICO (HOMERO)

**Singular**

| | 1. | 2. | 3. |
|---|---|---|---|
| N. | ἐγών, ἐγώ, ἔγωγε. | τύνη, σύ, σύγε. | |
| G. | ἐμεῖο, ἐμεῖ', ἐμέο. ἐμεῦ, μεῦ, ἐμέθεν. | σεῖο, σεῖ', σέο, τεοῖο, σεῦ, σέθεν. | εἶο, ἕο, εὖ, ἕθεν. |
| D. | ἐμοί, μοί. | σοί, τοί, τεΐν. | ἑοῖ, οἷ [1], ἵν, σφίν, σφί. |
| A. | ἐμέ, μέ. | σέ. | ἑέ, ἕ, μίν. |

**Plural**

| | 1. | 2. | 3. |
|---|---|---|---|
| N. | ἄμμες, ἡμεῖς. | ὔμμες, ὑμεῖς. | |
| G. | ἡμείων, ἡμέων. | ὑμείων, ὑμεων. | σφείων, σφέων. |
| D. | ἄμμῖ(ν) ἡμῖν, ἧμιν. | ὔμμῖν, ὑμῖν. | σφίσι(ν), σφί(ν). |
| A. | ἄμμε, ἧμας, ἡμέας. | ὔμμε, ὑμέας. | σφέᾶς, σφᾶς, σφάς. |

**Dual.**

| 2. | 3. |
|---|---|
| νῶϊ, νῶϊν | σφῶϊ = σφώ, σφῶϊν = σφῷν, σφωίν. |

## JÓNICO MODERNO

| | Sing. | | | Plur. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1. | 2. | 3. | 1. | 2. | 3. |
| N. | ἐγώ, ἔγωγε. | σύ, σύγε. | | ἡμεῖς. | ὑμεῖς. | σφεῖς. |
| G. | ἐμέο, ἐμεῦ, μεῦ. | σέο, σεῦ. | εὖ. | ἡμέων. | ὑμέων. | σφέων |
| D | ἐμοί, μοί. | σοί, τοί. | οἷ. | ἡμῖν. | ὑμῖν. | σφίσι, σφί. |
| A. | ἐμέ, μέ. | σέ. | ἕ, μίν. | ἡμέας. | ὑμέας. | σφέας, σφᾶς. |

El ÁTICO como el dialecto común.

---

[1] Aquí, como en tantas otras formas, sonaba el F, aunque no se escribiese: el Fοι es indispensable, por ej. en el verso (X. 307) τό οἱ ὑπὸ (- ∪ ∪ -).

**127.** **Declinaciones irregulares**

| | *Grande* | *Mucho* |
|---|---|---|
| N. | μέγας, μεγάλη, μέγα | πολύς, πολλή, πολύ |
| G. | μεγάλου, μεγάλης, μεγάλου | πολλοῦ, πολλῆς, πολλοῦ |
| D. | μεγάλῳ, μεγάλῃ, μεγάλῳ | πολλῷ, πολλῇ, πολλῷ |
| A. | μέγαν, μεγάλην, μέγα | πολύν, πολλήν, πολύ |

En HOMERO además el tema πολλο juntamente con πολυ en masculino y neutro: πολλός y πολλόν, πολέος, πολέες, πολέων, πολέσσι = πολέσι = πολέεσσι, πολέας.

Los plurales son regulares en -οι, -αι, -α.

*Heteróclitos* se llaman los nombres que teniendo un solo nominativo siguen á la vez dos declinaciones en todos ó en algunos de sus casos por tener dos radicales diferentes: ὁ, ἡ ὄρνις = *el ave*, ὄρνῑθ-ος, ὄρνῑθ-ες, ὄρνῑ-σι de 'ΟΡΝΙΘ-, y ὄρνεις, ὄρνεων de 'ΟΡΝΙ- (63).

Son heteróclitos los nombres propios en -γενης, -σθενης, -κρατης, -μενης, -φανης, -μηδης, -νεικης, -τελης: perteneciendo á la declinación consonaria por su tema -ες (117), tienen el acusativo sing., no sólo -εα = -η, sino también en -ην, como si fueran de la 1.ª declin.: Σωκράτη y Σωκράτην.

Algunos de la 2.ª decl. ática tienen además formas de la 3.ª decl. como ἥρως (420): ἡ ἕως = *aurora*, G. ἕω, D. ἕῳ, pero A. ἕω (de ἕωα), Μίνως, G. Μίνω y Μίνω-ος, A. Μίνων y Μίνω.

Varios masc. de la 2.ª en -ος tienen plural neutro de la 3.ª -α: ὁ ὄχος = *vehículo*, τὰ ὄχεα, ὁ σκότος = *tinieblas* G. σκότου (declin. -ο) y σκότους (decl. -ες).

Varios son de la 2.ª y 3.ª: Οἰδίπους, G. Οἰδίποδος y Οἰδίπου, D. Οἰδίπῳ y Οἰδίποδι, A. Οἰδίποδα y Οἰδίπουν; ὁ γέλως = *risa*, G. γέλωτος, D. γέλωτι, A. γέλωτα, pero en HOMERO N. γέλως, D. γέλῳ, A. γέλων; ὁ ἔρως = *Amor*, ἔρωτος, A. ἔρων, en HOM. ἔρος, ἔρῳ, ἔρον; ὁ ἱδρώς = *sudor*, HOMERO ἱδρῷ, A. ἱδρῶ, HESIOD. ἱδρῶτα.

Otros son de la 1.ª y 3.ª: algunos en -ης, como ὁ μύκης = *hongo*, μύκητ-ος, etc., pl. μύκητ-ες, y á veces μύκην, pl. μύκαι, D. μύκαις.

*Metaplastos* se llaman los nombres que forman algunos casos de otro radical que el del nomin. sing.: ὁ ὄνειρος = *sueño*, G. ὀνείρου y más comúnmente ὀνείρατ-ος, plur. τὰ ὀνείρατα; τὸ πῦρ = *el fuego*, plur. τὰ πυρά, τοῖς πυροῖς (*los fuegos* del campamento); φύλαξ, φύλακ-ος, etc., y ὁ φύλακ-ος, -ου, formado del genitivo un nuevo nominativo; τὸ δένδρον y τὸ δένδρος = *el árbol*, τῷ δένδρει; de 'ΑΛΞ = *vigor* (inusitado) tenemos D. ἀλκί, de ordinario ἡ ἀλκή, D. ἀλκῇ; ἅρπαξ y ἡ ἁρπαγή = *rapaz*, ἡ δαίς = *comida*, δαιτ-ός, etc., y G. δαίτ-η-ς, Ac. δαίτ-ην, pl. D. δαίτησι, y G. δαιτύ-ος de δαιτύ-ς; δμώς = *sirviente*, G. δμω-ός y ὁ δμῶ-ος, -ου; ἕλιξ = *espiral* y ἡ ἑλίκη; D. κίνδυν-ι y ὁ κίνδυν-ος, -ου = *peligro;* D. κλαδ-ί, A. κλάδ-α, Pl. κλάδ-εσι, κλάδ-ας, y ὁ κλάδ-ος, -ου = *rama;* φρίξ y φρίκη = *horror*, ψάρ-, -ος y ὁ ψᾶρ-ος, -ου.

*Heterogéneos* son los que tienen distinto género en el sing. y pl.: ὁ σῖτος = *trigo*, τὰ σῖτα; τὸ στάδιον = *el estadio*, οἱ στάδιοι y τὰ στάδια; ὁ δεσμός = *atadura*, οἱ δεσμοί y τὰ δεσμά; ὁ λύχνος = *lámpara*, οἱ λύχνοι, τὰ λύχνα; ὁ σταθμός = *estancia*, οἱ σταθμοί, τὰ σταθμά; ὁ ὀϊστός = *flecha*, τὰ ὀϊστά, etc.

Bastantes nombres *anómalos* tienen el nominativo formado de un tema más sencillo que el de los demás casos: γόνυ = *rodilla*, G. γόνᾰτ-ος, D. γόνατ-ι, etc.; δόρυ = *lanza*, δόρατ-ος, etc.; γυνή, γυναικ-ός, -ί, etc., = *la mujer*, V. γύναι; Ζεύς = *Júpiter*, Δι-ός, Δι-ί, Δι-ά, V. Ζεῦ [1]; τὸ κάρᾱ = *cabeza*, D. κάρᾳ, κρᾱτ-ός, etc.; τὸ οὖς = *oreja*, ὠτ-ός [2], etc.; ὕδωρ = *agua*, ὕδατ-ος, etc.; κύων = *perro*, κυν-ός, etc., V. κύον; ἀνήρ = *hombre*, ἀνδρ-ός, etc.; ὁ λᾶ-ς = *piedra*, λᾶ-ος, etc.; ὁ μάρτῠς = *testigo*, μάρτυρ-ος, etc., V. μάρτυς; ἡ χείρ = *mano*, χειρ-ός, etc , D. pl. χερ-σί; τὸ

---

[1] Poet. Ζην-ός, Ζην-ί, Ζῆνα = Ζῆν.

[2] Han perdido la dental final en el N. por no permitirse á fin de dicción ó por la -ς siguiente (**63**, **62**).

γάλα = *leche*, γάλακτ-ος [1]; ἡ Πνύξ = *el Pnix ó foro*, Πυκν-ός, -ί, -α; Ἄρης = *Marte*, Ἄρε-ως, -ι, Ἄρην = Ἄρη, Ἄρες; ἡ ναῦς = *nave*, νε-ώς, νη-ΐ, ναῦ-ν, pl. νῆ-ες, νε-ῶν, ναυ-σί(ν), ναῦς; ὁ πρέσβυς = *anciano* y πρεσβύτ-ης, G. -ου, etc., el pl. πρέσβεις, πρέσβεων, πρέσβεσι(ν) significa *enviados* como el sing. πρεσβευτή-ς; τὸ φρέαρ = *pozo*, φρέατ-ος; τὸ ἧπαρ = *hígado*, ἥπατ-ος; τό φῶς = *luz*, φωτ-ός [1], etc.; ἡ θρίξ = *cabello*, τριχ-ός, etc.

| | Sing. | Plur. | Dual |
|---|---|---|---|
| N. | ὑός, υἱός = *hijo*. | ὑεῖς, υἱεῖς | N. A. V. ὑέε, υἱέε, υἱεῖ. |
| G. | ὑέος, υἱέος, ὑοῦ, υἱοῦ. | ὑέων, υἱέων | G. D. ὑέοιν, υἱέοιν. |
| D. | ὑεῖ, υἱεῖ, ὑῷ, υἱῷ. | ὑέσι(ν), υἱέσι(ν). | |
| A. | ὑόν, υἱόν, etc. [2]. | ὑεῖς, υἱεῖς | |
| V. | ὑέ, υἱέ. | ὑεῖς, υἱεῖς (Cfr. 41). | |

*Defectivos* son los que no tienen todos los casos: ὁ ἀήρ = *el aire*, ὁ αἰθήρ = *el éter*, οἱ ἐτησίαι = *los vientos etesios*, τὰ Ὀλύμπια = *los juegos Olímpicos*, τὰ παιδικά = *queridito*, Ἀθῆναι = *Atenas*, Δελφοί = *Delfos*, etc., son nombres que sólo se declinan en un número en singular ó en plural.

Ὄναρ (τὸ) = *el ensueño* y ὕπαρ (τὸ) = *el ver despierto*, sólo tienen Nom. y Ac., y se usan también adverbialmente; ὦ μέλε = *¡pobrecito amigo mío!*, sólo Voc., lo mismo que ὦ τάν = *¡hola, camarada!*, pl. ὦ τᾶν; ὄφελος (τὸ) = *provecho*, sólo en Nom.: τί δῆτ' ἂν εἴης ὄφελος ἡμῖν ἐνθάδ' ὤν (Ar. Pl. 1152).

Τὸ χρέος = Hom. también χρεῖος = Demost. τό χρέως = *deuda*, Gen. χρέους, pl. χρέᾱ, χρέᾱ, Gen. χρειῶν, χρεῶν.

---

[1] Han perdido la dental final en el N. por no permitirse á fin de dicción ó por la -ς siguiente (**63**, **62**).

[2] Estas son las formas regulares, que también se encuentran en los autores.

# CAPÍTULO V

## Los numerales

**128.** Son las formas del lenguaje que designan cantidad; según su estructura son sustantivos, adjetivos ó adverbiales.

| | | CARDINALES | ORDINALES |
|---|---|---|---|
| 1. | α′ | εἷς, μία, ἕν = *uno* (HOM. ἴα, ἰῆς, ἰῇ, ἴαν por μία) | ὁ πρῶτος, η, ον = *el primero, primus.* (ὁ πρότερος=*prior*) |
| 2. | β′ | δύο | δεύτερος, ᾱ, ον |
| 3. | γ′ | τρεῖς, τρία | τρίτος, η, ον |
| 4. | δ′ | τέτταρες y τέτταρα(σσ) (HOM. πίσυρες) | τέταρτος |
| 5. | ε′ | πέντε [1] | πέμπτος |
| 6. | ς′ | ἕξ [2] | ἕκτος |
| 7. | ζ′ | ἑπτά | ἕβδομος |
| 8. | η′ | ὀκτώ [3] | ὄγδοος |
| 9) | θ′ | ἐννέα | ἔνατος y ἔννατος |
| 10. | ι′ | δέκα | δέκατος |
| 11. | ια′ | ἕνδεκα | ἑνδέκατος |
| 12. | ιβ′ | δώδεκα | δωδέκατος |
| 13. | ιγ′ | τρεῖς (τρία) καί δέκα ὁ δεκατρεῖς | τρίτος καὶ δέκατος |

[1] La -ε posteriormente á la época clásica se cambia en -α en composición: πεντάμνους; anteriormente πεντέπους, etc.

[2] Aun fuera de composición puede perder la -ς: ἐκ ποδῶν, ἐγ δακτύλων, ἔκπους. El signo ς se llama βαῦ.

[3] En comp. la -ω no se hace -α: ὀκτώπους.

| | | CARDINALES | ORDINALES |
|---|---|---|---|
| 14. | ιδ' | τέτταρες (τέτταρα) καί δέκα | τέταρτος καὶ δέκατος |
| 15. | ιε' | πεντεκαίδεκα | πέμπτος καὶ δέκατος ὁ πεντεκαιδέκατος |
| 16. | ις' | ἑκκαίδεκα | etc. |
| 17. | ιζ' | ἑπτακαίδεκα ὁ δεκαεπτά | |
| 18. | ιη' | ὀκτωκαίδεκα ὁ δεκαοκτώ | |
| 19. | ιθ' | ἐννεακαίδεκα | |
| 20. | κ' | εἴκοσι | εἰκοστός |
| 30. | λ' | τριᾱ́κοντα | τριᾱκοστός |
| 40. | μ' | τετταρᾱ́κοντα (σσ) | τετταρᾱκοστός |
| 50. | ν' | πεντήκοντα | πεντηκοστός |
| 60. | ξ' | ἑξήκοντα | ἑξηκοστός |
| 70. | ο' | ἑβδομήκοντα | ἑβδομηκοστός |
| 80. | π' | ὀγδοήκοντα | ὀγδοηκοστός |
| 90. | ϙ' [1] | ἐνενήκοντα | ἐνενηκοστός |
| 100. | ρ' | ἑκατόν | ἑκατοστός |
| 200. | σ' | διακόσιοι, αι, α | διακοσιοστός |
| 300. | τ' | τριᾱκόσιοι, αι, α | τριακοσιοστός |
| 400. | υ' | τετρᾱκόσιοι | etc. |
| 500. | φ' | πεντᾱκόσιοι | |
| 600. | χ' | ἑξᾱκόσιοι | |
| 700. | ψ' | ἑπτᾱκόσιοι | |
| 800. | ω' | ὀκτᾱκόσιοι | |
| 900. | ϡ' [2] | ἐνᾱκόσιοι | |
| 1000. | ͵α | χίλιοι | χιλιοστός |
| 2000. | ͵β | δισχίλιοι | δισχιλιοστός |
| 3000. | ͵γ | τρισχίλιοι | etc. |
| 4000. | ͵δ | τετρᾱκισχίλιοι | |

[1] Es el *koppa,* que ocupaba en el alfabeto un lugar entre π y ρ y equivalía á la *qu* latina (cfr. *p, q, r*).
[2] Es el *sampi.*

| | | CARDINALES | ORDINALES |
|---|---|---|---|
| 5000. | ͵ε | πεντακισχίλιοι | |
| 6000. | ͵ς | ἑξακισχίλιοι | |
| 7000. | ͵ζ | ἑπτακισχίλιοι | |
| 8000. | ͵η | ὀκτακισχίλιοι | |
| 9000. | ͵θ | ἐνακισχίλιοι | |
| 10000. | α̈ (͵ι) | μύριοι (μυρίοι = *innumerables*) | μυριοστός |
| 20000. | β̈ (͵κ) | δισμύριοι ό δύο μυριάδες | δισμυριοστός |
| 30000. | γ̈ (͵λ) | τρισμύριοι ό τρεῖς μυριάδες | τρισμυριοστός |

Ej.: α′ = 1, ͵α = 1000, ι′ = 10, ͵ι = 10000, ͵εψμβ′ = 5742, ͵αωξη′ = 1868, ρ′ = 100, ͵ρ = 100000.

**129.** Los ordinales y los cardinales desde 200 son adjetivos de tres terminaciones; hasta 200 los cardinales son indeclinables, excepto los cuatro primeros:

| | | M. | F. | N. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | N. | εἷς [1], | μία, | ἕν | 2. | N. A. | δύο |
| | G. | ἑνός, | μιᾶς, | ἑνός | | G. D. | δυοῖν |
| | D. | ἑνί, | μιᾷ, | ἑνί | | | |
| | A. | ἕνα, | μίαν, | ἕν | | | |

| | | M. y F. | N. | | | M. y F. | N. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3. | N. | τρεῖς, | τρία | 4. | N. | τέτταρες, | τέτταρα(σσ) |
| | G. | τριῶν | | | G. | τεττάρων | |
| | D. | τρισί(ν) | | | D. | τέτταρσι(ν) | |
| | A. | τρεῖς, | τρία | | A. | τέτταρας, | τέτταρα. |

Los indefinidos οὐδείς, οὐδεμία, οὐδέν y μηδείς = *ninguno, ni uno*, se declinan como εἷς; pero en el plural

[1] Por ἕν+ς (**44**).

masculino y neutro llevan el acento en la ε: οὐδένες, οὐδένων, οὐδέσι.

La construcción de las decenas con las unidades es de tres maneras:

Ej.: 25 = κε': 1) πέντε καὶ εἴκοσι, πέμπτος καὶ εἰκοστός (*quinque et viginti, quintus et vicesimus*).

2) εἴκοσι καὶ πέντε, εἰκοστὸς καὶ πέμπτος (*vicesimus quintus*).

3) εἴκοσι πέντε; pero no εἰκοστὸς πέμπτός (*viginti quinque*).

Con los ordinales se construye εἷς lo mismo que *unus*: τῷ ἑνὶ καὶ τριακοστῷ ἔτει = *uno et tricesimo anno;* y los compuestos que encierran el 8 y 9 pueden expresarse también con δέω (= *faltar*): νῆες μιᾶς (δυοῖν) δέουσαι πεντήκοντα = 49 (48) navíos (lit. *50 menos uno* (dos)), *naves undequinquaginta, duodequinquaginta;* ἑνὸς δέον εἰκοστὸν ἔτος = *año 19* (lit. *el año 20 menos uno, undevicesimus annus*).

## **130**. NUMERALES ADVERBIALES

(ποσάκις = *¿cuántas veces?*)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | ἅπαξ = *una vez.* | 19. | ἐννεακαιδεκάκις |
| 2. | δίς | 20. | εἰκοσάκις |
| 3. | τρίς | 21. | εἰκοσάκις ἅπαξ |
| 4. | τετράκις | 22. | εἰκοσάκις δίς |
| 5. | πεντάκις | 30. | τριακοντάκις |
| 6. | ἑξάκις | 40. | τεσσαρακοντάκις |
| 7. | ἑπτάκις | 50. | πεντηκοντάκις |
| 8. | ὀκτάκις | 60. | ἑξηκοντάκις |
| 9. | ἐνάκις | 70. | ἑβδομηκοντάκις |
| 10. | δεκάκις | 80. | ὀγδοηκοντάκις |
| 11. | ἑνδεκάκις | 90. | ἐνενηκοντάκις |
| 12. | δωδεκάκις | 100. | ἑκατοντάκις |
| 13. | τρισκαιδεκάκις | 200. | διακοσιάκις |
| 14. | τετταρεσκαιδεκάκις | 300. | τριακοσιάκις |
| 15. | πεντεκαιδεκάκις | 1000. | χιλιάκις |
| 16. | ἑκκαιδεκάκις | 2000. | δισχιλιάκις |
| 17. | ἑπτακαιδεκάκις | 10000. | μυριάκις |
| 18. | ὀκτωκαιδεκάκις | 20000. | δισμυριάκις. |

Añádanse: πολλάκις = *muchas veces*, πλεονάκις = *más veces*, πλειστάκις, τοσαυτάκις = *tantas veces*, ὁσάκις = *cuantas veces;* y con -χᾶ, -χῆ, -χῶς: μοναχῆ, δίχα, διχῆ, τριχῆ (DOR. διχᾶ, τριχᾶ), τέτραχα, πένταχα, πενταχῆ, πενταχῶ, πανταχῆ, ὁσαχῆ, etc.

Los adverbios (τὸ) πρῶτον = *primeramente*, (τὸ) δεύτερον, (τὸ) τρίτον = *primum, iterum, tertium* son acus. neutros, ó el pl. (τὰ) πρῶτα; posteriormente con -ως.

El griego no tiene distributivos, en su lugar emplea los cardinales: ἀνδρὶ ἑκάστῳ δώσω πέντε ἀργυρίου μνᾶς (ANAB. 1. 4, 13.) = *daré cinco minas á cada uno,* ó las prepos. κατά, ἀνά con el acus. de los mismos cardinales: καθ' ἕνα = *uno á uno, singuli,* ἀνὰ τέσσαρας = *de cuatro en fondo, quaterni.*

Los multiplicativos son: ἁπλοῦς = *simplex,* διπλοῦς = *duplex, doble,* πενταπλοῦς = *quintuplo,* etc.

Los proporcionales: διπλάσιος = *duplus, duplo,* τριπλάσιος = *triplus,* πολλαπλάσιος, etc.

Los sustantivos son: ἡ μον-άς = *unidad,* de μον-ός = *solo,* δυ-άς, τρι-άς, ἑβδομ-άς, δεκ-άς, χιλι-άς, μυρι-άς, etc.: τρεῖς μυριάδες στρατιωτῶν = *30000 hombres.*

Las fracciones se indican con τὸ μέρος ó ἡ μοῖρα (*parte*): τὸ πέμπτον μέρος = *un quinto,* $^1/_5$, *quincta pars,* τῶν πέντε αἱ δύο μοῖραι = *dos quintos,* $^2/_5$. Cuando el denominador sólo es mayor de 1 respecto del numerador, el denominador no se expresa: τὰ δύο μέρη = $^2/_3$, *dos tercios, duae partes,* τὰ ὀκτὼ μέρη = $^8/_9$, *ocho novenos, octo partes.*

# CAPÍTULO VI

## El Verbo [1]

**131.** Verbo es *la expresión oral del juicio mental.* El juicio mental relaciona dos términos, el uno llamado sujeto, sobre quien la mente juzga, el otro llamado predicado ó sea aquello que la mente juzga del sujeto. En el verbo griego el sujeto se indica por medio de *desinencias personales*, que son notas derivadas de los demostrativos personales [2]; el predicado se indica por un *tema verbal:* así en λύ-ω = *yo desligo*, λυ- es el tema que encierra la idea de *desligar*, y -ω es la desinencia personal de *la 1.ª persona.* En el verbo λύ-ω se hallan por lo tanto los dos términos de la relación en que consiste el juicio, -ω = *yo*, sujeto de quien se predica el desligar, λυ- = *desligar*, que es lo que se predica del sujeto.

Vamos á analizar en primer lugar los elementos todos del verbo griego, para después hacer la síntesis ó formación del mismo por su orden según sus clases. [3]

---

[1] Cfr. G. CURTIUS. *Das Verbum der Griech. Sprache.*—G. MEYER y KÜHNER.—HENRI CONGUET. *Manuel des Verbes irréguliers,* etc.

[2] No derivan *enteramente* las desinencias personales verbales de los demostrativos personales, tales cuales en Griego se hallan; el origen de las desinencias no podemos exponerlo en esta obra, porque exige un estudio bastante profundo no solo de la familia I-E., sino de otras.

[3] El discípulo sólo debe entender (y esto sin aprenderlo de memoria) los párrafos en letra más gruesa, con el fin de aprender mejor y poder analizar todos los elementos de las terminaciones verbales del verbo puro (**179**), que es lo que debe retener de me-

## A. Análisis del sistema verbal griego

Hay que considerar en el verbo griego: 1) las desinencias personales que se sufijan *al fin*, 2) el tema verbal, con que *comienza* el verbo (excepto algunos prefijos de que se dirá después), 3) las voces verbales, 4) los tiempos, 5) los temas temporales, 6) los modos.

### 1. Desinencias personales

132. Por efecto de la unión con el tema se han modificado los personales primitivos y difieren algo según las dos clases de verbos en -ω y en -μι, y en cada uno de estos verbos según las voces activa y medio-pasiva, y en fin en cada voz según dos series, llamadas serie de los tiempos principales y serie de los tiempos históricos.

¿Existen dos conjugaciones primitivas en Griego? Esta cuestión pende de la primera persona -ω, -μι. Efectivamente, ambas conjugaciones convienen en todos los temas, excepto en el de Presente-Imperfecto y en la desinencia de la 1.ª p. -ω, -μι. Ahora bien: dicho tema es uno de tantos, tiene vocal larga, que es la nota nominal de un tema nominal, así como otros temas Pres.-Imperf. tienen otras varias características. ¿Tienen un mismo origen -ω y μι? Casi todos los autores modernos de nota creen que son dos personales etimológicamente distintos; sólo Curtius cree lo contrario (*Verbum*[2] I. 42).

Para mí el sistema verbal griego es único, pero la 1.ª p. -ω tiene distinto origen que -μι. Voy á insinuar por lo menos la prueba, ya que no sea este el lugar propio para desenvolverla cual conviene.

En las lenguas ural-altáicas, las cuales tienen otros muchos puntos de contacto con las indo-europeas, hay dos núcleos distintos para la 1.ª p.: 1) *m* = *n*, 2) *u* = *w* = *b*. En estas lenguas existen dos series de sufijos personales, la *predicativa* y la *pose-*

---

moria, para pasar en seguida á la formación de cada clase de verbos. La letra menuda tanto en el análisis como en la síntesis verbal debe consultarla después de bien sabido lo anteriormente dicho.

*siva,* y cuando en una de las lenguas de la familia hay *m* = *n* para una de las series, la otra tiene *u* [1], luego son dos núcleos distintos. Ambos núcleos se encuentran en casi todas las familias lingüísticas; el núcleo *u* = *o* = *w* = *b* se halla en la caucásica, y en forma de *i* en la semita y camita, al lado del núcleo *ni* = *n* = *m* [2]: el origen de ambos no podemos exponerlo aquí, por requerir un estudio especial, y lo haremos en otra ocasión.

DESINENCIAS PERSONALES DE LA ACTIVA

| | 1.ª SERIE | | | | | 2.ª SERIE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Verbos en -μι | | en -ω | | SKT. | en -μι | | en -ω | | SKT. |
| | Indic. | Subj. | Ind. | Subj. | | Ind. | Opt. | Ind. | Opt. | |
| Sing. | | | | | | | | | | |
| 1.ª p. | -μι | -ω | -ῶ | -ω | *-mi* | -ν | -ν | -ν | -μι | *-m* |
| 2.ª p. | -ς | ῃς | -ις | ῃς | *-si* | -ς | -ς | -ς | -ς | *-s* |
| 3.ª p. | -σι(ν) | ῃ | -ι | ῃ | *-ti* | — | — | -(ν) | — | *-t* |
| Plur. | | | | | | | | | | |
| 1.ª p. | -μεν | -μεν | -μεν | -μεν | *-mas* | -μεν | -μεν | -μεν | -μεν | *-ma* |
| 2.ª p. | -τε | -τε | -τε | -τε | *-tha* | -τε | -τε | -τε | -τε | *-ta* |
| 3.ª p. | -σι(ν) | -σι(ν) | -σι(ν) | -σι(ν) | *-nti* | -σαν | -εν | -ν | -εν | *-n* |
| Dual | | | | | | | | | | |
| 2.ª p. | -τον | -τον | -τον | -τον | *-thas* | -τον | -τον | -τον | -τον | *-tam* |
| 3.ª p. | -τον | -τον | -τον | -τον | *-tas* | -την | -την | -την | -την | *-tām* |

Existen todavía algunas desinencias particulares, que vamos á recoger aquí.

[1] CASTRÉN. *Grammatik der Samojedischen Sprechen.*
[2] Véase esta distinción más desarrollada en los núms. **209, 329**.

### 1.ª SERIE Ó DE LOS TIEMPOS PRINCIPALES

*1.ª p. Sing.:* -μι en los subj. de algunos verbos homéricos: κτείνωμι (τ. 490), ἐθέλω-μι (A. 549).

En el perf. ha desaparecido toda nota personal, lo mismo que en SKT.: τέ-τυφ-α = *tu-tōp-a.*

*2.ª p. Sing.:* -σί en el verbo ser DOR.: ἐσ-σί = *eres,* cuya -ι es la suscrita en el subj.; y en el subj. homérico ἐθήλῃ-σι, βάλῃ-σι, donde se añadió -σι á la forma ya completa con la ι suscrita, lo mismo que la -ς al opt. -σ-θα en ἔχει-σ-θα, οἶ-σθα = οἶδ-α-ς (QUINT. SMYRN. 2, 71. 5, 313), ἔφη-σ-θα = ἔφη-ς = *decías,* ἐθέλῃ-σ-θα (POET.) = ἐθέλῃς, con -ς añadida á la forma ya completa, κλαίοι-σ-θα = κλαίοι-ς, etc. Aquí -θα pertenece al pretérito, es la nota de pasado y de pasiva -θη, *-tu-s, -ta,* lo mismo que en -μεσ-θα (HOM.); de modo que -σ es la 2.ª p.

*3.ª p. Sing.:* -τί DOR.: φᾱ-τί por φη-σί, y en todos los dialectos ἐσ-τί = *es-t;* -σι proviene del -τι primitivo (58).

-σι en el subj. δῷ-σι = δῷ, τύπτῃ-σι = τύπτῃ (POET.). HOMERO contrae en los verbos en -μι: τιθεῖ, διδοῖ.

*1.ª p. Pl.:* -μες DOR.: φᾰ-μές, φέρ-ο-μες, Cfr. LAT. *legimus.*

*3.ª p. Pl.:* -ντι DOR.: ἐ-ντί = *ellos son,* por εἰ-σί(ν), φᾱ-ντί, φέρ-ο-ντι.

-ᾰ-ν en el perfecto CRET. ALEJANDR.: ἀπέσταλ-κα-ν, ἔοργ-α-ν.

En los -μι hace τιθέασι por τιθεῖσι, διδόασι por διδοῦσι: HOMERO prefiere las formas contraídas.

-ν por -σαν DOR.: ἔδο-ν por ἔδο-σαν, ἔδυ-ν por ἔδυ-σαν, ἔθε-ν por ἔθε-σαν.

### 2.ª SERIE Ó DE LOS TIEMPOS HISTÓRICOS

*1.ª p. Sing.:* Falta la -ν despues de ᾰ- (fuera de ἔ-τᾰ-ν), así el Aor. I: ἐβούλευ-σα; MOD. JON. en el Imperf. ἐ-τίθε-α, EPIC. ᾖ-α, ANT. y MOD. JON. pluscpf. ἐ-τε-τύφ-εα = ἐ-τε-τύφ-η ANT. AT., LESB. opt. Aor. I τύψει-α.

-ν en el optat.: EURIPIDES (ET. MAG. 764, 52) τρέφοι-ν, y CRATINO (SUID. I. p. 144) ἁμάρτοι-ν.

*2.ª p. Pl.:* -μες, como en la 1.ª serie.

*3.ª p. Pl.:* -αν por -εν en el opt. ELE.: ἀποτίν-οι-αν, σύνε-αν.

-ν por -σαν BEOC. y DOR.: κατ-έστα-ν Aor. II act. (PIND. P. 4, 135) por κατ-έστη-σαν, ἀνέθε-ν por ἀνέθε-σαν (*Id.* IS. 8, 58), ἔδο-ν por ἔδο-σαν; imperf. τίθε-ν por ἐτίθε-σαν (PIND. P. 3. 65), ἵε-ν por ἵε-σαν; aor. pas. κατεδικάσθε-ν, φάνε-ν (PIND. O. 11, 85).

-σαν, pero -ν en el Impf. y Aor. II act. (HOMER.): ἔστα-ν = στά-ν,

ἔβα-ν = βάν. Algún ejemplo se ve de -σαν en los verbos -ω en BEOC.: ἐμάθο-σαν, εἴδο-σαν por εἶδο-ν; y más aun en el dialecto ALEJANDR.: ἐσχάζο-σαν por ἔσχαζ-ον, ἐλέγο-σαν, opt. εἴποι-σαν, ἔλθοι-σαν.

Compárense ahora estas formas:

1.ª SERIE

| | | SANSKRIT | LATÍN | GODO |
|---|---|---|---|---|
| Sing. | | | | |
| 1. | φᾱ-μι | *bhā-mi* | *inqua-m* | *lisa* |
| 2. | φή-ς, ἐσ-σί | *bhā-si* | *inqui-s* | *lisi-s* |
| 3. | φᾱ́-τι | *bhā-ti* | *inqui-t* | *lisi-th* |
| Plur. | | | | |
| 1. | φᾰ-μές | *bhā-mas* | *inqui-mus* | *lisa-m* |
| 2. | φᾰ-τέ | *bhā-tha* | *inqui-tis* | *lisi-th* |
| 3. | φᾰ-ντί | *bhā-nti* | *inquiu-nt* | *lisa-nd* |
| Dual | | | | |
| 1. | | *bhā-vas* | | *lisō-s* |
| 2. | φᾰ-τόν | *bhā-thas* | | *lisa-ts* |
| 3. | φᾰ-τόν | *bhā-tas* | | |

2.ª SERIE

| | Sing. | | Plur. | |
|---|---|---|---|---|
| 1. | ἔ-φᾱν | *a-bhā-m* | ἔ-φᾰ-μες | *a-bhā-ma* |
| 2. | ἔ-φας | *a-bhā-s* | ἔ-φᾰ-τε | *a-bhā-ta* |
| 3. | ἔ-φᾱ | *a-bhā-t* | ἔ-φᾰ-ν | *a-bhā-n* |

Dual

| | | |
|---|---|---|
| 1. | | *a-bhā-va* |
| 2. | ἐ-φᾰ́-την | *a-bhā-tam* |
| 3. | ἐ-φᾰ́-την | *a-bhā-tām* |

Las desinencias personales en parte son los personales separados, en parte nó: en otra ocasión expondremos el origen verdadero de todas ellas.

DESINENCIAS PERSONALES DE LA VOZ MEDIA

| | 1.ª SERIE | | | | | 2.ª SERIE | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Verbos en -μι | | en -ω | | SKT. | Verbos en -μι | | en -ω | | SKT. |
| | Indic. | Subj. | Indic. | Subj. | | Indic. | Opt. | Indic. | Opt. | |
| Sing. | | | | | | | | | | |
| 1.ª p. | -μαι | -μαι | -μαι | -μαι | -*ē* | -μην | -μην | -μην | -μην | -*ē* |
| 2.ª p. | -σαι | ⊤ | ⊤ | ⊤ | -*sē* | -ου, -σο | -ο | -ου, -σο | -ο | -*thās* |
| 3.ª p. | -ται | -ται | -ται | -ται | -*tē* | -το | -το | -το | -το | -*ta* |
| Plur. | | | | | | | | | | |
| 1.ª p. | -μεθα | -μεθα | -μεθα | -μεθα | -*mahē* | -μεθα | -μεθα | -μεθα | -μεθα | -*mahi* |
| 2.ª p. | -σθε | -σθε | -σθε | -σθε | -*dhwē* | -σθε | -σθε | -σθε | -σθε | -*dhwam* |
| 3.ª p. | -νται | -νται | -νται | -νται | -*ntē* | -ντο | -ντο | -ντο | -ντο | -*nta* |
| Dual | | | | | | | | | | |
| 1.ª p.[1] | -μεθον | -μεθον | -μεθον | -μεθον | -*vahē* | -μεθον | μεθον | -μεθον | -μεθον | -*vahi* |
| 2.ª p. | -σθον | -σθον | -σθον | -σθον | -*thē* | -σθον | -σθον | -σθον | -σθον | -*thām* |
| 3.ª p. | -σθον | -σθον | -σθον | -σθον | -*tē* | -σθην | -σθην | -σθην | -σθην | -*tām* |

[1] Esta terminación sólo se encuentra en HOM. (Ψ 485), en SOFOCL. (EL. 950, PHILOCT. 1079 como variante) y en ATENEO (398, a); los demás autores y estos mismos en los demás casos emplean el plur. para la 1.ª p. dual.

### 1.ª SERIE

*1.ª p. Sing.* En BEOC. -μη: τύπτο-μη.

*2.ª p. Sing.* En ÁTIC. pres. y fut. -ει: φέρ-ει y φέρ-ῃ, βουλεύσ-ει, βουλευθή-σῃ = βουλευθή-σει; βαδι-εῖ = *irás*, ὀλεῖ = *perecerás;* en JON. sin contraer -ε-αι: λύ-εαι ἔχηαι, ARCAD. -σο-ι, del -σο primitivo de activa, más la -*i* reflexiva; la 3.ª p. Pl. -ν-το y la 2.ª p. Sing. ARCAD. -το-ι contienen el -*tu* primitivo de activa, de donde -*ti*, y la misma -*i* reflexixa y -ν de Plural.

*3.ª p. Sing.* -τοι ARCAD. del primitivo -*tu*, 3.ª p. activa, más -*i* reflexiva.

*1.ª p. Pl.* Los Eolios -μεθεν: φερό-μεθεν por φερό-μεθα, y -μεσθα frecuentemente entre los poetas: βοολό-μεσθα.

*3.ª p. Pl.* -αται JON.: κεκλί-αται, τετρίφαται, etc.

### 2.ª SERIE

*1.ª p. Sing.* DOR. -μᾱν, 3.ª p. Dual, DOR. -σθᾱν por σθην.

*2.ª p. Sing.* en el plusc. perf. -σο, *3.ª p. Pl.* -ατο por -ντο, como en la 1.ª serie -αται por -νται, en JON.: τυπτοίατο por τύπτοιντο (Opt. pres.), πεπαύαται por πέπαυνται (Indic. perf.), ἐτετιμέατο por ἐτετίμηντο (Pl. pf.), δυνέαται por δύνανται (Pres.), εἵατο por ἧντο = *eran*, ἕαται por ἧνται = *están sentados*, κέαται por κεῖνται = *yacen*.

De esta manera forman los Áticos la 3.ª p. Pl. de los perfectos -μμαι, -γμαι, -σμαι, -λμαι sin acudir á la perífrasis ordinaria, y dicen: τετύφαται, λελέχαται, πεφράδαται, ἐστάλαται.

Compárese:

| 1.ª SERIE | | 2.ª SERIE | |
|---|---|---|---|
| Sing. | SKT. | Sing. | SKT. |
| 1.ª p. δί-δο-μαι | *dadh-ē* | 1.ª p. ἐ-δι-δό-μην | *a-dadh-i* |
| 2.ª p. δί-δο-σαι | *dhat-sē* | 2.ª p. ἐ-δί-δο-σο | *a-dhat-thas* |
| 3.ª p. δί-δο-ται | *dhat-tē* | 3.ª p. ἐ-δί-δο-το | *a-dhat-ta* |
| Plur. | | Plur. | |
| 1.ª p. δι-δό-μεθα | *dadh-mahē* | 1.ª p. ἐ-δι-δό-μεθα | *a-dadh-mahi* |
| 2.ª p. δί-δο-σθε | *dhad-dhwē* | 2.ª p. ἐ-δί-δο-σθε | *a-dhad-dhwam* |
| 3.ª p. δί-δο-νται | *dadha-tē* | 3.ª p. ἐ-δί-δο-ντο | *a-dadha-ta* |
| Dual | | Dual | |
| (1.ª p. δι-δό-μεθον) | *dadh-wahē* | (1.ª p. ἐ-δι-δό-μεθον) | *a-dadh-wahi* |
| 2.ª p. δί-δο-σθον | *dadhā-thē* | 2.ª p. ἐ-δί-δο-σθον | *a-dadhā-thām* |
| 3.ª p. δί-δο-σθον | *dadhā-tē* | 3.ª p. ἐ-δι-δό-σθην | *a-dadhā-tām* |

**134.** El imperativo tiene estas desinencias:

| | | ACTIVA | | MEDIA |
|---|---|---|---|---|
| Sing. | 2.ª p. | — | -θι [1], -ς | -ου, -σο |
| | 3.ª p. | -τω | | -σθω |
| Plur. | 2.ª p. | -τε | | -σθε |
| | 3.ª p. | (-τωσαν)<br>-ντω(ν) (-ντον) (-των) | | (-σθωσαν)<br>-σθων |
| Dual | 2.ª p. | -τον | | -σθον |
| | 3.ª p. | -των | | -σθων |

El infinitivo carece de personal, lo mismo que el participio: son formas nominales y adjetivas, y sólo expresan la idea del predicado, no la del sujeto.

Seis aor. imperat. tienen -ς: δός, θές, ἕς, σχές, -φρες (ἔκ-φρες ARISTOPH. VESP. 162): esta -ς viene del -σο 2.ª p., *tú*.

-θι es del aor. pasiv. de la conjug. -ω y del tema pres -imperf. de la conjugación -μι: -θι tal vez de -σι LACED., del -συ.

-ου de -ε-ο: (HOM.) φέρε-ο = φέρου, ἔχε-ο = ἔχου, la -ε- es la vocal de unión; -ε-ο por -ε-σο probablemente, que se conserva en ἄρνυ-σο, ἐπίστα-σο, ἵστα-σο, ἕσ-σο, κεῖ-σο, ὄνη-σο, πρία-σο, etc., en HOMERO, ESQUIL., SOF., etc.: -σο es el -συ.

Sin contraer: δειδίσσεο (Δ. 184), εἴρε-ο (α. 281), φά-ο (σ. 171), etc.; y -ε-υ (HOMER.): βάλλε-υ, εὔχε-υ, ἀλέξε-υ, etc., á veces -ειο.

La 2.ª p. -ε, λῦ-ε contiene la vocal de unión de los tiempos posteriores, de ésta se formaron las demás personas y el primitivo subj. con ε = ο: ἴ-ο-μεν = *vayamos*, ἴ-μεν = *vamos*. El subjuntivo en su noción no difiere del imperativo, y del subjuntivo é imperativo -ε nacieron el indicativo -ε de la conjug. -ω y todos los demás tiempos posteriores.

La forma -τωσαν y la -σθωσαν se encuentran después del tercer siglo, en el ático clásico sólo se hallan de ordinario -ντων, -σθον; la forma ἐπιμελ-όσθων, εὐθυν-όσθων por -εσθων se encuentra en las inscripciones áticas del siglo V, ni los autores ni los gramáticos antiguos la mientan: del 450 al 424 (ant. J. C.) la proporción de

[1] En LACEDEM. -σι: κάβα-σι, ἄττα-σι.

-όσθων á -έσθων es como 5 á 0, desde el 424 al 378 (ant. J. C.) como 4 es á 4. (*Gram.* ERN. KOCH, nota de ROUFF, p. 93).

## 2. Tema verbal [1]

**135.** Las notas que añadidas á la raíz forman verbos son:

1) -ά-ω, -έ-ω, -ό-ω, forman verbos de los sustantivos y adjetivos:

*a)* Los en -ά-ω, sobre todo de sust. fem. de la primera Declinación, y expresan *modo* ó *ejercicio* de una actividad: τολμ-ά-ω = *osar* de τόλμ-α = *osadía*, χολ-ά-ω = *encolerizarse* de χολ-ή = *cólera;* de sust. y adj. de la segunda Decl.: γο-ά-ω = *gritar* de γό-ος = *grito*, ἀντι-ά-ω = *oponerse* de ἀντί-ος = *opuesto*.

*b)* Los en -έ-ω, de todas las Decl., sobre todo de la segunda, y expresan *modo* ó *ejercicio intransitivamente,* aunque á veces toman valor transitivo: γαμ-έ-ω = *casarse* de γάμ-ος = *casamiento,* νο-έ-ω = *pensar* de νό-ος = νοῦς = *mente*.

*c)* Los en -ό-ω, de sust. y adj. de la segunda, y tienen significado *factitivo:* χρυσ-ό-ω = *dorar* de χρυσ-ός = *oro,* δηλ-ό-ω = *manifestar* de δῆλ-ος = *manifiesto*.

2) -ί-ω, -ύ-ω, menos numerosos, de sustantivos en -ι-ς, -ι-ος y -υ-ς, -υ: μηνί-ω = *encolerizarse* de μῆν-ις = *cólera*, δακρ-ύ-ω = *lagrimear* de δάκρ-υ = *lágrima*.

3) -εύ-ω, de los nombres de persona en -ευ-ς, expresan el *estado* ó *ejercicio*: βασιλ-εύ-ω = *ser rey* de βασιλ-εύς = *rey*, φον-εύ-ω = *asesinar* de φον-εύ-ς = *asesino*.

4) -άζ-ω, -έζ-ω, -όζ-ω, -ίζ-ω, -ύζ-ω. Proceden de un tema en -αδ, -εδ, -οδ, -ιδ, -υδ de ordinario, raramente de paladial con ι: tienen sentido transitivo ó intransitivo, muchos son frecuentativos ó intensivos, ó imitativos (los -ύζ-ω, de personas), ó factitivos (-ίζ-ω).

Salen de sustantivo ó adjetivo:

---

[1] Se trata aquí solamente de los sufijos que por *derivación* forman los temas verbales; de la *composición,* con preposiciones sobre todo, hemos hablado en otra parte (**99**).

*a*) -άζ-ω : δικ-άζ-ω (-άδ-ιω) de δίκ-η, δοξ-άζ-ω de δόξ-α, ῥιπτ-άζ-ω de ῥιπτ-ό-ς.

*b*) -έζ-ω: πι-έζ-ω = ***apretar.***

*c*) -όζ-ω: ἁρμ-όζ-ω = ***acomodar*** de ἁρμ-ό-ς = ***unión.***

*d*) -ίζ-ω: ἐλπ-ίζ-ω = ***esperar*** de ἐλπ-ί-ς = ***esperanza,*** μαστ-ίζ-ω (-γιω), μηδ-ίζ-ω = ***hacerse de los Medas ó seguirlos,*** φιλιππ-ίζ-ω = ***seguir á Filipo, imitarle,*** etc.

*e*) -ύζ-ω: ἑρπ-ύζ-ω = ***arrastrarse*** (-δι), κοκκ-ύζ-ω = ***cantar como el cucú,*** κορ-ύζ-ω = ***destilar la pituita*** de κόρ-υζ-α.

5) **-αίν-ω, -είν-ω, -ῑν-ω, -ῡν-ω** (por **-άν-ιω, -έν-ιω, -ίν-ιω, -ύν-ιω**), de sustantivos y adjetivos con tema en ν de ordinario, con valor transitivo, intransitivo ó factitivo:

*a*) -αίν-ω: εὐφρ-αίν-ω = ***alegrarse*** de εὔφρ-ων, -ον.

*b*) -είν-ω: ἀλε-είν-ω, φα-είν-ω, raramente y sólo en HOMERO.

*c*) -ῑν-ω: ὠδ-ίν-ω de ὠδ-ίς, -ῖν-ος, raramente.

*d*) -ύν-ω, con valor factitivo, de los adj. -υ-ς: ἡδ-ύν-ω de ἡδ-ύ-ς, βραδ-ύν-ω de βραδ-ύ-ς.

6) **-αίρ-ω, -είρ-ω, -ύρ-ω** (de **-άρ-ιω, -έρ-ιω, -ύρ-ιω**): **τεκμ-αίρ-ομαι** de **τέκμ-αρ, μαρτ-ύρ-ομαι** de **μάρτ-υς, οἰκτ-είρ-ω** = *quejarse* de **οἶκτ-ος.**

7) **-άλλ-ω, -έλλ-ω, -ίλλ-ω, -όλλ-ω, -ύλλ-ω** (de **-άλ-ιω, -έλ-ιω, -όλ-ιω, -ύλ-ιω**): **αἰκ-άλλ-ω** de **αἴκ-αλ-ος, ἀγ-άλλ-ομαι, ἀγγ-έλλ-ω** de **ἄγγ-ελ-ος, ποικ-ίλλ-ω** de **ποικ-ίλ-ος, αἰ-όλλ-ω** de **αἰ-όλ-ος, κωτ-ίλλ-ω** de **κωτ-ίλ-ος.**

8) -σεί-ω, -ιά-ω, desiderativos, los primeros del futuro, los segundos de sust.: βρω-σεί-ω = ***desear comer*** de βιβρώσκω, γελα-σεί-ω de γελά-ω, τυραννι-ιά-ω, ὠνητ-ιάω; -ιά-ω también con sentido de *enfermar:* ὑδερ-ιά-ω = ὑδερ-ά-ω = ***tener el deseo de agua,*** σπλην-ιά-ω, λιθ-ιά-ω...

### 3. Voces verbales

**136.** Son tres: *activa*, que sirve para verbos transitivos é intransitivos; *pasiva*, cuando la acción recae sobre el sujeto y proviene de la eficiencia de otro;

*media*, cuando recae sobre el mismo sujeto agente, ya directa ya indirectamente [1].

*La voz activa* no tiene notas especiales, por expresar simplemente la acción, transitiva, si sale fuera del sujeto á otro término, como τύπ-τω τὸν παῖδα = *pego al niño*, é intransitiva, si no sale: κάμνω = *me fatigo*.

*La voz media ó reflexiva y la pasiva* se forman en Griego con dos notas, *-i* (-ι) y *-da* (-θα) [2]. La *-i* es la del dativo ó término indirecto, en SKT. existe en todas las personas de la primera serie; la *-da* es propiamente nota pasiva y de pretérito y toma la forma -θα y -θη: véanse estas notas en las desinencias medio-pasivas.

El Aor. I pasivo y Fut. llevan -θη en todas las personas y en las demás formas unas veces -θα, otras -ι, no se distinguen de la voz media.

Compárese el -το-ς, -τη, -το-ν, *-du-s, -da, -du-m*, de acto, de pasividad, de pasado.

Esta misma nota *da* es la que existe en algunos aoristos, como que *da, de, du* indican pasividad y pasado: ἔσχε-θο-ν, como ἐ-σχέ-θη-ν, ἔ-βλαστο-ν, ἤμβρο-το-ν, ἤμαρ-το-ν, ἦλ-θο-ν, ἤλυ-θο-ν, etc.; y esta misma es la -τ, -θ característica del presente: βλάπ-τ-ω, μάρπ-τ-ω, etc. (Cfr. *-di* del pretérito turco y otras altáicas y *plec*TO de *plec*TUS = *plica*TUS de *plicare* = πλέκω.

Aun existen tres formas homéricas que añaden una -δα- al Perf.-Pluspf., inexplicable si no se compara con la θ de aor. y pasiva de que hablamos: ἐρρά-δαται de ῥαίνω = *regar*, ἀκ-ηχέ-δατο de ἄχνυμαι = *estoy pesaroso*, ἐλ-ηλά-δατο de ΕΛΑ, ἐλαύνω = *empujar* (Cfr. **161**).

Que *-i*, nota reflexiva, sea la *-i* del *dativo* se prueba por el CURDO. Dice el P. GARZONI que á veces el pretérito se forma en esta lengua con el presente, poniendo los personales en el caso oblicuo *genit.-dativo: az zanu-m = yo sé*, pret. *me-n zanu-m = supe*, esto es *de mí... = me-n*. Adviértase que este *men = de mí* es el -μην del pretérito griego, el *-mini* (*amamini*), y que en altáico los sufijos personales están muchas veces en genitivo y entre ellos la 1.ª p. *-me-n* (*-n* de genitivo).

Tenemos en CURDO:

Sing. 1. *men dīt = visto por mí (de mí) = yo vi*, 2. *te dīt*, 3. *vi dīt*; Plur. 1. *me dīt*, 2. *ve dīt*, 3, *evān dīt*.

---

[1] El valor propio y los derivados véanse en la Sintaxis (**247**).

[2] A veces con -σ, la *-s* IRLAND. y *-r* LAT., -σ-θε, -σ-θον cuya activa es -τε, -τον.

Los personales *te, vi, me, ve, evān* ¿no son los mismos que en Griego? μαι = *me* (por *-mai*) -ται = *tē, vai* y *ān* de pl. son la *-v* = *-m* de pl. y *v* dual SKT. Parece pues que la *-i* es de genitivo-dativo, como en *me-i, tu-i,* etc., (Cfr. JUSTI. p. 182). En HINDOSTANI *us-nē, ghorē-kō mārā* = *ab eo equum* (por *equus*) *verberatus est* = *pegó al caballo.* Este giro pasivo es tan ordinario en TIBETANO que no conoce otro verbo: el personal está en genitivo-dativo, como en LATÍN *amatus a me, amandus mihi* (*-hi* = *-ki* genit.-dat. en TIBETANO), (Cfr. en Griego la pasiva con agente en dativo).

En vez de poner *me, te,* etc. delante del tema, como en CURDO, sufíjense, y tenemos la voz medio-pasiva del GRIEGO: y de hecho sufijados van los personales genitivos en las lenguas altáicas. El que unas personas formen la voz media con *i* y otras con *-da* es obra posterior de la selección de la época helénica; el SKT. tiene siempre *i,* el *da* se conserva en el participio SKT. y LAT., en el adj. verb. griego y en la pasiva -θη.

**137.** Acerca de las voces adviértase:

1) Algunos verbos activos para el futuro sólo emplean la voz media con sentido activo, son unos 70.

| Pres. | Fut. |
|---|---|
| ᾄδ-ω = *cantar,* | ᾄ-σομαι; |
| ἀκού-ω = *oir,* | ἀκού-σομαι; |
| θαυμάζω = *admirarse,* | θαυμά-σομαι; |
| βαίν-ω = *ir,* | βή-σομαι; |
| λαμβάν-ω = *recibir,* | λήψομαι; |
| μανθάνω = *aprender,* | μαθ-ήσομαι; |
| γελά-ω = *reir,* | γελά-σομαι; |
| σιγά-ω = *callar,* | σιγή-σομαι; |

ἀπαντῶ = *encontrarse con*
ἀπολαύ-ω = *gozar de*
ἁρπάζω = *robar*
βαδίζω = *andar*
βλέπω = *mirar*
βοῶ = *gritar*
διώκ-ω = *perseguir* (διώξω y διώξομαι)
ἐπαινῶ = *alabar*

κλέπτ-ω = *robar,* κλέψω y κλέψομαι
οἰμώζω = *lamentarse*
πηδῶ = *saltar*
σιωπῶ = *callarse*
σκώπτω = *burlarse*
σπουδάζω = *procurar*
τίκτω = *parir* (τέξω poet.)
χωρῶ = *marchar* (ἀποχωρήσω y ἀποχωρήσομαι).

Ambas formas tienen συγχωρῶ, προσχωρῶ, en cambio sólo tienen la activa ἀναχωρῶ, ἐγχωρῶ, προχωρῶ.

Tienen generalmente futuro medio con valor activo los verbos

de tema pres. alargado, de nasal, incoactivos y en -ε. La razón de este fenómeno está en que tales verbos incluyen un valor reflexivo, propio de la voz media, así por ej. los que indican ejercicio de alguna facultad, como se ve en Homero sobre todo: el sentimiento del objeto va acompañado de alguna reflexión: ὢ πόποι, ἦ μέγα θαῦμα τόδ' ὀφθαλμοῖσιν ὁρῶμαι (N. 99) = me *estoy viendo este hecho con mis ojos,* ὑφορᾶσθαι = *suspicari,* me *lo barrunto.* Ahora bien, el futuro, el porvenir pende al enunciarse del modo *subjetivo* de concebir, no de la realidad futura, de la que no se tiene certidumbre alguna.

2) Otros verbos tienen valor pasivo en el fut. med.: τιμῶ = *honrar,* τιμήσομαι = *ser honrado:* esto tiene lugar sobre todo en los verbos puros, más raramente en los mudos y muy pocas veces en los líquidos.

3) *Deponentes* se llaman los verbos medios ó pasivos que tienen valor activo (no se usan ó se usan poco en la voz activa): son *deponentes medios,* si el Aor. con valor activo tiene la forma media: δέχομαι = *acepto,* ἐδεξάμην = *acepté,* pero ἐδέχθην = *fuí recibido,* y *deponentes pasivos,* si el Aor. con valor activo tiene la forma pasiva: βούλομαι = *quiero,* ἐβουλήθην = *quise.* El futuro deponente es ordinariamente el futuro medio; algunos tienen además del futuro medio otro futuro pasivo; son los que llevan asterisco.

Los deponentes pasivos son unos 50, los principales:

ἄγαμαι = *admirar*
αἰδοῦμαι = *temer*
ἀρνοῦμαι = *negar*
* ἄχθομαι = *afligirse*
βούλομαι = *querer*
δέομαι = *suplicar*
* διαλέγομαι = *conversar*
δύναμαι = *poder*
ἐναντιοῦμαι = *oponerse*
ἐπίσταμαι = *saber*
εὐλαβοῦμαι = *mirar por sí*
ἥδομαι = *alegrarse* (aoristo ἥσθην, fut. ἡσθήσομαι)
ἡττῶμαι = *ser vencido*
* ἐν-θυμοῦμαι = *entusiasmarse*
προ-θυμοῦμαι = *estar bien dispuesto.*
* ἐπι-μελοῦμαι = *cuidar de*
ἀπο-νοοῦμαι = *desesperar*
ἐν-νοοῦμαι = } *considerar*
* δια-νοοῦμαι = } *considerar*
προ-νοοῦμαι = *precaverse*
οἶμαι = *pensar*
πειρῶμαι = *emprender*
φιλοτιμοῦμαι = *ambicionar.*

Muchos de estos verbos usan el aoristo medio juntamente con el aoristo pasivo.

El origen y la razón de los ***deponentes medios*** es la ya insinuada antes, el indicar cierta reflexión ó finalidad del sujeto, ἐδεξάμην = *acepté* PARA MÍ; la razón de los deponentes pasivos está en que el antiguo Aor. II pasivo tenía primitivamente significación intransitiva, por ser un Aor. II activo de verbos en -μι, de φαίν-ω, ΦΑΝ, ἔ-φαν-ε (Aor. act.) y ἐ-φάν-ην. Esta significación pasa también al Aor. I pas. posterior, que se forma de la nota *-da,* pero por analogía sigue en todos sus valores al Aor. II pas., además de que *-da* no vale propiamente ***pasividad*** sino *acto,* lo mismo que -η (*-a* nominal) (Cfr. **157**).

4) La pasiva de algunos verbos transitivos tiene valor reflexivo ó medio, el futuro de ordinario en estos verbos es el de la voz media: así αἰσχύν-ω = *avergüenzo á uno*, pasivo *me avergüenzo*, ἀπ-αλλάτ-τω = *alejo*, pasivo *me alejo.*

Ejemplos:

δι-αλλάτ-τω = *reconcilio*
ἐπείγ-ω = *empujo*
ἑστιῶ = *regalo á uno en la mesa.*
εὐφραίν-ω = *alegro*
κινῶ = *meneo*
κατα-κλίν-ω = *echo*
κοιμῶ = *adormezco*
λυπῶ = *aflijo*
μιμνήσκ-ω = *hago recordar*
ὀργίζ-ω = *irrito*
ὀρέγ-ω = *alargo ofreciendo*
πειραιῶ = *hago atravesar*
πλανῶ = *desvío*
πορεύω = *conduzco*
στρέφ-ω = *doy vueltas á*
σφάλ-λω = *tiro*
τέρπ-ω = *encanto*
φέρ-ω = *llevo*
φοβῶ = *atemorizo.*

### 4. Los tiempos verbales

#### *A)* TIEMPOS POSTERIORES Y ANTERIORES

**138.** En su manifestación más antigua nos presenta el verbo griego la distinción de solos dos tiempos, uno de futuro-presente, que expresa *acción posterior* respecto del momento actual, y su nota era ε(ο), otro de pasado, que expresa *acción anterior* y su nota era α.

Así que en toda la conjugación hallamos estas notas, excepto en el tema Pres.-Imp. de los verbos en -μι y en el tema Pret.-Pluscpf. medio-pasivo, que no tiene característica alguna especial.

### 1. Tiempos posteriores

| | | INDICATIVO | | SUBJUNTIVO [1] | | OPTAT. [1] | IMPER. | INFIN. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Pres. y Fut. activos | Imperf. Aor. II act. y med. y Pres. y Fut. medios | Activ. | Med. | | | |
| Sing. | 1. | ω (ε+ο) | ο | ω | ω | ιη, ι, οι | — | ε |
| | 2. | ε | ε | η | η | ιη, ι, οι | ε | |
| | 3. | ε | ε | η | η | ιη, ι, οι | ε | |
| Plur. | 1. | ο | ο | ω | ω | ιη, ι, οι | — | |
| | 2. | ε | ε | η | η | ιη, ι, οι | ε | |
| | 3. | ο | ο | ω | ω | ιη, ι, οι | ε | PARTIC. |
| Dual | 1. | — | ο | — | ω | ιη, ι, οι | — | |
| | 2. | ε | ε | η | η | ιη, ι, οι | ε | ω, ο |
| | 3. | ε | ε | η | η | ιη, ι, οι | ε | |

### 2. Tiempos anteriores

| | | INDICATIVO | | | IMPERAT. | INFINIT. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Pluscp. | Aor. I med. | Aor. I act. y Pf. act. | Aor. I act. y medio | Aor. I act. y med. |
| Sing. | 1. | ε-α | ᾰ | ᾰ | — | α |
| | 2. | ε-α | ᾰ | ᾰ | ο, α | |
| | 3. | ε α | ᾰ | ᾰ | α | |
| Plur. | 1. | ε-α | ᾰ | ᾰ | — | |
| | 2. | ε-α | ᾰ | ᾰ | α | PARTICIPIO |
| | 3. | ε-α, ε | ᾰ | ᾰ | α | Aor. I act. y med. y Perf. act. |
| Dual | 1. | — | ᾰ | — | — | |
| | 2. | ε-α | ᾰ | ᾰ | α | α |
| | 3. | ε-α | ᾰ | ᾰ | α | |

[1] Vocal de unión más característica modal.

Estas letras, llamadas comúnmente por los gramáticos letras *eufónicas de unión*, son, según creo, orgánicas. Si sirven, como dicen, para unir el tema en consonante con la desinencia que comienza por consonante, ¿cómo es que se emplean lo mismo cuando esto no tiene lugar, ó sea, cuando el tema termina en vocal? ¿Cómo y por qué casualidad en todos los temas de presente-futuro esta letra es ε, y en todos los de pasado es α?

En efecto: 1) sólo hallamos ο por ε delante de nasal, por haberla ésta oscurecido [1]; 2) οι parece provenir de ει, pues así como la ι es la característica modal en οι de los verbos en ω y en ιη de los en -μι, así ο debe ser la vocal de unión ε, lo mismo que η (α) es la vocal nominal propia del Pres.-Imperf. de la conjugación en -μι; 3) el Subjuntivo sólo difiere del Indicativo en haber alargado la vocal de unión correspondiente, y la ι suscrita pertenece al personal, βουλεύ-ῃ-ς por βουλεύ-η-ις, como el Indicat. βουλεύ-ε-ις, la -ο- del Participio (ο+ν+ς = ων) pudiera ser la -ο nominal de los adjetivos; el Pluscuamperfecto tiene ambas notas -ε+α, que después se convirtieron en η, ει.

¿Cuál es pues el origen de estas notas ε, α, que parecen orgánicas? Los tiempos anteriores indican tiempo *pasado* y tienen *a*, la *pasiva* tiene -η (por -ā), el Pres.-Imperf. de los verbos en -μι tienen vocal larga (-ā, -ō). Las ideas de *pasado* y de *pasividad* se confunden muy á menudo en I-E: podemos por lo tanto creer que el tema *pasivo* y el tema *pasado* son temas *nominales* en *-a*, lo mismo que el tema Pres.-Imper. de los verbos en -μι (Cfr. **157**, **209**).

El Imperativo y el Vocativo tienen -ε por nota característica, que parece ser la *i* primitiva de futurición del optativo y de los factitivos y desiderativos I-E (Cfr. SKT.), y la *-i* de dativo y de finalidad: este parece ser el origen de la *-e* unitiva de los tiempos posteriores (Cfr. **209**, **328**, **329**).

De modo que *-a* dice *pasado*, cosa ya *hecha*, y *efecto*; *-i* dice *futurición*, *á*, *para* hacer [2].

No debe extrañar el que el Presente tenga un mismo origen que el Futuro II (-εε-): *a* es de pasado, *-i* de futuro-presente, no sólo en GR., sino en las lenguas semíticas, donde sólo existen estos dos tiempos, sirviéndoles el futuro de presente. De éste salió el imperfecto, su histórico, con sólo añadir el aumento; el

[1] En SKT. ă breve por ε y ā larga por ο: *bhar-ā-mi, bhar-ā-vas, bhar-a-si, bhar-a-ti;* en *bhar-a-nti* la pesadez de la desinencia conservó la ă breve. La ο por ε ante nasal (**49**).

[2] Cfr. Apéndice IV.

[3] Cfr. además βέ-ομαι, que, como βεί-ομαι, vale *viviré*, y ἀνύω, ἐρύω, que son al mismo tiempo presentes y futuros, y los futuros ATIC. -αω, que en HOMERO son presentes, ἐλάω, ἐλᾷ, δαμᾷ.

Aor. II con las desinencias del Imperfecto es un verdadero Imperf. II, como aún lo es en SKT. y lo probaremos luego, por lo cual aunque signifique tiempo anterior tiene -ε y no -α. El -α es de los verdaderos pretéritos, que son el Aoristo II en -α (ἔ-φην-α), el Perfecto I -κ-α, el Perfecto II -α y el Aoristo I -σ-α.

Todavía se conservan tres verbos, cuyo futuro tiene forma de presente: πίομαι = *beberé* de πί-ν-ω, ἔδομαι y φάγομαι = *comeré*, presente ἐσ-θίω (*ed-ere* con -θ característica, que cambia la -δ en -σ): los presentes tienen, como se ve, otra nota reforzativa (en estos ejemplos -ν-, -θ-). Cfr. χέω, χέομαι ATIC., usado como futuro, y en HOMERO κείω, βείομαι, νέομαι (Σ. 101, 136, δ. 633, ξ. 152) [1]: aquí vemos el valor futuro de la -ι-, de donde procedió la -ε- unitiva. Lo mismo se diga de los futuros áticos βαδιεῖ, δειπνιεῖν, ἐθιοῦσι, κουφιεῖς, οἰκιοῦντες, y en HOMERO ἀγλαϊεῖσθαι, ἀεικιῶ, κομιῶ, κτεριοῦσι, HEROD. ἀνασκολοπιεῖσθαι, ἀτρεμιεῖν, ἐναγωνιεῦμαι, ἐξανδραποδιεῦνται, ἐπισιτιεύμενοι, θεσπιέειν, χαριεῖσθαι. ¿Quién no oye aquí la *ι* como nota de futuro?

## *B*) TIEMPOS SEGUNDOS Y PRIMEROS

**139.** Los tiempos segundos tienen por única característica en los temas temporales las vocales unitivas ya expuestas, -ε para los posteriores, -α para los anteriores, -εα (más comúnmente -ει) para el Pluscuamperfecto, que reune las dos -ε y -α. Los tiempos segundos son pues: Imperfecto y Futuro (ε), Aoristo y Perfecto (α), Pluscuamperfecto (εα, ει).

Los tiempos primeros se forman añadiendo delante de la vocal propia de cada tiempo segundo alguna consonante, σ- el Futuro y Aoristo, κ- el Perfecto y Pluscuamperfecto, y varias el Presente é Imperfecto.

Como los gramáticos querían derivar todos los tiempos del Presente, á los que derivaban de él con estas consonantes características llamaron tiempos primeros, y segundos á los que no tenían dichas consonantes y parecían ser irregulares.

Pero los tiempos segundos son los más antiguos y se forman del tema verbal más sencillamente que los primeros.

---

[1] Cfr. además βέ-ομαι, que, como βεί-ομαι, vale *viviré*, y ἀνύ-ω, ἐρύ-ω, que son al mismo tiempo presentes y futuros, y en fin los futuros ATIC. -αω, que en HOMERO son presentes, ἐλά-ω, ἐλάᾳ, δαμάᾳ.

**140.** Sobre el uso de los tiempos segundos y primeros hay que advertir:

1) No se encuentra verbo alguno: α) que tenga los tres aoristos segundos y los tres aoristos primeros á un mismo tiempo; β) ni que tenga aoristo II act. y aoristo II pas. á la vez, sino que todo verbo que forma el aor. II, ó sólo lo tiene en activa y media ó sólo en pasiva.

La razón es porque el aor. II pas. no es más que el aor. II act. de los verbos más antiguos en -μι.

α) Una excepción de la 1.ª regla es τρέπ-ω = *volver:*

| | | |
|---|---|---|
| ἔ-τραπ-ο-ν, | ἐ-τραπ-ό-μην, | ἐ-τράπ-η-ν |
| ἔ-τρε-ψα, | ἐ-τρε-ψά-μην, | ἐ-τρέφ-θη-ν. |

β) De la 2.ª regla hay algunas excepciones en poesía:

ἔ-τυπ-ο-ν, ἐ-τύπ-η-ν; ἔ-λιπ-ο-ν, ἐ-λίπ-η-ν; διέτμαγ-ο-ν, ἔτμάγ-η-σαν.

2) También es raro que un verbo tenga los dos aoristos primero y segundo á un tiempo, y cuando los tiene se distinguen en la significación ó en el uso:

*a*) Los Aor. I y Perf. I tienen entonces valor *transitivo,* los Aor. II y Perf. II valor *intransitivo,* y éste fué su primitivo valor, como se ve por el hecho de convertirse en pasivos los en -μι.

Así:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aor. | I. ἔφυσα = *produje* | | de φύ-ω |
| | II. ἔφυν = *fuí producido, nací* | | |
| Perf. | I. ἐγήγερκα = *he despertado á otro* | | de ἐγείρ-ω. |
| | II. ἐγρήγορα = *me he despertado* | | |

Lo mismo: α) ἵστημι = *coloco,* ἔστην = *me coloqué, me sostuve,* ἕστηκα = *me he colocado,* item en todos sus compuestos.

β) βαίνω = *voy,* ἔβην = *marché,* pero ἔβησα = *hice marchar.*

γ) δύω = *hundo, cubro,* ἔδῦν = *me hundí,* ἔδῦσα = *hundí.*

δ) σβέννῡμι = *apago,* ἔσβην = *me apagaba,* ἔσβηκα = *estoy apagado,* ἔσβησα = *apagué.*

ε) σκέλλω = *seco*, ἔσκλην = *me desequé.*
ζ) ἔπιον = *bebí*, ἔπῖσα = *di de beber*, pres. πίνω = *bebo*, πιπίσκω = *doy de beber.*
η) ὄλλῦμι = *destruyo*, ὄλωλα = *perecí*, ὀλώλεκα = *destruí.*
θ) πείθω = *persuado*, πέπεικα = *persuadí*, πέποιθα = *me fío*, *creo.*
ι) φθίνω = *me consumo*, fut. y aor. φθίσω, ἔφθισα transitivos.
κ) τρέφω = *alimento*, ἔτραφον en HOMERO intransitivo *crecer.*
λ) ἀνέγνων de ἀναγιγνώσκω vale *reconocí* y ἀνέγνωσα = *persuadí.*
μ) ἤριπον = *caí* (HOM.) de ἐρείπω = *derribo.*
ν) ἔνασσα = *fundé* (HOM.) de ναίω = *habito.*

*b*) Las dos formas de aoristo pertenecen ó á distintos dialectos ó á distintas épocas, ó á distintos géneros literarios á la prosa ó á la poesía:

Los trágicos usan el aor. I. pas. de algunos verbos: ἀποῤῥιφθῇ, etc.; el aor. II. pas. es poco usado por los prosistas áticos.

Los clásicos antiguos usan en muchos verbos sólo el aor. II, y el dialecto común posterior, al revés, el aor. I:

ἔλιπον, ἔλειψα; εἷλον, ᾕρησα.

*c*) Los dos aoristos II y I se sustituyen así mutuamente, cuando el uno falta, se echa mano del otro.

3) El futuro II act. y medio, fuera de los verbos líquidos, es poco usado; los áticos lo emplean sobre todo en los verbos en -ίζω, como veremos al tratar de este tema.

**141.** 4) No todos los verbos tienen perfecto II.

*a*) Cuando el tema verbal lleva una aspirada final -φ, -χ sólo hay un perfecto: γράφ-ω, γέγραφα, βάπτω, βέβαφα, ἐλέγχω, ἤλεγχα.

*b*) Los verbos contractos no tienen perfecto II, y pocos son entre los verbos puros los que lo tienen: ΔΊΩ (prim. de δείδω = *temer*) δέ-δι-α, δαίω = *arder*, δέ-δη-α.

*c*) Raras veces se hallan en un verbo el perf. II y el perf. I: se dice πέ-φευγ-α de φεύγ-ω y no πέ-φευχ-α, pues las dos aspiradas seguidas son mal sonantes, de κεύθ-ω, κέκευθα, no κέκευ-κα, que sonaría mal.

*d*) Cuando se usan las dos formas, ya hemos notado el distinto valor que toman (**140**); véanse estos ejemplos:

| | |
|---|---|
| πέφαγκα = *he mostrado,* | πέφηνα = *he aparecido* [1]. |
| ἄγνυμι = *quiebro,* | ἔαγα = *soy roto.* |
| δαίω = *enciendo,* | δέδηα = *soy quemado.* |
| ἔλπω = *hago esperar,* | ἔολπα = *espero.* |
| ὄρνυμι = *excito,* | ὄρωρα = *me he levantado* |
| πήγνυμι = *fijo,* | πέπηγα = *estoy fijo.* |
| ῥήγνυμι = *rompo,* | ἔρρωγα = *estoy roto.* |
| σήπω = *hago pudrir,* | σέσηπα = *estoy podrido.* |
| τήκω = *derrito,* | τέτηκα = *estoy derretido.* |
| πέπραχα = *he hecho,* | εὖ, κακῶς πέπραγα = *me he habido bien ó mal.* |
| ὀλώλεκα = *he perdido,* | ὄλωλα = *estoy perdido.* |
| πέπεικα = *he persuadido,* | πέποιθα = *me fío de.* |
| ἀνέῳχα τὴν θύραν = *he abierto la puerta,* | ἀνέῳγεν ἡ θύρα = *la puerta está abierta.* |

*e*) El valor intransitivo del Perfecto II, cuya única característica es el -α de los tiempos anteriores, responde á la teoría que exponemos en otros varios lugares (157).

*f*) Algunos perfectos son á veces transitivos, á veces intransitivos: διέφθορα = *he corrompido* y *he sido corrompido,* πέπληγα = *he golpeado* y *he sido golpeado,* τέτροφα = *he alimentado* y *he sido alimentado.*

*g*) Los verbos que tienen αι en el pres. toman η en el perf. II: δαίω, δέδηα; los bisílabos con ε, por apofonía toman ο: λέγω, λέλογα, τρέπω, τέτροπα, στέργω, ἔστοργα, ψέγω, ἔψογα, σπένδω, ἔσπονδα; ει en οι: λείπω, λέλοιπα, ἀμείβω, ἤμοιβα, πείθω, πέποιθα.

**142.** 5) El perf. II sigue al futuro y aor. II en cuanto á conservar la consonante radical; podemos pues establecer esta comparación:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fut. I | τύψω | Fut. II | τυπῶ |
| Aor. I | ἔτυψα | Aor. II | ἔτυπ-ον |
| Perf. I | τέτυφα | Perf. II | τέτυπα |
| Pluscp. I | ἐτετύφειν | Pluscp. II | ἐτετύπειν |

En cuanto á la vocal radical, compárese:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fut. I | τρέψω | Fut. II (inus.) | τραπῶ |
| Aor. I | ἔτρεψα | Aor. II | ἔτραπον |
| Perf. I | τέτροφα (por τέτρεφα) | Perf. II (inus.) | τέτροπα |
| Pluscp. I | ἐτετρόφειν | Pluscp. (inus.) | ἐτετρόπειν |

[1] φαίνω = *mostrar,* raras veces *aparecer.*

6) No se puede deducir que se usen el fut. II y aoristo II del hecho de usarse el perf. II, ni que se usen en activa y media por usarse en pasiva el aor. II y fut. II; así como γράφω sólo tiene aor. II pas. ἐγράφην, así γήθω sólo tiene perf. II: γέγηθα.

**143.** 7) El aor. II act. toma -ν y el med. -μην, es decir las desinencias de la 2.ª serie, cuando el tema verbal termina en vocal y ésta se alarga en la activa: φύ-ω, ἔ-φυ-ν, -ς, δύ-ω, ἔ-δυ-ν, ἔ-δυ-ς, ἔ-δυ, σεύ-ο-μαι, ἐ-σύ-μην, γι-γνώ-σκ-ω, ἔ-γνω-ν, ἔ-γνως, ἔ-γνω, βαίνω, ἔ-βη-ν, ἔ-βη-ς, ἔ-βη, φθά-νω, ἔ-φθην, ἔ-φθης, ἔ-φθη.

Los terminados en consonante toman -ον, -ες, -ε del imperfecto. Los primeros son pues como los verbos en -μι en el aor. II, así compárense:

Activa

| | -μι | -ω |
|---|---|---|
| Indic. | ἔ-γνω-ν, -ς | ἔ-λαβ-ο-ν, -ες, -ε |
| Imper. | γνῶ-θι | λαβ-έ |
| Subj. | γν-ῶ | λάβ-ω |
| Infin. | γνῶ-ναι | λαβ-ε-ῖν |
| Opt. | γνο-ίη-ν | λάβ-ο-ι-μι |
| Part. | γνούς | λαβ-ών |

Media

| | | |
|---|---|---|
| Indic. | ἔ-φα-μην | ἐ-λαβ-ό-μην |
| Imp. | φά-ο | λαβ-οῦ |
| Subj. | (φῶ-μαι) | λάβ-ωμαι |
| Opt. | (φα-ί-μην) | λαβ-ο-ί-μην |
| Infin. | φά-σθαι | λαβ-έ-σθαι |
| Part. | φά-μενος | λαβ-ό-μενος (211). |

## C) Tiempos principales é históricos

**144.** Se llaman *principales* los que principalmente indican idea de los tres tiempos presente, futuro y pasado, y secundarios ó *históricos* los que de alguna manera se subordinan en esta triple idea á los principales.

| | | | Característica temporal. |
|---|---|---|---|
| 1.ª SERIE. | Presente . . . . | principal | -ε |
| | Pretér. Imperfecto. | histórico | -ε |
| 2.ª SERIE. | Futuro . . . . | principal | -σ-ε |
| | Aoristo . . . . | histórico | -σ-α |
| 3.ª SERIE. | Pret. Perfecto . . | principal | -κ-α |
| | Pret. Pluscuampf. | histórico | -κ-ει |

Cada principal tiene, pues, su histórico correspondiente:

| Principales | | | Históricos | |
|---|---|---|---|---|
| Presente: | βουλεύ-ω | corresponde al | Impf.: | ἐ-βούλευ-ον |
| Futuro: | βουλεύ-σω | » | Aor.: | ἐ-βούλευ-σα |
| Perfecto: | βε-βουλεύ-κα | » | Pluspf.: | ἐ-βε-βουλεύ-κειν. |

Los históricos difieren de los principales en que toman la 2.ª serie de desinencias personales y en que llevan aumento verbal.

## *Del Aumento*

**145.** Es el elemento distintivo que en el Indicativo llevan todos los tiempos históricos, tanto primeros como segundos: es silábico ó temporal.

1) El aumento *silábico* consiste en la sílaba ἐ- que se prefija en los verbos que comienzan por consonante [1]:

| Imperf. | Aor. | Pluscperf. |
|---|---|---|
| ἐ-βούλευ-ον | ἐ-βούλευ-σα | ἐ-βε-βουλεύ-κειν. |

Cuando el verbo comienza por ῥ, esta consonante se duplica con el aumento: ῥίπτ-ω = *lanzar*, ἔ-ῤῥιπτ-ον, ἔ-ῤῥιψα (61), ἔρριφα (= ϝεϝριφα), ἐρρίφειν.

[1] En SKT. *a*-, en ARM. *e*-.

Los verbos βούλ-ομαι, δύνα-μαι, μέλ-λω toman en ÁTIC. ἠ- por aumento ó ἐ-: ἐ-βουλ-ήθην y ἠ-βουλ-ήθην, ἐ-δυνά-μην y ἠ-δυνά-μην, ἤ-μελ-λον y ἔ-μελ-λον [1].

A veces la ἠ- se halla en formas posthoméricas desde Hesiodo, tal vez por analogía con el aum. temporal, por ej. en ἤθελον de ἐθέλω = θέλω; los Bizantinos extendieron aun más este uso: ἤγραφα, ἤλεγα, etc.

En el dialecto épico se doblan además de ρ las otras líquidas y la σ, cuando lo pide el metro: ἔ-σσευ-α.

2) El aumento *temporal* consiste en alargar la vocal de los verbos que por ella comienzan, con lo que crece el tiempo de dicha vocal, sin crecer la forma silábicamente:

| | Imperf. | Perf. | Pluscpf. |
|---|---|---|---|
| α en η: ἄγ-ω = *llevar* | ἦγ-ον | ἦχ-α | ἤχ-ειν. |
| ᾳ en ῃ: ᾄδ-ω = *cantar* | ᾖδ-ον | Aor. ᾖσ-α, | ᾆσ-αι. |
| ε en η: ἐλπίζ-ω = *esperar* | ἤλπιζ-ον | ἤλπι-κα | ἠλπί-κειν. |
| ι en ῑ: ἱκετεύ-ω = *rogar* | ἱκέτευ-ον | ἱκέτευ-κα | ἱκετεύ-κειν. |
| ο en ω: ὁμιλέ-ω = *juntarse* | ὡμίλε-ον | ὡμίλη-κα | ὡμιλή-κειν. |
| υ en ῡ: ὑβρίζ-ω = *injuriar* | ὕβριζ-ον | ὕβρι-κα | ὑβρί-κειν. |
| αυ en ηυ: αὐλέ-ω = *flautear* | ηὔλε-ον | ηὔλη-κα | ηὐλή-κειν. |
| οι en ῳ: οἰκτίζ-ω = *compadecer* | ᾤκτιζ-ον | ᾤκτι-κα | ᾠκτί-κειν. |
| αι en ῃ: αἱρέ-ω = *tomar* | ᾕρε-ον | ᾕρη-κα | ᾑρή-κειν. |

En DOR. y EOL. ᾰ en ᾱ, y αι, αυ, ει, οι quedan intactos.

Quedan intactos: 1) ῑ, ῡ, η, ω, ου: ἰπό-ω, ἴπω-σα; ὑπνό-ω, ὕπνω-σα; ἥκ-ω, ἧκ-ον; ὠφελέ-ω, ὠφέλε-ον; οὐταζ-ω, οὔταζ-ον.

2) ει-, aunque es más correcto η-: εἴκαζ-ον, ᾔκαζ-ον de εἰκάζ-ω.

3) ευ-, más correcto ηυ-: εὗδ-ον, ηὗδ-ον de εὕδ-ω, εὐχόμεν, ηὐχόμην de εὔχ-ομαι.

4) αυ- siguiendo vocal: αὐαίν-ω, αὐαίν-ετο.

5) οι- siempre siguiendo vocal, á veces siguiendo consonante: οἰακίζ-ω, οἰάκιζ-ον.

Muchos verbos en ε- tienen aumento ει-, no η-, y algunos en ῐ- lo tienen en ει-, no en ῑ-, por haberse perdido F- ó σ-, con que comenzaban (62) y haberse contraído después ε+ε = ει. Así en ÁTIC. los verbos ἐῶ, ἐθίζω, ἑλίσσω, ἕλκω, ἕπομαι, ἐργάζομαι, ἕρπω, ἑστιῶ, ἔχω, εἰπεῖν.

---

[1] Pero sólo posteriormente á la época clásica del aticismo (Cfr. O. Riemann. *Rev. de Phil.* IX, p. 86).

Ej.: εἱλίσσ-ον por ε-Fελισσ-ον *volvo,* εἰθίζ-ον por σFεθιζ-ον *suesco,* εἱστιά-ον de Fεστιαω, *Vesta,* εἶδ-ον por ε-Fιδ-ον FΙΔ, εἶπ-ον por ε-Fεπ-ον, εἰργαζ-όμην por ε-Fεργαζ-ομην, εἶρπ-ον por ε-σερπ-ον, εἱπόμην *(seguir)* por ε-σεπ-ομην, εἶχ-ον imperfecto de ΣΕΧ-, por ε-σεχ-ον, Aor. II ἔ-σχ-ον, perdida la -ε- radical, εἱ-στή-κειν por ἐ-σε-στή-κειν, de ἵ-στη-μι por σί-στη-μι ΣΤΑ-, εἷλκ-ον = *velku* LIT., εἷλ-ον de FΕΛ = ʽΕΛ, εἵμην de ἵη-μι ʽΕ = *ΥΑ.*

Por el mismo fenómeno se explica el aumento silábico en algunos verbos que parecen empezar por vocal (**147**): ἔ-αξ-α de ἄγνυ-μι FΑΓ-, ἑ-άλω-κα de ἁλ-ίσκ-ομαι, por Fε-Fάλω-κα, ἑ-άνδαν-ον de ἁνδάν-ω = σFανδάν-ω, *svad* = ἡδύς, ἑ-ώρταζ-ον por ἐ-Fορταζ-ον [1], ἔ-οργ-α por Fέ-Fοργ-α *Work* INGL., ἀν-έῳγ-ον de ἀν-οίγω, ἐωνούμην de ὠνοῦμαι, ἐώθουν de ὠθέω.

Algunos verbos parecen tener doble aumento por la misma supresión: ἑ-ήνδαν-ον por ἐ-σFάνδαν-ον de ἁνδάν-ω, ἑ-ώρα-ον por ἐ-Fόρα-ον, de ὁρά-ω, ᾔειν = ᾔϊα JON. = *āy-am* SKT., por ἐ-yίειν, ἔ-yιον, de εἶ-μι = *ir.*

No se usa el aumento á veces: el silábico en las formas iterativas y en el Pluspf.; en HOMERO hay gran libertad, y lo mismo en la prosa respecto del aum. temp. en formas que empiezan por diptongo. Pero el Pluspf. sin aumento temporal parece que contradice á los gramáticos y á los textos métricos: debió decirse ἠγρηγόρειν, ἠκηκό-ειν, ἀπωλώλειν, ὠμωμόκειν; la única excepción es ἐληλύθειν.

Sobre el aumento en los verbos compuestos véase **149.**

## *D)* TIEMPOS COMPLETOS É INCOMPLETOS

**146.** La 4.ª división de los tiempos es la siguiente:

1) Presente:

α) pres. incompleto = *Praesens:* γράφ-ω = *escribo.*

β) » completo = *Perfectum:* γέγραφ-α = *he escrito.*

2) Pasado:

α) pas. meramente = *Aoristus:* ἔγραψ-α = *escribí.*

β) » incompleto = *Imperfectum:* ἔγραφ-ον = *escribía.*

γ) pas. completo = *Plusquamperfectum:* ἐγεγράφ-ειν = *había escrito.*

---

[1] Aquí hay trasposición cuantitativa (?) de ἑορτάζ-ω, ἑορτή = ὁρτή.

3) Futuro:

α) fut. incompleto = *Futurum:* γράψ-ω = *escribiré.*

β) fut. completo = *Futurum exactum:* γεγράψ-ομαι = *habré escrito.*

Tiempos *incompletos* son los que indican que la acción *no está del todo terminada; completos*, los que indican que la acción *está terminada*, y el *Aoristo* ó *Indefinido prescinde* de esta modificación y sólo dice tiempo pasado.

Los tiempos incompletos expresan verdadera acción, acción en ejercicio; los completos sólo expresan posesión de dicha acción, un acto ó efecto. Por eso los primeros no piden nota especial, mientras que los segundos exigen algo que indique esta posesión del acto, y ésta es la Reduplicación, que indica que la acción está ya completa y terminada.

*Reduplicación*

**147.** Tiene lugar en todos los modos de los tiempos completos, Perfecto, Pluscuamperfecto, Fut. exacto, en los verbos que comienzan por consonante.

Consiste en prefijarse la consonante inicial del verbo añadiéndole ε: λύ-ω, λέ-λυ-κα, ἐ-λε-λύ-κειν.

Si el verbo comienza por dos consonantes no admite reduplicación, á no ser que sean muda con líquida, en cuyo caso sola la muda pasa á la reduplicación:

| | | |
|---|---|---|
| γράφ-ω = *escribir*, | γέ-γραφ-α, | ἐ-γε-γράφ-ειν. |
| κλίν-ω = *inclinar*, | κέ-κλι-κα, | ἐ-κε-κλί-κειν. |
| κρίν-ω = *juzgar*, | κέ-κρι-κα | ἐ-κε-κρί-κειν. |
| πνέ-ω = *respirar*, | πέ-πνευ-κα, | ἐ-πε-πνεύ-κειν. |
| θλά-ω = *quebrar*, | τέ-θλα-κα, | ἐ-τε-θλά-κειν. |

Por excepción los verbos en γν- y algunos en γλ-, βλ- no tienen reduplicación, en su lugar admiten aumento:

| | | |
|---|---|---|
| γνωρίζ-ω = *mostrar*, | ἐ-γνώρι-κα, | ἐ-γνωρί-κειν. |
| γι-γνώ-σκω = *conocer*, | ἔ-γνω-κα. | |
| γλύφ-ω = *esculpir*, | ἔ-γλυφ-α, | ἐ-γλύφ-ειν. |
| βλακεύ-ω = *acobardarse*, | ἐ-βλάκευ-κα, | ἐ-βλακεύ-κειν. |

Los verbos que comienzan por doble consonante y no admiten reduplicación toman en su lugar para todos los modos el aumento:

| | | |
|---|---|---|
| ζηλό-ω = *celar*, | ἐ-ζήλω-κα, | ἐ-ζηλώ-κειν. |
| ξενό-ω = *hospedar*, | ἐ-ξένω-κα, | ἐ-ξενώ-κειν. |
| ψάλλ-ω = *tañer*, | ἔ-ψαλ-κα, | ἐ-ψάλ-κειν. |
| σπείρ-ω = *sembrar*, | ἔ-σπαρ-κα, | ἐ-σπάρ-κειν. |
| κτίζ-ω = *fundar*, | ἔ-κτι-κα, | ἐ-κτί-κειν. |
| κτύσσ-ω = *plegar*, | ἔ-πτυχ-α, | ἐ-πτύχ-ειν. |
| στρατηγέ-ω = *ser jefe*, | ἐ-στρατήγη-κα, | ἐ-στρατηγή-κειν. |

**Tienen sin embargo reduplicación completa κτάο-μαι, κέ-κτη-μαι, *poseer*, y μι-μνήσκω, μέ-μνη-μαι, *acordarse*.**

La muda aspirada inicial se cambia en la fuerte correspondiente al reduplicarse (57):

| | | |
|---|---|---|
| θύ-ω = *sacrificar*, | τέ-θυ-κα, | ἐ-τε-θύ-κειν. |
| φυτεύ-ω = *plantar*, | πε-φύτευ-κα, | ἐ-πε-φυτεύ-κειν. |
| χορεύ-ω = *corear*, | κε-χόρευ-κα, | ἐ-κε-χορεύ-κειν. |

**Muchos verbos que comienzan por ῥ- sólo toman ε- por toda reduplicación, porque ha desaparecido la σ- ó el F- radical (62), asimilándose á la ῥ-: ῥήγ-νυμι = Fρηγ-νυμι (*frango*) hace ἔ-ρρηξα en el Aor. por ε-Fρηξα, y en el Perf. ἔ-ρρωγ-α por Fε-Fρωγ-α, lo mismo ἄγ-νυμι = *romper*, ἔ-ᾱγ-α por Fε-Fᾱγ-α, ῥίπτ-ω = *lanzar*, ἔ-ρριφ-α por Fε-Fριφα, ἐρρίφ-ειν.**

Tienen ει en vez de reduplicación algunos verbos en los que desapareció el F- ó la σ- radical:

εἴρη-κα = *he hablado*, εἰρή-κειν, de FEP- = FPE- = ῬE, por Fε-Fρη-κα.

εἴωθ-α = *suelo* por ἔ-σFωθ-α (*suesco*), ó tal vez por Fε-Fωθ-α FEΘ- = *vel*-us.

εἰοικ-ώς = ἐοικ-ώς por Fε-Fοικ-ως, εἰκός ἐστι, ἔ-οικ-α, ἐ-ῴκ-ειν = ἧκ-ειν, de FIK- = parecerse (Cfr. CURT., *Grandz.* [5] p. 663).

Los verbos siguientes toman también ει-:

| | | | |
|---|---|---|---|
| λαμβάνω ΛΑΒ- | = *tomar,* | εἴληφα | εἰλήφειν. |
| λαγχάνω ΛΑΧ- | = *tocar en suerte,* | εἴληχα | εἰλήχειν. |
| συλ-λέγω ΛΕΓ- | = *recoger,* | συν-είλοχα | συν-ειλόχειν. |
| μείρομαι ΜΕΡ- | = *tocar en suerte,* | εἵμαρται | εἵμαρτο. |
| δια-λέγομαι | = *dialogar,* | δι-είλεγμαι | |

Bailly (*Soc. ling.* I. 1871, p. 345) explica estas formas suponiendo que de la forma reduplicada (por ej. λέ-ληφ-α) por metátesis resultó doble consonante (ἔλληφ-α), y perdida una de ellas se recompensó con el diptongo (εἴληφ-α): esto se podría confirmar en δι-είλεγ-μαι y εἴλοχ-α con las formas existentes λέ-λεγ-μαι, λέ-λογχ-α (SOMS. *Gram. de Curtius,* p. 428). En εἵμαρται pudiera haber habido estas transformaciones: σέ-σμαρ-ται, ἕ-σμαρται, ἕ-μμαρται, εἵμαρται.

Los verbos que comienzan por vocal tienen en vez de reduplicación el aumento temporal: ἄγ-ω, ἦγ-; ἐθίζω, εἰθιδ-.

Existen algunos verbos que comenzando por vocal tienen aumento silábico en vez de la reduplicación, por haberse perdido el F, como dijimos del aumento (**145**): de ἁλίσκομαι ἑάλωκα, de ὁράω ἑόρακα, ἑοράκειν, de ὠθέω ἔωσμαι, de ὠνοῦμαι ἐώνημαι, de ἀν-οίγω ἀνέῳχα, cuyas raíces son FAΛ- (Cfr. ε-ὐάλωκα EOL.), FOP- (Cfr. *ver-eor, vars visan* GOD.), FOΘ- (Cfr. *vādh* SKT.), FON- (Cfr. *vēn-eo*), etc.

**148.** Varios verbos que comienzan por α-, ε-, ο- toman la reduplicación llamada *ática,* no porque fuera exclusiva de los Áticos, sino en oposición á las formas posteriores donde desapareció. Consiste en repetir los dos primeros sonidos radicales y en alargar la vocal inicial de la raíz:

| | | |
|---|---|---|
| ἀγείρ-ω = *reunir* | ἀγ-ήγερ-κα | ἀγ-ήγερ-μαι |
| | ἀγ-ηγέρ-κειν | ἀγ-ηγέρ-μην |
| ἀκού-ω = *oir* | ἀκ-ήκο-α | ἤκου-σ-μαι |
| | (por ἀκ-ηκοF-α) | |
| ἀλείφ-ω = *untar* | ἀλ-ήλιφ-α | ἀλ-ήλιμ-μαι |
| | ἀλ-ηλίφ-ειν | ἀλ-ηλίμ-μην |
| ἀλέ-ω = *moler* | ἀλ-ήλε-κα | ἀλ-ήλε-σ-μαι |
| | ἀλ-ηλέ-κειν | ἀλ-ηλέ-σ-μην |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ἀρό-ω = *arar* | | | ἀρ-ήρο-μαι |
| | | | ἀρ-ηρό-μην |
| ἐγείρ-ω = *despertar* | ἐγ-ήγερ-κα | | ἐγ-ήγερ-μαι |
| | ἐγρ-ήγορ-α | | |
| | ἐγ-ηγέρ-κειν | | ἐγ-ηγέρ-μην |
| ἐσθί-ω = *comer* 'ΕΔΕ- | ἐδ-ήδο-κα | | ἐδ-ήδε-σ-μαι |
| ἐλαύν-ω = *empujar* 'ΕΛΑ- | ἐλ-ήλα-κα | | ἐλ-ήλα-μαι |
| | ἐλ-ηλά-κειν | | ἐλ-ηλά-μην |
| ἐλέγχ-ω = *convencer* | ἐλ-ήλεγχ-α | | ἐλ-ήλεγ-μαι |
| 'ΕΛΥΘ- = *llegar* | ἐλ-ήλυθ-α | | |
| | ἐλ-ηλύθ-ειν | | |
| ἐμέω = *vomitar* | ἐμ-ήμε-κα | | ἐμ-ήμε-σ-μαι |
| | ἐμ-ημέ-κειν | | ἐμ-ημέ-σ-μην |
| φέρ-ω = *llevar* | ἐν-ήνοχ-α | | ἐν-ήνεγ-μαι |
| ἐρείδ-ω = *apoyar* | ἐρ-ήρει-κα | | ἐρ-ήρεισ-μαι |
| | ἐρ-ηρεί-κειν | | ἐρ-ηρείσ-μην |
| ὄλλυ-μι = *hacer perecer* | ὀλ-ώλε-κα | Pf. II. | ὄλ-ωλ-α |
| | ὀλ-ωλέ-κειν | | ὀλ-ώλ-ειν |
| ὄμνυμι = *jurar* | ὀμ-ώμο-κα | | ὀμ-ώμο(σ)μαι |
| | ὀμ-ωμό-κειν | | ὀμ-ωμό(σ)μην |
| ὀρύσσω = *cavar* | ὀρ-ώρυχ-α | | ὀρ-ώρυγ-μαι |
| | ὀρ-ωρύχ-ειν | | ὀρ-ωρύγ-μην |

ἄγ-ω = *llevar*, ἀγ-ήοχ-α, ἦχ-α; ὄζ-ω = *oler*, ὄδ-ωδ-α.

En HOMERO es aun más frecuente esta reduplicación que en AT.: ἀλ-άλημαι de ἀλά-ομαι = *errar*, ἄρ-ηρ-α = *adaptar*, ὄπ-ωπ-α = *ver*, ἐμ-ν-ήμυ-κα de ἠμύω = *dejar caer la cabeza;* en HERODOTO: ἀρ-αίρη-κα de αἱρέω = *tomar*, ἀλ-ηλεσ-μένος de ἀλέ-ω = *moler.*

Nótese que cuando la segunda vocal radical es larga se procura abreviar para que la forma no resulte tan agravada: ἀλήλιφα, ἀκήκοα, ἐγήγερκα, ἐλήλυθα, etc.

Como la reduplicación sólo indicaba primitivamente alguna intensidad en general, se encuentra en muchos presentes y aoristos.

En los presentes con -ι- en vez de -ε-: τί-θη-μι, δί-δω-μι, ἵ-στη-μι = *si-ste-re*, πί-μ-πρη-μι, πί-μ-πλη-μι, γί-γ(ε)ν-ομαι, γι-γνώ-σκω, δι-δρά-σκω, πί-π(ε)τ-ω, τι-τρώ-σκω, etc.

En todos estos casos la reduplicación no pertenece á la raíz; pero sí en βιβάζ-ω = *hacer ir*, fut. βιβῶ, διδάσκω, perf. δε-δίδαχ-α.

La raíz 'ΟΝΑ- forma ὀν-ίνη-μι por ὀν-ονη-μι, así como en poesía se halla ὀπ-ιπτεύω por ὀπ-οπτεύω.

En Aor. tenemos: ἤγ-αγ-ον de ἄγ-ω = *conducir*, ἔ-ειπ-ον (HOM.) por Fε-Fεπ-ον, ἕσπωνται, ἑσποίμην, ἑσπέσθω, ἑσπέσθαι, ἑσπόμενος de ΣΕΠ- = *sequi*, por σε-σεπ-ωνται, etc. (Véanse otros Aor. reduplicados 153.)

## *Aumento y Reduplicación en los verbos compuestos*

**149.** 1) En los compuestos, cuyos elementos quedan de hecho separados aún suficientemente, el aumento y reduplicación se interponen entre el prefijo y el verbo: esto sucede en los verbos compuestos de preposición; entre ésta y el verbo se pone el aumento ó reduplicación, elidiéndose la vocal en que terminan algunas preposiciones. Exceptúanse: πρό, que contrae á veces la ο con la ε del aumento por crasis en προὐ, ἐκ que ante ε se muda en ἐξ, ἐν y σύν que asimilan ó mudan ó desechan la ν según las reglas eufónicas, y περί que permanece invariable:

| | | | |
|---|---|---|---|
| ἀπο-βάλλ-ω, | ἀπ-έβαλλ-ον, | ἀπο-βέβλη-κα, | ἀπ-εβεβλή-κειν. |
| περι-βάλλ-ω, | περι-έβαλλ-ον, | περι-βέβλη-κα, | περι-εβεβλή-κειν. |
| προ-βάλλ-ω, | προ-έβαλλ-ον, | προ-βέβλη-κα, | προ-εβεβλή-κειν. |
| | προὔβαλλ-ον, | | |
| ἐκ-βάλλ-ω, | ἐξ-έβαλλ-ον, | ἐκ-βέβλη-κα, | ἐξ-εβεβλή-κειν. |
| συλ-λέγ-ω, | συν-έλεγ-ον, | συν-είλοχ-α, | συν-ειλόχ-ειν. |
| συῤ-ῥίπτ-ω, | συν-έῤῥιπτ-ον, | συν-έῤῥιφ-α, | συν-εῤῥίφ-ειν. |
| ἐγ-γίγν-ομαι, | ἐν-εγιγν-όμην, | ἐγ-γέγον-α, | ἐν-εγεγόν-ειν. |
| ἐμ-βάλλ-ω, | ἐν-έβαλλ-ον, | ἐμ-βέβλη-κα, | ἐν-εβεβλή-κειν. |
| συ-σκευάζ-ω, | συν-εσκεύαζ-ον, | συν-εσκεύα-κα, | συν-εσκευά-κειν. |

2) En los compuestos, cuyos elementos quedan tan unidos que no se pueden separar, van el aumento y la reduplicación delante de ordinario.

α) Los compuestos de δύς- los llevan delante, cuando el verbo comienza por consonante, ó η, ω, y detrás en los demás casos:

δυσ-τυχέ-ω, ἐ-δυσ-τύχε-ον, δε-δυσ-τύχη-κα.
δυσ-ωπέ-ω, ἐ-δυσ-ώπε-ον, δε-δυσ-ώπη-κα.
δυσ-αρεστέ-ω, δυσ-ηρέστε-ον, δυσ-ηρέστη-κα.

β) Los compuestos de εὖ- desechan en el primer caso el aumento de ordinario, y εὐεργετέω aun en el segundo:

εὐ-τυχέ-ω, ηὐ-τύχε-ον, y más comúnmente εὐ-τύχε-ον.
εὐ-ωχέ-ομαι, εὐ-ωχε-όμην.
εὐ-εργετέ-ω, εὐ-ηργέτεον, y más comúnmente εὐ-εργέτεον.

3) Los compuestos de sustantivo y adjetivo toman el aumento y reduplicación antes:

μυθο-λογέ-ω, ἐ-μυθο-λόγε-ον, με-μυθολόγη-κα.
οἰκο-δομέ-ω, ᾠκο-δόμε-ον, ᾠκο-δόμη-κα.

4) Algunos compuestos toman el aumento antes y después:

ἀμφι-γνοέ-ω, ἠμφι-γνόε-ον = ἠμφ-ε-γνόε-ον.
ἀν-έχ-ομαι, ἠν-ει-χό-μην = ἀν-εχό-μην.
ἐν-οχλέ-ω, ἠν-ώχλε-ον, ἠν-ωχλή-σα, etc.

Por lo demás, HOMERO, los épicos á su ejemplo, y los líricos aun áticos, dejan el aumento muy á menudo por el metro ó por la cadencia y ritmo, sobre todo en los iterativos en -σκ-ον siempre lo omiten: ἄγε-σκ-ον, ἀπ-αίρε-σκ-ον, etc.

## *E*) TIEMPOS CONSUETUDINARIOS

**150.** El dialecto jónico, sobre todo el antiguo, y aun los poetas áticos, poseen un Imperfecto y Aoristo en -σκ- con valor iterativo y también intensivo: φιλέε-σκ-ε γάρ αἰνῶς (α. 264, 435). Esta nota es la de los verbos -σκ-ω (frecuentativos), y sólo se usa en Indicativo.

Imp.: δινεύ-εσκ-ο-ν, θέλ-εσκ-ε-ς, ἔπ-εσκ-ε-(-ν), πελ-έσκ-ε-το, δίδο-σκον, ζωννύ-σκε-το, ἔ-σκ-ον (εἰμί).

Aor. II: ἔλ-εσκ-ε, προ-βάλ-εσκ-ε, φύγ-εσκ-ε, ἐ-λάβ-εσκ-ο-ν.

Aor. I: ἐλ-άσκ-ε-(ν), αὐδή-σ-α-σκ-ε(-ν), εἴξα-σκ-ε, ὤ-α-σκ-ε, στά-σκ-ον.

Aor. II pas.: φάνεσκε (única forma existente).

Por lo regular estos tiempos carecen de aumento.

## 5. Los temas temporales

**151.** *Tema temporal* es una parte constitutiva verbal que sirve de fundamento á todas las formas de un tiempo determinado: consta el tema temporal del tema verbal más la característica temporal [1]. *Tema verbal* es el elemento invariable en todas las formas de un verbo, exceptuando los cambios eufónicos que puede sufrir. *Característica temporal* es la nota expresiva de un tiempo, la cual añadida al tema verbal forma el tema temporal. Añadiendo pues á cada tema temporal las desinencias personales de la serie que le corresponde, obtendremos todas las formas del verbo. *Conjugar* es ir añadiendo al tema verbal las características temporales, las modales y las desinencias personales. Así, por ej., del tema verbal ΛΥ- = *soltar* se forma la 2.ª p. del Aor. I, añadiendo el aumento propio de los tiempos históricos: ἔ-λυ-, luego la característica temporal, que consta de σ y de la α de los tiempos anteriores: ἔ-λυ-σα-, luego la desinencia personal de la 2.ª serie: ἔ-λυ-σα-ς = *soltaste:* ἔ-λυ-σα- es el tema temporal del Aoristo I de indicativo (66).

---

[1] Existe pues el tema *temporal* en todas las formas de un *tiempo* dado, exceptuando naturalmente los cambios *meramente* eufónicos: lo mismo que el tema *verbal* existe en todas las formas de un *verbo* dado, exceptuando los cambios *meramente* eufónicos.

## TEMAS TEMPORALES

(Tema verbal ΦΑΝ- = *aparecer*)

### 1. Temas segundos

| Temas | | Características | Ejempl. 2.ª p. pl. *Act.* | *Med.* |
|---|---|---|---|---|
| *A*. (Pres.-Imp. II act. med.) ó Aor. II. | ΦΑΝ | -Ε | ε-φαν-Ε-τε, | -σθε. |
| *B*. Fut. II act. y med. | ΦΑΝ | -ΕΕ | φαν-ΕΕ-τε, | -σθε. |
| *C*. Fut. II pas. | ΦΑΝ | -Η-ΣΕ | φαν-Η-ΣΕ-τε, | |
| *D*. Aor. II act. y med. | ΦΑΝ | -Α | ε-φην-Α-τε, | -σθε. |
| *E*. Aor. II pas. | ΦΑΝ | -Η | ε-φαν-Η-τε. | |
| *F*. Perf. II act. | ΦΑΝ | -Α | πε-φην-Α-τε. | |
| *H*. Plpf. II act. | | -ΕΙ | ε-πε-φην-ΕΙ-τε. | |

### 2. Temas primeros

| | | | |
|---|---|---|---|
| *A*. Pres.-Imp. act. y med. [1] | ΦΑΝ | -Ι-Ε | ε-φα-Ι-ν-Ε-τε, -σθε. |
| *B*. Fut. I act. y med. | ΦΑΝ | -Σ-Ε | φανη-Σ-Ε-τε, -σθε. |
| *C*. Fut. I pas. | ΦΑΝ | -Θ-Η-ΣΕ | φαν-ΘΗΣΕ-τε. |
| *D*. Aor. I act. y med. | ΦΑΝ | -Σ-Α | (ε-φαν-ΣΑ-τε, -σθε.) |
| *E*. Aor. I pas. | ΦΑΝ | -Θ-Η | ε-φαν-ΘΗ-τε. |
| *F*. Perf. I act. | ΦΑΝ | -Κ-Α | πε-φαγ-ΚΑ-τε. |
| *G*. Perf. I med. y Plpf. med. | ΦΑΝ | — | πε-φαν-θε. ε-πε-φαν-θε. |
| *H*. Pluscperf. I act. | ΦΑΝ | -Κ-ΕΙ | ε-πε-φαγ-ΚΕΙ-τε. |

Los históricos tienen aumento, los completos tienen reduplicación, los segundos solas las vocales unitivas, los primeros además -σ (Fut., Aor.), -κ (Pf., Plspf.), -θ (Pasiv.), -τ y otras varias caract. (Pres.-Impf.).

[1] Sea por ej. la característica -ι, las demás características de este tema véanse (**161**).

## 1) TEMAS SEGUNDOS

**152.** *A*) TEMA DE PRESENTE-IMPERFECTO II, ó sea el llamado AORISTO II.

Se forma del tema verbal más la ε de los tiempos posteriores: ἔ-φαν-Ε(-τε, -σθε) de ΦΑΝ-, ἔ-λιπ-ε(-τε), de ΛΙΠ-.

Este tema no es más que el del Impf. de un verbo primitivo inusitado hoy día ΦΑΝ-Ω, ΛΙΠ-Ω, pero que debió usarse antiguamente, como se ve en algunas formas: así ἐ-τράπ-οντο es un Imperf. en HERÓDOTO de un verbo τράπ-ω inusitado, y en Ático es un Aor. II, cuyo Impf. es ἐ-τρέπ-οντο de τρέπ-ω (CURTIUS *Verb.* II. p. 2.)[1] Si ἔ-βη-ν es un Aor. II de βαίν-ω (por βαν-ιω), es por no existir el presente βη-μι; pero ἔ-φη-ν es Impf. por existir φη-μί.

En SKT. las formas correspondientes á los Aoristos II griegos son Imperfectos:

ἔ-δραμ-ε = *corrió* y *a-dram-at* = *corría.*
ἔ-φυγ-ε = *huyó* y *a-bhug̅-at* = *huía.*
ἐ-γέν-οντο = *fueron hechos* y *a-g̅an-anta* = *eran hechos.*

Porque en SKT. existen los Presentes *dram-ati, bhug̅-ati, g̅an-atē* y en GR. no existen φύγ-ω, δράμ-ω y γέν-ομαι.

Deberían llamarse por tanto Imperfectos II, por lo menos en teoría y tratándose de la *forma;* pero se llaman Aoristos II, porque realmente tienen el ***valor significativo*** de Aoristos.

El verdadero Aoristo II en la *forma* y en el ***sentido*** es el Aor. II en -α: εἶπ-α que equivale á εἶπ-ον, ἔ-πεσ-α y ἔ-πεσ-ον, ἤνεγ-κα y ἤνεγ-κον.

**153.** La formación del Aor. II, ó mejor dicho la transformación del primitivo Impf. en Aor. II fué obra de la época helénica, y la nueva tendencia fué tal, que, cuando no existía presente reforzado, se echó mano de otros medios puramente mecánicos para formar el Aoristo II:

1) Por medio de la síncopa: ἐ-πτ-όμην, Impf. ἐ-πετ-όμην, Presente πέτ-ομαι; ἐ-σπ-όμην, Impf. εἱπ-όμην (de ἔ-σεπ-όμην y ἐ-επ-όμην), Presente ἕπ-ομαι (por σέπ-ομαι).

2) Por medio de la apofonía: ἔ-τραπ-ον, Impf. ἔ-τρεπ-ον, Presente τρέπ-ω.

3) Por medio de la metátesis: ἔ-πραθ-ον, Impf. ἔ-περθ-ον, Presente πέρθ-ω, δέρκομαι, ἔ-δρᾰκ-ον.

---

[1] Lo mismo ἐβλάβην, ἔβλαβον, de βλάβεται en HOMERO por βλάπτω.

4) Muchos verbos derivados en -άω, -έω tienen el Aor. II formado de la raíz sin las notas derivativas -α, -ε: στυγ-έω, ἔ-στυγ-ο-ν, y no ἔ-στυγ-ε-ο-ν, θηλ-έω, ἔ-θηλ-ο-ν, κτυπ-έω, ἔ-κτυπ-ο-ν, γο-άω, ἔ-γο-ο-ν, μυκ-άομαι, ἔ-μυκ-ο-ν, χραισμέω, ἔχραισμον, πιτνέω, ἔπιτνον.

**154.** El aor. II (ó imperf. II) tiene pues por tema temporal la simple -ε añadida al tema verbal, lo mismo que el tema pres.-imperf. de los verbos puros. Por lo demás, el tema, quitada la- ε, no es siempre la simple raíz, sino que ésta tiene ya á veces algunas de las características del pres.-impf. reforzado; pero en estos casos el tema pres.-imp. está aún más reforzado por otra nota. Así ἔ-σχε-θ-ον (y ἔ-σχ-ο-ν) ἤλυ-θ-ον tienen la θ, que es la τ característica de pres.-imperf., y lo mismo βλαστεῖν, αἰσθέσθαι, etc.; pero el tema pres.-imperf. correspondiente es αἰσ-θ-άν-ομαι, añadiéndose á la nota θ del aor. II otra nota -αν. Es pues relativa la sencillez del tema de aor. II, no absoluta, no siempre es la simple raíz, pero siempre tiene alguna nota menos que el tema pres.-imperf. correspondiente. Lo mismo se diga de la reduplicación, que existió á veces en el aor. II lo mismo que en el pres.-imperf. sobre todo en HOMERO: ἔ-τε-τμ-ον, como *a-pa-pt-a-m* SKT., ἔ-πε-φν-ε (φόν-ος) = *a-pī-pata-t,* imperf. ἔ-πῖ-πτ-ε con -τ reforzativa.

Esto nos prueba que la distinción del valor en el imperfecto y en el aoristo II no es primitiva, ni se funda en ninguna nota que etimológicamente tenga tal valor; sino sólo en un capricho del pueblo, que quiere distinguir la formación moderna de la antigua, y les atribuye á cada una de ellas un valor no fundado en la etimología. Lo mismo se diga de la reduplicación: no indica etimológicamente *duración* ó no terminación de la acción, idea propia del pres. y perfecto, puesto que existió también en el aor. II el cual no es durativo; sino que significando sólo cierta intensidad en la idea, se tomó poco á poco esta intensidad como intensidad de duración. Así: πε-πιθ-εῖν, πε-πύθ-οιτο, λε-λάχ-ωσι, δέ-δα-ε, τε-ταγ-ών, κε-χάρ-οντο, λε-λαβ-έσθαι, λέ-λαθ-ον, πε-φνέ-μεν, ἐ-πέφν-ο-μεν, κέ-κλε-το, κε-κύθ-ωσι, ἤγ-αγ-ε, ἀ-κά-χ-οντο, ἤρ-αρ-ε, λε-λάκ-οντο, πε-παγο-ίην, ἐπέφραδον (φράζω), τετυκεῖν, πεφιδέσθαι (φείδομαι), ἀμπεπαλών (ἀνα-πάλλω), τετάρπετο, ἄλαλκον y ἤλαλκον (ἀλέξω), ὤροπε (ὄρνυμι). También existen futuros con reduplicación en HOMERO: πεπιθήσω, πεφιδήσομαι, ἀκαχήσω, κεχαρήσω de χαίρω.

Téngase esto presente para entender el valor durativo que se atribuye al tema pres.-imperf. al formarse con nuevas notas *-t, -n, -i,* etc., las cuales nada de esto significan, pues son temas que corresponden á adjetivos en *-t, -n, -i,* que tienen otro valor etimológico muy distinto; y de hecho los temas pres.-imperf. puros sin tales refuerzos son igualmente durativos, luego la idea de duración no proviene de las notas reforzativas, etimológicamente

por lo menos. Estas notas derivativas tenían ciertamente en un principio su propio valor, la *-i* es de atribución y forma adjetivos, genitivos y dativos, la *-t* formas de *acto* y *efecto* pasivo (**136**), lo mismo que *-n,* como en *lec-tum, ple-nus,* etc.; pero estos temas adjetivos recibieron las desinencias personales y quedaron convertidos en verbos.

155. *B*) TEMA DE FUTURO II ACTIVO Y MEDIO, ó FUTURO CONTRACTO: φαν-ε-ε(-τε) = φαν-εῖ(-τε), φαν-εῖ(-σθε).

Tiene además de la vocal unitiva ε otra ε, resultando la terminación de los verbos contractos -εω = -ῶ, -ε-εις = εῖς, -ε-ετε = -εῖτε, etc.

Se emplea sobre todo en los temas líquidos, por lo cual se cree generalmente que la σ del futuro sigmático ha desaparecido; pero esta opinión no parece muy fundada, como se verá por su empleo.

En HOMERO otros temas no líquidos admiten este futuro: κτεριοῦσι de κτερίζω (Λ. 455, Χ. 366) y κτεριῶ (Σ. 334), ἀγλαϊεῖσθαι (Κ. 331), etcétera; en HERÓDOTO νομιεῦμεν, χαριεῖσθε, χαριεῖ, καταγιεῖν, etc.; en TEÓCRITO μαθεῦμαι de μανθάνω (11. 60); en ÁTIC., etc. μαχοῦμαι, καθεδοῦμαι de καθέζομαι, τεκεῖσθαι de τίκτω, πεσοῦμαι de πίπτω, χέω, χεῖς, χεῖ, χέομαι de χέω, βέομαι, βείομαι, νέομαι, κείω = κέω, κεῖσθαι, κτεριοῦσι de κτερίζω, νομιῶ, νομιοῦμαι de νομίζω y νομίσω, ὀλοῦμαι de ὄλλυμι, de ἐλάω = ἐλαύνω Fut. ἐλάσω y ἐλῶ, -ᾷς, -ᾷ, -ῶμεν, -ᾶτε, -ῶσι, βιβῶ de βιβάζω, τελέσω y τελῶ de τελέω, ἀλέω, etc.

En Ático se emplea en el Indic., Infin. y Part. de ἐλαύνω, en todos los verbos en -άννυμι, como σκεδάν-νυμι, σκεδάσω = σκεδῶ, en ἀμφιέννυμι, en todos los en -ίζω, como βαδίζω, βαδιοῦμαι (βαδι-εομαι) y en βιβάζω, τελέω, καλέω: βιβῶ, -ᾷς, τελ-ῶ, -εῖς, -οῦμεν, καλ-ῶ, etc.; por su mucho empleo se llamó *futuro ático.*

El conato por pronunciar el sonido *i* en el futuro es manifiesto y muestra que tenemos aquí la *i* de futurición de que ya hemos hablado antes (**138**): -εω, -ιω, -ιεω. Lo mismo se ve en el *futuro dorio,* que es sigmático y contracto á la vez, -σῶ y -σιω: φευξοῦμαι, πλευσοῦμαι, νευσοῦμαι, πνευσοῦμαι, formas que se usan en ÁTIC. juntamente con las no contractas φεύξομαι, etc.

Cuando no bastó la -ε unitiva como nota de futurición, se reforzó con la -ι ó la -ε, resultando -ε-ε, -ι-ε, ó su contracto εῖ [1]. El que en

---

[1] Ni HOMERO ni los Jonios hacen la contracción, la cual es fenómeno casi propio de los Áticos y de épocas posteriores al GR. primitivo.

los verbos líquidos se prefiera este futuro al sigmático no prueba que aquél derive de éste, sólo prueba mayor facilidad de pronunciación. Los grupos -λσ-, -ρν- no son cacofónicos en GR., pues hay formas y verbos que los tienen: κύρ-σω, κέλ-σω, ἔκυρ-σα, ἔκελσα de κύρω, κέλλω, θέρσομαι de θέρομαι, φύρσω de φῦρω, φθέρσω de φθείρω. No parece pues haya desaparecido la -σ- en el futuro contracto, sino que se conserva en él la *i* de futurición, del optativo, de los desiderativos del SKT., etc. La mayor facilidad fónica y luego la analogía hicieron que los temas líquidos no tomaran σ, quedándose con la *i* de futuro: μεν-έω (HOM.) = μεν-ίω DOR. = μενῶ ÁTIC.

**156.** *C*) TEMA DE FUTURO II PASIVO: φαν-ή-σε(-τε). Se derivó bastante posteriormente del Aor. II pas. ἐ-φάν-η(-τε), añadiéndose la nota -σε del Fut. med.-act.

*D*) TEMA DE AORISTO II ACTIVO Y MEDIO: εἴπ-α(-τε) (γ. 427, φ. 198), ἔ-φην-α(-τε), ἔ-φην-α(-σθε).

Es el verdadero Aor. II con -α de los tiempos anteriores, puesto que con la -ε de los posteriores es en la forma un Imperfecto II (**152**, **153**).

Ejemplos: ἔ-χευ-α-τε, ἔ-χε-α-τε de χέ-ω (ΧΥ-), ἠλεύ-α-το, ἀλέ-α-σθε, δατέ-α-σθαι, ἤ-κη-α de καί-ω, ἔ-σσευ-α-τε, etc.

Existen algunos aoristos con la nota -κα de Perfecto I: ἐ-νέγκα-τε, ἔ-δω-κα, ἔ-θη-κα, ἔ-πτα-κ-ον (Cfr. ἐ-πτή-την), δέ-δοι-κα, δε-δοί-κ-ω SIRACUS., ἧκα y ἕ-ηκα (HOM.), ἔττα-καν · ἔστησαν (HESIQ.) por ἔ-στᾱ-καν, εἰσαφῆ-κεν, ἐξέφρη-κεν: la nota -κα se halla en estos aoristos, porque propiamente no indicaba tiempo perfecto, sino pretérito simplemente.

El Aor. II en -α tiene su principal uso en los verbos líquidos (**208**): ἔ-σφηλ-α de σφάλ-λω.

En éstos se alarga la vocal temática verbal:

| | | | |
|---|---|---|---|
| ᾰ en ᾱ ante ι, ρ: | περαίν-ω, | ΠΕΡΑΝ-, | ἐ-πέρᾱν-α. |
| en los demás casos en η: | φαίν-ω, | ΦΑΝ-, | ἔ-φην-α. |
| ε en ει: | ἀγγέλ-λω, | ΑΓΓΕΛ-, | ἤγγειλ-α. |
| ῐ en ῑ: | κρῖν-ω, | ΚΡ῏Ν-, | ἔ-κρῑν-α. |
| ῠ en ῡ: | ἀμῦν-ω, | ΑΜῩΝ-, | ἤμῡν-α. |

**157.** *E*) TEMA DE AORISTO II PASIVO: ἐ-φάν-η(-τε).

La nota -η parece derivar de una *-a,* que indicaba pasividad, ó cosa *hecha, efecto,* de modo que pudiera ser la misma *-a* de los

tiempos anteriores (138) y de los nombres. Este aoristo es efectivamente en su forma un aoristo activo de los temas *nominales*, ó sea de los verbos en -μι: τί-θη-μι, Aor. II ἔ-θη-ν, Imperfecto ἐ-τί-θη-ν, ΘΕ.

El aoristo de los verbos en -μι tenía valor intransitivo, de aquí que viniera á emplearse como pasivo: *yo fuí mostrado* = *yo aparecí*. La conexión de estos dos temas es manifiesta: ἔ-βη-ν- = ἔ-βα-ν DOR. de βα-ίνω, y otros muchos aoristos de verbos en -ω, conjugados como si fueran verbos en -μι (211), χρή = *es menester*, impersonal de χρά-ω, que es un simple sustantivo con -η (= -ᾱ), χρῆ-ναι, χρῇ (Subj.) = χρὴ ᾖ, como χρῆναι = χρὴ εἶναι, todo patentiza que aquí tenemos la -*a* que forma nombres, es decir, expresiones de *cosas, efectos,* cosas *hechas,* la -*a* que forma temas *nominales* (verbos en -μι), la -*a* que forma temas *pasivos* (-η), la -*a* de los tiempos anteriores ó *pasados,* ideas que son una misma cosa en el sistema indo-europeo.

**158.** *F*) TEMA DE PERFECTO II ACTIVO: πέφευγ-α(-τε).

Se forma con la -α de los tiempos anteriores y la reduplicación.

Alarga además la sílaba radical:

| | | | |
|---|---|---|---|
| ᾰ detrás de ρ, ε en ᾱ: | κέ-κρᾱγ-α | κράζ-ω, | ΚΡᾸΓ. |
| ᾰ en los demás casos en η: | πέ-πληγ-α | πλήσσω, | ΠΛᾸΓ. |
| ε en ο: | ἔ-στροφ-α | στρέφ-ω, | ΣΤΡΕΦ. |
| ο en ω: | ὄλ-ωλ-α | ὄλλυ-μι, | ’ΟΛ. |
| ῐ en οι: | λέ-λοιπ-α | λείπ-ω, | ΛῘΠ. |
| ῠ en ευ: | πέ-φευγ-α | φεύγ-ω, | ΦῨΓ. |
| η en ω: | ἔῤ-ῥωγ-α | ῥήγνυ-μι, | ‘ΡᾸΓ. |

Como se ve, á veces hay alargamiento, á veces simple apofonía, y algunos temas no se modifican, otros ejemplos:

ἀλείφ-ω = *untar,* ἀλ-ήλῐφ-α; γράφ-ω = *escribir,* γέ-γρᾰφ-α; διδάσκ-ω = *enseñar,* δε-δίδᾰχ-α; (ἔρχομαι = *venir*) ἐλ-ήλῠθ-α [1]; ὀρύσσ-ω = *cavar,* ὀρ-ώρῠχ-α; σκάπτ-ω = *cavar,* ἔ-σκᾰφ-α.

Tampoco modifican el tema los Perfectos aspirados, excepto:

---

[1] Son dos raíces muy distintas, como se comprende fácilmente.

ἐν-ήνοχ-α = *he llevado* (φέρ-ω), κέ-κλοφ-α = *he robado* κλέπτ-ω, εἴ-ληφ-α = *he tomado* λαμβάν-ω, εἴ-λοχ-α = *he reunido* λέγ-ω, πέ-πομφ-α = *he enviado* πέμπ-ω, ἔ-πτηχ-α = *me he enganchado* πτήσσ-ω, τέ-τροφ-α = *he vuelto* τρέπ-ω, y τέ-τραφ-α.

Este perfecto que aspira las finales -κ, -γ, -π, -β es posterior á HOMERO, el cual nunca lo aspira: κέ-κοπ-α. Yo atribuiría la aspiración al influjo de la -α temática, que, como sonido el más abierto, gusta de la aspiración, fenómeno bien conocido en las lenguas semíticas, donde las guturales piden *a*, por el mismo principio.

**159.** Los Jonios forman algunos perfectos activos sin -κ, que no son más que perfectos segundos: (ταλ-ω) τε-τλη-ώς = τε-τλη-κώς, (τιεω) τετιηώς = τετιηκώς; á veces abreviando la vocal: βεβήκασι = βεβάασι, βεβηκώς = βεβαώς, μεμάασι, πέφυκα = πεφύασι, τεθνηκέναι = τεθνάναι, sobre todo en el verbo ἵστημι, ἕστηκα:

| | | |
|---|---|---|
| Perf. pl. | ἕσταμεν, ἕστατε, ἑστᾶσι, | D. ἕστατον, ἕστατον. |
| Plusc. p. | ἕσταμεν, ἕστατε, ἕστασαν, | D. ἕστατον, ἑστάτην. |
| Imper. | ἕσταθι, ἑστάτω... | Opt. ἑσταίην... |
| Subj. | ἑστῶ... | Infin. ἑστάναι. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Part. Nom.** | ἑσταώς = ἑστώς | ἑσταῶσα = ἑστῶσα | ἑσταός = ἑστώς |
| **Gen.** | ἑστῶτος, | ἑστώσης | ἑστῶτος |
| **JON. Nom.** | ἑστεώς, | **G.** ἑστεῶτος. | |

El subj., opt., infin., y part. del Perf. II y Perf. I se usaron más antiguamente. En HOMERO Subj.: ἀρήρῃ, προβεβήκῃ, βεβρύχῃ, πεποίθῃς, ὀλώλῃ, μεμήλῃ; Opt. πεφεύγοι, PLAT. πεπόνθοι, ἐοίκοιμι, ATIC. πεποιθοίη, ἐκπεφευγοίην, etc.; Imper. después de HOMERO γέγωνε, εὕρηκε, κεκράγετε, κεχήνετε, etc.; Subj. med. HOM. ὀρώρηται, μεμνώμεθα, después de HOMERO μεμνῆται, κεκτῆται, κεκτῆσθε; Infin. γεγόνειν, κεχλάδειν, τεθνάκην en las inscripciones, ATIC. πεπονθέναι, DOR. πεπονθέμεν; Particip. κεκλήγοντες M. 125, κεχλάδοντας, πεφρίκοντας PIND. etc.; ATIC. ἑστῶσα, τεθνῶσα, γεγῶσα, βεβῶσα, etc.

**160.** *H*) TEMA DE PLUSC. PERF. II ACTIVO: ἐ-τε-θήπ-εα-(τε) (ζ. 166). Se forma del tema verbal, la característica propia ε-α, y la reduplicación; sólo difiere

del Perf. en la nota -εα y en el aumento: ἐ-γέ-γων-εν (Ξ 469), ἐπ-εν-ήνοθ-ε, etc.

La terminación εα es jónica: ἠνώγε-α (ι. 44, κ. 263), πεποίθε-α (δ. 434, θ. 181), ἐώθεα (HEROD. IV, 127), ᾔδ-εα. Con η en ANT. ATICO: ἐγρηγόρ-η, ἐπεπόνθ-η, ἠκηκό-η, ἀπολώλη, ἀποπεφεύγ-η, ἠείδ-η-ς, ἠίδ-η-μεν.

Con ει posteriormente (la más ordinaria): ἠρήρει-σθα, ἠρήρ-ει (M. 56), δεδή-ει (B. 93), ἠνώγ-ειν, ᾔδ-ειν, etc. Esta forma ει debió comenzar por la 3.ª p. y luego por analogía se generalizaría [1].

Compárese:

| | | JON. | ÁTIC. |
|---|---|---|---|
| Sing. | 1. | -εα (ᾔδεα). | -η (ᾔδη). |
| | 2. | -εα-ς(?) HOM. -ης. (ἠείδης). | -ης, -ησθα. |
| | 3. | -εε(ν), -ει(ν) (ᾔδεε, βεβήκειν). | -ει(ν), DOR. -η. |
| Plur. | 1. | -εα-μεν (?) | -ημεν. |
| | 2. | -εα-τε JON. MOD. | |

El Pluspf. medio βε-βλή-α-το (Ξ. 28) y algunos otros indicios muestran que la forma activa se extendió tal vez á la voz media.

## 2) Temas primeros

**161.** Son posteriores á los segundos y se forman sobre ellos añadiendo una nueva característica consonante. Los gramáticos los llamaron *primeros* por creer que el presente era el tema del cual procedían los demás.

*A*) TEMA DE PRESENTE-IMPERFECTO. El Imperfecto sólo difiere del Presente en el aumento.

Muchos presentes son *puros*, es decir, que no tienen característica temporal, otros presentan varias [2]:

1) Reforzamiento de la vocal radical por simple alargamiento ó por *guna* (ε-. **46**):

ῐ en ει: ΛΙΠ-, Pr. λείπ-ω, Aor. II ἔ-λιπ-ον; SKT. *ē* = *ai*: *SIDH-*, *sēdhā-mi*.

ῠ en ευ: ΦΥΓ-., Pr. φεύγ-ω, φυγ-ή = *huida;* SKT. *ō* = *au*: *USH-*, *oshā-mi*.

---

[1] CURTIUS. *Das Verbum* (II, p. 263).

[2] Su valor y origen quedan apuntados (**153**).

ᾰ en η: ΣΑΠ-, Pr. σήπ-ω; en SKT. ă sólo se refuerza en ā.

Mas raras veces:

ῐ en ῑ: ῞Ικ-ω ó εἵκ-ω; en SKT. no tiene lugar.

ῠ en ῡ: τῦφ-ω; en SKT. gūhāmi = κεύθ-ω.

ᾰ en ᾱ: ΛΑΘ-, λάθ-ω DOR., comúnmente λήθ-ω; SKT. ā, krāmā-mi.

Las raíces ΠΛΥ-, ΠΝΥ-, ΧΥ-, ΝΥ-, ῾ΡΥ- tienen en LESB. el reforzamiento por *guna* πλεύ-ω, πνεύ-ω, χεύ-ω, νεύ-ω, ῥεύ-ω; pero en el dialecto común la υ se debilitó en F y éste desapareció (**62**): ῾ΡΥ-, ῥεύ-ω LESB. (como *SRU-, sravā-mi* SKT.), ῥεF-ω, ῥε-ω. Así resultaron las formas ordinarias πλέ-ω, πνέ-ω, χέ-ω, νέ-ω, ῥέ-ω.

2) Característica τ: la toman 48 temas en labial, 3 en paladial y 2 en vocal:

τύπ-τ-ω = *pegar*, de ΤΥΠ- τυπ-ός = *golpe*.

βλάπ-τ-ω = *dañar*, de ΒΛΑΒ- (βλαβ-ή = *daño*).

βάπ-τ-ω = *sumergir*, de ΒΑΦ- βαφ-ή = *inmersión*.

τίκ-τ-ω = *parir*, de ΤΕΚ- τέκ-νον = *niño*.

A veces la característica es -τε: δα-τέ-ομαι = *dividir* ΔΑ-, πα-τέ-ω = *pisar* ΠΑ-, πά-το-ς = *camino* (*pisado*).

Los temas *-t* responden á los temas nominales y adjetivos *-t* (**94**), son como los temas verbales latinos formados del participio *-tus*: *pec*-TE-*re* = πέκ-τω, θάπ-τ-ω = *enterrar*, πλέπ-τ-ω = *robar*, etc. (**136**).

En Poesía se añade á veces θ á los temas de pres. y Aor. II:

διώκω, διωκάθω = *perseguir*, κίω, ἐκίαθον = *marché*, εἴκω, εἰκάθω = *ceder*, ἀγείρω, ἠγερέθοντο = *fueron reunidos*.

**162.** 3) Característica -ι (**95**), en unos 212 verbos: ἀγα-ί-ομαι y ἄγα-μαι, ἀγά-ομαι, ἀγά-ζω; δα-ί-ομαι, δά-σονται y δα-τέ-ομάι, κερα-ί-ω y κερά-ομαι, κέρα-μαι [1].

El sonido -ι sufre las transformaciones siguientes [2]:

α) Con temas verbales en paladial (κ-, γ-, χ-) da: κι-, γι-, χι- = σσ-, ττ- [3], y son 56 verbos (**58**):

---

[1] HOMERO emplea mucho la ι con temas en vocal: μαίομαι = *anhelar*, ναίω = *habitar*, δαίω = *quemar*.

[2] Son las transformaciones silábicas ordinarias.

[3] -σσ ATIC. ANT. y de los trágicos, -ττ ATIC. MOD. (DEMÓSTENES).

φυλάσ-σ-ω por φυλάκ-ι-ω φύλακ-ος = *del guarda.*
τάσ-σ-ω por ταγ-ι-ω ταγ-ός = *jefe.*
ταράσ-σ-ω por ταραχ-ι-ω ταραχ-ή = *turbación.*

β) Con temas en dental, y á veces en paladial, da: δι- ó γι- = ζ, y son 75 verbos (58):

ἕζ-ομαι por ἑδ-ι-ομαι ἕδ-ος = *sed-es* = *asiento.*
κρᾱζ-ω por κραγ-ι-ω, ἐλπίζ-ω 'ΕΛΠΙΔ-, σχίζ-ω ΣΧΙΔ-, etc.

γ) Con temas en -λ se asimila λι- en λλ-, y son 26 verbos (58):

βάλ-λ-ω por βαλ-ι-ω βέλ-ος = *tiro.*
ἅλ-λ-ομαι por ἅλ-ι-ομαι *sal-i-o* = *saltar;* τίλλ-ω, etc.

δ) Con temas en -ν, -ρ sufre metátesis la -ι, son 54 verbos (60):

τείν-ω por τεν-ι-ω τόν-ος = *ten-sión.*
φθείρ-ω por φθερ-ι-ω φθορ-ά = *destrucción.*
φαίν-ω por φαν-ι-ω ἀ-φαν-ής = *invisible.*

ε) Con temas en -υ, -ι desaparece la característica ι-, contrayéndose, de modo que dichas vocales se alargan (50):

κρῖν-ω por κρῐν-ι-ω, σῦρ-ω por σῠρ-ι-ω.

ζ) Con los temas ΚΑΥ-, ΚΛΑΥ- la υ se cambia en F y luego desaparece (62): καυ-ι-ω, καF-ι-ω, κα-ί-ω = *quemar*, κλαί-ω = *llorar*, que también se dicen κάω, κλάω en Ático.

En HOMERO muchos temas -ζω vienen de -γ-ι-ω: πολεμίζω, Futuro πολεμίξομεν; μαστίζω, Aor. μάστιξεν; πλάζω tiene -γγ-, Aor. pasivo ἐ-πλάγχ-θην.

Varios en -σσω vienen de raíz dental: κορύσσω, Part. Perf. pasivo κεκορυθμένος; λίσσομαι, Aor. ἐλισάμην = ἐλιτόμην; νίζω viene de ΝΙΒ-: νίψασθαι Aor.

Varios verbos en vocal tienen característica -ι: κέραιε de ΚΕΡΑ-, ἐτελείετο de ΤΕΛΕ-

**163.** 4) Características nasales (92):

α) -ν: δάκ-ν-ω = *morder*, τέμ-ν-ω = *cortar*, φθά-ν-ω = *adelantarse.*

β) -άν: αὐξ-άν-ω = *aumentar.* Muchos de estos temas toman una nasal de puro sonsonete delante de la última consonante radical (**64**, **55**); θιγ-γ-άν-ω ΘΙΓ- = *tocar* = *tingere, te*-TIG-*i*, λα-μ-β-άν-ω = *tomar* ΛΑΒ-, λι-μ-π-άν-ω = *dejar* ΛΙΠ-, χα-ν-δ-άν-ω = *caber* ΧΑΔ-, πυ-ν-θ-άν-ομαι = *aprender* ΠΥΘ-, τυ-γ-χ-άν-ω = *hallar* ΤΥΧ-, φυ-γ-γ-άν-ω ΦΥΓ.

Otros verbos refuerzan la vocal radical:

γ) -υν: ἐλα-ύν-ω = *empujar* por ἐλα-νυ-ω, ΕΛΑ-.

δ) -νά: κιρ-νά-ω = *mezclar.*

ε) -ανά: ἰσχ-ανά-ω = *retener*, ἴσχω por σι-σεχω, y ἔχ-ω = *tener.*

ζ) -νε: ἱκ-νέ-ομαι = *ir*, Aor. II ἀφ-ικ-όμην.

η) -νι: βαίν-ω = *ir* por βα-νι-ω, ΒΑ- βα-τός = *accesible:* en todos los verbos parecidos hay -ιν por -νι.

θ) -αν-ι, característica doble -αν+ι: λιτ-αίν-ω = *rogar*, por λιτ-αν-ι-ω.

ι) -τ-αν, compuesta de -τ y -αν: βλασ-τ-άν-ω = *germinar.*

κ) -ι-αν, también compuesta de -ι y -αν: ἱζάνω por ἱδ-ι-αν-ω = *asentar* (=ἵζω).

λ) -σκ-αν, compuesta: ὀφλι-σκ-άν-ω = *deber.*

5) Característica -ε: δοκ-έ-ω = *parecer* ΔΟΚ-.

El Fut. δόξω, Aor. ἔ-δοξα; en Poesía δοκή-σω, ἐ-δόκ-η-σα, como si el tema verbal fuera ΔΟΚΕ-.

La característica -ε tiene el mismo origen que la característica -ι, y corresponden á la *-ya* causativa del SKT. En GR. y en LAT. se ve también este valor factitivo: ἕλκ-ω = *tirar* y ἑλκ-ε-ω, *ci-o* y *ci-e-o, clu-o* y *clu-e-o.* Por eso la 2.ª declin. latina con *-e* tiene valor transitivo respecto de la 3.ª: *pend-e-o* = *colgar una cosa, tend-ēre* = *tender una cosa*, y *pend-o* = *estar colgado, tendĕre* = *estar tendido.*

Algunos verbos carecen de -ε en el Pres.-Impf., y la tienen en los demás tiempos: ἐθέλ-ω = *querer*, ἐθέλ-η-σεν, ἠθέλ-η-κα, ἐθελ-ή-σω,

ἀλέξω = *rechazar*, ἀλεξ-ή-σομαι = ἀλέξομαι, ἠλεξά-μην.
ἄχθ-ομαι = *apenarse*, ἀχθ-έ-σομαι, ἠχθ-έ-σθην.
βό-σκ-ω = *apacentar*, βοσκ-ή-σω, βο-τός.

βούλ-ομαι = *querer*, βουλ-ή-σομαι, βε-βούλ-η-μαι.

δέ-ω = *carecer*, δεῖ = *es menester*, δέ-ομαι = *necesitar*, ἐ-δέ-η-σα, δε-ή-σω, δε-δέ-η-κα, ἐ-δε-ή-θην.

ἔῤῥ-ω = *irse*, ἤῤῥ-η-σα, ἐῤῥ-ή-σω, ἤῤῥ-η-κα.

εὕδ-ω = *dormir*, εὑδ-ή-σω, εὑδ-η-τέον.

ἕψ-ω = *cocer*, ἥψ-η-σα, ἑψ-ή-σομαι, ἡψ-ή-θην.

ἵζ-ομαι = *sentarse*, ἐ-καθισάμην, καθιζ-ή-σομαι = καθ-εδοῦμαι.

καθίζω = *asentar*, ἐ-κάθισα = καθῖσα, καθιῶ.

κλαίω = κλάω = *llorar*, ἔ-κλαυ-σα, κλαι-ή-σω = κλαύ-σομαι.

μάχ-ομαι = *pelear*, ἐ-μαχ-ε-σάμην, με-μάχ-η-μαι, μα-χοῦμαι.

μέλει = *interesa*, ἐ-μέλ-η-σε, μελ-ή-σει, με-μέλ-η-κε.

μέλλω = *estar para*, ἠ-μέλλ-η-σα, μελλ-ή-σω.

μέν-ω = *permanecer*, ἔ-μειν-α, μεν-ῶ, με-μέν-η-κα.

νέμ-ω = *dividir*, ἔ-νειμ-α, νε-νέμ-η-κα, νεμ-ῶ.

ὄζ-ω = *oler*, ὤζ-η-σα, ὀζ-ή-σω, ὄδ-ωδ-α.

οἴ-ομαι = *pensar*, οἰ-ή-σομαι, ᾠ-ή-θην.

οἴχ-ομαι = *irse*, οἰχ-ή-σομαι, οἴχ-η-κα (POET.).

ὀφείλ-ω = *deber*, ὀφειλ-ή-σω, ὠφείλ-η-σα, ὠφειλ-ή-θην.

πέτ-ομαι = *volar*, πτ-ή-σομαι = πετ-ή-σομαι (POET.).

τύπ-τω = *pegar*, τυπτ-ή-σω, ἔ-τυπ-ον, τέ-τυμ-μαι.

χαίρ-ω = *alegrarse*, χαιρ-ή-σω, κε-χάρ-η-κα, ἐ-χάρ-ην.

Otros tienen el presente con ε ó sin ε: γέμ-ω = γεμ-έ-ω = *estar henchido*, εἴλ-ω = εἰλ-έ-ω = *envolver*, etc.

**164.** 6) Característica -σκ *incoativa* (**95**). Algunos de estos verbos sufren metátesis y alargan la vocal (**60**): θνῄ-σκ-ω = *morir*, ΘΑΝ, ἔ-θαν-ον; βλώ-σκ-ω, ἔ-μολ-ον; ἡβ-ά-σκ-ω = *ser mozo*, γηρά-σκ-ω = *envejecer*, ἀλδ-ή-σκ-ω, μεθ-ύ-σκ-ω, ἀνα-βι-ώ-σκ-ομαι: los cuatro últimos y algunos otros tienen vocal larga nominal (**91**).

7) Característica ι-σκ, compuesta de -ι+σκ ó -ε-σκ: ἀν-αλ-ίσκ-ω = *gastar*, ἀρ-αρ-ίσκ-ω, εὑρ-ίσκ-ω = *hallar*, ἀρ-έσκ-ω = *agradar*.

Los temas -ασκ-, -οσκ-, -εσκ- derivaban como los en -οω, -εω, -αω de temas nominales *-a*, *-e* = *-i*, *-o* (**91**, **95**): γηρά-σκω de γηρά-ω, τελέ-σκο de τελέ-ω, ἀνα-βιώ-σκ-ομαι de βιό-ω.

La nota -σκ se suaviza á veces en -σγ: μί-σγ-ω, δύ-σγ-ω, ó en

-σχ: πί-σχ-ω En ἔρχ-ομαι y τρύχ-ω tal vez se ha perdido la -σ, por ερσκ-ομαι, τερυ-σκ-ω, ítem en εὔχ-ομαι, νήχ-ω, ψήχ-ω, γλίχ-ομαι, στενάχ-ω, á no ser que tengamos la paladial factitiva *de navi*-G-*o*, etc.

8) Característica -α (rara): γο-ά-ω = *gemir*.

**165.** 9) Característica *nominal*[1], ó de los verbos en -μι. Consiste en tener vocal larga, que en el plural y dual se abrevia por la gravedad de las desinencias; pero antiguamente no era así, como se ve por el Aor. pas. II, cuya -η salió de la del Imperf. φη-μί ΦΑ-, τί-θη-μι, etc.

10) Característica -να, -νη y -νῡ, de los verbos en -μι, es decir -να y -νῠ vistas antes, pero alargadas como en todos los verbos en -μι: δύ-να-μαι, δάμ-νη-(μι), δείκ-νῡ-(μι).

11) Característica consistente en la reduplicación: γι-γ(ε)ν-ε-(σθε) ΓΕΝ-: consiste en reduplicar la primera consonante radical y añadir -ι: πί-πτω, μί-μνω. Cuando el verbo comienza por dos consonantes ó por vocal, en vez de repetir la consonante, se aspira la -ι: ἵ-στη-μι ΣΤΑ-, por σι-στη-μι, ἴ-σχω ΣΕΧ-, por σι-σεχ-ω.

12) Característica de reduplicación y vocal larga, propia de los verbos en -μι, juntándose las características (9) y (11): ej. el citado ἵ-στη-μι y τί-θη-μι, δί-δω-μι = *estar*, *poner*, *dar*.

13) Característica de reduplicación y -σκ: πι-πρά-σκ-ω ΠΡΑ-, γι-γνώ-σκω, μι-μνή-σκ-ω.

Estas son las características del tema presente-imperfecto; el imperfecto lleva aumento y desinencias personales de la 2.ª serie, en lo demás se forma como el presente.

Varias de estas características pueden afectar á un solo tema verbal, lo cual sucede aún en mayor escala en SKT.: βα-ίνω, βα-δίζω, βι-βά-ζω, βι-βά-ω, βά-σκ-ω, βά-ζω, βα-βά-ζω, que todos vienen de BA- = *menearse;* ἄχ-νυ-μαι, ἄχ-ο-μαι, ἀχ-εύ-ω, ἄχθ-ο-μαι, ἀκ-αχ-ίζ-ω = *ang-o* LAT. = *ah-ús* SKT. = *dolerse*.

---

[1] Cfr. Apéndice IV.

166. *B*) TEMA DE FUTURO ACTIVO Y MEDIO: λύ-σε-(τε, -σθε).

Su característica es -σε, es decir σ más la ε de los tiempos anteriores.

Etimológicamente -σε está por -σι. Los dorios dicen -σῶ (de -σεω) y -σίω: δωσί-ω = *dāsyāmi* SKT.; ἐσίομαι, ἐσέομαι, contr. ἐσοῦμαι, ἔσσομαι, ἔσομαι, lo mismo ἐσίω, ἐσέω, contr. ἐσῶ, ἔσσω, ἔσω. Creen algunos que vienen del verbo *ser* SKT. *syāmi*, por *asyāmi AS*-; pero en otra ocasión veremos que no parece ser así. La terminación en δω-σίω, δω-σῶ, δώ-σω, ἐλα-σίω, ἐλα-σῶ, ἐλά-σσω, ἐλά-σω es simplemente la misma σ del Aor. I y la *i* = *e* de los tiempos posteriores. Ej. auténticos: βοαθησίω, προλειψίω, πραξίομεν, φυλαξίομεν, χαριξιόμεθα, ἑξῶ (por -σεω), ἐπιτραψῶ, πολεμησῶ. *Futuro dórico* ó contracto medio -σοῦμαι y -σεῦμαι: ἐσσεῖται (B. 393); es algo usado en Atico: πλευσοῦμαι, πνευσοῦμαι, κλαυσοῦμαι, φευξοῦμαι, παιξοῦμαι y παίζω, χεσοῦμαι y χέζω, πευσοῦμαι y πυνθάνομαι; δοξεῖτε, ἱξεῖτε, πειρασεῖθε, χήσεῖτε, πνιξεῖσθε, κεισεῦμαι ό κεισοῦμαι. Los Aticos lo emplean en la voz media con valor activo: πλεύσομαι ó πλευσοῦμαι, φεύξεται ó φευξεῖται.

En HOMERO tienen doble σ en el fut. y aor. los verbos puros que no alargan, al formar los tiempos, la vocal final temática: αἰδέσσομαι, νείκεσσε, ἐτάνυσσε; á veces cae la σ: κορέει por κορέσει de κορέννυμι; los en -δ tienen también en aor. σσ: κομίσσατο.

*C*) TEMA DE FUTURO PASIVO: λυ-θή-σε-(τε): del anterior con -θη de *acto* ó *pasividad*, es decir, que es el Aor. II pas. con θ, ó sea añadiendo -σε de futuro al Aor. I pas. -θη.

167. *D*) TEMA DE AOR. I ACTIV. Y MEDIO: λύ-σα-(τε, -σθε). La -σ y el -α de los tiempos posteriores: es el histórico del Futuro -σε.

En algunos verbos de HOMERO hay σ con las terminaciones de Imperfecto: ἵκω, ἷξον, ἷξε (E. 773 K. 470); ἄγω, ἄξετε (Γ. 105. Ω. 778), ἀξέμεν (Ω. 663); οἶσε de OI-, φέρω (X. 106, 481), οἰσέτω (T. 173, θ. 255), οἴσετε (Γ. 103), etc.; βαίνω, ἐβήσετο, βήσετο, ἀπεβήσετο, βήσεο, etc.; δύω, ἐδύσετο, δύσεο; ἀείδω, ἀείσεο; ὄρνυμι, ὄρσεο, ὄρσευ (Π. 126, Φ. 331, Δ. 264); λέγω, ἐλέγμην, λέξεο (I. 617, τ. 598). En el habla común quedan ἔχε-σον, χεσεῖν, ἔχεσα, χέσας, καταχέσαντι, ἔπεσον de πίπτω ΠΕΤ-.

Por aquí se verá como la σ, lo mismo que la κ, no vale etimológicamente aoristo ni futuro, sino que este valor se debe al -α

ó á la -ε. Que la -σ no sea el resto del verbo *ser*, como se dice vulgarmente, lo probarémos en otra ocasión

*E*) TEMA DE AOR. PAS. I: ἐ-λυ-θή-(τε): -θη por -θᾱ como -η (Aor. pas. II) por *-ā*: es el *-tu-s*, *-ta*, *-tu-m* de *pasividad*, ἐ-φαν-θη(τε) [1].

**168.** *F*) TEMA DE PERF. ACTIVO: λε-λύ-κα-(τε), πε-φάν-κα-(τε): característica -κα, con -α de los tiempos anteriores.

La misma -κ la tenemos en ἀγήοχα (por -κα), en ἱερίτευχε (*Inscripc. Mantineia*, LE BAS-FOUCART. 352 i 6), y en Dorio ἐκεκρατήρχημες (SOPHRON. 71), de κρατηρίζω.

Parece falso lo que dicen G. MEYER y BRUGMANN, que -κα salió por analogía, por ej., de δέδωκα, de una raíz δωκ = *dāk* comparándolo con δί-δυ-μι.

Algún día tendré ocasión de exponer el origen de las características -σ, -κ; aquí me desviaría demasiado de mi propósito.

En HOMERO no se usa el Perf. I más que con los temas en vocal y aun con éstos no siempre: πεφύ-ασι de φύ-ω, κε-κοτηώς de κοτέ-ω.

*G*) TEMA DE PERF. MED.-PAS. Y DE PLUSCUAMPERFECTO: λέ-λυ-(σθε), ἐ-λέ-λυ-(σθε). Es el tema más simple, pues carece hasta de -ε, -α, -εα de los tiempos anteriores y posteriores: κε-κτῆ-σθε, με-μνῆ-σθε, δια-βε-βλῆ-σθε. La única nota es la reduplicación, y en el Pluscp. el aumento, por ser el histórico del Perfecto.

El Subj. y Opt. de este tema sólo se halla en algunos casos raros: κτά-ομαι, Perf. κέ-κτη-μαι, Subj. κε-κτῶ-μαι, Opt. κε-κτῄ-μην ó κε-κτῴ-μην; μιμνήσκω, Perf. μέ-μνη-μαι, Subj. με-μνῶ-μαι, Opt. με-μνῄ-μην; καλέ-ω, κέ-κλη-μαι, κε-κλῄ-μην; βάλλ-ω, βέ-βλη-μαι, δια-βε-βλῆ-σθε.

En los demás verbos se emplea, como en español, el participio y el verbo *ser*: βε-βουλευ-μένος ὦ = *aconsejado sea*, βε-βουλευ-μένος εἴη-ν = *aconsejado fuera*.

---

[1] Es el -θα, nota pasiva de la voz medio-pasiva; no puedo creer que venga por analogía de la -θ del Pres.-Imp., ej. en σχέ-θ-ω, que es lo que opinan G. MEYER, CURTIUS, BRUGMANN (**136**).

*H*) TEMA DE PLUSC. PERF. ACTIVO ἐ-λε-λύ-κεα-(τε) = ἐ-λε-λύ-κει(-τε). La característica es la -κ del Perfecto activo y el diptongo -εα propio de este tema, que después se contrajo en -η, y finalmente en -ει.

La forma -κεα es jónica, de ella salió -κη, propia de los áticos antiguos, y de ésta -κει.

### 6. Los Modos

**169.** Los modos del verbo griego indican la disposición del sujeto que habla, διαθέσεις ψυχῆς, en frase de los antiguos gramáticos, respecto del juicio que emite por medio del verbo.

Son tres: 1) *Indicativo*, cuando se expresa el juicio *objetivamente*, es decir, simplemente como se cree que es en sí.

2) *Subjuntivo*, cuando se expresa el juicio *subjetivamente* respecto de la disposición subjetiva *del entendimiento*, es decir, como por él aprehendido.

3) *Optativo*, cuando este mismo juicio se refiere á tiempo histórico.

La nota del Subjuntivo es el alargamiento de la vocal temática que precede á las desinencias personales; la del Optativo es una -*i*, propia del causativo, desiderativo, etc. en varias lenguas I-E.

4) Según que la disposición *subjetiva* sea respecto *de la voluntad*, tenemos el *Imperativo*, cuya nota es la -ε en los verbos en -ω, ó la vocal nominal alargada en los en -μι (el origen de entrambas queda insinuado), y á veces la simple raíz.

La característica modal se coloca entre la temporal y las desinencias personales.

El Optativo es un Subjuntivo de los tiempos históricos [1], es lo que nuestro Imperfecto del Subjuntivo:

---

[1] R. RÜHNER.

compárese *sum* y *sim*, *esam* = *eram* y *essem*, φέρει y φέρῃ, ἔφερον y φέροιεν, ἐβούλευσας y βουλεύσαις.

El Aoristo tiene subjuntivo y tiene optativo; luego, se podrá reponer, el optativo no es un subjuntivo histórico, puesto que en aoristo éste es el subjuntivo de aor., distinto del opt. de aor.

La razón de esto está en la naturaleza del aoristo, el cual queda fuera de las dos series de tiempos completos é incompletos, que poseen los tres conceptos temporales de presente, pasado y futuro.

Así se opone el aoristo á todos los otros tiempos: el subj. aoristo al pres. y perf., el opt. aor. al imperf. y pluscp., el imperativo aor. al imperativo de pres. y perfecto. Por tanto el aoristo debe tener dos subjuntivos, que son el subj. aor., y el opt. aor.

En HOMERO se hallan 11 subjuntivos con la vocal de unión ε (ο ante nasal) por única nota modal: ἄλ-ε-ται de ἆλ-το, ἐπι-βή-ο-μεν y βεί-ο-μεν, βλή-ε-ται de βλῆ-το, γνώ-ο-μεν, δώ-ο-μεν, ἐρεί-ο-μεν, θεί-ο-μεν, ἴ-ο-μεν, κιχεί-ο-μεν, στή-ο-μεν, φθί-ε-ται; además dos aor. pas. δαμή-ε-τε, τραπεί-ο-μεν, dos perf. εἴδ-ο-μεν de ἴδ-μεν, πεποίθ-ο-μεν de ἐπέπιθ-μεν; añádase el subj. ordinario del Aor. sigmático: ἐρύσσ-ο-μεν, ἀμείψ-ε-ται, etc.

Pero ya en HOMERO el modo ordinario de distinguirse el subjuntivo del indicativo es el alargamiento de la vocal de unión.

En SKT. se encuentra el mismo fenómeno:

*agā-ti* = ἄγῃ-σι, ἄγῃ (ζ. 37, H. 335).
*vidā-si* = ἴδῃ-ς, por Fιδῃ-σι.
*bharā-ti* = φέρῃ, por φερη-τι, etc.

En ZND. y en LAT. lo mismo: *ferās, audiā-mus, doceā-mus*. BERGAIGNE opina que estos subjuntivos provienen de temas en *-ā*, otros creen que á las vocales unitivas -ε, -ο del Indicativo se han añadido otras -ε, -ο para formar el Subjuntivo.

Parece que en la conjugación en -μι el Subj. se formó como el Imper. con -ε, mejor dicho, derivó de éste, y la misma -ε se empleó en la conjugación en -ω para los tiempos posteriores [1]. En la conjugación en -ω el Subj. parece tener por nota modal una *-a* que en GR. suena -η, y que ante nasal se oscurece en -ω. Esta opinión, deducida de la comparación de toda la familia indo-europea, tendremos tal vez ocasión de probarla en otra obra:

---

[1] Que esta ε venga de *i*, como en el futuro, se ve por la tendencia al sonido *i* que se halla hasta en el Subj. de Aor. en HOMERO, donde á menudo por ε hay ει: δαείω, δαμείετε, θείω, στείομεν.

baste recordar por ahora la -*a* del LAT. en el Subj. y la -*a* dialectal en δέᾰτοι, ἔρᾱται, ἴσαντι, καθίστᾱται, παρίσταται, ἴθθαντι, etc.

## TERMINACIONES VERBALES, QUE COMPRENDEN LAS NOTAS TEMPORALES, MODALES Y PERSONALES

**170.** Como detrás del tema temporal se encuentran las vocales que indican los tiempos posteriores y anteriores con la nota modal y con las desinencias personales, conviene exponer las terminaciones que resultan en los diversos modos.

El indicativo ya hemos dicho que carece de nota modal; las terminaciones sólo comprenden las características temporales y las desinencias personales:

### *Verbos en -ω, voz activa, Indicativo*

| | Presente | Imperf. y Aor. II | Aor. I | Fut. I | Perf. I | Pluscp. I |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sing. | | | | | | |
| 1.ª p. | -ω | -ο-ν | -σα | -σω | -κα | -κει-ν (-κη) |
| 2.ª p. | -ε-ις | -ε-ς | -σα-ς | -σε-ις | -κα-ς | -κει-ς (-κης) |
| 3.ª p. | -ε-ι | -ε-(ν) | -σε-(ν) | -σε-ι | -κε-(ν) | -κει(ν) |
| Plur. | | | | | | |
| 1.ª p. | -ο-μεν | -ο-μεν | -σα-μεν | -σο-μεν | -κα-μεν | -κει-μεν |
| 2.ª p. | -ε-τε | -ε-τε | -σα-τε | -σε-τε | -κα-τε | -κει-τε |
| 3.ª p. | -ουσι(ν) | -ο-ν | -σα-ν | -σουσι(ν) | -κᾱ-σι(ν) | -κε-σαν [1] |
| Dual | | | | | | |
| 2.ª p. | -ε-τον | (-ε-τον) [2] | (-σα-τον) | -σε-τον | -κα-τον | (-κει-τον) |
| | | -ε-την | -σα-την | | | -κει-την |
| 3.ª p. | -ε-τον | -ε-την | -σα-την | -σε-τον | -κα-τον | -κει-την |

[1] Mejor que -κεισαν.

[2] Las terminaciones -τον, -σθον son menos usadas que las -την, -σθην.

Por la comparación de las lenguas se saca que la desinencia de la 1.ª p. sing. Pres. es *-o, -u,* que se contrae aquí con la ε-; en la 3.ª p. pl. se contrae ε-οντι en -ουσι, como λέ-οντ-σι en λέ-ουσι (**62**).

En la 2.ª p. sing. por -ε-σι tenemos -ε-ις, y en la 3.ª p. -ε-ι, cuya -ι es el resto del primitivo personal -τι: ἐσ-τί, *es-t*.

El Fut. es el Pres. con σ-.

El Aor. I no tiene desinencia personal para la 1.ª p., el Perf. es el Aor. I con κ- en vez de σ-.

El Perfecto II y Pluscp. II, como el Perf. I y Pluscp. I, sin las características σ-, κ-.

El Aor. II como el Imperf., ó como el Aor. I sin σ-.

## 171. *Verbos en -ω, voz media, Indicativo*

| | Presente | Imp. | Aor. I | Fut. I | Perf. I | Pluscp. I |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sing. | | | | | | |
| 1.ª p. | -ο-μαι | -ο-μην | -σα-μην | -σο-μαι | -μαι | -μην |
| 2.ª p. | (-ῃ)-ει [1] | -ου | -σω | -σῃ | -σαι | -σο |
| 3.ª p. | -ε-ται | -ε-το | -σα-το | -σε-ται | -ται | -το |
| Plur. | | | | | | |
| 1.ª p. | -ο-μεθα | -ο-μεθα | -σα-μεθα | -σο-μεθα | -μεθα | -μεθα |
| 2.ª p. | -ε-σθε | -ε-σθε | -σα-σθε | -σε-σθε | -σθε | -σθε |
| 3.ª p. | -ο-νται | -ο-ντο | -σα-ντο | -σο-νται | -νται | -ντο |
| Dual | | | | | | |
| 2.ª p. | -ε-σθον | (-ε-σθον) -ε-σθην | (-σα-σθον) -σα-σθην | -σε-σθον | -σθον | (-σθον) -σθην |
| 3.ª p. | -ε-σθον | -ε-σθην | -σα-σθην | -σε-σθον | -σθον | -σθην |

El Perf. y Pluscp. sólo tienen las desinencias personales, la 1.ª y la 2.ª serie. En el Pres. la 2.ª p. -ῃ por -σαι, -σῃ(?), suscribiéndose la -ι y perdiéndose la σ-. El Fut. es el Pres. con σ-. En el imperfecto -ου por -ε-σο = -εο = -ου (**61**); en efecto, en el imperativo -ου tenemos el *-swa* SKT. del imperativo, y no siendo el imperfecto -ου más que la misma forma del imperativo, debe venir el imperf. de *-swa,* es decir σου ó σο, el *tú* = σύ.

[1] -ῃ en antiguo ático y en los trágicos, y en el dialecto común posterior al ático clásico, en que se empleó -ει (KRUEGER *Gr. Sprach.*)

## 172. *Verbos en -ω, voz pasiva, Indicativo*

| | Aor. II | Aor. I | Fut. II | Fut. I |
|---|---|---|---|---|
| Sing. | | | | |
| 1.ª p. | -η-ν | -θη-ν | -η-σομαι | -θη-σομαι |
| 2.ª p. | -η-ς | -θη-ς | -η-σῃ | -θη-σῃ |
| 3.ª p. | -η | -θη | -η-σεται | -θη-σεται |
| Plur. | | | | |
| 1.ª p. | -η-μεν | -θη-μεν | -η-σομεθα | -θη-σομεθα |
| 2.ª p. | -η-τε | -θη-τε | -η-σεσθε | -θη-σεσθε |
| 3.ª p. | -η-σαν | -θη-σαν | -η-σονται | -θη-σονται |
| Dual | | | | |
| 2.ª p. | (-η-τον) -η-την | (-θη-τον) -θη-την | -η-σεσθον | -θη-σεσθον |
| 3.ª p. | -η-την | -θη-την | -η-σεσθον | -θη-σεσθον |

El Aor. II tiene por 3.ª p. Sing. -η, es la forma temática pasiva por -*ā*, sobre la que se forman las demás personas añadiendo las desinencias de la segunda serie activa. El Aor. I. 3.ª p. tiene el tema -θη, por -*ta* (*ama-ta*), con iguales desinencias.

El Fut. II y Fut. I se forman del Fut. med. con los temas -η y -θη.

La 3.ª p. no tiene desinencia personal, por no ser determinada, es el simple tema: lo mismo sucede en las lenguas altáicas.

## 173. *Verbos en -ω, voz activa, Subjuntivo*

| | Pres. | Aor. I | Perf. I |
|---|---|---|---|
| Sing. | | | |
| 1.ª p. | -ω | -σω | -κω |
| 2.ª p. | -ῃς | -σῃ-ς | -κῃ-ς |
| 3.ª p. | -ῃ, -ει [1] | -σῃ | -ῃ |
| Plur. | | | |
| 1.ª p. | -ω-μεν | -σω-μεν | -κω-μεν |
| 2.ª p. | -η-τε | -ση-τε | -κη-τε |
| 3.ª p. | -ω-σι(ν) | -σω-σι(ν) | -κω-σι(ν) |
| Dual | | | |
| 2.ª p. | -η-τον | -ση-τον | -κη-τον |
| 3.ª p. | -η-τον | -ση-τον | -κη-τον |

[1] Desde mediados del s. IV (ant. J. C.) -ει, por causa del cambio frecuente en esta época de ῃ en ει.

El Aor. I y el Perf. I son el Pres. con σ-, κ-; el Aor. II tiene las mismas terminaciones que el Pres., sólo difiere en el tema: Presente λείπ-ω, Aor. II. λίπ-ω, etc.

Comparando las terminaciones del Pres. Subj. con las del Presente Ind. vemos que sólo difieren en que por -ο, -ε, presenta el Subj. -ω, -η, las mismas vocales alargadas, -ῃς por -ηις, como -εις (Ind.), -ῃ por -ηι, como -ει (Ind.).

En HOMERO las vocales unitivas en el Subj. son breves á menudo, excepto en el Sing. de la activa y en la 3.ª p. pl. de la misma voz: δαμήετε, στήομεν, en la voz media εὔξεαι por εὔξηαι (ATIC. εὔξῃ = εὔξηαι), κοτέσσεται (ATIC. κοτέσσηται). El primitivo subjuntivo, como el futuro, desider., opt., etc., tenía efectivamente *i*, de donde *e* por una de sus notas características (cfr. Imperativo -ε).

## 174. *Verbos en -ω, voz media y pasiva, Subjuntivo*

| | Voz media | | Pasiva |
|---|---|---|---|
| | Pres. | Aor. I | Aor. I |
| **Sing.** | | | |
| 1.ª p. | -ω-μαι | -σο-μαι | -θ-ῶ |
| 2.ª p. | -ῃ | -σῃ | -θ-ῇς |
| 3.ª p. | -η-ται | -ση-ται | -θ-ῇ |
| **Plur.** | | | |
| 1.ª p. | -ω-μεθα | -σω-μεθα | -θ-ῶμεν |
| 2.ª p. | -η-σθε | -ση-σθε | -θ-ῆτε |
| 3.ª p. | -ω-νται | -σω-νται | -θ-ῶσι(ν) |
| **Dual** | | | |
| 2.ª p. | -η-σθον | -ση-σθον | -θ-ῆτον |
| 3.ª p. | -η-σθον | -ση-σθον | -θ-ῆτον |

El Aor. I y Aor. II son el Pres. con σ-, y el Pres. con el tema de Aor. II: λίπ-ωμαι, etc. El Presente Subj. sólo difiere del de Ind. en el alargamiento de la vocal, como en la voz activa.

El Aor. I pas. es el activo con θ-, el Aor. II p. es el activo: τριβ-ῶ, τριβ-ῇς, ó sea como el Aor. I pas. sin la θ-.

## 175. *Verbos en -ω, Optativo, voz activa*

| | Imperfecto | Aor. I | Plusep. I | Fut. I |
|---|---|---|---|---|
| **Sing.** | | | | |
| 1.ª p. | -ο-ι-μι | -σα-ι-μι | -κο-ι-μι | -σο-ι-μι |
| 2.ª p. | -ο-ι-ς | (-σα-ι-ς) -σε-ια-ς | -κο-ι-ς | -σο-ι-ς |
| 3.ª p. | -ο-ι | (-σα-ι) -σε-ι-εν | -κο-ι | -σο-ι |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Plur. | | | | |
| 1.ª p. | -ο-ι-μεν | -σα-ι-μεν | -κο-ι-μεν | -σο-ι-μεν |
| 2.ª p. | -ο-ι-τε | -σα-ι-τε | -κο-ι-τε | -σο-ι-τε |
| 3.ª p. | -ο-ι-εν | (-σα-ι-εν) -σε-ι-αν | -κο-ι-εν | -σο-ι-εν |
| Dual | | | | |
| 2.ª p. | (-ο-ι-τον) | (-σα-ι-τον) | (-κο-ι-τον) | (-σο-ι-τον) |
| | -ο-ι-την | -σα-ι-την | -κο-ι-την | -σο-ι-την |
| 3.ª p. | -ο-ι-την | -σα-ι-την | -κο-ι-την | -σο-ι-την |

El Aor. II como el Imp. con tema de Aor. II: λείπ-οι-μι (Imperf.), λίπ-οι-μι (Aor. II), lo mismo el Perf. II: πε-φήν-οιμι, etc.

El Fut. I es el Imp. con σ-, el Pluscp. íd. con κ-.

El Imp. difiere del Aor. I en que el uno tiene ο-, el otro α-; esta ο- primitivamente fué la ε- de todos los tiempos posteriores (del tema Pres.-Fut.-Imperf.), y la tenemos en el Ático -σε-ια-ς, etc.

La nota de Optativo es pues -ι-; en el Aor. I -ια, es decir el SKT. *-ya* del II Potencial, así como -ι- es la *ī*- del II Potencial voz *atmanēpadam* (voz media), que en el I Potencial es *ē* (por *ai*, como en GR. οι):

| Potencial. | | Parasmāipadam (Activa) | | Atmanēpadam (Media) | |
|---|---|---|---|---|---|
| I. | *-ēy-am* | II. | *-yā-m* | I. *-ē-ya* | *-ī-ya* |
| | *-ēs* (-οι-ς) | | *-yā-s* (-ε-ια-ς) | *-ē-thās* | *-ī-thās* |
| | *-ēt* | | *-yā-t* | *-ē-ta* | *-ī-ta* |
| | etc. | | etc. | etc. | etc. |

El optativo *i* es pues el potencial *i* SKT.; el sufijo optativo -ια- = *yā* SKT. es propio del Aoristo, es decir del pasado. El Imperfecto, como sigue siempre al Presente, no tiene *-a*, lo mismo que el Pluscp., que es un Imperfecto del pasado, y el Futuro -σ-ε + ι (-σο + ι). Tenemos pues en -ι-α = *-y-ā* la *-ā* de pretérito, de los tiempos anteriores, la *-ā* de acto y efecto, la *-ā* nominal, que vimos en los tiempos segundos pretéritos y en Aor. II pasivo; lo mismo en los verbos en -μι: φα-ίη-ν = *bhā-yā-m* SKT. δι-δο-ίη-ν = *da-dyā-m*, contracto por *da-dā-yā-m*, ἐσ-ίη-ν = ε-ἴη-ν = *s-yā-m*, por *as-yā-m*, *AS* = ἐς el verbo *ser*. En el pl. y dual, y lo mismo en la voz media, la η se contrae: δι-δοῖ-μεν por δι-δο-ίη-μεν, SKT. *da-dyā-ma*, no *da-dī-ma*, δι-δοῖ-το, δι-δοί-μεθα, por δι-δοίητο δι-δοιή-μεθα, como en SKT. *da-dī-ta*, *da-dī-mahi*, por *da-dyā-ta*, *da-dyā-mahi*.

En los verbos en -ω: τέρπ-οι-μι, τέρπ-οι-ς, como *tarp-ēy-am*, *por tarp-aiy-am*, (*-y*-eufónica), *tarp-ē-s* por *tarp-ai-s*, etc.

El Optativo de los verbos en -μι (-ιη-) tiene *-ia,* con la *-a* propia de esta conjugación, que tiene por temas nombres en *-a,* como ya hemos dicho. Este -ιη lo usan los Áticos en los verbos en -ω igualmente; en el Imperf. Opt. Act. de los verbos contractos muy de ordinario: τιμῴην, es decir τιμα-ο-ίη-ν, φιλ-ο-ίη-ν, μισθ-ο-ίη-ν. En HERÓDOTO es la forma ordinaria con verbos en -άω, y hasta los dorios la emplean. En el opt. del Fut. contracto -ῶ: ἐρο-ίη (CYROP. 3. 1, 14), φανοίην (SOPH. AJ. 313).

En el opt. pluscp.: προεληλυθοίης (CYR. 2. 4, 17), etc.; en el optativo aor. II act. σχοίην, ἐπισχοίης (Ξ. 241). En el opt. Aor. I act. los eolios tenían las terminaciones 1. -ε-ια, 2. -ε-ια-ς, 3. -ε-ιε, pl. 1. -ει-μεν, 3. -ε-ια-ν. Aquí ε-ι por α-ι, con -α de tiempo anterior, pues es cambio recibido: νυμφεῖος y νυμφαῖος, μουσεῖος y μουσαῖος, μεσόγειος y μεσόγαιος.

Fuera de los Dorios, que prefieren -αι-μι, -αι-ς, -αι, etc., todos los dialectos emplean (y de ordinario los Áticos) esta forma:

Sing. 2.ª p. -ε-ια-ς: βουλεύσειας. 3.ª p. -ειε(ν): βουλεύσειε(ν).
Plur. 3.ª p. -ε-ια-ν: βουλεύσειαν.

En la 3.ª p. plur. de la voz media φρασαίατο, γενοίατο, πυθοίατο, μαχοίατο, etc. (según los gramáticos), y κατακέκλᾳνται DOR., βουλοίατο, γινοίατο, λυπεοίατο, etc. (HEROD.), etc., tenemos la misma -ια.

## 176. *Verbos en -ω, Optativo, voz media*

| | Imperf. | Aor. I | Fut. I |
|---|---|---|---|
| Sing. | | | |
| 1.ª p. | -ο-ι-μην | -σα-ι-μην | -σο-ι-μην |
| 2.ª p. | -ο-ι-ο | -σα-ι-ο = -σε-ια-ς | -σο-ι-ο |
| 3.ª p. | -ο-ι-το | -σα-ι-το = -σε-ιε | -σο-ι-το |
| Plur. | | | |
| 1.ª p. | -ο-ι-μεθα | -σα-ι-μεθα | -σο-ι-μεθα |
| 2.ª p. | -ο-ι-σθε | -σα-ι-σθε | -σο-ι-σθε |
| 3.ª p. | -ο-ι-ντο | -σα-ι-ντο = -σε-ια-ν | -σο-ι-ντο |
| Dual | | | |
| 2.ª p. | (-ο-ι-σθον) | (-σα-ι-σθον) | (-σο-ι-σθον) |
| | -ο-ι-σθην | -σα-ι-σθην | -σο-ι-σθην |
| 3.ª p. | -ο-ι-σθην | -σα-ι-σθην | -σο-ι-σθην |

El Fut. es el Imperf. con σ-, el Aor. I -σ-α, el Aor. II como el Imp.: Imp. λειπ-ο-ί-μην, Aor. II λιπ-ο-ί-μην, etc.

Toda esta voz media sólo difiere de la activa en las desinencias personales medias.

## 177. *Verbos en -ω, Optativo, voz pasiva*

| | Aor. I | Fut. I |
|---|---|---|
| Sing. | | |
| 1.ª p. | -θε-ιη-ν | -θη-σοι-μην |
| 2.ª p. | -θε-ιη-ς | -θη-σο-ιο |
| 3.ª p. | -θε-ιη | -θη-σοι-το |
| Plur. | | |
| 1.ª p. | (-θε-ιη-μεν) -θεῖμεν | -θη-σοι-μεθα |
| 2.ª p. | (-θε-ιη-τε) -θεῖτε | etc. |
| 3.ª p. | (-θε-ιη-σαν) -θεῖεν | como el Opt. fut. med. con -θη- |
| Dual | | |
| 2.ª p. | (-θε-ιη-τον) (-θεῖ-τον) | |
| | -θε-ιη-την -θεῖ-την | |
| 3.ª p. | -θε-ιη-την -θεῖ-την | |

El Aor. II τριβ-εί-ην, -εί-ης, etc., como el Aor. I sin θ-.
El Fut. II -η-σοιμην, etc., como el Fut. I sin θ-.

## 178. *Verbos* en -ω, *Imperativo*

| | Activa | | | Media | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Pres. | Aor. I | Perf. I [1] | Pres. | Aor. I | Perf. I |
| Sing. | | | | | | |
| 2.ª p. | -ε | -σο-ν | -κε | -ου | -σα-ι | -σο |
| 3.ª p. | -ε-τω | -σα-τω | -κε-τω | -ε-σθω | -σα-σθω | -σθω |
| Plur. | | | | | | |
| 2.ª p. | -ε-τε | -σα-τε | -κε-τε | -ε-σθε | -σα-σθε | -σθε |
| 3.ª p. | -ο-ντων | -σα-ντων | -κο-ντων | -ε-σθων | -σα-σθων | -σθων |
| | (-ε-τωσάν) | (-σα-τωσαν) | (-κε-τωσαν) | (-ε-σθωσαν) | (-σα-σθωσαν) | (-σθωσαν) |
| Dual | | | | | | |
| 2.ª p. | -ε-τον | -σα-τον | -κε-τον | -ε-σθον | -σα-σθον | -σθον |
| 3.ª p. | -ε-των | -σα-των | -κε-των | -ε-σθων | -σα-σθων | -σθων |

[1] No existe más que en muy pocos verbos.

PASIVA

Sing.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2.ª p. | -θη-τι | 3.ª p. | -θη-τω |

Plur.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2.ª p. | -θη-τε | 3.ª p. | -θε-ντων (-θη-τωσαν) |

Dual

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2.ª p. | -θη-τον | 3.ª p. | -θη-των |

Activa: el Perf. II como el pres. con tema de Perf. II; lo mismo el Aor. II con tema de Aor. II.

Media: Aor. II como el pres. con tema de Aor. II.

Pasiva: Aor. II como el Aor. I sin θ-, en la 2.ª p. -η-θι, 3.ª -η-τω, etc.

El Imperativo no tiene característica modal propia, el Perf. I med. tiene las desinencias personales simplemente, los demás tiempos sus características temporales correspondientes. Nótese en el Perf. I 2.ª p. -σο por -συ, -*swa* SKT., el simple personal, del cual proviene el Pres. -ου por εσο = εο = ου (**61**).

179. Á los modos hay que añadir los nombres verbales:

1) *El sustantivo verbal*, que expresa el predicado como una entidad sin indicar el juicio, puesto que no lleva desinencias personales, por lo cual se llama *Infinitivo:* λύ-ε-ιν, λῦ-σα-ι; se forma con la característica temporal y algunas notas especiales:

Activa: Pres.-Fut. -ιν, Aor. -ι, Perf. -να-ι.
Med. pas.: Pres.-Fut. -σθα-ι, Aor. σθα-ι, Perf. -σθα-ι.
Pasiva: Fut. -σθα-ι, Aor. -να-ι.

Además hay otras formas: -μεν, -μεναι, -εν, -ναι; y los verbos contractos -ην, -ᾶν, -ων, por contraerse la vocal final con -εν: δι-δό-μεναι, φερ-έ-μεναι, τυπ-ῆ-ναι, τυφ-θῆ-ναι, δι-δό-μεν, δι-δό-ναι, τε-τυφ-έ-ναι, φέρ-ε-εν contr. φέρ-ειν; LESB. φέρ-ην por φέρ-ειν, ἔχ-ην, εἴπ-ην, lo mismo en otros lugares donde se hablaba el eolio; DOR. ἐμπαγῆ-μεν, τι-θέ-μεν, θέ-μεν, ἀποδό-μεν, τύπτ-εν; HOM. ἰδέειν, primitivo ἰδέεν, de donde ἰδεῖν ATIC.

La terminación -ι en todos estos casos es sin duda la del dativo ó de atribución, propia de la idea de finalidad *para, á,* que inter-

viene en la construcción de infinitivo *voy á pasear*, etc.; aunque después se emplease igualmente como sujeto, al modo que en castellano: *el pasear es higiénico* (328).

La terminación medio-pasiva -σθαι se debe explicar como las desinencias personales de dicha voz, la -σ es la nota de pasividad (cfr. LAT. *-r* por *-s*, IRL., ALTÁICAS).

La nasal -ιν, -εν, -εν-α (-α nominal) parece ser locativa (cfr. Acusativo); y -μεν es un locativo y al mismo tiempo sufijo formativo nominal bien conocido, SKT. *-man*, LAT. *-men: certamen* (328).

**180**. 2) *Los adjetivos verbales* son tres:

α) *El participio*, que es un relativo ó sea un posesivo ó genitivo, por lo cual lleva *-n*, que es posesiva, como se ve en *mei-na*, *tei-na* = *mío*, *tuyo* GOD., en la formación de los adjetivos y en el genitivo de plural:

Act. Pr. λύ-ων por λυ-ον-ς (?), Aor. λύ-σα-ς por λυ-σα-ν-ς (?), Pret. λέ-λυ-κω-ς por λε-λυ-κο-ν-ς (?), Fut. λύ-σω-ν por λυ-σον-ς (?).

Med.-pas.: Pr.: λυ-ό-μενος, Fut. λυ-σό-μενος. Aor. λυ-σά-μενος, Pf. λέ-λυ-μενος.

Pasivo: Fut. λυ-θη-σό-μενος, Aor. λύ-θείς por λυ-θεν-ς, forma que se encuentra en los dialectos.

Cada tiempo tiene su participio y se forma añadiendo -ν (á veces se ha perdido?) al tema temporal correspondiente.

β) *El adjetivo verbal de posibilidad* -τεος, ó sea de necesidad ó futurición, como λυ-τέ-ος, -α, -ον = *solvendus*, *que debe ser suelto;* y el *de acto* ó hecho pasado -τός: λυ-τό-ς, -τή, -όν = *solutus*, *suelto ó soluble*, pues también indica posibilidad y aun con más frecuencia.

Ambos se forman del tema verbal más antiguo, ó sea del de Perfecto med.-pas., que no tiene característica temporal, es decir, del tema verbal: prácticamente póngase -τός, -τέος en vez de -θείς del participio Aor. pasivo: τα-θείς, τα-τός de TEN-, κρι-θείς, κρι-τός de KPIN-, βλαφ-θείς, βλαπ-τός de BΛAB-.

**181**. Veamos ahora en conjunto las terminaciones verbales, que comprenden la característica temporal, la característica modal y las desinencias personales.

| | | INDICATIVO | | | IMPERATIVO | | SUBJUNTIVO | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pres. | S. | ω | εις | ει | ε | έτω | ω | ῃς | ῃ |
| | P. | ομεν | ετε | ουσι(ν) | ετε | έτωσαν ú όντων | ωμεν | ητε | ωσι(ν) |
| | D. | | ετον | ετον | ετον | έτων | | ητον | ητον |
| Imperf. | S. | ον | ες | ε(ν) | | | | | |
| | P. | ομεν | ετε | ον | | | | | |
| | D. | | έτην | έτην | | | | | |
| Fut. I | S. | σω | σεις | σει | | | | | |
| | P. | σομεν | σετε | σουσι(ν) | | | | | |
| | D. | | σετον | σετον | | | | | |
| Aor. I | S. | σα | σας | σε(ν) | σον | σάτω | σω | σῃς | σῃ |
| | P. | σαμεν | σατε | σαν | σατε | σάτωσαν ó σάντων | σωμεν | σητε | σωσι(ν) |
| | D. | | σάτην | σάτην | σατον | σάτων | | σητον | σητον |
| Perf. I | S. | κα | κας | κε(ν) | κε | κέτω | κω | κῃς | κῃ |
| | P. | καμεν | κατε | κασι(ν) | κετε | κέτωσαν ó κόντων | κωμεν | κητε | κωσι(ν) |
| | D. | | κατον | κατον | κετον | κέτων | | κητον | κητον |

Pluscp. S. κειν κεις κει(ν) Pl. κειμεν κειτε κεισαν ó κεσαν

**Voz media (y pasiva,**

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pres. | S. | ομαι | ῃ ó ει | εται | ου | έσθω | ωμαι | ῃ | ηται |
| | P. | ομεθα | εσθε | ονται | εσθε | έσθωσαν ó έσθων | ώμεθα | ησθε | ωνται |
| | D. | | εσθον | εσθον | εσθον | έσθων | | ησθον | ησθον |
| Imperf. | S. | όμην | ου | ετο | | | | | |
| | P. | όμεθα | εσθε | οντο | | | | | |
| | D. | | έσθην | έσθην | | | | | |
| Fut. I | S. | σομαι | σῃ | σεται | | | | | |
| | P. | σόμεθα | σεσθε | σονται | | | | | |
| | D. | | σεσθον | σεσθον | | | | | |
| Aor. I | S. | σάμην | σω | σατο | σαι | σάσθω | σωμαι | σῃ | σηται |
| | P. | σάμεθα | σασθε | σαντο | σασθε | σάσθωσαν ó σάσθων | σωμεθα | σησθε | σωνται |
| | D. | | σάσθην | σάσθην | σασθον | σάσθων | | σησθον | σησθον |
| Perf. I | S. | μαι | σαι | ται | σο | σθω | μένος ὦ, | ᾖς, | ᾖ |
| | P. | μεθα | σθε | νται | σθε | σθωσαν ó σθων | μένοι ὦμεν, | ἦτε, | ὦσι |
| | D. | | σθον | σθον | σθον | σθων | μένω | ἦτον, | ἦτον |

Pluscp. S. μην σο το Pl. μεθα σθε ντο D. σθην σθην

| OPTATIVO | | | INFINITIVO | PARTICIPIO | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | ειν | ων<br>ουσα<br>ον | οντος<br>ούσης<br>οντος |
| οιμι<br>οιμεν | οις<br>οιτε<br>οίτην | οι<br>οιεν<br>οίτην | | | |
| σοιμι<br>σοιμεν | σοις<br>σοιτε<br>σοίτην | σοι<br>σοιεν<br>σοίτην | σειν | σων<br>σουσα<br>σον | σοντος<br>σούσης<br>σοντος |
| σαιμι<br>σαιμεν | σαις<br>σαιτε<br>σαίτην | σαι<br>σαιεν<br>σαίτην | σαι | σας<br>σασα<br>σαν | σαντος<br>σάσης<br>σαντος |
| κοιμι<br>κοιμεν | κοις<br>κοιτε<br>κοίτην | κοι<br>κοιεν<br>κοίτην | κέναι | κώς<br>κυῖα<br>κός | κότος<br>κυίας<br>κότος |

D. κείτην κείτην.

**menos el Aor. y Fut.)**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | εσθαι | όμενος<br>ομένη<br>όμενον | ου<br>ης<br>ου |
| οίμην<br>οίμεθα | οιο<br>οισθε<br>οίσθην | οιτο<br>οιντο<br>οίσθην | | | |
| σοίμην<br>σοίμεθα | σοιο<br>σοισθε<br>σοίσθην | σοιτο<br>σοιντο<br>σοίσθην | σεσθαι | σόμενος<br>σομένη<br>σόμενον | ου<br>ης<br>ου |
| σαίμην<br>σαίμεθα | σαιο<br>σαισθε<br>σαίσθην | σαιτο<br>σαιντο<br>σαίσθην | σασθαι | σάμενος<br>σαμένη<br>σάμενον | ου<br>ης<br>ου |
| μένος εἴην,<br>μένοι εἴημεν,<br>μένω | εἴης,<br>εἴητε,<br>εἴητην, | εἴη<br>εἴησαν<br>εἰήτην | σθαι | μένος<br>μένη<br>μένον | ου<br>ης<br>ου |

| | INDICATIVO | | | IMPERATIVO | | SUBJUNTIVO | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fut. I S. | θήσομαι | θήσῃ | θήσεται | | | | | |
| Fut. I P. | θησόμεθα | θήσεσθε | θήσονται | | | | | |
| Fut. I D. | | θήσεσθον | θήσεσθον | | | | | |
| Aor. I S. | θην | θης | θη | θητι | θήτω | θῶ | θῇς | θῇ |
| Aor. I P. | θημεν | θητε | θησαν | θητε | θήτωσαν ό θέντων | θῶμεν | θῆτε | θῶσι(ν) |
| Aor. I D. | | θήτην | θήτην | θητον | θήτων | | θῆτον | θῆτον |

## TERMINACIONES DE LOS

| | INDICATIVO | | | IMPERATIVO | | SUBJUNTIVO | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aor. II (ó Imperf. II) S. | ον | ες | ε(ν) | ε | έτω | ω | ῃς | ῃ |
| P. | ομεν | ετε | ον | ετε | ετωσαν ύ όντων | ωμεν | ητε | ωσι(ν) |
| D. | | έτην | έτην | ετον | έτων | | ητον | ητον |
| Fut. II S. | ῶ | εῖς | εῖ | ει | είτώ | ῶ | ῇς | ῇ |
| P. | οῦμεν | εῖτε | οῦσι(ν) | εῖτε | είτωσαν ό είτων | ῶμεν | ῆτε | ῶσι(ν) |
| D. | | εῖτον | εῖτον | εῖτον | είτων | | ῆτον | ῆτον |
| Aor. II S. | α | ας | ε(ν) | ον | άτω | ω | ῃς | ῃ |
| P. | αμεν | ατε | αν | ατε | άτωσαν ό άντων | ωμεν | ητε | ωσι(ν) |
| D. | | άτην | άτην | ατον | άτων | | ητον | ητον |
| Perf. II S. | α | ας | ε(ν) | ε | έτω | ω | ῃς | ῃ |
| P. | αμεν | ατε | αν | ετε | έτωσαν ú όντων | ωμεν | ητε | ωσι(ν) |
| D. | | ατον | ατον | ετον | έτων | | ητον | ητον |

Pluscp. S. ειν εις ει Pl. ειμεν ειτε εισαν D. είτην είτη

| OPTATIVO | | | INFINITIVO | PARTICIPIO | |
|---|---|---|---|---|---|
| θησοίμην<br>θησοίμεθα | θήσοιο<br>θήσοισθε<br>θησοίσθην | θήσοιτο<br>θήσοιντο<br>θησοισθην | θήσεσθα | θησόμενος<br>θησομένη<br>θησόμενον | ου<br>ης<br>ου |
| θείην<br>θείημεν | θείης<br>θείητε<br>θειήτην | θείη<br>θείησαν<br>θειήτην | θῆναι | θείς<br>θεῖσα<br>θέν | θέντος<br>θείσης<br>θέντος |

## TIEMPOS SEGUNDOS. — Voz activa

| OPTATIVO | | | INFINITIVO | PARTICIPIO | |
|---|---|---|---|---|---|
| οιμι<br>οιμεν | οις<br>οιτε<br>οίτην | οι<br>οιεν<br>οίτην | ειν | ων<br>ουσα<br>ον | οντος<br>ούσης<br>οντος |
| οῖμι<br>οῖμεν | οῖς<br>οῖτε<br>οίτην | οῖ<br>οῖεν<br>οίτην | εῖν | ῶν<br>οῦσα<br>οῦν | οῦντος<br>ούσης<br>οῦντος |
| αιμι<br>αιμεν | αις<br>αιτε<br>αίτην | αι<br>αιεν<br>αίτην | αι | ας<br>ασα<br>αν | αντος<br>άσης<br>αντος |
| οιμι<br>οιμεν | οις<br>οιτε<br>οίτην | οι<br>οιεν<br>οίτην | έναι | ώς<br>υῖα<br>ός | ότος<br>υίας<br>ότος |

| | | INDICATIVO | | | IMPERATIVO | | SUBJUNTIVO | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aor. II (ó Imperf. II) | S. | ομην | ου | ετο | ου | έσθω | ωμαι | ῃ | ηται |
| | P. | ομεθα | εσθε | οντο | εσθε | έσθωσαν<br>ό έσθων | ώμεθα | ησθε | ωνται |
| | D. | | έσθην | έσθην | εσθον | έσθων | | ησθον | ησθον |
| | S. | οῦμαι | ῇ, εῖ | εῖται | οῦ | είσθω | ῶμαι | ῇ | ῆται |
| | P. | οῦμεθα | εῖσθε | οῦνται | εῖσθε | είσθωσαν<br>ό είσθων | ώμεθα | ῆσθε | ῶνται |
| | D. | | εῖσθον | εῖσθον | εῖσθον | είσθων | | ῆσθον | ῆσθον |
| Aor. II | S. | άμην | ω | ατο | αι | άσθω | ωμαι | ῃ | ηται |
| | P. | άμεθα | ασθε | αντο | ασθε | άσθωσαν<br>ό άσθων | ώμεθα | ησθε | ωνται |
| | D. | | άσθην | άσθην | ασθον | άσθων | | ησθον | ησθον |

Vo

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aor. II | S. | ην | ης | η | ητι | ήτω | ῶ | ῇς | ῇ |
| | P. | ημεν | ητε | ησαν | ητε | ήτωσαν<br>ό έντων | ῶμεν | ῆτε | ῶσι(ν) |
| | D. | | ήτην | ήτην | ητον | ήτων | | ῆτον | ῆτον |
| Fut. II | S. | ήσομαι | ησῃ | ησεται | | | | | |
| | P. | ησόμεθα | ήσεσθε | ήσονται | | | | | |
| | D. | | ήσεσθον | ήσεσθον | | | | | |

| OPTATIVO | | | INFINITIVO | PARTICIPIO | |
|---|---|---|---|---|---|
| οίμην<br>οίμεθα | οιο<br>οισθε<br>οίσθην | οιτο<br>οιντο<br>οίσθην | εσθαι | όμενος<br>ομένη<br>όμενον | ου<br>ης<br>ου |
| οίμην<br>οίμεθα | οῖο<br>οῖσθε<br>οίσθην | οῖτο<br>οῖντο<br>οίσθην | εῖσθαι | ούμενος<br>ουμένη<br>ούμενον | ου<br>ης<br>ου |
| αίμην<br>αίμεθα | αιο<br>αισθε<br>αίσθην | αιτο<br>αιντο<br>αίσθην | ασθαι | άμενος<br>αμένη<br>άμενον | ου<br>ης<br>ου |
| **pasiva** | | | | | |
| είην<br>είημεν | είης<br>είητε<br>ειήτην | είη<br>είησαν<br>ειήτην | ῆναι | είς<br>εῖσα<br>έν | έντος<br>είσης<br>έντος |
| ησοίμην<br>ησοίμεθα | ήσοιο<br>ήσοισθε<br>ησοίσθην | ήσοιτο<br>ήσοιντο<br>ησοίσθην | ήσεσθαι | ησόμενος<br>ησομένη<br>ησόμενον | ου<br>ης<br>ου |

## B. Del verbo griego en particular, ó conjugación del verbo griego.

**182.** Conjugar es saber juntar á un tema verbal dado todos los prefijos y sufijos según las voces, modos, tiempos, números y personas.

Los *prefijos* son: 1) la *reduplicación*, en los tiempos completos.

2) el *aumento*, en los tiempos históricos.

3) el *aumento* y la *reduplicación* en los tiempos históricos completos.

Los *sufijos* son:

1) Inmediatamente después del tema verbal viene la *característica temporal*, que distingue á cada tiempo formando los diversos temas temporales, estas características son:

α) para los *tiempos segundos:* -ε (posteriores), -α (anteriores), -η (por -ᾱ DOR.) en el aor. II pasivo de todos los verbos, -ει (= -εα = -η dialectal) para el pluscperf. II activo.

β) para los *tiempos primeros* se ponen delante de estas vocales otras características:

Presente-Imperf. verbos en -ω: -τ, -ι, -ν, -ε, refuerzo, -αν, -σκ, etc.; verbos en -μι: vocal nominal -ō (ω-, -ῡ), -ᾱ (-η, -ᾱ), -νη, -νυ, reduplicación.

Futuro I y Aor. I: σ-.

Perfecto I y Pluscperf. I act.: κ-.

Aor. I y Fut. I pasivo: θ-.

La característica de los tiempos primeros consta por lo tanto de estas últimas, más las de los tiempos segundos.

2) Después de formados los temas temporales, vienen las *notas modales:* subjuntivo *vocal larga*, optativo -ι (verbos -ω), -ιη (verbos en -μι en el pres. imperfecto, aor., y en la pasiva de verbos en -ω).

3) Finalmente las *desinencias personales*, unas propias del Pres.-Imp. de los verbos en -μι, otras en dos series para cada voz para todos los demás tiempos.

Los verbos en -μι son una variante del tema pres.-imperf., así como otra variante del mismo son los llamados verbos irregulares: el tema pres.-imperf. tiene varias características temporales, que constituyen otros tantos temas de pres.-imperf.; de estos, tres (los temas -νη, -νυ y el nominal) tienen desinencias personales propias.

**183.** Como la dificultad para conjugar está en los cambios que se verifican al unirse al tema verbal las terminaciones (que encierran en sí la caract. temporal, la nota modal y la desinencia personal), iremos recorriendo todas las clases de temas verbales.

Los *temas verbales* son el fundamento para la clasificación de los verbos, según sea el sonido final de los mismos; pero antes dividamos todos los verbos en dos grupos: *A*) verbos en -ω, los que en todos los temas temporales *tienen las características* ε, α, ει, η, ó sean las vocales unitivas (se exceptúan el Perf. I y Pluscuamperf. I med.-pas. que no tienen característica alguna), y *B*) los en -μι, que *no tienen* dichas vocales en el tema pres.-imperf.

## CLASIFICACIÓN DE LOS VERBOS

*A*) verbos en -ω:

1) *puros*, con tema verbal en vocal:

α) *barítonos*, en vocal no contraíble: ΛΥ- : λύ-ω.

β) *perispómenos*, en vocal contraíble:

*a*) en -α: ΤΙΜΑ- : τιμά-ω
*b*) en -ε: ΦΙΛΕ- : φιλέ-ω
*c*) en -ο: ΔΗΛΟ- : δηλό-ω

2) *impuros*, con tema en consonante:

α) *mudos*, en consonante muda:

*a*) *labiales:* en -π, -β, -φ: ΤΥΠ- : τύπ-τω
*b*) *paladiales:* en -κ, -λ, -χ: ΛΕΓ- : λέγ-ω
*c*) *linguo-dentales:* en -τ, -δ, -θ: ΠΙΘ- : πείθ-ω

β) *líquidos*, en consonante líquida:

*a*) en -λ: ΒΑΛ- : βάλ-λω
*b*) en -ρ: ΣΠΕΡ- : σπείρ-ω
*c*) en -ν: ΦΑΝ- : φαίν-ω
*d*) en -μ: ΝΕΜ- : νέμ-ω

Los verbos en -μι se clasifican según la característica temporal del único tema pres.-imperf., en que forman conjugación aparte, pues en los demás temas pertenecen estos verbos á la conjugación en -ω:

*B*) verbos en -μι:

1) tema temporal pres.-imp. *en vocal larga sin nasal:* ἵ-στη- (ΣΤᾸ-, verbo ἵ-στη-μι), etc.

2) tema temp. pres.-imp. *con* ν:

α) con -νη: δάμ-νη- (ΔΑΜ-, verbo δάμ-νη-μι)
β) con -νῡ: σκεδάν-νῡ- (ΣΚΕΔΑΣ-, verbo σκεδάννῡ-μι)

3) *sin característica temporal*, añadiendo inmediatamente las desinencias personales al tema verbal: εἶ-μι (Ἰ-).

## I. Verbos en -ω

**184.** Exceptuando unos cuantos verbos en el tema presente-imperfecto, los cuales tienen la conjugación llamada en -μι, estos mismos en los demás temas temporales y todos los demás verbos siguen la conjugación llamada en -ω.

### ADVERTENCIA SOBRE LOS LLAMADOS VERBOS IRREGULARES

Si se llama irregular á lo que sale de la ley común, apenas hay verbo que deba llamarse regular, según son las varias modificaciones que hemos de ver en todos ellos, debidas al encuentro de los sonidos finales de los temas verbales con las terminaciones, y á las varias características temporales, etc.

Pero se han llamado irregulares 1) á los verbos griegos que son propiamente *defectivos*, que no conservándose más que alguna que otra forma de cada raíz se reunen por significar lo mismo; φέρ-ω, Fut. οἴ-σω, Aor. ἤνεγκ-ον, por ej., valen *llevar*, pero son tres formas de distintos verbos, todos ellos regulares.

2) También se han llamado irregulares á los verbos que tienen en el tema pres.-imperf. algunas de las características mencionadas en los números **161** y siguientes.

Así αἰσθάνομαι, F. αἰσθήσομαι, A. ᾐσθόμην, P. ᾔσθημαι = *sentir* suele encabezar las listas de verbos irregulares.

La raíz y tema verbal es ᾿ΑΙΣΘΑ-, de donde αἰσθη-τής = *el que siente*, αἰσθη-τικός, -ή, -όν = *sensitivo*, αἴσθη-σις = *sensación*. Nadie ha dicho jamás que estos nombres sean irregulares, porque no derivan del presente αἰσθάν-ομαι, sino de la raíz: ¿por qué pues han de ser irregulares el Fut., Aor. y Perf., porque no deriven

del presente? Derivan con toda regularidad del tema verbal, y de este mismo tema verbal deriva el presente, como uno de tantos temas temporales. El error provino de creer que todas las formas de un verbo derivaban del presente, cuando esto es falso, y el presente, como los demás tiempos, deriva del tema verbal: así como cada tema temporal tiene sus características, así el tema de pres.-imp. tiene las suyas propias: en el caso dicho, por ej., es -αν ó -ν, característica que por serlo del tema pres.-imp. no se halla en los demás tiempos.

Las características del tema pres.-imp. ya se expusieron; pueden tomarlas toda clase de temas verbales los puros como los impuros. Téngase en cuenta la ley eufónica (**64**, **65**) por la cual se introduce una nasal en algunos temas verbales al tomar la característica -αν: ΛΑΒ- tema verbal da para el Fut. I λήψομαι, para el Perf. II εἴ-ληφ-α, Aor. II ἔ-λἄβ-ον; pero el presente en vez de ser λαβ-αν-ω es λα-μ-β-άν-ω; lo mismo de ΜΑΘ- ó ΜΑΘΑ-: μἄθή-σομαι, με-μάθη-κα, μαθη-τός, ἔ-μἄθ-ον, Pres. μα-ν-θ-άν-ω por μαθ-αν-ω.

Todos estos verbos pertenecen á una de las clases que vamos á ir recorriendo; el tema pres.-imp. puede llevar una ú otra de las características conocidas, por lo demás las terminaciones para el presente y el imperfecto son las ordinarias -ω, -εις, -ει, etcétera, -ον, -ες, -ε(ν) etc. Sólo el uso puede decir qué verbos toman en el tema pres.-imperf. esta ó la otra característica: la mayor parte de ellos se verán en la lista que por vía de ejercicio analítico se pondrá al fin del tratado del verbo.

Téngase por fin en cuenta que muchos temas verbales añaden fuera del pres.-imperf. una ε, que alargada según las reglas da η, así: ἁνδ-άν-ω, fut. ἁδ-ή-σω, aor. II ἕ-αδ-ον, perf. II ἕ-αδ-α ΑΔ-: esto tiene lugar en los verbos cuyo tema pres.-imp. es nasal ó incoativo y en algunos otros (**163**).

## 1) VERBOS PUROS

**185.** Son aquellos cuyo tema verbal termina en vocal.

1) Sólo tienen tiempos segundos los que tienen en el tema de Pres.-Imperf. alguna de las características ya expuestas (**161**...), los demás carecen de ellos.

2) Alargan de ordinario (188) la vocal temática verbal en todos los temas temporales fuera del de presente, y aun en éste por licencia poética (46):

ῐ en ῑ: τί-ω = *estimar*, F. τῑ́-σω, A. ἔ-τῑ-σα, P. τέ-τῑ-μαι,
ῠ en ῡ: κωλύ-ω = *estorbar*, F. κωλῡ́-σω, P. κε-κώλῡ-μαι,
ᾰ en ᾱ: ἐά-ω = *dejar*, F. ἐᾱ́-σω, A. εἴᾱ-σα,
ᾰ en η: τιμά-ω = *apreciar*, F. τιμή-σω, P. τε-τίμη-κα,
ε en η: φιλέ-ω = *querer*, F. φιλή-σω, P. πε-φίλη-κα,
ο en ω: μισθό-ω = *premiar*, F. μισθώ-σω, P. με-μίσθω-κα.

Los dorios prefieren el alargamiento en ᾱ, los jonios en η, los áticos en ᾱ, si es ᾰ pura, si no, en η (49).

3) Los verbos πλέω, πνέω, νέω, ῥέω, θέω, cuya raíz tiene υ (ΠΛΥ, ΠΝΥ, etc., 161) la presentan naturalmente alargada por guna πλεύσομαι, etc.; lo mismo κλαίω por κλαϜιω y καίω por καϜιω (62) que hacen κλαύσομαι y καύσω, ἔκαυσα, etc.

También χέω en HOMERO hace ἔχευα, como de σεύω, ἔσσευα, aunque en ATIC. Aor. ἔχεα, Fut. χέω y en HOMERO ἔκηα (de καίω):

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| πλέω | πλεύσω | ἔπλευσα | πέπλευκα | ἐπλεύσθην |
| πνέω | πνεύσω | ἔπνευσα | πέπνευκα | ἐπνεύσθην |
| νέω | νεύσομαι | ἔνευσα | | νευστέον |
| ῥέω | ῥεύσομαι | ἔρρευσα | ἐρρύηκα | ἐρρύην |
| θέω | θεύσομαι | | | |
| κλαίω | κλαύσω | ἔκλαυσα | κέκλαυσμαι | ἐκλαύσθην |
| καίω | καύσω | ἔκαυσα | κέκαυκα | ἐκαύθην. |

El futuro más usado es el de la voz media πλεύσομαι, etc., y en ATIC πλευσοῦμαι.

**186.** 4) Toman á veces una σ delante de la terminación del Perf. y Pluscp. med.-pas., Aor. I pas. y Fut. I pas :

-σ-μαι, -σ-μην, -σ-θην, -σ-θήσομαι.

La regla es que no se use la -σ-, cuando el tema verbal termina en vocal larga ó diptongo, ó cuando, siendo breve, se alarga en los temas fuera del Presente; pero que se use cuando la vocal breve del tema verbal se conserva en los demás tiempos.

Excepciones:

1) Verbos que toman σ contra la regla:

ἀκού-ω = *oir*, ἤκου-σ-μαι, ἠκού-σ-θην
βύ-ω = *meter*, βέ-βυ-σ-μαι, βε-βῦ-σ-θαι
ἐναύ-ω = *encender*, ἔναυ-σ-μαι
θραύ-ω = *quebrar*, τέ-θραυ-σ-μαι, ἐ-θραύ-σ-θην
κελεύ-ω = *mandar*, κε-κέλευ-σ-μαι, ἐ-κελεύ-σ-θην
κυλί-ω = *rodar*, κε-κύλι-σ-μαι, κε-κυλῖ-σ-θαι, ἐ-κυλί-σ-θην
λεύ-ω = *apedrear*, ἐ-λεύ-σ-θην
ξύ-ω = *raer*, ἐ-ξύ-σ-θην
παί-ω = *pegar*, πέ-παι-σ-μαι, ἐ-παί-σ-θην
παλαί-ω = *luchar*, πε-πάλαι-σ-μαι, ἐ-παλαί-σ-θην
πλέ-ω = *navegar*, πέ-πλευ-σ-μαι, ἐ-πλεύ-σθην
πνέ-ω = *soplar*, πέ-πνευ-σ-μαι, ἐ-πνεύ-σ-θην
πρί-ω = *aserrar*, πέ-πρῖ-σ-μαι, ἐ-πρί-σ-θην
πταί-ω = *empujar*, ἐ-πταί-σ-θην
σεί-ω = *menear*, σέ-σει-σ-μαι, ἐ-σεί-σ-θην
ὕ-ω = *llover*, ἐφ-υ-σ-μένος, ὕ-σ-θην
(φλευ-ω), περι-φλευ-σ-μένος (HEROD. 5, 77)
φρέ-ω = *llevar*, ἐκ-φρη-σ-θῆναι
χό-ω = *amontonar*, κέ-χω-σ-μαι, ἐ-χώ-σ-θην
χρά-ω = *adivinar*, κέ-χρη-σ-μαι, ἐ-χρή-σ-θην
ψαύ-ω = *tocar*, ἔ-ψαυ-σ-μαι, ἐ-ψαύ-σ-θην

Hay algunos que toman y no toman σ:

γεύ-ω = *gustar*, γέ-γευ-μαι, ἐγεύ-σ-θην
δρά-ω = *hacer*, δέ-δρᾱ-μαι = δέ-δρα-σ-μαι, ἐ-δρά-σ-θην
κλαί-ω = *llorar*, κέ-κλαυ-μαι = κέ-κλαυ-σ-μαι, ἐ-κλαύ-σ-θην
κλεί-ω = *cerrar*, κέ-κλει-μαι = κέ-κλει-σ-μαι, ἐ-κλεί-σ-θην
κολού-ω = *destroncar*, κε-κόλου-μαι = -σ-μαι, -σ-θην = -θην
κρού-ω = *empujar*, κέ-κρου-μαι = -ου-σ-μαι, ἐ-κρού-σ-θην.
νέ-ω = *apiñar*, νέ-νη-μαι = νέ-νη-σ-μαι, ἐ-νή-σ-θην.
χρί-ω = *untar*, κέ-χρῖ-σ-μαι, ἐ-χρί-σ-θην, κε-χρι-μένος
ψά-ω = *rozar*, ἔ-ψη-μαι = -σ-μαι. ἐ-ψή-θην = -σ-θην

Toman σ en Aor. Pas., y no en Perf.:

μιμνή-σκω = *acordarse*, μέ-μνη-μαι, ἐ-μνή-σ-θην
παύ-ω = *parar*, πέ-παυ-μαι, ἐ-παύ-θην = -σ-θην
χρά-ο-μαι = *usar*, κέ-χρη-μαι, ἐ-χρή-σ-θην

2) Verbos que no toman σ contra la Regla:

δύ-ω, θύ-ω, λύ-ω, ἐλά-ω, αἰνέ-ω, αἱρέ-ω, δέ-ω, γαμέ-ω, ἀρό-ω, χέ-ω, ῥέ-ω, σεύ-ω, φθί-ω; igualmente ἀκαχίζω, ἀραρίσκω, βαίνω, ἐσθίω, (ἐδήδομαι), εὑρίσκω, κλίνω, κρίνω, κτείνω (EP. ἐκτάθην), νέμω, βυνέω, ὄμνυμι, πετάννυμι, πίνω, πλύνω, τείνω, ἵστημι, δίδωμι.

## 187. PARADIGMA DEL USO DE LA σ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | S. | | | |
| Perf. Med. ó Pas. Ind. | 1. | κε-κέλευ-σ-μαι | IMPERAT. | INFINITIVO |
| | 2. | κε-κέλευ-σαι | κε-κέλευ-σο | κε-κελεῦ-σ-θαι |
| | 3. | κε-κέλευ-σ-ται | κε-κελεύ-σ-θω | |
| | P. | | | PARTICIPIO |
| | 1. | κε-κελεύ-σ-μεθα | | κε-κελευ-σ-μένος |
| | 2. | κε-κέλευ-σ-θε | κε-κέλευ-σ-θε | |
| | 3. | κε-κελευ-σ-μένοι εἰσί | κε-κελεύ-σ-θωσαν ó κε-κελεύ-σ-θων | SUBJUNTIVO<br>κε-κελευ-σ-μένος ὦ |
| | D. | | | |
| | 2. | κε-κέλευ-σ-θον | κε-κέλευ-σ-θον | |
| | 3. | κε-κέλευ-σ-θον | κε-κελεύ-σ-θων | |

| | | S. | P. | D. |
|---|---|---|---|---|
| Pluscp. | 1. | ἐ-κε-κελεύ-σ-μην | ἐ-κε-κελεύ-σ-μεθα | |
| | 2. | ἐ-κε-κέλευ-σο | ἐ-κε-κέλευ-σ-θε | ἐ-κε-κέλευ-σ-θον |
| | 3. | ἐ-κε-κέλευ-σ-το | ἐ-κε-κελευ-σ-μένοι ἦσαν | ἐ-κε-κελεύ-σ-θην |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aor. pas. | ἐ-κελεύ-σ-θην | Fut. pas. | κελευ-σ-θήσο-μαι |

### α) *Verbos barítonos*

**188.** Son los que no se contraen, y por lo tanto no tienen acento circunflejo en la última sílaba.

Los polisílabos en -υ [1] con breve precedente la conservan en el Aor. y Fut.: ἀνῠ́-ω, ἀνῠ́σω, ἀρῠ́ω, ἀφῠ́ω, φλῠ́ω, βλῠ́ω, μῠ́ω, πτῠ́ω, τανῠ́ω, ἐρῠ́ω, εἰλῠ́ω; ítem ἕλκω εἵλκῠσα, κῠνέω ἔκῠσα, μεθύσκω, γάνυμαι; pero la alargan en los Futuros, Aor. act. y med. θύω, λύω y además en el Perfecto y Pluscpf. act. δύω:

δύ-ω, δῡ́-σω, ἔ-δῡ-σα, δέ-δῡ-κα, ἐ-δῠ́-θην

θύ-ω, θῡ́-σω, ἔ-θῡ-σα, τέ-θῠ-κα, τέ-θῠ-μαι, ἐ-τῠ́-θην

[1] La mayor parte tienen σ en el Pf., Pluscp. med. y Aor. I pasivo y Fut. I pasivo.

| TIEMPOS | NÚMERO y persona | INDICATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|
| Presente (tema λυ-) | S. 1. | λύ-ω = *desligo* | λύ-ω = *desligue* |
| | 2. | λύ-ε-ις | λύ-ῃ-ς |
| | 3. | λύ-ε-ι | λύ-ῃ (-ει s. IV) |
| | P. 1. | λύ-ο-μεν | λύ-ω-μεν |
| | 2. | λύ-ε-τε | λύ-η-τε |
| | 3. | λύ-ουσι(ν) | λύ-ω-σι(ν) |
| | D. 2. | λύ-ε-τον | λύ-η-τον |
| | 3. | λύ-ε-τον | λύ-η-τον |
| Imperfecto (tema λυ-) | S. 1. | ἔ-λυ-ο-ν = *desligaba* | |
| | 2. | ἔ-λυ-ε-ς | |
| | 3. | ἔ-λυ-ε(ν) | |
| | P. 1. | ἐ-λύ-ο-μεν | |
| | 2. | ἐ-λύ-ε-τε | |
| | 3. | ἔ-λυ-ο-ν | |
| | D. 2. | ἐ-λυ-έ-την | |
| | 3. | ἐ-λυ-έ-την | |
| Futuro (tema λυ-σε-) | S. 1. | λύ-σω = *desligaré* | |
| | 2. | λύ-σε-ις, etc., como el Presente | |
| Aoristo I (tema λυ-σα-) | S. 1. | ἔ-λυ-σα = *desligué* | λύ-σω [3] |
| | 2. | ἔ-λυ-σα-ς | λύ-σῃ-ς |
| | 3. | ἔ-λυ-σ-ε(ν) | λύ-σῃ, etc., como el Presente |
| | P. 1. | ἐ-λύ-σα-μεν | |
| | 2. | ἐ-λύ-σα-τε | |
| | 3. | ἔ-λυ-σα-ν | |
| | D. 2. | ἐ-λυ-σά-την | |
| | 3. | ἐ-λυ-σά-την | |

[1] -ντων en ATIC. clás. antes del s. III. — [2] -σει más usado que el subj., opt. é infin. aor., sino sólo respecto de otro tiempo de la frase

**activa**

| OPTATIVO | IMPERATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|---|
| | λῦ-ε = *desliga*<br>λυ-έ-τω<br><br>λύ-ε-τε<br>(λυ-έ-τωσαν) = λύ-ο-ντων [1]<br>λύ-ε-τον<br>λυ-έ-των | λύ-ε-ιν = *desligar* | λύ-ων = *el que desliga*<br>λύ-ου-σα<br>λῦ-ον<br>Gen.<br>λύ-ο-ντος<br>λυ-ού-σης<br><br>λύ-ο-ντος |
| λύ-ο-ι-μι = *desligaría*<br>λύ-ο-ι-ς<br>λύ-ο-ι<br>λύ-ο-ι-μεν<br>λύ-ο-ι-τε<br>λύ-ο-ι-εν<br>λυ-ο-ί-την<br>λυ-ο-ί-την | | | |
| λύ-σο-ι-μι = *desligara*<br>λύ-σο-ι-ς, etc., como el Presente | | λύ-σε-ιν = *soluturum esse* | λύ-σων = *soluturus*, etc., como el Pres. |
| λύ-σα-ι-μι = *desligase* [3]<br>(λύ-σα-ι-ς) = λύ-σε-ια-ς [2]<br>(λύ-σα-ι) = λύ-σε-ιε(ν)<br>λύ-σα-ι-μεν<br>λύ-σα-ι-τε<br>(λύ-σα-ι-εν) = λύ-σε-ιαν<br>λυ-σα-ί-την<br>λυ-σα-ί-την | λῦ-σο-ν = *desliga* [3]<br>λυ-σά-τω<br><br>λύ-σα-τε<br>(λυ-σά-τωσαν) = λυ-σά-ντων<br>λύ-σα-τον<br>λυ-σά-των | λῦ-σα-ι = *haber desligado* [3] | λύ-σα-ς = *el que ha desligado*<br>λύ-σα-σα<br>λῦ-σα-ν<br><br>Gen.<br>λύ-σα-ντος<br>λυ-σά-σης<br><br>λύ-σα-ντος |

-σαι. — [3] El imper. aor. nunca tiene valor de pasado, ni de ordinario
5 de la mente (Cfr. Sintaxis).

| TIEMPOS | NÚMERO y persona | INDICATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|
| Perfecto I (tema λυ-κα-) | S. 1. | λέ-λυ-κα = *he desligado* | λε-λύ-κω = *haya desligado* [4] |
| | 2. | λέ-λυ-κα-ς | λε-λύ-κῃ-ς |
| | 3. | λέ-λυ-κ-ε(ν) | λε-λύ-κῃ, etc., como el Pres. |
| | P. 1. | λε-λύ-κα-μεν | |
| | 2. | λε-λύ-κα-τε | |
| | 3. | λε-λύ-κᾱ-σι(ν) | |
| | D. 2. | λε-λύ-κα-τον | |
| | 3. | λε-λύ-κα-τον | |
| Pluscp. (tema λυ-κει-) | S. 1. | ἐ-λε-λύ-κει-ν = *había desligado* [8] | |
| | 2. | ἐ-λε-λύ-κει-ς | |
| | 3. | ἐ-λε-λύ-κει(ν) | |
| | P. 1. | ἐ-λε-λύ-κει-μεν | |
| | 2. | ἐ-λε-λύ-κει-τε | |
| | 3. | (ἐ-λε-λύ-κει-σαν) = ἐ-λε-λύ-κε-σαν [9] | |
| | D. 2. | ἐ-λε-λυ-κεί-την | |
| | 3. | ἐ-λε-λυ-κεί-την | |
| | | | **Voz media (y pasiva,** |
| Presente (tema λυ-) | S. 1. | λύ-ο-μαι = *me desligo ó soy desligado* | λύ-ω-μαι = *me desligue ó sea desligado* |
| | 2. | λύ-ῃ = λύ-ει [5] | λύ-ῃ |
| | 3. | λύ-ε-ται | λύ-η-ται |
| | P. 1. | λυ-ό-μεθα | λυ-ώ-μεθα |
| | 2. | λύ-ε-σθε | λύ-η-σθε |
| | 3. | λύ-ο-νται | λύ-ω-νται |
| | D. 2. | λύ-ε-σθον | λύ-η-σθον |
| | 3. | λύ-ε-σθον | λύ-η-σθον |

[4] El imperat. de perf. no se encuentra en los autores y el subj. y — [6] -σθων ATIC. CLAS. antes del s. III. — [7] El valor de la voz media -κη, -κης y JON. -κεα, -κεας. — [9] La 2.ª forma es mejor. — [10] Cfr. nota 4

| OPTATIVO | IMPERATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|---|
| | λέ-λυ-κε = *hayas desligado* [4]<br>λε-λυ-κέ-τω, etc., como el Pres. | λε-λυ-κέ-να-ι = *tener desligado* | λε-λυ-κώς = *el que ha desligado*<br>λε-λυ-κυῖα<br>λε-λυ-κός<br>Gen.<br>λε-λυ-κό-τος<br>λε-λυ-κυίας<br>λε-λυ-κό-τος |
| λε-λύ-κο-ι-μι = *hubiera desligado* [10]<br>λε-λύ-κο-ι-ς, etc., como el Pres. | | | |

**excepto el Aor. y Fut.)** [7]

| | | | |
|---|---|---|---|
| | λύ-ου = *desligate ó sé desligado*<br>λύ-ε-σθω<br>λύ-ε-σθε<br>(λυ-έ-σθωσαν) = λυ-έ-σθων [6]<br>λύ-ε-σθον<br>λυ-έ-σθων | λύ-ε-σθαι = *desligarse ó ser desligado* | λυ-ό-μενος = *el que se desliga ó es desligado*<br>λυ-ο-μένη<br>λυ-ό-μενος |

opt. se dicen de ordinario λελυκὼς ὦ, εἴην. — [5] ·η ATIC. ANT., -ει MOD.
ordinario es el de reflexión indirecta, *desligar* PARA MÍ. — [8] ANT. ATIC.
de la voz activa.

| TIEMPOS | NÚMERO y persona | INDICATIVO | SUBJUNTIVO |
| --- | --- | --- | --- |
| Imperfecto (tema λυ-) | S. 1. | ἐ-λυ-ό-μην = *me desligaba* ó *era desligado* | |
| | 2. | ἐ-λύ-ου | |
| | 3. | ἐ-λύ-ε-το | |
| | P. 1. | ἐ-λυ-ό-μεθα | |
| | 2. | ἐ-λύ-ε-σθε | |
| | 3. | ἐ-λύ-ο-ντο | |
| | D. 2. | ἐ-λυ-έ-σθην | |
| | 3. | ἐ-λυ-έ-σθην | |
| Futuro (tema λυ-σε-) | S. 1. | λύ-σο-μαι = *me desligaré* ó *seré desligado* | |
| | 2. | λύ-σῃ, ó -σει, etc., como el Pres. | |
| Aoristo I (tema λυ-σα-) | S. 1. | ἐ-λυ-σά-μην = *me desligué* | λύ-σω-μαι = *que me desligue* |
| | 2. | ἐ-λύ-σω | λύ-σῃ, etc., como el Pres. |
| | 3. | ἐ-λύ-σα-το | |
| | P. 1. | ἐ-λυ-σά-μεθα | |
| | 2. | ἐ-λύ-σα-σθε | |
| | 3. | ἐ-λύ-σα-ντο | |
| | D. 2. | ἐ-λυ-σά-σθην | |
| | 3. | ἐ-λυ-σά-σθην | |
| Perfecto (tema λυ-) | S. 1. | λέ-λυ-μαι = *he sido desligado* ó *me he desligado* | λε-λυ-μένος ὦ = *haya sido desligado* ó *me haya desligado*, etc. |
| | 2. | λέ-λυ-σαι | |
| | 3. | λέ-λυ-ται | |
| | P. 1. | λε-λύ-μεθα | |
| | 2. | λέ-λυ-σθε | |
| | 3. | λέ-λυ-νται | |
| | D. 2. | λέ-λυ-σθον | |
| | 3. | λέ-λυ-σθον | |

| OPTATIVO | IMPERATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|---|
| λυ-ο-ί-μην = *me desligara ó fuera desligado*<br>λύ-ο-ι-ο<br>λύ-ο-ι-το<br>λυ-ο-ί-μεθα<br>λύ-ο-ι-σθε<br>λύ-ο-ι-ντο<br>λυ-ο-ί-σθην<br>λυ-ο-ί-σθην | | | |
| λυ-σο-ί-μην = *me desligaría*, etc., como el Pres. | | λύ-σε-σθαι | λυ-σό-μενος, etc. |
| λυ-σα-ί-μην = *¡Si pudiera desligarme!*<br>λύ-σα-ι-ο<br>λύ-σα-ι-το<br>λυ-σα-ί-μεθα<br>λύ-σα-ι-σθε<br>λύ-σα-ι-ντο<br>λυ-σα-ί-σθην<br>λυ-σα-ί-σθην | λῦ-σα-ι = *desligate*<br>λυ-σά-σθω<br>λύ-σα-σθε<br>(λυ-σά-σθωσαν) = λυ-σά-σθων<br>λύ-σα-σθον<br>λυ-σά-σθων | λύ-σα-σθα = *desligarse* | λυ-σά-μενος, etc. |
| | λέ-λυ-σο = *desligate ó seas desligado*<br>λε-λύ-σθω<br>λέ-λυ-σθε<br>λε-λύ-σθωσαν = λε-λύ-σθων<br>λέ-λυ-σθον<br>λε-λύ-σθων | λε-λύ-σθα-ι = *haberse desligado ó haber sido desligado* | λε-λυ-μένος = *desligado*<br>λε-λυ-μένη<br>λε-λυ-μένον |

| TIEMPOS | NÚMERO y persona | INDICATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|
| Pluscp. (tema -λυ-) | S. 1. | ἐ-λε-λύ-μην = *había sido desligado ó me había desligado* | |
| | 2. | ἐ-λέ-λυ-σο | |
| | 3. | ἐ-λέ-λυ-το | |
| | P. 1. | ἐ-λε-λύ-μεθα | |
| | 2. | ἐ-λέ-λυ-σθε | |
| | 3. | ἐ-λέ-λυ-ντο | |
| | D. 2 | ἐ-λε-λύ-σθην | |
| | 3. | ἐ-λε-λύ-σθην | |
| Fut. anter. (tema λυ-σε-) | S. 1. | λε-λύ-σο-μαι = *habré sido desligado ó me habré desligado* | |
| | 2. | λε-λύ-σῃ, etc., como el Presente | |

**Voz**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aoristo I (tema λυ-θη-) | S. 1. | ἐ-λύ-θη-ν = *fuí desligado* | λυ-θῶ = *sea desligado* |
| | 2. | ἐ-λύ-θη-ς | λυ-θῇ-ς |
| | 3. | ἐ-λύ-θη | λυ-θῇ |
| | P. 1. | ἐ-λύ-θη-μεν | λυ-θῶ-μεν |
| | 2. | ἐ-λύ-θη-τε | λυ-θῆ-τε |
| | 3. | ἐ-λύ-θη-σαν | λυ-θῶ-σι(ν) |
| | D. 2. | ἐ-λυ-θή-την | λυ-θῆ-τον |
| | 3. | ἐ-λυ-θή-την | λυ-θῆ-τον |
| Futuro I (tema λυ-θη-σε-) | S. 1. | λυ-θή-σο-μαι = *seré desligado* | |
| | 2. | λύ-θή-σῃ, etc., como el Presente | |

Adjetivo verbal. 1. λυ-τός, -τή, -τόν = *desligado, desligable.*

| OPTATIVO | IMPERATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|---|
| λε-λυ-μένος εἴην =*fuera desligado ó me hubiera desligado*, etc. | | | |
| λε-λυ-σο-ί-μην = *habría sido desligado* λε-λύ-σο-ι-ο, etc., como el Pres. | | λε-λύ-σε-σθαι = *haber de ser desligado* | λε-λυ-σό-μενος= *el que será desligado* |
| **pasiva** | | | |
| λυ-θε-ίη-ν = *fuera desligado* | | λυ-θῆ-να-ι= *haber sido desligado* | λυ-θείς = *el que fué desligado* |
| λυ-θε-ίη-ς | λύ-θη-τι = *sé desligado* | | λυ-θεῖσα |
| λυ-θε-ίη | λυ-θή-τω | | λυ-θέν |
| (λυ-θε-ίη-μεν) = λυ-θεῖ-μεν | | | Gen. |
| (λυ-θε-ίη-τε) = λυ-θεῖ-τε | λύ-θη-τε | | λυ-θέντος |
| (λυ-θε-ίη-σαν) = λυ-θεῖ-εν | (λυ-θή-τωσαν) = λυ-θέ-ντων | | λυθείσης |
| (λυ-θε-ιή-την) = λυ-θεί-την | λύ-θη-τον | | λυθέντος |
| (λυ-θε-ιή-την) = λυ-θεί-την | λυ-θή-των | | |
| λυ-θη-σο-ί-μην= *sería desligado* λυ-θή-σο-ι-ο, etc., como el Pres. | | λυ-θή-σε-σθαι = *solutum iri* | λυ-θη-σό-μενος= *el que será desligado* |

2. λυ-τέ-ος, -α, -ον = (*solvendus*), *que debe ser desligado*.

### β) *Verbos perispómenos*

**189.** Son los que por contraer la sílaba final del tema verbal la acentúan con circunflejo formando dicciones perispómenas (**32** y siguientes).

La contracción sólo tiene lugar en el tema de Presente-Imperfecto, donde se encuentran las dos vocales del tema verbal y de la terminación. La -ν llamada ἐφελκυστικὸν desaparece en las formas contractas.

Todos los tiempos, fuera del presente é imperfecto, son regulares como los verbos barítonos, y alargan la vocal final del tema verbal: τιμά-ω, τιμή-σαι (**185**).

En los verbos contractos se emplea más para el singular del optativo el llamado *optativo ático*, cuya característica modal es ιη y las desinencias personales -ν, para la 1.ª p. singular, -σαν para la 3.ª p. plural.

Los verbos perispómenos son: 1) en -α-ω, 2) -ε-ω, 3) -ο-ω.

**Reglas de contracción**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1) | α+ο, α+ω, α+ου = ω. | α+ει, α+ῃ = ᾳ. α+οι = ῳ | α+ε, α+η = ᾱ. |
| 2) | ε+ε = ει. | ε+ο = ου. | ε ante vocal larga ó diptongo desaparece. |
| 3) | ο+ω, ο+η = ω. | ο+ει, ο+ῃ, ο+οι = οι. | ο+ε, ο+ο, ο+ου = ου. |

En el infinitivo había primitivamente -ε-, no -ει-, por vocal de unión, y esto explica las contracciones τι-μᾶν y δουλοῦν: τιμᾶν viene de τιμα+εν, si viniera de τιμα+ειν daría τιμᾷν, δουλοῦν viene de δουλο+εν, si viniera de δουλο+ειν daría δουλοῖν.

Véanse los paradigmas en la página 228.

**190.** Observaciones:

1) La prosa ática y el dialecto común usan siempre la con-

tracción, fuera de los en έ-ω monosílabos, de los cuales sólo usan las contracciones en ει (de έει, εε):

πλέω, πλεῖς, πλεῖ, πλέομεν, πλεῖτε, πλέουσι, etc.

Exceptúase δῶ = *atar*, τὸ δοῦν, δοῦμαι, para distinguirlo de δέω = *faltar*, δεῖ = *ser necesario*, τὸ δέον = *el deber*.

2) Tienen contracción en η en vez de ᾱ:

ζ(ά-ω)ῶ = *vivir*, ζῇς, ζῇ, ζῆν, Imp. ἔζων, ἔζης, -η, -ῆτε, -ήτην.

πειν(-ά-ω)-ῶ, Inf. πεινῆν, etc. = *tener hambre*.

διψ(-ά-ω)-ῶ, διψῇς, Inf. διψῆν, etc. = *tener sed*.

κν(-ά-ω)-ῶ. Inf. κνῆν = *rascarse*. σμ(-ά-ω)-ῶ, Inf. σμῆν = *frotar*.

ψ(-ά-ω)-ῶ, ψῆν = *rascar*. χρ(-ά-ο)-ῶ-μαι, χρῇ, χρῆσθαι = *usar*.

3) ῥιγ(-ό-ω)-ῶ = *freir* tiene á veces la contracción dórica en ω y ῳ por ου, οι: ῥιγῶν (Inf.), ῥιγῶσα (Part.), ῥιγῷ (Subj.), ῥιγῴη (Opt.).

4) En Jónico la contracción no se hace las más veces.

### *a*) en ᾰ́-ω

**191.** Los en ᾰ́-ω con λ- delante y algunos otros conservan breve el ᾰ en el Fut. y Aor. act. y med.; los demás la alargan en η: τιμά-ω, τιμή-σω:

γελά-ω = *reir*. F. γελᾰ́-σ-ο-μαι. A. ἐ-γέλ-ᾰ-σ-α. Pas. con σ.

ἐλά-ω = *empujar*. F. ἐλᾰ́-σ-ω = ἐλ-ῶ, etc.

θλά-ω = *quebrar*. θλᾰ́-σ-ω, etc. Pas. con σ.

ἱλά-ο-μαι (POET.) = *hacer propicio*. ἱλᾰ́-σ-ο-μαι, etc.

κλά-ω = *romper*. κλᾰ́-σ-ω, etc., Pas. con σ.

χαλά-ω = *soltar*. χαλᾰ́-σ-ω, etc., Pas. con σ.

ἐρά-ω = *amar*. F. ἐρα-σ-θήσομαι. A. ἠρά-σ-θην.

σπά-ω = *sacar*. σπᾰ́-σ-ω, ἔ-σπᾰ-κ-α. Pas. con σ.

σχά-ω = *hender*. σχᾰ́-σ-ω, etc., Pas. con σ.

ἀφάσσω ION. = *palpar*, ἀφᾰ́-σω, ἤφᾰσα.

μαίομαι = *anhelar*, μᾰ́-σομαι, ἐ-μᾰ-σάμην.

δαίομαι = *partir*, δᾰ́-σομαι, ἐ-δᾰ-σάμην.

ναίω = *habitar*, ἔνασσα.

κεράννυμι = *mezclar*, κερᾰ́-σω, ἐ-κέρᾰ-σα.

πέρνημι = *vender*, περᾰ́-σω, περῶ, ἐ-πέρᾰ-σα.

| | | INDICATIVO | | IMPERATIVO | |
|---|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. | τιμά-ω | τιμῶ | | |
| | | τιμά-εις | τιμᾷς | τίμα-ε | τίμα |
| | | τιμά-ει | τιμᾷ | τιμα-έτω | τιμάτω |
| | P. | τιμά-ομεν | τιμῶμεν | | |
| | | τιμά-ετε | τιμᾶτε | τιμά-ετε | τιμᾶτε |
| | | τιμά-ουσι | τιμῶσι | τιμα-έτωσαν [2] | τιμάτωσαν |
| | D. | τιμά-ετον | τιμᾶτον | τιμά-ετον | τιμᾶτον |
| | | τιμά-ετον | τιμᾶτον | τιμα-έτων | τιμάτων |
| Imperfecto | S. | ἐ-τίμα-ον | ἐτίμων | | |
| | | ἐ-τίμα-ες | ἐτίμας | | |
| | | ἐ-τίμα-ε | ἐτίμα | | |
| | P. | ἐ-τιμά-ομεν | ἐτιμῶμεν | | |
| | | ἐ-τιμά-ετε | ἐτιμᾶτε | | |
| | | ἐ-τίμα-ον | ἐτίμων | | |
| | D. | ἐ-τιμα-έτην | ἐτιμάτην | | |
| | | ἐ-τιμα-έτην | ἐτιμάτην | | |

Voz

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. | τιμά-ομαι | τιμῶμαι | | |
| | | τιμά-ῃ = -ει | τιμᾷ | τιμά-ου | τιμῶ |
| | | τιμά-εται | τιμᾶται | τιμα-έσθω | τιμάσθω |
| | P. | τιμα-όμεθα | τιμώμεθα | | |
| | | τιμά-εσθε | τιμᾶσθε | τιμά-εσθε | τιμᾶσθε |
| | | τιμά-ονται | τιμῶνται | τιμά-εσθωσαν [2] | τιμάσθωσαν |
| | D | τιμά-εσθον | τιμᾶσθον | τιμά-εσθον | τιμᾶσθον |
| | | τιμά-εσθον | τιμᾶσθον | τιμα-έσθων | τιμάσθων |
| Imperfecto | S. | ἐ-τιμα-όμην | ἐτιμώμην | | |
| | | ἐ-τιμά-ου | ἐτιμῶ | | |
| | | ἐ-τιμά-ετο | ἐτιμᾶτο | | |
| | P. | ἐ-τιμα-όμεθα | ἐτιμώμεθα | | |
| | | ἐ-τιμά-εσθε | ἐτιμᾶσθε | | |
| | | ἐ-τιμά-οντο | ἐτιμῶντο | | |
| | D. | ἐ-τιμα-έσθην | ἐτιμάσθην | | |
| | | ἐ-τιμα-έσθην | ἐτιμάσθην | | |

| | ACTIVA | MEDIA | PASIVA |
|---|---|---|---|
| Futuro. | τιμή-σω | -σομαι [3] | -θήσομαι |
| Aoristo. | ἐ-τίμη-σα | -σάμην | -θην |
| Perfecto. | τε-τίμη-κα | -μαι | |
| Pluscp. | ἐ-τε-τιμή-κειν, -κη | -μην | |
| Adjetivo verbal. | τιμη-τός, -τέος | | |

| SUBJUNTIVO | | OPTATIVO | | INFINITIVO | PARTICIPIO | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| τιμά-ω | τιμῶ | | | | | |
| τιμά-ῃς | τιμᾷς | | | | | |
| τιμά-ῃ | τιμᾷ | | | | | |
| τιμά-ωμεν | τιμῶμεν | | | τιμά-εν | τιμά-ων | τιμῶν |
| τιμά-ητε | τιμᾶτε | | | τιμᾶν | τιμά- | τιμῶσα |
| τιμά-ωσι | τιμῶσι | | | | ουσα | |
| τιμά-ητον | τιμᾶτον | | | | τιμά-ον | τιμῶν |
| τιμά-ητον | τιμᾶτον | | | | | |
| | | τιμα-οίην | τιμῴην [1] | | | |
| | | τιμα-οίης | τιμῴης | | | |
| | | τιμα-οίη | τιμῴη | | | |
| | | τιμά-οιμεν | τιμῷμεν | | | |
| | | τιμά-οιτε | τιμῷτε | | | |
| | | τιμά-οιεν | τιμῷεν | | | |
| | | τιμα-οίτην | τιμῴτην | | | |
| | | τιμα-οίτην | τιμῴτην | | | |

**media**

| SUBJUNTIVO | | OPTATIVO | | INFINITIVO | PARTICIPIO | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| τιμά-ωμαι | τιμῶμαι | | | | | |
| τιμά-ῃ | τιμᾷ | | | | τιμαό- | τιμώ- |
| τιμά-ηται | τιμᾶται | | | | μενος | μενος |
| τιμα-ώμεθα | τιμώμεθα | | | τιμά-εσθαι | etc. | etc. |
| τιμά-ησθε | τιμᾶσθε | | | τιμᾶσθαι | | |
| τιμά-ωνται | τιμῶνται | | | | | |
| τιμά-ησθον | τιμᾶσθον | | | | | |
| τιμά-ησθον | τιμᾶσθον | | | | | |
| | | τιμα-οίμην | τιμῴμην | | | |
| | | τιμά-οιο | τιμῷο | | | |
| | | τιμά-οιτο | τιμῷτο | | | |
| | | τιμα-οίμεθα | τιμῴμεθα | | | |
| | | τιμά-οισθε | τιμῷσθε | | | |
| | | τιμά-οιντο | τιμῷντο | | | |
| | | τιμα-οίσθην | τιμῴσθην | | | |
| | | τιμα-οίσθην | τιμῴσθην | | | |

[1] Las formas τιμῷμι etc., del sing. son poco usadas, al contrario en el pl. y dual; lo mismo se diga de los demás verbos contractos; por eso ponemos en los cuadros las formas más usadas en el Ático.

[2] Los Áticos prefieren { τιμώντων / τιμάσθων, } y lo mismo en los demás verbos.

[3] También tiene valor pasivo *seré estimado*.

| | | INDICATIVO | | IMPERATIVO | |
|---|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. | φιλέ-ω | φιλῶ | | |
| | | φιλέ-εις | φιλεῖς | φίλε-ε | φίλει |
| | | φιλέ-ει [1] | φιλεῖ | φιλε-έτω | φιλείτω |
| | P. | φιλέ-ομεν | φιλοῦμεν | | |
| | | φιλέ-ετε | φιλεῖτε | φιλέ-ετε | φιλεῖτε |
| | | φιλέ-ουσι | φιλοῦσι | φιλε-έτωσαν | φιλείτωσαν [5] |
| | D. | φιλέ-ετον | φιλεῖτον | φιλέ-ετον | φιλεῖτον |
| | | φιλέ-ετον | φιλεῖτον | φιλε-έτων | φιλείτων |
| Imperfecto | S. | ἐ-φίλε-ον | ἐφίλουν | | |
| | | ἐ-φίλε-ες | ἐφίλεις | | |
| | | ἐ-φίλε-ε | ἐφίλει | | |
| | P. | ἐ-φιλέ-ομεν | ἐφιλοῦμεν | | |
| | | ἐ-φιλέ-ετε | ἐφιλεῖτε | | |
| | | ἐ-φίλε-ον | ἐφίλουν | | |
| | D. | ἐ-φιλε-έτην | ἐφιλείτην | | |
| | | ἐ-φιλε-έτην | ἐφιλείτην | | |

**V o z**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. | φιλέ-ομαι | φιλοῦμαι | | |
| | | φιλέ-η, -ει [4] | φιλῇ, φιλεῖ | φιλέ-ου | φιλοῦ |
| | | φιλέ-εται | φιλεῖται | φιλε-έσθω | φιλείσθω |
| | P. | φιλε-όμεθα | φιλούμεθα | | |
| | | φιλέ-εσθε | φιλεῖσθε | φιλέ-εσθε | φιλεῖσθε |
| | | φιλέ-ονται | φιλοῦνται | φιλε-έσθωσαν | φιλείσθωσαν [5] |
| | D. | φιλέ-εσθον | φιλεῖσθον | φιλέ-εσθον | φιλεῖσθον |
| | | φιλέ-εσθον | φιλεῖσθον | φιλε-έσθων | φιλείσθων |
| Imperfecto | S. | ἐ-φιλε-όμην | ἐφιλούμην | | |
| | | ἐ-φιλέ-ου | ἐφιλοῦ | | |
| | | ἐ-φιλέ-ετο | ἐφιλεῖτο | | |
| | P. | ἐ-φιλε-όμεθα | ἐφιλούμεθα | | |
| | | ἐ-φιλέ-εσθε | ἐφιλεῖσθε | | |
| | | ἐ-φιλέ-οντο | ἐφιλοῦντο | | |
| | D. | ἐ-φιλε-έσθην | ἐφιλείσθην | | |
| | | ἐ-φιλε-έσθην | ἐφιλείσθην | | |

| | ACTIVA | MEDIA | PASIVA |
|---|---|---|---|
| Futuro. | φιλή-σω | -σομαι [3] | -θήσομαι |
| Aoristo. | ἐ-φίλη-σα | -σάμην [6] | -θην |
| Perfecto. | πε-φίλη-κα | -μαι | |
| Pluscp. | ἐ-πε-φιλή-κειν, -κη | -μην | |
| Adjetivo verbal. | φιλη-τός, -τέος | | |

| SUBJUNTIVO | | OPTATIVO | | INFINITIVO | PARTICIPIO | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| φιλέ-ω | φιλῶ | | | | | |
| φιλέ-ῃς | φιλῇς | | | | | |
| φιλέ-ῃ | φιλῇ | | | | φιλέ-ων | φιλῶν |
| φιλέ-ωμεν | φιλῶμεν | | | φιλέ-εν | φιλέ-ουσα | φιλοῦσα |
| φιλέ-ητε | φιλῆτε | | | φιλεῖν | φιλέ-ον | φιλοῦν |
| φιλέ-ωσι | φιλῶσι | | | | | |
| φιλέ-ητον | φιλῆτον | | | | | |
| φιλέ-ητον | φιλῆτον | | | | | |
| | | φιλε-οίην | φιλοίην [2] | | | |
| | | φιλε-οίης | φιλοίης | | | |
| | | φιλε-οίη | φιλοίη | | | |
| | | φιλέ-οιμεν | φιλοῖμεν | | | |
| | | φιλέ-οιτε | φιλοῖτε | | | |
| | | φιλέ-οιεν | φιλοῖεν | | | |
| | | φιλε-οίτην | φιλοίτην | | | |
| | | φιλε-οίτην | φιλοίτην | | | |

**media**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| φιλέ-ωμαι | φιλῶμαι | φιλε-οίμην | φιλοίμην | | | |
| φιλέ-ῃ | φιλῇ | φιλέ-οιο | φιλοῖο | | | |
| φιλέ-ηται | φιλῆται | φιλέ-οιτο | φιλοῖτο | | φιλε-όμε- | φιλού- |
| φιλε-ώμεθα | φιλώμεθα | φιλε-οίμεθα | φιλοίμεθα | φιλέ-εσθαι | νος | μενος |
| φιλέ-ησθε | φιλῆσθε | φιλέ-οισθε | φιλοῖσθε | φιλεῖσθαι | | etc. |
| φιλέ-ωνται | φιλῶνται | φιλέ-οιντο | φιλοῖντο | | | |
| φιλέ-ησθον | φιλῆσθον | φιλε-οίσθην | φιλοίσθην | | | |
| φιλέ-ησθον | φιλῆσθον | φιλε-οίσθην | φιλοίσθην | | | |
| | | φιλε-οίμην | φιλοίμην | | | |
| | | φιλέ-οιο | φιλοῖο | | | |
| | | φιλέ-οιτο | φιλοῖτο | | | |
| | | φιλε-οίμεθα | φιλοίμεθα | | | |
| | | φιλέ-οισθε | φιλοῖσθε | | | |
| | | φιλέ-οιντο | φιλοῖντο | | | |
| | | φιλε-οίσθην | φιλοίσθην | | | |
| | | φιλε-οίσθην | φιλοίσθην | | | |

1 Mejor que φιλῇ.
2 Mejor que φιλοῖμι, φιλοῖς, φιλοῖ.
3 También con valor pasivo: *seré amado.*
4 -ει es preferida en los prosistas áticos.
5 Mejor φιλεόντων, φιλούντων, φιλεέσθων, φιλείσθων.
6 Inusitado.

| | | INDICATIVO | | IMPERATIVO | |
|---|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. | δηλό-ω | δηλῶ | | |
| | | δηλό-εις | δηλοῖς | δήλ-οε | δήλου |
| | | δηλό-ει | δηλοῖ | δηλο-έτω | δηλούτω |
| | P. | δηλό-ομεν | δηλοῦμεν | | |
| | | δηλό-ετε | δηλοῦτε | δηλό-ετε | δηλοῦτε |
| | | δηλό-ουσι | δηλοῦσι | δηλο-έτωσαν | δηλούτωσαν [1] |
| | D. | δηλό-ετον | δηλοῦτον | δηλό-ετον | δηλοῦτον |
| | | δηλό-ετον | δηλοῦτον | δηλο-έτων | δηλούτων |
| Imperfecto | S. | ἐ-δήλο-ον | ἐδήλουν | | |
| | | ἐ-δήλο-ες | ἐδήλους | | |
| | | ἐ-δήλο-ε | ἐδήλου | | |
| | P. | ἐ-δηλό-ομεν | ἐδηλοῦμεν | | |
| | | ἐ-ηλό-ετε | ἐδηλοῦτε | | |
| | | ἐ-δήλο-ον | ἐδήλουν | | |
| | D. | ἐ-δηλο-έτην | ἐδηλούτην | | |
| | | ἐ-δηλο-έτην | ἐδηλούτην | | |

**Voz**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. | δηλό-ομαι | δηλοῦμαι | | |
| | | δηλό-η = -ει | δηλοῖ | δηλό-ου | δηλοῦ |
| | | δηλό-εται | δηλοῦται | δηλο-έσθω | δηλούσθω |
| | P. | δηλο-όμεθα | δηλούμεθα | | |
| | | δηλό-εσθε | δηλοῦσθε | δηλο-έσθε | δηλοῦσθε |
| | | δηλό-ονται | δηλοῦνται | δηλο-έσθωσαν | δηλοόσθωσαν [1] |
| | D. | δηλό-εσθον | δηλοῦσθον | δηλό-εσθον | δηλοῦσθον |
| | | δηλό-εσθον | δηγοῦσθον | δηλο-έσθων | δηλούθων |
| Imperfecto | S. | ἐ-δηλο-όμην | ἐδηλούμην | | |
| | | ἐ-δηλό-ου | ἐδηλοῦ | | |
| | | ἐ-δηλό-ετο | ἐδηλοῦτο | | |
| | P. | ἐ-δηλο-όμεθα | ἐδηλούλεθα | | |
| | | ἐ-δηλό-εσθε | ἐδηλοῦσθε | | |
| | | ἐ-δηλό-οντο | ἐδηλοῦντο | | |
| | D. | ἐ-δηλο-έσθην | ἐδηλούσθην | | |
| | | ἐ-δηλο-έσθην | ἐδηλούσθην | | |

| | ACTIVA | MEDIA | PASIVA |
|---|---|---|---|
| Futuro. | δηλώ-σω | -σομαι [3] | -θήσομαι |
| Aoristo. | ἐ-δήλω-σα | -σάμην [4] | -θην |
| Perfecto. | δε-δήλω-κα | -μαι | |
| Pluscp. | ἐ-δε-δηλώ-κειν, -κη | -μην | |

Adjetivo verbal. δηλω-τός, -τέος

| SUBJUNTIVO | | OPTATIVO | | INFINITIVO | PARTICIPIO | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| δηλό-ω | δηλῶ | | | | | |
| δηλό-ῃς | δηλοῖς | | | | δηλό-ων | δηλῶν |
| δηλό-ῃ | δηλοῖ | | | δηλό-εν | δηλό-ουσα | δηλοῦσα |
| δηλό-ωμεν | δηλῶμεν | | | δηλοῦν | δηλό-ον | δηλοῦν |
| δηλό-ητε | δηλῶτε | | | | | |
| δηλό-ωσι | δηλῶσι | | | | | |
| δηλό-ητον | δηλῶτον | | | | | |
| δηλό-ητον | δηλῶτον | | | | | |
| | | δηλο-οίην | δηλοίην [2] | | | |
| | | δηλο-οίης | δηλοίης | | | |
| | | δηλο-οίη | δηλοίη | | | |
| | | δηλό-οιμεν | δηλοῖμεν | | | |
| | | δηλό-οιτε | δηλοῖτε | | | |
| | | δηλό-οιεν | δηλοῖεν | | | |
| | | δηλο-οίτην | δηλοίτην | | | |
| | | δηλο-οίτην | δηλοίτην | | | |

**media**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| δηλό-ωμαι | δηλῶμαι | | | | | |
| δηλό-ῃ | δηλοῖ | | | | | |
| δηλό-ηται | δηλῶται | | | | δηλο- | δηλού- |
| δηλο-ώμεθα | δηλώμεθα | | | δηλό-εσθαι | όμενος | μενος |
| δηλό-ησθε | δηλῶσθε | | | δηλοῦσθαι | | etc. |
| δηλό-ωνται | δηλῶνται | | | | | |
| δηλό-ησθον | δηλῶσθον | | | | | |
| δηλό-ησθον | δηλῶσθον | | | | | |
| | | δηλο-οίμην | δηλοίμην | | | |
| | | δηλό-οιο | δηλοῖο | | | |
| | | δηλό-οιτο | δηλοῖτο | | | |
| | | δηλο-οίμεθα | δηλοίμεθα | | | |
| | | δηλό-οισθε | δηλοῖσθε | | | |
| | | δηλό-οιντο | δηλοῖντο | | | |
| | | δηλο-οίσθην | δηλοίσθην | | | |
| | | δηλο-οίσθην | δηλοίσθην | | | |

[1] Mejor δηλοόντων, δηλούντων, δηλοέσθων, δηλούσθων.

[2] Mejor que δηλοῖμι, δηλοῖς, δηλοῖ.

[3] También con valor pasivo.

[4] Inusitado.

## Contracciones dialectales

EOLIO: en BEOC.: α+ε = η : φυσῆτε,
α+ο = ᾱ : φυσᾶντες

DORIO: α+ε, α+η = η. α+ῃ, α+ει = ῃ. α+ο, α+ω = ᾱ, pero ω en los monosílabos, como λῶ, ζῶ, βῶ, y en los polisílabos al fin: νικῶ, νικῶν, y aun en medio: ζῶντα, ἑῶντι.

νικά-ω = νικῶ, νικά-εις = νικῆς, νικά-ει = νικῇ, νικά-ομεν = νικῶμεν, νικά-ετε = νικῆτε, νικά-οντι = νικᾶντι = νικῶντι, Imper. νίκα-ε = νίκη, Opt. νικῷ por νικά-οι.

ANT. JON. y ÉPICO: 1) Se usan las formas no contractas:

α) en διψάων, διψάοντα, πεινάων, ἀναμαιμάει, de ᾱ.
β) en las formas ᾰον tras sílaba breve: πέραον, πατεσκίαον.
γ) en la 2.ª p. en αο: ἐείσαο por ἐείσω.
δ) en temas monosílabos: ἔχραε, ἐχράετ', λάων, φάε, νάει.
ε) en otras formas, como ναιετάω, ὑλάω, γοάω, τηλεθάω.

2) La asimilación de vocales sustituye á la contracción; progresivamente influye el sonido *a* precedente en el siguiente *e*, ó regresivamente el siguiente *o* influye en el precedente *a:* hay que distinguir dos casos:

α) Si es breve la sílaba que precede á las dos vocales, y la segunda vocal es larga por naturaleza ó posición, se pone α ante ᾱ, ᾳ, y ο ante ω, ῳ:

| ASIMILACIÓN PROGRESIVA | | Contracto | ASIMILACIÓN REGRESIVA | | Contracto |
|---|---|---|---|---|---|
| ὁρά-εις | = ὁρά-ᾳς | = ὁρᾷς | ὁρά-ω | = ὁρό-ω | = ὁρῶ |
| ὁρά-ῃς | = ὁρά-ᾳς | = ὁρᾷς | ὁρά-ουσι | = ὁρό-ωσι | = ὁρώσι |
| ὁρά-ει | = ὁρά-ᾳ | = ὁρᾷ | ὁρά-ων | = ὁρό-ων | = ὁρῶν |
| ὁρά-ῃ | = ὁρά-ᾳ | = ὁρᾷ | ὁρά-οντος | = ὁρό-ωντος | = ὁρῶντος |
| ὁρά-εν | = ὁρά-αν | = ὁρᾶν | ὁρά-ουσα | = ὁρό-ωσα | = ὁρῶσα |
| ὁρά-εσθε | = ὁρά-ασθε | = ὁρᾶσθε | ὁρά-ονται | = ὁρό-ωνται | = ὁρῶνται |
| ὁρά-εσθαι | = ὁρά-ασθαι | = ὁρᾶσθαι | ὁρά-οιμι | = ὁρό-ῳμι | = ὁρῷμι |

β) Si la sílaba que precede á las dos vocales es larga por naturaleza ó posición, hay que distinguir dos casos:

1) si es larga por naturaleza la segunda vocal, se pone ᾱ ante ᾱ ó ᾳ, y ω ante ω; pero por ῳ se pone ωοι:

μενοινά-ει = μενοινᾷ (progresiva), y μενοινά-ω = μενοινώ-ω (regresiva) = *desear*, ἡβά-οιμι = ἡβώ-οιμι, μαιμά-ουσα = μαιμώ-ωσα.

2) Cuando es breve la segunda vocal ó sólo larga por posición, se pone la breve tras la larga: ὑπεμνά-εσθε = ὑπεμνά-ασθε (progresiva), y ἡβά-οντες = ἡβώ-οντες (regresiva).

JÓNICO MODERNO de Heródoto. — Contrae los verbos en -άω según las Reglas dadas en el Silabario para este dialecto (**35**).

1) Una particularidad común también al ANT. JON. y DORIO es el cambio en ε-ω en vez de ἄω, εο por αο, εου por αου: ὁρέω, ὁρέων, ὁρέοντες, ὁρέωσι, ὡρμέοντο, etc.; aunque también se pueden contraer regularmente.

2) Otra particularidad es hacer que á la resultante de contracción ω, preceda una ε: χρεώμενος, μεμνέῳτο.

## *b*) en ε-ω

**192**. Los siguientes en ε-ω conservan la breve final temática en el Fut. Aor., etc.; los demás la alargan en η: φιλέ-ω, φιλή-σω:

αἰδέ-ο-μαι = *temer*, αἰδέ-σ-ο-μαι, etc.

ἀκέ-ο-μαι = *curar*, ἀλέ-ω = *moler*, ἀρκέ-ω = *bastar*, βδέ-ω, ἐμέ-ω = *vomitar*, ζέ-ω = *hervir*, κοτέ-ω = *enfadarse con*, νεικέ-ω = *disputar*, ξέ-ω = *raspar*, τελέ-ω = *acabar*, τρέ-ω = *temblar*, χέ-ω = *verter*, ἀρέσκω = *agradar*, ἄχθομαι = *ser odioso*, μάχομαι = *pelear*, σβέννυμι = *apagarse:* ἀρέσω, ἀχθέσομαι, ἐμαχεσάμην, μαχοῦμαι, pero μεμάχημαι, σβέσω.

Los siguientes la tienen breve en unos tiempos, y larga en otros:

αἰνέ-ω = *alabar*, αἰνέ-σ-ω, ᾔνε-σ-α, ᾔνε-κ-α, ᾔνη-μαι.

αἱρέ-ω = *tomar*, ᾑρέ-θην, αἱρή-σ-ω, ᾕρη-κ-α, ᾕρη-μαι.

γαμέ-ω = *casarse*, γαμ-ῶ, γεγάμη-κ-α.

δέ-ω = *atar*, δή-σ-ω, ἔδη-σ-α, ἐ-δη-σ-ά-μην, δέ-δε-κα δέ-δε-μαι, ἐ-δέ-θην.

καλέ-ω = *llamar*, καλέ-σ-ω, ἐ-κάλε-σα, κέ-κλη-κα.

## Contracciones dialectales

EOLIO: ε+ο = ευ: μοχθεῦντες.

Formas sin contraer son raras: ποτέονται, φορέοισι, φιλέει, φιλέοντα, ἀρκέην (Inf.). A veces έω se alarga en ήω: ἀδική-ω, ποθή-ω.

DORIO: ε+ε (DORIO puro) = η, = (DORIO impuro) ει.

ε+ει = ει (en la 2.ª y 3.ª Sing.).

ε+η = (Subj.) η.

ε+ῃ = ῃ: φιλέ-ῃ = φιλῇ; en la 3.ª Sing. ει: ποεῖ.

εο y εω no se contraen, ó ε+ο = ιο (puro) = ιω = ο, y ε+ω = ιω: ἐπαινέ-ω = ἐπαινί-ω, φιλέ-ο-μες = φιλί-ω-μες = φιλίομες; ε+ο = (impuro) ου = ευ. ε+ω = ω.

ANT. JON. y ÉPICO: En el Imp. y Fut. sólo se encuentran las contracciones ει (de εε, εει), ευ (de εο, εου):

φιλέ-εις = φιλεῖς, φιλέ-εται = φιλεῖται, φιλέ-οντες = φιλεῦντες, οἰχνέ-ουσι = οἰχνεῦσι.

No se contraen las formas de ε con ῳ, ω, η, ῃ, οι: φιλέωμεν, φιλέοιμι, etc.; pero se leen con Sinícesis.

Sin embargo las contracciones que se hacen pueden también omitirse según el metro, fuera de ε+εν, ε+ες, que nunca se contraen: ᾔτεεν, προσεφώνεεν.

JÓNICO MODERNO.—No contrae las formas del verbo έ-ω, fuera de los cinco ἀγνοέ-ω, διανοέομαι, θηέομαι, νοέω, ποιέω, que contraen εο, εου en ευ, para evitar la reunión de tanta vocal: ἀγνοεῦντες, διανοεύμενος, ποιεῦσι, ἐθηεῦντο.

### *c*) en ο-ω

**193.** Sólo conservan breves la ο el verbo ἀρόω = *arar*, ἀρόσω, ἤροσα y ὄμνυμι, ὄνομαι, πίνω.

## Contracciones dialectales

DORIO: ο+ε y ο+ο = (puro D.) ω = (impuro) ου, y ω en el inf.: μαστιγῶν.

ο+ει (Indic.) y ο+ῃ (Subj.) = ῳ: μισθό-ω = μισθῶ, μισθό-εις = μισθῷς, μισθό-ει = μισθῷ, μισθό-ομες = μισθῶμες (puro) = μισθοῦμες, μισθό-ετε = μισθῶτε (puro) = μισθοῦτε (impuro), μισθό-οντι = μισθῶντι (puro) = μισθοῦντι (impuro).

ANT. JON. y ÉPICO: Sigue las Reglas dadas para este dialecto, y otras veces no contrae las formas.

Alarga ο en ω: ἰδρό-οντες = ἰδρώ-οντες; otras veces por Analogía

cambia ό-ουσι en ό-ωσι, ο-οντο en ο-ωντο, ο-οιεν en ό-ῳεν: ἀρό-ουσι = ὀρό-ωσι, δηϊό-οντο = δηϊό-ωντο, δηϊό-οιεν = δηϊό-ῳεν. Pero estas formas ωο y οω sólo tienen lugar en los casos que en los verbos en άω; las demás formas no sufren contracción alguna.

JÓNICO MODERNO: Sigue las reglas dialectales dadas, con las del Silabario: ο+ε (fuera del Infin.), ο+ο, ο+ου = ευ.

## 2) *Verbos impuros*

**194**. Son los que tienen el tema verbal terminado en consonante.

Difieren de los verbos puros:

1) en que tienen tiempos segundos, aunque no los tengan todos los verbos, ni tenga cada uno todos los tiempos segundos, para lo cual hay que consultar el uso.

2) en que la sílaba radical se altera en estos tiempos segundos, ya por apofonía, ya por reforzamiento, según veremos en cada clase.

3) en que el tema Pres.-Imp. tiene á veces alguna de las características ya explicadas (**161**...).

Según las consonantes finales del tema verbal, dividiremos estos verbos en: α) verbos mudos y β) verbos líquidos.

La 3.ª p. plur. de los verbos impuros en el perfecto med. pas. se formó desde el 410 (antes J. C) por una perífrasis: βε-βλαμ-μένοι εἰσίν = *han sido dañados*, con el participio y el verbo ser [1]; en el antiguo ático se formaba con -αται: βεβλάφ-αται, τετάχα-ται.

Lo mismo el Pluscperf.: βε-βλαμ-μένοι ἦσαν y ἐ-βε-βλάφ-ατο, ἐ-τε-τάχ-ατο.

El Subj. y optat. del perf. act. se suplen á menudo por la misma perífrasis, esto es con el participio y el subj., opt. del verbo εἰμί: πεπαιδευκὼς ὦ, εἴην; y el pluscuamperfecto con el imperfecto de εἰμί: πεπαιδευκὼς ἦ: y esto en los verbos impuros lo mismo que en los puros.

---

[1] Véase el verbo *ser*, **215**.

Lo mismo en la voz media: γεγραμμένοι εἰσίν = *son escritos*, πεπαιδευμένος ὦ, γεγραμμένοι ἦσαν = *scripti erant*; y el futuro ant. πεπαιδευκὼς ἔσομαι = *habré sido enseñado.*

**195.** Pongamos ante todo el paradigma de los tiempos segundos.

Futuro II τύπτω ΤΥΠ- = *pegar*

| | Activa | Media | Pasiva |
|---|---|---|---|
| Indic. | τυπ-ῶ, -εῖς, -εῖ... | τυπ-οῦμαι, -ῇ... | τυπ-ήσομαι, -ήσῃ |
| Opt. | τυπ-οίην, -οίης... | τυπ-οίμην, -οῖο... | τυπ-ησοίμην... |
| Infin. | τυπ-εῖν | τυπ-εῖσθαι | τυπ-ήσεσθαι |
| Partic. | τυπ-ῶν, -οῦσα... | τυπ-ούμενος | τυπ-ησόμενος |

Aoristo II (Imperf. II)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Indic. | ἔ-τυπ-ον, -ες, -ε...<br>(εἶπ-α, -ας, -ε...) | ἐ-τυπ-όμην, -ου... | ἐ-τύπ-ην, -ης... |
| Imper. | τύπ-ε, -έτω... | τυπ-οῦ, -έσθω... | τύπ-ηθι, -ήτω... |
| Subj. | τύπ-ω, -ῃς... | τύπ-ωμαι, -ῃ... | τυπ-ῶ, -ῇς... |
| Opt. | τύπ-οιμι, -οις... | τυπ-οίμην, -οιο... | τυπ-είην, -είης... |
| Infin. | τυπ-εῖν | τυπ-έσθαι | τυπ-ῆναι |
| Partic. | τυπ-ών, -οῦσα... | τυπ-όμενος... | τυπ-είς, -εῖσα... |

| | Perfecto II | | Plusc. II |
|---|---|---|---|
| Indic. | τέ-τυπ-α, -ας, -ε... | | ἐ-τε-τύπ-ειν, -εις, -ει... |
| Imp. | τέ-τυπ-ε, -έτω | | |
| Subj. | τε-τύπ-ω, -ῃς, -ῃ... | Infin. | τε-τυπ-έναι |
| Opt. | τε-τύπ-οιμι, -οίην.. | Part. | τε-τυπ-ώς, -υῖα... |

Siempre con el tema verbal puro (excepto alguna modificación de la raíz, que veremos luego), y por simples características temporales las vocales unitivas, sin las características consonantes temporales: en este verbo -τ es la característica de Presente.

Para el efecto de la Apofonía de ε en α, véase el Aor. II de τρέπ-ω:

Aor. II de τρέπ-ω = *volver*. (Tema ΤΡΕΠ-)[1]

| | (Aor. I ἔ-τρεψα) | (Aor. I ἐ-τρεψάμην) | (Aor. I ἐ-τρέφ-θην) |
|---|---|---|---|
| | **Activo** | **Medio** | **Pasivo** |
| Indic. | ἔ-τραπ-ον | ἐ-τραπ-όμην | ἐ-τράπ-ην |
| (Imp.) | (ἔ-τρεπ-ον) | (ἐ-τρεπ-όμην) | (ἐ-τρέφ-θην) |
| Subj. | τράπ-ω | τράπ-ωμαι | τραπ-ῶ |
| (Subj. Pres.) | (τρέπ-ω) | (τρέπ-ωμαι) | (τρεφ-θῶ) |
| Opt. | τράπ-οιμι | τραπ-οίμην | τραπ-είην |
| (Opt. Pres.) | (τρέπ-οιμι) | (τρεπ-οίμην) | (τρεφ-θείην) |
| Imp. | τράπ-ε | τραπ-οῦ | τράπ-ηθι |
| (Imp. Pres.) | (τρέπ-ε) | (τρέπ-ου) | (τρέφ-θητι) |
| Infin. | τραπ-εῖν | τραπ-έσθαι | τραπ-ῆναι |
| (Inf. Pres.) | (τρέπ-ειν) | (τρέπ-εσθαι) | (τρεφ-θῆναι) |
| Partic. | τραπ-ών | τραπ-όμενος | τραπ-είς |
| (Part. Pres.) | (τρέπ-ων) | (τρεπ-όμενος) | (τρεφ-θείς) |

Futuro II pas. τραπ-ήσομαι
(Fut. I) (τρεφ-θήσομαι)

De ordinario sólo tienen Aor. II los verbos que tienen en el tema Pres.-Imperf. alguna característica como τ, ι, etc., pues en los que no la tienen equivaldría el Aor. II al Imperfecto (Indic.) y al Presente (en los demás modos); con todo en algunos verbos, que no tienen característica de Pres.-Imp., se forma el Aor. II por otros medios: así por Apofonía en τρέπ-ω; lo mismo πέτομαι, ἐ-πτ-όμην, imp. ἐ-πετ-όμην, ἄγω ἤγ-αγ-ον, imperfecto ἦγ-ον, etc. (153).

### α) *Verbos mudos*

**196.** Son aquellos cuyo tema verbal termina en muda ó sea en explosiva: son por lo tanto labiales, paladiales y linguo-dentales.

1) La mayor parte de los temas monosilábicos

[1] Es el único verbo que tiene todos los aoristos.

tienen alargamiento ᾰ en η, ῐ en ῑ, ῠ en ῡ, ó refuerzo por guna ι en ει, υ en ευ, no sólo en el pres.-imp. (**161**, 1), sino en los tiempos que se verán á continuación:

ῐ de los aoristos segundos se refuerza en ει en todos los demás tiempos, excepto en el Pf. que es en οι: λείπω, λείψω, etc., Pf. λέλοιπα, Aor. II ἔ-λῐπ-ον.

ῠ del Aor. II act. en ευ en los demás tiempos: φεύγ-ω, φεύξομαι, πέ-φευγ-α, Aor. II ἔ-φῠγ-ον.

ᾰ del Aor. y Fut. II pas. en η en los demás tiempos: τήκ-ω, τήξω, τέ-τηκα, Aor. II pas. ἐ-τάκ-ην; σήπ-ω, σέ-ση-π-α, Aor. II pas. ἐ-σάπ-ην; πλήττω conserva la η en el Aor. y Fut. II pas. ἐ-πλήγ-ην, πληγ-ήσομαι, pero en los compuestos tiene ᾰ: ἐξ-ε-πλάγ-ην, κατ-ε-πλάγ-ην.

ῐ del Aor. y Fut. II pas. en ῑ en los demás tiempos: ῥίπτω, ἔῤῥῑφα, ἐῤῥίφ-ην.

ῠ del Aor. y Fut. II pas. en ῡ en los demás tiempos: ψύχ-ω, ἔ-ψῡξα, ἔ-ψῡγ-μαι, ἐ-ψύχ-ην.

**197.** 2) Los temas monosilábicos de ordinario sufren la apofonía, pero por regla general sólo cuando el tema pres.-impf. no tiene característica especial.

α) En el Aor. y Fut. II pas. en ᾰ, en el Pf. y Pluscuamperfecto act. en ο:

| | | |
|---|---|---|
| στρέφ-ω | ἐ-στράφ-ην | ἔ-στροφ-α |
| τρέφ-ω | ἐ-τράφ-ην | τέ-τροφ-α |
| κλέπτ-ω | ἐ-κλάπ-ην | κέ-κλοφ-α |
| τρέπ-ω | ἐ-τράπ-ην | τέ-τροφ-α |

β) En el Pf. y Pluscp. I act.:

| | | |
|---|---|---|
| λέγ-ω | ἐ-λέγ-ην | εἴλοχ-α (en los compuestos) |
| πέμπ-ω | ἐ-πέμφ-θην | πέ-πομφ-α |

γ) Los tres siguientes tienen en el Pf. y Pluscp. medio apofonía en α:

| | |
|---|---|
| στρέφ-ω | ἔ-στραμμαι |
| τρέπ-ω | τέ-τραμ-μαι |
| τρέφ-ω | τέ-θραμ-μαι |

Apofonía de η, ᾰ, ω se halla en ῥήσσω (ῥήγ-νυμι), Aor. II pasivo ἐρρᾰ́γ-ην, Pf. ἔ-ρρωγ-α (Cfr. ῥῆγ-μα, ῥωγ-μός); τρώγ-ω, Aor. II activo ἔ-τρᾰγ-ον en los compuestos; ítem ἄνωγα de ἀνάσσω.

δ) En el Pf. y Pluscp. II el diptongo ει, reforzamiento de ῐ, se hace οι:

| | | |
|---|---|---|
| λείπ-ω = *dejar* | Aor. II act. ἔ-λῐπ-ον | Pf. II λέ-λοιπ-α |
| πείθ-ω = *persuadir* | ΠΙΘ- | πέ-ποιθ-α |
| (δειδω = *temer*) | ΔΙΔ- | δέ-δοικα (Pf. I) |
| (ειδω = *ver*) | FΙΔ- | οἶδ-α |
| ἔλπ-ω = *esperar* | FΕΛΠ- | ἔ-ολπ-α, ἐ-ώλ-πειν |
| (εικω = *parecer*) | FΙΚ = Ἰ Κ- | ἔ-οικ-α, ἐ-ῴκειν (Fε-Fοικα) |

Lo mismo ἔοργα de ἔργ-ον, ἐνήνοχα, εἰλήλουθα = ἐνήνοθα = ἀνήνοθα EOL.

Los verbos δέρκομαι = ***mirar***, πέρθω = ***devastar*** y τέρπω = ***agradarse*** tienen, además de la apofonía en el Aor. II, la trasposición de la líquida: Aor. ἔ-δρᾰκ-ον, Pf. δέ-δορκ-α, ἔ-πρᾰθ-ον, τραπείομεν (Homero) Aor. II de Subj., por ταρπῶμεν.

No hay apofonía en el Aor. II pas., cuando no pudiera este tiempo confundirse con el Impf.: βλέπ-ω, Impf. ἔ-βλεπ-ον, Aor. II pasivo ἐ-βλέπ-ην, λέγ-ω, κατ-ε-λέγ-ην, δια-λέγ-ομαι, δι-ε-λέγ-ην, λέπ-ω, ἐ-λέπ-ην, πλέκ-ω, ἐ-πλέκ-ην (y ἐ-πλάκ-ην), φλέγ-ω, ἐ-φλέγ-ην, ψέγ-ω, ἐ-ψέγ-ην.

**198.** 3) Los verbos mudos son los que principalmente admiten la variedad de temas de pres.-imperfecto vistos en el núm. **161** y siguientes; por lo mismo tienen tiempos segundos; pero el Aor. II activo, medio y pasivo y el Perf. II activo sólo se forman con verbos cuyo tema pres.-imperf. tenga característica especial, excepto cuando ésta es -άζω, -ίζω, -αίνω, -ύνω, fuera del Perf. aspirado.

Sobre el uso y significación de los tiempos segundos Cfr. **140, 141**.

4) Casi todos los verbos en -ττω, -σσω vienen de temas verbales en -γ (58), como ἀλλάττω, de ΑΛΛΑΓ-: para conocerlo basta acudir á los tiempos segundos, sobre todo al Aor. II, como por ej. á ἀλλᾰγ-ῆναι.

Pocos vienen de tema linguo-dental, como ἁρμόττω = *adaptar*, Fut. ἁρμό-σω ó ἁρμόξω, ἐρέσ-σω = *remar*, πάσ-σω = *echar polvo*, πλάττω = *formar*, πτίσσω = *golpear*, βλίττω, βράσσω; νάσσω es ambiguo, νάξω, νένασ-μαι, ναστός. En HOMERO tienen tema dental ἱμάσσω = *fustigar*, λίσσομαι = *suplicar*, κορύσσω = *ponerse el casco*, ἀφάσσω = *palpar*, ἐνίσσω = *censurar*.

5) Los en -πτω han endurecido á veces la labial temática, por la -τ siguiente, de modo que hay que buscar su labial primitiva en el Aor. II: así en βάπτω es φ, ἐ-βᾰφ-ην, en βλάπτω es β, ἔβλαβην; πέσσω = *hervir* viene de ΠΕΠ-

6) Los en -ζω vienen casi todos de tema paladial y casi todos son expresiones de ruidos: κράζω = *gritar*, ἔ-κραγ-ον, αἰά-ζω = *quejarse*, ἀλαλάζω = *gritar*, ἀλαπάζω = *sorber con ruido*, κοΐζω = *gruñir*, κρώζω = *charlar*, ὀλολύζω = *lamentarse*, συρίζω = *tocar la flauta*, σφύζω = *palpitar*; entre los que no indican del todo ruido véanse: στάζω = *destilar, gotear*, στίζω = *picar*, μαστίζω = *fustigar*, στηρίζω = *apoyar*, δαΐζω = *dividir*, μερμηρίζω = *inquietarse*, πολεμίζω = *guerrear*, στυφελίζω = *golpear*, ἀλαπάζω = *devastar*.

Los siguientes en -ζω toman indistintamente las terminaciones de los temas paladiales y las de los temas dentales: ἁρπάζω = *arrebatar*, ἁρπάσο-μαι, -σα, -κα, -σθην ÁTIC. y en el dialecto común -ξω, -άσω, -χγην.

βαστάζω = *cargar*, -άσω, -χθην.
διστά-ζο = *dudar*, διστασ-μός, διστά-σιος.
ἐναρί-ζω = *despojar*, -ιξα, -ισα.
μύ-ζω = *gruñir*, -ξα, -σα.
νυστάζω = *cabecear*, νυσταχ-τής.
παίζω = *juguetear*, -ξοῦμαι, -αισα, -σμαι, -ξα, -γμαι.
πιέζω = *apretar*, -σω, -χθην, -γμαι.
συρίζω = *silbar*, -ξα, -σα.

Los siguientes vienen de tema en -γγ:

κλάζω = *gritar*, κέ-κλαγγα, -γξω, -γξα.
πλάζω = *acercarse*, -γξω, -γχθην.
σαλπίζω = *trompetear*, -ίγξω.
νίζω viene de NIB- = *lavar*.

**199.** 7) El Pf. II y el Pluscp. II activos en muchos verbos paladiales y labiales (-κ, -γ, -π, -β) son aspirados en -χ y -φ (**158**): τρίβ-ω, τε-τρῖφα, πλέκ-ω, πέ-πλεχα, y ninguno de ellos tiene Pf. I ni Pluscp. I.

Tales son los verbos: βλέπ-ω, κλέπτ-ω, κόπτ-ω, πέμπ-ω, τρέπ-ω, βλάπτ-ω, θλίβ-ω, λαμβάν-ω, τρίβ-ω; δάκν-ω, διώκ-ω, κηρύσσ-ω, πλέκ-ω, φυλάττ-ω, ἄγ-ω, ἀλλάττ-ω (en los compuestos), λέγ-ω, μάσσ-ω, οἴγ-ω, ἀνοί-γω, ὀρύττ-ω, παίζ-ω, πλάττ-ω, τάττ-ω, πτήσσ-ω; δείκνυμι, μίγνυ-μι, ἐνήνοχα (de φέρ-ω).

**En algunos verbos existe la forma aspirada junto á la no aspirada:** πέπρᾱγα y πέπρᾱχα de πράττω, ἀνέῳγα y ἀνέῳχα.

**200.** 8) Acerca de la vocal radical hay que observar las siguientes reglas:

α) El Aor. II act. y pas. y el Fut. II pas. tienen la vocal radical, excepto la apofonía en los casos dichos (**196**, 2).

β) El Perf. II act.: *a*) Conserva la vocal larga, si lo era en la raiz:

φρίσσω de ΦΡῙΚ-, πέ-φρῑκα
τρίζω de ΤΡῙΓ-, τέ-τρῑγ-α
κύπτω de ΚΫ̆Φ-, κέ-κῡφ-α
κλάζω de ΚΛᾸΓΓ-, κέ-κγᾱγγα.

*b*) Modifica las vocales breves alargándolas ó haciéndoles sufrir la apofonía, exceptuándose algunos perfectos aspirados:

ᾰ en ᾱ, después de ρ, ε: κράζω, ΚΡᾸΓ-, κέ-κρᾱγ-α.
ἄγ-νυ-μι, ᾸΓ-, ἔ-ᾱγ-α.
ᾰ en η, en los demás casos: πλήσσω, ΠΛᾸΓ-, πέ-πληγ-α.
ε̆ en ο: στρέφ-ω, ΣΤΡΕΦ-, ἔ-στροφ-α.
ο en ω: ὄλλυ-μι, ᾿ΟΛ-, ὄλ-ωλ-α.

ῐ en οι: λείπ-ω, ΛΙΠ-, λέ-λοιπ-α.
ῠ en ευ: φεύγ-ω, ΦΥΓ-, πέ-φευγ-α.

El ᾰ en ω en ῥήγνυμι. ʽΡΑΓ-, ἔρρωγ-α.
La ε en ω en ʼΕΘ-, εἴωθ-α.
Quedan invariables las vocales breves de los temas siguientes aspirados:

| | | | |
|---|---|---|---|
| ἀλείφω, | ἀλήλῐφα. | γράφω, | γέ-γρᾰφ-α |
| διδάσκω, | δεδίδᾰχα. | ἔρχομαι, | ἐλήλῠθα. |
| ὀρύττω, | ὀρώρῠχα. | σκάπτω, | ἔσκᾰφ-α. |

*c*) Los perfectos aspirados conservan invariable la vocal temática: φυλάττω, πεφύλᾰχα, κόπτω, κέκοφα.

Pero los siguientes la modifican según la ley dicha:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| φέρω, | ἐνήνοχα. | πλέπτω, | κέκλοφα. | λαμβάνω, | εἴληφα. |
| λέγω, | εἴλοχα. | πέμπω, | πέπομφα. | τρέπω, | τέτροφα. |
| | | πτήσσω, | ἔπτηχα. | | |

γ) El Fut., Aor. I, Pf. I, Aor. I pas., es decir, todos los demás tiempos, siguen al Presente en alargar ó no las vocales temáticas α, ι, υ: φρᾰ́ζω, φρᾰ́σω, ἔφρᾰσα, πέφρᾰκα; νομίζω, ἐνόμῐσα; κλύζω, ἔκλῠσα; κηρῡ́σσω, κηρῦξαι; τρῑ́βω, τρῖψαι; πρᾱ́ττω, πρᾶξαι.

### α) *Labiales:* -π, -β, -φ

**201.** 1) Los verbos labiales son los que principalmente tienen -τ por característica del tema presente-imperfecto (**161**, 2).

2) Los verbos πέμπ-ω y κάμπτω delante de la terminación -μ pierden una μ, para que no se reunan tres consonantes iguales: πέ-πεμ-μαι por πέ-πεμπ-μαι ó πε-πέμμ-μαι; igualmente en la agrupación de varias γ: σφίγγω, ἔ-σφιγ-μαι en vez de ἔ-σφιγγ-μαι, ἐξελέγχω, ἐξελήλεγ-μαι en vez de ἐξελήλεγχ-μαι ó ἐξελήλεγγ-μαι.

3) Los verbos -λπ, -ρπ, -ρφ, como θάλπω, τέρπω, φέρβω, κάρφω, no tienen las formas, cuyas terminaciones comiencen por -μ.

## LEYES SILABICAS

### para el concurso de consonantes en la conjugación de los temas labiales

1) La labial más -σ forma ψ:

$$\left.\begin{matrix}\pi+\sigma\\ \beta+\sigma\\ \varphi+\sigma\end{matrix}\right\} = \psi \ (55)$$

2) La labial delante de la insonora -τ se hace insonora (π):

$$\left.\begin{matrix}\beta+\tau\\ \varphi+\tau\end{matrix}\right\} = \pi+\tau \ (54)$$

3) La labial delante de -μ se asimila:

$$\left.\begin{matrix}\pi+\mu\\ \beta+\mu\\ \varphi+\mu\end{matrix}\right\} = \mu\mu \ (56)$$

4) La labial delante de la aspirada -θ se aspira (φ), perdiéndose la -σ de σθ:

$$\left.\begin{matrix}\pi+\theta\\ \beta+\theta\end{matrix}\right\} = \varphi+\theta \ (54, 62)$$

**Tema verbal ΤΥΠ- = *pegar***

**Activa**

| | Indic. | Subj. | Opt. | Imp. | Infinit. | Partic. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Pres.** | τύπ-τω | τύπ-τω | | τύπ-τε | τύπ-τειν | τύπ-των |
| **Imp.** | ἔ-τυπ-τον | | τύπ-τοιμι | | | |
| **Aor. II** | ἔ-τύπ-ον | τύπ-ω | τύπ-οιμι | τύπ-ε | τυπ-εῖν | τυπ-ών |
| **Fut. I** | τύψω | | τύψοιμι | | τύψειν | τύψων |
| **Fut. II** | τυ-πῶ | | τυπ-οῖμι | | τυπ-εῖν | τυπ-ῶν |
| **Aor. I** | ἔ-τύψα | τύψω | τύψαιμι | τύψον | τύψαι | τύψας |
| **Perf. II** | τέ-τυφ-α | τε-τύφ-ω | τε-τύφ-οιμι | τέ-τυφ-ε | τε-τύφ-εναι | τε-τοφ-ώς |
| **Plusop. II** | ἐ-τε-τύφ-ειν | | | | | |

τρίβ-ω = *pisar*

**Activa**

| | Indic. | Subj. | Opt | Imp. | Infinit. | Partic. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pres. | τρίβ-ω | τρίβ-ω | | τρῖβ-ε | τρίβ-ειν | τρίβ-ων |
| Imp. | ἔ-τριβ-ον | | τρίβ-οιμι | | | |
| Fut. | τρίψω | | τρίψοιμι | | τρίψειν | τρίψων |
| Aor. I | ἔ-τριψα | τρίψω | τρίψαιμι | τρῖψον | τρῖψαι | τρίψας |
| Perf. II | τέ-τριφ-α | τε-τρίφω | | τέ-τριφ-ε | τε-τριφ-έναι | τε-τριφ-ώς |
| Pluscp. II | ἐ-τε-τρίφ-ειν | | τε-τρίφ-οιμι | | | |

**Media**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pres. | Indic. τρίβ-ομαι | Subj. τρίβ-ωμαι | Imp. τρίβ-ου |
| | | Inf. τρίβ-ε-σθαι | Part. τριβ-όμενος |
| Imp. | Indic. ἐ-τριβ-όμην | Opt. τριβ-οίμην | |

| | | | IMPERAT. | INFINITIVO |
|---|---|---|---|---|
| Perf. Ind. | S. | | | |
| | 1. | τέ-τριμ-μαι | | |
| | 2. | τέ-τρι-ψαι | τέ-τρι-ψο | τε-τρῖφ-θαι |
| | 3. | τέ-τριπ-ται | τε-τρίφ-θω | |
| | P. | | | PARTICIPIO |
| | 1. | τε-τρίμ-μεθα | | τε-τριμ-μένος, η. ον |
| | 2. | τέ-τριφ-θε | τέ-τριφ-θε | SUBJUNTIVO |
| | 3. | τε-τριμ-μένοι εἰσίν [1] | τε-τρίφ-θωσαν, ό τε-τρίφ-θων | τε-τριμ-μένος, ὦ |
| | D. | | | |
| | 2. | τέ-τριφ-θον | τέ-τριφ-θον | |
| | 3. | τέ-τριφ-θον | τε-τρίφ-θων | |

[1] ANT. AT. -αται para la 3.ª p. pl. de todo verbo en consonante; la perífrasis comenzó á usarse desde el 410 (ant. J. C.); lo mismo el pluscp. -ατο: τετάχαται, ἐτετάχατο, βεβλάφαται, ἐβεβλάφατο.

| | | S. | P. | D. |
|---|---|---|---|---|
| Plusop. Ind. | 1. | ἐ-τε-τρίμ-μην | ἐ-τε-τρίμ-μεθα | |
| | 2. | ἐ-τέ-τρι-ψο | ἐ-τέ-τριφ-θε | ἐ-τε-τρίφ-θην |
| | 3. | ἐ-τέ-τριπτο | τε-τριμ-μένοι ἦσαν | ἐ-τε-τρίφ-θην |
| Opt. | | τε-τριμ-μένος εἴην | ὁ ἐ-τε-τρίφ-ατο | |

| | |
|---|---|
| **Fut.** | **Ind.** τρί-ψο-μαι. **Opt.** τρι-ψο-ί-μην. **Inf.** τρί-ψε-σθαι. **Part.** τρι-ψό-μενος. |
| **Aor. I** | **Ind.** ἐ-τρι-ψά-μην. **Subj.** τρί-ψω-μαι. **Opt.** τρι-ψαί-μην. **Imp.** τρῖ-ψα-ι. **Inf.** τρί-ψα-σθαι. **Part.** τρι-ψά-μενος. |
| **F. ant.** | **Ind.** τε-τρί-ψο-μαι. **Opt.** τε-τρι-ψο-ί-μην. **Inf.** τε-τρί-ψε-σθαι. **Part.** τε-τρι-ψό-μενος. |

**Pasiva**

| | |
|---|---|
| **Aor. I** | **Ind.** ἐ-τρίφ-θην. **Subj.** τριφ-θῶ. **Opt.** τριφ-θείην. **Inf.** τριφ-θῆναι. **Imp.** τρίφ-θητι. **Part.** τριφ-θείς. |
| **Fut. I** | **Ind.** (τριφ-θήσομαι). |
| **Aor. II** | **Ind.** ἐ-τρῐ́β-ην. **Subj.** τρῐβ-ῶ. **Opt.** τρῐβ-είην. **Inf.** τρῐβ-ῆναι. **Imp.** τρῐ́β-ηθι. **Part.** τρῐβ-είς. |
| **Fut. II** | **Ind.** τρῐβ-ήσο-μαι. **Opt.** τρῐβ-ησοίμην. **Inf.** τρῐβ-ήσεσθαι. **Part.** τρῐβ-ησόμενος. |

**Adj. verb.** τριπ-τός, ή, όν. τριπ-τέος, τέα, τέον.

**202.** τρέπω = *volver*

| | Activa | Media | Pasiva |
|---|---|---|---|
| **Pres.** | τρέπ-ω | τρέπ-ομαι | |
| **Fut. I** | τρέψω | τρέψομαι | τρεφ-θήσομαι |
| **Fut. II** | | | τραπ-ήσομαι |
| **Aor. I** | ἔ-τρεψα | ἐ-τρεψάμην | ἐ-τρέφ-θην |
| **Aor. II** | ἔ-τρᾰπ-ον | ἐ-τραπ-όμην | ἐ-τρᾰ́π-ην |
| **Perf. II** | τέ-τροφ-α | τέ-τραμ-μαι | |

### κόπ-τω = *pegar*

| | Activa | Media | Pasiva |
|---|---|---|---|
| Pres. | κόπ-τω | κόπ-τομαι | |
| Fut. I | κόψω | κόψομαι | |
| Fut. ant. | | κε-κόψομαι | Fut. II κοπ-ήσομαι |
| Aor. I | ἔ-κοψα | ἐ-κοψάμην | |
| Aor. II | | | ἐ-κόπ-ην |
| Perf. II | κέ-κοφ-α | κέ-κομ-μαι | |

### Perfecto med.-pas. de κάμπ-τω = *encorvar*

| | Indic. | Imper. |
|---|---|---|
| **Sing.** | | |
| 1. | κέκαμμαι | |
| 2. | κέκαμψαι | κέκαμψο |
| 3. | κέκαμπται | κεκάμφθω |
| **Plur.** | | |
| 1. | κεκάμμεθα | |
| 2. | κέκαμφθε | κέκαμφθε |
| 3. | κεκαμμένοι εἰσί(ν) | κεκάμφθωσαν ό κεκάμφθων |
| **Dual** | | |
| 2. | κέκαμφθον | κέκαμφθον |
| 3. | κέκαμφθον | κεκάμφθων |

Subj. κεκαμμένος ὦ, etc.
Infin. κεκάμφθαι.
Part. κεκαμμένος, -η, -ον.
Adjet. verb. καμπ-τός, -ή, -όν, -τέος, -τέα, -τέον.

### *b*) *Paladiales* -κ, -γ, -χ

203. 1) La paladial más -σ forma ξ:

$$\left.\begin{matrix} \kappa+\sigma \\ \gamma+\sigma \\ \chi+\sigma \end{matrix}\right\} = \xi \ (55)$$

2) La paladial delante de -μ se suaviza (γ):

$$\left.\begin{matrix} \kappa+\mu \\ \chi+\mu \end{matrix}\right\} = \gamma+\mu \ (55)$$

3) La paladial delante de la insonora -τ se hace insonora (κ):

$$\left.\begin{matrix}\gamma+\tau \\ \chi+\tau\end{matrix}\right\} = \kappa+\tau \ (54)$$

4) La paladial delante de la aspirada -θ se aspira (χ), perdiéndose la -σ de -σθ:

$$\left.\begin{matrix}\kappa+\theta \\ \gamma+\theta\end{matrix}\right\} = \chi+\theta \ (62)$$

πλέκ-ω = *plegar*

| | Activa | | Media | Pasiva |
|---|---|---|---|---|
| Pres. | πλέκ-ω | | πλέκ-ομαι | |
| Imp. | ἔ-πλεκ-ον | | ἐ-πλεκ-όμην | |
| Fut. I | πλέξω | | πλέξομαι | πλεχ-θήσομαι |
| Fut. II | | Fut. ant. | πε-πλέξομαι | πλακ-ήσομαι |
| Aor. I | ἔ-πλεξα | | ἐ-πλεξάμην | ἐ-πλέχ-θην |
| Aor. II | | | | ἐ-πλέκ-ην<br>ó ἐ-πλάκ-ην |
| Perf. II | πέ-πλεχ-α | | πέ-πλεγ-μαι | |
| Pluscp. II | ἐ-πε-πλέχ-ειν | | ἐ-πε-πλέγ-μην | |

Adjet. verb. πλεκ-τός, -τή, -τόν, -τέος, -τέα, -τέον.

| | Perf. med.-pas. | Plusc. perf. med.-pas. |
|---|---|---|
| Sing. | | |
| 1. | πέ-πλεγ-μαι | ἐ-πε-πλέγ-μην |
| 2. | πέ-πλεξαι | ἐ-πέ-πλεξο |
| 3. | πέ-πλεκ-ται | ἐ-πέ-πλεκ-το |
| Plur. | | |
| 1. | πε-πλέγ-μεθα | ἐ-πε-πλέγ-μεθα |
| 2. | πέ-πλεχ-θε | ἐ-πέ-πλεχ-θε |
| 3. | πε-πλεγ-μένοι εἰσί(ν)<br>ó πε-πλέχ-αται | πε-πλεγ-μένοι ἦσαν<br>ó ἐ-πε-πλέχ-ατο |
| Dual | | |
| 2. | πέ-πλεχ-θον | ἐ-πε-πλέχ-θην |
| 3. | πέ-πλεχ-θον | ἐ-πε-πλέχ-θην |

Lo mismo τάσ-σω (ΤΑΓ-): τέ-ταχ-α, τέ-ταγ-μαι, τάξω, τάξο-μαι, τε-τάξομαι, ἐ-τάχ-θην, ἐ-τάγ-ην, ταχ-θήσομαι, τακ-τός, -τέος.

### c) *Linguo-dentales -τ, -δ, -θ*

204. 1) La linguo-dental se pierde delante de -κ y de -σ (62).

2) La linguo-dental se convierte en σ- delante de -μ, -τ y -θ perdiéndose la -σ de -σθ (57, 62).

3) En dorio los verbos en -ζω toman ξ en vez de -σ en el futuro, etc.: δικάζω, δικα-ξῶ, ἐ-δικά-ξα.

ψεύδ-ω = *engañar*

| | Activa | Media | Pasiva |
|---|---|---|---|
| Pres. | ψεύδ-ω | ψεύδ-ομαι | |
| Imp. | ἔ-ψευδ-ον | ἐ-ψευδ-όμην | |
| Fut. I | ψεύσω | ψευσόμαι | ψευσ-θήσομαι |
| Aor. I | ἔ-ψευσα | ἐ-ψευσάμην | ἐ-ψεύσ-θην |
| Perf. I | ἔ-ψευκα | ἔ-ψευσ-μαι | |
| Pluscp. | ἐ-ψεύ-κειν | ἐ-ψεύσ-μην | |

Perfecto med.-pas.

| | INDIC. | IMPER. | INFIN. |
|---|---|---|---|
| | Sing. | | |
| 1. | ἔ-ψευσ-μαι | | |
| 2. | ἔ-ψευ-σαι | ἔ-ψευ-σο | ἐ-ψεῦσ-θαι |
| 3. | ἔ-ψευσ-ται | ἐ-ψεύσ-θω | |
| | Plur. | | PARTIC. |
| 1. | ἐ-ψεύσ-μεθα | | |
| 2. | ἔ-ψευσ-θε | ἔ-ψευσ-θε | ἐ-ψευσ-μένος |
| 3. | ἐ-ψευσ-μένοι εἰσί(ν) | ἐ-ψεύσ-θωσαν ό ἐ-ψεύσ-θων | |
| | Dual | | SUBJ. |
| 2. | ἔ-ψευσ-θον | ἔ-ψευσ-θον | ἐ-ψευσ-μένος ὦ |
| 3. | ἔ-ψευσ-θον | ἐ-ψεύσ-θων | |

El Pluscp. tiene las mismas modificaciones:

| | Sing. | Plur. | Dual |
|---|---|---|---|
| 1. | ἐ-ψεύσ-μην | ἐ-ψεύσ-μεθα | |
| 2. | ἔ-ψευ-σο | ἔ-ψευσ-θε | ἐ-ψεύσ-θην |
| 3. | ἔ-ψευσ-το | ἐψευσ-μένοι ἦσαν | ἐ-ψεύσ-θην |

φράζω = *decir*

| | Activa | Media | Pasiva |
|---|---|---|---|
| Pres. | φράζ-ω | φράζ-ομαι | |
| Imp. | ἔ-φραζ-ον | ἐ-φραζ-όμην | |
| Fut. I | φρά-σω | φρά-σομαι | φρασ-θήσομαι |
| Aor. I | ἔ-φρα-σα | ἐ-φρα-σάμην | ἐ-φράσ-θην |
| Perf. | πέ-φρα-κα | πέ-φρασ-μαι | |
| Pluscp. | ἐ-πε-φρά-κειν | ἐ-πε-φράσ-μην | |

**Adj. verb.** φρασ-τέος, -τέα, -τέον.

## β) *Verbos líquidos*

**205.** Son aquellos, cuyo tema verbal termina en una de las líquidas -λ, -ρ, -ν, -μ.

1) Estos verbos no tienen Fut. anterior ni Fut. I, sólo tienen Fut. II: -ῶ, -οῦμαι, etc.

2) Tampoco tienen Aor. I sigmático, sino el Aor. en -α, en el cual la vocal radical se alarga (**44**): ε en ει, ῐ en ῑ, ῠ en ῡ, ᾰ ante ι, ρ en ᾱ, en los demás casos en η:

| | | | |
|---|---|---|---|
| σφάλ-λω, | ἔ-σφηλ-α | τεκμαίρ-ω | ἐ-τέκμηρ-α |
| μέν-ω, | ἔ-μειν-α | νέμ-ω | ἔ-νειμ-α |
| τίλ-λω, | ἔ-τῑλ-α | κρί-νω | ἔ-κρῑν-α |
| σύρ-ω, | ἔ-σῡρ-α | ἀμύν-ω | ἤ-μῡν-α |
| | περαίνω | ἐ-πέρᾱν-α | |

3) Hay apofonía (**43**) en el Perf. I y Pluscp. I act., en el Perf. med. pas., y en el Aor. y Fut. pas., y en todos los Aor. II: los monosílabos cambian la ε en ᾰ y en el Perf. II act. en ο:

φθείρ-ω, ἔ-φθαρ-κα, ἔ-φθαρ-μαι, ἐ-φθάρ-ην, ἔ-φθορ-α
δέρ-ω, ἐ-δάρ-ην, δέ-δαρ-μαι; πείρ-ω, ἐ-πάρ-ην, πέ-παρ-μαι

Los polisílabos no admiten apofonía: ἀγγέλλω, ἤγγελ-κα, etc.
4) El dialecto lesbiense forma el Fut. sin contraer -έω: ἐμμεν-έω, κασπολ-έω, y aun en jónico y en HOMERO.

5) El Perf. II, que sólo se usa en unos pocos verbos, alarga como el Aor. II act. el ᾰ en η: φαίν-ω, φᾰν-ῶ, πέ-φην-α; pero los monosílabos con ε reciben por apofonía ο: κτείν-ω, κτεν-ῶ, ἔ-κτον-α, φθείρ-ω, ἔ-φθορ-α.

6) En el Perf. y Pluscp. med.-pas., cuando sigue -σθ á la líquida, desaparece la -σ: ἤγγέλ-θαι, πέ-φαν-θαι (62).

Con los verbos en -αίν-ω, -ύ-νω se mantiene la -ν ante la -σ en la 2.ª p. singular: πέ-φαν-σαι, ἐ-πέ-φαν-σο, ὤξυν-σαι, ὤξυν-σο; pero delante de -μ: α) se cambia de ordinario en σ-, β) á veces se asimila á la -μ, γ) raramente desaparece, alargándose entonces por compensación la vocal precedente, ej.:

α) φαίν-ω, πέ-φασ-μαι, y lo mismo ὑφαίν-ω, σημαίν-ω, περαίν-ω, παχύν-ω, ἡδύν-ω, λεπτύν-ω, μολύν-ω, ὑγραίν-ω, εὐθύν-ω, εὐρύν-ω, μηκύν-ω, θερμαίν-ω, πιαίν-ω, λυμαίν-ομαι.

β) ὀξύν-ω, ὤξυμ-μαι, y lo mismo αἰσχύν-ω, μωραίν-ω, κοιλαίν-ω, σκληρύν-ω, ῥαίν-ω.

γ) δασύν-ω (HIPOCR.), δε-δασύ-μαι.

7) En el Perf. I act. los temas en -ν, que delante de paladial se muda en γ- como πέ-φαγ-κα (55), de ordinario para evitar esta cacofonía se pierde dicha γ-: κε-κέρδα-κα, ó se forma el Perf. I de otro tema, como los en -έν-ω, -έμ-ω: με-μένη-κα, como si viniera de μενε-ω, νε-νέμη-κα como de νεμε-ω, κε-κέρδη-κα como de κερδε-ω.

8) Los temas monosilábicos en -ινω, -υνω pierden la ν en el Perf. act. y med.-pas. (62): κρίν-ω, ἔ-κρῑν-α, κέ-κρῐ-κα, κέ-κρῐ-μαι, ἐ-κρί-θην; πλύν-ω, ἔ-πλῡν-α, πέ-πλῠ-κα, πέ-πλῠ-μαι, ἐ-πλύ-θην; lo mismo sucede á τείν-ω, τέ-τᾰκα, á κτείν-ω, ἔ-κτᾰ-κα y á κλίν-ω, κέ-κλῐ-κα, κέ-κλῐ-μαι, ἐ-κλί-θην.

206. 9) Los verbos líquidos son los que principalmente tienen -ι por característica del tema Pres.-Imp.:

| | | | Aor. II pasivo |
|---|---|---|---|
| ἅλ-λομαι | ῾ΑΛ- | *sal-io* LAT. | ἁλ-οῦμαι (Fut. II) |
| σφάλ-λω | ΣΦΑΛ- | ἀ-σφαλ-ής = *sólido* | ἐ-σφάλ-ην<br>ἔ-σφηλ-α (act.) |
| στέλ-λω | ΣΤΕΛ- | στόλ-ος = *expedición* | ἐ-στάλ-ην |
| ἀγγέλ-λω | ΑΓΓΕΛ- | ἄγγελ-ος = *mensajero* | ἠγγέλ-ην<br>ἠγγέλ-θην (Aor. I) |
| τίλ-λω | ΤΙΛ- | τίλ-μα = *brizna* | τιλ-ῶ (Fut. II) |
| τείν-ω | ΤΕΝ- | τόν-ος = *tensión* | τεν-ῶ (Fut. II) |
| φθείρ-ω | ΦΘΕΡ- | φθορ-ά = *corrupción* | ἐ-φθάρ-ην |
| φαίν-ω | ΦΑΝ- | ἀ-φαν-ής = *invisible* | ἐ-φάν-ην<br>ἔ-φην-α (act.) |
| καθαίρ-ω | ΚΑΘΑΡ- | καθαρ-ός = *puro* | ἐ-κάθηρ-α (act.) |
| κρῖν-ω | ΚΡῙΝ- | κρι-τής = *juez* | ἔ-κρῑν-α (act.) |

ἀγγέλλ-ω = *enviar*

**Activa**

**Pres.** ἀγγέλλ-ω, **Perf. I** ἤγγελ-κα, **Perf. II** ἔ-φθορ-α = *perder* (de φθείρ-ω).

| | | | OPTATIVO | |
|---|---|---|---|---|
| | S. | | | |
| Fut. Ind. | 1. | ἀγγελ-ῶ | ἀγγελ-οῖ-μι ó | ἀγγελ-οί-ην |
| | 2. | ἀγγελ-εῖς | ἀγγελ-οῖς | ἀγγελ-οί-ης |
| | 3. | ἀγγελ-εῖ | ἀγγελ-οῖ | ἀγγελ-οί-η |
| | P. | | | |
| | 1. | ἀγγελ-οῦμεν | ἀγγελ-οῖμεν | ἀγγελ-οί-ημην |
| | 2. | ἀγγελ-εῖτε | ἀγγελ-οῖτε | ἀγγελ-οί-ητε |
| | 3. | ἀγγελ-οῦσι(ν) | ἀγγελ-οῖεν | ἀγγελ-οῖ-εν |
| | D. | | | |
| | 2. | ἀγγελ-εῖτον | ἀγγελ-οίτην | ἀγγελ-οι-ήτην |
| | 3. | ἀγγελ-εῖτον | ἀγγελ-οίτην | ἀγγελ-οι-ήτην |

**Infin.** ἀγγελεῖν, **Part.** ἀγγελῶν, οῦσα, οῦν.

**Aor. II.** ἤγγειλ-α, ἀγγείλ-ω, ἀγγείλ-αι-μι, ἄγγειλ-ον, ἀγγεῖλ-αι, ἀγγείλ-ας. **Aor. II** ἔ-βᾰλ-ον, βάλ-ω, βάλ-οι-μι, βάλ-ε, βαλ-εῖν, βαλ-ών, οῦσα, όν (de βάλλω).

## Media

**Pres.** ἀγγέλλ-ο-μαι, ἀγγέλλ-ω-μαι, ἀγγέλ-ου, etc.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Perf.** | S. | | | |
| **Ind.** | 1. | ἤγγελ-μαι | **IMPERATIVO** | **INFINITIVO** |
| | 2. | ἤγγελ-σαι | ἤγγελ-σο | ἠγγέλ-θαι |
| | 3. | ἤγγελ-ται | ἠγγέλ-θω | |
| | P. | | | |
| | 1. | ἠγγέλ-μεθα | | **PARTICIPIO** |
| | 2. | ἤγγελ-θε | ἤγγελ-θε | ἠγγελ-μένος |
| | 3. | ἠγγελ-μένοι εἰσί | ἠγγέλ-θωσαν ó ἠγγέλ-θων | |
| | D. | | | **SUBJUNTIVO** |
| | 2. | ἤγγελ-θον | ἤγγελ-θον | ἠγγελ-μένος ὦ |
| | 3. | ἤγγελ-θον | ἠγγέλ-θων | |

**Pluscp. Ind.** ἠγγέλ-μην, -σο, -το, -μεθα, -θε, ἠγγελμένοι ἦσαν, -θην, -θην.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Fut. II** | S. | | **OPTATIVO** | |
| **Ind.** | 1. | ἀγγελ-οῦμαι | ἀγγελ-οίμην | **INFINITIVO** |
| | 2. | ἀγγελ-ῇ ó εῖ | ἀγγελ-οῖο | ἀγγελ-εῖσθαι |
| | 3. | ἀγγελ-εῖται | ἀγγελ-οῖτο | |
| | P. | | | **PARTICIPIO** |
| | 1. | ἀγγελ-ούμεθα | ἀγγελ-οίμεθα | ἀγγελ-ούμενος |
| | 2. | ἀγγέλ-εῖσθε | ἀγγελ-οῖσθε | |
| | 3. | ἀγγελ-οῦνται | ἀγγελ-οῖντο | |
| | D. | | | |
| | 2. | ἀγγελ-εῖσθον | ἀγγελ-οίσθην | |
| | 3. | ἀγγελ-εῖσθον | ἀγγελ-οίσθην | |

**Aor. II** ἠγγειλ-ά-μην, etc.

**Aor. II** ἐ-βάλ-ό-μην, βάλ-ω-μαι, βαλ-οί-μην, βαλ-οῦ, βαλ-έσθαι, βαλ-ό-μενος de (βάλλω).

## Pasiva

**Aor. I** ἠγγέλ-θην. **Fut. I** ἀγγελ-θήσομαι. **Aor. II** ἠγγέλ-ην.

**(Fut. II** ἀγγελ-ήσομαι)

**Adj. verb.** ἀγγελ-τέος, τέα, τέον.

207. φαίν-ω = *mostrar*. Perfecto med.-pas.

| | | | IMPERATIVO | INFINITIVO |
|---|---|---|---|---|
| | S. | | | |
| Ind. | 1. | πέ-φασ-μαι | | |
| | 2. | πέ-φαν-σαι | (πέ-φαν-σο) | πε-φάν-θαι |
| | 3. | πέ-φαν-ται | πε-φάν-θω | |
| | P. | | | PARTICIPIO |
| | 1. | πε-φάσ-μεθα | | πε-φασ-μένος |
| | 2. | πέ-φαν-θε | πέ-θαν-θε | |
| | 3. | πε-φασ-μένοι εἰσί(ν) | πε-φάν-θωσαν ό πε-φάν-θων | |
| | D. | | | |
| | 2. | πέ-φαν-θον | πέ-φαν-θον | |
| | 3. | πε-φαν-θον | πε-φάν-θων | |

Los demás tiempos son:

| | | Activa | Media | Pasiva |
|---|---|---|---|---|
| Pres. | | φαίν-ω | φαίν-ομαι | |
| Imperf. | | ἔ-φαιν-ον | ἐ-φαιν-όμην | |
| Fut. | I | φανήσω | φανήσομαι | φαν-θήσομαι |
| | II | φαν-ῶ | φαν-οῦμαι | φαν-ήσομαι |
| Aor. | I | ἔ-φην-α [1] | ἐ-φην-άμην [1] | ἐ-φάν-θην |
| | II | ἔ-φαν-ον [1] | ἐ-φαν-όμην [1] | ἐ-φάν-ην |
| Perf. | I | πέ-φαγ-κα | πέ-φασ-μαι | |
| | II | πέ-φην-α | | |
| Pluscp. | | ἐ-πε-φάγ-κειν | ἐ-πε-φάσ-μην | |

Adj. verb. φαν-τός, -τή, -τόν, φαν-τέος, -τέα, -τέον.

σπείρ-ω = *sembrar*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pres. | | σπείρ-ω | σπείρ-ομαι | |
| Imp. | | ἔ-σπειρ-ον | ἐ-σπειρ-όμην | |
| Fut. | I | | | σπαρ-θήσομαι |
| | II | σπερ-ῶ | σπερ-οῦμαι | σπαρ-ήσομαι |

[1] ἔ-φην-α es el verdadero Aor. II, ἔ-φαν-ον es el primitivo Imperfecto II.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Aor. | I | | . | ἐ-σπάρ-θην |
| | II | ἔ-σπειρ-α | ἐ-σπειρ-άμην | ἐ-σπάρ-ην |
| Perf. | I | ἔ-σπαρ-κα | ἔ-σπαρ-μαι | |
| | II | ἔ-σπορ-α | | |
| Pluscp. | I | ἐ-σπάρ-κειν | ἐ-σπάρ-μην | |
| | II | ἐ-σπόρ-ειν | | |

**Adj. verb.** σπαρ-τέος, -τέα, -τέον.

**208**. Nótese como en φαίνω existe el Futuro II y el Futuro I, y que por lo tanto el Futuro II no viene del Futuro I por supresión de la -σ. Es cuestión grave el averiguar si el aoristo de los verbos líquidos en -α con alargamiento de la vocal radical procede del aoristo sigmático ó es originariamente un aoristo en -α. Tenemos ἔφθερρα LESB. = ἔφθηρα DOR. = ἔφθειρα HOM. y ÁTIC., ἀπέστελλαν LESB., ἀποστηλάντων CRET. y ἔστειλα HOM., ÁTIC. Este fenómeno de alargarse la vocal en unos dialectos y de duplicarse la consonante en otros es ordinario siempre que se trata de alargar la sílaba agravada por el acento [1]: φθέρρω LESB. = φθείρω ÁTIC., γόννα LESB. = γοῦνα ION., στάλλα LESB. = στᾶλα DOR. = στήλη, etc. Nadie dirá que aquí se trata de suplir una σ, ¿por qué pues se ha de suplir en el aoristo, derivando ἔφθειρα y ἔφθηρα de ἔφθερρα y éste de ἔφθερ-σα? El grupo -ρσ- y el -λσ- no son cacofónicos en GR.: el mismo HOMERO y otros tienen ἔλσαν, ἔλσαι, ἐέλσαι, ἔλσας, ἐκέλσαμεν, ἐπέκελσεν, κελσάσῃσι y ἄρσε, ἄρσον, ἐπῆρσεν, ἄρσαντες, διαφθέρσει, φθέρσαντες, etc. Lo cierto que hay aquí es que la sílaba radical en el aoristo, agravada por el acento intensivo, alarga ó duplica su consonante, lo mismo que en el Perfecto: y así como en el Perfecto no se cree haya desaparecido -σ alguna, así tampoco se puede suponer haya desaparecido del Aoristo -α; por lo menos no existen pruebas positivas para suponerlo, y en contrario lo son la existencia de los grupos -ρσ-, -λσ-, el futuro -εε-, que no puede venir de -σε- (**155**) y el alargamiento paralelo del Perfecto [2]. Lo más probable pues es que, si los verbos líquidos no tienen Aor. I -σα, sino sólo Aor. II -α de ordinario, es porque de ordinario, cuando un verbo tiene un tiempo segundo ó primero, suele carecer del primero ó del segundo correspondiente: en εἶπ-α y εἶπ-ον tenemos el Aor. II y el Imperf. II, y no tenemos ni Aor. I, ni Im-

---

[1] Otro tanto tenemos en el Piel. de las Semíticas.

[2] ¿Por qué el Aor. ἔσευα, ἐσευάμην tiene reforzada la raíz de σεύ-ω, ΣΥ-, ἐσύθην, ἔσσυμαι, ἐσσυμένος? No ciertamente porque haya desaparecido la -σ característica de aoristo.

perfecto I. Son dos series las de los tiempos primeros y segundos, y los verbos líquidos forman el Fut. II y el Aor. II -α de ordinario, sin tener Fut. I ni Aor. I, sino raras veces. Y este Aor. II y este Fut. II probablemente no vienen de los sigmáticos -σα, -σε, sino inmediatamente del tema verbal [1].

## II. Verbos en -μι

209. Son aquellos que tienen larga la vocal final del tema Pres.-Imperfecto. Al hablar de las características del tema Pres.-Imp. pusimos las características 9) *nominal*, 10) -νη, -νυ, 12) *reduplicación y una de las anteriores* (165).

Efectivamente en todos los demás tiempos convienen los verbos en -μι con los en -ω, y sólo se distinguen en el tema Pres.-Imperf., por ser un tema nominal etimológicamente hablando, y por las desinencias personales que varían algún tanto de las de los verbos en -ω, según se vió en el cuadro de las desinencias personales. Única fué en un principio la conjugación de los demás tiempos; pero la del tema Pres.-Imp. fué doble, la -ω de la 1.ª p. no tiene el mismo origen que -μι, esta doble serie de personales existe en muchas lenguas altáicas (cfr. dialectos samoyedos), y en estas lenguas tiene su explicación el verbo doble griego, como tal vez tendré ocasión de probar en otro lugar.

Las particularidades de los verbos en -μι son:

1) Cuanto á las desinencias personales nótese que en la voz media no difieren de las de los verbos en -ω, á no ser -σαι, -σο formas más completas, y que el imperativo tiene -θι, el infinitivo Pres. y Aor. II -ναι, lo mismo que en la pasiva de los en -ω, y en el optativo y Aor. II con -ιη, -η convienen igualmente los verbos en -μι con la pasiva de los verbos en -ω.

Con esto queda confirmado lo que insinuamos en varios lugares, que el aoristo de pasiva de los verbos en -ω y el tema Pres.-Imp., incluyendo el Aor. II de los en -μι, tienen la misma nota etimológica, es decir una vocal nominal (η = ᾱ) que indica *cosa* [2], efecto de la acción, por lo tanto cosa hecha, pasividad y acción

---

[1] Cfr. acerca de los tiempos existentes de φαίνω á Kühner VERBALVERZEICHNISS y á Curtius ET. 267, para comparar este verbo con *BHA*- SKT.

[2] Cfr. Apéndice IV.

pasada, ideas que andan confundidas en las lenguas indo-europeas.

Un nombre que se conjuga es el tema Pres.-Imp. en los verbos en -μι, y en la pasiva de los en -ω la idea es de una acción hecha ya, de un efecto: y *efecto* y *cosa* son la misma noción, y efecto ó cosa es lo que expresa todo nombre, puesto que el nombre designa entidad. El tema nominal con la segunda serie de desinencias personales, es decir el Imperf. y Aor. II de los verbos en -μι, equivale á la pasiva de los verbos en -ω, en la cual la -η es la nota nominal *a* (-α, -η), aunque en los verbos en -μι haya también otras vocales: ἵστ-η-ν, ἵστ-η-ς, ἵστ-η tienen la misma forma que ἔ-φη-ν, ἔ-φη-ς, ἔ-φη, y que el verbo *ser* ἦ-ν, ἦ-ς, ἦ, y que ἔ-βη-ν, -ς = *ir* y que la pasiva ἐ-τύπ-η-ν, ἐ-τύπ-η-ς, ἐ-τύπ-η. En unos hay sentido de *pasado*, en otros de *pasiva*, y estas dos ideas son una en nuestras lenguas, así *-tus, -ta, -tum* dice preterición y pasividad. La única idea que comprende á ambas es la de *efecto*, de cosa *acabada*, y ésta es la que tiene *-tu, -ta*, el -θα y θη, notas de la voz pasiva, el *-tu-s, ta* = -τός, -τή, y ésta es la que encierra todo nombre, puesto que designa *cosa* ó *efecto*.

En los dialectos samoyedos los temas verbales son de dos clases, ó nombres ó adjetivos: así en GR. hay temas *nominales* (Presente-Imperf. y Aor. II de los en -μι, y Aor. Pas. de los en -ω) y temas adjetivos (todos los en -ω, excepto en algunos verbos denominativos como de τιμ-ή, τιμά-ω, etc., de formación posterior).

La -ε de unión (primitivamente *-i* de dativo, genitivo, adjetivo) constituye los temas adjetivos; por eso los verbos en -ω se distinguen por esta vocal unitiva; las notas nominales -α (más raramente -ω, -υ) constituyen los temas nominales (Cfr. **329**) [1].

El Aor. pas. -ω y el Pres.-Imp. y Aor. II -μι son pues una misma forma etimológicamente hablando: en el primero el tema siendo calificativo tomó valor de *pasiva*, de efecto *hecho*, en los segundos siendo nominal quedó con su valor activo ó pasivo según su etimología (Cfr. **211**).

Los temas nominales tomaron para la 1.ª p. -μι, los adjetivos la -ω: así se completa la razón dada en el n.º **132** de esta doble desinencia personal y de la doble conjugación griega en -μι y en -ω.

2) Cuanto al alargamiento de la vocal temática verbal de los en -μι, hay que advertir que se abrevia la vocal en los casos que tienen desinencias pesadas, en

[1] Por lo mismo el Dual en los históricos tiene η (α), mientras que en los principales tiene ο (por ε).

el plural y dual, conforme á la ley de la gravedad de Bopp [1] (47).

3) Cuanto á los temas, el de Pres.-Imp. en -νῡ-μι sufre siempre

α) alargamiento:

ᾰ en η = πήγ-νυ-μι ΠΑΓ-; ε en ει: εἴργ-νυ-μι ʽΕΡΓ-,

β) ó reforzamiento:

ᾰ en αι: καίδ-νυ-μαι ΚΑΔ-; ῠ en ευ: ζεύγ-νυ-μι ΖΫΓ-.

Además casi todos los temas Pres.-Imp. de los verbos en -μι reciben la reduplicación: τί-θη-μι.

El tema de algunos aoristos primeros de activa se forma con la característica -κα del Perf. I de los verbos en -ω, en vez de formarse con -σα: ἔ-θε-κα.

4) En los casos de contracción del Subjuntivo hay que advertir: άη, άῃ = ῇ, ῇ (no ᾶ, ᾳ como en los verbos en -άω); οῃ = ῳ (no οι como en los en -όω): ἱ-στά-ῃς = ἱ-στῇς, στά-ῃς = στῇς, ἱ-στά-η-ται = ἱ-στῆ-ται, δι-δό-ῃς = δι-δῷς, δό-ῃς = δῷς, δι-δό-η-ται = δι-δῶ-ται.

5) El Optat. del Imperf. y el del Aor. activo tienen por nota modal -ιη, como en la pasiva de los verbos en -ω, y en la voz med.-pas. -ι:

| | | |
|---|---|---|
| ἱ-στα-ίη-ν, | στα-ίη-ν, | ἱ-στα-ί-μην. |
| τι-θε-ίη-ν, | θε-ίη-ν, | τι-θε-ί-μην (ATIC. τι-θο-ί-μην). |
| δι-δο-ίη-ν, | δο-ίη-ν, | δι-δο-ί-μην. |

DIALECTOS

1) En EOLIO todos los verbos en -ά-ω, -έ-ω, -ό-ω se conjugan en -μι:

φίλ-ει-μι = φιλ-έ-ω, ποί-ει-μι, βρόντα-μι, etc.; alargando ε en ει, y α en αι: γέλ-αι-μι = γελ-ά-ω, y en LESB. también ε en η: φίλ-η-μι, ὄρη-μι, δοκίμοι-μι (SAFO), αἴτη-μι (PIND.).

---

[1] En otras lenguas I-E. se conserva la vocal larga: *bhāmas* = φᾶμες SKT., *ei-mī, ei-sī, ei-ti, ei-me* LIT. por *i-mas* SKT. = ἴ-μεν = *i-mus* LAT.

2) En DORIO el ᾰ se alarga en ᾱ: ἵ-στᾱ-μι, στᾱ-σῶ; algunos verbos en -έ-ω se conjugan en η-μι: αἴτ-η-μι; los en -νυ-μι siguen comúnmente la conjugación en -ω: ὀμ-νύ-ω, δείκ-νυ-ω.

## 1) VERBOS EN -μι CON SIMPLE VOCAL NOMINAL EN EL TEMA PRES.-IMP.

**210.** Casi todos tienen el tema Pres.-Imp. con reduplicación, la vocal nominal característica de este tema es -ᾱ, -ω.

ἵ-στη-μι por σι-στη-μι, tema verbal ΣΤΑ-, tema presente-imp. Ἱ-ΣΤᾹ-.

τί-θη-μι por θί-θη-μι (57), tema verbal ΘΕ-, tema pres.-imp. ΤΙ-ΘΗ-.

δί-δω-μι, tema verbal ΔΟ-, tema pres.-imp. ΔΙ-ΔΩ-.

ἵη-μι, tema verbal *ΙΑ*-[1] tema pres.-imp. ἹΗ-.

Nótese que en DORIO siempre se conserva el -α de ΣΤΑ-, y que τί-θη-μι viene de *da:* de modo que sólo tenemos las dos notas nominales ordinarias *-a, -o* (la η JON.-AT. proviene de ᾱ).

ἵστημι tiene dos aoristos activos, ἔστηκα transitivo, ἔστην intransitivo; los dos perfectos y plusc. perf. activos tienen la misma significación; el futuro ant. es ἑστήξω y ἑστήξομαι.

En el fut. y aor. pas. de τίθημι tenemos τ por θ en el tema verbal, para evitar la continuidad de dos aspiradas; por lo mismo el imperativo del aor. pas. tiene -τι por -θι (57).

Los tres verbos τίθημι, ἵημι, δίδωμι tienen aor. act. con característica -κα propia del perfecto (156); pero tiene poco uso fuera del indicativo; el aor. II, inusitado en el singular del indicativo, tiene valor transitivo y se usa en todos los modos.

El perf. II sólo se usa en ἵστημι y se forma como en los verbos en -ω.

Además de -ει- en el perf. act. y med.-pasivo de ἵημι y τίθημι, también se encuentra η: τέθεικα y τέθηκα, y en el pluscp. ἐτεθήκειν y ἐτεθήκη.

En el perf. med.-pasivo la vocal es la radical ἕ-στᾰ-μαι, δέ-δο-μαι, pues ya no tenemos el tema de pres.-imp.

---

[1] Cfr. *ia-cere, c-ii-cere, i-re:* de la raíz *I- = moverse, ir,* salió la forma nominal *-ia;* no veo la necesidad de recurrir á *yi-yā-*, como quiere CURTIUS, ἵη- no parece tener reduplicación como φη-μί.

Por ἵστημι se halla también ἱ-στά-νω é ἱ-στά-ω.

Algunos futuros reduplicados hay en HOMERO: διδώ-σειν, δι-δώ-σομεν (ν. 358, ω. 314), τι-θή-σε-σθαι.

Reciben una nasal eufónica detrás de la reduplicación: πί-μ-πλημι, πί-μ-πρημι, etc.; ἴ-πτα-μαι por Fι-πετ-ομαι, suavizada la π- en F-, que luego despareció; en ὀ-νί-νη-μι de 'ΟΝΑ- la reduplicación va detrás de la ὀ- radical.

Como ἵ-στα-μαι se conjugan algunos deponentes sólo en la voz media, intransitivo-reflexivos:

ἄγαμαι = *me admiro*, I. ἠγάμην, A. ἠγάσθην, F. ἀγάσομαι.

δύναμαι = *poder*, Subj. δύνωμαι, Imper. δύνασο, Inf. δύνασθαι, Part. δυνάμενος, Impf. ἐδυνάμην y ἠδυνάμην, ἐδύνω, etc., Opt. δυναίμην, δύναιο, F. δυνήσομαι, A. ἐδυνήθην, ἠδυνήθην y ἐδυνάσθην, Pf. δεδύνημαι, Adj. δυνατός = *posible*.

ἐπίσταμαι = *saber*, ἐπίστασαι, etc., Subj. ἐπίστωμαι, Imperativo ἐπίστω, Impf. ἠπιστάμην, ἠπίστω, Opt. ἐπισταίμην, ἐπίσταιο, F. ἐπιστήσομαι, A. ἠπιστήθην, Adj. ἐπιστητός.

ἔραμαι = *amar*, A. ἠράσθην, F. ἐρασθήσομαι; para el Pres.-Impf. en prosa se usa ἐράω.

κρέμαμαι = *estar colgado*, Subj. κρέμωμαι, Impf. ἐκρεμάμην, Opt. κρεμαίμην, A. ἐκρεμάσθην, F. P. κρεμασθήσομαι, F. M. κρεμήσομαι.

πρίασθαι = *comprar*, Impf. ἐπριάμην, ἐπρίω, que á los Aticos sirve de aoristo en vez del inusitado entre ellos, ἐωνησάμην de ὠνέομαι, Subj. πρίωμαι, Opt. πριαίμην, -αιο, -αιτο, Imper. πρίω, Pt. πριάμενος.

ἵπταμαι = *volar* por πέτομαι, A. ἔπτην.

μάρναμαι = *luchar*, Imper. μάρναο, Subj. -νωμαι, -ασθαι, -άμενος, ἐμαρνάμην, = -αο, μαρνοίμεθα.

ΔΕΑ-, δέατο (ζ. 242), δέ-ατοι Subj. = *parecer*, δέαται (HESYCH.)

ΚΕΡΑ-, κέρωνται (Δ. 260) = *mezclan*.

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. 1. | ἵ-στη-μι=*pongo* | | ἱ-στῶ |
| | 2. | ἵ-στη-ς | ἵ-στη [1] | ἱ-στῇ-ς |
| | 3. | ἵ-στη-σι(ν) | ἱ-στά-τω | ἱ-στῇ |
| | P. 1. | ἵ-στᾰ-μεν | | ἱ-στῶ-μεν |
| | 2. | ἵ-στᾰ-τε | ἵ-στα-τε | ἱ-στῆ-τε |
| | 3. | ἱ-στᾶ-σι(ν) | (ἱ-στά-τωσαν) ἱ-στά-ντων | ἱ-στῶ-σι(ν) |
| | D. 2. | ἵ-στᾰ-τον | ἵ-στα-τον | ἱ-στῆ-τον |
| | 3. | ἵ-στᾰ-τον | ἱ-στά-των | ἱ-στῆ-τον |
| Imperfecto | S. 1. | ἵ-στη-ν = *ponía* | | |
| | 2. | ἵ-στη-ς | | |
| | 3. | ἵ-στη | | |
| | P. 1. | ἵ-στα-μεν | | |
| | 2. | ἵ-στα-τε | | |
| | 3. | ἵ-στα-σαν | | |
| | D. 2. | ἱ-στά-την | | |
| | 3. | ἱ-στά-την | | |
| Aoristo II. | S. 1. | ἔ-στη-ν=*estuve, me puse, steti* | | στῶ [2] |
| | 2. | ἔ-στη-ς | στῆ-θι | στῇ-ς |
| | 3. | ἔ-στη | στή-τω | στῇ |
| | P. 1. | ἔ-στη-μεν | | στῶ-μεν |
| | 2. | ἔ-στη-τε | στῆ-τε | στῆ-τε |
| | 3. | ἔ-στη-σαν | (στή-τωσαν) στά-ντων | στῶ-σι(ν) |
| | D. 2. | ἐ-στή-την | στῆ-τον | στῆ-τον |
| | 3. | ἐ-στή-την | στή-των | στῆ-τον |
| Futuro | | στή-σω = *pondré* [3] | | |
| Aor. I | | ἔ-στη-σα = *puse* | στῆ-σον | στή-σω |
| Perf. I | | ἔ-στη-κα = *estoy, sto* | | ἐ-στή-κω |
| Perf. II | | (ἕ-στα-α) [4] | ἕστα-θι | (ἑ-στῶ) |
| Plusep. I | | εἱ-στή-κειν [5], ὁ ἐ-στή-κειν, ὁ εἱ-στή-κη; ὁ εἱ-στή-κη = *estaba, stabam* | | |

[1] No ἵσταθι. — [2] HOMERO. 2. στήῃς. 3. στήῃ, βήῃ. Pl. 1. στήομεν, 3. περι-med. ἑστήξομαι, formados de ἕστηκα. — [4] Las formas usadas son: Indi-juntivo ἑστῶμεν, ἑστῶσι(ν) Opt. (ἑσταίην). Infin. ἑστάναι. Part. ἑστώς, ἑστῶτος,

**aotiva**

| OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|
| | ἱ-στά-ναι | ἱ-στά-ς<br>ἱ-στᾶ-σα<br>ἱ-στά-ν<br>Gen. ἱ-στά-ντος<br>ἱ-στά-σης<br><br>ἱ-στά-ντος |
| ἱ-στα-ίη-ν<br>ἱ-στα-ίη-ς<br>ἱ-στα-ίη<br>(ἱ-στα-ίη-μεν) ἱ-στα-ῖ-μεν<br>(ἱ-στα-ίη-τε) ἱ-στα-ῖ-τε<br>(ἱ-στα-ίη-σαν) ἱ-στα-ῖ-εν<br>(ἱ-στα-ιή-την) ἱ-στα-ί-την<br>(ἱ-στα-ιή-την) ἱ-στα-ί-την | | |
| στα-ίη-ν<br><br>στα-ίη-ς<br>στα-ίη<br>(στα-ίη-μεν) στα-ῖ-μεν<br>(στα-ίη-τε) στα-ῖ-τε<br>στα-ῖ-εν<br><br>(στα-ιή-την) στα-ί-την<br>(στα-ιή-την) στα-ί-την | στῆ-ναι | στά-ς<br>στᾶ-σα<br>στά-ν<br>Gen. στά-ντος<br>στά-σης<br>στά-ντος |
| στή-σοι-μι<br>στή-σαι-μι<br>ἑ-στή-κοι-μι<br>(ἑ-στα-ίη-ν) | στή-σειν<br>στή-σαι<br>ἑ-στη-κέναι<br>ἑ-στά-ναι | στή-σων, -σουσα, -σον<br>στή-σας, -σασα, -σαν<br>ἑ-στη-κώς, -κυῖα, -κός<br>ἑ-στ-ώς, -ῶσα, -ός |

στήωσι. D. παρ-στήετον. — [3] Tiene además futuro anter. ἑστήξω, voz
cativo ἕσταμεν, ἕστατε, ἑστᾶσι(ν), ἕστατον, ἕστατον. Imp. ἕσταθι, ἑστάτω. Sub-
ἑστῶσα (ἑστός). — [5] Más usado que ἑστήκειν (ὁ ἑστήκη).

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO |
|---|---|---|---|
| Presente. | S. 1. | ἵ-στα-μαι = *me pongo, pongo para mí ó soy puesto.* | |
| | 2. | ἵ-στα-σαι | ἵ-στα-σο (ἵστω) |
| | 3. | ἵ-στα-ται | ἱ-στά-σθω |
| | P. 1 | ἱ-στά-μεθα | |
| | 2. | ἵ-στα-σθε | ἵ-στα-σθε |
| | 3. | ἵ-στα-νται | (ἱ-στά-σθωσαν) ἱ-στά-σθων |
| | D. 2. | ἵ-στα-σθον | ἵ-στα-σθον |
| | 3. | ἵ-στα-σθον | ἱ-στά-σθων |
| Imperfecto | S. 1. | ἱ-στά-μην = *me ponía, ponía para mí ó era puesto.* | |
| | 2. | ἵ-στα-σο | |
| | 3. | ἵ-στα-το | |
| | P. 1 | ἱ-στά-μεθα | |
| | 2. | ἵ-στα-σθε | |
| | 3. | ἵ-στα-ντο | |
| | D. 2. | ἱ-στά-σθην | |
| | 3. | ἱ-στά-σθην | |
| Aoristo II. | S. 1. | ἐ-πριά-μην [1] = *me compré* | |
| | 2. | ἐ-πρί-ω | πρί-ω |
| | 3. | ἐ-πρία-το | πριά-σθω |
| | P. 1. | ἐ-πριά-μεθα | |
| | 2. | ἐ-πρία-σθε | πρία-σθε |
| | 3. | ἐ-πρία-ντο | (πριά-σθωσαν) πριά-σθων |
| | D. 2. | ἐ-πριά-σθην | πρία-σθον |
| | 3. | ἐ-πριά-σθην | πριά-σθων |
| Fut. I | | στή-σομαι = *me pondré, pondré para mí.* | |
| Aor. I | | ἐ-στη-σάμην = *puse para mí.* | στῆ-σαι |
| Perf. I | | ἕ-στα-μαι = *me he puesto.* [2] | ἕ-στα-σο |
| Pluscp. I | | ἑ-στά-μην = *me había puesto.* [2] | |

**Voz**

| | | |
|---|---|---|
| Fut. | στα-θήσομαι = *seré puesto.* | |
| Aor. I | ἐ-στά-θην = *fui puesto.* | στά-θητι |
| Fut. ant. | Inusitado. | |

Adj. verb. στα-τός, -ή, -όν

[1] El aor. II de ἵ-στη-μι no se usa; los demás tiempos de ἐπριάμην se

| SUBJUNTIVO | OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|---|
| ἱ-στῶ-μαι | | | |
| ἱ-στῇ | | | ἱ-στά-μενος |
| ἱ-στῆ-ται | | | ἱ-στα-μένη |
| ἱ-στώ-μεθα | | ἵ-στα-σθαι | ἱ-στά-μενον |
| ἱ-στῆ-σθε | | | |
| ἱ-στῶ-νται | | | |
| ἱ-στῆ-σθον | | | |
| ἱ-στῆ-σθον | | | |
| | ἱ-στα-ί-μην | | |
| | ἱ-στα-ῖ-ο | | |
| | ἱ-στα-ῖ-το | | |
| | ἱ-στα-ί-μεθα | | |
| | ἱ-στα-ῖ-σθε | | |
| | ἱ-στα-ῖ-ντο | | |
| | ἱ-στα-ί-σθην | | |
| | ἱ-στα-ί-σθην | | |
| πρί-ω-μαι | πρια-ί-μην | | πριά-μενος, -η, -ον |
| πρίῃ | πρία-ι-ο | | |
| πρίη-ται | πρία-ι-το | | |
| πριώ-μεθα | πρια-ί-μεθα | πρία-σθαι | |
| πρίη-σθε | πρία-ι-σθε | | |
| πρίω-νται | πρία-ι-ντο | | |
| πρίη-σθον | πρια-ί-σθην | | |
| πρίη-σθον | πρια-ί-σθην | | |
| | στη-σοίμην | στή-σεσθαι | στη-σόμενος, -η, -ον |
| στή-σωμαι | στη-σαίμην | στή-σασθαι | στη-σάμενος, -η, -ον |
| ἐ-στα-μένος ὦ | ἐ-στα-μενος εἴην | ἐ-στά-σθαι | ἐ-στα-μένος, -η, -ον |

**pasiva**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | στα-θησοίμην | στα-θήσεσθαι | σταθησό-μενος, -η, -ον |
| στα-θῶ | στα-θείην | στα-θῆναι | σταθείς, -εῖσα, -έν |

στα-τέος, -α, -ον.

completan con los de ὠνέομαι, -οῦμαι. — ² Casi inusitados.

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. 1. | τί-θη-μι = *pongo* | | τι-θῶ |
| | 2. | τί-θη-ς | τί-θει [5] | τι-θῇ-ς |
| | 3. | τί-θη-σι(ν) | τι-θέ-τω | τι-θῇ |
| | P. 1. | τί-θε-μεν | | τι-θῶ-μεν |
| | 2 | τί-θε-τε | τί-θε-τε | τι-θῆ-τε |
| | 3. | τι-θέ-ᾱσι(ν) [1] | (τι-θέ-τωσαν) τι-θέ-ντων | τι-θῶ-σι(ν) |
| | D. 2 | τί-θε-τον | τί-θε-τον | τι-θῆ-τον |
| | 3 | τί-θε-τον | τι-θέ-των | τι-θῆ-τον |
| Imperfecto | S. 1. | ἐ-τί-θη-ν = *ponía* | | |
| | 2. | ἐ-τί-θει-ς [2] (formas contractas) | | |
| | 3. | ἐ-τί-θει | | |
| | P. 1. | ἐ-τί-θε-μεν | | |
| | 2. | ἐ-τί-θε-τε | | |
| | 3. | ἐ-τί-θε-σαν | | |
| | D. 2. | ἐ-τι-θέ-την | | |
| | 3. | ἐ-τι-θέ-την | | |
| Aor. I y II | S. 1. | ἔ-θη-κα [3] = *puse* | | θῶ [7] |
| | 2. | ἔ-θη-κα-ς | θέ-ς | θῇ-ς |
| | 3. | ἔ-θη-κε(ν) | θέ-τω | θῇ |
| | P. 1. | ἔ-θε-μεν [4] | | θῶ-μεν |
| | 2. | ἔ-θε-τε | θέ-τε | θῆ-τε |
| | 3. | ἔ-θε-σαν | (θέ-τωσαν) θέ-ντων | θῶ-σι(ν) |
| | D. 2. | ἐ-θέ-την | θέ-τον | θῆ-τον |
| | 3. | ἐ-θέ-την | θέ-των | θῆ-τον |
| Fut. | | θή-σω = *pondré.* | | |
| Perf. | | τέ-θει-κα = *he puesto.* τέ-θη-κα [6] | (τέ-θεικ-ε, muy raro) | τε-θεί-κω |
| Pluscp. | | ἐ-τε-θεί-κειν ó ἐ-τε-θεί-κη } *había puesto.* | | |

[1] Hom. τιθεῖσι. — [2] No ἐτίθης, ἐτίθη. — [3] No ἔθην, -ης, -η. — [4] Má
Pluscp. — [7] Hom. 1. θήω. 2 θήης. 3. θήη. Pl. 1. θέωμεν = θήομεν.

**activa**

| OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
| --- | --- | --- |
| | τι-θέ-ναι | τι-θείς, τι-θέντος<br>τι-θεῖσα, τι-θείσης<br>τι-θέν, τι-θέντος |
| τι-θε-ίη-ν<br>τι-θε-ίη-ς<br>τι-θε-ίη<br>(τι-θε-ίη-μεν) τι-θε-ῖ-μεν<br>(τι-θε-ίη-τε) τι-θε-ῖ-τε<br>(τι-θε-ίη-σαν) τι-θε-ῖ-εν<br>(τι-θε-ιή-την) τι-θε-ί-την<br>(τι-θε-ιή-την) τι-θε-ί-την | | |
| θε-ίη-ν<br>θε-ίη-ς<br>θε-ίη<br>(θε-ίη-μεν) θε-ῖ-μεν<br>(θε-ίη-τε) θε-ῖ-τε<br>(θε-ίη-σαν) θε-ῖ-εν<br>(θε-ιή-την) θε-ί-την<br>(θε-ιή-την) θε-ί-την | θεῖ-ναι | θείς, θέντος<br>θεῖσα, -σης<br>θέν, θέντος |
| θή-σοιμι<br>τε-θεί-κοιμι | θή-σειν<br>τε-θει-κέναι | θή-σων, -σουσα, -σον<br>τεθει-κώς, -κυῖα, -κός |

usadas que ἐθήκαμεν etc. — [5] Nó τίθετι. — [6] -θη- ó -θει- en el Perf. y

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. 1. | τί-θε-μαι = *me pongo* | | τι-θῶ-μαι |
| | 2. | τί-θε-σαι | τί-θε-σο | τι-θῇ |
| | 3. | τί-θε-ται | τι-θέ-σθω | τι-θῆ-ται |
| | P. 1. | τι-θέ-μεθα | | τι-θώ-μεμα |
| | 2 | τί-θε-σθε | τί-θε-σθε | τι-θῆ-σθε |
| | 3. | τί-θε-νται | (τι-θέ-σθωσαν) τι-θέ-σθων | τι-θῶ-νται |
| | D. 2. | τί-θε-σθον | τί-θε-σθον | τι-θῆ-σθον |
| | 3. | τί-θε-σθον | τι-θέ-σθων | τι-θῆ-σθον |
| Imperfecto | S. 1. | ἐ-τι-θέ-μην = *me ponía* | | |
| | 2. | ἐ-τί-θε-σο | | |
| | 3. | ἐ-τί-θε-το | | |
| | P. 1. | ἐ-τι-θέ-μεθα | | |
| | 2. | ἐ-τί-θε-σθε | | |
| | 3 | ἐ-τί-θε-ντο | | |
| | D. 2. | ἐ-τι-θέ-σθην | | |
| | 3. | ἐ-τι-θέ-σθην | | |
| Aoristo II | S. 1. | ἐ-θέ-μην = *me puse* | | θῶ-μαι |
| | 2. | ἔ-θου [1] | θοῦ [2] | θῇ |
| | 3. | ἔ-θε-το | θέ-σθω | θῆ-ται |
| | P. 1. | ἐ-θέ-μεθα | | θώ-μεθα |
| | 2. | ἔ-θε-σθε | θέ-σθε | θῆ-σθε |
| | 3. | ἔ-θε-ντο | (θέ-σθωσαν) θέ-σθων | θῶ-νται |
| | D. 2. | ἐ-θέ-σθην | θέ-σθον | θῆ-σθον |
| | 3. | ἐ-θέ-σθην | θέ-σθων | θῆ-σθον |
| Fut. | | θή-σομαι = *me pondré* | | |
| Perf. | | (τέ-θει-μαι) = *me he puesto* [3] τέ-θη-μαι | (τέ-θει-σο) | (τε-θει-μένος ὦ) |
| Pluscp. | | (ἐ-τε-θεί-μην) = *me había puesto* ἐ-τε-θή-μην | | |

**Voz**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Fut. | | τε-θή-σομαι | | |
| Aor. | | ἐ-τέ-θη-ν | τέ-θη-τι | τε-θῶ |
| Fut. ant. no está en uso. | | | | |

Adj. verb. θε-τός, -ή, -όν. θε-τέος, -α, ον.

[1] No ἔθεσο. — [2] No θέσο. — [3] Se suple con κεῖμαι = *me he puesto*,

| OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|
| | τί-θε-σθαι | τι-θέ-μενος, -η, -ον |
| τι-θε-ί-μην<br>τι-θε-ῖ-ο (τί-θο-ι-ο)<br>τι-θε-ῖ-το (τί-θο-ι-το)<br>τι-θε-ί-μεθα<br>τι-θε-ῖ-σθε<br>τι-θε-ῖ-ντο (τί-θο-ι-ντο)<br>τι-θε-ί-σθην<br>τι-θε-ί-σθην | | |
| θε-ί-μην<br>θε-ῖ-ο (θο-ῖ-ο)<br>θε-ῖ-το (θο-ῖ-το)<br>θε-ί-μεθα<br>θε-ῖ-σθε<br>θε-ῖ-ντο (θο-ῖ-ντο)<br><br>θε-ί-σθην<br>θε-ί-σθην | θέ-σθαι | θέ-μενος, -η, -ον |
| θη-σοίμην<br>(τε-θει-μένος εἴην) | θή-σεσθαι<br>(τε-θεῖ-σθαι) | θη-σόμενος, -η, -ον<br>(τε-θει-μένος, -η, -ον) |
| **pasiva** | | |
| τε-θη-σοί-μην<br>τε-θε-ίη-ν | τε-θή-σεσθαι<br>τε-θῆ-ναι | τε-θη-σόμενος, -η, -ον<br>τε-θείς, -θεῖσα, -θέν |

*yazgo* (**217**).

**Vo[z]**

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. 1. | ἵη-μι | | ἱῶ |
| | 2. | ἵη-ς (Hom. ἵεις) | ἱέ-ι [4] | ἱῇ-ς |
| | 3. | ἵη-σι(ν)(Hom. ἵει) | ἱέ-τω | ἱῇ (Hom. ἵησι) |
| | P. 1. | ἵε-μεν | | ἱῶ-μεν |
| | 2. | ἵε-τε | ἵε-τε | ἱῆ-τε |
| | 3 | ἱᾶ-σι(ν) (Hom. ἱεῖσιν) | (ἱέ-τωσαν) ἱέ-ντων | ἱῶ-σι(ν) (Hom. ἀπ-ιέωσι) |
| | D. 2. | ἵε-τον | ἵε-τον | ἱῆ-τον |
| | 3. | ἵε-τον | ἱέ-των | ἱῆ-τον |
| Imperfecto | S. 1. | (ἵη-ν) [1] (Hom. ἵειν) | | |
| | 2. | ἵε-ις ἵεις | | |
| | 3. | ἵε-ι ἵει | | |
| | P. 1. | ἵε-μεν | | |
| | 2. | ἵε-τε | | |
| | 3. | ἵε-σαν (Hom. ἵεν) | | |
| | D. 2. | ἱέ-την | | |
| | 3. | ἱέ-την | | |
| Aor. I y II | S. 1. | ἧ-κα [2] (Hom. ἕηκα) | | ὧ (Hom. μεθ-ήω) |
| | 2. | ἧ-κα-ς | ἕ-ς | ἧ-ς (Hom. ἧσι) |
| | 3. | ἧ-κε(ν) | ἕ-τω | ἧ (Hom. ἀν-ήῃ) |
| | P. 1. | (ἥ-κα-μεν) εἷ-μεν [3] (κάθ-ε-μεν) | | ὧ-μεν |
| | 2. | (ἥ-κα-τε) εἷ-τε | ἕ-τε | ἧ-τε |
| | 3. | (ἥ-κα-ν) εἷ-σαν (Hom. ἕσαν) | (ἕ-τωσαν) ἕ-ντων | ὧ-σι(ν) (Hom. ἕντο) |
| | D. 2. | εἷ-την | ἕ-τον | ἧ-τον |
| | 3. | εἷ-την | ἕ-των | ἧ-τον |
| Futuro. | | ἥ-σω, ἥ-σεις, etc. y Hom. (ἀν)έσω | | |
| Perf. | | εἷ-κα, etc. | (εἷ-κε, muy raro) | εἷ-κω etc. |
| Pluscp. | | εἵ-κειν (ó 3.ª p. εἵ-κη) etc. | | |

[1] Forma dudosa. — [2] Nó ἧν, ἧς, ἧ — [3] La 2.ª forma es más usada.
παρίημι, ἀνίημι = *soltar*, προΐεμαι = *abandonar*, συνίημι = *comprender*.

**otiva**

| OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|
| | ἱέ-ναι (Hom. ἱέμεναι) | ἱείς, ἱέντος<br>ἱεῖσα, ἱείσης<br>ἱέν, ἱέντος |
| ἱε-ίη-ν<br>ἱε-ίη-ς<br>ἱε-ίη<br>ἱε-ῖ-μεν (ἱε-ίη-μεν)<br>ἱε-ῖ-τε (ἱε-ίτη-ε)<br>ἱε-ῖ-εν (ἱε-ίη-σαν)<br>ἱε-ί-την (ἱε-ιή-την)<br>ἱε-ί-την (ἱε-ιή-την) | | |
| ε-ἵη-ν<br>ε-ἵη-ς<br>ε-ἵη<br>ε-ἷ-μεν (ε-ἵη-μεν)<br>ε-ἷ-τε (ε-ἵη-τε)<br>ε-ἷ-εν (ε-ἵη-σαν)<br>ε-ἷ-την (ε-ἱή-την)<br>ε-ἷ-την (ε-ἱή-την) | εἷ-ναι (Hom. μεθ-έμεν) | εἵς, ἕντος<br>εἷσα, εἵσης<br>ἕν, ἕντος |
| ἥ-σοι-μι etc.<br>εἵ-κοι-μι etc. | ἥ-σειν<br>εἱ-κέναι | ἥ-σων, -σουσα, -σον<br>εἱ-κώς, -κυῖα, -κός |

— [4] No ἱεθι. — [5] Siempre con ἀφ- en Ático ó con otra preposición:

**Voz media** (*soltan*

| | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|
| Presente. | ἵε-μαι, -σαι, etc. | ἵε-σο, -σθω, etc. | ἱῶ-μαι ἱῇ, ἱῇ-ται, etc. |
| Imperfecto. | ἱέ-μην, -σο, etc. | | |
| Aoristo II. | εἵ-μην, -σο, etc.[1] | οὗ, ἕ-σθω, etc.[2] | ὧ-μαι ᾗ, ἧ-ται, etc. |
| Futuro | ἥ-σομαι, etc. | | |
| Perfecto. | εἷ-μαι, -σαι, etc. | εἷ-σο, -σθω, etc. | εἱ-μένος ὦ, etc. |
| Pluscp. | εἵ-μην, -σο, etc. | | |

**Voz**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Futuro. | ἑ-θήσομαι, etc. | | |
| Aoristo. | εἵ-θην, etc. | ἕ θητι | ἑ-θῶ |
| Fut. ant. | No está en uso. | | |

Adj. verb. ἑ-τός, -ή, -όν; ἑ-τέος, -α, -ον.

En los casos en que hay ἑ, la ι- radical ha desaparecido, convirtié

[1] No ἕμην sin aumento. — [2] No ἕσο.

*renunciar á,* con Gen.)

| OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|
| | ἵε-σθαι | ἱέ-μενος, -η, -ον |
| ἱε-ί-μην, ἱε-ῖ-ο, -το, etc. ú ἵοιο, ἵοιτο, etc. | | |
| ε-ἵ-μην, ε-ἷ-ο, ε-ἷ-το, etc. ú οἷο, οἷτο, etc. | ἕ-σθαι | ἕ-μενος, -η, -ον |
| ἡ-σοί-μην, etc. | ἥ-σεσθαι | ἡσόμενος, -η, -ον |
| εἱ-μένος εἴην, etc. | εἷ-σθαι | εἱ-μένος, -η, -ον (Hom. με-μετιμένος de μετίημι) |
| **pasiva** | | |
| ἑ-θησοίμην | ἑ-θήσεσθαι | ἑ-θησόμενος, -η, -ον |
| ἑ-θείην | ἑ-θῆναι | ἑ-θείς, -θεῖσα, -θέν. |

...dose en espíritu áspero.

**Vo**

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|---|
| Presente. | S. 1. | δί-δω-μι = *doy* | | δι-δῶ |
| | 2. | δί-δω-ς | δί-δου [5] | δι-δῷς |
| | 3. | δί-δω-σι(ν) | δι-δό-τω | δι-δῷ |
| | P. 1. | δί-δο-μεν | | δι-δῶμεν |
| | 2 | δί-δο-τε | δί-δο-τε | δι-δῶτε |
| | 3. | δι-δό-ᾱσι(ν) [1] | (δι-δό-τωσαν) δι-δό-ντων | δι-δῶ-σι(ν) |
| | D. 2. | δί-δο-τον | δί-δο-τον | δι-δῶ-τον |
| | 3 | δί-δο-τον | δι-δό-των | δι-δῶ-τον |
| Imperfecto | S. 1. | ἐ-δί-δου-ν = *daba* [2] } (formas contractas) | | |
| | 2 | ἐ-δί-δου-ς } (formas contractas) | | |
| | 3. | ἐ-δί-δου } (formas contractas) | | |
| | P. 1. | ἐ-δί-δο-μεν | | |
| | 2. | ἐ-δί-δο-τε | | |
| | 3. | ἐ-δί-δο-σαν | | |
| | D. 2. | ἐ-δι-δό-την | | |
| | 3. | ἐ-δι-δό-την | | |
| Aoristo II | S. 1. | ἔ-δω-κα = *dí* [3] | | δῶ [6] |
| | 2. | ἔ-δω-κα-ς | δό-ς | δῷ-ς |
| | 3. | ἔ-δω-κε(ν) | δό-τω | δῷ |
| | P. 1. | ἔ-δο-μεν [4] | | δῶ-μεν |
| | 2. | ἔ-δο-τε | δό-τε | δῶ-τε |
| | 3. | ἔ-δο-σαν | (δό-τωσαν) δό-ντων | δῶσι(ν) |
| | D. 2. | ἐ-δό-την | δό-τον | δῶ-τον |
| | 3. | ἐ-δό-την | δό-των | δῶ-τον |
| Futuro. δώ-σω = *daré*<br>Perf. δέ-δω-κα = *he dado*<br>Pluscp. ἐ-δε-δώ-κη, -κειν = *había dado* | | | (δέ-δω-κε, muy raro) | δε-δώ-κω |

[1] Hom. διδοῦσι. — [2] No ἐδίδων, -ς, etc. — [3] No ἔδων, -ωσ, -ω. — [4] P
2. δώῃ = δώῃσι, plur. 1. δώομεν, 3. δώωσιν.

**activa**

| OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
| --- | --- | --- |
| | δι-δό-ναι | δι-δούς<br>διδόντος<br>διδοῦσα<br>διδούσης<br>διδόν<br><br>διδόντος |
| δι-δο-ίη-ν<br><br>δι-δο-ίη-ς<br>δι-δο-ίη<br>(δι-δο-ίη-μεν) δι-δο-ῖ-μεν<br>(δι-δο-ίη-τε) δι-δο-ῖ-τε<br>(δι-δο-ίη-σαν) δι-δο-ῖ-εν<br>(δι-δο-ιή-την) δι-δο-ί-την<br>(δι-δο-ιή-την) δι-δο-ί-την | | |
| δο-ίη-ν<br>δο-ίη-ς<br>δο-ίη<br>(δο-ίη-μεν) δο-ῖ-μεν<br>(δο-ίη-τε) δο-ῖ-τε<br>(δο-ίη-σαν) δο-ῖ-εν<br><br>(δο-ιή-την) δο-ί-την<br>(δο-ιή-την) δο-ί-την | δοῦ-ναι | δούς<br>δόντος<br>δοῦσα<br>δούσης<br>δόν<br>δόντος |
| δώ-σοιμι<br>δε-δώ-κοιμι | δώ-σειν<br>δε-δω-κέναι | δώ-σων, -σουσα, -σον<br>δε-δω-κώς, -κυῖα, -κός |

ral más usado que ἐδώκαμεν, etc. — [5] No διδόθι. — [6] Hom. 1. γνώω,

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO | JUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|---|
| Presente | S. 1. | δί-δο-μαι | | δι-δῶ-μαι |
| | 2. | δί-δο-σαι | δί-δο-σο | δι-δῶ |
| | 3. | δί-δο-ται | δι-δό-σθω | δι-δῶ-ται |
| | P. 1. | δι-δό-μεθα | | δι-δώ-μεθα |
| | 2. | δί-δο-σθε | δι-δό-σθε | δι-δῶ-σθε |
| | 3. | δί-δο-νται | (δι-δό-σθωσαν) δι-δό-σθων | δι-δῶ-νται |
| | D. 2. | δί-δο-σθον | δί-δο-σθον | δι-δῶ-σθον |
| | 3. | δί-δο-σθον | δι-δό-σθων | δι-δῶ-σθον |
| Imperfecto | S. 1. | ἐ-δι-δό-μην | | |
| | 2. | ἐ-δί-δο-σο | | |
| | 3. | ἐ-δί-δο-το | | |
| | P. 1. | ἐ-δι-δό-μεθα | | |
| | 2. | ἐ-δί-δο-σθε | | |
| | 3. | ἐ-δί-δο-ντο | | |
| | D. 2. | ἐ-δι-δό-σθην | | |
| | 3. | ἐ-δι-δό-σθην | | |
| Aoristo II | S. 1. | ἐ-δό-μην | | δῶ-μαι |
| | 2. | ἔ-δου [2] | δοῦ [3] | δῷ |
| | 3. | ἔ-δο-το | δό-σθω | δῶ-ται |
| | P. 1. | ἐ-δό-μεθα | | δώ-μεθα |
| | 2. | ἔ-δο-σθε | δό-σθε | δῶ-σθε |
| | 3. | ἔ-δο-ντο | (δό-σθωσαν) δό-σθων | δῶ-νται |
| | D. 2. | ἐ-δό-σθην | δό-σθον | δῶ-σθον |
| | 3. | ἐ-δό-σθην | δό-σθων | δῶ-σθον |
| Fut. | | δώ-σομαι | | |
| Aor. I. | | (ἐ-δω-κά-μην, muy raro) | | |
| Perf. | | δέ-δο-μαι | δέ-δο-σο | δε-δο-μένος ὦ |
| Pluscp. | | ἐ-δε-δό-μην | | |

**Voz**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fut. | δο-θή-σομαι | | |
| Aor. | ἐ-δό-θην | δό-θη-τι | δο-θῶ |

Adj. verb. δο-τός, -ή, -όν

[1] Sólo se usa en Ático en los compuestos ἀποδίδωμι = *devolver*,
ἔδοσο. — [3] No δόσο.

| OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|
| | δί-δο-σθαι | δι-δό-μενος, -η, -ον |
| δι-δο-ί-μην<br>δι-δο-ῖ-ο<br>δι-δο-ῖ-το<br>δι-δο-ί-μεθα<br>δι-δο-ῖ-σθε<br>δι-δο-ῖ-ντο<br>δι-δο-ί-σθην<br>δι-δο-ί-σθην | | |
| δο-ί-μην<br>δο-ῖ-ο<br>δο-ῖτο<br>δο-ί-μεθα<br>δο-ῖ-σθε<br>δο-ῖ-ντο<br>δο-ί-σθην<br>δο-ί-σθην | δό-σθαι | δό-μενος, -η, -ον |
| δε-δο-μένος εἴην | δε-δό-σθαι | δε-δο-μένος, -η, -ον |

**pasiva**

| | | |
|---|---|---|
| δο-θη-σοίμην<br>δο-θε-ίην | δο-θή-σεσθαι<br>δο-θῆναι | δο-θη-σόμενος, -η, -ον<br>δο-θείς, -θεῖσα, -θέν |

δο-τέος, -α, -ον

ἀποδίδομαι = *vender*, περιδίδομαι = *apostar*, ἐκδίδομαι = *librar*. — [2] No

### 5) *Verbo* φη-μί = *decir* ΦΑ- (*fa-ri* LAT.)

**Voz activa**

| | INDIC. | IMPER. | SUBJ. | OPTAT. | INFIN. | PARTIC. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Presente | φη-μί | | φῶ | φα-ίη-ν | | (φά-ς) |
| | φῄ-ς | φά-θι | φῇ-ς | φα-ίη-ς | | (entre los |
| | | ó φα-θί | | | | Áticos en su |
| | φη-σί(ν) | φά-τω | φῇ | φα-ίη | | lugar se usa |
| | φα-μέν | | φῶ-μεν | φα-ῖ-μεν | φά-ναι | φά-σκων) |
| | φα-τέ | φά-τε | φῆ-τε | φα-ῖ-τε | | |
| | φα-σί(ν) | (φά-τωσαν) | φῶ-σι(ν) | φα-ῖ-εν | | |
| | | φά-ντων | | | | |
| | φα-τόν | φά-τον | φῆ-τον | (φα-ίη-τον) | | |
| | φα-τόν | φά-των | φῆ-τον | (φα-ιή-την) | | |

Fut. φή-σω, etc.
Aor. Ind. ἔ-φη-σα, etc., sin Imperativo.
Subj. φή-σω, etc.

Imperf. ó Aor. II. ἔ-φη-ν (ἔ-φη-ς) = ἔ-φησθα, ἔφη; ἔ-φα-μεν, ἔ-φα-τε, ἔ-φα-σαν; ἐ-φά-την, ἐ-φά-την.

**Voz media (sólo en poesía)**

Aor. II. Indic. ἐ-φά-μην, ἔ-φα-σο, etc.
Imper. φά-ο, φά-σθω, φά-σθε
Infin. φά-σθαι
Partic. φά-μενος, -η, -ον
(Sin Subj. ni Optat.)

Adj. verb. φα-τός, φα-τέος.

### 6) *Verbo* ἠ-μί = *digo* (*aio*, LAT.)

Sólo se usa en la 1.ª p. sing. pres. de Indic., en la 1.ª y 3.ª sing. del imperfecto ἦ-ν, ἦ; se emplea en la oración incidental: ἦν δ' ἐγω, ἦ δ' ὅς.

7) *Verbo* χρή = *es menester* (impersonal)

| | |
|---|---|
| **Indic. pres.** | χρή |
| **Subj.** | χρῇ |
| **Opt.** | χρε-ίη |
| **Inf.** | χρῆ-ναι |
| **Partic.** | χρε-ών (**neutro é indeclinable**). |
| **Imperfecto** | ἐ-χρῆ-ν = χρῆ-ν, χρῆ-σθα (2.ª p.) |
| **Futuro** | χρή-σει. |

*El Aoristo II activo de la conjugación en -μι y el Aoristo II pasivo de la conjugación en -ω*

**211.** Sólo difiere el Aoristo II en los en -μι del Imperfecto en no tener reduplicación, cuando éste la tiene, por ser como parte de la característica del tema pres.-impf.:

| Imperf. | Aor. II | Subj. Pres. | Subj. Aor. II | Opt. Pres. | Opt. Aor. II |
|---|---|---|---|---|---|
| ἐ-τί-θη-ν | (ἔ-θη-ν) | τι-θῶ | θῶ | τι-θεί-ην | θεί-ην |
| ἐ-δί-δου-ν | (ἔ-δω-ν) | δι-δῶ | δῶ | δι-δοί-ην | δοί-ην |
| ἵ-στη-ν | ἔ-στη-ν | ἱ-στῶ | στῶ | ἱ-σταί-ην | σταί-ην |

| Inf. Pres. | Inf. Aor. II | Part. Pres. | Part. Aor. II |
|---|---|---|---|
| τι-θέ-ναι | θεῖ-ναι | τι-θείς | θείς |
| δι-δό-ναι | δοῦ-ναι | δι-δούς | δούς |
| ἱ-στά-ναι | στῆ-ναι | ἱ-στάς | στάς |

El Aor. II act. de los verbos en -μι es el tema nominal con aumento y los personales de la 2.ª serie: ni difiere del Aor. II pasivo de la conjugación en -ω, por tener ambos tiempos un mismo tema, el tema nominal, que indica cosa *hecha*, idea de pasiva y de pretérito [1]. Por eso ningún verbo tiene Aor. II act. y Aor. II pas. á la vez [2], y los que tienen Aor. I y II á la vez, tienen valor transitivo en el Aor. I é intransitivo en el Aor. II (**140**).

---

[1] Cfr. KÜHNER. I. p. 560.
[2] Cfr. KÜHNER. I. p. 618.

Existen algunos verbos que conjugándose en -ω tienen por Aor. II la conjugación de los en -μι: estos son más de los que parece á primera vista, pues entre ellos se encuentran todos los que según los autores no tienen Aor. II activo y en su lugar tienen Aor. II pasivo. Muchas veces se pueden considerar indistintamente tales aoristos como medio-pasivos de verbos en -ω y como activos de verbos en -μι, sobre todo los intransitivos:

ἀλλαγῆναι de ἀλλάττω = ***cambiar.***
βαφῇ de βάπτω = ***zambullir.***
γραφῆναι de γράφω = ***escribir.***
ἐκλαπῆναι de κλέπτω = ***robar.***
ἐκμαγῆναι de ἐκματτω=***exprimir.***
ἐμάνητε de μαίνομαι=***enfurecerse.***
ῥαφῆναι de ῥάπτω = ***coser.***
ἐσφάγη de σφάττω = ***degollar.***
σφαλῆναι de σφάλλω = ***caer.***
ταγείς de τάττω = ***ordenar.***
τακῆναι de τήκω = ***liquidar.***
ταφῆναι de θάπτω = ***sepultar.***
βραχεῖσα de βρέχω = ***mojar.***
ἑάλη de ἴλλω = εἰλέω = ***rodar.***
ἔτμαγεν de τμήσσω = τέμνω = ***cortar.***
ῥύη = ἐρρύην de ῥέω, ῥύω = ***fluir.***
ἐξαλιφῇ de αλείφω = ***untar.***
θλιβῆναι de θλίβω = ***aplastar.***
κατακλινῆναι de κατακλίνω = ***inclinar, echar por tierra.***
ἀποπνιγεῖεν de αποπνίγω
ῥιφῆναι de ῥίπτω = ***lanzar.***
ἐπιτριβῆναι de ἐπιτρίβω = ***machacar.***
ἐριπείς de ἐρείπω = ***abatir.***
ἐζύγην de ζεύγνυμι = ***unir.***
δαρείς de δέρω = ***desollar.***
ἐσπάρην de σπείρω = ***sembrar.***
συμπλακῇ de πλέκω = ***plegar.***
ἐστράφην de στρέφω = ***volver.***
φάνη de φαίνω = ***aparecer.***

ἐχάρη de χαίρω = ***alegrarse.***
ἐτράπην de τρέπω = ***volver.***
ἐφθάρην de φθαίρω = ***corromper.***
δρακείς de δέρκομαι = ***mirar.***
καρῇ de κείρω = ***esquilar.***
ἀναπαρείς de ἀνα-πείρω = ***atravesar.***
ἐλέγην de λέγω = ***decir, recoger.***
ἐστέρην de στερίσκω = ***despojar.***
ἐφλέγην de φλέγω = ***arder.***
ἐάγη de ἄγνυμι = ***quebrar.***
ἔβλαβεν de βλάπτω = ***dañar.***
ἐδάην de διδάσκω = ***enseñar.***
ἐδάμη de δάμνημι = ***domeñar.***
πάγη de πήγνυμι = ***hincar.***
ἐρράγη de ῥήγνυμι = ***romper.***
σαπῆῃ de σήπω = ***corromperse.***
ἐπλήγη de πλήσσω = ***pegar.***
τράφη de τρέφω = ***sustentar.***
μίγη de μίγνυμι = ***mezclar.***
ἐτύπη de τύπτω = ***pegar***
κρυφείς de κρύπτω = ***ocultar.***
ψυχῆναι de ψύχω = ***mojar.***
ἐκάην de καίω = ***arder.***
ἔτλην de ΤΑΛ- = ***tuli.***
καταπτήτην de πτήσσω = ***consternar.***
ἔπληντο, πλῆντο, πλῆτο de πελάζω = ***acercarse.***
ἔπλων, ἐπιπλώς de πλώω = ***navegar.***
ἔφυν de φύω = ***nacer.***

ἥλων = ἑάλων de ἁλίσκομαι = *ser cogido.*
ἀπέδραν de ἀποδιδράσκω = *huir.*
ἀπέσβην de ἀποσβέννυμι = *apagar.*
ἔδυν de δύω = *entrar.*
κατορυχθησόμεσθα de κατορύττω = *enterrar.*
κοπεῖσαν de κόπτω = *romper.*
ἔσκλην de σκέλλω = *secarse.*
ἔφθην, φθάμενος de φθάνω = *adelantarse.*
ἔπτην, ἐπτάμεν de πέτομαι = *volar.*
ἐβίων de βιόω = *vivir.*
ἐβλήμεν de βάλλω = *lanzar.*
ἔβρων de βιβρώσκω = *devorar.*
ἔβην de βαίνω = *andar.*
ἔγνων de γιγνώσκω = *conocer.*
τάρπημεν de τέρπω = *alegrarse.*

El Aor. II en -α puede considerarse tanto de la conjugación en -μι como de la conj. en -ω: ἀπούρας part. de ἀπαυράω, ἁρπάμενος de ἁρπάζω = *robar*, ἐγήρᾱν de γηράω = γηράσκω = *envejecer*, ἔδρᾱν, ἐποκλάς de κλάω = *quebrar*, ἔκτᾰν, εκτᾰμεν, ἔκτᾰτε, ἔκτᾰν, ἐκταμην, de κτείνω = *matar* ΚΤΑ-, οὖτα, 3.ª p. Aor. II, οὐτάμεναι Infin., οὐτάμεν, οὐτάμενος de οὐτάω = *herir*, ἐπριάμην de πρίασθαι = *comprar*, πέρθαι de πέρθω = *perdere.*

Pero de hecho se ve que pertenecen estos aor. II á la conj. en -ω, pues 1) la conj. en -μι sólo tiene -α en el aor. II med. pasivo, ej. ἐ-πριά-μην, en el aor. II act. tiene -η: ἔ-στη-ν, 2) á estos aoristos II corresponden los perfect. II en -α: δέ-δῐ-α, βε-βά-ᾱσι y los plusc. perf. II -ει: ἐ-δε-δί-ει-ν, formas que no existen en la conj. en -μι como tal; y es natural, pues la conj. en -μι es exclusiva del tema pres.-imperf. (y aor. II igual á imperf. II).

Nótese que el llamado perfecto ἕ-στα-μαι es casi un verdadero aoristo II, y que el llamado plusc. perf. ἑ-στά-μην es su histórico correspondiente; carecen de la reduplicación propia del perf. y plusc. perf., y ἕ-στα-μαι tiene las desinencias de la 1.ª serie, pero ἑ-στά-μην con las de la 2.ª serie es un aor. II de la conj. en -ω, de στα-ω, aor. II ἑ-στά-μην.

## 212. Ejemplos de conjugación del Aoristo II en algunos verbos -ω:

| | | ΒᾸ- = *ir* | ΣΒΕΣ- = *apagarse* | ΓΝΟ-, ΓΕΝΟ- = *conocer* | ΔῨ- = *entrar, hundirse* |
|---|---|---|---|---|---|
| **Ind.** | **S. 1.** | ἔ-βη-ν | ἔ-σβη-ν | ἔ-γνω-ν | ἔ-δῡ-ν |
| | **2.** | ἔ-βη-ς | ἔ-σβη-ς | ἔ-γνω-ς | ἔ-δῡ-ς |
| | **3.** | ἔ-βη | ἔ-σβη | ἔ-γνω | ἔ-δῡ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | P. 1. | ἔ-βη-μεν | ἔ-σβη-μεν | ἔ-γνω-μεν | ἔ-δῡ-μέν |
| | 2. | ἔ-βη-τε | ἔ-σβη-τε | ἔ-γνω-τε | ἔ-δῡ-τε |
| | 3. | ἔ-βη-σαν | ἔ-σβη-σαν | ἔ-γνω-σαν | ἔ-δῡ-σαν |
| | | ἔ-βᾰ-ν | | ἔ-γνο-ν | ἔ-δῠ-ν |
| | D. 2. | ἐ-βή-την | ἐ-σβή-την | ἐ-γνώ-την | ἐ-δῡ́-την |
| | 3. | ἐ-βή-την | ἐ-σβή-την | ἐ-γνώ-την | ἐ-δῡ́-την |
| Subj. | S. | βῶ, βῇς, βῇ | σβῶ, -ῇς, -ῇ | γν-ῶ, -ῷς, -ῷ | δύ-ω, -ῃς, -ῃ |
| | P. | βῶ-μεν, βῆ-τε | σβῶ-μεν, -ῆτε, | γνῶ-μεν, -ῶτε | δύω-μεν, -ητε |
| | | βῶ-σι(ν) | -ῶσι(ν) | -ῶσι(ν) | -ωσι(ν) |
| | D. | βῆ-τον | σβῆ-τον | γνῶ-τον | δύη-τον |
| Opt. | S. 1. | βα-ίη-ν | σβη-ίη-ν | γνο-ίη-ν | δῡ́-η-ν |
| | 2. | βα-ίη-ς | σβη-ίη-ς | γνο-ίη-ς | δῡ́-η-ς |
| | 3. | βα-ίη | σβη-ίη | γνο-ίη | δῡ́-η |
| | P. 1. | βα-ίη-μεν | σβη-ίη-μεν | γνο-ίη-μεν | δῡ́-η-μεν |
| | | = αῖ-μεν | = -εῖμεν | = -οῖμεν | δῡ́-μεν |
| | 2. | βα-ίη-τε | σβη-ίη-τε | γνο-ίη-τε | δῡ́-η-τε |
| | | = αῖ-τε | = -εῖτε | = -οῖτε | δῦ-τε |
| | 3. | βα-ῖεν | σβεῖεν | γνο-ῖεν | δῦ-εν |
| | D. 2. | βα-ιή-την | σβη-ίτη-ην | γνο-ίη-την | δῡ-ή-την |
| | | = -αί-την | = -είτην | = -οίτεν | δῡ́-την |
| | 3. | βα-ιή-την | σβη-ίη-την | γνο-ίη-την | δυ-ή-την |
| | | = -αί-την | = -είτην | = -οίτην | δῡ́-την |
| Imp. | 2. | βῆ-θι, -ήτω | σβῆ-θι, -ήτω | γνῶ-θι, -ώτω | δῦ-θι, -ύτω |
| | P. 2. | βῆ-τε | σβῆ-τε | γνῶ-τε | δῦ-τε |
| | 3. | βή-τωσαν | σβή-τωσαν | γνώ-τωσαν | δύ-τωσαν |
| | | βά-ντων | σβέ-ντων | γνό-ντων | δύ-ντων |
| | D. 2. | βῆ-τον, -ήτων | σβῆ-τον, -ήτων | γνώ-τον, -ώτων | δῦ-τον, -ύτων |
| Inf. | | βῆ-ναι | σβῆ-ναι | γνῶ-ναι | δῦ-ναι |
| Part. | | βᾱ́ς, -ᾶσα, -ᾰ́ν | σβείς, -εῖσα | γνούς, -οῦσα | δῡ́ς, -ῦσα |
| | | -ντος... | -έν, -ντος... | -όν, -ντος | δῡ́ν, -ντος |

## 2) VERBOS EN -μι CON CARACTERÍSTICA -ν EN EL TEMA PRES.-IMP.

**213.** 1. La característica es -νη (por -να) ó -νυ, los temas -νη se emplean en poesía más que en prosa.

2. Es inútil recordar que -νη, -νυ no se hallan fuera del Pres. é Imperf., puesto que son características de este tema; no se usa el aor. II, fuera de ἔ-σβη-ν = *me apagué* de σβέννυμι.

3. Varios verbos en -νυ tienen formas pertenecientes á los verbos en -ω: δεκνύασι (ν) y δεικνύουσι (ν), ἐδείκνυον y ἐδείκνυν.

4. Delante de -νυ desaparece la consonante final del tema verbal, si le precede diptongo, excepto si la consonante es -κ: αἴ-νυ-μι de ΑΙΡ- αἴρ-ω, ἄρ-νυμι, δαί-νυ-μι de ΔΑΙΤ- δαί-ς, δαιτ-ός, καί-νυμαι de ΚΑΙΔ- κέ-κασ-μαι Perf., κτεί-νυ-μι = ἀπο-κτεί-νυ-μι de ΚΤΕΙΝ- κτεν-ῶ Fut.

5. Los en -ῡ-μι tienen varias formas del mismo pres.-imp. según la conjugación en -ύ-ω, sobre todo en el Subj. y Optat.

6. Los temas verbales en -σ ó linguo-dental pierden este sonido asimilándolo á la -ν (**56**): σκεδάν-νῡ-μι por ΣΚΕΔΑΣ-, κορέν-νῡ-μι por ΚΟΡΕΣ-, στρών-νῡ-μι por ΣΤΡΟΣ-, σβέν-νυ-μι, ἔ-σβεσ-μαι (perf.), ἐ-σβέσ-θην, ἕν-νῡ-μι ῞ΕΣ- = *vestire*, κεράν-νυμι, κέρασ-σε (ε, **93**), πετάν-νυμι, πέτασ-σας y πέτα-σα; tal vez por analogía tienen dos -νν- ζώννυμι (tal vez de ΖΩΣ-, ζωσ-τήρ, *yas*- SKT.), κτίννυμι = κτείνω, ῥώννυμι, ἔρρωμαι, χώννυμι = χόω (HEROD. TUC.); ὄλ-λυ-μι viene de ὄλ-νυ-μι, ὀλ-έσκω, *ab- ol- ere* LAT.

### Temas en consonante

| | *Perder, perecer* | | *Jurar* | |
|---|---|---|---|---|
| Pres. | ὄλ-λῡ-μι | ὄλ-λύ-μαι | ὄμ-νῡ-μι | ὄμ-νύ-μαι |
| Impf. | ὤλ-λῡ-ν | ὀλ-λύ-μην | ὤμ-νῡ-ν | ὠμ-νύ-μην |
| Perf. I | ὀλ-ώλε-κα = *perdidi* | | ὀμ-ώμο-κα | ὀμ-ώμοσ-μαι |
| Perf. II | ὄλ-ωλ-α = *perii* | | | |
| Pluscp. I | ὀλ-ωλέ-κειν = *perdideram* | | ὀμ-ωμό-κειν | ὀμ-ωμόσ-μην |
| Pluscp. II | ὀλ-ώλ-ειν = *perieram* | | | |
| Fut. | ὀλ-ῶ, -εῖς, -εῖ | ὀλ-οῦμαι | ὀμ-οῦμαι | |
| | | -ῇ (-εῖ), -εῖται | -ῇ (-εῖ), -εῖται | |
| Aor. | ὤλε-σα | ὠλ-όμην | ὤμο-σα | ὠμο-σάμην |

A. I P. ὠμόσ-θην
Fut. I P. ὀμοσ-θήσομαι

**Vo**

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|---|
| Presente. . | S. 1. | δείκ-νῡ-μι, δεικ-νύ-ω [1] | | δεικ-νύ-ω [1] |
| | 2. | δείκ-νῡ-ς | δείκ-νῡ, δείκ-νυ-ε [1] | δεικ-νύ-ῃς |
| | 3. | δείκ-νυ-σι(ν) | δεικ-νύ-τω | δεικ-νύ-ῃ |
| | P. 1. | δείκ-νῠ-μεν | | δεικ-νύ-ωμεν |
| | 2. | δείκ-νῠ-τε | δείκ-νῠ-τε | δεικ-νύ-ητε |
| | 3. | δεικ-νύ-ᾱσι(ν) δεικ-νύ-ουσι [1] | (δείκ-νύ-τωσαν) δεικ-νύ-ντων | δεικ-νύ-ωσι(ν) |
| | D. 2. | δείκ-νῠ-τον | δείκ-νῠ-τον | δεικ-νύ-ητον |
| | 3 | δείκ-νῠ-τον | δεικ-νύ-των | δεικ-νύ-ητον |

Imperf. 1. ἐ-δείκ-νυ-ον [1] -νῡ-ν 2. ἐ-δείκ-νῡ-ς 3. ἐ-δείκ-νῡ. P. ἐ-δείκ-νῠ-

| | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|
| Fut. | δείξω | | |
| Aor. I. | ἔ-δειξα | δεῖξον | δείξω |
| Perf. II. | δέ-δειχα | (δέ-δειχ-ε muy raro) | δε-δείχ-ω |
| Pluscp. II. | ἐ-δε-δείχ-ειν ό -η | | |

**Voz**

| | | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|---|
| Presente. . | S. 1. | δείκ-νῠ-μαι | | δεικ-νύ-ωμαι |
| | 2. | δείκ-νῠ-σαι | δείκ-νῠ-σο | δεικ-νύ-ῃ |
| | 3. | δείκ-νῠ-ται | δεικ-νύ-σθω | δεικ-νύ-ηται |
| | P. 1. | δεικ-νύ-μεθα | | δεικ-νυ-ώμεθα |
| | 2. | δείκ-νῠ-σθε | δείκ-νῠ-σθε | δεικ-νύ-ησθε |
| | 3. | δείκ-νῠ-νται | (δεικ-νῠ-σθωσαν) δεικ-νύ-σθων | δεικ-νύ-ωνται |
| | D. 2. | δείκ-νῠ-σθον | δείκ-νῠ-σθον | δεικ-νύ-ησθον |
| | 3. | δείκ-νῠ-σθον | δεικ-νύ-σθων | δεικ-νύ-ησθον |

Imperf. ἐ-δεικ-νυ-μην, ἐ-δείκ-νυ-σο, etc.

| | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|
| Fut. | δείξομαι | | |
| Aor. | ἐ-δειξάμην | δεῖξαι | δείξωμαι |
| Perf. | δέ-δειγ-μαι | δέ-δειξο | δε-δειγ-μένος ὦ |
| Pluscp. . | ἐ-δε-δείγ-μαι | | |

**Voz**

| | INDICATIVO | IMPERATIVO | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|---|
| Fut. | δειχ-θήσομαι | | |
| Aor. I. | ἐ-δείχ-θην | δείχ-θητι | δειχ-θῶ |

Adj. verb. δεικ-τός, -ή, -όν, δεικ-τέος, -α, -ον.

[1] Del presente en -νύ-ω. — [2] Ὁ δεικ-νύ-ων (del pres. en -νύ-ω).

**activa**

| OPTATIVO | INFINITIVO | PARTICIPIO |
|---|---|---|
| δεικ-νύ-οιμι [1] | | |
| δεικ-νύ-οις | | δεικ-νῡ́-ς [2] -νῡ́ντος |
| δεικ-νύ-οι | | δεικ-νῦ-σα, -νύσης |
| δεικ-νύ-οιμεν | δεικ-νυ-ναι | δεικ-νύ-ν, -νύντος |
| δεικ-νύ-οιτε | δεικ-νύ-ειν [1] | |
| δεικ-νύ-οιεν | | |
| δεικ-νυ-οίτην | | |
| δεικ-νυ-οίτην | | |

μεν 2. ἐ-δείκ-νῠ-τε 3. ἐ-δείκ-νῠ-σαν. D. 2. ἐ-δείκ-νῡ́-την 3. ἐ-δεικ-νῡ́-την

| | | |
|---|---|---|
| δείξοιμι | δείξειν | δείξων, -ουσα, -ον |
| δείξαιμι | δεῖξαι | δείξας, -ασα, -αν |
| δε-δείχ-οιμι | δε-δειχ-έναι | δε-δειχ-ώς, -υῖα, -ος |

**media**

| | | |
|---|---|---|
| δεικ-νυ-οίμην | | |
| δεικ-νύ-οιο | | δεικ-νῡ́-μενος, -η, -ον |
| δεικ-νύ-οιτο | | |
| δεικ-νυ-οίμεθα | δείκ-νῠ-σθαι | |
| δεικ-νύ-οισθε | | |
| δεικ-νύ-οιντο | | |
| δεικ-νυ-οίσθην | | |
| δεικ-νυ-οίσθην | | |
| δειξοίμην | δείξεσθαι | δειξό-μενος, -η, -ον |
| δειξαίμην | δείξασθαι | δειξά-μενος, -η, -ον |
| δε-δειγ-μένος εἴην | δε-δεῖχ-θαι | δε-δειγ-μένος, -η, -ον |

**pasiva**

| | | |
|---|---|---|
| δειχ-θησοίμην | δειχ-θήσεσθαι | δειχ-θησόμενος, -η, -ον |
| δειχ-θείην | δειχ-θῆναι | δειχ-θείς, -θεῖσα, -θέν |

## Temas en -α, -ε, -ο

| | -α | -ε | -ο |
|---|---|---|---|
| | | **Activa** | |
| | *Derramar* | *Saciar* | *Extender* |
| Pres. | σκεδάν-νῡ-μι | κορέν-νῡ-μι | στρών-νῡ-μι |
| Impf. | ἐ-σκεδάν-νῡ-ν | ἐ-κορέν-νῡ-ν | ἐ-στρών-νῡ-ν |
| Perf. | ἐ-σκέδα-κα | κε-κόρε-κα | ἔ-στρω-κα |
| Pluscp. | ἐ-σκέδᾰ́-κειν | ἐ-κε-κορέ-κειν | ἐ-στρώ-κειν |
| Fut. | σκεδᾰ́-σω | κορέ-σω | στρώ-σω |
| AT. | σκεδῶ, -ᾷς, -ᾷ | κορῶ, -εῖς, -εῖ | |
| Aor. | ἐ-σκέδᾰ-σα | ἐ-κόρε-σα | ἔ-στρω-σα |
| | | **Media** | |
| Pres. | σκεδάν-νῠ-μαι | κορέν-νῠ-μαι | στρών-νῠ-μαι |
| Impf. | ἐ-σκεδαν-νῠ́-μην | ἐ-κορεν-νῠ́-μην | ἐ-στρων-νῠ́-μην |
| Perf. | ἐ-σκέδασ-μαι | κε-κόρεσ-μαι | ἔ-στρω-μαι |
| Pluscp. | ἐ-σκεδάσ-μην | ἐ-κε-κορέσ-μην | ἔ-στρώ-μην |
| Fut. | | κορέ-σομαι | |
| Aor. | | ἐ-κορε-σάμην | |
| Fut. ant. | | κε-κορέ-σομαι | |
| | | **Pasiva** | |
| Aor. | ἐ-σκεδάσ-θην | ἐ-κορέσ-θην | ἐ-στρώ-θην |
| Fut. | σκεδασ-θήσομαι | κορεσ-θήσομαι | στρω-θήσομαι |
| | σκεδασ-τός, -τέος | κορεσ-τός, -τέος | στρω-τός, -τέος |

### 3) VERBOS EN -μι SIN CARACTERÍSTICA EN EL TEMA PRES.-IMP.

**214.** Existen algunos verbos que no tienen característica alguna en el tema Pres.-Imp., sino que como el Perf. med. pas. añaden inmediatamente al tema

verbal las desinencias personales: ἐσ-τί = *él es*, ἐσ-τέ = *sois*.

La mayor parte de estos verbos participan de la conjugación en -ω en algunos tiempos, es decir, que tienen las vocales unitivas -ε, -α y las desinencias personales de los verbos en -ω; además son defectivos no teniendo todos los tiempos: por lo cual los pondremos todos aquí con todas sus formas.

Algunas formas sueltas pudieran haber perdido la -ε unitiva de los verbos en -ω (50), tales son: λύ-μην de λύ-ω = ***soltar,*** ἐ-χύ-μην de χέ-ω ΧΕ- = ΧΥ- = *verter,* εἴρῡ-το de ἐρύ-ω = ***sacar,*** infin. εἰρύ-μεναι, ἐσ-σύ-μην de σεύ-ω = ***menear,*** θύ-μενος de θύ-νω, θύ-ω = ***inmolar,*** ἄωρ-το de ἀείρ-ω = *alzar,* ἆλ-σο, ἆλ-το, ἄλμενος de ἅλ-λομαι = ***saltar,*** ἥδεξο de δέχ-ομαι, πῖ-θι de πί-νω = ***beber,*** ἐ-φθί-μην de φθί-ω = ***consumirse,*** ἐ-ρύ-μην = εἰρύ-μην, εἴρυσθαι, ἔρυσθα, εἰρύμεναι de ἐρύ-ομαι = εἰρύ-ομαι = ῥύ-ομαι = ***apartar,*** κλῦ-θι, κλῦ-τε, κέ-κλῦ-θι, κέ-κλῦ-τε, κλύ-μενος de κλύ-ω = ***oir,*** πάλ-το de πάλ-λω = ***menear, vibrar,*** ἶκ-το de ἵκ-ω = ***venir,*** ἐ-λέγ-μην de λέγ-ω = ***recoger***, εὖκ-το de εὔχ-ομαι, ἔ-γεν-το = γέν-το de γίγνο-μαι, ἐ-λέ-λικ-το de ἐ-λε-λίζω es un plusc. perf. regular, ἄρ-μενος de ἀραρ-ίσκω = *adaptar,* ἐ-ΰκ-τί-μενος de κτί-ζω = *fundar,* φέρτε por φέρετε, *ferte, fertis,* ἔδμεναι de ἔδ-ω = ***edere, comer,*** γεύ-μεθα de γεύ-ω = *gustar,* ἀγρόμενοι y ἀγερέσθαι de ἀγείρω = ***reunir,*** ἔγρετο = ***se despertó*** 'ΕΓΕΡ-.

En δέ-δῐ-μεν, perf. II de δί-ω = *temer,* ha desaparecido el -α, pues tenemos la 1.ª p. δέ-δῐ-α, y δε-δία-ᾱσι.

## 215. El verbo *ser* ΕΣ-

| | | Indic. | Subj. | Opt. | Imp. | Infin. | Partic. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Presente | S. 1. | εἰ-μί | ὦ | | | | ὤν, ὄντος |
| | 2. | εἶ | ἦ-ς | | ἴσ-θι | | οὖσα, οὔσης |
| | 3. | ἐσ-τί(ν) | ἦ | | ἔσ-τω | | ὄν, ὄντος |
| | P. 1. | ἐσ-μέν | ὦ-μεν | | | εἶναι | |
| | 2. | ἐσ-τέ | ἦ-τε | | ἔσ-τε | | |
| | 3. | εἰ-σί(ν) | ὦ-σι(ν) | | (ἔσ-τωσαν) | | |
| | | | | | ἔσ-των | | |
| | D. 2. | ἐσ-τόν | ἦ-τον | | ἔσ-τον | | |
| | 3. | ἐσ-τόν | ἦ-τον | | ἔσ-των | | |

| | | Indic. | Opt. |
|---|---|---|---|
| Imperfecto | S. 1. | ἦ-ν, ἦ | ε-ἴη-ν |
| | 2. | ἦσ-θα | ε-ἴη-ς |
| | 3. | ἦ, ἦ-ν | ε-ἴη |
| | P. 1. | ἦ-μεν | (ε-ἴη-μεν) = ε-ῖ-μεν |
| | 2. | ἦ-τε, ἦσ-τε | (ε-ἴη-τε) = εἶτε |
| | 3. | ἦ-σαν | (ε-ἴη-σαν) = ε-ῖ-εν |
| | D. 2. | ἦσ-την | (εἰ-ή-την) = εἴτην |
| | 3. | ἦσ-την | (εἰ-ή-την) = εἴτην |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Futuro | S. 1. | ἔ-σο-μαι | ἐ-σο-ί-μην | | |
| | 2. | ἔ-σει, ἔσῃ | ἔ-σο-ιο | | ἐ-σό-μενος |
| | 3. | ἔσ-ται | ἔ-σο-ι-το | ἔ-σε-σθαι | etc. |
| | P. 1. | ἐ-σό-μεθα | ἐ-σο-ί-μεθα | | |
| | 2. | ἔ-σε-σθε | ἔ-σο-ι-σθε | | |
| | 3. | ἔ-σο-νται | ἔ-σο-ι-ντο | | |
| | D. 2. | ἔ-σε-σθον | ἐ-σο-ί-σθην | | |
| | 3. | ἔ-σε-σθον | ἐ-σο-ί-σθην | | |

DIALECTOS EN EL VERBO εἰμί = *ser* [1]

*Ind. Pres.*

S. 1. εἰμί, DOR. ἔμμι, EOL. ἤμι. 2. εἶς, εἶ, AT. ἔῃ, POET. ἔει, ἐίς = ἐσσί. 3. ἐστί. POET. ἔνι, ἐντί. Pl. 1. ἐσμέν, DOR. εἰμές, POET. ἐμέν, εἰμέν. 2. ἐστέ. POET. ἔτε. 3. εἰσί, JON. ἔᾱσι(ν), DOR. ἐντί, EOL. ἔντι, POET. ἔασσι.

*Imperfecto*

S. 1. ἦν, AT. ἦ, JON. ἔα, POET. ἦα, ἔην, ἤην, ἔσκον, ἔον. 2. ἦς, EOL. ἦσθα, ἔησθα, POET. ἔης, ἤης, ἔσκες, ἔες. 3. ἦ, ἦν, DOR. ἦς, POET. ἔη(ν), ἦε, ἦεν, ἤη, ἔσκε. Pl. 1 ἦμεν, DOR. ἦμες, POET. ἔμεν. 2. ἦτε, POET. ἔτε, 3. ἦσαν, ἦν, POET. ἔσαν, ἔσσαν, ἔσκον. Dual. 2. ἦτον, POET. ἦστον, ἔτον, ἔστον. 3. ἤτην, POET. ἤστην.

*Pluscuamperfecto*

S. 1. ἤμην. 2. ἦσο. 3. ἦτο. Pl. ἤμεθα. 2. ἦσθε. 3. ἦντο, JON. ἔατο, POET. εἴατο.

---

[1] El POET. sobre todo vale para HOMERO.

*Futuro*

S. 1. ἔσομαι, DOR. ἐσσεῦμαι, POET. ἔσσομαι, 2. ἔσῃ, JON. ἔσεαι, POET. ἔσσῃ. 3. ἔσσεα, ἔσσεται, ἐσσεῖται. Pl. 1. ἐσόμεθα, DOR. -μεσθα, 2. ἔσεσθε. 3. ἔσονται. Dual. 2. y 3. ἔσεσθον.

*Imperativo*

S. 2. ἔσο, ἴσθι, POET. ἔσσο. 3. ἔστω, DOR. ἤτω. Pl. 2. ἔστε, 3. ἔστωσαν, AT. ἔστων.

*Optativo*

S. 1. εἴην. 2. εἴης, ἔοις. 3. εἴη, ἔοι, POET. 1. ἔοιμι. 2. ἔοις. 3. ἔοι. Pl. 1. εἴημεν, εἶμεν. 2. εἴητε, εἶτε. 3. εἴησαν, εἶεν.
Futuro ἐσοίμην, POET. ἐσσοίμην, ἔσοιο, etc.

*Subjuntivo*

S. 1. ὦ, JON. ἔω, POET. εἴω. 2. ᾖς, EOL. ᾖσθα, JON. ἔῃς, POET. εἴῃς. 3. ᾖ. JON. ᾖσι, ἔῃ, ἔῃσι, POET. εἴῃ, εἴῃσι. Pl. 1. ὦμεν, DOR. ὦμες, POET. εἴωμεν, εἴομεν. 2. ἦτε. 3. ὦσι, POET. ἔωσι(ν).

*Infinitivo*

Pres. εἶναι, POET. ἔμεν(αι), ἔμμεν(αι), JON. ἔμεν, DOR. ἦμεν, ἦμες.

*Participio de Presente*

ὁ ὤν, JON. ἐών, EOL. εἴς (G. ἔντος), ἡ οὖσα, JON. ἐοῦσα, DOR. εὖσα, εοῖα (ἔεσσα en PLATÓN), τὸ ὄν, ἐόν.

La raíz ΕΣ- ha desaparecido á veces en parte, la -σ en varias personas del Pres. é Imperf. Ind., en todo el Subj., Opt., Infin. y Partic. y en el Futuro; su única huella es el espíritu suave: ὤν es por εσ-ων, etc.

La η del Imperf. lleva el aumento temporal: el Subj. y Participio Indic. y todo el Futuro pertenecen á la conjugación en -ω teniendo ε (ο) unitiva; y el Futuro sólo tiene voz media.

Para el Perf. y Aor. se usa el verbo γί-γν-εσθαι (por γί-γεν-εσθαι) = ***venir á ser:*** Perf. II γέ-γον-α, Aor. II ἐ-γεν-όμην.

Los principales compuestos de εἰμί son: πάρειμι = ***estar presente*** (Dat.), ἄπειμι = ***estar ausente*** (Gen.), σύνειμι = ***estar con*** (Dat.), περιεῖναι = ***aventajar á*** (Gen.), προσεῖναι = ***añadir á*** (Dat.), μετεστί μοι τούτου = ***tengo derecho, parte en,*** ἐξεῖναι = ***ser permitido.***

## 216. El verbo *ir* Ἰ- (I-*re* LAT.)

| Pres. (y Fut. en Atico) | Indic. | Imp. | Subj. | Opt. | Infinit. | Partic. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S. 1. | εἶ-μι (*ē-mi*, SKT.) | | ἴ-ω | ἰ-οίην | ἰ-έναι (HOMERO ἴμεν(αι)) | ἰ-ών |
| 2. | εἶ (HOM. εἶσθα) | ἴ-θι | ἴ-ῃς (HOMERO ἴῃσθα) | ἴ-οις | | ἰ-όντος, ἰ-οῦσα |
| 3. | εἶ-σι(ν) | ἴ-τω | ἴ-ῃ (HOMERO ἴῃσιν) | ἴ-οι (HOMERO ἰείη) | | ἰ-ούσης. |
| P. 1. | ἴ-μεν (*i-mus*, SKT. *i-mas*) | | ἴ-ωμεν (HOMERO ἴομεν) | ἴ-οιμεν | | ἰ-όν |
| 2. | ἴ-τε | ἴ-τε | ἴ-ητε | ἴ-οιτε | | ἰ-όντος |
| 3. | ἴ-ασι(ν) | ἴ-τωσαν ἰ-όντων | ἴ-ωσι(ν) | ἴ-οιεν | | |
| D. 2. | ἴ-τον | ἴ-τον | ἴ-ητον | ἰ-οίτην | | |
| 3. | ἴ-τον | ἴ-των | ἴ-ητον | ἰ-οίτην | | |

| Imperf. | 1. | 2. | 3. |
|---|---|---|---|
| S. | ᾖ-ειν y ᾖ-α, | ᾔ-εις y ᾔ-ιεσθα, | ᾔ-ει y ᾔ-ειν. |
| P. | ᾔ-ειμεν y ᾖ-μεν, | ᾔ-ειτε y ᾔ-τε, | ᾔ-εσαν y ᾖσαν. |
| D. | | ᾐ-είτην, | ᾐ-είτην ᾔ-την. |

Adj. verb. ἰ-τός, ἰ-τέος, y también ἰ-τη-τέον = *hay que ir.*

También en poesía, sobre todo en HOMERO:

Imperf. 1. ᾔ-ϊα = ᾔϊον = ἴ-ον. 2. ᾔϊ-ες, ἴ-ες. 3. ᾔ-ϊε(ν) = ᾖ-ε = ἴ-ε(ν). Pl. 1. ᾔομεν. 3. ᾔ-ϊσαν = ᾔϊον = ἴ-σαν. Dual. ἴτην. También: 1. ε-ἶ-ον. 2. ε-ἶ-ες. 3. ε-ἶ-ε, etc.

Fut. εἴ-σομαι. Aor. εἰ-σάμην y ἐεισάμην.

Todas estas formas son como de un verbo en -ω, ᾔϊ-α es un perf. II ó aor. II -α, la η- viene del aumento por ε-ι siendo la raíz 'Ι-.

En el sing. del indic. εἶ por ἶ alargado; fuera del indic. é imperativo, todos los demás tiempos pertenecen á la conjugación en -ω.

Los áticos para el presente usan ἔρχ-ομαι, para el futuro εἶ-μι, para el Aor. ἦλθον, Perf. ἐλήλυθα, Pluscp. ἐληλύθειν = ἐληλύθη.

Los principales compuestos son: ἀπιέναι = *irse*, ἐπιέναι = *avanzar hacia, llegarse á*, ἐξιέναι = *salir, marcharse*, διεξιέναι = *recorrer, narrar*, προσιέναι = *acercarse* (Dat.), προϊέναι = *avanzar, proceder*.

## 217. El verbo *yacer, estar* KEI- = *allí* (Cfr. ἐ-κεῖ-νος y κεῖνος)

Presente (Perfecto)

| | Indic. | Subj. | Opt. | Imp. | Infin. | Partic. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S. 1. | κεῖ-μαι | κέ-ω-μαι (POET.) | | | κεῖ-σθαι | κεί-μενος etc. |
| 2. | κεῖ-σαι | | | κεῖ-σο | | |
| 3. | κεῖ-ται | κέ-η-ται | κέ-οι-το | κεί-σθω | | |
| P. 1. | κεί-μεθα | | | | | |
| 2. | κεῖ-σθε | κέ-η-σθε | | κεῖ-σθε | | |
| 3. | κεῖ-νται (HOM. κείαται, κέαται, κέονται) | κέ-ω-νται | κέ-οι-ντο | κεί-σθων | | |
| D. 2. | κεῖ-σθον | | | κεῖ-σθον | | |
| 3. | κεῖ-σθον | | | κεί-σθων | | |

**Imperf.** ἐ-κεί-μην, -σο, -το, etc. }
**Fut.** κεί-σο-μαι, etc. } **regulares.**

Este verbo se usa en vez del perf. pasivo de τίθημι, es regular, aunque defectivo, y está en la voz medio-pasiva por su valor intransitivo-reflexivo.

## 218. El verbo ἧ-μαι = *estar sentado* ʽΗΣ- = *ās*- SKT.

**Pres.** 1. ἧ-μαι, 2. ἧ-σαι, 3. ἧσ-ται, Pl. 1. ἥ-μεθα, 2. ἧσ-θε, 3. ἧ-νται, D. ἧσθον.

**Imperat.** ἧ-σο, ἥ-σθω, etc. **Inf.** ἧ-σθαι, **Part.** ἥ-μενος.

**Imperf.** 1. ἥ-μην, 2. ἧ-σο, 3. ἧσ-το, ἥ-σθην, Pl. (Θ. 445) 1. ἥ-μεθα, 2. ἧ-σθε, 3. ἧ-ντο.

El compuesto κατα+ἧμαι es más usado:

**Indic.** S. 1. κάθη-μαι, 2. κάθη-σαι, 3. κάθη-ται. Pl. 1. καθή-μεθα, 2. κάθη-σθε, 3. κάθη-νται (HOM. -ἕαται = -εἵαται). D. 2. κάθη-σθον, 3. κάθη-σθον.

**Imperat.** κάθη-σο, 3. καθή-σθω, etc.

Infin. καθῆ-σθαι, Partic. καθή-μενος...
Imperf. ἐ-καθ-ή-μην, ἐ-κάθ-η-σο, ἐ-κάθ-η-το (HOM. -ἕατο = -εἵατο), etc.
Subj. καθῶ-μαι, etc. Opt. καθοί-μην, etc.

Ha perdido la -σ radical en la mayor parte de sus formas, primero en las que tienen desinencias que comienzan por -σ, luego en las demás, por olvido del radical, creyéndose que éste era Ἡ-.

## El verbo *saber* FΙΔ- = *vid-eo* = *vēd-a* SKT.

**219.** Sólo tiene el Perf. II y Pluscp. II, *tengo visto* = *sé*, *tenía visto* = *sabía*, el Imperf. ó Aor. II εἶδ-ον = *vi*.

| | Indic. Perf. | Indic. Pluscpf. |
|---|---|---|
| S. | 1. οἶδα. | 1. ᾔδειν = ᾔδη (HOM. ᾔδεα). |
| | 2. οἶσθα (HOM. οἶδας). | 2. ᾔδεις = ᾔδεισθα = ᾔδης = ᾔδησθα (HOM. ἠείδης). |
| | 3. οἶδε(ν). | 3. ᾔδει (HOM. ἠείδη = ᾔδεε). |
| Pl. | 1. ἴσμεν (HOM. ἴδμεν). | 1. (ᾔδειμεν), ᾖσμεν. |
| | 2. ἴστε. | 2. (ᾔδειτε), ᾖστε. |
| | 3. ἴσᾱσι(ν). | 3. (ᾔδεσαν), ᾖσαν (HOM. ἴσαν). |
| D. | ἴστον. | ᾔστην. |

| | Subj. | | Imperat. | Opt. |
|---|---|---|---|---|
| S. | 1. εἰδῶ (HOM. εἰδέω). | | | εἰδείην, -ης, -η, etc. |
| | 2. εἰδῇς. | S. | 2. ἴσθι, | |
| | 3. εἰδῇ. | | 3. ἴστω. | |
| Pl. | 1. εἰδῶμεν (HOM. εἴδομεν). | | | |
| | 2. εἰδῆτε (HOM. εἴδετε). | Pl. | 2. ἴστε. | |
| | 3. εἰδῶσι(ν). | | 3. ἴστωσαν. | |
| D. | 2. εἰδῆτον. | D. | 2. ἴστον. | |
| | 3. εἰδῆτον. | | 3. ἴστων. | |

Fut. (HOM.) εἰδήσω, εἴσομαι. Infin. εἰδέναι (HOM. ἴδμε(ναι).

Participio

εἰδ-ώς, -υῖα (HOM. ἰδυῖα), -ός. *Gen*. -ότος, -υίας, -ότος.

En algunas formas se añaden directamente las desinencias personales á la raíz: en la 1.ª y 2.ª p. pl. y en el dual del Indic. y en todo el Imperativo. En las demás formas sigue la conj. en -ω, aunque á veces la -δ radical se hace -σ por las -θ, -μ, -τ siguientes. La -η del Pluscp. ya sabemos que en algunos dialectos es contracción de -εα = -ει. La *i* radical FIΔ- se suscribe á veces.

**220.** Para facilitar el estudio de los verbos ἵστημι, ἵημι, εἶμι, εἰμί, οἶδα, κάθημαι, copiaremos el cuadro comparativo de E. Koch:

| | |
|---|---|
| παρ-έν (ἵημι)<br>Part. aor. II. neutr. act. | παρ-ῆν (εἰμί)<br>1.ª y 3.ª p. sing. imperf. |
| πάρ-ει (εἶμι)<br>2.ª p. sing. pres. indic. | πάρ-ει (εἰμί)<br>2.ª p. sing. pres. indic. |
| παρ-ῇ (ἵημι)<br>3.ª p. sing. subj. aor. II. act. y 2.ª íd. medio. | παρ-ῆ (εἰμί)<br>1.ª p. sing. imperf.<br>παρ-ῇ (εἰμί)<br>3.ª p. sing. subj. pres. |
| παρ-είη (ἵημι)<br>3.ª p. sing. opt. aor. II. act. | παρ-είη (εἰμί)<br>3.ª p. sing. opt. pres. |
| ἀφ-είη (ἵημι)<br>3.ª p. sing. opt. aor. II. act. | ἀπ-είη (εἰμί)<br>3.ª p. sing. opt. pres. |
| παρ-εῖεν (ἵημι)<br>3. p. pl. opt. aor. II. act. | παρ-εῖεν (εἰμί)<br>3.ª p. pl. opt. pres. |
| παρ-εῖσιν (ἵημι)<br>Part. aor. II. act. dativo plural masculino. | πάρ-εισιν<br>3.ª p. sing. indic. pres. (εἶμι)<br>3.ª p. pl. indic. pres. (εἰμί) |
| ἀφ-εῖσιν (ἵημι)<br>Id. | ἄπ-εισιν<br>Id. |
| παρ-ιᾶσιν (ἵημι)<br>3.ª p. pl. indic. pres. act. | παρ-ίασιν (εἶμι)<br>3.ª p. pl. indic. pres. |
| παρ-ιοῦσιν (εἶμι)<br>Part. pres. dativ. pl. masc. | παρ-οῦσιν (εἰμί)<br>Part. pres. dativ. pl. masc. |
| ἴθι (εἶμι)<br>2.ª p. sing. imper. | ἴσθι<br>2.ª p. sing. imper. (εἰμί)<br>2.ª p. sing. imper. (οἶδα) |
| ἴτε (εἰμι)<br>2.ª p. pl. ind. pres.<br>2.ª p. pl. imper. | ἴστε (οἶδα)<br>2.ª p. pl. ind. pres. perf.<br>2.ª p. pl. imper. |
| παρ-ῆτε (ἵημι)<br>2. p. pl. subj. aor. II. act. | παρ-ῆτε (εἰμί)<br>2.ª p. pl. imperf.<br>2.ª p. pl. subj. pres.<br>παρ-ῆτε (εἰμι)<br>2.ª p. pl. imperf. |

παρ-εῖτε (ἵημι)
2.ª p. pl. ind. aor. II. act.
2.ª p. pl. opt. aor. II. act.

παρ-εῖτε (εἰμί)
2.ª p. pl. opt. pres.

παρ-εῖτο (ἵημι) 3.ª p. sing. { ind. aor. II med. / opt. aor. II med. / pluscp. med.

ἐστέ (εἰμί)
2.ª p. pl. ind. pres.

ἔστε (εἰμί)
2.ª p. pl. imper.

ἵστη (ἵστημι)
3.ª p. sing. imperf. act.
2.ª p. sing. imper. pres. act.

ἔστη (ἵστημι)
3.ª p. sing. ind. aor. II. act.

ἐσ-έσθαι (ἵημι)
inf. aor. II. med.

ἔσεσθαι (εἰμί)
inf. fut.

εἴσεσθαι (οἶδα)
inf. fut.

εἰσ-ίεσθαι (ἵημι)
inf. pres. med.

εἰσ-εῖσθαι (ἵημι)
inf. perf. med.

εἰσ-εῖσθε (ἵημι) 2.ª p. pl. { ind. aor. II med. / opt. aor. II med. / ind. perf. med. / imper. perf. med. / pluscp. med.

καθ-εῖσθαι (ἵημι)
inf. perf. med.

καθ-ῆσθαι (κάθ-ημαι)
inf. pres.

ἱστᾶσαν (ἵστημι)
part. pres. act. acus. fem. sing.

ἵστασαν (ἵστημι)
3.ª p. pl. imperf. act.

ᾖσαν
3.ª p. pl. imperf. (εἶμι)
3.ª p. pl. imperf. (οἶδα)

ἦσαν (εἰμί)
3.ª p. pl. imperf.

# C. Lista de verbos para ejercicio de análisis [1]

## A. En -ω

**221.** 1) Verbos puros ó de tema verbal en vocal

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | ΑΪΡΕ-ω | αἱρή-σω | εἷλ-ον | ᾕρη-κα | ἡρέ-θην | *coger* |
| | αἱρεῖσθαι | αἱρε-θήσομαι | εἱλ-ομην | ᾕρη-μαι | | *escoger* |
| 2. | 'ΑΚΟΎ-ω | ἀκού-σομαι | ἤκου-σα | ἀκ-ήκο-α | ἠκού-σθην | *oir* |
| | | ἀκου-σθήσομαι | | ἤκου-σμαι | | |
| 3 | ΒΟΥΛΕΎ-ω | βουλεύ-σω | ἐ-βούλευ-σα | βε-βούλευ-κα | ἐ-βουλεύ-θην | *aconsejar* |
| 4. | γί-γν-ομαι | γεν-ήσομαι | ἐ-ΓΕΝ-όμην | γέ-γον-α = γε-γα-ώς | γε-γέν-ημαι | *venir á ser* |
| 5. | ΔΡΆ-ω | δρά-σω | ἔ-δρᾱ-σα | δέ-δρᾱ-κα | ἐ-δρά-σθην | *obrar* |
| | | | | δέ-δρα-μαι (-σμαι) | | |

1. CRET. αἵλε-ω, Fut. ἀφ-αιλήσεσθαι *(Insc. Bergm.)*. De ε-Fελ-ον = ε-ελ-ον = εἷλ-ον (**62**), FΕΛ-.
2. Por ἀκήκοF-α = ἀκήκου-α (**62**).
4. γέ-γᾰ-μεν, Part. γεγώς, κεγῶτος y γεγαώς, γεγαυῖα, γεγαῶτος, 3.ª p. dual Plcpf. (ἐκ)γεγάτην; γείνομαι = *he nacido*, ἐγεινάμην.

[1] La raíz va en mayúsculas en una de las formas.

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6. | ΚΙΝΈ-ω | κινή-σω | ἐ-κίνη-σα | κε-κίνη-κα | ἐ-κινή-θην | *movér* |
| 7. | ΜΙΣΘΌ-ω | μισθώ-σω | ἐ-μίσθω-σα | με-μίσθω-κα | ἐ-μισθώ-θην | *alquilar* |
| 8. | ΝΙΚΆ-ω | νική-σω | ἐ-νίκη-σα | νε-νίκη-κα | ἐ-νική-θην | *vencer* |
| 9. | ΠΑΎ-ω | παύ-σω<br>παυ-θήσομαι | ἔ-παυ-σα | πέ-παυ-κα<br>πέ-παυ-μαι (-σμαι) | ἐ-παύ-θην<br>(-σθην) | *cesar* |
| 10. | ΠΈΤ-ομαι<br>ἵπτα-μαι | πτ-ήσομαι<br>πετ-ήσομαι | ἐ-πτ-όμην | πε-πότ-ημαι<br>πτά-μενος | ἔ-πτη-ν | *volar* |
| 11. | πλέ-ω | πλευ-σοῦμαι<br>πλεύ-σομαι | ἔ-πλευ-σα | πέ-πλευ-κα<br>πέ-πλευ-σμαι | ἐ-πλεύ-σθην<br>πλευ-στέον | *navegar* |
| 12. | ῥέ-ω | ῥυ-ήσομαι<br>ῥεύ-σομαι | ἐ-ρρύ-ην<br>ἔ-ρρευ-σα | ἐ-ρρύ-ηκα | ῥυ-τός | *fluir* |
| 13. | χέ-ω | χέ-ω<br>χέ-ομαι | ἔ-χε-α | κέ-χῠ-κα<br>κέ-χῠ-μαι | ἐ-χύ-θην | *verter* |
| 14. | ΧΡΆ-ομαι | χρή-σομαι | ἐ-χρη-σάμην | κέ-χρη-μαι | ἐ-χρή-σθην | *usar* |

**222.** 2) VERBOS IMPUROS Ó CON TEMA EN CONSONANTE

α) **MUDOS.** — *a)* **Labiales**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 15. | ’ΑΛΕΊΦ-ω | ἀλείψω<br>ἀλειφ-θησομαι | ἤλειψα | ἀλ-ήλιφ-α<br>ἀλ-ήλιμ-μαι | ἠλείφ-θην<br>ἠλίφ-θην | *untar* |
| 16. | βλάπτ-ω | βλάψω<br>βλαβ-ήσομαι | ἔ-βλαψα | βέ-βλαφ-α<br>βέ-βλαμ-μαι | ἐ-ΒΛΆΒ-ην<br>ἐ-βλάφ-θην | *dañar* |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 17. | ΓΡΆΦ-ω | γράψω | ἔ-γραψα | γέ-γραφ-α<br>γέ-γραμ-μαι | ἐ-γράφ-ην | *escribir* |
| 18. | ἕπ-ομαι<br>εἱπ-όμην Impf. | ἕψομαι | ἑ-σπ-όμην | | ΣΕΠ- | *seguir* |
| 19. | θάπτ-ω | θάψω<br>ταφ-ήσομαι | ἔ-θαψα | τέ-θαμ-μαι | ἐ-ΤΆΦ-ην | *enterrar* |
| 20. | ΚΑΛΎΠτ-ω | καλύψω | ἐ-κάλυψα | κε-κάλυμ-μαι | ἐ-καλύφ-θην | *ocultar* |
| 21. | ΚΛΈΠτ-ω | κλέψω<br>κλέψομαι | ἔ-κλεψα | κέ-κλοφ-α<br>κέ-κλεμ-μαι | ἐ-κλάπ-ην<br>ἐ-κλέφ-θην | *robar* |
| 22. | ΚΌΠτ-ω | κόψω<br>κοπ-ήσομαι | ἔ-κοψα | κέ-κοφ-α<br>κέ-κομ-μαι | ἐ-κόπ-ην | *pegar* |
| 23. | λείπ-ω<br>λιμπάν-ω | λείψω | ἔ-ΛΙΠ-ον | λέ-λοιπ-α<br>λέ-λειμ-μαι | ἐ-λείφ-θην | *dejar* |
| 24. | ΠΈΜΠ-ω | πέμψω | ἔ-πεμψα | πέ-πομφ-α<br>πέ-πεμ-μαι | ἐ-πέμφ-θην | *enviar* |
| 25. | ῬΊΠτ-ω<br>ῥιπτῶ | ῥίψω<br>ῥιφ-θήσομαι | ἔ-ρρῑψα | ἔ-ρρῑφ-α<br>ἔ-ρριμ-μαι | ἐ-ρρίφ-θην<br>ἐ-ρρίφ-ην | *lanzar* |
| 26. | σήπ-ω<br>σήπ-ομαι | σήψω<br>σαπή-σομαι | ἔ-σηψα | σέ-σηπ-α<br>(intr.) | ἐ-ΣΆΠ-ην<br>(intr.) | *corromper* |
| 27. | ΣΚΈΠτ-ομαι | σκέψομαι | ἐ-σκεψάμην | ἔ-σκεμ-μαι | | *considerar* |

10. Cfr. πί-πτ-ω = *im-pet-us.*
11, 12, 13. De ΠΛΥ-, ῬΥ-, ΧΥ- (**161**).
18. De ΣΕΠ- εσεπομην y de aquí el Impf. εεπομην = εἱπόμην y el Aor. ἑ-σπ-όμην.

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 28. | ΣΤΡΈΦ-ω | στρέψω<br>στραφ-ήσομαι | ἔ-στρεψα | ἔ-στραμ-μαι | ἐ-στράφ-ην<br>ἐ-στρέφ-θην | *voltear* |
| 29. | ΤΡΈΠ-ω | τρέψω | ἔ-τρεψα<br>ἔ-τραπ-ον | τέ-τροφ-α<br>τέ-τραφ-α | ἐ-τρᾱ́π-ην<br>ἐ-τρέφ-θην | *volver* |
| 30. | ΤΡΈΦ-ω | θρέψω<br>θρέψομαι | ἔ-θρεψα | τέ-τροφ-α<br>τέ-θραμ-μαι | ἐ-τράφ-ην<br>ἐ-τρέφ-θην | *alimentar* |
| 31. | τρῖ́β-ω | θρῖ́ψω<br>τριβ-ήσομαι | ἔ-τριψα | τέ-τριφ-α<br>τέ-τριμ-μαι | ἐ-ΤΡῚΒ-ην<br>ἐ-τρίφ-θην | *machacar* |

223. *b)* **Paladiales**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 32. | Ἄ́Γ-ω | ἄξω | ἤγ-αγ-ον (**148**) | ἦχ-α<br>ἦγ-μαι | ἤχ-θην | *conducir* |
| 33. | ἀλλάττ-ω | ἀλλάξω<br>ἈΛΛΑΓ-ήσομαι | ἤλλαξα | ἤλλαχ-α<br>ἤλλαγ-μαι | ἠλλάγ-ην<br>ἠλλάχ-θην | *cambiar* |
| 34. | ἌΡΧ-ω | ἄρξω<br>ἄρξομαι | ἦρξα | ἦργ-μαι<br>ἦρχ-α | ἤρχ-θην | *mandar* |
| 35. | ΔΙΏΚ-ω | διώξομαι<br>διώξω | ἐ-δίωξα | δε-δίωχ-α | ἐ-διώχ-θην | *perseguir* |
| 36. | ἔχ-ω<br>ἴσχ-ω | ἕξω<br>σχή-σω | ἔ-σχ-ον<br>Imp. εἶχ-ον | ἔ-σχη-κα<br>ὄχ-ωκ-α | Perf. ὦγ-μαι<br>ΣΕΧ- (σι-σεχ-ω) | *tener* |
| 37. | κλάζ-ω | κλάγξω | ἔ-κλαγξα | κέ-ΚΛΑΓΓ-α | | *resonar* |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 38. | ἀν-ΟΙΓ-ω | ἀν-οίξω | ἤν-οιξα | ἀν-έ-ῳγ-α (intr.) | | *abrir* |
| | Cfr. οἴγ-νυ-μι | | αν-έ-ῳξα | ἀν-έ-ῳχ-α | | |
| 39. | οἰμώ-ζ-ω | οἰμώξομαι | ᾤμωξα | ΟΙΜΩΓ-ή = *lamento* | | *lamentarse* |
| 40. | ὀρύττ-ω | ὀρύξω | ὤρυξα | ὀρ-ώρυχ-α | ὠρύχ-θην | *cavar* |
| | | ὀρυχ-θήσομαι | | ὀρ-ώρυκ-ται | ὌΡΥΓ-μα | |
| 41. | ΠΛΈΚ-ω | πλέξω | ἔ-πλεξα | πέ-πλεγ-μαι | ἐ-πλάκ-ην | *trenzar* |
| | | πλεχ-θήσομαι | | πέ-πλεχ-α | ἐ-πλέχ-θην | |
| 42. | ΠΝΊΓ-ω | πνίξω | πνῖξαι | | ἐ-πνίγ-ην (intr.) | *ahogar* |
| | | πνιξοῦμαι | | | | |
| 43. | πράττ-ω | πρᾱ́ξω | ἔ-πρᾱξα | πέ-ΠΡᾹΓ-α | ἐ-πρᾱ́χ-θην | *hacer* |
| | | | | πέ-πρᾱχ-α | | |
| 44. | ῥέζω | ῥέξω | ἔρρεξα | ἔ-οργ-α | ῥεχ-θείς | *obrar* |
| | ἔρδ-ω | ἔρξω | ἔρξα | | | |
| 45. | στίζ-ω | στίξω | ἔ-στιξα | ἔ-ΣΤΙΓ-μαι | ἐ-στίχ-θην | *picar* |
| 46. | σφάττ-ω | σφάξω | ἔ-σφαξα | ἔ-ΣΦΑΓ-μαι | ἐ-σφάγ-ην | *degollar* |
| | σφάζω | F. σφαγ-ήσομαι | | | | |
| 47. | τάττ-ω | τάξω | ἔ-ταξα | τέ-τᾰχ-α | ἐ-τάχ-θην | *ordenar* |
| | | | | τέ-ΤΑΓ-μαι | ἐ-τάγ-ην | |
| 48. | τεύχ-ω | τεύξω | | τέ-τευχ-α | ἐ-ΤΎΧ-θην | *fabricar* |

---

29. τρεψάμην = ***fugavi,*** ἐτράπην = ***fugi,*** ἐτρέφθην = ***conversus sum,*** ἔτραπον = ***verti*** POET.

36. De ΣΕΧ- ε-σεχ-ον, de donde el Impf. εἶχ-ον y el Aor. ἔ-σχ-ον; ἴσ-χω por σι-σεχ-ω = ἱ-σεχ-ω = ἴ-σχ-ω, con Pres. reduplicado; 3.ª p. pl. Pluscp. (ἐπ)-ώχατο.

44. Pluscp. ἐώργειν. ἜΡΓ-ον = FΕΡΓ- = Fρεγ- = ῥεγ- = WERK AL. = WORK ING.

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 49. | τήκ-ω | τήξω | ἔ-τηξα | τέ-τηκ-α (intr.)<br>τέ-τηγ-μαι | ἐ-ΤΆΚ-ην (intr.)<br>ἐ-τήχ-θην | *liquidar* |
| 50. | τίκτ-ω | τέξομαι<br>τέξω | ἔ-ΤΕΚ-ον | τέ-τοκ-α<br>τέ-τεγ-μαι | ἐ-τέχ-θην | *parir* |
| 51. | ΤΡΈΧ-ω | θρέξομαι<br>δραμοῦμαι | ἔ-θρεξα<br>ἔ-ΔΡΑΜ-ον | δέ-δρομ-αι (POET.)<br>δε-δράμ-ηκα | | *correr* |
| 52. | τρώγ-ω | τρώξομαι | ἔ-ΤΡΆΓ-ον | τέ-τρωγ-μαι | τρωκ-τός | *roer* |
| 53. | φεύγ-ω | φεύξοῦμαι<br>φεύξομαι | ἔ-ΦΥΓ-ον | πέ-φευγ-α | φευκ-τός | *huir* |

224. *c)* **Linguo-dentales**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 54. | δείδ-ω | δεί-σομαι | ἔ-δει-σα | δέ-δοι-κα<br>δέ-ΔΪ-α | ἐ-δεδοί-κειν<br>ἐ-δεδί-ειν } Plpf. | *temer* |
| 55. | ΔΙΚάζ-ω | δικά-σω | ἐ-δίκα-σα | δε-δίκασ-μαι | ἐ-δικάσ-θην | *juzgar* |
| 56. | ἕζ-ομαι | ἑδ-οῦμαι | εἱσά-μην | Ἕ΄Δ-ος = *sedes* | | *sentarse* |
| 57. | κομίζ-ω<br>ΚΟΜΙΔ- | κομιῶ | ἐ-κόμι-σα | κε-κόμι-κα<br>κε-κόμισ-μαι | ἐ-κομίσ-θην | *traer* |
| 58. | πεί-θω | πεί-σω | ἔ-πει-σα<br>ἐ-ΠΙΘ-όμην | πέ-πει-κα<br>πέ-ποιθ-α | ἐ-πείσ-θην<br>πέ-πεισ-μαι | *persuadir* |
| 59 | πιέζ-ω<br>ΠΙΕΔ- | | ἐ-πίε-σα | πε-πίεσ-μαι | ἐ-πιέσ-θην | *prensar* |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 60. | ΠΛΆΤτ-ω | πλᾰ́-σω | ἔ-πλᾰ-σα | πέ-πλασ-μαι<br>πέ-πλᾰ-κα | ἐ-πλάσ-θην | *formar* |
| 61. | σκευάζ-ω<br>ΣΚΕΥΑΔ- | σκευᾰ́-σω | ἐ-σκεύᾰ-σα | ἐ-σκεύᾰ-κα | ἐ-σκευάσ-θην | *preparar* |
| 62. | ΣΠΈΝΔ-ω | σπεί-σω | ἔ-σπει-σα | ἔ-σπεισ-μαι | ἐ-σπείσ-θην | *libar* |
| 63. | σώζ-ω<br>ΣΩΔ- | σώ-σω | ἔ-σω-σα | σέ-σω-κα<br>σέ-σω(σ)-μαι | ἐ-σώ-θην | *salvar* |
| 64. | φράζ-ω | φρά-σω | ἔ-ΦΡΑΔ-ον<br>ἔ-φρα-σα | πέ-φραδ-α<br>πέ-φρα-κα | | *hablar* |
| 65. | φεύδ-ω<br>ΨΕῨΔ-ος = *mentira* | φεύ-σω | ἔ-ψευ-σα | ἔ-ψευσ-μαι | ἐ-ψεύσ-θην | *mentir* |

**225.** β) **LÍQUIDOS**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 66. | αἴρ-ω<br>ἎΡ-νυ-μαι | ᾱ́ρ-ῶ | ἦρ-α<br>ἄρ-ομην = ἀρ-έσθαι | ἦρ-κα<br>ἦρ-μαι | ἤρ-θην | *alzar*<br>*recibir* |
| 67. | βάλλ-ω | βαλ-ῶ<br>βλη-θήσομαι | ἔ-ΒΑΛ-ον | βέ-βλη-κα<br>βέ-βλη-μαι | ἐ-βλή-θην | *lanzar* |
| 68. | δέρ-ω | ΔΕΡῶ | ἔ-δειρ-α | δέ-δαρ-μαι | ἐ-δάρ-ην | *desollar* |

54. δέδῐα es raro en el singular, Pl. δέδιμεν, δέδιτε, δεδίᾱσι(ν), Subj. δεδίω, Imp. δέδιθι, Inf. δεδιέναι, Part. δεδιώς, Pluscp. ἐδεδίειν, ἐδέδισαν = ἐδεδίεσαν, Cfr. δεινός = ***terrible*** y δει-λός = ***tímido.***
56. ἕζομαι por εδ-ιομαι, εἰσάμην por ε-ἑ-σαμην por ε-ἑδ-σαμην.

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 69. | ἐγείρ-ω | ἘΓΕΡῶ | ἤγειρ-α<br>ἠγρ-όμην | ἐ-γρήγορ-α<br>ἐ-γήγερ-μαι | ἠγέρ-θην | *despertar* |
| 70. | εἴρ-ομαι<br>ἐρ-έσθαι | ἐρῶ<br>εἰρ-ησομαι = ἐρήσομαι. | ἠρ-όμην | εἴρη-κα<br>εἴρ-η-μαι | ἐ-ῤῥή-θην | *decir, preguntar* |
| 71. | κείρ-ω | ΚΕΡῶ | ἔ-κειρ-α<br>ἔ-κερ-σεν | κέ-καρ-μαι<br>κέ-καρ-κα | ἀμφ-ε-κάρ-ην | *cortar el pelo* |
| 72. | κέλλ-ω | ΚΈΛ-σω | ἔ-κελ-σα | | | *correr* |
| 73. | ΚΈΛ-ομαι<br>κελεύ-ω | κελ-ήσομαι | ἐ-κελ-ησάμην | ἐ-κέ-κλε-το aor. II | | *mandar* |
| 74. | ΚΛĬΝ-ω | κλινῶ<br>κλι-θήσομαι = κλιν-ήσομαι | ἔ-κλῑν-α | κέ-κλῐ-κα<br>κέ-κλι-μαι | ἐ-κλῐ́-θην<br>ἐ-κλίν-ην | *inclinar* |
| 75. | κραίν-ω | κρανῶ | ἔ-κρᾱν-α | κέ-ΚΡΑΝ-ται | ἐ-κράν-θην | *cumplir* |
| 76. | κρῑ́ν-ω<br>ἀπο-κρίν-ομαι | κρῐνῶ<br>ἀπο-κρινοῦμαι | ἔ-κρῑν-α<br>ἀπ-ε-κριν-άμην | κέ-κρῐ-κα<br>κέ-ΚΡĬ-μαι | ἐ-κρί-θην<br>ἀπ-ε-κρίθην | *juzgar*<br>*responder* |
| 77. | κτείν-ω | ΚΤΕΝῶ | ἔ-κταν-ον<br>ἔ-κτα 3.ª p. S. | ἔ-κτα-κα<br>ἔ-κτον-α | κτᾰ́-μενος Perf.<br>ἔ-κτᾰ-θεν | *matar* |
| 78. | μαίν-ω<br>μαίν-ομαι | μανοῦμαι<br>μαν-ήσομαι | ἔ-μην-α | μέ-μην-α | ἐ-ΜΆΝ-ην | *tener rencor*<br>*estar furioso* |
| 79. | μαραίν-ω | | ἐ-μάρᾱν-α | με-μάραμ-μαι | ἐ-ΜΑΡΆΝ-θην | *marchitarse* |
| 80. | μείρ-ομαι | | ἔ-μμορ-όν | ἔ-μμορ-α<br>εἵμᾰρ-ται | ΜΈΡ-ος =<br>*parte* | *obtener por suerte* |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 81. | ΜΈΛ-ει | μελ-ήσει | ἐ-μέλ-ησε | με-μέλ-ηται<br>μέ-μβλ-ηται | | *ser de interés para, de cuidado* |
| 82. | περαίν-ω | περᾰνῶ | ἐ-πέρᾱν-α | πε-πέραν-ται | ἐ-ΠΕΡΆΝ-θην | *terminar* |
| 83. | σκέλλ-ω | ΣΚΕΛῶ | ἔ-σκλ-ην<br>ἔ-σκηλ-α | ἔ-σκλ-ηκα | | *secarse* |
| 84. | σπείρ-ω | ΣΠΕΡῶ | ἔ-σπειρ-α | ἔ-σπαρ-κα<br>ἔ-σπαρ-μαι | ἐ-σπᾰ́ρ-ην | *sembrar* |
| 85. | στέλλ-ω | ΣΤΕΛῶ<br>σταλ-ήσομαι | ἔ-στειλ-α | ἔ-σταλ-κα<br>ἔ-σταλ-μαι | ἐ-στᾰλην | *enviar* |
| 86. | σφάλλ-ω | σφᾰλῶ<br>σφαλ-ήσομαι | ἔ-σφηλ-α | ἔ-σφαλ-μαι<br>ἔ-σφαλ-κα | ἐ-ΣΦΆΛ-ην | *conmover* |
| 87. | τείν-ω | ΤΕΝῶ | ἔ-τειν-α | τέ-τᾰ-κα | ἐ-τᾰ́-θην | *TENder* |
| 88. | φαίν-ω<br>φαίν-ομαι | φανῶ<br>φᾰνοῦμαι | ἔ-φην-α<br>ἔ-ΦΑΝ-ον | πέ-φαγ-κα<br>πέ-φην-α | ἐ-φάν-θην<br>ἐ-φάν-ην | *mostrar*<br>*aparecer* |
| 89. | φθείρ-ω | ΦΘΕΡῶ | ἔ-φθειρ-α | ἔ-φθαρ-κα<br>ἔ-φθαρ-μαι | ἐ-φθάρ-ην<br>ἔ-φθορ-α | *corromper* |

---

70. Entre los Aticos λέγω, Fut. ἐρῶ, λέξω, Aor. εἶπον, ἔλεξα, Pf. εἴρηκα; y λέγομαι, ῥηθήσομαι, ἐρρήθην, ἐλέχθην, εἴρημαι, λέλεγμαι. FEP- = ʼEP- = Fρήτωρ = *orador.*

88. φά-ε(ν) = *illuxit,* F. πε-φή-σομαι, Pr. φαίνω = φαείνω = *parezco, me asemejo,* Aor. p. φαάνθην.

226. γ) VERBOS CON TEMA PRES.-IMP. NASAL

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 90. | ΑἸΣΘάν-ομαι | αἰσθ-ήσομαι | ᾐσθ-όμην | ᾔσθ-ημαι | | *sentir* |
| | αἴσθομαι | | | | | |
| 91. | ʽΑΜΑΡτάν-ω | ἁμαρτ-ήσομαι | ἥμαρτ-ον | ἡμάρτ-ηκα | ἡμαρτ-ήθην | *errar* |
| | | | | ἡμάρτ-ημαι | | |
| 92. | ἁνδάν-ω | ʽΑΔ-ήσω | ἕ-αδ-ον | ἕ-ᾱδ-α | | *agradar* |
| 93. | αὐξάν-ω | αὐξή-σω | ηὔξη-σα | ηὔξη-κα | ηὐξή-θην | *aumentar* |
| | ΑΫ́Ξ-ω = ἀ(F)έξω | | | ηὔξη-μαι | | |
| 94. | βαίν-ω | βή-σομαι | ἔ-βη-ν | βέ-βη-κα | ἐ-ΒΆ-θην | *andar* |
| | | | | βε-βα-ώς | | |
| 95. | βλαστάν-ω | βλαστ-ήσω | ἔ-ΒΛΑΣΤ-ον | βε-βλάστ-ηκα | | *germinar* |
| | | | | ἐ-βλάστ-ηκα | | |
| 96. | βυν-ῶ | βῡ́-σω | ἔ-βῡ-σα | βέ-ΒΥ-σμαι | | *rellenar* |
| 97. | δάκν-ω | δήξομαι | ἔ-ΔĂΚ-ον | δέ-δηχ-α | ἐ-δήχ-θην | *morder* |
| | | | | δέ-δηγ-μαι | | |
| 98. | δαρθάν-ω | | ἔ-ΔΑΡΘ-ον | δε-δάρθ-ηκα | | *dormir* |
| 99. | δῡ́ν-ω = δύ-ω | δῡ́-σω | ἔ-δῡ-σα | δέ-δῡ-κα | ἐ-ΔΎ-θην | *hundir* |
| | δύ-ομαι | δῡ́-σομαι | ἔ-δῡ-ν | ἐκ-δέ-δῡ-μαι | | *meterse* |
| 100. | ἐλαύν-ω | ἐλῶ | ἤλᾰ-σα | ἐλ-ήλᾰ-κα | ἠλά-θην | *empujar,* |
| | ʼΕΛΆ-ω | ἐλά-σω | | ἐλ-ήλᾰ-μαι | ἠλάσθην | *ir á caballo* |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 101. | ἀπ-εχθάν-ομαι | -εχθ-ήσομαι | -ηχθ-όμην | -ήχθ-ημαι | | *ser odioso* |
| 102. | θιγγάν-ω | θίξομαι | ἔ-ΘΙΓ-ον | τέ-θιγ-μαι | ἐ-θιγ-ην | *tocar* |
| 103. | ἱκνέ-ομαι<br>ἱκᾱν-ω POET. | ἵξομαι | ῙΚ-όμην | ἷγ-μαι (ἀφ-, ἐξ-, ἐφ-)<br>ἵκ-μενος | | *venir* |
| 104. | κάμν-ω | καμοῦμαι | ἔ-ΚĂΜ-ον | κέ-κμ-ηκα<br>κε-κμηώς | | *cansarse* |
| 105. | κυνέ-ω | κυνή-σομαι | ἔ-ΚΥ-σα<br>ἐ-κύνη-σα | | | *abrazar* |
| 106. | λαγχάν-ω | λήξομαι | ἔ-ΛΑΧ-ον | εἴληχ-α<br>εἴληγ-μαι | ἐ-λήχ-θην | *obtener* |
| 107. | λαμβάν-ω | λήψομαι<br>ληφ-θήσομαι | ἔ-ΛΑΒ-ον | εἴληφ-α<br>εἴλημ-μαι | ἐ-λήφθην | *tomar* |

91. Aor. ἤμβροτον por ἥμρᾰτον (**64**).
92. Aor. εὔαδον, ἄσμενος = *alegre*.
94. Aor. ἐβήσετο; ἔβησα y βήσω POET. transit.
98. Aor. ἔδρᾰθον.
99. Aor. ἐδύσετο; Pres. ἐνδυνέω = *revestir*, y ἀποδύσω (transit.).
100. De ἔλα-νυ-ω, como δεικ-νύ-ω, Fut. ἐλόω, ἐλᾷς; Aor. ἔλασσα, ἠλᾰσάμην; 3.ª p. pl. Pluscp ἐληλάδατο (**136**).
101. Con ἐχθάνομαι compárense ἀκαχίζω = *afligir*, Aor. ἤκαχον y ἀκάχησα, ἄχ-νυμαι = *afligirse*, Aor. ἀκάχοντο, Pf. ἀκάχημαι, 3.ª p. pl. ἀκηχέδαται, Pluscp. ἀκαχείατο, Pt. ἀκαχήμενος = ἀκηχέμενος. 'ΕΧΘ-ρός = *enemigo*.
103. ἵκ-ω, Aor. ἶξον, Part. ἴκμενος = *favorable*, ἀπίκαται, Pluscp. ἀπίκατο.
105. κύσσα.
106. El Aor. λέλαχ-ον *hacer participar*, F. λάξομαι, Pf. λέλογχα.
107. λέλημμαι; HEROD. F. λάμψομαι, Pf. λελάβηκα; Aor. p. ἐλάμφθην, Pf. λέλαμμαι, λαμπτός; HOM. Aor. λελαβέσθαι.

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 108. | λανθάν-ω | λή-σω | ἔ-ΛĂΘ-ον | λέ-ληθ-α | | *estar oculto* |
| | λήθ-ω | λή-σομαι | ἐ-λαθ-όμην | λέ-λησ-μαι | | *olvidar* |
| 109. | μανθάν-ω | μᾰθ-ήσομαι | ἔ-ΜĂΘ-ον | με-μάθ-ηκα | | *aprender* |
| 110. | οἰδάν-ω 'ΙΔ- οἰδέ-ω | οἰδή-σω | ᾤδη-σα | ᾤδη-κα | | *hincharse* |
| 111. | ὀλισθαίν-ω ὀλισθάν-ω | 'ΟΛΙΣΘ-ήσω | ὤλισθ-ον | ὠλίσθ-ηκα | | *deslizarse* |
| 112. | ὀσφραίν-ομαι | 'ΟΣΦΡ-ήσομαι | ὠσφρ-όμην | ὤσφρ-ημαι | | *oler* (act.) |
| 113. | ὀφλισκάν-ω | 'ΟΦΛ-ήσω | ὦφλ-ον ὤφλ-ησα | ὤφλ-ηκα | | *deber* |
| 114. | πίν-ω Imp. πῖ-θι | ΠΪ́-ομαι πο-θήσομαι | ἔ-πι-ον | πέ-πω-κα πέ-πο-μαι | ἐ-ΠΌ-θην πο-τός | *beber* |
| 115. | πυνθάν-ομαι | πεύ-σομαι | ἐ-ΠΫΘ-όμην | πέ-πυσ-μαι | | *informarse* |
| 116. | τέμν-ω | τεμῶ τμη-θήσομαι | ἔ-ΤΕΜ-ον ἔ-ταμ-ον | τέ-τμ-ηκα τέ-τμ-ημαι | ἐ-τμ-ήθην | *cortar* |
| 117. | ΤΪ́ν-ω τίν-ομαι | τεί-σω ἐτει-σάμην | ἔ-τει-σα | τέ-τει-κα τέ-τει-σμαι | ἐ-τεί-σθην | *pagar.* *vengarse* |
| 118. | τιτραίν-ω τιτρά-ω | τρ-ή-σω | ἔ-ΤΟΡ-ον ἔ-τρ-ησα | τέ-τρ-ηκα τέ-τρ-ημαι | | *atravesar* |
| 119. | τυγχάν-ω | τεύξομαι | ἔ-ΤΥΧ-ον | τε-τύχ-ηκα τέ-τευχ-α POET. | | *obtener y encontrarse* |
| 120. | ὑπ-ισχνέ-ομαι | ὑπ-οσχ-ήσομαι | ὑπ-ε-σχ-όμην | ὑπ-έ-σχη-μαι | | *prometer* |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 121. | ΦΘΆν-ω | φθή-σομαι | ἔ-φθᾰ-σα | ἔ-φθᾰ-κα | ἔ-φθη-ν | *adelantarse* |
| | | φθᾰ́-σο | ἔ-φθᾰν 3.ª p. pl. | φθᾰ́-μενος | | |
| 122. | ΦΘΊν-ω | φθί-σω | ἔ-φθι-σα | ἔ-φθι-μαι | ἐ-φθί-θην | *perecer* |
| | φθίω POET. | φθί-σομαι (intr.) | | φθί-μενος | | |
| 123. | χανδάν-ω | χεί-σομαι | ἔ-ΧΑΔ-ον | κέ-χανδ-α | | *contener* |

**227.** δ) **VERBOS CON TEMA PRES.-IMP. INCOATIVO**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 124. | ἁλίσκ-ομαι | ἁλώ-σομαι | ἑ-ΆΛΩ-ν | ἑ-άλω-κα | | *ser preso* |
| | | | ἥλω-ν | ἥλω-κα | | |
| 125. | ἀναλίσκ-ω | ἀνᾱλώ-σω | ἀνήλω-σα | ἀνήλω-κα | ἀνηλώ-θην | *pagar, destruir* |
| | ἀναλό-ω | | ἀνάλω-σα | ἀνᾱ́λω-κα | ἀνᾱλώ-θην | |

108. ἔκ-ληθάνω = ***hacer olvidar;*** Aor. ἔλησα y λέλᾰθον; λελαθόμην = ***olvidé,*** Pf. λέλασμαι. Cfr. ***Lateo.***
112. Herod. Aor. ὀσφράμην.
113. ὀφείλω = ***deber,*** Aor. ὤφελ-ον, F. ὀφειλήσω, P. ὠφείληκα, ὠφειλήθην, ὠφείλησα, Impf. ὤφελλον.
115. Aor. opt. πεπύθοιτο; Pres. Poet. πεύθ-ομαι.
116. Pres. también τέμ-ω, τάμν-ω, Fut. ταμέω; Pres. además τμήγω, 3.ª p. pl. Aor. pas. ἔτμαγεν.
117. Mejor con -ει- que con la simple -ι-; además τί-ω, τίνῡμι, τίνῡμι, τίνῡμαι.
118. TOP- apofonía de la raíz pura TEP- = ***terebrare, terere.*** Cfr. τιτρώσκω.
119. τεύχ-ω = ***fabricar, preparar,*** Aor. τετυκεῖν, med. τετύκοντο, Pf. τέτυγμαι, 3.ª p. pl. τετεύχαται, Aor. ἐτύχθην; también τιτύσκομαι = ***preparar,*** Aor. ἐτύχη-σα = ***alcancé.***
120. De ὑπ-, ἴσχ-ω = ***retener*** por σι-σεχ- y -νε, igualmente ἀμπισχνοῦμαι, ἀμπέχομαι = ***revestir,*** Aor. ἤμπισχον, Infinitivo ἀμπισχεῖν ΥΠΟ-ΣΕΧ-.
122. Aor. ἐφθίμην, ἔφθιτο, Subj. φθίεται, Opt. φθίμην, φθῖτο, Inf. φθίσθαι, Pf. φθίμενος; también φθινύθ-ω.
124. Inf. ἁλῶναι
125. Aor. también ἠνάλω-σα. Viene de ἀνά y ἁλίσκω.

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 126. | ʼΑΡΈσκ-ω | ἀρέ-σω | ἤρε-σα | | ἠρέ-σθην | *agradar* |
| 127. | βιβρώσκ-ω | βρώ-σομαι | ἔ-ΒΡΩ-ν | βέ-βρω-κα | | *devorar* |
| | βεβρώθ-ω | | | βέ-βρω-μαι | κατ-ε-βρώ-θη | |
| 128. | ἀνα-βιώσκ-ομαι | βιώ-σομαι | ἀν-ε-ΒΊΩ-ν | βε-βίω-κα | | *renacer* |
| | | | ἀν-ε-βιω-σάμην | | | *vivir* |
| 129. | βλώσκ-ω (60, 64) | μολοῦμαι | ἔ-ΜΟΛ-ον | μέ-μβλω-κα | | *ir* |
| 130. | γηράσκ-ω | γηρά-σομαι | ἐ-ΓΗΡᾹ-σα | γε-γήρᾱ-κα | | *envejecer* |
| | γηρά-ω | γηρά-σω | | | | |
| 131. | γιγνώσκ-ω | γνώ-σομαι | ἔ-ΓΝΩ-ν | ἔ-γνω-κα | ἐ-γνώ-σθην | *conocer* |
| | γῑνώσκ-ω | γνω-σθήσομαι | | ἔ-γνω-σμαι | | |
| 132. | διδάσκ-ω | διδάξω | ἐ-δίδαξα | δε-δίδαχ-α | ἐ-διδάχ-θην | *enseñar* |
| | | δα-ήσομαι | δέ-δα-ον | δε-δά-ηκα | ἐ-δά-ην (intr.) | |
| 133. | διδράσκ-ω | δρᾱ́-σομαι | ἔ-ΔΡᾹ-ν | δέ-δρᾱ-κα | | *huir* |
| | διδρήσκ-ω | | ἔ-δρην | | | |
| 134. | εὑρίσκ-ω | εὑρ-ήσω | ΗΫ́Ρ-ον | ηὕρ-ηκα | ηὑρ-έθην | *hallar* |
| | | εὑρε-θήσομαι | | ηὕρ-ημαι | | |
| 135. | ʽΗΒΆσκ-ω | ἡβή-σω | ἥβη-σα (Cfr. ἡβῶ = *estoy en la flor de la edad*) | | | *remozarse, entrar en la virilidad* |
| 136. | θνήσκ-ω (60) | θανοῦμαι | ἔ-ΘᾸΝ-ον | τέ-θν-ηκα | | *morir* |
| | | τεθνήξω | | τε-θν-εώς | | |
| 137. | θρώσκ-ω (60) | θοροῦμαι | ἔ-ΘΟΡ-ον | | | *saltar* |
| | θόρ-νυ-μαι | θορέονται | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 138. | ἱλάσκ-ομαι | ἐξ-ιλά-σομαι | ἐξ-ΙΛᾸ-σάμην | | ἐξ-ιλά-σθην | *apaciguar* |
| | ἱλά-ομαι | | | | | |
| 139. | λάσκ-ω | λακ-ήσομαι | ἔ-ΛΑΚ-ον | λέ-ληκ-α | | *vociferar* |
| | λα-λέ-ω | | ἐ-λάκ-ησα | λέ-λᾱ-κα | | *charlar* |
| 140. | μιμνήσκ-ω | μνή-σω | ἔ-μνη-σα | μέ-μνη-μαι | ἐ-μνή-σθην | *recordar á al-* |
| | μνά-ομαι | μεμνή-σομαι | μνή-σομαι | | μνη-σθή-σομαι | *guno* |
| 141. | ΣΤΕΡίσκ-ω | στερή-σω | ἐ-στέρη-σα | ἐ-στέρη-κα | ἐ-στερή-θην | *privar* |
| | στέρ-ομαι | ἀπο-στερῶ | | ἐ-στέρη-μαι | ἐ-στέρ-ην | |
| 142. | τιτρώσκ-ω | τρώ-σω | ἔ-τρω-σα | | ἐ-τρώ-θην | *herir* |
| | τρώ-ω | | ἔ-ΤΟΡ-ον | τέ-τρω-μαι | | |
| 143. | φάσκ-ω | φή-σω | ἔ-φη-σα | ΦΆ-μα = φή-μη = *FAma* | | *decir, opinar* |
| | φη-μί | | | | | |

126. ἀρέσκομαι = *apaciguar*, Aor. ἀρέσσατο, ἀρεστός.
128. (Cfr. 60, 64).
130. Infin. γηρᾶναι.
131. γνῶναι Aor. inf.; Subj. γνώω; Adj. verb. γνω-τός y γνωσ-τός.
132. La raíz pura es ΔΑ-, de donde δι-δα-σκ-ω, raíz secundaria ΔΙΔΑΧ-
134. Imp. εὑρέ.
136. Fut. III τε-θνήξω, θνη-τός = *mortal;* entre los Áticos sólo se emplean el Pr. Aor. Fut. con ἀπο-.
139. JON. ληκέ-ω, Part. Pf. λε-λᾱ-κυῖα.
140. Desaparece la -ε- radical, lo mismo que en θνήσκω por el peso de la terminación (60), la raíz es ΜΈΝ-ος = *mens*.
141. Inf. Aor. στερέσαι.
142. La raíz pura es ΤΕΡ- Cfr. τιτραίνω (verb. 118).
143. Med. φάσθε, Inf. φάσθαι, Part. φάμενος, Impf. ἔφατο, Part. Pf. med. πεφασμένος (**210**, 5).

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 144. | χάσκ-ω | χᾰνοῦμαι | ἔ-ΧᾸΝ-ον | κέ-χην-α (*bostezo*) | | *bostezar* |
| | χαίν-ω | | | | | |

228. ε) VERBOS CON -ε EN EL TEMA PRES.-IMP.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 145. | γαμέ-ω | γαμῶ | ἔ-γημ-α | γε-ΓΆΜ-ηκα | | *casarse* |
| | γαμοῦμαι | | ἐ-γημά-μην | γε-γάμη-μαι | | |
| 146. | ΓΗΘέ-ω | | ἐ-γήθη-σα | γέ-γηθ-α | | *gozarse* |
| 147. | δοκέ-ω | δόξω | ἔ-δοξα | δέ-ΔΟΚ-ται | ἔ-δοχ-θη | *parecer* |
| | | δοκή-σω | ἐ-δόκη-σα POET. | δε-δογ-μένα | | |
| 148. | ΜΑΡΤῨΡέ-ω | μαρτυρή-σω | ἐ-μαρτῡρ-αμην | | | *atestiguar* |
| 149. | ῬΙΠτέ-ω | Cfr. ῥίπτ-ω (verb. 25) | | | | |
| 150. | ᾨΘέω | ὤ-σω | ἔ-ω-σα | ἔ-ωσ-μαι | ἐ-ώσ-θην | *empujar* |
| | | ὤ-σομαι | ἐ-ω-σάμην | | | |

Los que admiten -ε en los demás temas fuera del de pres.-imperf. véanse (**163**).

229. ζ) VERBOS DEFECTIVOS

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 151. | ἜΡΧ-ομαι | ἐλεύ-σομαί | ἦλθ-ον | Ἐλ-ήλῠθ-α | ἐληλύθειν plusep. | *venir* |
| | ἥκ-ω | ἥξω | | | | |
| 152. | ἘΣΘί-ω | ἜΔ-ομαι | ἔ-ΦΑΓ-ον | ἐ-δήδο-κα | ἠδέ-σθην | *comer* |
| | ἔδ-ω, ἔσθ-ω | | | ἐδ-ήδεσ-μαι | ἐδ-εσ-τός | |
| 153. | ὉΡΆ-ω | ὄψομαι | εἶδ-ον | ἑ-όρᾱ-κα | ὤφ-θην | *ver* |
| | FΙΔ- = *video* | ὀφ-θήσομαι | | ὄπ-ωπ-α | ὈΠ-τικός | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 154. | πά-σχ-ω | πεί-σομαι | ἔ-ΠΑΘ-ον | πέ-πονθ-α | ΠΈΝΘ-ος<br>ΠΆΘ-ος | sufrir<br>sufrimiento |
| 155. | πίπτ-ω | πεσοῦμαι | ἔ-πεσ-ον | πέ-πτ-ωκα | | caer |
| | | | ἔ-ΠΕΤ-ον DOR. | πέ-πτ-εώς = πεπτώς | | |
| 156. | ΦΈΡ-ω<br>φέρομαι | οἴ-σω<br>ἐνεχ-θήσομαι | ἤν-εγκον (POET.)<br>ἤν-εγκα AT. | ἐν-ήνοχ-α<br>ἐν-ήνεγ-μαι | ἠν-έχ-θην | llevar |

145. 3.ª p. Fut. med. γαμέσσεται = *se casará.*
150. ὦσα y ὦσμαι; Fut. ὠθή-σω.
Además: γεγωνέ-ω = γεγωνίσκω = ***gritar,*** Pf. γέγωνα, F. γεγωνήσω; δατέ-ομαι = ***dividir,*** δά-σομαι, Aor. δάσσατο, Pf. δέδασται; δουπέ-ω = ***resonar,*** ἐδούπη-σα, δέ-δουπ-α; εἰλέω = ***voltear,*** Impf. ἐείλεον, Aor. 3.ª p. pl. ἔλσαν, Infinitivo ἔλ-σαι, ἐέλ-σαι, Pf. ἔελ-μαι, Aor. ἐάλ-ην, 3.ª p. pl. ἄλεν, Inf. ἀλήμεναι; κελαδέω = ***sonar,*** Part. κελάδ-ων; κεντέω = ***picar,*** κέν-σαι; κτυπέ-ω = ***golpear,*** ἔκτῠπ-ον; ῥιγέ-ω = ***tiritar,*** ἔρρῑγ-α; στυγέω = ***odiar,*** Aor. ἔ-στυγ-ον, στυγῆσαι, ἔ-στυξα; φιλέω = ***amar,*** ἐφῑλά-μην, Imp. φῖλαι; χραισμέω = ***ayudar,*** Aor. ἔχραισμον = χραίσμη-σα.
151. La raíz del Fut. y Perf. es ἘΛΥ-, -θ es nota de pasado (**136**) en el Aor. ha caído la υ. Inf. ἐλθεῖν, Imperativo ἐλθέ, Aor. ἤλυθον, P. εἰλήλουθα, Part. ἐληλουθώς.
152. Inf. ἔδ-μεναι, Pf. ἔδ-ηδ-α, med. ἐδήδοται, *edere.*
153. Inf. ἰδεῖν, Pf. εώρᾱμαι y ὦμ-μαι, Cfr. ὅρᾱμα = ***espectáculo*** y ὄμ-μα = ***mirada*** de ὄψις = ***vista.*** HOM. ἴδον, med. ἐείσατο = εἴσατο, Part. ἐεισάμενος del Pr. εἴδομαι = ***parezco, asemejo.*** HEROD. ὁρέω, Impf. ὥρων.
154. Las -θ y -νθ son sufijos, la raíz es ΠΑ-, de donde πά-σκ-ω = πά-σχ-ω; πεί-σομαι por πενθ-σομαι, y el Pf. con Apofonía, 2.ª p. pl. πέποσθε, Part. πεπᾱθυῖα, como si viniera de πε-πηθ-α.
155. Ha desaparecido la -ε- radical en varias formas, πεσοῦμαι por πετ-σοῦμαι.
156. De AN-EX- = ***llevar sobre sí,*** con -κα de Aor. (**156**), que convierte en γ- (nasal) la χ. Fut. med. οἴσομαι, Fut. pas. ἐνεχ-θήσομαι. La 2.ª p. pl. Imperat. φέρ-τε = ***fer-te,*** συμ-φερ-τός. Aor. ἤνεικα, 3.ª p. Optativo ἐνείκαι por ἐνείκοι, Pas. ἠνείχθην. Imperat. aor. οἶσε, Inf. οἰσέμεναι, Fut. pas. οἰσ-θήσομαι, Adj. verb. οἰσ-τός.

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 157. | | | εἶπ-ον = ἔ-σπ-ον = εἶπ-α | | | *decir* |
| | λέγ-ω | λέξω | ἔ-λεξα | λέ-λεγ-μαι | ἐ-λέχ-θην | |

Los llamados verbos impersonales sólo se emplean en la 3.ª persona:
ἀνήκει, προσήκει = *conviene*, ἀνῆκε, προσῆκε = *convenía*.
ἀρέσκει = *gusta, agrada*, ἤρεσκε = *agradaba*, ἤρεσε = *agradó*, ἀρέσει = *agradará*.
δεῖ = *conviene*, ἔδει = *convenía*, ἐδέησε = *convino*, δεήσει = *convendrá*, δεῖν = *convenir*, δέον = *siendo conveniente ó lo que conviene*.
δοκεῖ = *parece*, ἐδόκει = *parecía*, ἔδοξε = *pareció*, δόξει = *parecerá*.
μέλει = *da cuidado, importa*, ἔμελε = *importaba*, ἐμέλησε, μελήσει.
συμ-φέρει = *es útil y conducente*.
χρή = *conviene*, ἐχρῆν = χρῆν = *convenía*, χρήσει, χρῆναι.
ἀπό-χρη = *basta*, ἀπ-έχρη = *bastaba*, ἀπο-χρῆναι = ἀπο-χρῆν = *bastar*.
φιλεῖ = *sucede, es costumbre*, ἐ-φίλει = *era cosa ordinaria*.

En pasiva se usan muchos otros: λέγεται = *dícese*, εἰρήσεται = *diráse*, εἵμαρται = *por fatalidad ha acontecido*, πέπρωται = *está dispuesto por el hado*.

Y otros en la voz media: ἐνδέχεται = *sucede*, ἐπέρχεται = *sobreviene*, etc.

## 230. B. Verbos en -μι

### 1) Con vocal nominal

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 158. | κίχρη-μι | χρή-σω | ἔ-χρη-σα | κέ-χρη-κα | ΧΡᾸ- | *prestar* |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 159. | ὀνίνη-μι<br>'ΟνίΝΑ-μαι | ὀνή-σω<br>ὀνή-σομαι | ὤνη-σα<br>ὠνή-μην | ὤνη-κα | ὠνή-θην | *ayudar*<br>*aprovechar* |
| 160. | πίμπλη-μι<br>πλή-θω | πλή-σω | ἔ-πλη-σα | πέ-πλη-κα<br>πέ-πλη-σμαι | ἐ-πλή-σθην<br>ΠΛΑ- | *llenar* |
| 161. | πίμπρη-μι<br>πρήθ-ω | πρή-σω | ἔ-πρη-σα | πέ-πρη-κα | ΠΡᾸ- | *quemar* |
| 162. | | τλή-σομαι | ἔ-τλη-ν<br>ἐ-τάλα-σσα | τέ-τλη-κα | ΤΛΑ- | *soportar* |

**231.** 2) CON -νη

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 163. | ΔΆΜ-νη-μι<br>δαμ-νά-ω<br>δάμ-νᾶ-μαι | δε-δμή-σομαι<br>δαμό-ω | ἐ-δάμη-σαν | δέ-δμη-μαι | ἐ-δμή-θην<br>ἐ-δάμ-ην<br>δαμά-σθην | *domar* |

---

157. εἶπον de εFεπ-ον-εεπον, ἔσπον de ΣΕΠ- = ***seguir, tratar de una cosa,*** Imperat. ἔσπετε; Pres. ἐν-έπ-ω, Imper. ἔννεπε, Aor. ἔν-ισπον, Subj. ἐνίσπω, 2.ª p. Opt. ἐνί-σποις, Imp. ἔνι-σπε y ἔν-ισπες, Fut. ἐνίψω y ἐνισ-πήσω: todas estas formas vienen de ΣΕΠ-. FΕΠ-ος = Ἔπ-ος = *palabra*. (Cfr. verb. **70**).

El Aor. εἶπα frecuente en Heródoto sólo se ve entre los Aticos en la 2.ª p. εἶπας y en el imper. εἶπον, εἰπάτω, εἴπατε.

158. Inf. κιχρᾶναι.

159. Aor. med. ὠνή-μην, -σο, -το, Opt. ὀναί-μην, Imper. ὄνησο, Inf. ὄνασθαι, Part. ὀνήμενος = *afortunado.*

160. Aor. πλῆτο = *fué llenado,* 3.ª p. pl. πλῆντο, Opt. πλήμην ó πλείμην, Imp. (ἔμ)πλησο. En HEROD. ἐμ-πιπλεῖ, 3.ª p. pl. Impf. med. ἐ-πιμπλέατο.

162. Subj. τλῶ, τλῇς, Opt. τλαίην, Imp. τλῆθι, Inf. τλῆναι, 3.ª p. pl. ἔτλᾶν. La raíz propiamente es ΤΛΑ- τάλ-ας. El Pf. 1.ª p. pl. τέτλᾶμεν, Opt. τετλαίην, Imp. τέτλαθι, Inf. τετλάμεν(αι), Part. τετληώς.

163. Aor. inf. δαμάσαι, δαμάσασθαι, Subj. aor. p. δαμείω.

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 164. | ΔΎΝΑ-μαι | δυνή-σομαι | ἐ-δυνη-σάμην | δε-δύνη-μαι | ἐ-δυνή-θην<br>ἐ-δυνά-σθην | *poder* |
| 165. | κίρνη-μι = κιρνά-ω = κεράννυ-μι (Cfr. verb. 177) | | | | | |
| 166. | κρήμνη-μι = κρέμαμαι = κρήμνᾰμαι = κρεμάννῡ-μι (Cfr. verb. 179) | | | | | |
| 167. | πέρνη-μι<br>πιπρήσκ-ω | περά-σω | ἐπέρα-σα | πέ-πρᾱ-κα | | *vender* |
| 168. | πίλνα-μαι = ΠΕΛΆζ-ω<br>πέλω = πέλομαι | | πελά-σω<br>πελῶ | ἔ-πλη-το<br>πέ-πλη-μαι | ἐ-πλά-θην<br>ἐ-πελάσ-θην | *acercarse* |
| 169. | πίτνη-μι = ΠΕΤάννυμι = πίπτ-ω = πιτνῶ = πίτνω (Cfr. verb. 187) | | | | | |
| 170. | σκίδνη-μι = ΣΚΕΔάννυμι (Cfr. verb. 193) | | | | | |

232. 3) CON -νυ

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 171. | ἄγνυ-μι | ἄξω | ἔ-ᾱξα | ἔ-ᾱγα | ἐ-άγ-ην | *quebrar* |
| 172. | εἴργνυ-μι<br>εἴργ-ω | εἴρξω | εἶρξα | ΕΊΡΓ-μαι | εἴρχ-θην | *encerrar* |
| 173. | ἀμφι-έννυ-μι<br>ἕννῠμαι | ἀμφιῶ<br>ἀμφιέ-σομαι | ἠμφίε-σα | ἠμφίε-σμαι | FEΣ- = *VES-tis* | *vestirse* |
| 174. | ζέννυ-μι | ζέ-σω | ἔ-ζε-σα | ἔ-ΖΕ-κα | ζεσ-τός | *hervir* |
| 175. | ζεύγνυ-μι | ζεύξω | ἔ-ζευξα | ἔ-ζευγ-μαι | ἐ-ΖΎΓ-ην<br>ἐ-ζεύχ-θην | *uncir* |
| 176. | ζώννυ-μι | ζώ-σω | ἔ-ζω-σα | ἔ-ΖΩ-σμαι | | *ceñir* |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 177. | κεράννυμι | κερά-σω | ἐ-ΚΕΡᾸ-σα | κέ-κρᾱ-κα | ἐ-κρᾱ-θην | *mezclar* |
| | κερά-ω, κεραί-ω, | κερῶ | | κέ-κρᾱ-μαι | ἐ-κερά-σθην | |
| 178. | κορέννυ-μι | κορέ-σω | ἐ-ΚΌΡΕ-σα | κε-κόρε-σμαι | ἐ-κορέ-σθην | *saciar* |
| 179. | κρεμάννυ-μι | κρεμά-σω | ἐ-ΚΡΈΜᾸ-σα | κε-κρέμα-κα | ἐ-κρεμά-σθην | *colgar* |
| | κρέμαμαι | κρεμῶ | | | | |
| 180. | κτίννυ-μι como κτείνω (verb. 77) | | | | | |
| 181. | μίγνυ-μι | μείξω | ἔ-μειξα | μέ-μιχ-α | ἐ-ΜΊΓ-ην | *mezclar* |
| | μίσγ-ω | | ἔ-μῑκ-το | μέ-μιγ-μαι | ἐ-μείχ-θην | |
| 182. | -ΟἸΓνυ-μι | -οἴξω | -ἔῳξα | -ἔ-ῳγ-μαι | -ἐ-ῴχ-θην | *abrir* |
| | ἀν-οίγ-ω | | -οῖξαι | -ἔ-ῳχ-α | | |

---

164. La 2.ª p. δύνασαι, raro δύνῃ, Subj. δύνωμαι, Opt. δυναίμην, Impf. 1. ἐδυνάμην, 2. ἐδύνω.
167. Inf. fut. περάαν, Part. pr. περνάς, περνάμενος.
168. ἔ-πλ-εν, ἔ-πλ-εο, ἔ-πλ-ετο tienen síncopa, con -η- son el aor. II.
171. Aor. ἦξα HEROD., Perf. ἔηγα, Aor. p. ἄγην, 3.ª p. pl. ἄγεν. En prosa sólo se usa con κατά-. FAΓ-.
172. Part. aor. ἔρξας, Imperf. ἐέργνυ, 3.ª p. pl. Pf. med. ἔρχαται, Pluscp. ἔρχατο, Part. perf. ἐεργμένος, aor. pasivo ἐρχθείς. Imperf. ἔργαθον de ἐέργω = ἔργω forma paralela.
173. El Aor. med. sólo con ἐπί, ἐπι-ἑ-σασθαι, Imperf. εἴνυον, ἔσνυον, Inf. pres. εἴνυσθαι, Fut. ἀμφιέσω (y ἕσσω), Aor. ἕσσα, Part. fem. ἀμφιέσασα, med. ἑέσσατο, ἕσατο, Perf. med. εἷμαι, ἕσσαι, Part. εἱμένος, Pluscp. 2.ª p. ἕσσο, 3.ª ἕστο, ἕεστο. 3.ª pl. εἵατο.
177. Aor. ἔκρησα, ἐκέρασσα, 3.ª p. pl. κέρωνται.
178. Fut. κορέω, Aor. med. κορέσσατο, Part. perf. κεκορηώς = *saciado*, med. κεκόρημαι.
179. Otra forma κρήμναμαι.
182. De ordinario con ἀνά-, διά-, rara vez ἤνοιγ-ον, ἤνοιξα; Imp. ὠΐγνυντο, Aor. ᾤξα, ᾦξα (ἄνοιξα).

| | Pres. | Fut. | Aor. | Perf. | Aor. Pas. | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 183. | (ἀπ)-όλλυ-μι | -ὀλῶ | -ὤλε-σα | -᾿ΟΛ-ώλ-εκα | | *perder* |
| | (ἀπ)-όλλυμαι | -ὀλ-οῦμαι | -ὠλ-όμην | -ὄλ-ωλ-α (intr. los tres) | | *perecer* |
| 184. | ὄμνυ-μι | ὀμοῦμαι | ὤμο-σα | ᾿ΟΜ-ώμο-κα | ὠμό-θην | *jurar* |
| | | | | ὀμ-ώμο-ται | ὠμό-σθην | |
| 185. | ᾿ΟΜΌΡΓνυ-μι | | ὤμορξα | | ὠμόρχ-θην | *enjugar* |
| 186. | ὄρνυ-μι | ὄρ-σω | ὄρ-ωρ-ον | ὄρ-ωρ-α | | *excitar* |
| | | ὀροῦμαι | ὦρ-το | ῎ΟΡ-μενος | | |
| 187. | πετάννυ-μι | ΠΕΤΆ-σω | ἐ-πέτᾰ-σα | πέ-πτᾰ-μαι | ἐ-πετά-σθην | *desplegar* |
| | πίτ-νη-μι | πετῶ | | | | |
| 188. | πήγνυ-μι | πήξω | ἔ-πηξα | πέ-πηγ-μαι | ἐ-πήχ-θην | *fijar* |
| | πήγνυμαι | πᾰγ-ήσομαι | (κατ-)ἔπηκ-το | πέ-πηγ-α (intr.) | ἐ-ΠΆΓ-ην | *solidificarse* |
| 189. | ῥήγνυ-μι | ῥήξω | ἔ-ρρηξα | ἔ-ρρωγ-α (intr.) | ἐ-ρρᾰ́γ-ην | *romper* |
| | ῥήγνυμαι | ῥαγήσομαι | | | ϜΡΑΓ- = *FRAngere* | |
| 190. | ῥώννυ-μι | ῾ΡΩ-σω | ἔ-ρρω-σα | ἔ-ρρω-μαι | ἐ-ρρώ-σθην | *fortalecer* |
| 191. | σβέννῡ-μι | ΣΒΈ-σω | ἔ-σβε-σα | ἔ-σβη-σμαι | ἐ-σβέ-σθην | *apagar* |
| | | σβή-σομαι | ἔ-σβη-ν | ἔ-σβη-κα (intr. los tres) | | |
| 192. | σκεδάννυ-μι | σκεδῶ | ἐ-ΣΚΈΔᾸ-σα | ἐ-σκέδα-σμαι | ἐ-σκεδά-σθην | *dispersar* |
| | σκίδνημι | σκεδά-σω | | | | |
| 193. | στορέννυ-μι | στορῶ | ἐ-ΣΤΌΡΕ-σα = *ster-nere* | | | |
| | στόρνυ-μι | | | | | |
| | στρώννυ-μι | στρώ-σω | ἔ-ΣΤΡΩ-σα | ἔ-στρω-μαι | ἐ-στρώ-θην | *extender* |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 194. | χρώννυ-μι<br>χρώζ-ω | ἔ-ΧΡΩ-σα | κέ-χρω-σμαι | ἐ-χρώ-σθην | *teñir* |

183. Fut. ὀλέσ(σ)ω, Part. aor. οὐλόμενος = *funesto*, Pres. ὀλέκω.
184. 3.ª p. ὀμεῖται; Aor. ὤμοσσα = ὄμοσσα, ὀμ-ώμο-σται.
186. Imper. ὄρσο = ὄρσεο, Inf. ὄρθαι, Part. ὄρμενος, Aor. ὦρσα.
187. HEROD. Perf. med. ἐκπεπέτασμαι; 3.ª p. pl. ἀναπεπτέαται.
188. 3.ª p. pl. aor. pas. πῆχθεν, Aor. med. (κατ)έπηκτο = *fué fijado.*
190. Imper. ἔρρωσο = *vale*, ἐρρωμένος = *robusto.*
191. Inf. σβῆναι, ἀπο- y κατα- de ordinario.

Pertenecen también á esta clase:

195. αἴνυμαι, ἀποαίνυμαι = *coger,* usado sólo en el Pres.
196. ἄνυμι = ἀνύω = ***terminar,*** sólo en Impf. ἤνῦτο.
197. ἄρνυμαι = ***tomar, recibir,*** Aor. ἀρόμην, Inf. ἀρέσθαι, 2.ª p. Aor. ἤραο, 3.ª p. ἤρατο (Cfr. verb. 1 y 66).
198. γάνυμαι = ***alegrarse,*** Fut. γανύσσεται.
199. δαίνυμι = ***convidar***, 3.ª p. Opt. δαινῦτο, 3.ª p. Pl. δαινύατ', Fut. δαίσω, Aor. ἔδαισα.
200. καίνυμαι = ***vencer,*** Pf. κέκασμαι = ***soy distinguido.***
201. κίνυμαι = ***agitarse,*** Aor. ἔ-κι-ον = ***fui,*** Subj. κί-ω, Opt. κί-οιμι, Part. κι-ών (Cfr. verb. **6**).
202. ὀρέγνυμι = ὀρέγω = ***alargar,*** 3.ª p. Pl. Pf. ὀρωρέχαται.
203. τάνυμαι = τανύω = τείνω = ***extender.***
204. τίνῡμι, τίνῡμαι = τίνω (Cfr. verb. **117**).

# TRATADO IV

## Sintaxis [1]

### PRIMERA PARTE. — Proposición simple

233. *La Sintaxis es la parte de la Gramática que trata de la proposición.* La proposición simple es la expresión oral de un juicio mental; por eso el verbo, que es la expresión oral del juicio mental forma por sí solo una proposición: λύ-ω = *yo desligo*. Pero hay otras maneras de formar la proposición uniendo varias formas lexiológicas como elementos esenciales ó secundarios. Todo juicio mental consiste en la afirmación de la conveniencia ó no conveniencia de dos términos, y toda proposición consta por lo menos de dos términos esenciales, el sujeto y el predicado. *Sujeto* es aquello de quien se enuncia ó predica alguna cosa, *predicado* es lo que del sujeto se enuncia ó predica; la afirmación de convenir ó no convenir el predicado al sujeto es lo que se llama *cópula verbal.*

Además de estos elementos esenciales, en la propo-

[1] Cfr. E. Koch. *Gram. Grecque.*—J. N. Madvig. *Syntax d. Gr. Spr.* — Kühner, etc.

sición simple puede haber otros completivos ó aclarativos de los elementos esenciales, los cuales se llaman *complementos*, y los hay del sujeto y del predicado.

Los complementos del sujeto se llaman ***atributos*** ó ***complementos atributivos***, y son efecto de un juicio anterior, unos predicados sin cópula, que no se enuncian ahora como predicados no enunciándose la cópula, ej.: *Ciro rey de Persia*, *rey* y ***de Persia*** son atributos de *Ciro*, sujeto de esta proposición: *Ciro rey de Persia* ***venció á sus enemigos;*** serían predicados en este ejemplo: *Ciro fué rey, y lo fué de Persia.*

Los complementos del predicado son de varias clases, ***directos***, ***indirectos***, ***circunstanciales.***

Ejemplo de los elementos de una proposición:

| *Pedro* | *el herrero* | *dió* | *ocho duros* | *á Juan* |
|---|---|---|---|---|
| **sujeto** | **atributo** | **predicado** | **térm. directo** | **térm. indirecto** |

| *ayer* | *en su casa* | *por su mano* |
|---|---|---|
| **circuns. de tiempo** | **íd. de lugar** | **íd. de modo** |

El sujeto puede ser completado en Griego de estas maneras:

1) Por un adjetivo ó pronombre adjetivo ó numeral (***adjetivo atributivo***): τὸ καλὸν ῥόδον, ἡμετέρα πόλις, τρεῖς ἄνδρες = LA BELLA *rosa*, NUESTRA *ciudad*, TRES *hombres*.

2) Por un genitivo (*genit. atributivo*): ὁ τοῦ βασιλέως θρόνος, ὁ πατήρ μου = *el trono* DEL REY, MI *padre*.

3) Por un sustantivo con preposición: ἡ πρὸς τὴν πόλιν ὁδός = *el camino* HACIA LA CIUDAD.

4) Por un sustantivo apositivo: Κῦρος, ὁ βασιλεύς = *Ciro*, EL REY.

El predicado puede ser completado:

1) Por el caso de un sustantivo ó pronombre ó numeral sustantivado, es decir por el *objeto* directo ó indirecto: ἀγαπῶ τὸν φίλον, ἐπιθυμῶ σίτου, χαίρω τῇ νίκῃ = *amo* AL AMIGO, *apetezco* EL ALIMENTO, *me alegro* POR LA VICTORIA.

2) Por un caso con preposición: μαχόμεθα περὶ τῆς πατρίδος = *peleemos* POR LA PATRIA.

3) Por un infinitivo: ἀπιέναι ἐπιθυμῶ = *deseo* IRME.

4) Por un participio: χαίρω φιλούμενος = *me gusta* AMAR.

5) Por un adverbio: καλῶς γράφεις = *escribes* BIEN.

Trataremos primero de los elementos esenciales de la proposición y después de los secundarios.

# CAPÍTULO I

## El Sujeto

**234.** *El sujeto es el elemento de la proposición que designa una entidad sobre la cual recae el predicado:* es por lo tanto expresión de una idea *sustantiva.*

Todas las dicciones ó formas lexiológicas pueden hacer de sujeto, con tal que tomen la forma de un *sustantivo* (es decir de un nombre, por medio de un demostrativo) ó la forma de un *demostrativo:*

1) *Demostrativo:* ἐγω γράφω, ó γράφω simplemente, pues el sujeto está incluído en el verbo.

2) *Nombre:* τὸ ῥόδον θάλλει = LA ROSA *florece.*

3) *Adjetivo:* ὁ σοφὸς εὐδαίμων ἐστίν = EL SABIO *es feliz.*

4) *Numeral:* τρεῖς ἦλθον = TRES *vinieron.*

5) *Participio:* ὁ ἀληθεύων πιστεύεται = EL QUE DICE LA VERDAD *es creído:* τὸ συμφέρον = *el interés, lo útil.*

6) *Adverbio:* οἱ πάλαι ἀνδρεῖοι ἦσαν = LOS DE ANTAÑO *eran esforzados.*

7) *Infinitivo:* τὸ διδάσκειν καλόν ἐστιν = EL ENSEÑAR *es honroso.*

8) *Conjunción:* τὸ εἴ συνδεσμός ἐστιν = LA εἴ *es una conjunción.*

9) *Preposición:* οἱ περὶ Μιλτιάδην καλῶς ἐμαχέσαντο = LOS EN TORNO DE MILCIADES *pelearon como buenos;* τὰ καθ' ἡμᾶς = *nuestras cosas.*

El artículo, como ya dijimos, es el que sustantiva y convierte en nombre á cualquier forma lexiológica, y en esto el griego y el castellano van á la par y se mueven con toda libertad.

**Forma lexiológica que debe revestir el sujeto.** El sujeto puede ser agente transitivo, si la acción sale fuera de él, intransitivo, si no sale fuera, y sujeto paciente, si el agente es otro: siempre es el nominativo.

Sólo el agente debió expresarse primitivamente con la -ς del nominativo; pero habiendo tomado esta forma -ς valor genérico, se usó para toda clase de sujetos en griego como en las demás lenguas I-E el nominativo en -ς, el nominativo en -α = -η, y el nominativo en -ος, etc.: el nominativo es pues la forma lexiológica del sujeto en la proposición griega; si el sujeto no es forma declinable, el artículo que la sustantiva debe estar en nominativo.

α) A veces se puede expresar el sujeto con un acusativo precedido de alguna de las preposiciones εἰς, περί, κατά, como en castellano *hasta, como, cerca:* Ἐς ἄνδρας διακοσίους καὶ εἴκοσι μάλιστα ἐνέμειναν τῇ ἐξόδῳ ἐθελονταὶ (THUC. 3, 20) = *hasta doscientos y veinte hombres...*; lo mismo que en LAT. *ad duo milia et quingenti viri capiuntur* (LIV. 4, 59), aunque sin acusativo. Ζωοὶ ἐλήφθησαν εἰς ὀκτωκαίδεκα (XENOPH. AN. 3. 4, 5) = *se cobraron hasta diez y ocho piezas.*

β) Lo mismo á veces con el genitivo partitivo en oraciones de infinitivo: (ἔφασαν) ὁπότε πρὸς τὸν σατραπήν σπείσαιντο, καὶ ἐπιμιγνύναι σφῶν τε πρὸς ἐκείνους καὶ ἐκείνων πρὸς ἑαυτούς = (XEN. AN. 3. 5, 16) = *nonnullos ex suis cum illis, et nonnullos ex illis cum ipsis commercium habere.*

Sobre el sujeto acusativo de la oración infinitiva se hablará en otro lugar.

**235. Elipsis del sujeto.** Puede omitirse el sujeto:

1) Cuando es un personal y no se quiere hacer sobre él especial ahinco, por estar ya incluído en el predicado verbal: γράφ-ω = *scribo*, como en castellano: *escribo*, en vez de *yo escribo.*

2) Cuando no puede confundirse con otro, pues se halla encerrado en la idea verbal: τῷ πίνειν δ'ἐθέλοντι παραστάδὸν οἰνοχοείτω (THEOG. 473) = *escancie al que quiera* (se sobrentiende el *escanciador*).

3) En los verbos impersonales, donde se suple *la naturaleza* ó su *Autor* como sujeto conocido: Βροντᾷ = *truena*, Ζεὺς δ'ἄμυδις βρόντησε (μ. 415) = *al mismo tiempo tronó Júpiter*, como en LAT. *Juppiter tonat*.

4) Cuando es un cualquiera indefinido ó son todos ó muchos indefinidamente: λέγουσιν, φασί = *dicen*.

5) Cuando significa πρᾶγμα = *cosa:* ὡς αὐτῷ οὐ προὐχώρει (THUCID. 1. 109)=*cum ei non procederet (res), como no le sucediese, como no le saliese bien (la cosa)*.

6) Supliéndose *ley* ó *Dios*, etc.: ἡμῖν παρέξει ἀνασώσασθαι τὴν ἀρχήν (HEROD 3. 73) = *licebit..., podremos salvar el mando*.

7) A veces se completa el sujeto con una palabra encerrada en otra de la misma proposición: τὸν 'Ισθμὸν ἐτείχεον καί σφι ἦν πρὸς τῷ τέλεϊ (HEROD. 9, 8) = *estaba para acabarse* (τὸ τεῖχος = *el muro*).

8) Otras veces se completa con otra palabra de la proposición anterior: Κῦρος τὰς ναῦς μετεπέμψατο, ὅπως ὁπλίτας ἀποβιβάσειεν καὶ **βιασάμενοι** (οἱ ὁπλῖται) τοὺς **πολεμίους παρέλθοιεν**, εἰ φυλάττοιεν (οἱ πολέμιοι) ἐπὶ ταῖς Συρίαῖς πύλαις (XEN. AN. 1. 4, 5) = ***Ciro envió las naves, para desembarcar á sus hoplitas, y para que desalojando á los enemigos, pasasen (los hoplitas), por si guardaban (los enemigos) la entrada de Siria.***

9) A veces el sujeto está en el predicado, ó el predicado es también sujeto: ἀλλ ἡδὺ γάρ τοι κτῆμα τῆς νίκης λαβεῖν (SOPH. PHIL. 81), esto es, τὸ κτῆμα τῆς νικῆς λαβεῖν ἐστὶν ἡδὺ κτῆμα.

10) A veces se suple en la 3.ª p. sing. τὶς: οὔτε ἀνταδικεῖν δεῖ οὔτε κακῶς ποιεῖν οὐδένα ἀνθρώπων οὐδ'ἂν ὁτιοῦν πάσχῃ (τις) ὑπ' αὐτῶν (PLAT. CRIT. 49) = ***ni se debe hacer injusticia ni daño á nadie, ni debe sufrir (alguien) nada.***

11) El giro impersonal ***se dice, se hace, on fait***, se traduce al griego: α) por τὶς: εἴποι τις ἄν = ***dirá tal vez alguno;*** β) por la 3.ª p. plur. indic. act., cuando se quiere indicar el común de los hombres: λέγουσιν, ὀνομάζουσιν = ***dicen, llaman;*** γ) por la 3.ª p. sing. pasiv.: λέγε-

ται = *se dice;* δ) por la 2ª p. sing. optat. ó indicat. de los históricos con ἄν: φαίης ἄν = *dices forte, pudieras decir,* ἡγήσω ἄν = *putares forsitan, pudieras opinar;* ε) por la pasiva de cualquier persona: *dicen que yo...* = λέγομαι, *dicor* (Cfr. constr. infinitiva).

236. USO DEL ARTÍCULO Y DE LOS DEMOSTRATIVOS

Siendo el artículo y los demostrativos los elementos determinativos del nombre, y éste la expresión oral del sujeto, conviene conocer las formas que el nombre toma y los valores que recibe según vaya con el artículo ó sin él, para conocer todas las formas que puede tomar el sujeto.

Primitivamente el artículo fué un demostrativo, como tal se ve en HOMERO, y en algunas frases posteriores: ὃ μεν..., ὃ δε =*aquel..., este...;* καὶ τόν... = *y él* (con infinitivo): τὸν καὶ τόν = *este y aquel,* τὸ καὶ τό τὰ καὶ τά = *esto y aquello;* πρὸ τοῦ = *olim,* etc.

Como artículo hay que distinguir:

1) El sentido *individual* ó casi demostrativo: ἐνταῦθα Ξέρξης, ὅτε ἐκ τῆς Ἑλλάδος ἡττηθεὶς τῇ μάχῃ ἀπεχώρει, λέγεται οἰκοδομῆσαι ταῦτα τὰ βασίλεια = *allí es, donde se dice que Jerjes, al volver de Grecia vencido, edificó* ESTE *palacio* (del cual se trata) (ANAB. 1. 2, 9).

Con el posesivo: ὁ σὸς μαθητής ú ὁ μαθητὴς ὁ σός ú ὁ μαθητής σου = *tu discípulo* (el discípulo en cuestión); con los numerales: ἐναυμάχησαν ναυσὶν ἑβδομήκοντα, ὧν ἦσαν αἱ εἴκοσιν στρατιώδες = *los atenienses atacaron á los setenta navíos, de los cuales,* LOS *veinte llevaban tropas* (THUC. 1, 116, 1).

Lo mismo con los demás pronombres: τὸ ποῖον; = *¿el cual?* (SOPH.), por quererse individualizar; καὶ ὃς εἶπε, τὸν ἑαυτὸν δὴ λέγων μάλα σεμνῶς καὶ ἐγκωμιάζων (PLATÓN PHAEDR. 258) = *y dijo alabándose á sí* (AL) MISMO *grandemente;* ὁρῶν τοὺς τηλικούτους φυλάττοντας.

Así también: οὗτος ὁ ἀνήρ ú ὁ ἀνὴρ οὗτος (no ὁ οὗτος ἀνήρ), ἥδε ἡ γνώμη ó ἡ γνώμη ἥδε (no ἡ ἥδε γνώμη), ἐκεῖνος ὁ ἀνήρ ú ὁ ἀνὴρ ἐκεῖνος (no ὁ εκ. ἀνήρ), αὐτὸς ὁ βασιλεύς ú ὁ βασιλεὺς αὐτός y ὁ αὐτὸς βασιλεύς, rara vez (ὁ) βασιλεὺς ὁ αὐτός = *idem rex.*

Así se distingue πολλοί = *muchos* de οἱ πολλοί = *la mayor parte, los más*, ἄλλοι = *otros* de οἱ ἄλλοι = *los otros*, ἕτερος = *otro* de ὁ ἕτερος = *el otro*, etc. Acerca de πᾶς, ὅλος (Cfr. **304** y **75**).

Los nombres propios sólo llevan artículo cuando son ya conocidos, y la aposición cuando determina cuál es la persona de que se trata: Σιλανὸς μάντις = *Silano un adivino*, Σιλανὸς ὁ μάντις = *Silano, el adivino*, ὁ Κῦρος.

Los nombres de regiones llevan ordinariamente artículo, por haber sido antes unos adjetivos: ἡ Ἀττική = *el Atica* (se suple el sustantivo *región*).

237. 2) El sentido *genérico* ó *universal:* en singular cuando representa toda la especie: ὁ σοφός = *el sabio*, es decir, *todo sabio;* en plural cuando se enuncian todos como formando toda la especie; así los adjetivos: οἱ ἀγαθοὶ ἄνθρωποι = *los hombres honrados*, y el participio: ὁ βουλόμενος = *el que quiera, cualquiera que desee.*

Por lo mismo se puede traducir por *cada uno* en la distribución: μισθὸν ὁ Κῦρος ὑπισχνεῖται δώσειν τρία ἡμιδάρεικα τοῦ μηνὸς τῷ στρατιώτῃ = *Ciro promete dar* Á CADA SOLDADO..... (ANAB. 1, 3, 21).

Los abstractos, etc., se emplean sin artículo, por ser de suyo nombres universales: ἀρχὴ φιλίας μὲν ἔπαινος, ἔχθρας δὲ ψόγος = *la alabanza origina amistad, la reprensión por el contrario produce odio* (ISOCR. 1. 33).

El artículo neutro, á menudo en plural, con genitivo ó adverbio indica *lo que toca á alguno, sus cosas*, etc.: φεῦ, τὰ τῶν εὐδαιμονούντων ὡς τάχα στρέφει θεός = *¡ah! ¡cómo Dios abate la fortuna de los felices!* (EURIP. *Fragm.*), τὰ οἴκοι = *las cosas de casa*, τὰ παρ' ἐμοί = *mis cosas.*

El artículo neutro en sing. forma nombres con el infinitivo ó cualquier otra forma, según ya vimos: τὸ σεμνόν = *la veneración*, τὸ γνῶθ' σαυτὸν = *el conócete á ti mismo*, etc.

Sobre la colocación del artículo hay que observar:

1) Después del artículo se suelen interponer las partículas μέν, μὲν γαρ, μὲν οὖν, δέ, δ' οὖν, γέ, δέ γε, τέ, τὲ γάρ,

τοί, τοίνυν, γάρ, δή, ἄρα, y otras más raramente: τὴν μὲν πρόφασιν (AN. 1. 2, 1), τῆς τε γὰρ Ἰταλίας καὶ Σικελίας (THUC. 1. 36).

2) Con preposición se dice en prosa, por ejemplo: πρὸς δὲ τὸν ἄνδρα ó πρὸς τὸν ἄνδρα δέ, pero no πρὸς τὸν δὲ ἄνδρα.

3) *Se repite* ó no el artículo según la fuerza que se quiera dar con καί ó τὲ... καί: τοὺς ἀγροὺς τοὺς ἑαυτοῦ καὶ οἰκίας = *sus casas y campos*, τὸν ἀκόλουθόν τε καὶ τὴν ἄκοιτιν (PL. CRAT. 405).

4) Con el atributo adjetivo (Cfr. **304**), con el participial (**306**).

*Los personales* cuando están incluídos en el verbo sólo se enuncian para ponerlos más de relieve, por ejemplo en una antítesis: ἐπεὶ ὑμεῖς ἐμοὶ οὐκ ἐθέλετε πείθεσθαι οὐδὲ ἕπεσθαι, ἐγὼ σὺν ὑμῖν ἕψομαι = *puesto que* VOSOTROS *no queréis obedecerme ni seguirme,* YO *os seguiré* (ANAB. 1. 3, 6).

El personal de tercer grado se expresa por αὐτὸς en la antítesis: ὁ δὲ εἶπεν ὅτι σπείσασθαι βούλοιτο ἐφ' ᾧ μήτε αὐτὸς τοὺς Ἕλληνας ἀδικεῖν μήτ' ἐκείνους καίειν τὰς οἰκίας = *y él respondió que aceptaba por medio de un tratado no hacer* ÉL *daño á los griegos, con tal que ellos no incendiasen las casas* (ANAB. 4. 4, 6).

Los casos oblicuos se expresan igualmente para la 3.ª p., en Ático sobre todo, con los casos de αὐτός.

αὐτός tiene tres sentidos: α) *mismo, ipse* (ó también *de suyo*): τὰ ὄρη ἀπότομα ὑπὲρ αὐτοῦ τοῦ ποταμοῦ ἐκρέματο = *los montes caían á pico sobre el río mismo* (ANAB. 4. 1, 2).

β) precedido del artículo y seguido del nombre, vale *el mismo, idem:* οἱ εν τῇ αὐτῇ οἰκίᾳ αὐξηθέντες = *los que han crecido en la misma casa* (CYR. 8. 7, 14).

γ) en los casos oblicuos y sin acento enfático equivale al *eius, ei, eum;* pero entonces nunca va al principio de la proposición: τοὺς νεκροὺς τοὺς μὲν πλείστους ἔνθαπερ ἔπεσον ἑκάστους ἔθαψαν· οὓς δέ μη ηὕρισκον, κενοτάφιον αὐτοῖς ἐποίησαν μέγα = *enterraron á la mayor parte, á cada uno*

*donde había caído, y á los que no encontraron, les erigieron un gran cenotafio.*

El personal de tercer gr. οὗ, οἷ, ἕ, μίν y el demostrativo ὅ en HOMERO y aun en otros poetas se adelantan al sustantivo como preparándolo: ἵνα **μιν** παύσειε πόνοιο, / δῖον **Ἀχιλλῆα** (Φ. 249), ἡ δ' ἕσπετο, Παλλὰς Ἀθήνη (α. 125) = *y le seguía Palas Atene.*

Lo mismo οὗτος, ὅδε, ἐκεῖνος, αὐτός, τοσοῦτος en poesía y en prosa: τούτοισιν μὲν **ταῦτα** μέλει, **κίθαρις** καὶ ἀοιδή (α. 159), **τοῦτο** τότε ἡδὺ ἴσως καὶ ἀγαπητὸν γίγνεται, **ἡ ἡσυχία** (PL. CIV. 583).

Igualmente el neutro con un infinitivo ó con una oración entera: **τοῦτο** μόνον ὁρᾶν πάντας, τῷ πρόσθεν **ἕπεσθαι** (CYR. 2. 2, 8); τί γὰρ **τούτου** μακαριώτερον, **τοῦ** γῇ **μιχθῆναι** (CYR. 8, 7, 25); **ἐκεῖνο** ἡδέως ἂν πυθοίμην, **πῶς** αὐτοὺς θεραπεύων οὕτω φίλους ἔχεις (XEN. CONV. 4, 49); **τόδε** μοι εἰπὲ ἐπὶ τούτῳ, **εἰ** λέγονται Ἀθηναῖοι διὰ Περικλέα βελτίους γεγονέναι (PL. GORG. 515) = ***dime, pues,*** ESTO, ***si los Atenienses vinieron á ser mejores bajo el mando de Pericles, ó si por el contrario...***

# CAPÍTULO II

## El Predicado

**238.** *Es el elemento de la proposición que enuncia algo del sujeto.* Puede expresarse de dos maneras, ó por un verbo, ó por un nombre, calificativo, participio, etc., con el verbo ser: τὸ ῥόδον θάλλει = *la rosa florece* ó τὸ ῥόδον καλόν ἐστιν = *la rosa es bella;* Κῦρος ἦν βασιλεύς = *Ciro era rey;* Σὺ ἦσθα πάντων πρῶτος = *tú fuiste el primero de todos*, τὸ ῥόδον ἀνθοῦν ἐστιν = *la rosa florece.*

El adjetivo, participio y nombre *predicativos* no llevan por regla general ningún artículo: πολλῶν ὁ λιμὸς γίγνεται διδάσκαλος = *el hambre es* MAESTRO *de muchas cosas* (GNOM.), Κλέαρχος φιλοκίνδυνός τε ἦν καὶ ἡμέρας καὶ νυκτὸς ἄγων ἐπὶ τοὺς πολεμίους = *Clearjo era* ARRIESGADO, *y de día y de noche* LLEVABA *á los suyos contra el enemigo* (ANAB. 2. 6, 7).

**Distinción entre el predicado, la cópula y los complementos predicativos.** Del predicado de la proposición,

que encierra en sí lo que se afirma y la misma afirmación, se han de distinguir las palabras ó complementos predicativos, que sólo contienen en sí lo que se afirma, no la misma afirmación, la cual, cuando se expresa por separado, se llama *cópula verbal,* y es el verbo *ser:* en τὸ ῥόδον καλόν ἐστιν la cópula es ἐστιν, y καλόν el *complemento predicativo,* lo mismo en τὸ ῥόδον ἀνθοῦν ἐστιν, Κῦρος ἔστι βασιλεύς.

**El verbo *ser* como cópula y como concreto.** Como cópula el verbo *ser* ni significa *ser* ni *existir,* sino que sólo expresa la conveniencia de los dos extremos que se comparan en el juicio, expresa lo que el signo de igualdad = ; como concreto vale *ser, existir, estar,* y se puede disolver, como todos los demás verbos adjetivos (pues en este caso no es verbo sustantivo, sino adjetivo) en la cópula y en un *adjetivo predicativo: tu es = tu es existens.*

**Origen de ambos valores.** Originariamente εἶναι tuvo valor concreto, como todas las formas del lenguaje, que primero expresaron sólo los objetos físicos, y después se trasladaron á significar los ultra-físicos. El verbo εἶναι significó, pues, *estar echado* ó *puesto* en alguna parte, de donde los valores posteriores de *estar, ser existiendo,* y *ser* sustantivamente, ó como mera cópula.

Así *estar* valió al principio sólo *estar de pie, stare,* y *fué, fui,* valió *brotar* y *nacer,* φύ-ω, *bhu* SKT.

Con adverbio εἶναι y γίγνεσθαι se emplean de ordinario como concretos: ἐγγὺς ἦσαν οἱ ὁπλῖται = *los hoplitas* ESTABAN CERCA (ANAB. 5. 4, 24), ἔστιν οὕτως = *así es* (PL. PHAED. 71), γεγενῆσθαι καλῶς = *ser de buena familia* (DEM. 60, 3).

Nótese que γίγνεσθαι con adverbio de lugar tiene sentido de movimiento: ἐγγύτερον ἐγίγνοντο = *se acercaron más* (ANAB. 1. 8, 8).

**¿Qué es cópula verbal?** Es la expresión oral de la identidad de los extremos que se comparan en el juicio; es por tanto el mismo compararlos, la expresión de la esencia misma del juicio, del mismo ver de la mente la identidad entre los términos.

**¿Cómo expresa el lenguaje la relación en que consiste el juicio mental?** El verbo adjetivo contiene los dos extremos que se comparan, el sujeto encerrado en la desinencia personal, el complemento predicativo en el radical; pero no expresa la identidad, la esencia misma del juicio: la mente es la que solamente forma el verbo, viendo la conveniencia de los extremos: verbo mental que consiste en una cosa inmaterial como es la comparación ó relación formal, y que el lenguaje no puede propiamente expre-

sar. El uso del verbo *ser*, como mera cópula expresiva de la esencia misma del juicio, es muy posterior, y sólo es fruto de la especulación filosófica y de la abstracción que de una expresión concreta hace una abstracta.

Pero existe un elemento que expresa en alguna manera la igualdad ó conveniencia *de lo que se predica* con *el sujeto de quien se predica*, y este elemento oral es *el concordar* del mismo predicado con el sujeto en número, persona, etc.

Cuando la mente ve la identidad entre *Pedro* y *bondad concreta*, entre *Ciro* y el *ser rey*, el lenguaje concuerda en lo que puede los dos términos: *Pedro es bueno*, y no *buena*, *ni buenos*, Κῦρος ἐβασίλευε. La concordancia, pues, es el único medio con el cual el lenguaje expresa la relación del juicio ó verbo mental.

**239. Uso pleonástico de la cópula verbal.** Para reforzar el predicado se usa sobre todo en poesía el participio con el verbo *ser*: ὁ χρησμὸς οὐκέτ' ἐκ καλυμμάτων ἔσται δεδορκώς (AESCH. AG. 1151) = *ya no* MIRARÁ *más el oráculo al través de velos;* οὕτω δ'ἂν θανὼν εἴη (SOPH. OR. 970) = *como si* HUBIERA SIDO MUERTO *por mi mano* (Cfr. 240).

**Elipsis de la cópula verbal.** Tiene lugar sobre todo en el indicativo:

1) En adagios y sentencias: ὁ μέγας ὄλβος οὐ μόνιμος ἐν βροτοῖς (EURIP. OR. 340) = *la fortuna muy grande no* (es) *duradera entre los mortales.*

2) En el uso de los adjetivos verbales en -τέος, y en otras expresiones impersonales de *necesidad*, *deber*, etcétera, como son: ἀνάγκη, χρεών, θέμις, θεμιτόν, εἰκός, etc.: πειρατέον ὀρθῶς λέγειν (XEN. COM. 1. 2, 34) = (hay) *que procurar hablar correctamente;* ἀνάγκη φυλάττεσθαι (DEM. 9, 6) = *es menester guardar.* Lo mismo con δέον, πρέμον, προσῆπον, ἐξόν, ῥᾴδιον: σκέψασθαι δέον (ID. 3, 1) = *hay que mirar.*

3) Con los adjetivos ἕτοιμος, πρόθυμος, δυνατός, οἷος, δίκαιος ἄξιος, que envuelven una idea parecida á las formas neutras precedentes: ἕτοιμος ἀφθόνῳ δοῦναι χερί (EUR. M. 612) = (*estoy* = εἰμί) *pronto á dar con larga mano.*

4) En las formas de atracción: θαυμαστὸν ὅσον = *mirum quantum*, ἀμήχανον ὅσον = *immane quantum*, οὐδεὶς ὅς, ú ὅστις οὐ = *nemo non* = *nadie hay que no...*

5) Entre los poetas en las pinturas hechas con mucha viveza: ὕπνῳ πεσοῦσαι δ' αἱ κατάπτυσται κόραι (εἰσίν) (AESCH. EUM. 68) = *caídas de sueño esas abominables vírgenes.*

Fuera del presente de indicativo también se elide la cópula:

1) En el imperf. indic.: οἵτε κυβερνῆται (ἦσαν) καὶ ἔχον οἰκήϊα νηῶν (T. 43) = *y los que gobernaban las naves y tenían el cargo del timón* (liter. *los gobernadores*).

2) En el subj.: ὅσα ἂν (ᾖ) κατὰ τὴν ξυμμαχίαν (THUC. 4, 118) = *cuanto á lo de la alianza.*

3) En el optat. más frecuentemente: Ἄρ' οὐκ ἄν, εἰ μὴ δύναιτο πείθειν, ταύτῃ λυπηρόν; (XENOPH. COM. 1. 7, 3) = *¿no* (sería) *de sentir, si no pudiera persuadir?* τίς γὰρ ἄν, ἔφασαν, σοῦ γε ἱκανώτερος πεῖσαι; (CYR. 1. 4, 12) = *¿quién, dijeron, más apto* (pudiera ser) *que tú para persuadir?*

4) En el imperativo: τοῖς θεοῖς μεγίστη χάρις (ἔστω) (CYR. 7. 5, 72) = *gracias* (sean dadas) *á los dioses.*

5) En el participio: Ἄτοπα λέγεις καὶ οὐδαμῶς πρὸς σοῦ (ὄντα) (XENOPH. COM. 2. 3, 15) = *fuera de propósito hablas y cosas no para tuyas* (que no son), *nec tibi convenientia.*

6) En infinitivo con δοκεῖν = *parecer:* βουλευτέα ἐδόκει (THUC. 7, 60) = *pareció cosa de tomar consejo* (ser cosa de).

**240. Verbos que sustituyen al verbo *ser* como cópula verbal**. Muchos que equivalen á nuestros verbos auxiliares como *estar*, *andar*, etc.:

ὑπάρχειν = *estar presente*
γίγνεσθαι = *venir á ser*
δοκεῖν = *parecer*
ἐοικέναι = *parecer*
τυγχάνειν = *hallarse*
φῦναι = *nacer, ser por naturaleza*
αὐξάνεσθαι = *crecer*
μένειν = *permanecer*
καταστῆναι = *estar*

ὀνομάζεσθαι = *nombrarse*
ἀκουεῖν = *oir, ser dicho*
αἱρεῖσθαι = *ser escogido*
δῆλον εἶναι = *ser claro*
διατελεῖν = *continuar*
φαίνεσθαι = *manifestarse*
δηλοῦσθαι = *mostrarse*
καλεῖσθαι = *ser llamado, llamarse*
λέγεσθαι = *decirse, ser dicho*
ἀποδείκνυσθαι = *designarse*
κρίνεσθαι = *ser tenido por*
νομίζεσθαι = *ser estimado,* etc.

Ejemplos: Ἀλκιβιάδης ᾑρέθη στρατηγός = *Alcibiades fué elegido por jefe.* Κόλακες καὶ θεοῖς ἐχθροὶ ἀκούουσιν = *por aduladores* SON TENIDOS *y por enemigos de los dioses.* Todos estos verbos se usan también en su propio sentido, que es el concreto, lo mismo que εἶναι = *ser.*

Con el participio forman estos verbos un predicado compuesto: μισοῦντες γίγνονται τοὺς κακοὺς = SE PONEN Á ODIAR *á los malos* (PL. LEG.), ἔτυχε δὲ διαρρέων διὰ τοῦ χωρίου ποταμὸς Σελινοῦς = *atravesaba por medio de aquella región el río Selino* (ANAB. 5. 3, 7), μαχόμενοι διετέλεσαν = *habían batallado sin cesar* (ANAB. 4. 3, 2) (Cfr. **12**).

N. B. 1. ἀκουεῖν y λαγχάνω tienen valor pasivo en estas frases: ἀντὶ γὰρ φίλων καὶ ξένων, ἃ τότε ὠνομάζοντο, νῦν κόλακες καὶ θεοῖς ἐχθροὶ ἀκούουσιν = ***en vez de amigos y huéspedes, como entonces eran llamados, ahora*** OYEN ***(nombrarse) aduladores y enemigos de los dioses*** (DEM. 18. 46); εἰ ἔλαχον ἱερεύς = ***si me*** HUBIERA TOCADO SER ***sacerdote*** (DEM. 57. 47).

2. ὑπάρχειν, εἶναι, γίγνεσθαι se usan mucho con participio predicativo, sobre todo se halla el primero en DEMÓSTENES: τοῦτο ὑπάρχειν ὑμᾶς εἰδότας ἡγοῦμαι = ***os creo enterados en este particular*** (DEM. 18. 95).

3. ἔχειν con el partic. Perf. act. ó med. indica posesión asegurada, como en castellano ***tener, haber:*** πολλὰ χρήματα ἔχομεν ἀνηρπακότες = TENEMOS ***cogidas muchas cosas*** (ANAB. 1. 3, 14); á veces con el Aor.: τοὺς ἄλλους πάντας εἶχε καταστρεψάμενος Κροῖσος = ***Creso*** TENÍA ***subyugadas las demás naciones*** (HEROD. 1. 28) (Cfr. **334**).

# CAPÍTULO III

## La Concordancia

**241.** La expresión oral de la relación, en que consiste el juicio mental, hemos dicho que es *la concordancia* del predicado con el sujeto, es decir, el poner el predicado conforme con el sujeto en todas las notas modificativas en que convienen; así se indica en alguna manera la conveniencia de ambos extremos de la proposición y del juicio [1].

1) **Regla general para sujeto en singular.**

α) *El verbo* concuerda con el sujeto en *número* y *persona:* ἐγὼ γράφω = *yo escribo,* σύ γράφεις = *tú escribes.*

β) *El calificativo predicativo, el participio, el demostrativo, el numeral* concuerdan en *género, número* y *caso:* ὁ ἄνθρωπος θρητός ἐστιν = *el hombre es mortal,* ἡ ἀρετὴ καλή ἐστιν = *la virtud es bella.*

γ) *El nombre predicativo* ó *el apositivo* concuerdan en *género, número* y *caso,* cuando designan una persona y hay por consiguiente forma particular para los géneros; pero cuando designan una cosa, concuerdan sólo en *caso:* Κῦρος ἦν βασιλεύς, Τόμυρις ἦν βασίλεια, Κῦρος ὁ βασιλεύς; pero se dice: τὴν θυγατέρα, δεινόν τι κάλλος και μέγεθος, ἐξάγων ὧδε εἶπεν = *conduciendo á su hija,* BELLEZA Y TALLA EMINENTE, *dijo así.* Es el mismo uso que se hace hoy de los nombres abstractos, que naturalmente no tienen género: *Juan (ó Juana) es* UNA NOTABILIDAD, *es* UN PORTENTO, UN TALENTO, UNA BELLEZA *de primer orden.*

---

[1] Las reglas de concordancia son comunes á todo predicado verbal, calificativo, nominal y á todo atributo del sujeto, objeto, etcétera.

**242.** 2) **Regla general para sujeto plural y verbo.** Con varios sujetos, *el verbo* está en plural: Φίλιππος καὶ Ἀλέξανδρος πολλὰ καὶ θαυμαστὰ ἔργα ἀπεδείξαντο = *Filipo y Alejandro* ACABARON *muchas y maravillosas hazañas.*

3) **Regla general para sujeto plural de igual género, y adjetivo predicativo.** Con varios sujetos de igual género, *el calificativo* se pone en plural y en el mismo género: Πελοπίδας καὶ Ἐπαμινώνδας ἀνδρειότατοι ἦσαν = *Pelópidas y Epaminondas eran* VALIENTES; ἡ μήτηρ καὶ ἡ θυγάτηρ ἦσαν καλαί = *madre é hija eran* HERMOSAS.

4) **Regla general para sujeto plural de distinto género, y adjetivo predicativo**. Se pone *el adjetivo* en plural, y tratándose de personas, vence el masculino á todas, y el femenino al neutro; tratándose de cosas se puede poner en plural neutro sin atender al género: ὁ ἀνὴρ καὶ ἡ γυνὴ ἀγαθοί εἰσιν, ἡ γυνὴ καὶ τὰ τέκνα ἀγαθαί εἰσιν, ἡ ἀγορὰ καὶ τὸ πρυτανεῖον Παρίῳ λίθῳ ἠσκημένα ἦν.

5) **Regla general para sujeto plural, de distintos grados personales.** La 1.ª p. lleva ventaja á las otras dos, y la 2.ª á la 3.ª, y *el verbo* se pone en plur. Ἐγὼ καὶ σὺ γράφομεν, ἐγὼ καὶ σὺ καὶ ἐκεῖνος γράφομεν, σὺ καὶ ἐκεῖνος γράφετε, ἡμεῖς καὶ ἐκεῖνοι γράφομεν, ἡμεῖς καὶ ἐκεῖνος γράφετε.

6) **Regla general para sujeto plural con ἤ, ó ἤ... ἤ, οὔτε... οὔτε.** Concuerda el predicado con el más cercano: οὔτ' ἂν ἐγώ, οὔτ' ἂν σύ, οὔτ' ἄλλος οὐδεὶς ἀνθρώπων δέξαιτ' ἂν μᾶλλον ἀδικεῖν ἢ ἀδικεῖσθαι (PLAT. GORG. 475) = *ni yo, ni tú, ni ningún otro hombre* PREFERIRÍA *más bien ser injuriado que no injuriar.*

7) **Regla general para sujeto plural, subordinándose todos al primero.** Concuerda el predicado con el primero: βασιλεὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ διώκων εἰσπίπτει (XEN. AN. 1. 10, 1) = *el rey y los suyos* SE LANZAN *al campamento de Ciro tras los que huyen.*

Algunas veces concuerda el predicado con el sujeto más cercano, y se puede considerar el predicado de los demás como elíptico: φιλεῖ σε πατὴρ καὶ ἡ μητήρ = *te*

*ama el padre y* (te ama) *lá madre*, ἀγαθός ἐστιν ὁ πατὴρ καὶ ἡ μητήρ = *es bueno el padre y* (buena) *la madre.*

EXCEPCIONES APARENTES DE LA CONCORDANCIA

**243.** Todas las excepciones no lo son más que aparentemente: el que habla concuerda al predicado con la forma del sujeto que él tiene en la mente, aunque la forma enunciada de éste sea otra, por donde todas estas concordancias se podían llamar κατὰ σύνεσιν. Todo el punto está en descubrir en cada caso el verdadero *sujeto*, expreso ó tácito.

1) *Construcción* **κατὰ** σύνεσιν = *ad sententiam* = σχῆμα πρὸς τὸ νοούμενον ó σημαινόμενον se llama en particular á aquella concordancia en que se tiene cuenta con *la idea de pluralidad* más bien que con *la forma singular* del sujeto: τὸ πλῆθος ἐπεβοήθησαν (Herod. 9. 23) = *la multitud gritaban*, como en aquel dicho de Virgilio *pars in frusta secant.*

α) Con los pronombres es bastante usada la construcción κατὰ σύνεσιν: φεύγει ἐς Κερκύραν ὡς αὐτῶν (es decir, Κερκυραίων *de los Corciros*) εὐεργέτης (Thuc. 1. 136)=*huyó á Corcira, como bienhechor de ellos* (de los de Corcira).

β) Con los pronombres relativos: φῦλον..., ὅστις... παπταίνει (Pind. P. 3, 21), ὦ μελέα ψυχά, ὅς... (Soph. Phil. 715) = *¡oh alma desdichada*, el que...

γ) Concordando con el genitivo atributivo: **τὰ** τῶν Ἑλλή-νων **πράγματα** ἐφθάρη, ἓξ ἔτη **πολεμήσαντα**, dice Tucídides (1. 110); pero en cambio Platón (Leg. 657): τὸ τῶν **πρεσβυτέρων** ἡμῶν **ἐκείνους** αὖ θεωροῦντες = *viéndolos á* ellos (en vez de *viéndo*lo al τὸ τῶν...).

**244.** 2) **Adjetivo predicativo neutro.** Tiene lugar cuando en vez de considerar al sujeto determinadamente en su género, sólo se miró á que es *cosa* indeterminada, de modo que el predicado concierta con *cosa*, es decir, que está en neutro: οὐκ ἀγαθὸν πολυκοιρανίη = *no es* buena cosa ó *no es* bueno *la poliarquía;* como

en LAT. *varium et mutabile semper femina* (VIRG. AEN. 4. 570).

3) **Los adjetivos verbales -τός, -τέος.** Cuando se emplean impersonalmente (cfr. *Elipsis del sujeto*), pueden ponerse en neutro de plural ó de singular en cualquiera ocasión: πιστά ἐστι τοῖς φίλοις = πιστόν ἐστι τοῖς φίλοις = *se debe fiar en los amigos*, τὴν πεπρωμένην μοῖραν ἀδύνατά ἐστιν ἀποφυγέειν καὶ θεῷ (HEROD. 1. 91) = *nemo, nec homo, nec ipse deus fatum effugere possit.* Porque se considera como sujeto la idea *cosa* ó *cosas*.

245. 4) **Nombre neutro en plural.** Cuando el sujeto es neutro pl., el verbo se pone en singular, por considerarse el todo como una entidad: τὰ ζῶα τρέχει = *los animales* CORREN, es decir, el género animal (recuérdese el valor genérico dado á la -α del neutro). Si se tratase de personas también se podría poner el verbo en pl.: (τοὺς στρατιώτας) οὓς τὰ τέλη ἐξέπεμψαν (THUC. 4. 88) = *á los (á los soldados) que* LOS MAGISTRADOS ENVIARON. Igualmente si se quisiera hacer resaltar la idea de unidad ó pluralidad: ὑποχωρούντων φανερὰ ἦσαν καὶ ἵππων καὶ ανθρώπων ἴχνη πολλά = HABÍA CLARAS SEÑALES *de hombres y de caballos que se retiraban* (ANAB. 1. 7, 17).

5) **Sujeto dual.** Puede concordarse con verbo ó forma predicativa en plural: δύο ἄνδρε ἐμαχέσαντο, ἀδελφὼ δύο ἦσαν καλοί. Pero no se usa esto tanto, si los dos forman un par natural, que es lo que propiamente expresa el dual: *dos manos*, etc.

6) **Sustantivo predicativo neutro plural.** Se usa á veces como *aposición predicativa*, con sujeto singular, sobre todo entre los poetas: χρυσὸς γὰρ ἐρύκακε, δῶρα θεοῖο (Υ. 268) = *pues el oro la contuvo*, REGALO DIVINO, μέγας τρίπος... χρύσειος, κλυτὰ ἔργα περίφρονος Ἡφαίστοιο (HERCUL. SC. 312) = *gran trípode... de oro*, FAMOSA OBRA *del discreto Vulcano*, Ἄργεος ἄκρα, Πελασγοί = *los Pelasgos, baluartes de Argos* (THEOCR. 15, 142).

7) **Superlativo predicativo.** Cuando el predicado es un superlativo con su genitivo, el superlativo con-

cierta en género con el sujeto, raras veces con el genitivo: φθόνος χαλεπώτατός ἐστι τῶν νόσων; (XENOPH. COM. 4. 7, 7) ὁ ἥλιος τὸν πάντα χρόνον πάντων λαμπρότατος ὢν διαμένει = *el sol siempre brilla más que todos los astros*. Sin embargo concuerda con el genitivo en este ej.: κτημάτων πάντων τιμιώτατον ἀνὴρ φίλος (HEROD. 5. 24) = *un amigo* VALE MÁS *que todas las riquezas*.

8) **Sujeto plural y verbo en singular**. Llámase esta construcción σχῆμα Βοιώτιον ό πινδαρικόν, por el uso que de ella hicieron los Beocios y *Píndaro:* μελιγάρυες ὕμνοι ὑστέρων ἀρχαὶ λόγων τέλλεται (PIND. O. 10, 4), ξανθαὶ δὲ κόμαι κατενήνοθεν (HYMN. CER. 279) = *los dorados cabellos* CAÍAN *sobre los hombros*. En prosa á principio de dicción con ἔστι ó ἦν, como en francés *il est des hommes, qui...:* ἔστι μεταξὺ τῆς τε παλαιῆς πόλιος καὶ τοῦ νηοῦ ἑπτὰ στάδιοι (HEROD. 1. 26) = HAY *entre la ciudad vieja y el templo siete estadios*.

**246**. 9) **Concordancias de atracción**. α) Cuando un pronombre se refiere como predicado á un sustantivo, concierta con él en género y número por atracción que el sustantivo ejerce sobre él: παρὰ τῶν προγεγενημένων μανθάνετε· **αὕτη** γὰρ ἀρίστη **διδασκαλία** (XEN. CYR. 8. 7, 24) = *aprended de los antepasados*, ESTA *es una buena instrucción*. Sin embargo también se usa el neutro: τοῦτο (δεῖν) νομίζειν **ἡδίστην** εὐωχίαν εἶναι, τοὺς συμμάχεσθαι μέλλοντας ὅτι βελτίστους παρασκευάζειν (CYR. 5. 2, 19) = *está bien* PENSADO *el prepararse como valientes los que han de pelear*.

β) Cuando el predicado es un sustantivo con εἶναι, el verbo á veces por atracción del sustantivo concierta con él y no con el sujeto: ἡ μὲν δὲ **περίοδος... εἰσὶ** **στάδιοι** ἕξ (HEROD. 1. 93). Lo mismo el participio: σύ τ', ὦ ποτ' **οὖσα** καλλίνικε μυρίων **μῆτερ** τροπαίων, Ἕκτορος φίλον σάκος (EUR. TROAD. 1221), ἡ λέαινα, ἐὸν ἰσχυρότατον, ἅπαξ ἐν τῷ βίῳ τίκτει ἕν (HEROD. 3. 103) = *la leona, siendo* (animal) FORTÍSIMO, *sola una vez en vida pare uno*.

γ) Cuando un relativo del sujeto se refiere al sustantivo predicativo, es atraído por éste y concierta

con él: ἡ ὁδὸς πρὸς ἠῶ τρέπεται, τὸ καλέεται Πηλούσιον στόμα (HEROD. 2. 17) = EL *camino se vuelve al oriente,* LA *que se llama* BOCA *Pelusia* (336).

δ) Lo mismo cuando el relativo sigue al sustantivo atributivo, es atraído por éste y concuerda con él, y no con el sujeto: καὶ δίκη ἐν ἀνθρώποις πῶς οὐ καλόν, ὃ πάντα ἡμέρωκε τὰ ἀνθρώπινα; (PL. LEG. 937), οὐδέποτ' ἂν εἴη ἡ ῥητορικὴ ἄδικον πρᾶγμα, ὅ γ'ἀεὶ περὶ δικαιοσύνης τοὺς λόγους ποιεῖται (GORG. 460) = *de ningún modo es* COSA DAÑOSA *la retórica,* LA CUAL *trata de la justicia* (336).

## CAPÍTULO IV

## Complementos intrínsecos del predicado

**247.** Llamo así á los complementos que forman *una sola dicción* con el predicado, en oposición á los extrínsecos que forman dicción aparte; los intrínsecos son pues *las voces, los modos* y *los tiempos verbales.*

### § I. Las voces verbales

**¿Cómo modifican y completan el predicado?** Lo completan en cuanto á la dirección de la relación verbal: pues si el predicado expresa acción, puede ésta dirigirse simplemente á su término, ó volver sobre el mismo sujeto, ó ser recibida viniendo de otro, y así tenemos las tres voces verbales.

#### 1. Activa

**Doble significado de la activa.** Esta voz, que expresa acción como emanando del sujeto, es: 1) *transitiva,* si se considera como pasando á otro: ἐπαινῶ τὸν παῖδα =

*alabo al niño*, 2) *intransitiva*, si se considera como no pasando á otro, sino quedando en el mismo sujeto: τὸ ἄνθος θάλλει = *la flor florece*.

Muchos son los verbos que tienen en griego estos dos valores, todos los de movimiento, por ej., como en castellano, y solemos enunciarlos como reflexivos: *movió la mesa Juan*, y *Juan se movió*, *inclinó la balanza*, ó *se inclinó*, ó *Juan la inclinó*, etc. Ej.: 'Αχερὼν ποταμὸς ἐσβάλλει ἐς τὴν λίμνην (THUC. 1. 46)=*desagua en*... (intransitivo) y ἐσέβαλλε τὴν στρατιήν (HEROD. 1. 17, 18)=*lanzó el ejército*. Lo mismo ἄγειν, ἐλαύνειν, ὁρμᾶν, κλῖνειν τρέπειν, στρέφειν, πταίειν, διδόναι (ἐλπίδι διδόναι = *spei se dare*), ἔχειν, πράττειν, τελευτᾶν, νικᾶν, φέρειν, etc.

Sobre todo en verso se usan otros muchos; los simples (sin preposición) suelen tener valor intransitivo en poesía: ἡ κρήνη ἵησιν πρὸς δόμον (η. 130) = *la fuente* CORRE *hacia la casa*.

Véase el doble sentido de los más principales:

| Sentido transitivo | Sentido intransitivo |
|---|---|
| ἐκλείπειν = *abandonar*, | — *cesar, faltar*. |
| ἀπαγορεύειν = *rehusar*, | — *desanimarse*. |
| πράττειν = *ejecutar*, | — *hallarse, haberse*. |
| ἔχειν = *tener*, | — *haberse*. |
| ἐλαύνειν = *conducir, arrear*, | — *ir á caballo* (sobrentendido τὸν ἵππον). |
| αἴρειν = *alzar*, | — *irse* (sobrent. τὰς σκηνάς, τὰς ἀγκύρας). |
| ἄγειν = *conducir*, | — *avanzar* (sobrent. τὸ στράτευμα). |
| καταλύειν = *desligar*, | — *pararse, alojarse* (τοὺς ἵππους). |
| προσέχειν = *atenerse*, | — *abordar* (τὴν ναῦν). |
| | — *atender* (τὸν νοῦν). |
| τελευτᾶν = *terminar*, | — *morir* (τὸν βίον). |

Otros transitivos tienen valor intransitivo, cuando están compuestos de preposición:

φέρω = *llevo*, — διαφέρειν = *diferenciarse*, συμφέρει = *importa*.
βάλλω = *lanzo*, — μεταβάλλειν = *mudarse*, ἐσβάλλειν, προσβάλλειν, ἐμβάλλειν = *lanzarse, echarse en*.
ἵημι = *lanzar*, — ἐξιέναι = *verterse*, ἀνιέναι = *aflojarse*.
δίδωμι = *doy*, — ἐνδιδόναι = *ceder*, ἐπιδιδόναι = *medrar*.
μίγνυμι = *mezclo*, — προσ-, συμ-μιγνύναι = *venir á las manos, pelear*.

**248. Diferente significado de los tiempos segundos y primeros respecto de las voces [1]:**

1) Los verbos que tienen á la vez estas dos clases de tiempos, con los *primeros* tienen significación *transitiva*, con los *segundos intransitiva:* porque el refuerzo de la característica de los tiempos primeros parece se debió tomar como para indicar el valor transitivo. De δύ-ω, ἔ-δυ-σα = *metí, vestí*, ἔ-δυ-ν = *vestíme*, de φύ-ω, ἔ-φυ-σα = *produje*, ἔ-φυ-ν = *nací*, de ἐγείρ-ω, ἐ-γή-γερ-κα = *he despertado á otro*, ἐ-γρή-γορ-α = *me he despertado*, de ὄλλυ-μι, ὀλ-ώλ-εκα = *he perdido*, ὄλ-ωλ-α = *me he perdido.*

2) Los verbos que no tienen perfecto I tienen en el perfecto II valor intransitivo:

| | |
|---|---|
| ἄγνυ-μι = *quebrantar*, | ἔ-ᾱγ-α = *me he quebrantado* |
| τήκ-ω = *fundir*, | τέ-τη-κα = *me he fundido* |
| φαίν-ω = *mostrar*, | πέ-φην-α = *he aparecido.* |

3) Verbos intransitivos activos con significación pasiva: πάσχειν = *padecer*, πίπτειν = *caer*, φεύγειν = *huir*, εὖ ó κακῶς ἀκούειν = *ser bien ó mal quisto*, ἀποθνήσκειν = *morir*, τελευτᾶν = *fenecer*, etc. Se construyen todos ellos como los pasivos: αὐτοί γε ἀπέθνησκον ὑπὸ ἱππέων (CYROP. 7. 1, 48) = FUERON MUERTOS *por los jinetes.*

## 2. Media

**249. Diversos significados de la voz media.** Esta voz indica acción que vuelve al mismo sujeto de donde parte; pero esta reflexión es de varias clases:

*A*) Cuando la reflexión es *completa*, volviendo al mismo *sujeto*, y es el uso más raro de la voz media, puede considerarse de dos modos, que forman la voz media *subjetiva:* 1) *intrínseca* y 2) *extrínseca.*

1) Expresa *la voz media subjetiva intrínseca una actividad del sujeto, que necesariamente es recibida en el*

[1] Sobre el uso de los tiempos segundos y primeros Cfr. **140, 141.**

*mismo:* á esta clase pertenecen los verbos que dicen *actividad interna* del alma, etc.: φυλάξασθαι = *guardarse*, βουλεύσασθαι = *aconsejarse*, ἐφέσθαι τινός = *andar tras algo*, μεθέσθαι τινός = *desistir de algo*, γεύσασθαί τινος = *gustar de algo*, καρπώσασθαί τι = *frui*, ὀλοφύρασθαι = *quejarse*, σκέψασθαι = *considerar*. Así en HOMERO y en los demás poetas todos los verbos de *sentido* ú otra *facultad:* ἀκούετο λαὸς ἀϋτῆς = *había oído el ejército el clamor bélico* (Δ. 331). Lo mismo: ἔρασθαι = *amar*, κλαίεσθαι = *lamentarse*, ὑφορᾶσθαι = *sospechar*, ἰδέσθαι = *ver*, ὁρᾶσθαι, αὐδᾶσθαι, γοᾶσθαι, etc.

2) Expresa *la voz media subjetiva extrínseca una actividad del sujeto que accidentalmente es recibida en el mismo:* á esta clase pertenecen los verbos que dicen *actividad externa:* τύπτομαι = *me pego* (pudiera recaer la acción fuera del sujeto, *pego á otro*), κύψασθαι = *encorvarse*, οἰκίσασθαι = *establecerse*, παρασκευάσασθαι = *prepararse*, ἵστασθαι = *ponerse*, ἐνδύσασθαι = *vestirse*, etc.

*B*) Cuando la reflexión *no es completa*, volviendo no al mismo sujeto, sino á alguna cosa de la esfera del sujeto, y es el uso más ordinario, se llama voz media *objetiva:* 1) *directa*, 2) *indirecta*.

1) Expresa *la voz media objetiva directa una actividad del sujeto recibida directamente en alguna cosa dentro de su esfera:* aquí el sujeto es complemento *directo*, considerado en algo que le toca: ἐλουσάμην τοὺς πόδας = *Me lavé los pies;* la acción recae no sobre el mismo sujeto, sino sobre *sus pies*, los cuales son término y complemento *directo*. Lo mismo en:

χρίεσθαι = *untarse*, τὸ σῶμα = *el cuerpo*,
καλύπτεσθαι = *envolverse*, τὰς χεῖρας = *las manos*,
παρέχεσθαι εὔνοιαν = *prestar ánimo, atención*,
ποιήσασθαί τι = *hacerse algo para sí*,
ἀπολύσασθαι αἰτίαν = *sincerarse*, etc.

2) Expresa *la voz media objetiva indirecta una actividad del sujeto recibida indirectamente en alguna cosa dentro de su esfera:* aquí el sujeto sólo es complemento

*indirecto* considerado en algo que le toca (su utilidad), y el término directo es otra *cosa exterior:* αἰτεῖν = *pedir,* αἰτεῖσθαι χρήματα = *pedir dinero* PARA SÍ; la acción recae no sobre el sujeto, ni *directamente* sobre cosa suya, sino *directamente* sobre cosa extraña, é *indirectamente* sobre cosa suya, de su interés.

Lo mismo:

καταστρέφεσθαί τινα = *sibi subiicere aliquem,*
ἀμύνασθαι τοὺς πολεμίους = *alejar de sí á los enemigos,*
αἱρεῖσθαι = *tomar para sí,*
φυλάττεσθαί τινα = *guardarse de alguno,* etc.

*C)* Cuando no hay reflexión, sino *pasividad:* μαστιγοῦμαι, ζημιοῦμαι (ὑπό τινος), βλάπτομαι, ἀδικοῦμαι, διδάσκομαι = *soy apaleado, injuriado, enseñado,* etc., y es la voz media *pasiva.*

*D)* Todavía puede tener otra significación la voz media, que es la de *reciprocidad,* cuando la acción va á otro objeto y vuelve: puede hallarse este sentido en la objetiva directa ó indirecta: κυνεῖσθαι = *abrazarse entre sí* (media directa), διανέμεσθαι = *dividirse entre sí* (media indirecta).

### 3. Pasiva

**250.** Es aquella que considera la acción como *recibida* por el sujeto. Como la pasiva en griego deriva de la media ó reflexiva [1], conserva mucho de la idea de reflexión: de aquí que no sólo forme el griego la pasiva en los verbos *transitivos,* como las demás lenguas; sino aun en los *intransitivos* por especial facultad suya. No sólo de Ἀχιλλεὺς ἐφόνευσεν Ἕκτορα = *Aquiles mató á Héctor* hace Ἕκτωρ ὑπ' Ἀχιλλέως ἐφονεύθη; sino también de φθονεῖν τινι = *envidiar á alguno,* φθονοῦμαι ὑπό τινος; mientras que el latín no puede decir *invideor ab aliquo,*

---

[1] Excepto el Aoristo, los demás tiempos son comunes, de aquí que toda la pasiva participe algo de los valores de la voz media.

sino *invidetur mihi ab aliquo*. Lo mismo πιστεύομαι ὑπό τινος = *soy creído de alguno;* αἱ νῆες οὐκ ἐχρήσθησαν (HERODOTO 7. 144); καὶ επίβουλεύοντες καὶ ἐπιβουλευόμενοι διάξουσι πάντα τὸν βίον (PLAT. CIV. 417) = *pasan toda la vida acechando y siendo acechados*.

Véanse algunos otros verbos que tienen pasiva:
Verbos que se construyen con genitivo:
ἄρχω = *mandar, reinar,* καταφρονῶ = *desdeñar,* καταγελῶ = *burlarse de,* ἀμελῶ = *descuidar.*
Verbos que se construyen con dativo:
πιστεύω = *creer, fiarse,* ἀπιστῶ = *desconfiar,* φθονῶ = *envidiar,* ἐπιβουλεύω = *insidiar,* ἀπειλῶ = *amenazar,* ἐγκαλῶ = *acusar,* ὀνειδίζω = *reprochar* = ἐπιτιμῶ, πολεμῶ = *guerrear.* Ej.: ὥρα βουλεύεσθαι, μὴ καταφρονηθῶμεν = *tiempo es de aconsejarnos, no vayamos á ser despreciados* (ANAB. 5. 7, 12), οἱ Κερκυραῖοι οὐκ εἰκότως πολεμοῦνται = *la guerra que hacemos á los Corciros es injusta* (THUC. 1. 37).

**Formas lexiológicas que puede tomar el agente en esta voz.** 1) El genitivo con ὑπό, lo más ordinario: ἦ δεινὸν ἐλεύθερον ὄντα **ὑπό δούλου** ἄρχεσθαι; (PL. LYS. 208) = *¿no es monstruoso que uno que es libre sea mandado* POR EL ESCLAVO?

2) Con ὑπό y dativo en Poesía: δαμῆναι ὑπό τινι = *ser domeñado por...* Los áticos usan este giro con los verbos de *educación:* Ἀχιλλεὺς ὑπὸ τῷ σοφωτάτῳ Χείρωνι τεθραμμένος (PLAT. CIV. 391) = *instruído Aquiles* POR *el sabio Quiron.*

3) Ἐξ (ἐκ) con gen. en Jónico y en Poesía: ἐφίληθεν ἐκ Διὸς (B. 669) = *amado* POR *ó* DE *Júpiter.*

4) πρός con gen., cuando está presente el agente: γελώμενος πρὸς σοῦ (SOPH. PH. 1023) = *reído* DE *ti.*

5) παρά con gen., cuando se quiere indicar la inmediación del sujeto: τὰ δῶρα πέμπεται παρὰ τοῦ βασιλεύοντος (HEROD. 7, 106) = *los dones son enviados* DE PARTE *del que reina.*

6) διά con gen., para indicar el *medio:* διὰ τούτων ἅπαντα πράττεται (DEM. 3. 31) = *todo se hace* POR *éstos.*

7) ἀπό con gen., como *de parte de...:* ἀπὸ πάσης τῆς

Ἑλλάδος πεμπόμενοι (THUC. 1. 10) = *enviados* DE *toda la Grecia*, DE PARTE DE *todos los griegos*.

8) Con el dativo, expresando la persona ó cosa que *toma parte* en la acción; siendo así que en los demás modos sólo se expresa el término *de dónde* (el gen.) modificado de varias maneras, según la preposición: τὸ στράτευμα εὐεπίθετον ἦν τοῖς πολεμίοις (XEN. AN. 3. 4, 29). Ἀσκητέα ἐστιν ἡμῖν ἡ ἀρετή = *Tenemos que ejercitar la virtud, nobis exercenda est virtus;* ὥς μοι πρότερον δεδήλωται = *como hemos explicado antes* (HEROD. 6. 123).

## § II. Los tiempos verbales

**251.** Primitivamente sólo hubo dos tiempos en griego, el uno para presente-futuro *(Praesens)*, el otro para el pasado *(Aoristus)*: de aquí que sólo el Aoristo indique meramente el tiempo pasado, todos los demás expresan acción *completa* ó *incompleta*, véase este cuadro:

*A*) 1) Tiempo de presente:
- α) Pres. incompleto *(Praesens)*: γράφω = *escribo*,
- β) Pres. completo *(Perfectum)*: γέγραφα = *tengo, he escrito*.

2) Tiempo pasado:
- α) Pasado meramente, ó indefinido *(Aoristus)*: ἔγραψα = *escribí*,
- β) Pasado incompleto *(Imperfectum)*: ἔγραφον = *escribía*,
- γ) Pasado completo *(Pluscuamperf.)*: ἐγεγράφειν = *había escrito*.

3) Tiempo futuro:
- α) Fut. incompleto *(Futurum)*: γράψω = *escribiré*,
- β) Fut. completo *(Fut. exactum)*: γεγράψομαι = *habré escrito*.

*B*) 1) Tiempos principales, que en Indic. y Subj. indican presente ó futuro: *Praesens, Perfectum, Futura.*

2) Tiempos secundarios ó históricos, que en Ind. indican siempre tiempo histórico ó pasado y en el Optat. pueden indicar presente, pas. ó futuro: *Imperf., Plusc. perf, Aoristus.*

## EN INDICATIVO

252. 1) **El Presente.** El Presente expresa acción presente incompleta, es decir, no terminada, todo espacio de tiempo no acabado y actual en alguna de las partes que constituyen el todo lógico de los momentos que forman el presente:

α) El momento instantáneo presente: γράφω = *escribo.*

β) El presente histórico, que traslada al sujeto al tiempo pasado, para hacerle describir la acción como actual: Ἐπεὶ ἠλεῖτο Ἀρχίδαμος καὶ ἐπορεύετο ἐπὶ τοὺς ἀντιπάλους, ἐνταῦθα οὗτοι οὐκ ἐδέξαντο τοὺς περὶ τὸν Ἀρχίδαμον, ἄλλ' **ἐγκλίνουσιν** = *así que Arquídamo hubo marchado contra los contrarios, éstos no le esperaron, sino que* SE RETIRAN; ταύτην τὴν τάφρον βασιλεὺς μέγας **ποιεῖ** ἀντὶ ἐρύματος, ἐπειδὴ **πυνθάνεται** Κῦρον προσελαύνοντα = *el rey hace este foso como trinchera, apenas llega á saber que Ciro marcha contra él* (AN. 1. 7, 16).

γ) Igualmente trasladándose á una acción futura, teniéndola como ya sucedida, por lo cierta que se tiene: εἰ αὕτη ἡ πόλις ληφθήσεται, **ἔχεται** καὶ ἡ πᾶσα Σικελία = *si se toma la ciudad,* SE TIENE *á toda la Sicilia* (THUC. 6. 91).

δ) Cuando, á pesar de ser pasada, dura la acción en sí ó en sus consecuencias, formando todo este tiempo un todo lógico actual, por lo cual se añade alguno de los adverbios πάλαι, ποτέ, ἄρτι, etc.: μεγίστας

δίδοτε ἐκ πάντος τοῦ χρόνου δωρεὰς τοῖς τοὺς γυμνικοὺς νικῶσιν ἀγῶνας (DEM. 20. 141) = *siempre habéis dado* (= *dais*) *dones á los vencedores gimnásticos.*

ε) Por lo mismo los verbos de *sentido* y de toda facultad aprehensiva, por conservarse aún lo aprehendido, y así no haberse cerrado todavía el espacio de tiempo que la mente considera: ἀκούω, πυνθάνομαι, αἰσθάνομαι, γιγνώσκω, λέγω, μανθάνω; νῆσός τις Συρίη **κικλήσκεται**, εἴ που ἀκούεις (o. 403), οὐδεὶς ὑμῶν τοῦτον γιγνώσκει (por le *ha ó tiene conocido*) = *nadie de vosotros le conoce* (PLAT. CONV. 216).

ζ) Por lo mismo los verbos que aún duran en sus consecuencias: φεύγω, νικῶ, ἀδικῶ, ἡττῶμαι, κρατῶ, etc.: εἰ ἀδικεῖ ὑμᾶς, οἴχεται ἀποπλέων (XEN. AN. 5. 7, 29) = *si os hace* (por *ha hecho*) *una injuria, vase por mar.*

η) Por lo mismo los verbos *ir, venir* y *moverse:* **ἥκω** νεκρῶν κευθμῶνα καὶ σκότου πύλας λιπών (EUR. HEC. 1) = *he venido (vengo) dejando las cavernas y puertas de los muertos*, Θεμιστοκλῆς ἥκω παρὰ σέ (THUC. 1. 137) = *Themistocles* VENI *ad te* (CORN. NEP. THEM. 9, 2).

θ) Los dichos de los autores, que se conservan y forman de toda su duración como un solo espacio aún presente, pues no ha pasado: Ἡσίοδός φησιν· ἔργον δ'οὐδὲν ὄνειδος, ἀεργίη δέ τ'ὄνειδος = *Hesiodo* DICE: *el trabajo no es infamia, sino la ociosidad.*

ι) Igualmente las sentencias, que siendo siempre verdaderas, siempre son presentes: ἔστι θεός = *existe Dios*, etc.

**253.** 2) **El Perfecto** expresa acción *presente completa*, ya terminada para ahora: α) **Ἀκηκόατε** πάντα = *Habéis oído todo, he aquí todo.* (XENOPH. CYR. 2. 1. 18).

β) Muchos perfectos tienen significación de presente, y entonces los Pluscp. la tienen de Imp., y son los que, aunque expresen acción acabada, y por lo mismo *poseída*, duran en sus efectos: οἶδα = *sé* (*he visto* y *conservo*... de FΙΔ-, εἶδον), πέποιθα = *creo* (*estoy persuadido*), κέκτημαι = *poseo* (*he adquirido*), πέ-φυκα = *natus*

*sum, soy naturalmente*, μέμνημαι = *recuerdo* (*tengo en la mente*), κέκλημαι = *soy llamado*, τεθαύμακα = *estoy admirado*, ἔγνωκα = *conozco* (*tengo sabido*), ἔρρωμαι = *valeo* (*estoy robustecido*), ἕστηκα = *estoy de pie* (*me he puesto*), ἐγρήγορα = *velo* (*estoy despierto*), βέβηκα = *voy* (*he andado*), πέφηνε = *aparece*, δέδοικα = *temo*, μέμηλε = *estoy con cuidado*, κέκηδα, γέγηθα, ὄδωδα, κέχανδα, etc.

De aquí que muchos presentes correspondientes se hayan perdido, οἶδα, ἔοικα = *parecer*, εἴωθα = *soler*, δέδια = *temer*, etc. hacen veces de presentes.

γ) Expresa lo venidero como cosa hecha, por la certeza que se tiene: μαινόμενε, φρένας ἠλὲ, διέφθορας = *actum est de te* (O, 128), ὄλωλα = *perii* (por *voy á perecer*), *estoy perdido* (SOPH. AI. 896) τέθνηκα κἀγώ = *muerto soy* (EUR. EL. 687).

254. 3) **El Aoristo** expresa *mera acción pasada*, prescindiendo de si es ó no completa, de donde su nombre de *indeterminado*. α) ἔγραψα = *escribí*. Puede expresar acción *instantánea* pasada, lo mismo que duradera, así como vimos en el Presente: instantánea, como en εἶδον = *ví*.

β) Acción *duradera* y larga: ἐβίωσαν χρόνον ἐπὶ πολλόν (HEROD. 2. 133) = *vivieron largo tiempo; ἡ* Λακεδαίμων ἐκ παλαιτάτου καὶ εὐνομήθη καὶ ἀεὶ ἀτυράννευτος ἦν (THUC. 1. 18) = *Lacedemonia desde los tiempos más remotos poseyó buenas leyes, y siempre se vió libre de tiranos* (*y tal sigue todavía*).

γ) En oposición al presente, que dice acción incompleta, que aún no ha terminado, expresa *simplemente la acción* que en Presente se indica *como durativa*, y por tanto, la expresa como incipiente: ἄρχειν = *dominar, ser jefe*, ἄρξαι = *llegar á ser jefe*, σωφρονεῖν = *ser prudente*, σωφρονῆσαι = *hacerse prudente*, φαίνεσθαι = *mostrar*, φανῆναι = *aparecer*, βασιλεύω = *ser rey*, ἐβασίλευσα = *ser hecho rey*, φεύγω = *ando huyendo*, ἔφυγον = *huí*, y la acción acabada es del Perf. πεφεύγα = *he escapado del peligro*.

δ) El Aoristo *narrativo* con el Imp. *descriptivo* sirve

para narrar, expresando *la acción* principal *sólo* como *acaecida*, mientras que el Imp. va describiendo *las circunstancias* en que fué desenvolviéndose: οἱ δ' **ἐπανέστησαν**, **πείθοντό** τε ποιμένι λαῶν / σκηπτοῦχοι βασιλῆες· **ἐπεσσεύοντο** δὲ λαοί. / Ἠΰτε ἔθνεα εἶσι μελισσάων..., ὥς τῶν ἔθνεα πολλὰ... ἐστιχόωντο..., μετὰ δὲ σφίσιν Ὄσσα **δεδήει** / ὀτρύνουσ' ἰέναι..., οἱ δ' **ἀγέροντο**· / τετρήχει δ' ἀγορή, ὑπὸ δὲ **στεναχίζετο** γαῖα / λαῶν ἱζόντων, ὅμαδος δ' ἦν· ἐννέα δέ σφεας / κήρυκες βοόωντες **ἐρήτυον**..., σπουδῇ δ' **ἕζετο** λαὸς, **ἐρήτυθεν** δε καθ' ἕδρας, / παυσάμενοι κλαγγῆς· ἀνὰ δὲ κρείων Ἀγαμέμνων / **ἔστη**... τῷ ὅγ' ἐρεισάμενος ἔπε' Ἀργείοισι **μετηύδα**. (B. 86, etc.).

ε) El Aoristo *sentencioso* se usa, al modo que el Presente, en las sentencias, como indicando un hecho que hasta hoy siempre *ha sucedido*, meramente como un hecho: τῷ δὲ (Ἄρηϊ) Φόβος, φίλος υἱὸς, ἅμα κρατερὸς καὶ ἀταρβής, ἕσπετο, ὅστ' ἐφόβησε ταλάφρονά περ πολεμιστήν (N. 300); αἰεί τε Διὸς κρείσσων νόος αἰγιόχοιο, / ὅστε καὶ ἄλκιμον ἄνδρα **φοβεῖ** καὶ **ἀφείλετο νίκην** / ῥηϊδίως (P. 177); ὁ μετὰ τῆς ὕβρεως Ἔρως **διέφθειρέ** τε πολλὰ καὶ **ἠδίκησεν** (PL. SYM. 188, b) = ***el amor con injuria*** PERDIÓ *é* HIZO DAÑO *muchas veces* (*suele*...). Como el *Non domus et fundus, non aeris acervus et auri / aegroto domini* DEDUXIT *corpore febres / non animo curas* (HORAT. EP. 1. 2, 48).

ζ) De aquí su uso en las comparaciones, cuyo ejemplo como hecho *pasado* está en Aor.: ὡς δ' ὅτε τίς τε δράκοντα ἰδὼν παλίνορσος **ἀπέστη** / οὔρεος ἐν βήσσῃς, ὑπό τε τρόμος **ἔλλαβε** γυῖα, / ἄψ τ' **ἀνεχώρησεν**, ὠχρός τέ μιν **εἷλε** παρείας· / ὣς αὖτις καθ' ὅμιλον ἔδυ Τρώων ἀγερώχων (Πάρις) (Γ. 33-36).

η) El Aoristo *enfático* expresa como pasado un juicio formado en el momento, y lo usan los trágicos: νῦν δὲ σευ **ὠνοσάμην** πάγχυ φρένας (P. 173) = *ahora sí que* REPRENDO *tu intención* (*he reprendido*) (mientras el otro hablaba, el juicio formado es ya pasado cuando se enuncia); καὶ σοὶ ταῦτ', Ἀχιλλέως τέκνον, / **παρῄνεσα** (SOPH. PHIL. 1434) = *Y esto, hijo de Aquiles, te lo aconsejo* (*hételo, vélo aconsejado*).

θ) El *conatus rei faciendae sine effectu* también se

expresa por el Aor.: ἔκτεινά σ' ὄντα πολέμιον δόμοις ἐμοῖς = *te he matado como á enemigo de mi casa* (expresa como ejecutado, lo que sólo en la mente se tiene por tal) (Eur. IO. 1291.).

ι) Para expresar el futuro con tanta certeza, como si hubiera ya acaecido, también sirve el Aoristo: ἀπωλόμεσθ' ἄρ, εἰ κακὸν προσοίσομεν νέον παλαιῷ (Eur. M. 78) = *estamos perdidos, si añadimos otro mal.*

κ) En contraposición al Perf., expresa acción sólo como ejecutada, mientras que éste indica que todavía dura el efecto *(he, tengo):* ἡ πόλις ἐκτίσθη = *la ciudad se edificó* y ἔκτισται = *ha sido edificada, está (y permanece) edificada.*

**255.** 4) **El Imperfecto** expresa *acción pasada incompleta:*

α) Como el Pres., puede expresar acción *instantánea:* μάλα δ' ὦκα διέπρησσον πεδίοιο = *pronto atravesaron la llanura* (B. 785).

β) Y no menos *duradera,* pues sólo atiende á que sea incompleta: οἱ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες / Τρωσὶν μὲν **προμάχιζεν** 'Αλέξανδρος θεοειδής... αὐτὰρ ὁ δοῦρε δύω... πάλλων, 'Αργείων **προκαλίζετο** πάντας ἀρίστους (Γ. 15 etc.); (Cfr. Xenoph. AG. 2, 12; CYR. 7. 1, 38), εὐθὺς ἀνεβόησάν τε πάντες καὶ προσπεσόντες ἐμάχοντο, ἐώθουν, ἐωθοῦντο, ἔπαιον, ἐπαίοντο.

γ) Para acciones incompletas, que duran, se usa muy bien el Imp., el cual describe todo el curso del hecho: ὄφρα μὲν ἠὼς **ἦν** καὶ **ἀέξετο** ἱερὸν ἦμαρ, τόφρα μάλ' ἀμφοτέρων βέλ' **ἥπτετο, πῖπτέ** τε λαός = *mientras* DURÓ *la mañana* y FUÉ CRECIENDO *el sagrado día,* ARROJÁBANSE *dardos ambos ejércitos* y CAÍA *el pueblo.*

**256.** 5) **El Pluscuamperfecto** expresa *acción pasada completa,* y es respecto del Perf., lo que éste respecto del Pres.: ambos dicen completa acción, el Perf. en *la actualidad,* el Pluscp. en *el pasado:*

α) Cuando otras lenguas lo usan como mero pasado, el Griego lo traduce por el Aor., y sólo por el Plus-

cuamperfecto cuando la acción es no sólo pasada, sino *acabada en el pasado*. Así, en Aor.: ἐπεὶ δὲ **ἐδείπνησαν** τάχιστα, **παρεγγέλθη** τὰ πυρὰ κατασβεννύναι (XEN. AN. 6. 3, 21) = *Cuando ya* HABÍAN CENADO (*cenaron*, en Griego)...; en cambio cuando otras lenguas usan el Imp., puede el Griego echar mano del Pluscp.: ἤδη **προαφῖκτο** = *había ya llegado, llegaba ya* (considerando la acción como ya acabada).

β) Por eso sirve, como el Imp., para describir circunstancias; pero con la diferencia de que el Imp. las expresa *durante el curso de la acción* sin acabarse, y el Pluscp. como *ya sucedidas del todo:* τὸν δ' ἐκίχανον / ἐκτὸς ἀπὸ κλισίης σὺν τεύχεσιν· ἀμφὶ δ' ἑταῖροι / εὗδον, ὑπὸ κρασὶν δ' ἔχον ἀσπίδας· ἔγχεα δέ σφιν / ὄρθ' ἐπὶ σαυρωτῆρος **ἐλήλατο**· τῆλε δὲ χαλκὸς / λάμπε (K. 150) = *las lanzas* SE HABÍAN CLAVADO *en el astil...*

257. 6) **El Futuro** expresa *acción futura incompleta:* α) γράψω = *escribiré.*

β) También se usa en las sentencias, como el Presente y Aor.: ὁ δίκαιος ἀνὴρ εὖ **βιώσεται**, κακῶς δὲ ὁ ἄδικος= *el varón justo* VIVIRÁ *bien, mal el injusto:* por darse aquí como cierto en lo porvenir lo que la sentencia afirma hasta el presente.

γ) El mandato, como se refiere á lo porvenir, se expresa muy bien por Futuro: οὐκ ἐπιορκήσεις=*no jurarás.*

δ) Por lo mismo se usa para expresar:

*a*) *deseo:* κεὶ τὸ μηδὲν ἐξερῶ, **φράσω** δ' ὅμως = QUIERO *con todo* DECIRLO. (SOPH. ANT. 234).

*b*) *deber:* πότερον οὖν πρὸς ἐκείνους τὸν λόγον **ποιήσομαι** ἢ πρὸς σέ; = ¿DEBEMOS HABLAR *á ellos ó á ti?* (PLATÓN PROT. 333).

*c*) *necesidad:* ἐπελαθόμην, ὅτι καὶ ὄψον **ἕξουσιν** = TENDRÁN QUE TENER... (PL. CIV. 372).

*d*) *poder:* ἀγορὰν οὐδεὶς παρέξει ἡμῖν, οὐδὲ ὅθεν **ἐπισιτιούμεθα** = *ni tendremos de donde* PODAMOS ABASTECERNOS (XENOPH. AN. 2. 4, 5).

ε) También se expresa por Fut. *la interrogación ne-*

*gativa:* οὐ παύσῃ λέγων; = *¿no* ACABARÁS *de hablar? non desines dicere?* por DESINE *dicere*, οὐ περιμενεῖς; = *¿no* AGUARDAS? (PL. SYMP. init.) (*¿no aguardarás?*).

**258.** 7) **El Futuro exacto** expresa *acción futura completa:* αὐτοῦ οἱ καὶ σῆμα τετεύξεται (Φ. 322), οἱ πολέμιοι πλεῖστον ἐψευσμένοι ἔσονται (XEN. AN. 3. 2, 31), αὐτὸς δὲ λελυμασμένος τῇ ἑαυτοῦ δόξῃ ἔσοιτο (XEN. HELL 7. 5. 18), τὰ δέοντα ἐσόμεθα ἐγνωκότες καὶ λόγων ματαίων ἀπηλλαγμένοι (DEM. 4. 50) = TENDREMOS CONOCIDO *lo que conviene, dejándonos de vanos discursos.*

También se usa este Fut. enfáticamente, como el Perf., para expresar una acción que se reputa como ciertamente *acabada* en el futuro: σοὶ δ' ἐγὼ ἐξερέω, ὡς καὶ τετελεσμένον ἔσται (Θ. 286) = *yo te lo diré, cómo se acabará* (*cómo habrá de acabar*).

## LOS MODOS SUBJUNTIVO OPTATIVO, IMPERATIVO INFINITIVO, Y PARTICIPIO, DE ESTOS TIEMPOS

**259.** Como el infin. y part. no son verbos propiamente, se acomodan en general al tiempo del verbo de que dependen.

α) El participio é infinitivo de *pres.-imperf.* son de acción *incompleta*: según el tiempo del verbo con quien vayan; serán de presente ó de pasado (*acción incompleta*).

β) El participio é infinitivo de *perf.-pluscperf.* son de acción *completa;* según el tiempo del verbo con quien vayan será de presente ó de pasado (*acción completa*).

γ) El participio é infinitivo de *aoristo* son de acción que prescinde de si es ó no completa, pasada de suyo, pero con otro verbo de tiempo no pasado indicarán pretericíón relativa al tiempo de dicho verbo, como por ej. acción incipiente, etc. (*acción anterior*).

δ) El participio é infinitivo de *futuro* no son de acción futura propiamente, sino de acción que tiene que desenvolverse, posible ó necesariamente.

De aquí que cada infinitivo y cada participio puedan ir con todos los tiempos de un verbo finito: βούλομαι λέγειν, ἠβουλόμην λέγειν, βουλήσεται λέγειν, γελῶν λέγει, γελῶν ἔλεγε, γελῶν λέξει; λέγει γεγραφέναι (γράψαι), ἔλεξε γεγραφέναι (γράψαι), λέξει γεγραφέναι (γράψαι),

γεγραφὼς (γράψας) λέγει, γεγραφὼς (γράψας) ἔλεξε, γεγραφὼς (γράψας) λέξει; ἐλπίζει εὖ πράξειν, ἤλπιζεν εὖ πράξειν, ἐλπίσει εὖ πράξειν, παρασκευάζεται ὡς λέξων, παρεσκευάζετο ὡς λέξων, παρασκευάσεται ὡς λέξων.

El Aor., de los demás modos, expresa meramente *acción pasada*, el Pres. y el Imp. *acción incompleta*, que todavía se está realizando, el Pret. y Plusc. *acción completa:* es decir como en el Indicativo, pero añadiendo la modificación modal, que consiste en que el Subj. y Opt. expresan *acción subjetivamente*, ó *concebida*, y el Imper. *acción subjetivamente* como *mandado.*

Como el Aor. es el tiempo más indeterminado, se distingue de los demás en el Indic., no determinando si la acción es ó no completa, como los demás, y lo mismo sucede en los otros modos. Vamos á poner ejemplos contraponiendo el Aor. á los demás tiempos en todos los modos:

1) El Aor. subj. y: α) el pres. subj. ἵν' ἢ διὰ τὸν φόβον ἡσυχίαν **ἔχῃ** (ὁ Φίλιππος) ἢ παριδὼν ταῦτα ἀφύλακτος **ληφθῇ** (DEM. 4, 18); en el aor. sólo *sea cogido,* en el pres. *tenga,* (acción incompleta).

β) perf. subj. ὃν ἂν γνώριμον (κύων ἴδῃ), ἀσπάζεται, κἂν μηδὲν πώποτε ὑπ' αὐτοῦ ἀγαθὸν πεπόνθῃ (PL. CIV. 376): el perf. *etiamsi nunquam beneficium ab eo acceptum habebit* (acción completa), el aor. *vea.*

2) El Aor. opt. y: α) el imp. opt.: μερμήριξεν, / ἢ ὅγε φάσγανον ὀξὺ ἐρυσσάμενος παρὰ μηροῦ / τοὺς μὲν **ἀναστήσειεν**, ὁ δ' Ἀτρείδην **ἐναρίζοι**, / ἠὲ χόλον **παύσειεν ἐρητύσειέ** τε θυμόν (A. 189...); en aor. el simple hecho *alzase,* en el imperf. el hecho incompleto *despoje, esté despojando.*

β) el pluscp. opt.: οἱ στρατιῶται ἐπήγγειλαν, ὅτι Κῦρος **ἀποθάνοι** = *que Ciro se murió* (simple hecho), no τεθναίη = *que estaba ó era muerto* (acción terminada, completa).

**260.** 3) El Aor. imperativo y: α) el presente imperat.: **κέτασον** τὸ ἱστίον, **εὔθυνε** τὸ πηδάλιον (LUC.) = *despliega la vela* (simple acción), *dirige el timón* (incompleta, durativa acción), φύγε = *escápate,* φεῦγε = *huye; escapar* es *emprender la huída,* sencillamente *irse, huir* continuarla, *estar huyendo.*

β) el perf. imper.: ὁ δ' ἱερόσυλος ὑπὸ τῆς Χιμαίρας **διασπασθήτω**, ὁ δὲ τύραννος ὑπὸ τῶν γυπῶν **κειρέσθω** (LUC. D. M. 30. 1) = *sea descuartizado* (mera acción), *le acaben de desgarrar* (acción terminada, en el perf.).

4) El Aor. infin. y: α) pres. infin.: (ἡ γεωργία) **μαθεῖν** τε ῥᾴστη ἐδόκει εἶναι καὶ ῥᾴστη **ἐργάζεσθαι** (XENOPH. OEC. 6, 9) = *aprender*

(mera acción), *trabajarse, estarse trabajando* (pres. acción no acabada).

β) perf. infin.: οὐδέν μοι μέλει οὐδὲ γὰρ τὸ αὐτὸ ἐστι **ῥῖψαι** καὶ **ἀποβεβληκέναι** (LYSÍAS. 10, 9); ῥῖψαι = ***abiecisse*** (mera acción pasada), y en el perf. ***haber sido lanzado*** (acción completa).

Un ejemplo de Infin., Pres., Perf. y Aor. véase en (XEN. CYR. 1, 4, 27): λέγεται ὅτε Κῦρος ἀπῄει, τοὺς συγγενεῖς φιλοῦντας τῷ στόματι **ἀποπέμπεσθαι** (1) αὐτὸν νόμῳ Περσικῷ· ἄνδρα δέ τινα τῶν Μήδων **ἐκπεπλῆχθαι** (2) ἐπὶ τῷ κάλλει τοῦ Κύρου· ἡνίκα δὲ ἑώρα τοὺς συγγενεῖς φιλοῦντας αὐτόν, **ὑπολειφθῆναι**· (3) ἐπεὶ δὲ οἱ ἄλλοι ἀπῆλθον, **προσελθεῖν** (4) τῷ Κύρῳ καὶ εἰπεῖν, (5) κ.τ.λ. = ***Cuéntase que cuando se partía Ciro, sus padres besándole en la boca*** SE DESPEDÍAN DE ÉL (1), ***según el uso de los Persas; un medo que hacía tiempo*** ESTABA ADMIRADO (2) ***de la belleza de Ciro, cuando vió que le besaban sus padres*** AGUARDÓ (3) ***á que se alejaran, y cuando todos se habían ya ido*** ACERCÓSE (4) ***á Ciro y le*** DIJO (5) etc.; donde tenemos el Pres. (incompleto) (1), el Perfecto (completo) (2), el Aor. (mera acción) (3) (4) (5).

**261.** 5) El Aor. particip. y: α) pres. partic.: Ἀχιλλεὺς / **δακρύσας** ἑτάρων ἄφαρ ἕζετο νόσφι λιασθεὶς, / ... **ὁρόων** ἐπὶ οἴνοπα πόντον· / πολλὰ δὲ μητρὶ φίλῃ ἠρήσατο χεῖρας **ὀρεγνύς** (Α. 349) = *llorando* (mera acción), *mientras miraba* (no acabada).

β) perf. partic.: ὁ τὰ ἔργα **παρεσχηκὼς**, δικαιότατ' ἂν ταύτην ἔχοι την αἰτίαν, οὐχ ὁ **ἐσκεμμένος** οὐδ' ὁ **μεριμνήσας** τὰ δίκαια λέγειν νῦν (DEM. 21, 19) = ***non is, qui res perpensas habet,*** (1) ***neque is qui curavit*** (2) ***nunc iusta dicere:*** (1) acción terminada, (2) mera acción.

## § III. Los Modos verbales

**262.** Los modos expresan *la disposición del sujeto, que enuncia la acción, respecto de esta misma acción:* si se enuncia la acción *objetivamente,* esto es como es en sí ó por lo menos aprehendida como tal, tenemos el Indicativo, si *subjetivamente* respecto de la disposición subjetiva del *entendimiento,* esto es como en él modificada, tenemos el Subjuntivo y Optativo, si respecto de la disposición subjetiva de la *voluntad,* esto es como por ella mandada, tenemos el Imperativo [1].

[1] En otros términos: el Indic. enuncia ***positivamente un hecho,*** el Subj. ***una simple idea*** presentada como ***posible, probable, deseada,*** etc., el Imp. enuncia ***inmediatamente nuestra voluntad.***

1) **El Indicativo.** En las proposiciones simples expresa la acción objetivamente como ella es en sí, verdadera ó falsa; la negación se indica por οὐ: ἀποβαίνομεν εἰς τὴν χώραν = *bajamos al país*, πῶς γαρ οὐ μανθάνομεν; = *¿por qué no aprendemos?* τὸ ῥόδον ἀνθεῖ = *la rosa florece*, ὁ πατὴρ γέγραφε τὴν ἐπιστολήν = *el padre escribió*.

*El Futuro de Indic. con* ἄν (κέ, κέν, κά). Expresa la realización futura de la acción *eventualmente*, según las circunstancias: ὁ δέ κεν κεχολώσεται, ὅν κεν ἵκωμαι = ESTARÁ *enfadado aquel, á quien yo vaya* (A. 139). Las partículas dichas efectivamente indican *posibilidad* y hacen que la acción futura sea enunciada como posible en tales ó cuales circunstancias.

*Los tiempos históricos del Indic. con* ἄν (κέ, κέν, κά). Se emplean:

α) Para indicar que la acción *ha sucedido en ciertas circunstancias:* δεινὸν δ' ἔβραχε χαλκὸς ἐπὶ στήθεσσιν ἄνακτος / ὀρνυμένου· ὑπό κεν ταλασίφρονά περ δέος εἷλεν (Δ. 421) = *el más valeroso se hubiera sobrecogido de temor.* Sobre todo se usa en este caso el Aor., por expresar meramente el hecho pasado: ᾤετό τις ἄν = *putaret quispiam* (en tales circunstancias).

β) Para indicar que la acción *pudiera haber sucedido en tales circunstancias;* pero que *no* ha sucedido por no haberse éstas dado; ἐβουλόμεν ἄν = *vellem, ya hubiera yo deseado*, ἀλλὰ μάλα τρῶες δειδήμονες· ἦ τέ κεν ἤδη / λάϊνον ἕσσο χιτῶνα κακῶν ἕνεχ', ὅσσα ἔοργας (Γ. 56, etc.) = *ya estarías bajo la losa, si los Troyanos no fueran tan cobardes* (pero como lo son, no lo estás).

En este segundo caso se omite á veces el ἄν:

α) Cuando se atiende al hecho, descuidando la omisión de las circunstancias: ᾐσχυνόμην μέντοι, εἰ ὑπὸ πολεμίου γε ὄντος ἐξηπατήθην (XEN. AN. 7. 6, 21) = *avergonzárame ciertamente, si me hubiera dejado engañar de un enemigo:* compárese: *praeclare viceramus, nisi... Lepidus recepisset Antonium.* Aquí toda la atención se pone en lo

primero, el impedimento se añade después como cosa secundaria.

β) Cuando se indica *necesidad*, *deber*, *poder*, etc., en la acción, se debe omitir ἄν: χρῆν, ἔδει, ὤφελον, αἰσχρὸν ἦν, etc., y con los adjetivos -τεός: τιμήν πέρ μοι ὄφελλεν Ὀλύμπιος ἐγγυαλίξαι (A. 353) = *honra me* DEBÍA *haber procurado.*

γ) Cuando el verbo incluye ya el ἄν, el *azar*, el *tal vez*, como con el verbo κινδυνεύειν = *peligrar; ἡ πόλις ἐκινδύνευσε πᾶσα διαφθαρῆναι, εἰ ἄνεμος ἐπεγένετο τῇ φλογὶ ἐπίφορος ἐς αὐτήν* (THUC. 3. 74) = *la ciudad toda peligraba ser destruída, si el viento hubiera secundado el incendio.*

**263.** 2) **El Subjuntivo y el Optativo en general.** El Subjuntivo expresa acción *subjetivamente* concebida por la mente como en la región ideal, prescindiendo de su realidad objetiva. El Subjuntivo de los tiempos históricos es el llamado *Optativo*, nombre que se le dió por servir para expresar el *deseo*.

El Aoristo tiene un subjuntivo para los tiempos principales, y otro, que es el optativo, para los históricos, con infinitivos y participios correspondientes: porque siendo indeterminado puede oponerse á todos los demás tiempos principales é históricos en todos los modos.

Así se corresponden:
Pres. Ind. γράφω, -εις, -ει y Subj. γράφω, -ῃς, -ῃ.
Imperf. Ind. ἔ-γραφ-ον, -ες, -ε y Subj. γράφ-οιμι ó γράφ-οιν, -οις, -οι.
Perf. Ind. γέ-γραφ-α, -ας, -ε y Subj. γε-γράφ-ω, -ῃς, -ῃ.
Pluscp. Ind. ἐ-γε-γράφ-ειν, -εις, -ει y Subj. γε-γράφ-οιμι, -οις, -οι.

El Futuro no tiene subjuntivo de los tiempos principales, por ser ya futuro todo subjuntivo, como se ve comparando todo el sistema verbal indo-europeo; pero lo tiene de los tiempos históricos, para expresar el *subjetivismo* en pretérito, de las oraciones subordinadas.

El Subjuntivo de los tiempos principales expresa en la proposición simple futurición subjetiva ó futurición potencial. Su origen en la mayor parte de los verbos indo-europeos es un futuro potencial cuya nota es *i: am-a-s*, *am-e-s* por *am-a-is*, etc.; de modo

que vale futurición, pues el futuro y el potencial vienen del imperativo *-e* = *-i*, forma que no es sino de futuro, nunca de presente, puesto que lo que se manda se refiere al *después* del mandar. De aquí que en HOMERO, y antes de que se formase el futuro sigmático, el Subjuntivo hacía las veces de Futuro: καί ποτέ τις εἴπῃσιν= *y dirá alguno* (Z. 459).

*La 1.ª persona del Subjuntivo* expresa varias ideas:

α) *Es exhortativo,* y su negación es con μή: Ἴωμεν = *eamus,* μὴ ἴωμεν = *ne eamus.* Puede reforzarse con φέρε, ἄγε, ἔα: ἀλλ' ἄγετε... πειθώμεθα πάντες = *ea, obedezcamos todos* (I. 26), donde se introduce más expresamente la 2.ª persona incluída en el plural de la 1.ª persona.

β) *Es deliberativo,* expresando interrogación dubitativa, y su negación es con μή: τί ποιήσωμεν; = *¿qué haremos?* τί πάθω; (Λ. 404) πότερον βίαν φῶμεν ἢ μὴ φῶμεν εἶναι: (XEN. COM. 1. 2, 45) = *¿qué? decimos ser ó no ser la vida?* Puédese reforzar con βούλει, βούλεσθε: βούλει, λάβωμαι δῆτα καὶ θίγω τί σου; (SOPH. PHIL. 761).

**El Subjuntivo de las demás personas.** Expresa temor de que algo *suceda* si lleva μή, y temor de que *no suceda* si lleva μὴ οὔ; μή τι χολωσάμενος ῥέξῃ κακὸν υἷας 'Αχαιῶν (B. 195) = *no vaya á decir mal,* ἀλλὰ μᾶλλον μὴ οὐ τοῦτο ᾖ τὸ χρηστήριον (HEROD. 5. 79) = *no sea que no sea esto lo mejor.*

Con εἴθε expresa lo que el Optativo desiderativo: εἴθ' αἰθέρος ἄνω / πτωκάδες... / ἕλωσί μ' (SOPH. PHIL. 1094) = *¡ojalá me coja!*

**264. El Optativo expresando interrogación dubitativa.** Así como se emplea el Subj. en la interrogación, dubitativa, cuando se trata de cosa presente; así, cuando es pasado el hecho, se emplea el Opt.: πολλοί μ' ἐμνώοντο, νόον δ' ἐμὸν οὔτις ἕαδε... καὶ τί, φίλος, ῥέξαιμι; (THEOC. 27. 24) = *cummulti nuptias meas ambiebant, sed eorum nemo mihi placebat, quid* FACEREM? Pero se usa más en este caso el infinitivo con ἔμελλον ó ἔδει, χρῆν ἐμέ. Sobre todo en el giro indirecto: οἱ 'Επιδάμνιοι τὸν θεὸν ἐπήροντο, εἰ παρα-

δοῖεν Κορινθίοις τὴν πόλιν = *preguntaron al dios, si entregarían la ciudad á los Corintios* (THUC. 1. 25).

**Optativo potencial sin ἄν.** Se usa más en poesía, y expresa posibilidad, nunca se emplea el Futuro, y la negación es οὔ: οὐ μὲν γάρ τι κακώτερον ἄλλο πάθοιμι = *no podría sufrir cosa peor* (T. 321). También sirve para expresar con finura un deseo: αὐτὰρ ἐγὼν εὕδοιμι παρά χρυσέῃ Ἀ... (θ. 342), ταύταν (σύριγγα) κατθείην· τὰ δὲ τῶ πατρὸς οὐ καταθήσω (THEOCR. 8, 20), ἐγὼ παραμυθησαίμην = *velim ei persuadere* (O. 45).

**Optativo desiderativo.** La negación lleva μή: τεθναίης, ὦ Προῖτ', ἢ κάκτανε Βελλεροφόντην = *¡que mueras, si no matas á Belerofonte!* (Z. 164).

A veces tiene la fuerza de mandato: τάχιστά μοι ἔνδον ἑταῖροι εἶεν (ξ, 408) = *que al punto estén dentro los compañeros*, τούτου ἕνεκα μήτε πολεμεῖτε Λακεδαιμονίοις, σώζοισθέ τε ἀσφαλῶς, ὅποι θέλει ἕκαστος (XEN. AN. 6. 6, 18) = *por lo cual, no peleéis con los Lacedemonios y sálvese cada cual por donde pueda.*

265. **Optativo con ἄν potencial.** Mientras el Opt. potencial sin ἄν no dice relación á circunstancias que se hayan de realizar, con ἄν dice esta relación y es el más usado en prosa: εἴποι τις ταῦτα = *dixerit quispiam;* pero εἴποι ἄν τις ταῦτα significa *pudiera alguien decir en tal caso.* Se usa pues para expresar *potencialidad* dependiente de tales circunstancias, la negación es οὔ: εἴ τι ἔχοις, δοίης ἄν = *si hubieras tenido, hubieras dado* (pero no habiéndose cumplido la condición, como no tenías, no diste), μαθὼν γὰρ οὐκ ἂν ἀρνοίμην τὸ δρᾶν (SOPH. PHIL. 118); γνοίης δ'ἄν, ὅτι τοῦθ' οὕτως ἔχει (XEN. CYR. 1. 6, 21) = *conocerías, que esto es así.*

También se usa para expresar finamente un deseo, mandato, etc., οὐκ ἄν μιν νῦν, τέκνον, ἀναιτίον αἰτιόῳο (υ. 135), πράγοις ἄν = *procedas* (PHEDR. 229), λέγοις ἄν τὴν δέησιν (PLAT. PARM. 126) = *dicas, si tibi placuerit.*

**Optativo con ἄν desiderativo.** Expresa no sólo el deseo, como el optativo sin ἄν, sino además que es po-

sible (= ἄν): πῶς ἂν ὑμῖν ἐμφανὴς /... γενοίμην: (SOPH. PHIL. 531) = *¿cómo os parecería claro?* Lleva, como se ve, la forma interrogativa.

**Optativo interrogativo.** Expresa la interrogación sobre algo posible (ἄν): ἀλλὰ τί κεν ῥέξαιμι; = *¿qué podía yo hacer?* λέγεταί τι καινόν; γένοιτο γὰρ ἄν τι καινότερον ἢ Μακεδὼν ἀνὴρ 'Αθηναίους καταπολεμῶν; = *¿hay novedad? ¿pudiera darse mayor novedad que el que un macedonio guerree contra los atenienses?* (DEM. 4, 10).

**266.** 3) **El Imperativo.** Expresa acción subjetiva volitiva. Así como el Indicativo expresa acción objetivamente, y el Subjuntivo subjetivamente respecto del entendimiento: así el Imperativo respecto de la voluntad, expresa acción deseada, el mandato, la exhortación, el deseo, la petición, etc. La exhortación suele ir acompañada de ἄγε, φέρε, ἴθι; φέρε δή μοι τόδε εἰπέ (PL. CRAT. 385) = *ea, dímelo.*

El Imperativo se refiere propiamente á lo presente ó futuro, la negación es μή. El de 3.ª p., sobre todo, expresa casi siempre aceptación ó concesión: 2.ª p. ἔρδ'· ἀτὰρ οὔ τοι πάντες ἐπαινέομεν θεοὶ ἄλλοι (Δ. 29) = *puedes hacerlo, per me licet; pero no te lo alabaremos los demás dioses;* 3.ª p. ἄλλος μὲν ἀποφθίσθω, ἄλλος δὲ βιώτω (Θ. 429) = *que uno muera y otro viva;* πολλαὶ ἡδοναὶ γιγνέσθων (PHIL. 14) = *demos que haya muchos placeres,* ἔστω = *esto, sit sane, sea.*

**Imperativo prohibitivo.** Se usa con μή en la 2.ª p. y sólo en el Presente, y en vez del Imper. Aor. se usa el Subj. de Aor.: se dice μὴ γράφε ó μὴ γράψῃς = *ne scripseris;* pero no μὴ γράφῃς, ni μὴ γράψον, y en la 3.ª p.: μὴ γραφέτω ó μὴ γραψάτο: ἐξαύδα, μὴ κεῦθε νόῳ (A. 363) = *habla, no te lo calles,* μήτις ἔπειτ' Οδυσῆος ἀκουσάτω ἔνδον ἐόντος = *que nadie oiga á Ulises cuando esté dentro* (π. 301).

267. OBSERVACIONES SOBRE ἄν, κέν.

1) Esta partícula expresa *posibilidad* y se junta tanto al verbo como á las demás partes lexiológicas: ὅ ἄν, οἷος ἄν, ὅπῃ ἄν, ἐάν, πρὶν ἄν, ὅταν, οὗ ἄν, etc.

2) Con el Infinitivo y Participio se usa ἄν, cuando lo llevaría el verbo finito que los sustituyese (raras veces con el Inf. ó el Part. de Futuro): εἴ τι εἶχεν, ἔφη δοῦναι ἄν = *dijo que si hubiera tenido, hubiera dado,* porque se dice con verbo finito: εἴ τι εἶχον, **ἔδωκα ἄν**; también se dice εἴ τί ἔχοι ἔφη δοῦναι ἄν, porque se puede decir εἴ τί ἔχοιμι, δοίην ἄν; igualmente δῆλος εἶ ἁμαρτάνων ἄν, εἰ τοῦτο λέγοις, porque se puede decir δῆλον ἐστιν ὅτι ἁμαρτάνοις ἄν, εἰ τοῦτο λέγοις.

3) Suele colocarse el ἄν detrás de la palabra principal de la proposición: πατρὸς δὲ καὶ μητρὸς οὐκ ἔτι μευ ζωόντων, **ἀδελφεὸς** ἄν ἄλλος οὐδενὶ τρόπῳ γένοιτο (HEROD. 3. 119) = *no teniendo padres, de ningún modo pudiera tener otro hermano,* οὐδὲ **ταύτην** ἄν τις ἐπενέγκοι δικαίως τὴν αἰτίαν (DEM. 29. 23).

Por eso se coloca detrás de la negación, de los adverbios y de las notas interrogativas: οὐκ ἄν, οὔποτ' ἄν, τάχ' ἄν, ῥᾶστ' ἄν, κἄν, πῶς ἄν, τί ἄν, etc.

4) Si, después de puesto ἄν, interviene una oración bastante larga como incidental, se repite ἄν: ἀλλ' ἄν, εἰ τὸν ἐξ ἐμῆς / μητρὸς θανόντ' ἄθαπτον ἐσχόμην νέκυν **κείνοις** ἄν ἤλγουν (SOPH. ANT. 466).

Lo mismo, cuando detrás de la dicción, que sigue al ἄν, hay otra semejante que la refuerza: νομίζων τοὺς παρόντας **οὐκ** ἄν ἐθέλειν οὔτε κακὸν οὔτε αἰσχρὸν **οὐδὲν** ἂν πράττειν (XEN. CYR. 8. 1, 16).

5) En las oraciones coordinadas se deja de poner el ἄν, una vez puesto en la primera de ellas: πείθοι' ἄν, εἰ πείθοι' · ἀπειθοίης δ' ἴσως (por ἀπειθοίης δ' ἄν) (AESCH. AGAM. 1019).

# CAPÍTULO V

## Complementos extrínsecos del predicado

268. Los *complementos extrínsecos predicativos* completan exterior y accidentalmente la idea del predicado, expresando sus diversas relaciones de espacio, tiempo, causa y modo.

En Griego estos complementos son: 1) los casos de

la declinación, 2) las preposiciones con los casos, 3) los adverbios, 4) los comparativos.

## I. Los Casos

### Acusativo

**¿Qué expresa originariamente el acusativo?** En su origen fué el acusativo un verdadero locativo, pero, habiéndose luego empleado con verbos de movimiento, no sólo indicó el lugar *en donde*, sino también el lugar *á donde*, ó sea el término local del movimiento; por fin vino á significar el término ideal, objetivo de cualquiera acción, pasando así por traslación de la región física á la región ideal. Su nota primitiva es la *-n*, que después se oscureció en *-m* en varias lenguas indoeuropeas.

La preposición locativa ἐν = *in* Lat. encierra la idea primitiva del acusativo; todos los valores de este caso se reducen al de *ubi* y al de *quo* física ó idealmente tomados.

**Acusativo con verbos transitivos ó acusativo objetivo.** Es el caso que expresa el *término directo*, el *objeto* de la acción. En Griego hay muchos más verbos usados transitivamente con acusativo, que no en las demás lenguas, y muchos intransitivos se pueden también usar como transitivos, sobre todo en poesía:

1) Como en las demás lenguas, los que expresan una *acción transitiva* con un efecto objetivo, γράφω τὴν ἐπιστολήν = *escribo la carta*, y otros muchos: τιμωρεῖσθαι, θεραπεύειν, ἐπιτροπεύειν, ὑβρίζειν, λυμαίνεσθαι, λωβᾶσθάι, βίαζεσθαι, σίνεσθαι, λοιδορεῖν, λοχᾶν, ἐνεδρεύειν, κολακεύειν, προσκυνεῖν, πείθειν, φυλάσσεσθαι, ἀμύνεσθαι, ζηλοῦν, ὠφελεῖν, ὀνινάναι, μιμεῖσθαι, βλάπτειν, ἀδικεῖν, etc., que indican utilidad ó daño: ὤνησας κραδίην Διός (A. 395) = *iuvisti cor Jovis*, ὠφελεῖν μὲν τοὺς φίλους (δοκεῖ) ἡ δικαιοσύνη, βλάπτειν δὲ τοὺς ἐχθρούς (PLATÓN

CIV. 334) = *la justicia parece pedir que se favorezca á los amigos y se dañe á los enemigos.*

2) Los que valen *decir* ó *hacer bien* ó *mal á alguno,* como εὐεργετεῖν, κακουργεῖν, κακοποιεῖν, εὐλογεῖν, κακηγορεῖν: ἄνθρωπε, μὴ δρᾶ τοὺς τεθνηκότας κακῶς (Soph. AIAX. 1154) = *hombre, no hagas mal á los difuntos.*

3) Los que significan *aguardar, perseverar* y los opuestos, μένειν, θαῤῥεῖν, καρτερεῖν, y φεύγειν, ἀφίστασθαι, etc.: Οὔτις, ὃν οὔπω φημὶ πεφυγμένον εἶναι ὄλεθρον (ι, 455) = *Nemo, quem nondum existimo elapsum esse mortem.*

4) Los que indican *esconderse, faltar,* λανθάνειν, φθάνειν (*antevertere*), λείπειν, y los de juramento: εἰ δὲ θεὸν ἀνήρ τις ἔλπεταί τι λαθέμεν ἔρδων, ἁμαρτάνει (Pind. O. 1, 64) = *si algún hombre espera que sus hechos han de ocultarse á Dios, se engaña.*

5) Los de *afectos* y *sentimientos,* φοβεῖσθαι, δεῖσαι, αἰσχύνεσθαι, ἀλγεῖν, χαίρειν, οἰκτείρειν, πενθεῖν, κλαίειν, etc.: τοὺς ἀπολωλότας πενθοῦντες (Xenoph. HELL. 2. 2, 3) = *llorando á los perdidos.*

6) Los intransitivos de *movimiento local,* βαινεῖν, περᾶν, ἕρπειν, πορεύεσθαι: κλίμακα δ' ὑψηλὴν κατεβήσατο (α, 330) = *descendió por una elevada escalera.*

7) Muchos intransitivos y reflexivos con las preposiciones se hacen transitivos; pero en este caso el valor de término local físico ó ideal es manifiesto en el acusativo: ὑφίστασθαι, ἐξίστασθαι, ἐκτρέπεσθαι, ὑποδδέσθαι, διαβαίνειν, etc.: ἐξῆλθον τὴν χώρην (Herod. 7, 29) = *salí al lugar,* προσκαθεζόμενοι τὴν πόλιν = *assidentes urbem* (Thuc. 1. 26).

**269. Acusativo con verbos intransitivos y pasivos y con adjetivos.** Este uso muestra claramente el valor locativo del acusativo, es usadísimo en griego y se puede traducir siempre por el locativo *en* ó por un adverbio, que equivale á un locativo:

α) Con un sustantivo de la misma raíz del verbo, y es el *objeto intrínseco:* ἀρίστην βουλὴν βουλεύειν (I. 74) = *aconsejar un buen consejo,* ó sea *aconsejadamente,* απω-

λόμεθ' αἰπὺν ὄλεθρον (ι, 303) = *estábamos perdidamente perdidos*. También es *objeto* intrínseco:

β) Con un sustantivo de significación parecida á la del verbo: ποῖον δέ τινα ὕπνον κοιμῶ (XEN. HIER. 6, 7) = *¿con qué sueño dormías?* λακεδαιμόνιοι τὸν ἱερὸν καλούμενον πόλεμον ἐστράτευσαν (THUC. 1, 112) = *los Lacedemonios guerrearon* EN *la guerra llamada santa.*

γ) Con un sustantivo que indica el atributo del sustantivo incluído en el verbo: τὴν ναυμαχίαν νικῆσαι (LYS. 19, 28) = *vencer* EN *combate naval* (νίκην νικᾶν), ἢ δ'ἂν... τρώσῃς φόνον (EUR. SUPPL. 1205) = *si mortiferum (vulnus) inflixeris, si hieres mortalmente.*

δ) Con cualquier sustantivo: κάμνω τοὺς ὀφθαλμούς = *tengo mal* EN *los ojos*[1], ἀλγῶ τοὺς πόδας = *tengo dolor* EN *los pies*, ἀγαθός εἰμι ταύτην τὴν τέχνην = *soy hábil* EN *esta arte*, ἄλλα τε πολλὰ ἡμαρτήθη καὶ ὁ ἐς Σικελίαν πλοῦς (THUC. 2, 65) = EN *otras muchas cosas erró*, ἡ τὸ καλὸν καὶ πᾶσιν ἐράσμιον ἀνθήσασα (ANTH. 7, 219) = *la* EN *belleza, y* EN *para todos amabilidad, florida*, λοξὰ βλέποισα = *limis oculis* (THEOCR. 20, 13), θερινόν τε καὶ λιγυρὸν ὑπηχεῖ (ὁ τόπος) τῷ τῶν τεττίγων χόρῳ (PL. PHAEDR. 230), como *dulce sonant tenui gutture carmen aves* (TIBUL. 1. 3, 60). No es de extrañar que el acusativo neutro singular ó plural haya venido á formar tantos adverbios de modo, puesto que todo acusativo se emplea libremente con este valor locativo: φθονερὰ βλέπειν, ἐλεεινὸν ὁρᾶν = *mirar envidiosamente, compasivamente*, μακρὸν κλαίειν, ἀΰειν (HOMERO) = *gritar largamente*, χάριν ἐμήν = *mea gratia, en gracia de mi persona, por mí*, μάτην = *en vano*, πάντα τρόπον = *de todos modos*, δίκην = *in morem*, ὅμοια = *pari modo*, ἐπιτηδές = *consulto*, κύκλον = *in orbem, en torno*, ταὐτόν = *pariter*, etc , etc. Sin el sentido locativo es imposible explicar este *acusativo libre.*

Lo mismo se diga del acusativo de *tiempo, medida, cantidad, peso:* χρόνον por el locativo χρόνῳ, νύκτα = *de*

---

[1] Nótese el valor locativo de *en*.

*noche*, ἡμέραν = *de día*, ἕνα μῆνα μένων (B. 292) = *permaneciendo un mes*, ἀπέχειν δέκα σταδίους (HEROD. 6. 119) = *distar diez estadios*, εἴκοσιν ἔτη γεγονώς = *viginti annos natus* (XEN. COM. 3. 6, 1), ἐξελαύνει σταθμοὺς τρεῖς, παρασάγγας εἴκοσι καὶ δύω- = *camina* EN *tres jornadas veintidós parasangas* (ANAB. 1. 2 *passim*); τὸ τέλος = *al fin*, πρί-ν, τὸ πρίν, τὸ πρῶτον = *en primer lugar, primeramente*, πολύ = *mucho*, μέγα = *grandemente*, μάλιστα = *sobre todo* (superlativo en acus. pl. neutro), = τὰ μάλιστα = *vel maxime*.

El acusativo va con cualquier predicado, verbal ó calificativo: ἐλαφρότερος πόδας (α. 164), ὄμματα καὶ κεφαλὴν ἴκελος Διὶ τερπικεραύνῳ (B. 478) = EN *ojos y cabeza igual á Júpiter tonante*, τὸν ὀφθαλμὸν ἐκκεκομμένον (DEM. 18. 1) (habla de Filipo), βλάψαι μεγάλα = ***dañar grandemente*** (EN ***grande***) (ANAB. 3. 3, 14), ἥλλοντο ὑψηλά = ***saltaban muy alto*** (ANAB. 6. 1, 5), μέγιστον ἐδύναντο = ***plurimum valebant*** (LYS. 30. 14), χρῆσθαί τινί τι = ***uti aliquo*** IN ***aliqua re;*** αἱ βάλανοι ἦσαν θαυμάσιαι τὸ κάλλος καὶ τὸ μέγεθος = ***los dátiles eran admirables*** EN ***hermosura y*** EN ***grandor*** (ANAB. 2. 3, 15); τὴν φωνὴν Ἕλλην, τὴν δὲ ἡλικίαν περὶ ἔτη εἴκοσι, τὸ δε εἶδος ἐλαφρὸς, ἰσχυρὸς, ψυχὴν δε ἱκανός = ***debe ser*** EN ***el habla griego***, DE ***edad de unos veinte años, debe ser ágil de cuerpo, robusto, y*** EN ***el ánimo valiente*** (XEN. CYNEG. 2. 3).

*El acusativo como término del movimiento*, entre los poetas: οἱ μὲν ἀποστρέψαντες ἔβαν νέας ἀμφιελίσσας (γ, 162) = *volviéndose subieron á las cóncavas naves*, κνίσση δ' οὐρανὸν ἵκε (A. 317) = *el perfume subía á los cielos*, δῶμα πελάζει (EUR. ANDR. 1167) = *se acerca á la casa*, ἱκέτευσε... ἐμβῆσαί νιν ἵππεων δίφρον (HERACL. 845) = *ut se collocaret in curru, etc.*

270. **Doble acusativo.** Lo tienen los verbos que necesitan complemento doble, es decir, dos de los acusativos hasta aquí vistos, generalmente los verbos que tienen objeto *interno* y *externo* á la vez. *Objeto interno* es el comprendido etimológica ó significativamente en el predicado: τύπτω πληγάς = *pego golpes, golpeo golpes*, *externo* al revés: τύπτω τὸν δοῦλον = ***pego al criado;*** οὐκ ἂν ἔπεσε τότε τοιοῦτον πτῶμα = ***no hubiera sufrido tal desastre*** (PL. LACH. 181).

Así que tenemos doble acusativo en: τύπτω τὸν δοῦλον πεντήκοντα πληγάς = *doy al esclavo cincuenta golpes;* δικάζειν δίκην τινά; καλοῦσί με τοῦτο τὸ ὄνομα = *me dan este nombre* (OECON. 7. 2); τὰς ἐσχάτας λυπεῖται λύπας = *sufre dolores terribles* (GORG. 494); Κῦρος τὸ στράτευμα κατένειμε δώδεκα μέρη = *dividió Ciro el ejército* EN *doce partes* (CYR. 7. 5, 13); κακοὺς λόγους λέγειν τινά = *decir mal contra alguno.*

En todos estos casos el acusativo de persona indica el término ideal de la acción, el de cosa forma con el verbo *un predicado completo*, y su origen es el que queda ya expuesto (**269**).

Igualmente los verbos que piden término físico é ideal á un tiempo: παιδεύειν τινὰ κακόν = *enseñar el mal á alguno*, (τινὰ term. físico, *quo*, κακόν = EN *el mal*, IM*ponerle* EN *el mal*), ὥρκωσαν τοὺς στρατιώτας τοὺς μεγίστους ὅρκους = *ligaron á los soldados* (térm. fís.) *en muchos juramentos (con...)* (THUC. 8, 75), ὑπερήνεγκαν τὰς ναῦς τὴν νύκτα = *llevaron las naves* (térm. fís.), *de noche* (locat. ideal); ταύτην τὴν ἀρετὴν ἀγαθοί εἰσιν = *son excelentes* EN *esta virtud* (PROT. 324).

El objeto puede llevar un atributo calificativo, nominal, etc., que concordará con él (Cfr. Compl. atrib.); lo cual tiene lugar en todos los casos, y no debe contarse tal construcción entre las de doble acusativo: Δαρεῖος Κῦρον σατράπην ἐποίησε, καὶ στρατηγὸν δὲ αὐτὸν ἀπέδειξε πάντων, ὅσοι... = *Darío había hecho á Ciro sátrapa y lo había nombrado jefe de todos cuantos...* (ANAB. 1. 1, 2).

**Acusativo absoluto.** Tiene origen en el valor locativo, y es el que no depende de nadie, así en LAT. se pone en *ablativo*, que equivale al locativo: τὸν δὲ πόνον τὸν κατὰ τὸν πόλεμον, μὴ γένηταί τε πολύς καὶ οὐδὲν μᾶλλον περιγενώμεθα, ἀρκείτω μὲν ὑμῖν καὶ ἐκεῖνα... (THUC. 2, 62) = EN *los trabajos de la guerra, para que no sean grandes, y con todo quedemos vencidos*, etc., EN CUANTO *á los trabajos...*: (es el acusativo adverbial extendido á toda una frase).

**Genitivo**

271. **¿Qué expresa originariamente el genitivo?** El genitivo en su origen es un caso doble: 1) un ablativo -ς = *fuera de*, y 2) un posesivo -ο, -ιο = *propio de:* todos los valores del genitivo se reducen á estos dos. El genitivo lo mismo va, como complemento predicativo, con predicado verbal, con predicado adjetivo y con predicado adverbial: λύειν νόσου = *verse libre* DE *una enfermedad*, καθαρός νόσου = *limpio* DE *enfermedad*, ἄνευ νόσου = SIN *enfermedad.*

α) *Genitivo de espacio, unde*, es el primitivo cuando se trata del *unde* físico, y se usa en poesía con toda clase de predicados, en prosa sólo con los compuestos de preposición: ὑποχωρεῖν τοῦ πεδίου (XEN. CYR. 2. 4, 24) = *salir* DEL *campo*, πολλὸς δὲ πίθων ἠφύσσετο οἶνος (φ. 305) = *sacar vino de las barricas.*

Pero si el *unde* es ideal, se usa mucho con cualquier predicado aun en prosa: μαλάσσεσθαι νόσου = *aliviarse en la enfermedad.* Lo mismo νοσφίζειν, χωρίζειν, διορίζειν, ἀλλοτριοῦν, λύειν, λωφᾶν, γυμνός, καθαρός, ἁγνός, ψιλός, ἀσφαλῶς, ἄνευ, νόσφιν, etc., y con todo predicado que indique *desocupar, faltar, apartar.*

β) *Genitivo de materia ex qua*, es uno de los valores primitivos del genitivo cuyo sufijo es -ς: αἱ δὲ βόες χρυσοῖο τετεύχατο κασσιτέρου τε (Σ. 574) = *los bueyes estaban fabricados de oro y estaño.*

γ) Genitivo con verbos y adjetivos que significan *vaciar, llenar, faltar*, etc , ó sea de toda idea que exige materiales: στείνοντο δὲ σηκοὶ ἀρνῶν ἠδ' ἐρίφων (ι, 219) = *llenos de corderos y cabritos.*

δ) *Genitivo partitivo*; la parte, como saliendo del todo, encierra la misma idea de *extraer, salir*, propia del genitivo: ὁ ἄνθρωπος θείας μετέσχε μοίρας (PL. PROT. 322) = *el hombre participa de la divinidad*, δυσάλωτος κακῶν = *malorum expers*, ὁ δῆμος τῶν Ἀθηναίων = *el pueblo de los*

*atenienses*, τῆς Ἰταλίας Λοκροὶ μὲν Συρακοσίων ἦσαν (THUC. 3, 86) = *los Locrios* DE ITALIA *eran aliados de los Siracusanos.*

El genitivo partitivo no se coloca, como el posesivo, entre el sustantivo y su artículo: en τὴν τῶν Ἀθηναίων βουλήν es posesivo; pero es partitivo en οἱ Θηβαῖοι στεφανοῦσι τῶν Ἀθηναίων τὴν βουλὴν = *los Tebanos coronan al Consejo de los Atenienses.*

Todo verbo ó adjetivo que indique *tomar parte, tocar* lleva genitivo partitivo: Σόλων τῶν ἑπτὰ σοφιστῶν ἐκλήθη = *Solón ha sido llamado uno de los siete sabios* (ISOCR. 15, 235); πίνω τοῦ οἴνου = *bebo* DEL *vino*, ἀπολαύειν = *sacar utilidad* DE, γεύειν = *gustar* DE, μέτεστί μοί τινος = *tengo participación en algo*, ἅπτεσθαι = *tocar*, ἄρχεσθαι τῆς παιδείας = *comenzar la educación*, στοχάζεσθαι τοῦ σκοποῦ = *dar en el blanco*, τυγχάνειν = *alcanzar, tocarle á uno*, etc.

ε) *Genitivo* con los *comparativos, superlativos*, etc.: οἱ εὖ φρονοῦντες τῶν ἀνθρώπων = *los prudentes de entre los hombres*, ὦ φίλα γυναικῶν (EUR. ALC. 460) = *cara inter mulieres (ex...)*, τρεῖς ἡμῶν ἦσαν = *eran tres de los nuestros*, κακὰ κακῶν (SOPH. OED. C 1238) = *malorum mala, los peores males, males de males*, χρυσὸς δὲ κρείσσων μυρίων λόγων βροτοῖς (EUR. M. 965) = *el oro es mejor para los mortales que mil razones (ex-cede de..., sale de...)*, πρόφέρειν προ-έχειν, περιεῖναι, κρατεῖν, ἄρχειν, etc., toda idea de *exceder, sobresalir.*

ζ) *De semejanza*, que *participa*, es como parte: οἶδα ὑμᾶς κοινωνοὺς γεγονότας σοφίας (PL. GORG. 487) = *sé que tenéis participación en la sabiduría*, de la misma manera τὰ τούτων ἀδελφά = *horum similia.*

η) La misma idea *comparativa de semejanza* se encierra en *el precio:* τιμᾶσθαι τι πολλοῦ = *estimar en mucho*, ἐγὼ ταύτην πωλέω οὐδενὸς χρήματος (HEROD. 3. 139) = *yo no la vendo por nada*, ἐμάχοντο ἀξίως λόγου = *pelearon con loa.*

θ) *De procedencia, causalidad ex*, de la causa sale el efecto: πατρὸς δ' εἴμ' ἀγαθοῖο (Φ. 109) = *soy de buen padre.*

En todos estos usos y en otros semejantes la idea de salir física ó idealmente está expresada por el genitivo -ς, que etimológica-

mente es un ablativo; el verdadero genitivo, que es el de posesión ó atribución, es el -ο, -ιο, pero estas dos ideas se expresan indistintamente en Griego con el genitivo -ς y con el genitivo -ιο, ο, porque los dos casos se han confundido, tomando unos nombres una de estas notas, y otros otra.

Todo verbo compuesto de preposición, que indique *salir fuera* ó que pida genitivo (Cfr. Preposic.), tiene naturalmente genitivo: ἐκβάλλω τινὰ τιμῆς = *arrojo á alguien* DE *su empleo*, ἀπογνῶναί τινος = DES*esperar de algo*, προστατεύει τῆς πόλεως = *está al frente del Estado* (ἕστηκε πρὸ τῆς πόλεως).

**272.** ι) *El genitivo de posesión* proviene de -ο, -ιο, terminación adjetiva, de -ι de dativo ó de atribución y de -ο nominal ó adjetiva: τοῦτο τὸ πεδίον ἦν μέν ποτε Χορασμίων = *este terreno fué en otro tiempo de los Corasmios*. Puede ser *objetivo* ó *subjetivo*: el *subjetivo* es el verdadero genitivo de posesión, ej. *el temor de los enemigos* (que tienen, poseen los enemigos), el *objetivo*, encierra la idea de *procedencia*, y es el anteriormente expuesto, *el temor de los enemigos* (que tengo yo temiéndolos, temiendo *de parte* de ellos): ἡμῶν λόγος (CYR. 6. 3, 10) = *sermo de nobis* (objet.) pero Ἰταλίας καὶ Σικελίας παράπλους (THUC. 1. 36) = *el camino de Italia y Sicilia* (subj.), τῆς Διὸς κόρης = *de la hija de Júpiter*. Así son de posesión los adjetivos κύριος, ἱερός, πρέπων, ἴδιος y los verbos semejantes.

κ) De la idea de posesión sale la de adquirir por las *potencias* y *sentidos*, cuyos verbos piden genitivo: ὑμῶν κατήκουσα = *os oí, percibí vuestra voz, me la apropié*, ἐραστής τινος, μέλεσθαι, ἥδεσθαι, ὀργίζεσθαι, λήθειν, y los contrarios ἀμύνεσθαι, τιμωρεῖσθαι, ἀφροντιστεῖν, etc., aunque el *huir de* ya pertenece á la idea de *separación*.

Naturalmente ambas ideas son muy afines, por eso se confundieron en un solo caso el genitivo y el ablativo, πυνθάνου δὲ τῶν ξένων = *entérate de los forasteros;* difícil es determinar á qué clase de genitivo pertenece á veces un caso dado.

**273. λ) Genitivo libre.** Así como el acusativo libre indica circunstancias extrínsecas del predicado, pero en sentido de *ubi*, *quando*, es decir de *quietud* y por tanto unidas en tiempo ó espacio á la acción del predicado, así el genitivo libre indica circunstancias extrínsecas, pero en sentido de *unde*, *antequam*, por eso se traduce por el pasado, *después de:* τοῦ Κύρου βασιλεύοντος, πολλὰ τε καὶ καλὰ ἔργα ὑπὸ τῶν Περσῶν ἐπράχθη = *reinando Ciro* (*una vez, puesto que...*) *los Persas acabaron muchas hazañas.* Ἴστρος ἴσος αἰεὶ αὐτὸς ἑωυτῷ ῥέει καὶ θέρεος καὶ χειμῶνος (HEROD. 4, 48) = *el Istro lleva agua en invierno y en verano,* τοῦ λοιποῦ μὴ πειθώμεθα αὐτοῦ (*id.* 6, 12). De aquí los adverbios en genitivo: οὗ, ποῦ, ὅπου, οὐδαμοῦ, ἀλλαχοῦ, etc.

Se emplea el genitivo libre más bien cuando las circunstancias son *anteriores* física ó idealmente, como *condición, supuesto, antecedente,* etc.; y el acusativo más bien cuando son *al mismo tiempo* de la acción: οὗ εἶχον τὰ σιτία, ἀνεχώρησαν = *una vez que tuvieron municiones, se fueron* (*des que, desde que...*), por el contrario: πᾶν ἦμαρ φερόμην = *totum diem ferebar.* Como en LAT., donde el acusativo de tiempo es durativo, el ablativo puede significar *quando*, y (sólo por derivación) *quandiu: Verres depopulatus est Siciliam uno triennio, Rege Philippo pax floruit, Romulus septem et triginta regnavit annos.* Sin embargo el genitivo absoluto también vino á usarse para lo que servía el acusativo, aunque éste nunca se empleó sino para la simultaneidad de la acción.

## Dativo

**274. ¿Qué expresa originariamente el dativo?** El dativo griego tiene dos notas de origen distinto, una la *-i*, de atribución, de interés, la otra -σι(ν) de asociación é instrumento, de συν = *con:* todos los valores del dativo se reducen á uno de estos dos.

α) Valores que derivan del significado atributivo *-i:*

1) Dativo *final* ó *de interés*, *cui*, que es el primitivo significado, indica la finalidad de la acción ó la persona en cuyo provecho ó daño redunda: ἀμύνειν, ἀλέξειν,

πρέπειν, προσήκειν τίνι, θεοῖσι δὲ χεῖρας ἀνέσχον (Γ. 318) = *levantaban las manos á los dioses*, ἔλεγεν αὐτῷ = *díjole*, ἑπτὰ δέ οἱ δώσω εὐναιόμενα πτολίεθρα = *le daré siete ciudades* (HOM.).

Se emplea lo mismo con verbos transitivos que con intransitivos, con adjetivos, etc.: οἱ στρατιῶται ἐχαλέπαινον καὶ ὠργίζοντο ἰσχυρῶς τῷ Κλεάρχῳ = *los soldados se irritaron fuertemente contra Clearjo* (ANAB. 1. 5, 11), εὔχεσθαί τι τοῖς θεοῖς = *pedir algo á los dioses*, Κύρον ἐπεθύμησά μοι φίλον γενέσθαι = *deseé la amistad de Ciro* (ANAB. 2. 5, 11).

2) De posesión ó atribución, en el sentido de que un objeto es *para* utilidad de alguno: τρεῖς δὲ **μοί** εἰσι θύγατρες (I. 144) = *tengo tres hijas, tres sunt mihi filiae:* equivale al genitivo -ιο, que no es más que una forma adjetiva cuyo sufijo es -ι más -ο nominal: οὐ τῷ πατρὶ καὶ τῇ μητρὶ μόνον γεγενήμεθα, ἀλλὰ καὶ τῇ πατρίδι = *no hemos nacido sólo para nuestros padres, sino también para la patria* (DEM. 18. 205).

β) Al significado *con* pertenece:

3) *El instrumental*, que indica aquello *con* que se obra: οὐκ ἀγνῶτ' ἀείδω Ἰσμίαν ἵπποισι νίκαν (PIND. IS. 213) = *no celebro victoria con caballos, que sea desconocida*, σοί φίλῳ χρήσομαι = *te tendré por amigo* (ANAB. 2. 1, 6), χρῆσθαι = *uti, usar* como de un instrumento.

4) *La causa moral ó motiva* es como un instrumento que ayuda á obrar: φόβῳ ἀπῆλθον = *se fueron con miedo, de miedo*, Μέλητος δοκεῖ τὴν γραφὴν ταύτην ὕβρει τινὶ καὶ ἀκολασίᾳ καὶ νεότητι γράψασθαι (PL. APOL. 26) = *dice que este escrito fué hecho con saña, con calumnia, con...*

5) *De modo*, que se concibe como un instrumento moral *con* que se obra, así como nosotros decimos *sea con bien, con ligereza se portó*, etc.: τούτῳ τῷ τρόπῳ = *de este modo*, βίᾳ εἰς οἰκίαν παριέναι (XEN. CYR. 1. 2, 2) = *entrar con violencia en una casa*, εἰκῇ = *frustra*, διχῇ = *de dos maneras*, y otros muchos adverbios modales.

**275.** 6) *De asociación:* ὁμιλεῖν, μιγνύναι, κοινοῦν, μετέχειν y otros verbos semejantes, que encierran esta idea,

piden dativo: πόλιες αὗται μάλιστα ἀλλήλῃσι ἐξεινώθησαν (HEROD. 6, 21) = *las ciudades entre sí (consigo) pactaron la hospitalidad.*

7) *De semejanza,* que es una relación que indica comparar, juntar idealmente: ἰσοῦν, ὁμοιοῦν, εἰκάζεσθαι, ὡσαύτως, ἀδελφός, y otros verbos y adjetivos de semejanza piden dativo: εἰδομένη ξείνῳ, Ταφίων ῥήτορι, Μέντῃ (α. 105) = *tomando la figura de un forastero.*

8) *De espacio* QUO, *y* UBI.

Este valor sale del de espacio que se señala como por el dedo, *á dónde,* propio del demostrativo *I* en todas las lenguas I-E, del cual nació el dativo atributivo ó final *-i*; de aquí por abuso vino á indicar el *ubi,* al modo que por abuso el genitivo *unde* vino á significar *ubi,* y el acusativo *ubi* vino á significar *quo:*

(πίτυν) οὔρεσι τέκτονες ἄνδρες ἐξέταμον (Π. 483) = *en los montes cortaron pino los constructores,* σῷ οἴκῳ δῶρον ποτιδέγμενος (β. 186) = *tuae domui donum exspectans* = *para tu casa,* χεὶρ πεδίῳ πέσε = *cayó la mano en (á) tierra* (por εἰς πεδίον) (HOMERO), Cfr. *truncumque reliquit arenae* (VIRGIL.), αἰθέρι ναίων (HESIOD. Op. 18), Μαραθῶνι = *en Maratón,* Πυθοῖ, Ἐλευσῖνι, locativos como *ruri, domi.*

9) *De tiempo.* Sentido derivado del de espacio, y expresa el término y el cuándo: τρίτῳ ἤματι = *el tercer día* (Λ. 707), καιρῷ = *á tiempo,* ἡμέρᾳ = *de día.*

10) Los verbos compuestos de preposición que indique lo que el dativo, esto es finalidad ó asociación, llevan naturalmente dativo (Cfr. Prepos.): φίλος φίλῳ δὴ συμπονῶν αὐτῷ πονεῖ = *el amigo sufre* COM*padeciéndose del amigo* (sufriendo *con*) (GNOM.), ταύτῃ τῇ ὁδῷ οἱ πολέμιοι προσέχουσι τὸν νοῦν = *los enemigos tienen puesta la mira en este camino* (ANAB. 4. 2, 2), σύνοιδά τινί τι = *sé algo* CON *él,* ἐμμένειν ἐν τῇ τάξει = *permanecer en las filas.*

**276. 11. Dativo libre circunstancial.** Indica el *espacio,* el *tiempo,* el *modo,* como el acusativo y genitivo: ἐπλέομεν Βορέῃ ἀνέμῳ (ξ. 253) = *navegamos con viento bóreas,* δημοσίᾳ, κύκλῳ = *en círculo,* κοινῇ = *en común* y

todos los demás adverbios con forma de dativo; no difiere, como se ve, este uso de los ya expuestos: βραχεῖ χρόνῳ ὕστερον = *paulo post* (CYR. 5. 3, 52).

12) **Dativo con los adjetivos verbales** -τέος, -τεα, -τεον. Éstos indican futurición, como un deber, que por tanto se reduce á un dativo de interés ó finalidad: ἀσκητέα σοι ἡ ἀρετή ó ἀσκητέον σοι τὴν ἀρετήν = *tienes que ejercitarte en la virtud, tibi exercenda virtus*, ἐπιθυμητέον (ó -τέα) ἐστὶ τοῖς ἀντρώποις τῆς ἀρετῆς. Con verbos intransitivos sólo se emplea el modo impersonal, y el objeto está en el caso que pide el verbo; con verbos transitivos puede emplearse el impersonal ó el personal, poniéndose en nominativo el objeto, y concordando con él el adjetivo.

13) *El dativo de persona agente* con verbo pasivo ya lo vimos en otra parte (**250**), y es un dativo atributivo semejante al anterior, indica aquel á quien compete tal acción que se expresa en pasiva como de una manera impersonal; si no se quiere tomar el dativo como un instrumental, de modo que el agente se conciba como un instrumento (Cfr. lenguas caucásicas y tibetano).

## 4. Vocativo y Nominativo

El vocativo sirve para llamar, de ordinario lleva ὦ fuera del caso en que se interpele imperiosamente ó con enfado; en la exclamación se usa el nominativo de ordinario con ὦ ú otra interjección: ὦ τάλας ἐγὼ, τάλας = *o me miserum! ¡desdichado de mí!* (SOPH. AJ. 981).

Por el vocativo se ve empleado el nominativo con artículo, supliéndose σύ, ὑμεῖς: ὦ Κῦρε καὶ οἱ ἄλλοι Πέρσαι = *¡Ciro, y* (vosotros) *demás persas!* (CYR. 3. 3, 20), ὁ παῖς, ἀκολούθει δεῦρο = *¡muchacho!* (tú, muchacho) *sígueme* (ARISTOPH. RAN. 521).

El nominativo ya hemos dicho que es el caso del sujeto ó de su predicado (**234**).

## II. Las Preposiciones

**277.** Las preposiciones expresan las relaciones del *espacio*, y luego por traslación las de *tiempo* y *causalidad* y *modo* de obrar.

Cuando por la excesiva adherencia de las notas casuales fué oscureciéndose el valor de éstas, se fueron usando más y más las preposiciones añadidas á los nombres declinados, para determinar más las relaciones expresadas por los casos, que en algunas lenguas llegaron á desaparecer enteramente como en las neo-latinas. Así en la prosa griega tienen las preposiciones mayor uso que en la poesía, y ésta conserva mejor el primitivo valor locativo de las mismas.

Cada preposición tiene su propio valor, que se descubre más claramente en su uso como prefijos componentes y en su significación locativa; según su propia significación, prefiere cada una determinados casos de la declinación, y éstos [1] á su vez modifican algún tanto el valor propio de cada una.

El resultado es que las relaciones expresadas por los casos quedan más determinadas y puestas más de relieve, pero modificándose algún tanto el sentido.

**278** 1) El valor de las que van con un solo caso es el siguiente:

Con Genitivo (cuyo valor general es *unde*, lugar *de donde*):

ἀντί = *pro, ante* = *en lugar de, ante.*
πρό = *prae, pro, ante* = *delante, antes, en favor de.*
ἀπό = *ab* = *de, lejos de.*
ἐξ = *ex* = *de, desde, fuera de.*

---

[1] Los casos no rigen pues á las preposiciones, ni las preposiciones á los casos; entre el caso y la preposición se obtienen los diversos matices en la significación que se pretende, matices muy delicados á veces: téngase siempre en cuenta el valor de la preposición y el valor del caso. Las preposiciones son antiguos adverbios (**296**) con valor fijo algo parecido al de los casos, y como todo adverbio, son formas casuales antiguas.

Con Dativo (*ubi*, valor local *en donde*):

ἐν = *in* = *en*.
σύν, ξύν = *cum* = *con*.

Con Acusativo (*quo*, valor local *á dónde*):

ἀνά = *per* = *por*, *durante*.
εἰς (ἐς) y ὡς = *ad*, *in* = *á*, *hacia*.

ἀντί: α) En sentido *de espacio* tiene poco uso: (τὸ χωρίον ἐστὶ) δασὺ πίτυσι διαλειπούσαις μεγάλαις, ἀνθ' ὧν ἑστηκότες ἄνδρες τί ἂν πάσχοιεν; (XEN. AN. 4. 7, 6) = *delante de los árboles...* En su lugar se usa más el adverbio ἐναντίον y otros.

β) Sentido *causal:* ἀντὶ τούτων Περίανδρος Κερκυραίους ἐτιμωρέετο (HEROD. 3. 53) = *por estas cosas Periando se vengó de los Corciros,* ἑλέσθαι τι ἀντί τινος = *escoger una cosa con preferencia á otra;* tiene bastante mayor uso que en sentido de espacio.

**279.** πρό: Se distingue de ἀντί por la mayor latitud de su significación, por lo demás se le parece mucho.

α) Sentido *de espacio:* στῆναι πρὸ πυλῶν = *estar delante de las puertas,* ὅπως τὰ ὅπλα ἔχοιεν πρὸ τῶν τοξευμάτων (XEN. AN. 7. 8, 18) = *sagittis op-posita.*

β) Sentido *temporal:* πρὸ ἡμέρας = *antes del día,* πρὸ γάμοιο τελευτήσει κακὸν ἦμαρ (ο. 524) = *antes de casarse les mande el día aciago.*

γ) Sentido *causal:* μάχεσθαι πρό τινος, ὀλέσθαι πρὸ πόληος (X. 110) = *pelear por alguien, morir por la ciudad,* πρὸ πολλῶν χρημάτων τιμήσασθαι (ISOC. 13, 11) = *estimarlo por muchas riquezas,* ἐρῶ γὰρ καὶ πρὸ τῶνδε (SOPH. OED. C. 811) = *hablaré en lugar de estos,* μηδὲν ποιοῦ πρὸ τοῦ δικαίου = *nada prefieras á la justicia* (PLAT. CRIT. 54).

ἀπό: α) De *espacio:* ἀπὸ τῆς πόλεως ἦλθεν = *salió de la ciudad,* ἀφ' ἵππων μάχεσθαι (HEROD. 1. 79) = *pelear desde el caballo,* μένειν ἀπὸ ἧς ἀλόχοιο (B. 292) = *vivir lejos de su mujer,* ἀπὸ θαλάσσης εἰς θάλασσαν (XEN.) = *de mar á mar.*

β) De *tiempo:* γενέσθαι ἀπὸ δείπνου (HEROD. 6, 129) = *a coena, desde la cena,* ἀφ' ἡμέρας = *de die,* ἀπὸ ταύτης τῆς ἡμέρας = *desde aquel día,* ἀπὸ παιδός = *desde niño* (XEN. CYR. 12, 16).

γ) De *causa:* γίγνεσθαι, εἶναι ἀπό τινος (HEROD. 6, 125) = *nacer, ser, descender de..,* λαβὼν ἑξήκοντα ναῦς ἀπὸ τῶν ἐφορμουσῶν (THUC. 1, 112, 116) = *tomando sesenta naves de las que habian arribado,* οἱ ἀπὸ Πλάτωνος = *los discipulos de la escuela de Platón, quid sentiant ii, qui sunt ab ea disciplina* (CIC. TUSC. 2. 3, 7), κακόν τι λαβεῖν ἀπό τινος (PL. AP. 25) = *recibir daño de alguno,* ἀπὸ τῶν ὑμετέρων ὑμῖν πολεμεῖ συμμάχων (DEM. 4, 34) = *sociorum vestrorum ope,* ἀπ' Οὐλύμπου δὲ οὔρεος καλέονται Οὐλυμπιηνοί (HEROD. 7. 74) = *por el*

*monte Olimpo se llaman olimpianos,* ἀπὸ οἴκου εἶναι = *estar lejos de su patria.*

**280.** ἐξ: α) De *espacio:* ἐκ τῆς πόλεως ἀπῆλθεν = *salió de la ciudad,* ἐκ γῆς ναυμαχεῖν (THUC. 4, 14) = *pelear desde tierra,* ἐκ βελέων = *extra telorum iactum,* ἐκ χρυσῶν φιαλῶν πίνειν = *beber en copas de oro.*

β) De *tiempo:* ἐξ ἀρχῆς (HOM.) = *desde el principio,* ἐξ ἡμέρας (SOPH. EL. 780) = *ex quo dies illuxit,* ἐξ ἡμέρης ἐς ἡμέρην (HEROD. 9. 8) = *de día en día,* ἐκ παιδός = *desde la infancia, a puero.*

γ) De *causa:* εἶναι, γίγνεσθαι ἔκ τινος = *ser, nacer de,* ἐξ Ἀθηναίων οἱ ἄριστοι = *los mejores de los atenienses,* ἐφίληθεν ἐκ Διός (B. 669) = *eran amados de Júpiter,* τὸν ἐκ τῶν Ἑλλήνων εἰς τοὺς βαρβάρους φόβον = *metum a graecis barbaris iniectum* (XEN. AN. 1. 2, 18), ἐκ πολέμου εἰρήνη μᾶλλον βεβαιοῦται (THUC. 1, 124) = *con la guerra se afirma más la paz,* ἐξ ετοίμου (XEN. COM. 2. 6, 16) = *facile,* ἐκ θραυμάτων θνήσκειν = *morir á causa de las heridas.*

**281.** ἐν: α) De *espacio:* οὐρανὸς ἐν αἰθέρι καὶ νεφέλῃσι (O. 192) = *el cielo en aire y nubes (cubierto),* ἐν γῇ, ἐν τῇ πόλει = *en tierra, en la ciudad,* οἱ λέγοντες ἐν ὑμῖν (DEM. 8, 90) = *los que os hablan,* ἐν ὀργῇ, ἐν φόβῳ εἶναι = *tener ira, temor,* ἐν ξίφει, ἐν ποταμῷ, ἐν τόξῳ = *en la espada, en el rio, en el arco* (HOM.), ἐν πᾶσιν εὐδόκιμοι τοῖς Ἕλλησιν = *ilustres entre todos los griegos.*

β) De *tiempo:* ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ = *en este tiempo,* ἐν πέντε ἡμέραις (XEN. COM. 3, 13, 5) = *en cinco días,* ἐν τῷ αὐτῷ = *al mismo tiempo.*

γ) De *causa:* τοὺς νεωτέρους ἐν τοῖς τοιούτοις νόμοις παιδεοῦντες (ISOC. 4, 82) = *educando á los jóvenes con tales leyes,* ἐν τούτῳ τῷ τρόπῳ (LYS. 7, 20) = *en esta manera,* ἐν τοῖς ὁμοίοις νόμοις τὰς κρίσεις ποιεῖν (THUC. 1. 77) = *juzgar por leyes semejantes.*

**282.** σύν: α) De *espacio:* βασιλεὺς σὺν στρατεύματι πολλῷ προσέρχεται (XEN. AN. 1. 8, 1) = *el rey marcha con gran ejército,* σὺν τῷ ἄρχοντι κολάζειν τινά (XEN. AN. 3. 2, 31) = *adiuvante duce aliquem castigare.*

β) De *causa:* τὸ σῶμα γυμναστέον σὺν πόνοις καὶ ἱδρῶτι (XEN. COM. 2. 1, 28) = *el cuerpo se ha de ejercitar con trabajos y sudores,* σὺν τάχει μολεῖν (S. EL. 872) = *ir con velocidad,* σύν τε μεγάλῳ ἀπέτισαν, σὺν σφῇσιν κηφαλῇσι, γυναιξί τε καὶ τεκέεσσιν (Δ. 161) = *et (cum) magno luerint, (cum) propriis capitibus, uxoribusque et liberis,* σὺν τῷ νόμῳ ἐκέλευεν ἀεὶ τὸν δικαστὴν τὴν ψῆφον τίθεσθαι (XEN. CYR. 1. 3, 17) *mandó con ley que, según la ley...*

**283.** εἰς = ἐς, ὡς, viene εἰς de ἐν y significa lo mismo, pero con movimiento: α) De *espacio:* ᾠχόμεθ' ἐς Θήβην (A. 366) = *fuimos á Tebas,* ἐς δὲ ἄνδρας διακοσίους (THUC. 3, 20) = *hasta doscientos*

*hombres se quedaron*, ἐς διδασκάλου φοιτᾶν = *andar á la escuela.*

β) De *tiempo:* ἡ ναυμαχία ἐτελεύτα ἐς νύκτα (THUC. 1. 51) = *duró el combate hasta la noche*, ἔτος εἰς ἔτος (SOPH. ANT. 340) = *de año en año*, ἐς νύκτα τελευτᾶν = *acabar al anochecer, sub noctem.*

γ) De *causa:* χρῆσθαι εἰς τὰς σφενδόνας (XEN. AN. 3. 4, 17) = *para las hondas*, εἰπεῖν εἰς ἀγαθόν (I. 102) = *hablar bien de alguno*, εἰς καιρόν (XEN. CYR. 3. 1, 8) = *á tiempo*, οἳ ἂν εἰς τὰ τῆς πόλεως πράγματα φρόνιμοι ὦσιν (PL. GORG. 491) = *los que sean buenos para la política.*

En cuanto á ὡς los clásicos sólo lo emplean con las personas de ordinario: ἀφίκετο ὡς Περδίκκαν καὶ ἐς τὴν Χαλκιδικήν (THUC. 4, 79) = *se fué para Perdicas y á la Calcídica.*

**284.** ἀνά. En composición vale hacia arriba, y *re-* (repetición).

α) De *espacio:* ἀνὰ μεγάροιο μέλαθρον / ἕζετ' ἀναΐξασα (χ. 239) = *saltando sentóse sobre el techo de la casa*, (φλέψ), ἀνὰ νῶτα θέουσα διαμπερές (N. 547) = *ab infima dorsi parte usque ad cervices*, ἀνὰ ποταμὸν πλεῖν = *subir por el río agua arriba.*

β) De *tiempo:* ἀνὰ νύκτα (Ξ. 80) = *durante la noche*, ἀνὰ πᾶσαν ἡμέρην (HEROD. 2, 37. 130. 6, 61) = *quotidie.*

γ) De *causa:* φεύγουσιν ἀνὰ κράτος = *huyen con toda su fuerza* (XEN. AN. 1. 10, 15). Los poetas la usan á veces con dativo: ἀνὰ ναυσίν (EUR. J. A. 754).

## 285. 2) Preposiciones de dos casos:

| | Con Genitivo (*unde*) | Con Acusativo (*quo*) |
|---|---|---|
| κατά | = *de, deorsum* = *de, debajo, contra.* | *in, secundum, per* = *según, durante.* |
| διά | = *per* = *al través, por.* | *propter* = *por, al través, por causa de.* |
| ὑπέρ | = *super, ob* = *sobre, á causa de, por.* | *trans* = *más allá.* |

**286.** κατά. En composición es de valor opuesto á ἀνά.

*Con Genitivo:* α) De *espacio:* βῆ δὲ κατ' Ὀλύμποιο καρήνων (A. 44) = *bajó de las cumbres del Olimpo*, κατὰ χθονὸς ὄμματα πήξας (Γ. 217) = *clavando los ojos en tierra*, κατὰ σκοποῦ τοξεύειν = *tirar al blanco.*

β) De *tiempo*, se usa raras veces: κατὰ παντὸς τοῦ χρόνου σκέψασθε (DEM. 22. 72) = *considerad todo el tiempo (de...).*

γ) De *causa:* λέγειν κατά τινος = *dicere de re*, ταῦτα μὲν δὴ κατὰ πάντων Περσῶν ἔχομεν λέγειν (XEN. CYR. 13. 1) = *esto es lo que teníamos que decir de los Persas en general*, ó *en contra de* = λόγος κατά τινος.

*Con Acusativo:* α) De *espacio:* βάλλειν κατὰ γαστέρα (HOM.) = *darle en el vientre,* ἐπεὶ κατὰ τεῖχος ἔβησαν (N. 737) = *postquam trans murum iverunt,* αἱ ἔχιδναι κατὰ πᾶσαν τὴν γῆν εἰσιν (HEROD. 3, 109) = *hay viboras por toda aquella tierra,* τοὺς κατὰ τὰς πύλας φύλακας κτείνουσι (THUC. 4, 67) = *mataron á las guardias de las puertas,* κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν = *por mar y tierra.*

β) De *tiempo:* ὁ Λυκοῦργος κατὰ τοὺς Ἡρακλείδας λέγεται γενέσθαι (XEN. R. L. 10, 8) = *dicese que Licurgo vivió por el tiempo de los Heraclidas,* καθ' ἡμέραν τὴν νῦν = *durante todo el dia de hoy.*

γ) De *causa:* κατὰ θέαν ἥκειν (THUC. 6. 31) = *spectatum venisse, por ver,* κατά τί; = *¿para qué? ¿á qué asunto?* κατὰ νόμον = *según la ley* (HEROD. 1. 61), (καθ' ἅπερ) = καθάπερ = *prout,* τὸ κατ' ὑμέας τάδε ἅπαντα ὑπὸ βαρβάροισι νέμεται (HEROD. 7. 158) = *per vos si stetisset, omnia haec in barbarorum potestate forent,* κατὰ τοῦτο = *hoc respectu, propterea* (HEROD.), ἀπέθανον τῶν βαρβαρών κατὰ ἑξακισχιλίους καὶ τετρακοσίους (HEROD. 6. 117) = *murieron de los extranjeros como unos 6400,* κατὰ πάντα τρόπον = *de cualquier manera* (XEN. AN. 6. 6, 30), κατ' ἡσυχίην (HER. 1, 9) = *pacificamente,* κατὰ κράτος = *intentis viribus* (XEN. AN. 1. 8, 19), τεταγμένοι κα' ἴλας καὶ κατὰ τάξεις (XEN. AN. 1. 2, 16) = *turmatim et centuriatim,* καθ' ἑπτά = *septeni, de siete en siete,* καθ' ἕνα = *uno á uno* (íd.).

**287.** διά. En composición vale *al través.*

*Con Genitivo:* α) De *espacio:* αἴγλη... δι' αἰθέρος οὐρανὸν ἶκεν (B. 458) = *el resplandor al través del éter subió al cielo,* ἑπόμεσθα διὰ... πεδίοιο (Λ. 754) = *per campum,* τιτρώσκειν διὰ θώρακος = *herir al través de la coraza.*

β) De *tiempo:* διὰ πέμπτων ἐτῶν (PL. LEG. 384) = *cada cinco años,* διὰ χρόνου = *interiecto tempore, después de mucho tiempo* (THUC. 2. 94), διὰ πολλοῦ = *después, durante mucho tiempo.*

γ) De *causa:* Κῦρος πρῶτον μὲν ἐκ θεῶν γεγονώς, ἔπειτα δὲ διὰ βασιλέων πεφυκώς (XEN. CYR. 7. 2, 24) = *Ciro primeramente engendrado de los dioses, nació de reyes,* δι' ὄχλου εἶναί τινι (THUC. 1, 73) = *molestum esse alicui, servirle de molestia,* δι' ἀγγέλων (HEROD. 1. 69) = *por medio de mensajeros,* κατεσκεύαζειν εἴδωλα δι' ἐλέφαντος καὶ χρυσοῦ (DIOD. 17, 115) = *aprestar idolos con marfil y oro,* διὰ ταχέων ἐλθεῖν = *ir de prisa* (THUC. 2, 18. 4, 25. 1, 80), κόσμον δὲ πλεῖστον παρείχοντο διὰ πάντων Πέρσαι (HEROD. 7. 83) = *los persas se distinguian de todos por el lujo,* εἶναι διὰ φόβου = *estar de miedo.*

*Con Acusativo:* α) De *espacio:* φεύγειν διὰ κῦμ' ἅλιον (AESCH. SUPPL. 15) = *huir por las olas marinas.*

β) De *tiempo:* διὰ χειμῶνα (XEN. AN. 1. 7, 6) = *por invierno.*

γ) De *causa:* διὰ τὰς τοιαύτας ἀνάγκας ὑπελείποντό τινες τῶν στρατιωτῶν (XEN. AN. 4. 5, 15) = *por estos apuros quedaron algunos de los soldados,* δι' ἀρετήν, αλλ' οὐ διὰ τὴν τύχην ἐνίκησαν (ISOC. 4, 91) =

*por el valor, no por la suerte vencieron los atenienses,* διὰ τὸ περιέχειν αὐτὴν = *por cercarla enteramente* (THUC. 4. 103), εἰ μὴ διά τινα = *si no es por (su ayuda).*

**288.** ὑπέρ. En composición expresa la superficie de las cosas.

*Con Genitivo:* α) De *espacio:* κῦμα... νηὸς ὑπὲρ τοίχων καταβήσεται (O. 382) = *como la onda sobre los costados de la nave, subirá.*

β) De *causa:* τοὺς τοῖς σώμασιν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος προκινδυνεύσαντος (ISOC. 4, 55) = *peligrando por la Grecia,* κτείνει δὴ τὴν τάλαιναν... δύσφρονος ἔριδος ὕπερ (EUR. ANDR. 490) = *por la contienda, á causa de,* καί μιν ὑπὲρ πατρὸς καὶ μητέρος ἠϋκόμοιο λίσσεο καὶ τέκεος (Ω 466) = *y pídele por su padre, madre é hijo (por causa de su madre, que se apiade de ti),* πονεῖν ὑπέρ τινος = *sufrir por alguno,* ἐγὼ ὑπέρ σοῦ ἀποκρινοῦμαι = *yo responderé por ti, en tu lugar* (PLAT. GORG. 515), ὑπὲρ τοῦ μὴ παθεῖν κακῶς ὑπὸ Φιλίππου (DEM. 4. 43) = *para que no reciba daño de parte de Filipo,* προνοεῖσθαι ὑπὲρ τῶν μελλόντων (XEN. COM. 4. 3, 12) = *prever y mirar por el porvenir.*

*Con Acusativo:* ῥιπτέουσι ὑπὲρ τὸν δόμον (HEROD. 4. 188) = *lanzan sobre la casa,* ὑπὲρ μοῖραν, ὑπὲρ δύναμιν, ὑπὲρ θεόν (P. 327), οὐκ ἔστιν ὑπὲρ ἄνθρωπον = *no está sobre el hombre (sobre sus facultades)* (PL. LEG. 839), ὑπὲρ δύναμιν = *sobre las fuerzas de uno,* ὑπὲρ τριακ. ἔτη γεγονώς = *de más de 30 años de edad.*

**289.** 3) Preposiciones de tres casos:

| Con Genitivo (*unde*) | Con Dativo (*ubi*) | Con Acusativo (*quo*) |
|---|---|---|
| ἀμφί y περί = *circum* = *en torno,* | *circa* = *acerca de,* | *de* = *de.* |
| ἐπί = *in* = *en,* | *penes* = *en poder de,* | *ad* = *á, hacia.* |
| μετά = *cum* = *con,* | *inter* = *entre,* | *post* = *después de.* |
| παρά = *ab* = *de,* | *apud* = *al lado de,* | *ad, praeter* = *en, á lo largo de, ultra* = *contra.* |
| πρός = *ex* = *de,* | *prope* = *cerca de,* | *ad, erga* = *á, en, hacia, para.* |
| ὑπό = *ab* = *debajo,* | *sub* = *bajo, por,* | *sub* = *debajo, por.* |

**290.** ἀμφί. *Con Genitivo:* α) De *espacio:* τοῖσι ἀμφὶ ταύτης οἰκέουσι τῆς πόλιος (HEROD. 8, 104) = *en las casas en torno de esta ciudad.*

β) De *causa:* διαφέρεσθαι ἀμφί τινος = *contendere de* (XEN. AN. 4. 5, 17).

*Con Dativo:* α) De *espacio:* σάκος ἔχειν ἀμφ' ὤμοισι (Λ. 527) = *circa humerum gerit scutum.*

β) De *tiempo:* Πυθοῖ τ' ἔχει στάδιου τιμὰν διαύλου θ' ἁλίῳ ἀμφ' ἑνί (PIND. O. 13, 37).

γ) De *causa:* ἀμφὶ γυναικὶ ἄλγεα πάσχειν (Γ. 91, 157) = *sentirlo mucho por tal mujer,* ἀμφὶ φόβῳ (EUR. OR. 825) = *de miedo,* ἴτω τεὸν χρέος, ὦ παῖ..., ἐμᾷ ποτανὸν ἀμφὶ μαχανᾷ (PIND. P. 8, 34) = *tuum facinus divulgetur per meam artem alatam,* λόγος ἀμφί τινι = *conversar y hablar de alguno.*

*Con Acusativo:* α) De *espacio:* ἦν ὁ Σωκράτης τῶν ἀμφὶ Μίλητον στρατευομένων (XEN. AN. 1. 2, 3) = *era Sócrates de los que guerrearon en el cerco de Mileto,* οἱ ἀμφὶ Κῦρον = *Ciro y los suyos.*

β) De *tiempo:* ὁ νικῶν δὲ λοιπὸν ἀμφὶ βίοτον ἔχει μελιτόεσσαν εὐδίαν (PIND. O. 1, 97), τὸν μὲν ἀμφὶ τὸν χειμῶνα χρόνον διῆγεν ἐν Βαβυλῶνι, τὸν δὲ ἀμφὶ τὸ ἔαρ ἐν Σούσοις (XEN. CYR. 8. 6, 22) = *pasaba la temporada de invierno en..., y la de verano en...*

γ) De *causa:* εἶναι, ἔχειν ἀμφί τι = *ocuparse de...,* ἀμφὶ δεῖπνον ἔχειν (CY. 5. 8, 44), ἀμφ' ἀγορὰν πλήθουσαν = *hacia la hora del mercado.*

περί. *Con Genitivo:* α) De *espacio:* αὐτοῦ τετάνυστο περὶ σπείους γλαφυροῖο ἡμερίς (ε. 68) = *en torno de la cóncava caverna se extendía* (una vid).

β) De *causa:* μάχεσθαι περὶ πατρίδος (Ω. 500) = *pelear por la patria,* οὐ περὶ τοῦ τιμωρήσασθαι (φίλοι ἂν γιγνοίμεθα) (THUC. 4, 63) = *no afin de... (no por...),* πῶς ποτ' ἔχει τὰ περὶ τῆς ἀρετῆς (PL. PROT. 360) (DEM. 4, 36) = *las cosas acerca, que tocan á,* περὶ πάντων ἔμμεναι ἄλλων (Α. 287) = *sobresalir entre los demás,* διαλέγ. περί = *hablar de.*

*Con Dativo.* α) De *espacio:* θώραξ περὶ τοῖς στέρνοις (XEN. CYR. 1. 2, 13) = *peto en torno del pecho.*

β) De *causa:* ἔδεισεν δὲ περὶ ξανθῷ Μενελάῳ (Κ. 240) = *temía por el rubio Menelao,* δρεπόμην περὶ χάρματι (ἄνθεα) (HYM. CER. 429) = *cortaba flores, de alegre que estaba,* τὴν περὶ κῆρι φίλησι πατήρ (Ν. 430) = *de corazón la amaba el padre.*

*Con Acusativo:* α) De *espacio:* οἱ πολλοὶ περὶ βόθρον ἐφοίτων ἄλλοθεν ἄλλος (λ. 42) = *qui multi circa fossam obambulabant aliunde alius,* ἑστάμεναι περὶ τοῖχον (Σ. 374) = *que estaban junto á la pared.*

β) De *tiempo:* περὶ τούτους τοὺς χρόνους (THUC. 3. 89) = *por aquellos tiempos.*

γ) De *causa:* εἶναι περί τι = *ocuparse en,* κατὰ τοὺς περὶ Λυσίαν λόγους (PL. PHAEDR. 279) = *según el decir de Lisias,* ἄδικος περί τινα = *injusto para con alguno.*

**291.** ἐπί. En composición vale *sobre, encima.*

*Con Genitivo:* α) De *espacio:* οὔτ' ἐπὶ γῆς οὔθ' ὑπὸ γῆς = *ni sobre,*

*ni debajo de la tierra* (PLAT. MENEX. 246), πλεῖν ἐπὶ Σάμου (THUC. 1. 116) = *navegar á Samos.*

β) De *tiempo:* ἐπὶ Δαρείου ἐγένετο πλέω κακὰ τῇ Ἑλλάδι (HEROD. 6, 98) = *en tiempo de Darío vinieron muchos daños á la Grecia.*

γ) De *causa:* τύραννοι τὸ ἐφ' ἑαυτῶν μόνον προορώμενοι (THUC. 1. 17) = *los tiranos mirando sólo á sus cosas,* ἐπὶ τίνος σπουδαστέον μοι μᾶλλον ἢ τέκνου πέρι; (EUR. I. A. 902) = *¿qué me debe dar á mí más cuidado que mi hija?,* τὰ ὁμολογημένα ἐπὶ τοῦ δικαστηρίου (ISAE. 5, 1) = *coram iudicibus,* Νισαῖοι καλέονται ἵπποι ἐπὶ τοῦδε (HEROD. 7, 40) = *se llaman así por esa razón,* βούλει οὖν ἐπ' αὐτῶν τούτων τὸν μιμητὴν τοῦτον ζητήσωμεν, τίς ποτ' ἐστίν; (PL. CIV. 597) = *visne, ad haec ipsa imitatorem istum exigamus?,* αὐτὸ τὸ πρᾶγμα ἂν ἐκρίνετο ἐφ' ἑαυτοῦ (DEM. 18, 224) = *considerara el negocio consigo mismo,* ἐφ' ὧν ἐστι νῦν (DEM. 6, 4) = *quibus nunc studet,* οὔτε δικαίως οὔτ' ἐπ' ἀληθείας οὐδεμιᾶς εἰρημένα (DEM. 18, 17) = *cosas dichas ni justamente, ni con verdad,* ἐπ' οὗ ἐτάχθημεν = *cui rei praefecti sumus* (HEROD. 5, 109).

*Con Dativo:* α) De *espacio:* ἐπὶ χθονί (HES. OP. 252) = *en tierra,* οἱ Φοίνικες τὸ παλαιὸν οἴκεον ἐπὶ τῇ Ἐρυθρῇ θαλάσσῃ (HEROD. 7, 89) = *habitaban en el mar Rojo.*

β) De *tiempo:* ἐπὶ νυκτί = *de noche* (Θ. 529).

γ) De *causa:* ἐπ' ἀνδρί γε ἑνὶ πάντα τὰ βασιλέος πρήγματα γεγενῆσθαι (HEROD. 7. 10, 3) *penes unum omnia regis esse,* ἐπὶ τούτῳ, ἐφ' ᾧ = *nulla conditione, nullo pacto,* μή ποθ' ἡγήσησθε ἐπὶ πολλῷ γεγενῆσθαι = *ne forte putetis magno constitisse* (DEM. 8, 53), Πρωταγόρᾳ πολὺ ἀργύρεον δέδωκας ἐπὶ σοφίᾳ (XEN. SYMP. 1. 5) = *mucho dinero diste por (aprender) la sabiduría,* ἐπὶ σοὶ μάλα πολλὰ πάθον καὶ πολλὰ μόγησα (I. 492) = *in te multa pasus sum et multa laboravi,* ἐφ' ᾧτε (con infinit.) = *á condición de que...*

*Con Acusativo:* α) De *espacio:* ἐπὶ πύργον ἔβη = *subió á la torre* (Z. 386), ἐπὶ πᾶσαν Εὐρώπην καὶ Ἀσίαν κατά τε σωμάτων κάλλη καὶ κατὰ τὴν τῶν ψυχῶν παντοίαν ἀρετὴν ἐλλόγιμοι ἦσαν (PL. CRIT. 112) = *por toda Europa y Asia,* ὁδὸς ἐπὶ Σοῦσα φέρει = *el camino lleva á Susa.*

β) De *tiempo:* ἐπ' ἠῶ = *hasta la aurora* (HOM.), ἐπὶ χρόνον = *por cierto tiempo* (B. 299).

γ) De *causa:* ἐπὶ βοῦν ἴτω (γ. 421) = *ad bovem petendum,* ἐπὶ θήραν ἰέναι (HEROD. 1, 37) = *venatum ire,* ἐπὶ στάθμην (ε. 245) = *ad amussim,* ἄριστοι πᾶσαν ἐπ' ἰθύν (Z. 79) = *buenos para todo empuje,* ἐπ' αὐτὸ τοῦτο πάρεσμεν = *por eso mismo estamos ó hemos venido aquí.*

**292.** μετά. Propiamente significa *en medio* (*de* μέσος).

*Con Genitivo:* α) De *espacio:* μὰ τὸν μετ' ἄστρων Ζῆνα (EUR. PH. 1006) = *por Júpiter el de entre los astros,* μετὰ Βοιωτῶν ἐμάχοντο (N. 700) = *con los beocios peleaban,* οἱ μετὰ Κύρου = *los de Ciro.*

β) De *causa:* μετὰ κινδύνων τὰς μελέτας ποιούμενοι (THUC. 1, 18) = *con peligros, entre peligros,* τοὺς νόμους, μεθ' ὧν οἰκοῦντες εὐδαιμονέσ-

τατοι τῶν Ἑλλήνων ἦσαν (ISOCR. 6. 66) = *las leyes, con las que vivian siendo los más felices de los griegos.*

*Con Dativo,* sólo entre los poetas, por σύν, ἐν de los prosistas: ὡς Ἕκτωρ, ὁτὲ μέν τε μετὰ πρώτοισι φάνεσκεν (Λ. 64) = *cuando apareció con ó entre los primeros,* ἐπέτοντο μετὰ πνοιῇς ἀνέμοιο (β. 148) = *volaban con el soplo del viento.*

*Con Acusativo:* α) De *espacio:* solamente poético: ἵκοντο μετὰ Τρῶας καὶ Ἀχαιούς (Γ. 264) = *se metieron entre troyanos y aqueos,* βῆ δὲ μετ' Ἰδομενῆα (Ν. 297) = *fuése para Idomeneo,* ὁ δ' ἔπειτα μετ' ἴχνια βαῖνε θεοῖο (γ. 30) = *se fué tras las huellas de la diosa,* ἔσχατοι μετὰ Κύνητας οἰκέουσι (HEROD. 4, 49) = *post Cynesios habitant,* μετὰ χεῖρας ἔχειν = *traer entre manos,* μετ' ἐμὲ δεύτερος = *secundus a me.*

β) De *tiempo:* μετὰ ταῦτα = *después de esto,* μετὰ μικρόν = *dentro de poco.*

γ) De *causa:* πλεῖν μετὰ χαλκόν (α. 184) = *ir por hierro (tras el hierro),* μετὰ σὸν καὶ ἐμὸν κῆρ (Ο. 52) = *á mi parecer y al tuyo.*

**293.** παρά. En composición vale *cerca, junto á.*

*Con Genitivo:* α) De *espacio:* ἐλθεῖν παρά τινος = *venir de casa de alguno, ó de parte de..., de chez quelqu'un,* ἔγρετο δὲ Ζεὺς... παρὰ χρυσοθρόνου Ἥρης (Ο. 5.) = *levantóse, de estar con...*

β) De *causa:* ἀγγελίη ἥκει παρὰ βασιλῆος (HEROD. 8. 140) = *vino mensaje de parte del rey,* (ἵνα) βεβαιώσωμαι ἤδη παρὰ σοῦ (PL. GORG. 489) = *ut hoc per te confirmem,* μανθάνειν παρὰ τῶν ἐπισταμένων (XEN. COM. 1. 2, 50) = *conocer, aprender de los que lo saben,* τὰ παρὰ τῆς τύχης δωρηθέντα (ISOCR. 4, 26) = *lo dado por la fortuna,* τὰ παρὰ τῶν θεῶν σημαινόμενα (XEN. COM. 1. 3, 4) = *de parte de los dioses,* τὴν παρὰ τῶν θεῶν εὔνοιαν (LYCURG. 82) = *la providencia de Dios.*

*Con Dativo:* α) De *espacio:* παρ' οἴνῳ (SOPH. O. R. 780) = ἐν οἴνῳ = *inter pocula,* τοῦτο ἑώρων παρ' ἑαυτοῖς καὶ παρ' ἐμοί, παρ' ὑμῖν δ' οὔ (DEM. 18. 287) = *esto veian en sí y en mí, no en vosotros.*

β) De *causa:* τὸ παρὰ σοι ὕδωρ (XEN. COM. 3. 13, 3) = *tu agua,* τῶν παρὰ βασιλεῖ ὄντων (XEN. AN. 1. 5, 16) = *los que están con el rey,* παρ' ἐμοί (HEROD. 1, 33) = *meo iudicio.*

*Con Acusativo:* α) De *espacio:* ἤγαγον παρὰ Κῦρον (HER. 1. 86) = *llevaron delante de Ciro,* παρὰ γνώμην διακινδυνεύειν = *contra razón ponerse á peligro* (THUC. 4, 19), παρὰ δόξαν = *praeter opinionem,* ἦν παρὰ τὴν ὁδὸν κρήνη (XEN. AN. 1. 2, 13) = *había junto al camino una fuente,* παρὰ τὴν θάλατταν περιπατεῖν = *pasearse orillas del mar.*

β) De *tiempo:* παρὰ τὸν πόλεμον = *durante la guerra,* παρὰ τὴν πόσιν = *inter potandum,* παρὰ τὴν ἐκείνου ἀρχήν (XEN. COM. 2. 1, 2) = *durante su mando,* παρὰ τὸν καιρόν (DEM. 4, 33) = *in ipso tempore.*

γ) De *causa:* ὡμολογεῖτο παρὰ τοῦτον γενέσθαι τὴν σωτηρίαν αὐτοῖς (ISOCR. 6, 52) = *in hoc iis positam esse salutem,* (Βρασίδας) τὴν Ἠιόνα παρὰ νύκτα ἐγένετο λαβεῖν (THUC. 4, 106) = *cepisset, nisi nox inter-*

*cessisset*, παρὰ μικρόν, ὀλίγον, τοσοῦτον ἐλθεῖν, γίγνεσθαι = *faltar poco para*, παρὰ τοῦτο, παρό = ***quapropter***, οὐ παρὰ μικρόν ἐποίησαν (ISOC. 4, 59) = ***non parvam rem, no hicieron poco***, ἡμέρα παρ' ἡμέραν = ***alternis diebus, un día sin otro***, παρὰ τὸν λόγον = ***conforme á razón.***

**294.** πρός. En composición vale ***presencia***, añade á παρά alguna influencia y actividad.

*Con Genitivo:* α) De ***espacio:*** πρὸς μεσημβρίης Ἀραβίη ἐστί (HEROD. 3. 107) = ***ab oriente ó ad orientem versus Arabia est***, Ζεὺς πρὸς ἡμῶν ἐστιν = ***Júpiter está de nuestra parte***, πρὸς Πλαταιῶν = ***del lado de***, ó ***junto á Platea.***

β) De ***causa:*** γένος ἐξ Ἁλικαρνησσοῦ τὰ πρὸς πατρός, τὰ μητρόθεν δὲ Κρῆσσα (HEROD. 7. 99) = ***oriundo de Alicarnaso de parte de padre***, ἄτοπα λέγεις καὶ οὐδαμῶς πρὸς σοῦ (XEN. COM. 2. 3, 15) = ***hablas fuera de propósito, ni como te está bien á ti***, δρῷμεν ἂν ἄδικον οὐδέν, οὔτε πρὸς θεῶν οὔτε πρὸς ἀνθρώπων (THUC. 1. 71) = ***e iudicio deorum...***, οὔτε θέμιστας / πρὸς Διὸς εἰρύαται = ***auctore, datore Jove*** (A. 239), ἵνα λόγος σε ἔχῃ πρὸς ἀνθρώπων ἀγαθὸς (HEROD. 7. 5) = ***ut laudere ab hominibus (apud homines)***, δοκεῖς μοι τὸν λόγον πρὸς ἐμοῦ λέγειν (PL. HIPP. I. 285) = ***hablas en mi favor***, φυλακαὶ κατέστασαν πρὸς Αἰθιόπων = ***custodiae collocatae erant adversus Aethiopes*** (HEROD. 2. 30), πρὸς σοῦ ἐστιν = ***te conviene***, πρὸς θεῶν = ***en nombre de los dioses.***

*Con Dativo:* ὅσα γε ἐν τῷ δήμῳ γέγονεν ἢ πρὸς τοῖς κριταῖς (DEM. 21. 18) = ***ó delante de los jueces, apud...***, πρὸς μέσῃ Τραχινίων ἀγορᾷ συνεξήκουον (S. TR. 371) como ***apud forum audivi***, πρὸς τούτῳ = ***praeter ea, añádase á esto***, πρὸς τοῖς εἰρημένοις (THUC. 6. 90) = ***además de lo dicho.***

*Con Acusativo:* α) De ***espacio*** (y en parte de causa): (ἡ γῆ) πρὸς Ἑλλήσποντον ὁρᾷ (THUC. 2. 55) = ***el país mira al Hellesponto***, ἔρχονται πρὸς ἡμᾶς (XEN. AN. 5. 7, 20) = ***vienen á nosotros***, πρὸς τὴν ἐκείνων γνώμην ἀεὶ ἔστασαν (THUC. 4. 56) = ***ad illorum partes inclinaverant***, μάχη Μήδων πρὸς Ἀθηναίους (THUC. 1. 18) = ***batalla de los Medos contra los Atenienses***, βούλομαι πρὸς ὑμᾶς ἐξετάσαι τὰ παρόντα πράγματα (DEM. 8. 21) = ***quiero preguntaros á vosotros estas cosas***, ξυμβαίνειν πρός τινα (THUC.) = ***compositionem facere cum aliquo***, σκοπεῖν, λογίζεσθαι πρὸς ἑαυτόν = ***secum cogitare.***

β) De ***tiempo:*** πρὸς ὄρθρον (XEN. HEL. 2. 4, 24) = ***al alborear***, πρὸς ἑσπέραν = ***á la tarde, al atardecer*** [1].

γ) De ***causa:*** παρέχειν χρήματα πρὸς τὸν βάρβαρον (THUC. 1. 96) = ***ad devincendum...***, πρὸς τοῦτο τὸ κήρυγμα (HEROD. 3. 52) = ***según esto***, πρὸς τὴν δύναμιν τὴν αὐτῶν εὖ ποιοῦσιν (PL. PHAEDR. 231) = ***pro viribus suis optime se gerunt; contra*** LAT.: ἓν πρὸς ἕν = ***uno contra otro*** (PL. LEG. 647); ***praeter:*** Ἀθηναῖοι πρὸς πάντας τοὺς ἄλλους

[1] Frase y verbo de Aragón, etc., que falta en el Diccionario.

(HEROD. 8. 44); ἀγαθῶν γενομένων πρὸς τὸν κίνδυνον (LYCURG. 82) = *enfrente del peligro,* τῆς πρὸς τὸ θεῖον εὐμενείας (THUC. 5. 105) = τῆς τοῦ θείου εὐμενείας, τὴν πρὸς ἡμᾶς ἔχθραν (THUC. 6. 80) = *nostras inimicitias.*

**295.** ὑπό. *Con Genitivo:* α) De *espacio:* κρήνη ὑπὸ σπείους (ι. 140) = *debajo de la gruta,* ὑπὸ χθονός = *bajo tierra* (Θ. 14).

β) De *causa:* φιλεῖσθαι, σώζεσθαι, etc., ὑπό τινος = *ser amado, salvado, muerto,* etc., *por alguno,* ἤδη πολλοὶ δεσπόται βίᾳ ὑπὸ τῶν δούλων ἀπέθανον (XEN. HIER 7, 2, 37), τὰ πολλὰ ὑπὸ χρόνου αὐτῶν ἀπίστως ἐπὶ τὸ μυθῶδες ἐκνενικηκότα (THUC. 1. 21) = *plurima eorum temporis diuturnitate in fabulas abierant,* ὑπὸ δέους καὶ κακοῦ φωνὴν ἔρρηξε (HEROD. 1. 85) = *de miedo gritó,* ὑπὸ κήρυκος προηγόρευε (HEROD. 9. 98) — *preconis voce nuntiavit.*

*Con Dativo:* α) De *espacio:* ἑστάναι ὑπό τινι δένδρῳ (PL. PHIL. 38) = *estarse bajo un árbol,* ὑπὸ τῷ ἱματίῳ = *debajo de la capa.*

De *causa:* δαμῆναι ὑπό τινι, πίπτειν ὑπό τινι; ἀρχόμενος ὑπ' ἐκείνοισι (HEROD. 1. 91) = *señoreado por,* πάντα τὰ πράγματα ἐκεῖνον ὑφ' ἑαυτῷ ποιήσασθαι (DEM. 18. 40) = *todo lo acapara,* ὑπὸ παιδοτρίβῃ ἀγαθῷ πεπαιδεῦσθαι = *educarse bajo la dirección de un buen maestro de gimnasia,* ὑπὸ βαρβάροις εἶναι = *estar bajo el dominio extranjero.*

*Con Acusativo:* α) De *espacio:* ὑπ' Ἴλιον ἦλθεν (B. 216) = *viniera bajo los muros de Ilion,* ζώουσιν ὑπ' αὐγὰς ἠελίοιο (ο. 349) = *viven bajo los rayos del sol.*

β) De *tiempo: sub,* ὑπὸ νύκτα = *sub noctem* (X. 102).

γ) De *causa:* διαπέμπει πρὸς τοὺς ὑφ' ἑαυτόν (XEN. CYR. 1. 5, 3) = *mandó á los de su jurisdicción,* ὑπὸ βασιλέα ἐγένετο = *cayó bajo el dominio del rey de Persia* (THUC. 1. 110).

## PROPIEDADES DE LAS PREPOSICIONES

**296.** 1. La mayor parte de las preposiciones son en su origen adverbios de lugar y de posición en el espacio, y como tales las emplea HOMERO: ἐκ = *fuera:* περὶ δ' ἄντυγα βάλλε φαεινήν... ἐκ δ' ἀργύρεον τελαμῶνα (Σ. 480); πρό = *delante:* ὣς Τρῶες πρὸ μὲν ἄλλοι ἀρηρότες (N. 800); μετὰ δὲ = *postea* (HEROD.), *juntamente con, entre;* πρὸς δὲ (E. 307, N. 678) = *insuper ambos disrumpit nervos;* παρὰ δέ (EUR. IPH. A. 201), *al lado* (A. 611, B. 279); ἐπί = *encima, además:* κτεῖνον δ' ἐπὶ μηλοβτῆρας (Σ. 529) = *interficiebantque insuper earum pastores;* σύν δέ = *también, jun-*

*tamente;* ἐν δέ = *dentro:* (ι. 116, 118) ἐν δ' αἶγες = *dentro... cabras...;* ἀμφί = *de ambos lados;* ἀνά = *sursum:* (Σ. 562) μέλανες δ' ἀνὰ βότρυες ἦσαν = *encima había negros racimos.*

2. Muchas veces las preposiciones son parte integrante del verbo, del cual pueden ir separadas por *Tmesis* con mucha libertad y gracia peculiar del Griego: ὑπ' αὖ με... στροβεῖ, **κατὰ** στόμα ἐρεῖ, **κατ'** ὀφθαλμοὺς βαλεῖ (AESCH. AGAM. 1188. CH. 566), ὑπὸ τε τρόμος **ἔλαβε** γυῖα (Γ. 34), **ἔκ** τε καὶ ὀψὲ τελεῖ (Δ. 161), **ἀπὸ** λοιγὸν **ἀμῦναι** (A. 67), ἐν δὲ σὺ τοῖσι **πεφήσεαι** (N. 829).

3. Las preposiciones van de ordinario delante del sustantivo; pero se suelen interponer ciertas partículas: ἐν μὲν εἰρήνῃ, διὰ μέσου δὲ τοῦ παραδείσου, en este segundo caso se interpone el atributo, y esto es muy usado. Entre los épicos, trágicos y líricos se posponen á menudo las preposiciones: Ἰθάκην κάτα πασᾶν, ἦλθόν με νηΐ... μέτα, γῆς πέρι.

4. A veces se juntan las preposiciones para dar más fuerza al sentido, así entre los épicos: ἀμφιπερί, παρέξ, ὑπέκ, ἀπέκ, διέκ, διαπρό, etc.

5. Se unen á los adverbios de lugar y tiempo: σύνεγγυς, κατόπισθεν, ἔμπροσθεν, ἀπεκεῖσε, εἰς νῦν, ἐκ τοτε, ἐξ οὗ, ἐς ὀψέ, etc.

6. Construcción enfática de las preposiciones: α) Un verbo de movimiento con prep. y *dativo*, en vez de ***acusativo***, donde el ***reposo*** se indica enfáticamente: πίπτειν ἐν κονίῃσιν = ***caer en la arena***, τὸν σοφιστὴν ἔφαμεν ἐν τούτῳ που τῷ τόπῳ καταπεφευγέναι (PLUT. SOPH. 260) = ***hemos dicho que en este mismo sitio se escapó el sofista.***

β) Un verbo de quietud con prep. y acus., donde el ***movimiento*** se indica enfáticamente: ἐφάνη λῖς εἰς ὁδόν (O. 275) = ***se presentó un león en el camino***, ἐπιδημήσαντα εἰς τὰ Μέγαρα (PS.-DEM. 59, 37) = ***qui venit* M. *ibique commoratur.***

γ) Con el artículo: οἱ ἐκ τῆς ἀγορᾶς ἄνθρωποι, donde primero ocurre el οἱ ἐν τῇ ἀγορᾷ y luego el ***salir;*** Ἐρασινίδης ἐκέλευεν ἐπὶ **τοὺς** εἰς **Μιτυλήνην** πολεμίους πλεῖν (XEN. HELL. 1. 7, 29) (en vez de ἐν, aquí hay εἰς), lo mismo ἀπό y ἐξ, en vez de ἐν.

7. Cuando una preposición va con varios sustantivos, puede expresarse con cada uno de ellos, ó sólo con el primero, si entre ellos forman un todo: καὶ τὸ μεγαλοπρεπές τε καὶ ἐλευθέριον... καὶ διὰ

τοῦ προσώπου καὶ διὰ τῶν σχημάτων διαφαίνει (XEN. COM. 3. 10, 5), καὶ πρὸς φίλους δὲ καὶ ξένους καὶ πρὸς τὴν ἄλλην δίαιταν (*id.* 1. 3. 3).

**297.** 8) Los adverbios siguientes se emplean *con genitivo* á modo de preposiciones:

δίχα, χωρίς = *aparte, sine:* 'Ατρειδῶν δίχα (SOPH.) = *sin los Atridas;* ἐγγύς, πέλας, πλησίον = *cerca de, prope:* ἐγγὺς πόλεως (THUC.) = *cerca de la ciudad;* εἴσω = *adentro (quo):* ἐβήσετο δώματα εἴσσω (HOM.) = *entró dentro de casa;* ἐκτός, ἔξω = *afuera, fuera de, extra:* ἐκτὸς βέλους (DIOD. SIC.) = *fuera del alcance de la flecha;* ἔμπροσθεν = *delante de, coram:* ἔμπροσθεν θυρῶν (ARISTOPH.) = *delante de las puertas;* ἐντός = *dentro (intus)* (valor *donde, ubi*): ἐντὸς βελῶν (XEN.) = *al alcance de las flechas;* εὐθύ = *en derechura de, recta:* εὐθὺ τοῦ Διός (ARISTOPH. PAX 68, 77); ἕως = *hasta, usque;* ἕως οὗ = *hasta que;* καταντικρύ = *en presencia, delante, coram;* κρύφα, λάθρα = *en oculto, á escondidas de, clam;* μεταξύ = *interín, entre tanto, entre, inter:* μεταξὺ ἀμφοῖν (PL.) = *entre los dos;* ὄπισθεν = *por detrás de:* ὄπισθε μάχης (HOM.) = *después del combate;* πέρα, πέραν = *ultra, más allá de:* πέρα τοῦ καιροῦ (XEN.) = *fuera del tiempo á propósito;* πόρρω, πρόσω = *más adelante, de lejos:* πόρρω τῆς ἡλικίας (PL.) = *de mucha edad.*

Y los sustantivos adverbiales: δίκην = *á modo de, instar:* ἀγγέλου δίκην = *como mensajero,* χάριν = *por, en favor de, gratia, causa:* ἐμὴν χάριν = *mea gratia;* ἄνευ = *sin, sine:* ἄνευ ἀλλήλων = *los unos sin los otros* (THUC.)

Igualmente *con dativo:*

ἅμα = *con, al mismo tiempo, simul:* ἅμα στρατῷ = *con el ejército* (HEROD.); ὁμοῦ = *juntamente con:* ὅσσαι μοι ὁμοῦ ἐτράφησαν (HOM.) = *cuantas se criaron conmigo.*

## III. Los Adverbios

**298.** Es la tercera clase de complementos predicativos, califican al predicado, como los adjetivos califican al nombre ó sujeto: son pues meros atributos que completan y aclaran la idea verbal.

Las circunstancias que expresan son las de *lugar, tiempo, modo*.

Los adverbios ó calificativos verbales son de tres clases:

1) Casos absolutos ó libres que ya hemos explicado, y algunos restos de antiguos casos, que vimos en la *Morfología* (100), como τάχε-ι = τάχα = *velozmente*.

2) Casos con preposiciones, como διὰ τάχους = *velozmente*.

3) Adverbios subjetivos, ó ciertas partículas que indican *negación, duda, afirmación, certeza*, etc., y son el elemento integrante oral de la afirmación en que consiste el juicio mental, un elemento integrante del predicado.

1) Veamos algunos ejemplos de cada clase:

α) En *Genitivo:* νυκτός = *de noche*, μικροῦ, ὀλίγου, etc. en ὀλίγου δεῖν = *faltar poco para...*, πολλοῦ = *mucho* en τιμᾶσθαι πολλοῦ = *estimar en mucho*, πού = *en alguna parte*, ἄλλου = *en otra parte*, οὐδαμοῦ = *en ninguna parte*, πολλαχοῦ = *en muchas partes*, ὁμοῦ = *juntamente*, τηλοῦ = *de lejos*, ἐπιπολῆς = *superficialmente*, etc.

β) En *Dativo*: βίᾳ = *por fuerza*, κύκλῳ = *en círculo*, πολλῷ = *mucho, grandemente*, ἰδίᾳ = *en particular*, etc., y los antiguos dativos-locativos como: ἐκε-ῖ = *allí*, ο-ἶ = *donde*, οἴκο-ι = *en casa*, πεδο-ῖ = *en el suelo, en tierra*, πο-ῖ = *¿dónde?*, Πυλο-ῖ = *en Pilos*, Σαλαμῖν-ι = *en Salamina*, χαμα-ί = *en tierra*.

γ) En *Acusativo:* λίαν = ἄγαν = *demasiado* (acus. de nombres perdidos), δίκην = *á modo de*, χάριν = *en favor de*, προῖκα = *gratuitamente*, μακράν = *lejos*, τὴν ἄλλως = *en vano*, ἡδύ = *agradablemente*, δεινά = *terriblemente*, ἀλλά = *pero* (acus. neutr. pl. de ἄλλος = *otro*), δεύτερον = *en segundo lugar*, ἔλασσον = *menos*, εὖ = *bien*, (ἐΰς = *bueno*, neutr. εὖ), ἥκιστα = *lo menos* (superl. acus. plur. neutr.), ἧσσον = *menos*, μάλα, μάλιστα = *muy*, *mucho* (posit. y superl. acus. neutr. plur.), μᾶλλον = *más*, ὀλίγον = *poco*, πέραν y πέρα = *ultra*, πλησίον = *de cerca*, πολύ =

[illegible] = primeramente, (acus. neutro [illegible] σοφώτατα = *más, muy sabia*-[illegible] (acus. neutr.), ψεῦδος = *falsamente*, [illegible] *de algún modo*, οὐδέν = *nada*, φωνεῖν [illegible] *alto*, ἱμερόεν βλέπειν = *mirar con deseo*, [illegible] *estar en seguro*, δακρύοεν γελάσασα = *riendo con lágrimas*, etc.

*Sobre todo* se usan adverbialmente los acusativos neutros en singular ó plural de todos los adjetivos y *en poesía* aun de los sustantivos: porque el adverbio es un calificativo ó adjetivo, que no concuerda con el sujeto, sino con el verbo á quien califica, por lo cual le conviene la forma neutra.

δ) Casos antiguos. El ablativo -ω, -ως, y todos los demás, que vimos en la *Morfología*: ἀληθ-ῶς = *verdaderamente*, ταχέ-ως = *velozmente*, τηλοτέρ-ω, τηλοτάτ-ω = *más, muy lejos*, etc.; ἠῶθεν = *desde el amanecer*, οὐρανό-θεν = *desde el cielo*, ἄλλο-θεν = *de otra parte*; βίη-φι = *con vehemencia*, ἀμ-φί = *en torno*, νόσ-φι = *aparte*; κρυφ-ῇ = *en secreto*, ἡσυχ-ῇ = *despacio*, ὅπ-ῃ = *de algún modo*, πεζ-ῇ = *á pié*, πῄ = *de algún modo*, οὐδαμ-ῇ = *de ningún modo*; αὐτό-θι = *aquí mismo*, ὅ-θι = *donde*, Ἰλιό-θι = *en Ilion*, τηλό-θι = *lejos*; κρύβ-δην = *á escondidas*, ἀγελη-δόν = *en bandadas*, ἅδην = *abundantemente*; ἅλις = *bastante*, δίς, τρίς = *dos, tres veces*, πολλάκις = *á menudo*, πεντάκις = *cinco veces*, ἅπαξ = *una vez*, etc.

2) Ejemplos véanse en las preposiciones.

**299**. 3) α) De *afirmación:* ναί, νή, γέ, δή, δῆτα, δήπου, δήπουθεν, δῆθεν, δαί, θήν, μήν, μάν, μὲν δή, μέντοι, μὲν οὖν, μά, τέ, τοί, οὖν (DOR. y LESB. ὦν), ἄρα = ἄρ' = ῥά = ῥ', πέρ, ἤ.

β) De *duda:* ἄν, πού, ἴσως, τάχα, σχεδόν, etc.

γ) De *interrogación y duda:* ἦ, ἤ, ἆρα = *-nĕ* LAT., μῶν = μὴ οὖν, ἦτοι = *nonne*, etc.; negativa: ἆρ' οὐ, οὐκοῦν, οὐ, ἆρα μή, μή = *num*.

Ejemplos: ἦ τοῦτο λέγεις; = *¿acaso dices eso?*
οὔκουν τοῦτο λέγεις; = *¿no dices eso?*
ἐγὼ μὲν λέγω, φημὶ δή = *sí, dígolo*.

πάνυ λέγω = *dígolo en verdad.*
μάλιστα λέγω = *dígolo de veras.*

**300.** δ) De *negación:* οὐ, μή. El valor de οὐ y sus compuestos es *objetivo,* sirve para negar la existencia objetiva de las cosas; el de μή y sus compuestos es *subjetivo,* sirve para negar las cosas respecto del sujeto que las aprehende, según su modo de ver subjetivo, su deseo, etc.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| οὐ | μή | = *no* | οὐδέτερος | μηδέτερος | = *ninguno de los dos.* |
| οὔτε | μήτε | = *ni* | οὐκέτι | μηκέτι | = *ni tampoco.* |
| οὐδέ | μηδέ | = *tampoco* | οὐδαμῶς | μηδαμῶς | = *de ningún modo.* |
| οὐδείς | μηδείς | = *nadie* | οὐδαμοῦ | μηδαμοῦ | = *en ninguna parte.* |
| οὔτις | μήτις | = *nadie* | οὐδαμόθεν | μηδαμόθεν | = *de ninguna parte.* |
| | | | οὐδαμῇ | μηδαμῇ | = *por ninguna parte.* |

οὔποτε, οὐδέποτε — μήποτε, μηδέποτε = *nunca.*

Οὐ se usa delante de consonante, οὐκ delante de vocal con espíritu suave, οὐχ delante de vocal con espíritu fuerte; los áticos también dicen á menudo οὐχί.

**Véase la distinción de las dos negaciones:**

οὐκ ἤκουσα = ***no he oído.***
οὐκ ἂν γένοιτο τοῦτο = ***eso no puede ser.***
ὅτε οὐκέτι ἠκούετο κραυγή = ***cuando ya no se oían gritos.***
λέγω τοῦτο οὐκ εἶναι καλόν ό λέγω τοῦτο ὅτι οὐκ ἔστι καλόν = ***digo que eso no está bien.***
εἰς τοῦτο ἀπληστίας ἦλθον ὥστε οὐκ ἐξήρκεσεν αὐτοῖς οὐδέν = ***fueron tan insaciables que nada les bastaba.***

μὴ ἄκουσον = ***no oigas.***
μὴ γένοιτο τοῦτο = ***¡ojalá no sea así!***
ὅταν μηκέτι συγγενώμεθα τούτοις = ***cuando no estemos con ellos.***
τὸ μὴ τιμᾶν τοὺς γέροντας αἰσχρόν ἐστιν = ***el no honrar á los ancianos es vergonzoso.***
οὕτω κωφός ἐστιν ὥστε μὴ ἀκούειν σάλπιγγος = ***es tan sordo que ni oye la corneta.***

οἴει αὐτοὺς ἀπείρους γραμμάτων, ὥστε οὐκ εἰδέναι; = *¿los crees tan ignorantes que no sepan nada?*

αὐτοὺς πείθει, οὐ προορωμένους τὸ μέλλον = *los convence, porque no prevén lo que sucederá.*

ἐλπίζω αὐτὸν οὐκ ἐλεύσεσθαι = *espero que no vendrá.*

ἃ οὐκ οἶδα ἐμὲ ἐρωτᾷς = *me preguntas lo que no sé.*

ἐξῆλθεν ὥστε μὴ ὁρᾶν = *salió para no ver.*

οὐκ εἰς Ἀττικὴν ἐλθεῖν δυνατός ἐστι, μὴ Θετταλῶν ἀκολουθούντων = *no es capaz de venir al Atica, si no le siguen los tésalos.*

δέδοικα μή τι γένηται = *temo no suceda algo.*

ἃ μὴ οἶδα, οὐδ' οἶμαι εἰδέναι = *no me imagino saber lo que no sé.*

En fin οὐ se emplea en toda oración meramente enunciativa, simple ó coordinada, μή en las volitivas y subordinadas de prohibición, condición, después de εἰ, ἐάν, ὅταν, ἐπειδάν y después de verbos que indican temor, prohibición. Siempre, cuando la principal debiera llevar μή, si fuera negativa, lo lleva la subordinada: νομίσατε νεότητα καὶ γῆρας ἄνευ ἀλλήλων μηδὲν δύνασθαι (THUC.) = *sabed que ni los jóvenes ni los ancianos pueden nada los unos sin los otros* (princip. negat. μὴ νομίσατε).

Ejemplos: οὐ λέγω = *no lo digo*, οὐκ ἀρνοῦμαι = *no lo niego*, οὐχ ὑπισχνοῦμαι = *no lo prometo*, μὴ λέγε = *no digas*.

## IV. Los comparativos

**301.** El último complemento predicativo extrínseco es el que expresa la relación de comparación: ὁ πατὴρ συνετώτερός ἐστι τοῦ παιδός ὁ ἢ ὁ παῖς = *el padre es más juicioso que el hijo.*

El término de la comparación se pone en genitivo, así como en latín se pone en ablativo, ó con ἤ, como en latín con *quam*.

El superlativo lleva igualmente genitivo: Σωκράτης τῶν Ἀθηναίων σοφώτατος ἦν = *Sócrates fué el más sabio de los atenienses*, πάντων ἀτοπώτατον ποιοῦσιν (LYCURG. 11) = *hacen lo más inconveniente de cuanto se puede pensar*, οὐ μὲν... ὁ

κάκιστος Ἀχαιῶν..., ἀλλ' ὤριστος (ρ. 415) = *haud quidem mihi pessimus Achivorum videris, sed optimus.*

Para mayor vehemencia se suele, en poesía sobre todo, añadir en genitivo el adjetivo positivo: ἄναξ ἀνάκτων, μακάρων / μακάρτατε καὶ τελέων / τελεώτατον κράτος (AESCH. SUPPL. 519) = ***rey de reyes, bienaventurado de bienaventurados, potestad de potestades, feliz Júpiter...***, ὦ κακῶν κάκιστε (SOPH. O. R. 334) = ***pésimo entre los pésimos, el peor de los peores.***

Con el verbo se expresan estos grados añadiéndose algún adverbio, μᾶλλον, πλέον, τὸ πλέον, μάλιστα, etc.: θᾶσσον τρέχει, τάχιστα τρέχει = ***corre más velozmente, corre velocísimamente.***

Existen con todo verbos derivados del comparativo y superlativo que, como los calificativos comparativos, se construyen con genitivo: ὑστερεῖν, ὑστερίζειν, πλεονεκτεῖν, ἡττᾶσθαι, μειοῦσθαι, κρατιστεύειν, καλλιστεύειν, ὑπατεύειν, etc.

El comparativo no sólo se usa para indicar que sobrepuja uno á los demás en el último grado, sino sencillamente para indicar que les aventaja en algo; el grado se puede exagerar por medio de adverbios: ἐπεὶ πολὺ φέρτερος ἦεν / Ἀργείων (Z. 158) = ***era mucho más que todos, el más, supremus Argivorum*** (aquí equivale al superlativo).

**302.** El superlativo puede indicar que se sobrepuja uno á sí mismo: ἄριστος αὑτὸς ἑαυτοῦ ἦν; que está en el sumo grado respecto de otro: σεῖο δ' Ἀχιλεῦ, οὔτις ἀνὴρ προπάροιθε μακάρτατος οὐδ' ἄρ ὀπίσσω (λ. 483) = ***te vero, Achille, nullus vir maiorum beatior, nec posterorum.***

También sirve como comparativo con el gen. pl.: Νιρεύς, ὃς κάλλιστος ἀνὴρ ὑπὸ Ἴλιον ἦλθεν / τῶν ἄλλων Δαναῶν μετ' ἀμύμονα Πηλείωνα (B. 673) = *Nireus, qui formosissimus vir sub Ilium venit caeterorum Danaorum post laudatissimum Peliden.*

La figura *litotes* consiste en disminuir precisamente para exagerar más: se emplea para ello οὐχ ἧττον por μᾶλλον, οὐχ ἥκιστα por μάλιστα, etc.; οὐκ ἐλάχιστον δυνάμενοι ἐν τῇ πόλει (XEN. HELL. 6. 4, 18) = ***poderosísimos en la ciudad.***

Las partículas que modifican la comparación son ἔτι = *etiam*, ἔτι μείζων, μείζων ἔτι, πολλῷ, ἔτι πολλῷ, μακρῷ, ὀλίγῳ,

πολύ, πολλόν, πολλὸν ἔτι, πάντα, τί y οὐδέν (μηδέν), οὕτως etc.: ὁ δὲ αὐθαδέστερόν τε τι ἀπεκρίνατο (THUC. 8, 84), τίς μᾶλλον ἐνδικώτερος; (AESCH. S. 655), οὕτως εὐρύτερον (LUC. TIM. 18), πολλῷ ἔτι πλεῦνες (HEROD. 6, 78).

Las que modifican el superlativo son: καί = *vel*, καὶ μάλιστα, = *vel maxime*, πολλῷ, μακρῷ, πολύ, πολλόν, πολλῷ ἄριστος = *multo praestantissimus*, μέγ' ἄριστος (B. 82), πλεῖστον, μέγιστον, μάλιστα ἔχθιστος (B. 220), ὄχα, ἔξοχα, ὄχ' ἄριστος, ὡς, ὅπως, como ὡς τάχιστα = *quam celerrime*. Con εἷς = *unus*: εἷς ἀνὴρ πλεῖστον πόνου ἐχθροῖς παρασχών (AESCH. P. 319), (Cfr. *unam esse omnium rem pulcherrimam* (CIC. TUSC. 2. 26, 64). Con πάντα, τὰ πάντα: τὸν πάντ' ἄριστον (SOPH. O. C. 1458); con οὕτως, ἐν τοῖς: τοῦτό μοι ἐν τοῖσι θειότατον φαίνεται γίγνεσθαι (HEROD. 7, 137) etc., (Cfr. *pugna memorabilis inter paucas* = ἐν ὀλίγοις, LIV. 23, 44).

## CAPÍTULO VI

## Complementos extrínsecos del sujeto y objeto, ó complementos atributivos

**303.** Tanto el sujeto como los diversos objetos del predicado verbal pueden tener algún complemento que los declare más, estos se llaman *complementos atributivos*. Pondremos ejemplos de los atributos del sujeto, puesto que los de los objetos directo é indirectos del verbo en nada difieren de los del sujeto.

**Formas del complemento atributivo.** Puede ser:

1) un *calificativo* ó *participio*: τὸ **καλὸν** ῥόδον = *la hermosa rosa*, οἱ **παρόντες** πολῖται = *los ciudadanos presentes*, οἱ Θρᾷκες, οἱ διαφυγόντες = *los Tracios, los huídos*.

2) un *sustantivo en genitivo*: οἱ **τοῦ δένδρου** καρποί = *los frutos del árbol*.

3) un *sustantivo con preposición*: ἡ **πρὸς τὴν πόλιν** **ὁδός** = *el camino de la ciudad*.

4) un *adverbio:* οἱ νῦν ἄνθρωποι = *los hombres de hoy.*

5) un *sustantivo en oposición:* Κροῖσος, ὁ **Βασιλεύς** = *Creso, el rey.*

Estos son los ***atributos,*** ó formas ***atributivas,*** que, como se ve, expresan la idea de un ***calificativo,*** que modifica al sustantivo, sin formar ***juicio*** con él, antes bien como efecto de un juicio anteriormente formado; por eso no hay verbo ni expresión de tiempo ó modo: las reglas de concordancia son las expuestas al tratar del predicado.

El genitivo no es más que un calificativo, y así del caso genitivo suele éste formarse; la aposición no es más que un primitivo calificativo que, como todo nombre, se hizo después sustantivo; el adverbio y sustantivo con preposición, puestos entre el artículo y el nombre, quedan transformados en elementos del mismo nombre, el cual consta esencialmente de un antiguo calificativo y del artículo.

**Adjetivo atributivo.** Puede ser participio [1], pronombre ó numeral, y designa una cualidad *atribuída* al sujeto.

**Sustantivo en vez de adjetivo atributivo.** Muchos sustantivos que dicen *ocupación*, *estado*, *edad* hacen las veces de adjetivos atributivos, por serlo etimológicamente: ἀνὴρ **βασιλεύς**, ἄλοχος **δέσποινα**, ἄνδρες **ἀθηναῖοι**, θυγάτηρ **πάρθενος**. En poesía hasta los sustantivos abstractos: Μήδειαν... τὰν Πελίαο φόνον (= τὰν Π. φόνον οὖσαν) (PIND. P. 4, 250).

**Adjetivo en vez de adverbio.** El Griego posee adjetivos que *recaen sobre el sujeto ó el objeto*, pero no *por sí*, sino *relacionadamente con el predicado* [2], son expresiones modificativas de este último, que en otras lenguas se suplen por medio de adverbios. Expresan *lugar*, *tiempo*, *modo*, *medida*, *número*, y conciertan con el sujeto: ἑσπέριος ἦλθεν = *vespertinus venit*, *vino temprano:*

---

[1] El participio ***atributivo*** en nada difiere del adjetivo atributivo, téngase pues dicho de él cuanto se dijere de este último.

[2] Son por lo tanto ***predicativos,*** más bien que ***atributivos.***

α) De *lugar:* πρότερος, ὕστατος, παράθυρος, θυραῖος, πρυμνός, ἐπιπόλαιος, μέσος, πλάγιος, ἀντίος, ἄκρος, μετέωρος, ἐτόπιος, etc.

β) De *tiempo:* ὄψιος, ὄρθριος, ἑωθινός, ἠέριος, ὑπηοῖος, νύχιος, θερινός, χθιζός, ἐαρινός, τριταῖος, δευτεραῖος, ἡμερήσιος, καίριος, μακρός, δηρός, χρόνιος, ἡμάτιος, ἐννύχιος, μηνιαῖος, etc.

γ) De *modo y medida:* πολύς, συχνός, ἄκων, ἥσυχος, βραδύς, ὅρκιος, θοός, μέγας, πυκνός, ἀθρόος, ἐθελοντής, αἰφνίδιος, ταχύς, etc.

**304. Colocación del atributo:** α) El *adjetivo atributivo* se coloca entre el artículo y el nombre, ó detrás repitiéndose el artículo para poner al adjetivo más de relieve: ὁ ἀγαθὸς ἀνήρ, ὁ ἀνὴρ ὁ ἀγαθός; también puede ir el sustantivo sin artículo: ἀνὴρ ὁ ἀγαθός: estas tres expresiones significan igualmente *el hombre bueno.*

La misma regla tiene lugar con el adverbio ó cualquier otro complemento *atributivo* (Cfr. **303**): ἡ ἄνω πόλις = ἡ πόλις ἡ ἄνω = πόλις ἡ ἄνω = *la ciudad alta*, ἡ ἐν Μαραθῶνι μάχη = ἡ μάχη ἡ ἐν Μαραθῶνι = *la batalla de Maraton*, ἡ τοῦ πατρὸς οἰκία = ἡ οἰκία τοῦ πατρός = ἡ οἰκία ἡ τοῦ πατρός = τοῦ πατρὸς ἡ οἰκία = *la casa del padre.*

β) *El adjetivo predicativo* es el que va delante ó detrás del sustantivo con artículo, sin llevarlo él mismo: ὁ ἀνὴρ ἀγαθός = ἀγαθὸς ὁ ἀνήρ, τὰς χεῖρας μακρὰς ἔχω = *tengo las manos largas*, μάλα μεγάλῃ τῇ φωνῇ ἐδήλου = *clamaba en alta voz* (XEN. HEL. 2. 3, 56).

Nótese el cambio de sentido de algunos adjetivos según su colocación (75):

ἄκρος, μέσος y ἔσχατος: ἡ μέση νῆσος = *la isla del centro*, ἡ νῆσος μέση = μέση ἡ νῆσος = *el centro de la isla.*

πᾶς: πᾶσα ἡ πόλις = *toda la ciudad*, πόλις πᾶσα = *toda una ciudad*, πᾶσα πόλις = *cada ciudad*, παντὰ τὰ κακὰ ἐργάζεσθαι τὴν πόλιν = *hacer toda clase de daños á la ciudad* (LYS. 12, 33), παντὰ κακὰ ἐργάζεσθαι τὴν πόλιν = *no hacer más que daño á la ciudad* (DEM. 19, 314).

ὅλος: ὅλην τὴν φάλαγγα = *la falange entera* (ANAB. 1. 2, 17), τὰ ὅλα πράγματα = *el total de los negocios* (DEM. 2. 31).

ἕκαστος: ἐν ἑκάστῃ πόλει = *en cada ciudad* (HELL. 3. 5,

13), ἡ τάξις ἑκάστη = *cada compañía* (CYR. 5. 3, 36).
ἄμφω: ἀμφοῖν τοῖν χεροῖν = *con ambas manos* (PROT. 314), ἀμφότερα τὰ ὦτα τετρυπημένον = *ahujereadas entrambas orejas* (ANAB. 3. 1, 31).

**305. Elipsis del sustantivo sobre que recae el atributo.** En general se omite el sustantivo, cuando indica una idea común, ó que se puede colegir por el contexto ó por ser muy repetido, tales son ἄνθρωπος, γυνή, πράγματα, ἔργον, χρόνος, χείρ, ἡμέρα, χώρα, ὁδός, χρήματα, etc.

1) Con atributos *calificativos, pronominal-calificativos* y *participiales* se omiten:

α) Los nombres de persona: οἱ θνητοί = *los mortales*, οἱ σοφοί = *los sabios*, etc.

β) Los nombres genéricos de cosas: τὰ ἡμετέρα (πράγματα) = *nuestras (cosas)*.

γ) Los nombres abstractos: τὸ καλόν, τὸ ἕτερον = *lo bello, lo otro*.

δ) Los compuestos: τὸ ὑπήκοον = *los súbditos*, τὸ Ἑλληνικόν = *los Griegos*.

2) Con *adjetivo atributivo:* Ἀλέξανδρος ὁ Φιλίππου (υἱός) = *Alejandro* (hijo) *de Filipo*.

3) Con adverbio atributivo: οἱ νῦν, οἱ πάλαι (ἄνθρωποι) = *los modernos, los antiguos*.

4) El sustantivo atributivo con preposición, y el pronombre: οἱ περὶ Λύσανδρον τριάκοντα = *los Treinta de Lisandro*, οἱ μετὰ τοῦ Κίλωνος = *los compañeros de Cilón*.

**306. Adjetivo proléptico.** Es un adjetivo predicativo, que llamado por el verbo ó por cualquier otro elemento de la proposición, más bien que no por el sujeto, parece *anticipar* la idea del predicado: **μέγας** ηὐξήθη = *creció muy alto*.

**Relación de los adjetivos atributivos entre sí, coordinación y unificación.** Cuando á un sustantivo completan dos ó más adjetivos atributivos: 1) pueden hacerlo todos en el mismo grado y es la *coordinación*, y entonces se unen con καί, τε... καί: Σωκράτης **ἀγαθὸς καὶ σοφὸς**

ἦν; 2) pueden completarlo diferentemente, formando el sustantivo con alguno de ellos un todo más unido, y tenemos la *unificación*, sobre todo con los pronombres, numerales y adjetivos de lugar y tiempo: **πολλοὶ** ἀγαθοὶ ἄνδρες, **πολλοὶ** ἀγαθοὶ καὶ σοφοὶ ἄνδρες, τρεῖς ἄνδρες στρατιῶται, οὗτος ὁ ἀνὴρ ἀγαθός, etc.: **πολλοί**, τρεῖς, οὗτος son los unificados y no se unen por conjunción.

**Inversión de los elementos en la atribución.** Se puede invertir el adjetivo atributivo tomando forma de sustantivo, y poniéndose el sustantivo, sobre el cual recae, en genitivo:

1) El sustantivo y el adjetivo en plural y con el mismo género: οἱ **χρηστοὶ** τῶν ἀνθρώπων = *los mejores de los hombres.*

2) El adjetivo en neutro de singular ó plural: ἐν τοῖς ἀγαθοῖσι δὲ **πάντ'** ἔνεστιν **σοφίας** (ALC. 602) = *en los buenos hay toda clase de sabiduría*, καὶ ἤδη ἦν **μέσον** ἡμέρας (XEN. ANAB. 1. 1, 8) = *y ya era la mitad del día.*

3) El sustantivo y el adjetivo en singular, y el adjetivo en el género del sustantivo, por atracción: ἐπὶ τῇ **ἡμισείᾳ** τῆς γῆς (THUC. 5. 31) = *en mitad de la tierra.* Sobre todo tiene lugar en la prosa ática y con πολύς, πλείων, πλεῖστος, ἥμισυς.

4) En poesía se usan sustantivos por adjetivos: βία, ἴς, μένος, σθένος, κῆρ en vez de los adjetivos *fuerte, animoso*, etc.: Κάστορος **βία**, σθένος ἀνδρῶν y τὸ τοῦ Χαλκηδονίου σθένος (irónicamente por el Trasímaco, pobre oradorzuelo de Calcedonia) (PLAT. PHAEDR. 267).

Cuando el atributo es un participio, que á su vez lleva otro complemento, la colocación de todos estos elementos es de varias maneras, según se quiera hacer resaltar uno ú otro (Cfr. Figur. fraseol.):

| | |
|---|---|
| 1) ὁ πρὸς τὸν πόλεμον αἱρεθεὶς στρατηγός | = *el jefe escogido para la guerra.* |
| 2) ὁ στρατηγὸς ὁ πρὸς τὸν πόλεμον αἱρεθείς | |
| 3) ὁ αἱρεθεὶς πρὸς τὸν πόλεμον στρατηγός | |
| 4) ὁ αἱρεθεὶς στρατηγὸς πρὸς τὸν πόλεμον | |
| 5) ὁ πρὸς τὸν πόλεμον στρατηγὸς αἱρεθείς | |

Ej.: 1) τῆς νῦν ὑπαρχούσης αὐτῷ δυνάμεως (DEM. 4. 4), διὰ τὴν πρὸς Εὔβουλον γενομένην πίστιν ὑμῖν (AESCHIN. 3. 25).

2) πόλεις αἱ τῶν καλῶν μάλιστα ἐπιμελόμεναι (XEN. COM. 2. 6, 18), τάλαινα σ' ἡ τεκοῦσα τίς ποτ' ἦν ἄρα; (EUR. JO. 324).

3) τὴν καθεστῶσαν νῦν δεκαδαρχίαν (DEM. 6. 22).

4) τὴν προσοῦσαν ἀδοξίαν τῷ πράγματι (DEM. 6. 8).

5) τὸν νῦν χόλον παρόντα (AESCH. PR. 313), τοῖς γε ἐκ τῆς γνησίας θυγατρὸς παισὶ γεγονόσιν (ISAE. 3. 50).

Cuando son varios los complementos del participio, se ponen entre el artículo y el sustantivo ó uno delante del participio y otro detrás: τοῦ νῦν περὶ αὐτῶν διὰ τοὺς ποιητὰς λόγου κατεσχηκότος (THUC. 1. 11); ταύτην τὴν ἀπὸ τοῦ τόπου ἀσφάλειαν ὑπάρχουσαν τῇ πόλει (DEM. 19. 54).

307. **Aposición.** Es *la expresión de una idea sustantiva que completa al sujeto, como igualándosele:* ἐγώ, ὁ βασιλεύς. Κῦρος, βασιλεύς. Se une con ὡς, cuando la igualdad no pasa de *semejanza:* οἱ δὲ, λύκοι ὦς, θῦνον (Λ. 72) = *ellos se lanzaban, como lobos.* Se pone detrás generalmente, á no ser que contenga la idea principal, que entonces va delante: **βασιλεὺς** Μακεδόνων, Φιλίππος. (DEM. 18, 38) = EL REY *de los Macedonios, Filipo.*

Con los posesivos la aposición se pone en genitivo: **τἀμὰ δυστήνου κακά.** (SOPH. OED. C. 344) = *los males de mí, desdichado,* τὰ ὑμέτερ' **αὐτῶν** κομιεῖσθε = *vestra recuperabitis* (DEM. 4, 7).

**Aposición de una proposición entera ó de varias palabras.** Se pone en nominativo, si expresa *causa,* y en acusativo, si *obra, concesión, consecuencia,* etc.: βιαζόμεσθα, καὶ στέφη μιαίνεται, / πόλει τ' **ὄνειδος** καὶ θεῶν **ἀτιμία** (EUR. HERACL. 71); ὡς μὴ τέκν' εἰσίδωμεν, **ἀνόσιον** θέαν, / ψυχοῤῥαγοῦντα. (HERC. FUR. 323) = *para que no tengamos que mirar á los hijos,* ESPECTÁCULO HORRENDO *que quebranta el alma.*

**Aposición del vocativo.** Está en nominativo con artículo: ἴθι μὲν οὖν σὺ, ὁ πρεσβύτατος = *vete pues tú, el de más edad* (CYR. 4. 5, 17).

Nótese la aposición con οὗτος: ὦ οὗτος Αἴας = *¡oh* (tú) ESTE *Ayax!* (SOPH. AJ. 89).

*mucho*, πρῶτον, πρῶτα = *primeramente*, (acus. neutro sing. y plur.), σοφώτερον, σοφώτατα = *más, muy sabiamente*, ταχύ = *velozmente* (acus. neutr.), ψεῦδος = *falsamente*, τι = *en algo, de algún modo*, οὐδέν = *nada*, φωνεῖν μεγάλα = *hablar alto*, ἱμερόεν βλέπειν = *mirar con deseo*, ἄτρεστα ναίειν = *estar en seguro*, δακρύοεν γελάσασα = *riendo con lágrimas*, etc.

Sobre todo se usan adverbialmente los acusativos neutros en singular ó plural de todos los adjetivos y en poesía aun de los sustantivos: porque el adverbio es un calificativo ó adjetivo, que no concuerda con el sujeto, sino con el verbo á quien califica, por lo cual le conviene la forma neutra.

δ) Casos antiguos. El ablativo -ω, -ως, y todos los demás, que vimos en la *Morfología*: ἀληθ-ῶς = *verdaderamente*, ταχέ-ως = *velozmente*, τηλοτέρ-ω, τηλοτάτ-ω = *más, muy lejos*, etc.; ἠῶθεν = *desde el amanecer*, οὐρανό-θεν = *desde el cielo*, ἄλλο-θεν = *de otra parte*; βίη-φι = *con vehemencia*, ἀμ-φί = *en torno*, νόσ-φι = *aparte*; κρυφ-ῇ = *en secreto*, ἡσυχ-ῇ = *despacio*, ὅπ-ῃ = *de algún modo*, πεζ-ῇ = *á pié*, πῇ = *de algún modo*, οὐδαμ-ῇ = *de ningún modo*; αὐτό-θι = *aquí mismo*, ὅ-θι = *donde*, Ἰλιό-θι = *en Ilion*, τηλό-θι = *lejos*; κρύβ-δην = *á escondidas*, ἀγελη-δόν = *en bandadas*, ἅδην = *abundantemente*; ἅλις = *bastante*, δίς, τρίς = *dos, tres veces*, πολλάκις = *á menudo*, πεντάκις = *cinco veces*, ἅπαξ = *una vez*, etc.

2) Ejemplos véanse en las preposiciones.

**299.** 3) α) De *afirmación*: ναί, νή, γέ, δή, δῆτα, δήπου, δήπουθεν, δῆθεν, δαί, θήν, μήν, μάν, μὲν δή, μέντοι, μὲν οὖν, μά, τέ, τοί, οὖν (DOR. y LESB. ὦν), ἄρα = ἄρ' = ῥά = ῥ', πέρ, ἦ.

β) De *duda*: ἄν, πού, ἴσως, τάχα, σχεδόν, etc.

γ) De *interrogación y duda*: ἦ, ἡ, ἆρα = *-nĕ* LAT., μῶν = μὴ οὖν, ἤτοι = *nonne*, etc.; negativa: ἆρ' οὐ, οὐκοῦν, οὐ, ἆρα μή, μή = *num*.

Ejemplos: ἦ τοῦτο λέγεις; = *¿acaso dices eso?*
οὔκουν τοῦτο λέγεις; = *¿no dices eso?*
ἐγὼ μὲν λέγω, φημὶ δή = *sí, dígolo*.

πάνυ λέγω = *dígolo en verdad.*
μάλιστα λέγω = *dígolo de veras.*

300. δ) De *negación:* οὐ, μή. El valor de οὐ y sus compuestos es *objetivo*, sirve para negar la existencia objetiva de las cosas; el de μή y sus compuestos es *subjetivo*, sirve para negar las cosas respecto del sujeto que las aprehende, según su modo de ver subjetivo, su deseo, etc.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| οὐ | μή | = *no* | οὐδέτερος | μηδέτερος | = *ninguno de los dos.* |
| οὔτε | μήτε | = *ni* | οὐκέτι | μηκέτι | = *ni tampoco.* |
| οὐδέ | μηδέ | = *tampoco* | οὐδαμῶς | μηδαμῶς | = *de ningún modo.* |
| οὐδείς | μηδείς | = *nadie* | οὐδαμοῦ | μηδαμοῦ | = *en ninguna parte.* |
| οὔτις | μήτις | = *nadie* | οὐδαμόθεν | μηδαμόθεν | = *de ninguna parte.* |
| | | | οὐδαμῇ | μηδαμῇ | = *por ninguna parte.* |

| | | |
|---|---|---|
| οὔποτε | μήποτε | *nunca.* |
| οὐδέποτε | μηδέποτε | *nunca.* |

Οὐ se usa delante de consonante, οὐκ delante de vocal con espíritu suave, οὐχ delante de vocal con espíritu fuerte; los áticos también dicen á menudo οὐχί.

**Véase la distinción de las dos negaciones:**

οὐκ ἤκουσα = ***no he oído.***
οὐκ ἂν γένοιτο τοῦτο = ***eso no puede ser.***
ὅτε οὐκέτι ἠκούετο κραυγή = ***cuando ya no se oían gritos.***
λέγω τοῦτο οὐκ εἶναι καλόν ὁ λέγω τοῦτο ὅτι οὐκ ἔστι καλόν = ***digo que eso no está bien.***
εἰς τοῦτο ἀπληστίας ἦλθον ὥστε οὐκ ἐξήρκεσεν αὐτοῖς οὐδέν = ***fueron tan insaciables que nada les bastaba.***

μὴ ἄκουσον = ***no oigas.***
μὴ γένοιτο τοῦτο = ***¡ojalá no sea así!***
ὅταν μηκέτι συγγενώμεθα τούτοις = ***cuando no estemos con ellos.***
τὸ μὴ τιμᾶν τοὺς γέροντας αἰσχρόν ἐστιν = ***el no honrar á los ancianos es vergonzoso.***
οὕτω κωφός ἐστιν ὥστε μὴ ἀκούειν σάλπιγγος = ***es tan sordo que ni oye la corneta.***

οἴει αὐτοὺς ἀπείρους γραμμάτων, ὥστε οὐκ εἰδέναι; = *¿los crees tan ignorantes que no sepan nada?*

αὐτοὺς πείθει, οὐ προορωμένους τὸ μέλλον = *los convence, porque no prevén lo que sucederá.*

ἐλπίζω αὐτὸν οὐκ ἐλεύσεσθαι = *espero que no vendrá.*

ἃ οὐκ οἶδα ἐμὲ ἐρωτᾷς = *me preguntas lo que no sé.*

ἐξῆλθεν ὥστε μὴ ὁρᾶν = *salió para no ver.*

οὐκ εἰς Ἀττικὴν ἐλθεῖν δυνατός ἐστι, μὴ Θετταλῶν ἀκολουθούντων = *no es capaz de venir al Atica, si no le siguen los tésalos.*

δέδοικα μή τι γένηται = *temo no suceda algo.*

ἃ μὴ οἶδα, οὐδ' οἶμαι εἰδέναι = *no me imagino saber lo que no sé.*

En fin οὐ se emplea en toda oración meramente enunciativa, simple ó coordinada, μή en las volitivas y subordinadas de prohibición, condición, después de εἰ, ἐάν, ὅταν, ἐπειδάν y después de verbos que indican temor, prohibición. Siempre, cuando la principal debiera llevar μή, si fuera negativa, lo lleva la subordinada: νομίσατε νεότητα καὶ γῆρας ἄνευ ἀλλήλων μηδὲν δύνασθαι (THUC.) = *sabed que ni los jóvenes ni los ancianos pueden nada los unos sin los otros* (princip. negat. μὴ νομίσατε).

Ejemplos: οὐ λέγω = *no lo digo*, οὐκ ἀρνοῦμαι = *no lo niego*, οὐχ ὑπισχνοῦμαι = *no lo prometo*, μὴ λέγε = *no digas.*

## IV. Los comparativos

**301.** El último complemento predicativo extrínseco es el que expresa la relación de comparación: ὁ πατὴρ συνετώτερός ἐστι τοῦ παιδός ό ἢ ὁ παῖς = *el padre es más juicioso que el hijo.*

El término de la comparación se pone en genitivo, así como en latín se pone en ablativo, ó con ἤ, como en latín con *quam.*

El superlativo lleva igualmente genitivo: Σωκράτης τῶν Ἀθηναίων σοφώτατος ἦν = *Sócrates fué el más sabio de los atenienses,* πάντων ἀτοπώτατον ποιοῦσιν (LYCURG. 11) = *hacen lo más inconveniente de cuanto se puede pensar,* οὐ μὲν... ὁ

κάκιστος Ἀχαιῶν..., ἀλλ' ὥριστος (ρ. 415) = *haud quidem mihi pessimus Achivorum videris, sed optimus.*

Para mayor vehemencia se suele, en poesía sobre todo, añadir en genitivo el adjetivo positivo: ἄναξ ἀνάκτων, μακάρων / μακάρτατε καὶ τελέων / τελεώτατον κράτος (AESCH. SUPPL. 519) = *rey de reyes, bienaventurado de bienaventurados, potestad de potestades, feliz Júpiter...,* ὦ κακῶν κάκιστε (SOPH. O. R. 334) = *pésimo entre los pésimos, el peor de los peores.*

Con el verbo se expresan estos grados añadiéndose algún adverbio, μᾶλλον, πλέον, τὸ πλέον, μάλιστα, etc.: θᾶσσον τρέχει, τάχιστα τρέχει = *corre más velozmente, corre velocisimamente.*

Existen con todo verbos derivados del comparativo y superlativo que, como los calificativos comparativos, se construyen con genitivo: ὑστερεῖν, ὑστερίζειν, πλεονεκτεῖν, ἡττᾶσθαι, μειοῦσθαι, κρατιστεύειν, καλλιστεύειν, ὑπατεύειν, etc.

El comparativo no sólo se usa para indicar que sobrepuja uno á los demás en el último grado, sino sencillamente para indicar que les aventaja en algo; el grado se puede exagerar por medio de adverbios: ἐπεὶ πολὺ φέρτερος ἦεν / Ἀργείων (Z. 158) = *era mucho más que todos, el más, supremus Argivorum* (aquí equivale al superlativo).

**302.** El superlativo puede indicar que se sobrepuja uno á sí mismo: ἄριστος αὐτὸς ἑαυτοῦ ἦν; que está en el sumo grado respecto de otro: σεῖο δ' Ἀχιλεῦ, οὔτις ἀνὴρ προπάροιθε μακάρτατος οὐδ' ἄρ ὀπίσσω (λ. 483) = *te vero, Achille, nullus vir maiorum beatior, nec posterorum.*

También sirve como comparativo con el gen. pl.: Νιρεύς, ὃς κάλλιστος ἀνὴρ ὑπὸ Ἴλιον ἦλθεν / τῶν ἄλλων Δαναῶν μετ' ἀμύμονα Πηλείωνα (B. 673) = *Nireus, qui formosissimus vir sub Ilium venit caeterorum Danaorum post laudatissimum Peliden.*

La figura *litotes* consiste en disminuir precisamente para exagerar más: se emplea para ello οὐχ ἧττον por μᾶλλον, οὐχ ἥκιστα por μάλιστα, etc.; οὐκ ἐλάχιστον δυνάμενοι ἐν τῇ πόλει (XEN. HELL. 6. 4, 18) = *poderosísimos en la ciudad.*

Las partículas que modifican la comparación son ἔτι = *etiam,* ἔτι μείζων, μείζων ἔτι, πολλῷ, ἔτι πολλῷ, μακρῷ, ὀλίγῳ,

πολύ, πολλόν, πολλὸν ἔτι, πάντα, τί y οὐδέν (μηδέν), οὕτως etc.: ὁ δὲ αὐθαδέστερόν τε τι ἀπεκρίνατο (THUC. 8, 84), τίς μᾶλλον ἐνδικώτερος; (AESCH. S. 655), οὕτως εὐρύτερον (LUC. TIM. 18), πολλῷ ἔτι πλεῦνες (HEROD. 6, 78).

Las que modifican el superlativo son: καί = *vel*, καὶ μάλιστα, = *vel maxime*, πολλῷ, μακρῷ, πολύ, πολλόν, πολλῷ ἄριστος = *multo praestantissimus*, μέγ' ἄριστος (B. 82), πλεῖστον, μέγιστον, μάλιστα ἔχθιστος (B. 220), ὄχα, ἔξοχα, ὄχ' ἄριστος, ὡς, ὅπως, como ὡς τάχιστα = *quam celerrime*. Con εἷς = *unus:* εἷς ἀνὴρ πλεῖστον πόνου ἐχθροῖς παρασχών (AESCH. P. 319), (Cfr. *unam esse omnium rem pulcherrimam* (CIC. TUSC. 2. 26, 64). Con πάντα, τὰ πάντα: τὸν πάντ' ἄριστον (SOPH. O. C. 1458); con οὕτως, ἐν τοῖς: τοῦτό μοι ἐν τοῖσι θειότατον φαίνεται γίγνεσθαι (HEROD. 7, 137) etc., (Cfr. *pugna memorabilis inter paucas* = ἐν ὀλίγοις, LIV. 23, 44).

# CAPÍTULO VI

## Complementos extrínsecos del sujeto y objeto, ó complementos atributivos

**303.** Tanto el sujeto como los diversos objetos del predicado verbal pueden tener algún complemento que los declare más, estos se llaman *complementos atributivos*. Pondremos ejemplos de los atributos del sujeto, puesto que los de los objetos directo é indirectos del verbo en nada difieren de los del sujeto.

**Formas del complemento atributivo**. Puede ser:

1) un *calificativo* ó *participio:* τὸ **καλὸν** ῥόδον = *la hermosa rosa*, οἱ **παρόντες** πολῖται = *los ciudadanos presentes*, οἱ Θρᾷκες, οἱ διαφυγόντες = *los Tracios, los huídos.*

2) un *sustantivo en genitivo:* οἱ **τοῦ δένδρου** καρποί = *los frutos del árbol.*

3) un *sustantivo con preposición:* ἡ **πρὸς τὴν πόλιν** ὁδός = *el camino de la ciudad.*

4) un *adverbio:* οἱ νῦν ἄνθρωποι = *los hombres de hoy.*
5) un *sustantivo en oposición:* Κροῖσος, ὁ **Βασιλεύς** = *Creso, el rey.*

Estos son los *atributos,* ó formas *atributivas,* que, como se ve, expresan la idea de un *calificativo,* que modifica al sustantivo, sin formar *juicio* con él, antes bien como efecto de un juicio anteriormente formado; por eso no hay verbo ni expresión de tiempo ó modo: las reglas de concordancia son las expuestas al tratar del predicado.

El genitivo no es más que un calificativo, y así del caso genitivo suele éste formarse; la aposición no es más que un primitivo calificativo que, como todo nombre, se hizo después sustantivo; el adverbio y sustantivo con preposición, puestos entre el artículo y el nombre, quedan transformados en elementos del mismo nombre, el cual consta esencialmente de un antiguo calificativo y del artículo.

**Adjetivo atributivo.** Puede ser participio [1], pronombre ó numeral, y designa una cualidad *atribuída* al sujeto.

**Sustantivo en vez de adjetivo atributivo.** Muchos sustantivos que dicen *ocupación*, *estado*, *edad* hacen las veces de adjetivos atributivos, por serlo etimológicamente: ἀνὴρ **βασιλεύς**, ἄλοχος **δέσποινα**, ἄνδρες **ἀθηναῖοι**, θυγάτηρ **πάρθενος.** En poesía hasta los sustantivos abstractos: Μήδειαν... τὰν Πελίαο φόνον (= τὰν Π. φόνον οὖσαν) (PIND. P. 4, 250).

**Adjetivo en vez de adverbio.** El Griego posee adjetivos que *recaen sobre el sujeto ó el objeto*, pero no *por sí,* sino *relacionadamente con el predicado* [2], son expresiones modificativas de este último, que en otras lenguas se suplen por medio de adverbios. Expresan *lugar*, *tiempo*, *modo*, *medida*, *número*, y conciertan con el sujeto: ἑσπέριος ἦλθεν = *vespertinus venit*, *vino temprano:*

---

[1] El participio *atributivo* en nada difiere del adjetivo atributivo, téngase pues dicho de él cuanto se dijere de este último.
[2] Son por lo tanto *predicativos,* más bien que *atributivos.*

α) De *lugar:* πρότερος, ὕστατος, παράθυρος, θυραῖος, πρυμνός, ἐπιπόλαιος, μέσος, πλάγιος, ἀντίος, ἄκρος, μετέωρος, ἑτόπιος, etc.

β) De *tiempo:* ὄψιος, ὄρθριος, ἑωθινός, ἠέριος, ὑπηοῖος, νύχιος, θερινός, χθιζός, ἐαρινός, τριταῖος, δευτεραῖος, ἡμερήσιος, καίριος, μακρός, δηρός, χρόνιος, ἡμάτιος, ἐννύχιος, μηνιαῖος, etc.

γ) De *modo y medida:* πολύς, συχνός, ἄκων, ἥσυχος, βραδύς, ὅρκιος, θοός, μέγας, πυκνός, ἀθρόος, ἐθελοντής, αἰφνίδιος, ταχύς, etc.

**304. Colocación del atributo:** α) El *adjetivo atributivo* se coloca entre el artículo y el nombre, ó detrás repitiéndose el artículo para poner al adjetivo más de relieve: ὁ ἀγαθὸς ἀνήρ, ὁ ἀνὴρ ὁ αγαθός; también puede ir el sustantivo sin artículo: ἀνὴρ ὁ ἀγαθός: estas tres expresiones significan igualmente *el hombre bueno.*

La misma regla tiene lugar con el adverbio ó cualquier otro complemento *atributivo* (Cfr. **303**): ἡ ἄνω πόλις = ἡ πόλις ἡ ἄνω = πόλις ἡ ἄνω = *la ciudad alta,* ἡ ἐν Μαραθῶνι μάχη = ἡ μάχη ἡ ἐν Μαραθῶνι = *la batalla de Maraton,* ἡ τοῦ πατρὸς οἰκία = ἡ οἰκία τοῦ πατρός = ἡ οἰκία ἡ τοῦ πατρός = τοῦ πατρὸς ἡ οἰκία = *la casa del padre.*

β) *El adjetivo predicativo* es el que va delante ó detrás del sustantivo con artículo, sin llevarlo él mismo: ὁ ἀνὴρ ἀγαθός = ἀγαθὸς ὁ ἀνήρ, τὰς χεῖρας μακρὰς ἔχω = *tengo las manos largas,* μάλα μεγάλῃ τῇ φωνῇ ἐδήλου = *clamaba en alta voz* (XEN. HEL. 2. 3, 56).

Nótese el cambio de sentido de algunos adjetivos según su colocación (75):

ἄκρος, μέσος y ἔσχατος: ἡ μέση νῆσος = *la isla del centro,* ἡ νῆσος μέση = μέση ἡ νῆσος = *el centro de la isla.*

πᾶς: πᾶσα ἡ πόλις = *toda la ciudad,* πόλις πᾶσα = *toda una ciudad,* πᾶσα πόλις = *cada ciudad,* παντὰ τὰ κακὰ ἐργάζεσθαι τὴν πόλιν = *hacer toda clase de daños á la ciudad* (LYS. 12, 33), παντὰ κακὰ ἐργάζεσθαι τὴν πόλιν = *no hacer más que daño á la ciudad* (DEM. 19, 314).

ὅλος: ὅλην τὴν φάλαγγα = *la falange entera* (ANAB. 1. 2, 17), τὰ ὅλα πράγματα = *el total de los negocios* (DEM. 2. 31).

ἕκαστος: ἐν ἑκάστῃ πόλει = *en cada ciudad* (HELL. 3. 5,

13), ἡ τάξις ἑκάστη = *cada compañía* (CYR. 5. 3, 36).

ἄμφω: ἀμφοῖν τοῖν χεροῖν = *con ambas manos* (PROT. 314), ἀμφότερα τὰ ὦτα τετρυπημένον = *ahujereadas entrambas orejas* (ANAB. 3. 1, 31).

**305. Elipsis del sustantivo sobre que recae el atributo.** En general se omite el sustantivo, cuando indica una idea común, ó que se puede colegir por el contexto ó por ser muy repetido, tales son ἄνθρωπος, γυνή, πράγματα, ἔργον, χρόνος, χείρ, ἡμέρα, χώρα, ὁδός, χρήματα, etc.

1) Con atributos *calificativos*, *pronominal-calificativos* y *participiales* se omiten:

α) Los nombres de persona: οἱ θνητοί = *los mortales*, οἱ σοφοί = *los sabios*, etc

β) Los nombres genéricos de cosas: τὰ ἡμετέρα (πράγματα) = *nuestras (cosas).*

γ) Los nombres abstractos: τὸ καλόν, τὸ ἕτερον = *lo bello, lo otro.*

δ) Los compuestos: τὸ ὑπήκοον = *los súbditos*, τὸ Ἑλληνικόν = *los Griegos.*

2) Con *adjetivo atributivo:* Ἀλέξανδρος ὁ Φιλίππου (υἱός) = *Alejandro* (hijo) *de Filipo.*

3) Con adverbio atributivo: οἱ νῦν, οἱ πάλαι (ἄνθρωποι) = *los modernos, los antiguos.*

4) El sustantivo atributivo con preposición, y el pronombre: οἱ περὶ Λύσανδρον τριάκοντα = *los Treinta de Lisandro*, οἱ μετὰ τοῦ Κίλωνος = *los compañeros de Cilón.*

**306. Adjetivo proléptico.** Es un adjetivo predicativo, que llamado por el verbo ó por cualquier otro elemento de la proposición, más bien que no por el sujeto, parece *anticipar* la idea del predicado: μέγας ηὐξήθη = *creció muy alto.*

**Relación de los adjetivos atributivos entre sí, coordinación y unificación.** Cuando á un sustantivo completan dos ó más adjetivos atributivos: 1) pueden hacerlo todos en el mismo grado y es la *coordinación*, y entonces se unen con καί, τε... καί: Σωκράτης **ἀγαθὸς καὶ σοφὸς**

ἦν; 2) pueden completarlo diferentemente, formando el sustantivo con alguno de ellos un todo más unido, y tenemos la *unificación*, sobre todo con los pronombres, numerales y adjetivos de lugar y tiempo: **πολλοὶ** ἀγαθοὶ ἄνδρες, **πολλοὶ** ἀγαθοὶ καὶ σοφοὶ ἄνδρες, **τρεῖς** ἄνδρες στρατιῶται, **οὗτος** ὁ ἀνὴρ ἀγαθός, etc.: **πολλοί, τρεῖς, οὗτος** son los unificados y no se unen por conjunción.

**Inversión de los elementos en la atribución.** Se puede invertir el adjetivo atributivo tomando forma de sustantivo, y poniéndose el sustantivo, sobre el cual recae, en genitivo:

1) El sustantivo y el adjetivo en plural y con el mismo género: οἱ **χρηστοὶ** τῶν ἀνθρώπων = *los mejores de los hombres.*

2) El adjetivo en neutro de singular ó plural: ἐν τοῖς ἀγαθοῖσι δὲ **πάντ'** ἔνεστιν **σοφίας** (ALC. 602) = ***en los buenos hay toda clase de sabiduría***, καὶ ἤδη ἦν **μέσον** ἡμέρας (XEN. ANAB. 1. 1, 8) = *y ya era la mitad del día.*

3) El sustantivo y el adjetivo en singular, y el adjetivo en el género del sustantivo, por atracción: ἐπὶ τῇ **ἡμισείᾳ** τῆς γῆς (THUC. 5. 31) = *en mitad de la tierra.* Sobre todo tiene lugar en la prosa ática y con πολύς, πλείων, πλεῖστος, ἥμισυς.

4) En poesía se usan sustantivos por adjetivos: βία, ἴς, μένος, σθένος, κῆρ en vez de los adjetivos *fuerte, animoso*, etc.: Κάστορος **βία**, σθένος ἀνδρῶν y τὸ τοῦ Χαλκηδονίου σθένος (irónicamente por el Trasímaco, pobre oradorzuelo de Calcedonia) (PLAT. PHAEDR. 267).

Cuando el atributo es un participio, que á su vez lleva otro complemento, la colocación de todos estos elementos es de varias maneras, según se quiera hacer resaltar uno ú otro (Cfr. Figur. fraseol.):

1) ὁ πρὸς τὸν πόλεμον αἱρεθεὶς στρατηγός
2) ὁ στρατηγὸς ὁ πρὸς τὸν πόλεμον αἱρεθείς
3) ὁ αἱρεθεὶς πρὸς τὸν πόλεμον στρατηγός
4) ὁ αἱρεθεὶς στρατηγὸς πρὸς τὸν πόλεμον
5) ὁ πρὸς τὸν πόλεμον στρατηγὸς αἱρεθείς

= *el jefe escogido para la guerra.*

Ej.: 1) τῆς νῦν ὑπαρχούσης αὐτῷ δυνάμεως (DEM. 4. 4), διὰ τὴν πρὸς Εὔβουλον γενομένην πίστιν ὑμῖν (AESCHIN. 3. 25).

2) πόλεις αἱ τῶν καλῶν μάλιστα ἐπιμελόμεναι (XEN. COM. 2. 6, 18), τάλαινα σ' ἡ τεκοῦσα τίς ποτ' ἦν ἄρα; (EUR. JO. 324).

3) τὴν καθεστῶσαν νῦν δεκαδαρχίαν (DEM. 6. 22).

4) τὴν προσοῦσαν ἀδοξίαν τῷ πράγματι (DEM. 6. 8).

5) τὸν νῦν χόλον παρόντα (AESCH. PR. 313), τοῖς γε ἐκ τῆς γνησίας θυγατρὸς παισὶ γεγονόσιν (ISAE. 3. 50).

Cuando son varios los complementos del participio, se ponen entre el artículo y el sustantivo ó uno delante del participio y otro detrás: τοῦ νῦν περὶ αὐτῶν διὰ τοὺς ποιητὰς λόγου κατεσχηκότος (THUC. 1. 11); ταύτην τὴν ἀπὸ τοῦ τόπου ἀσφάλειαν ὑπάρχουσαν τῇ πόλει (DEM. 19. 54).

307. **Aposición.** Es *la expresión de una idea sustantiva que completa al sujeto, como igualándosele:* ἐγώ, ὁ βασιλεύς. Κῦρος, βασιλεύς. Se une con ὡς, cuando la igualdad no pasa de *semejanza:* οἱ δὲ, λύκοι ὣς, θῦνον (Λ. 72) = *ellos se lanzaban, como lobos.* Se pone detrás generalmente, á no ser que contenga la idea principal, que entonces va delante: βασιλεὺς Μακεδόνων, Φίλιππος. (DEM. 18, 38) = EL REY *de los Macedonios, Filipo.*

Con los posesivos la aposición se pone en genitivo: **τἀμὰ δυστήνου κακά.** (SOPH. OED. C. 344) = *los males de mí, desdichado*; τὰ ὑμέτερ' **αὐτῶν** κομιεῖσθε = *vestra recuperabitis* (DEM. 4, 7).

**Aposición de una proposición entera ó de varias palabras.** Se pone en nominativo, si expresa *causa*, y en acusativo, si *obra, concesión, consecuencia*, etc.: βιαζόμεσθα, καὶ στέφη μιαίνεται, / πόλει τ' **ὄνειδος** καὶ θεῶν **ἀτιμία** (EUR. HERACL. 71); ὡς μὴ τέκν' εἰσίδωμεν, **ἀνόσιον** θέαν, / ψυχοῤῥαγοῦντα. (HERC. FUR. 323) = *para que no tengamos que mirar á los hijos*, ESPECTÁCULO HORRENDO *que quebranta el alma.*

**Aposición del vocativo.** Está en nominativo con artículo: ἴθι μὲν οὖν σὺ, ὁ πρεσβύτατος = *vete pues tú, el de más edad* (CYR. 4. 5, 17).

Nótese la aposición con οὗτος: ὦ οὗτος Αἴας = *¡oh* (tú) ESTE *Ayax!* (SOPH. AJ. 89).

También el *infinitivo* con sus complementos puede estar en aposición de un nombre ó pronombre. En εἷς οἰωνὸς ἄριστος, ἀμύνεσθαι περὶ πάτρης = *un augurio excelente (es) pelear por la patria* (M. 243) tenemos una proposición compuesta, donde se suple el verbo ser; pero tenemos aposición (es decir sin juicio *expreso*) en este otro ejemplo: ὑπέσχετο δὲ μέγα **ἔργον** / ἐκ Τροίης ἀέκοντας **ἀπωσέμεν** υἷας 'Αχαιῶν (N. 367) = *había prometido una gran* OBRA, *el haber de echar de Troya á los hijos de los Aqueos;* εἰ μή οἱ **τύχη** ἐπίσποιτο, πάντα καλὰ ἔχοντα **τελευτῆσαι** εὖ τὸν βίον = *si no le acompaña la fortuna de llegar al fin de sus días poseyendo todos esos bienes* (HEROD. 1. 32).

**Aposición partitiva ó distributiva.** Es algún pronombre que expresa *parte* de la idea encerrada en el sustantivo y del cual es aposición; se coloca en el caso del sustantivo: δὴ τότε κακκείοντες ἔβαν οἶκόνδε **ἕκαστος** = *suam* QUISQUE *domum se contulerunt* (α. 424), ὁ δὲ **Πήδασον** οὔτασεν **ἵππον** / ἔγχεϊ δεξιὸν **ὦμον** = *é hirió* AL CABALLO *Pedaso con la lanza* EN LA PALETILLA *derecha* (Π. 467) (donde ὦμον es como parte de Πήδασον, ἵππον): es la figura llamada σχῆμα καθ' ὅλον καὶ μέρος, con dos objetos verbales, el primero que indica el todo, el segundo la parte, y que están en el mismo caso.

## SEGUNDA PARTE

## Proposición compuesta

308. Las proposiciones pueden unirse en un período de dos maneras: 1) por mera *yuxtaposición*, ó sea *coordinadamente*, y constituyen la *parataxis ó período paratáctico*, ó 2) por *dependencia* de las demás respecto de una principal, ó sea *subordinadamente*, y constituyen la *hipotaxis ó período hipotáctico*.

En el primer caso, aunque formando un todo, conservan cada cual su independencia propia, ej.: *Sócrates fué sabio y Sófocles dramático; llegó la primavera, y se abrieron las flores.*

En el segundo la unión y dependencia es mucho mayor, forman como miembros de un mismo cuerpo y como elementos integrantes de un todo único y completo, ej.: *Cuando llegó la primavera, las flores se abrieron.*

# CAPÍTULO I

## Parataxis

309. En las lenguas indo-europeas todo período fué primitivamente paratáctico, ó sea coordinado, y se ve por las conjunciones, què tanto las paratácticas como las hipotácticas tienen un mismo origen demostrativo. Así en HOMERO, por ej., se emplea

mucho todavía la coordinación: ἤ οὐχ ἅλις, ὡς τὸ πάροιθεν ἐκείρετε πολλὰ καὶ ἐσθλὰ / κτήματ' ἐμὰ, μνηστῆρες, ἐγὼ δ' ἔτι νήπιος ἦα; (β. 313) = *Annon satis (est), quod antea absumsistis multas et eximias possessiones meas, proci; ego autem adhuc infans eram?* Que hipotácticamente y con más unidad se diría: πάροιθεν, ὅτε ἐγὼ ἔτι νήπιος ἦα. Lo mismo: πολὺς δ'ὀρυγμαδὸς ἐπ' αὐτῷ / ἀνδρῶν ἠδὲ κυνῶν· ἀπό τέ σφισιν ὕπνος ὄλωλεν (K. 185) = *multusque strepitus super ea virorum (est) et canum: atque ipsis somnus periit,* en vez de: οἷς ὕπνος ἀπόλωλεν. Poco á poco se fué formando el período hipotáctico, y se encuentra ya en HOMERO.

*El período paratáctico* es el que une varias proposiciones coordinándolas, es decir no dándoles más unidad que la que resulta de la yuxtaposición exterior: es de cuatro clases: *copulativo, adversativo, disyuntivo* y *causal.*

## I. Período copulativo

**310.** Expresa la unión de dos ó más proposiciones, que pueden tener distinto sujeto ó distinto predicado, ó ambas cosas á la vez.

Cuando tienen un mismo sujeto ó un mismo predicado, este elemento común no se suele repetir, á no ser para ponerlo precisamente más de relieve: πυθομένη δ' ἐκείνη ἀφικνεῖται, μέλαν τε ἱμάτιον ἠμφιεσμένη (LYS. 13, 40), ἀρνῶν κνίσης αἰγῶν τε (A. 66) = *olor de corderos y de cabras*, προὔτρεχεν δύο ἢ τρία βήματα, etc. (XEN. AN. 4. 7, 10) = *daba dos ó tres pasos.*

El período copulativo es de dos clases: 1) *de adición,* 2) *de gradación.*

### 1. Período copulativo de adición

Sirve para unir *añadiendo* simplemente, y se forma con varias partículas, llamadas *conjunciones copulativas:*

*α*) καί, y más raras veces en prosa τέ, enclítica correspondiente á la latina *-que:* καί expresa unión de cosas *que se relacionan* de alguna manera: así Τισίας

καὶ Γοργίας, considerados como personas distintas; Τισίας Γοργίας τε, considerados como dos sofistas, que convienen en serlo. Καί parece que originariamente valía *también:* Σωκράτης καὶ Πλάτων = *Sócrates* y *Platón*, primitivamente *Sócrates, también Platón*. De este valor adverbial salió el copulativo *y:* καὶ σύ ταῦτα ἔλεξας = *tú también lo dijiste*. La negación es οὐδὲ = *ne quidem:* οὐδὲ σὺ ταῦτα ἔλεξας = *ne quidem tu dixisti.*

Τέ tiene por origen el demostrativo τί-ς, como *-que* (de *qui-d*): κύνεσσιν / οἰωνοῖσί τε πᾶσι (A. 5) = *á los perros y á las aves todas...*

Nótese que á veces τε dice *consecución, y así, itaque:* ἦ κεν γηθήσαι Πρίαμος Πριάμοιό τε παῖδες, / ἄλλοι τε Τρῶες μέγα κεν κεχαροίατο θυμῷ (A. 255) = *Se alegrarán en verdad Príamo y sus hijos, y por tanto (así que los...) los demás troyanos se regocijarán en el alma.*

β) καί... καί, y más raras veces en prosa τέ... τέ; negación οὔτε... οὔτε y μήτε... μήτε. Es decir que se repite la conjunción para dar mayor fuerza: καὶ ἀγαθοὶ καὶ κακοί = *buenos y malos,* πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε = *padre de los hombres y de los dioses.*

γ) τέ... καί, para expresar unión *necesaria,* y tiene mucho uso: τά τε ἔργα ὁμοίως καὶ οἱ λόγοι = *las obras, lo mismo que las palabras,* νῦν τε καὶ τότε = *ahora, lo mismo que entonces.*

La enclítica τέ, por serlo, siempre va detrás de la forma á la cual afecta.

### 2. Periodo copulativo de gradación

**311.** Sirve para unir *gradualmente:*

α) Con καί = *también, además,* como ya hemos visto.

β) Con:

1) οὐ μόνον..., ἀλλὰ καί (negac. ἀλλ' οὐδέ) = *no sólo..., sino también:* κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους τίς οὐκ ἂν τὴν πόλιν ἠλέησεν οὐ μόνον πολίτης, ἀλλὰ καὶ ξένος (LYCURG. 39) = *por aquellos tiempos ¿quién no hubiera tenido lástima de la ciudad, no ya de los ciudadanos, pero aun de los extranjeros?*

2) { οὐχ ὅτι... / μὴ ὅτι... / οὐχ ὅπως... / μὴ ὅπως... } ἀλλά = *no ya..., sino.*

**Estas frases son elípticas y se calla** οὐ λέγω ὁ οὐχ ὑπολαμβάνω ὅτι, **ú otro giro semejante.**

Para fijar bien el sentido distínganse tres casos:

οὐ μόνον ὅτι (= οὐχ ὅτι μόνον)... / οὐχ ὅτι (ὅπως)... / μὴ ὅτι... } ἀλλὰ καί = *no ya sólo..., sino también.*

**Los dos miembros han de ser positivos:** οὐχ ὅτι μόνος ὁ Κρίτων ἐν ἡσυχίᾳ ἦν, ἀλλὰ καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ **(XEN. COM. 2. 9, 8) =** ***no sólo estaba Critón en paz, sino también sus amigos.***

οὐχ ὅπως.... / μὴ ὅτι.... } ἀλλὰ (καί) = *no sólo no..., sino.*

**El primer miembro ha de ser negativo, el segundo puede ser positivo:** οὐχ ὅπως τῶν ἑαυτοῦ τι ἐπέδωκεν, ἀλλὰ καὶ τῶν ὑμετέρων πολλὰ ὑφήρηται **(LYS. 30. 26) =** ***no sólo porque no os dió de lo suyo, sino porque os quitó además lo vuestro.***

οὐχ ὅπως.... / μὴ ὅτι.... } ἀλλ' οὐδέ = ἀλλ' οὔ = *no sólo no..., sino que ni tampoco...*

**Los dos miembros son negativos:** μὴ ὅπως ὀρχεῖσθαι ἐν ῥυθμῷ, ἀλλ' οὐδ' ὀρθοῦσθαι ἐδύνασθε **(XENOPH. CYR. 1. 3, 10) =** ***non modo non saltare poteratis, sed nec rectis quidem pedibus stare.***

3) μὴ ὅτι, οὐχ ὅτι (en el segundo miembro) = *nedum = no que...;* en el primer miembro hay negación: οὐκ ἔτρεσεν, μὴ ὅτι ἔφυγεν = *no tembló, no que hubiera huído, ni mucho menos huyó;* διὰ τὸν χειμῶνα οὐδὲ πλεῖν, μὴ ὅτι ἀναιρεῖσθαι τοὺς ἄνδρας δυνατὸν ἦν (XEN. HELL. 2. 3, 35) = *no podía yo ni navegar por el mal tiempo, no ya....*

4) οὔ... ἀλλὰ καί = *no, sino que también* = (οὐ μόνον οὔ..., ἀλλὰ καί).

οὔ... ἀλλ' οὐδέ = *no, ni aun* (= οὐ μόνον οὔ..., ἀλλ' οὐδὲ): οἳ καὶ μὴ τοὺς ἐγγὺς, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἄποθεν (THUC. 4, 92), οὐκ ἂν δυναίμην οὔτ' εὖ λέγειν οὔτ' εὖ ποιεῖν, ἀλλ' οὐδὲ πειράσομαι (XEN. COM. 2. 3, 8) = *no sólo no le podría hablar ni hacer bien, sino que ni lo procuraré siquiera.*

## II. Período adversativo

312. Expresa la contrariedad de dos ó más proposiciones: puede ser *restrictivo* ó *exclusivo.*

### 1. Periodo adversativo restrictivo

Sirve para contrariar *restringiendo*, y se forma:

α) Con δέ (negat. οὐδέ), que primitivamente fué un demostrativo de tercer grado, como el το, y luego intensivo en ὅ-δε = *i-de-m;* ni es puramente copulativo (= *au-te-m*), ni puramente adversativo (ἀλλά), sino un término medio, así es que equivale á menudo á nuestra *y*.

En toda su fuerza adversativa equivale á ἀλλά, sobre todo con negación: τίς δὲ σύ ἐσσι... (Z. 123) = *pero tú ¿quién eres?* ὁ δὲ ἀμείβετο ὧδε· Ὦ δέσποτα, ἐγὼ δὲ ταῦτα τοῦτον ἐποίησα σὺν δίκῃ (HEROD. 1. 115) = *y él respondió así: ¡Oh, señor! pero si yo le he tratado con justicia.*

β) Con μέν... δέ. Primitivamente μέν fué un concesivo, y así se le opone δέ, *por una parte... por otra...:* ἐνταῦθα μέν... ἐκεῖ δέ, ὁτὲ μέν (ποτὲ μέν)... ποτὲ δέ = *una vez..., otra vez...;* ἅμα μέν... ἅμα δέ... = *ya... ya.. ;* τὸ μέν... τὸ δέ..., ὁ μέν... ὁ δέ = *éste..., aquél...:* ἔπεισε μὲν Τισσαφέρνην..., ἔπαυσε δὲ τοὺς συμμάχους ὑμῶν ἀφισταμένους (ISOCR. 16, 20) = *persuadió á Tisafernes...; é hizo que no se os fueran los aliados*, τὸ μὲν ὠφέλιμον καλόν, τὸ δὲ βλαβερὸν αἰσχρόν (PLAT. CIV. 457) = *lo útil es honesto; pero lo dañoso es vergonzoso.*

A veces todo un período queda dividido en prótasis y apódosis por μέν y δέ, pospuestos á la primera dicción, y á su vez la prótasis contiene otra división con sus μέν, δέ, y aun una tercera, y lo mismo la apódosis. Ejemplos véanse en ISÓCRATES.

γ) μέν... ἀλλά, tiene más fuerza adversativa que δέ; y aun puede reforzarse con αὖ, αὖτε, αὖθις, αὐτάρ.

Menos fuerza tienen μέν... τέ, μέν... καί, μέν... ἤ, μέν... εἴτε: ἐπιστάμενοι μὲν ἀφ' ἵππων / ἀνδράσι μάρνασθαι καί, ὅθι χρή, πεζὸν ἐόντα (ι. 49) = *docti quidem ab equis cum viris pugnare, et, ubi opus erat, pedibus*, ὁρῶν μὲν αἰσχρὰς ἀπάτας, στυγνόν τε φῶτ'... (SOPH. PHIL. 1136). En cuanto á αὖ, fué un demostrativo y valió *ipsum, iterum*, de donde αὐ-τό-ς, etc.

δ) Con ὅμως = *igualmente, si bien..., con todo...*: Λάμαχος μὲν ταῦτα εἰπὼν ὅμως προσέθετο καὶ αὐτὸς τῇ Ἀλκιβιάδου γνώμῃ (THUC. 6. 50) = *Lamajo habló así, con todo se adhirió también al parecer de Alcibiades.*

Suele ir reforzado: ὅμως δέ, ἀλλ' ὅμως, ὅμως γε, ὅμως μήν, ὅμως γε μήν, ὅμως μέντοι, ὅμως γε μέντοι, μέντοι ὅμως, con toda suerte de partículas afirmativas ó concesivas. En DEMÓSTENES ὁμοίως: ὑπολαμβάνων, κἂν μηδὲν εἴπω περὶ τῶν λοιπῶν πολιτευμάτων, ὁμοίως παρ' ὑμῶν ἑκάστῳ τὸ συνειδὸς ὑπάρχειν μοι (DEM. 18, 39 y 110) = *suponiendo que, aunque nada diga de los demás negocios políticos, con todo no habréis de mudar de opinión respecto de mí.*

ε) ἔμπης (epic.) = ἔμπᾱς (DOR. y trag.) = ἔμπᾱν (PIND.): ἀλλ' ἔμπας / ἔφερε κακὸν ἅλις (EUR. ALC. 906) = *sin embargo sobrellevaba bien esta desgracia*, vale *en todo caso, con todo.*

ζ) εἶτα, ἔπ-ειτα = *además, más...*: κἄπειτα τοιοῦτον ὄντα οὐ φιλεῖς αὐτόν; (XEN. CYR. 2. 2, 31) = *más, por más que, á pesar de todo eso ¿no le quieres?*

η) Con ἀλλά y partícula concesiva delante: βουλοίμην ἄν, ἀλλ' ὀῤῥωδῶ, μὴ τοὐναντίον γένηται (PL. EUTHYPHR. 3) = *lo desearía, pero temo no suceda lo contrario.* A menudo ἀλλά γε = *al menos*, ἀλλ' οὖν: εἰ σῶμα δοῦλον, ἀλλ' ὁ νοῦς ἐλεύθερος εἶναι δύναται = *si el cuerpo es siervo, el ánimo por lo menos puede ser libre* (GNOM.); δεῖ πειρᾶσθαι, ὅπως..., εἰ δὲ μή, ἀλλὰ καλῶς γε ἀποθνήσκωμεν = *procuremos vencer si es posible, y si no, por lo menos sucumbamos con gloria* (ANAB. 3. 2, 3).

Detrás de la negación ἀλλ' ἤ = *sino:* ἀργύριον μὲν οὐκ ἔχω, ἀλλ' ἤ μικρόν τι (XEN. AN. 7. 7, 53) = *no tengo dinero, sino es muy poco,* οὐδένας ἔχοντες συμμάχους ἀλλ' ἤ τοὺς Βοιωτούς (XEN. HELL. 6. 4, 4) = *no teniendo otros aliados que los beocios.*

θ) Con πλήν = *sino:* οὐδενὸς αὐτοῖς μέλει πλὴν τοῦ πλεονεκτεῖν (DEM. 43. 69) = *no les importa nada de nada, fuera del enriquecerse.*

ι) Con εἰ μή = *nisi,* ὁ πλὴν εἰ, πλὴν εἰ μή: οὐδέ τις ἄλλος αἴτιος ἀθανάτων, εἰ μὴ νεφεληγερέτα Ζεύς (HYM. CER. 78) = *ninguno otro es origen de los inmortales, sino es el padre Júpiter.*

κ) Con πλὴν εἰ se incluye condición y no se necesita μή; con πλὴν εἰ μή, etc. tiene más fuerza la negación: οὐχ ὁρῶ ὅ τι ἀπολαύεις αὐτοῦ, πλὴν εἰ μὴ τοῦτο φῇς... (LUC. D. M. 24, 2) = *no veo de que te pueda servir, á no ser que digas, que...*

### 2. Período adversativo exclusivo

**313**. Sirve para contrariar *excluyendo:*

Con ἀλλά, plural neutro de ἄλλος = *otro,* á modo de adverbio, y vale *sino:* οὐχ οἱ πλούσιοι εὐδαίμονές εἰσιν, ἀλλ' οἱ ἀγαθοί = *no son felices los ricos, sino los buenos,* ἐκ τούτων εἶναι (ἀκήκοα) τὸ πείθειν, ἀλλ' οὐκ ἐκ τῆς ἀληθείας (PL. PHAEDR. 260), ταῦτα πάντα γέγονε διὰ τὴν ἡμετέραν ἄνοιαν, ἀλλ' οὐ διὰ τὴν ἐκείνου δύναμιν (ISOC. 4. 137) = *todo esto sucedió por nuestra insensatez, no por su fuerza ó poder.*

Con καὶ οὔ: τί δεῖ αὐτὸν αἰτεῖν καὶ οὐ λαβεῖν ἐλθόντα; (XEN. AN. 2. 1, 10) = *¿á qué viene pedirlas y no venir á tomarlas?*

## III. Período disyuntivo

**314**. Expresa la *contradictoriedad* de dos proposiciones:

α) Con ἤ (epic. ἠέ) = *aut, vel,* y más determinadamente con ἤ... ἤ = *aut .. aut;* y, si se quiere hacer más fuerza en el primer miembro, con ἤτοι... ἤ.

Esta partícula ἤ es afirmativa en su origen, SKT. *wā*, LAT. *-ve, si-ve*. Ej. ἀγαθὸν ἢ κακόν (XEN. AN. 1. 9, 11) = *bueno ó malo*, οὓς ἂν λάβωσι τῶν Ἑλλήνων ἐκπίπτοντας ἢ ἄλλως πως (XEN. AN. 6. 4, 2) = *quoscumque Graecorum in littus eiectos vel alio modo ceperint*, ἢ τεὸν ἢ Αἴαντος... γέρας, ἢ Ὀδυσῆος (A. 138) = *ó tu premio ó el de Ayax ó el de Ulises*, ἀλλ' ἤτοι κεῖνόν γε... δεῖ ἀπόλλυσθαι, ἢ σὲ... (HEROD. 1, 11) = *tiene que perecer él ó tú.*

β) Con εἴτε... εἴτε, ἐάν (ἤν, ἄν) τε... ἐάν (ἤν, ἄν) τε = *sive... sive, ó... ó*, cuando la disyuntiva es hipotética.

De εἴ = *si* y ἄν de potencialidad y posibilidad: τὸ φιλούμενον ἄρα τῷ φιλοῦντι φίλον ἐστὶν, ἐάν τε φιλῇ, ἐάν τε καὶ μισῇ (PL. LYS. 212) = *el amado es pues amigo del amante, ya le ame, ya le odie*, ὅποι ἄν τις ἄρξηται πορεύσεσθαι ἀπὸ τῶν βασιλείων, ἤν τε πρὸς ἕω, ἤν τε πρὸς ἑσπέραν, ἤν τε πρὸς ἄρκτον, ἤν τε πρὸς μεσημβρίαν (XEN. CYR. 1. 1, 5) = *á cualquiera parte adonde se dirija uno desde las posesiones reales, al oriente ó al occidente, al norte ó al mediodía.*

## IV. Período causal ó ilativo

315. Expresa *la ilación* entre dos proposiciones: 1) *la causa* de la proposición anterior, ó 2) *el efecto* ó consecuencia de la misma.

### 1. De causa

Se expresa con γάρ = *nam, enim*, pospositiva, y viene de γέ + ἄρα, γέ es afirmativa, ἄρα = *he ahí:* νὴ τὴν Ἥραν, καλή γε ἡ καταγωγή· ἥ τε γὰρ πλάτανος αὕτη μάλ' ἀμφιλαφής τε καὶ ὑψηλή (PL. PHAEDR. 230) = *por Juno, hermoso paraje, pues este plátano extiende sus ramas y se levanta gallardamente;* οὐ γαρ; = *¿no es así?* ἢ γαρ; = *¿no es verdad?* (CYR. 2. 2, 11).

Se emplea mucho después de las frases τεκμήριον δέ, μαρτύριον δέ, σημεῖον δέ, κεφάλαιον δέ, δῆλον δέ, δείκνυμι δέ, etc.: εκ τῶνδε δὲ σκόπει· εἰ γάρ... (PL. PHAED. 67) = *velo sinó por estas razones, porque si...*, μέγα δὲ καὶ τόδε τεκμήριον· φαίνεται γὰρ Ξέρξης... (HEROD. 8. 120) = *esto es gran indicio: pues se ve que Jerjes llegó...*

**2. De consecuencia**

316. α) ἄρα = *igitur, he ahí (por qué)*: εἰ εἰσὶ βωμοί, εἰσὶ καὶ θεοί· ἀλλὰ μὴν εἰσὶ βωμοί· εἰσὶν ἄρα καὶ θεοί (LUC. IUP. TRAG. 51) = *si hay altares, hay dioses; es así (atqui) que hay altares: luego (ergo) hay dioses;* τοὔνεκ' ἄρ' ἄλγε' ἔδωκεν Ἑκηβόλος ἠδ' ἔτι δώσει (A. 96) = *por lo cual dió pesares Apolo y los dará todavía.*

β) οὖν = *itaque, pues,* pospositiva; viene del participio neutro del verbo *ser,* ἐόν = οὖν, de aquí que indique consecuencia *objetiva,* como *itaque,* mientras que ἄρα sólo indica consecuencia *subjetiva,* como *igitur:* εὐθὺς οὖν... ἔθετο τὰ ὅπλα (XEN. AN. 1. 5, 14) = *Próxeno pues... depuso las armas.*

γ) τοίνυν, del locativo το-ι de τό, y de νύν = *ahora, ahora pues;* χρὴ τοίνυν πύλας ὕμνων ἀναπιτνάμεν (PIND. O. 6, 27) = *conviene pues desplegar ó abrir las puertas de los himnos.*

δ) τοίγαρ, de το-ί y γάρ, más intensivo que τοίνυν, no se usa en la prosa ática, y se pone al principio: τοίγαρ ἐγὼν ἐρέω = *pues yo hablaré* (A. 76).

ε) τοιγάρτοι, más reforzado que el anterior y de idéntico uso.

ζ) τοιγαροῦν, más fuerte todavía y es usado de los áticos: ὀρθῶς ἔλεξας· τοιγαροῦν τὸ σὸν φράσον (SOPH. PH. 341) = *bien dijiste, cuéntame por lo tanto tu negocio.*

# CAPÍTULO II

## Hipotaxis

317. Período *hipotáctico* ó *de subordinación* es aquel en que alguno de los elementos esenciales ó accesorios de una proposición llamada *principal,* está formado por otra proposición llamada *secundaria:* la *prin-*

*cipal* se dice igualmente *subordinante*, y la *secundaria*, *subordinada*.

**La proposición subordinada es un elemento de la principal, elemento esencial, si es su sujeto ó parte de su predicado, y elemento accesorio ó complemento de la misma, si hace las veces de alguno de sus complementos.**

**En el primer período de nuestras lenguas apenas hubo hipotaxis, se seguían las proposiciones simples sin enlace alguno:** τὸ ἔαρ ἐπεγένετο, τὰ δένδρα θάλλει = ***llegó la primavera, los árboles florecen.***

**Más tarde algunas partículas demostrativas sirvieron de conjunciones paratácticas y se obtuvo el período coordinado:** τὸ ἔαρ ἐπεγένετο· τὰ δένδρα **οὖν** θάλλει = ***llegó la primavera: florecen pues los árboles.***

**Por último se dió entera unidad á los miembros del período y se obtuvo la hipotaxis:** **ἐπεὶ** τὸ ἔαρ ἐπεγένετο, τὰ δένδρα θάλλει = ***en llegando la primavera, florecen los árboles.***

El período hipotáctico es de tantas clases cuantos son los elementos de la proposición, habrá pues proposiciones subordinadas:

1) *Sustantivas*, las que forman el sujeto de la proposición principal: **ὅτι Κῦρος τοὺς πολεμίους ἐνίκησεν**, ἐπηγγέλθη = *se dijo* QUE CIRO HABÍA VENCIDO Á LOS ENEMIGOS.

2) *Objetivas*, las que forman el objeto de la proposición principal: οὗτοι ἐπήγγειλαν, **ὅτι Κῦρος τέθνηκεν** = *éstos dijeron* QUE HABÍA MUERTO CIRO.

3) *Finales*, las que forman el término indirecto de la proposición principal: Καμβύσης τὸν Κῦρον ἀπεκάλει, **ὅπως τὰ ἐν Πέρσαις ἐπιχώρια ἐπιτελοίη** = *Cambises llamó á Ciro*, PARA QUE FUESE Á TERMINAR SU EDUCACIÓN ENTRE LOS PERSAS (CYR. 1. 4, 25).

4) *Atributivas ó relativas*, las que forman un atributo de cualquiera de los términos de la proposición principal: ἄνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα, πολύτροπον, **ὃς μάλα πολλὰ πλάγχθη** = *dime, Musa, el sagaz varón*, QUE ANDUVO ERRANTE TANTO TIEMPO.... (α. 1).

5) *Circunstanciales*, las que forman algunos de los complementos extrínsecos ó circunstanciales del pre-

dicado de la proposición principal: ἐπειδὴ ἐτελεύτησε Δαρεῖος, Τισσαφέρνης διαβάλλει τὸν Κῦρον πρὸς τὸν ἀδελφόν = DESPUÉS QUE HUBO MUERTO DARÍO, *Tisafernes delata á Ciro ante su hermano.*

Las *conjunciones* son respecto de las proposiciones subordinadas lo que las *preposiciones* y *casos* respecto de las dicciones, elementos de la proposición simple, es decir, son las notas que indican las relaciones. Debieran pues, como los casos, sufijarse detrás de las formas que modifican; pero en nuestras lenguas no es así, el proceso es analítico, lo mismo que en las preposiciones. Sin embargo en el participio la nota *-n* es la nota de genitivo ó nota posesiva y adjetiva, y en el infinitivo *-n, -i* son las notas casuales de acusativo y dativo, son las únicas formas verdaderamente hipotácticas de nuestras lenguas.

Las conjunciones corresponden á las preposiciones, y los nombres verbales á los nombres declinados: por aquí se ve la razón de por qué los nombres verbales participan del nombre y del verbo; del nombre, porque son ó sujeto, ó términos directo ó indirecto, ó atributos del predicado y del sujeto respectivamente de la proposición principal; del verbo, porque, aunque sean elementos componentes de la proposición principal, son expresivos de verdaderas proposiciones secundarias, y por lo tanto encierran una idea predicativa ó verbal.

**318.** También los modos verbales concurren á la expresión hipotáctica, y en cada una de las proposiciones subordinadas haremos la aplicación del valor expuesto en la 1.ª parte de la *Sintaxis* respecto de su empleo particular para cada clase de proposiciones.

Ahora conviene dar algunas leyes generales comunes á todas ellas:

1) Los tiempos principales de la proposición principal exigen en la subordinada el modo subjuntivo, y los históricos de la principal exigen el optativo, que no es más que el subjuntivo histórico:

| SUBJUNTIVO | OPTATIVO |
| --- | --- |
| τοῦτο λέγω, τοῦτό μοι λέληκται, τοῦτο λέξω . . . } ἵνα γιγνώσκῃς (γνῷς). | τοῦτο ἔλεγον, τοῦτό μοι ἐλέλεκτο, τοῦτο ἔλεξα . . . } ἵνα γιγνώσκοις (γνοίης). |
| *hoc dico, dixi* (Perfectum praesens), *dicam*. . } *ut cognoscas*. | *hoc dicebam, dixeram, dixi* (Perf. hist.) . . } *ut cognosceres*. |
| οἱ πολέμιοι πάντας, ὅτῳ ἂν ἐντύχωσι, κτείνουσιν. | οἱ πολέμιοι πάντας, ὅτῳ ἐντυχοιεν, ἔκτεινον. |
| ὁπόταν οἱ στρατιῶται στρατοπεδεύωνται, τάφρον περιβάλλονται. | ὁπότε οἱ στρ· στρατοπεδεύοιντο, ταφ. περιεβάλλοντο. |
| οὐκ ἔχω, ὅποι τρέπωμαι (τράπωμαι) = *non habeo, quo me vertam*. | οὐκ εἶχον, ὅποι τρεποίμην (τραποίμην) = *non habebam, quo me verterem*. |

Con todo, en griego muchas veces se falta á esta ley, por atender más bien á la presencia del que habla, que no á la forma modal de la frase: οὗτοι ἔλεγον, ὅτι Κῦρος τέθνηκεν = *éstos dijeron [que] «Ciro ha muerto»*.

2) Cuando en la proposición subordinada se indica *indeterminación* y *comunidad, frecuencia indeterminada* y *repetición*, se emplea el subjuntivo ó el optativo, según la primera ley, y la negación es con μή: αὐτὰρ ἐπὴν νὺξ ἔλθῃ, ἕλῃσί τε κοῖτος ἅπαντας, / κεῖμαι ἐνὶ λέκτρῳ = (*siempre que*, frecuencia) (τ. 515) = *et postquam nox venit, cepitque lectus omnes, iaceo in lecto;* αὐτάρ ὅτ' ἐς νῆάς τε ἴδοι καὶ λαὸν 'Αχαιῶν, / πολλὰς ἐκ κεφαλῆς προθελύμνους ἕλκετο χαίτας = *[mientras...]* (K. 14) = *verum quoties in navesque videret et exercitum Achivorum, multos ex capite radicitus vellebat capillos.*

En este caso la proposición encierra mucho de *subjetivo*, que es lo propio de los modos subjuntivo y optativo: por eso se emplean en vez del indicativo.

3) Por la misma razón de *apreciación subjetiva*, se

emplean el subjuntivo presente, y aun más el subjuntivo aoristo, en las comparaciones de la Epopeya, en vez del presente y aoristo de indicativo: ὥστε μέγα κῦμα... ὑπὲρ τοίχων **καταβήσεται** (por -ηται), ὁππότ' ἐπείγῃ / ἲς ἀνέμου (O. 579, 382) (tiene el valor de *siempre que suceda esto*) = *como cuando una ola* CAE *sobre la nave, si* ARRECIARE *el viento...*

Sobre todo con ὡς ὅτε: ὡς δ' ὅτε **πορφύρῃ** πέλαγος..., ὣς ὁ γέρων ὥρμαινε (Ξ. 16) = *como cuando se ennegrece el mar..., así el anciano se agitaba.*

4) A menudo hay *atracción* de los modos, tomando la proposición subordinada el de la principal:

α) En los históricos indicativos condicionales con εἰ, ἄν: οὔτε βοὸς ἂν ἔχων σῶμα, ἀνθρώπου δὲ γνώμην, **ἐδύνατ'** ἂν πράττειν, ἃ **ἐβούλετο** (XEN. COM. 1. 4, 14) *(efficere posset quae vellet)* = *ni aun teniendo cuerpo de buey y alma de hombre,* PUDIERA *hacer lo que* QUISIERA.

β) En el optativo desiderativo: οὐκ ἂν ἔχοιμί γε εἰπεῖν, ὅτι οὐ **προσεῖχον** τὸν νοῦν αὐτοῖν (PL. EUTHYD. 272) = *no pudiera decir que no les* ATENDIERA.

5) A veces se emplea el optativo sin ἄν en la subordinada, teniendo la principal tiempo principal, para indicar *posibilidad indecisa ó incierta:* εἰκῇ (*temere*) κράτιστον (ἐστί) ζῆν, ὅπως **δύναιτό** τις (SOPH. O. R. 979) = *lo mejor es vivir á la aventura, cada cual como* PUEDA, ἔστ' οὖν, ὅπως Ἄλκηστις ἐς γῆρας **μόλοι**; = *estne igitur, ut... pervenire queat?* (EUR. ALC. 52) = *¿pudiera llegar Alceste á la vejez?*

6) Se emplea mucho el Indicativo en todos sus tiempos, sobre todo en futuro, por el subjuntivo ú optativo con ἄν potencial: οὐδὲν οὕτω βραχὺ ὅπλον ἑκάτεροι εἶχον, ᾧ οὐκ **ἐξικνοῦντο** ἀλλήλων = *nullum utrisque tam breve telum erat, quo non se mutuo* ATTINGEBANT (XEN. HIST. 7); εἴπερ τις ὑμῖν **προσέξει** τὸν νοῦν = *si quis vobis mentem* ADHIBEBIT (DEM. OLYNTH. 1); ἡ Κάμηλος ἀπὸ τῶν ποταμῶν οὐ πίνει πρότερον, ἢ συνταράξει = *el camello no bebe antes de enturbiar las aguas* (ARIST. HIST. AN. 8).

7) El Optativo en ATICO por el Indicativo es común: Λύσανδρος δὲ Φιλοκλέα πρῶτον ἐρωτήσας, ὅς τοὺς Ἀνδρίους καὶ Κορινθίους **κατακρημνήσειε**, τί εἴη ἄξιος παθεῖν; = *Lysander cum ex Philocle, qui Andrios et Corinthios* PRAECIPITES EGERAT, *quaesisset, qua poena dignus esset*, por κατακεκρημνήκει. (XEN. HIST. 2.)

## I. Período subordinado sustantivo

**319.** Es aquel, cuyo *sujeto* de la proposición principal es una proposición: *que el hombre sea mortal, es cosa manifiesta* = ὅτι ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι, τοῦτο δῆλόν ἐστιν. La proposición subordinada, que constituye el sujeto de la principal, puede llevar infinitivo, ó verbo finito con alguna conjunción.

### 1. Con infinitivo

Con infinitivo, sin artículo ó con artículo: οὐ μὲν γάρ τι κακὸν βασιλευέμεν (α. 392) = *no es cosa mala el reinar*, ἦν μοι τέρψις ἐκπεσεῖν χθονός (SOPH. OED. C. 766) = *me fué agradable salir de la tierra*, τὸ ἁμαρτάνειν ἀνθρώπους ὄντας οὐδέν, οἶμαι, θαυμαστόν (XEN. CYR. 5. 4, 19) = *el errar los hombres, siendo (como son) mortales, no es de maravillar*. Τὸ ἐπιστολὴν γράφειν, τὸ τῆς ἀρετῆς ἐπιθυμεῖν, τὸ τοῖς μολεμίοις μάχεσθαι, τὸ καλῶς ἀποθανεῖν, τὸ βασιλέα εἶναι, etc. son otras tantas proposiciones que pueden hacer de sujeto, y donde el infinitivo, como verbo que es, lleva consigo sus términos directos é indirectos, etc., como cualquier otro predicado.

Difiere del infinitivo sin artículo en que con él queda más concreto, como sucede á todo nombre; el artículo que lleva es siempre el neutro τό, pues el infinitivo no admite géneros.

Con él puede declinarse el infinitivo, declinándose el artículo, como en castellano, y recibe todas las modificaciones de los nombres; estas construcciones son:

| | |
|---|---|
| Nominativo. | τὸ = *el...* |
| Genitivo. . . | τοῦ, ἕνεκα τοῦ = *á fin de...*<br>ἀντὶ τοῦ = *en vez de...*<br>ἐκ τοῦ = *del...*<br>πρὸ τοῦ, πρίν = *antes de...* |
| Dativo. . . . | τῷ = *por...*<br>ἐπὶ τῷ = *por..., á condición de, á fin de*<br>πρὸς τῷ = *además de...* |
| Acusativo. . | διὰ τὸ = *por...*<br>ἐπὶ τὸ, πρὸς τὸ = *para...* |

La negación en todos estos casos es μή. Ejemplos: νέοις τὸ σιγᾶν κρεῖττόν ἐστι τοῦ λαλεῖν = *á los jóvenes mejor está el callarse que el hablar* (GNOM.), ἡ τῶν κωμῳδῶν προθυμία τοῦ γελοῖα εἰς τοὺς ἀνθρώπους λέγειν = *el prurito de los cómicos de decir cosas ridículas de todos* (PLAT. LEG. 935), ἡ βασιλέως ἀρχὴ ἀσθενὴς ἦν τοῖς μήκεσι τῶν ὁδῶν καὶ τῷ διεσπάσθαι τὰς δυνάμεις = *el imperio persa se había debilitado con las grandes distancias y con tener desparramadas las fuerzas* (ANAB. 1. 5, 9), Ἀγεσίλαος ἀντὶ τοῦ ἐπὶ Καρίαν ἰέναι εὐθὺς ἀντιστρέψας ἐπὶ Φρυγίας ἐπορεύετο = *Agesilao en vez de ir á Caría, se volvió á Frigia* (AGES. 1, 16), ἐπὶ τῷ κακόν τι ἡμᾶς ἐργάζεσθαι στρατεύειν παρασκευάζονται = *para hacernos daño preparan esta expedición* (HELLEN. 7. 5, 2), πῶς ἂν ταῦτα δοκιμάσαιμεν πρὸ τοῦ χρῆσθαι; = *¿cómo nos convenceremos antes de tratarlo?* (COM. 2. 6, 6), μὴ σύμβουλον ποιήσασθαι, περὶ τοῦ πῶς ἀκούειν ὑμᾶς ἐμοῦ δεῖ = *no lo toméis por consejero sobre como me habéis de oir á mí* (DEM. 18. 1).

Tanto las modificaciones que recibe como nombre, como las que recibe como verbo, se suelen poner entre el artículo y el mismo infinitivo, según se ve por los ejemplos aducidos y por estos otros: σὲ πατρὸς οὕτω δαρὸν ἐξενωμένου / τὸ μὴ πυθέσθαι ποῦ 'στιν αἰσχύνην φέροι (SOPH. TR. 65) = *el no preguntar y enterarte tú dónde está tu padre, fuera vergonzoso,* αἰσχρὸν οὐδὲν τὸ ἄνδρα πολλὰ μανθάνειν = ***no es vergonzoso el que el hombre tenga que aprender muchas cosas,*** frase que Sófocles (ANT. 710) expresa así: ἀλλ' ἄνδρα,

κεἴ τις ᾖ σοφός, τὸ μανθάνειν / πόλλ' αἰσχρὸν οὐδέν. Μέγα ἔργον (ἐστὶ) καὶ τὸ ἀρχὴν καταπρᾶξαι (*sibi parare*), πολὺ δ'ἔτι μεῖζον τὸ λαβόντα διασώσασθαι (CYR. 7. 5, 76) = ***gran cosa es el adquirir el mando, pero mayor el conservarlo una vez adquirido;*** τοῦτό ἐστι τὸ ἀδικεῖν, τὸ πλέον τῶν ἄλλων ζητεῖν ἔχειν (PL. GORG. 483) = ***ser injusto es el buscar y querer tener más que los demás.***

Con artículo queda más concretado el infinitivo: ἁμαρτάνειν ἄνθρωπον = *cuando un hombre yerra, si...*, τὸ ἁμαρτάνειν ἄνθρωπον = *el errar de un hombre;* pero en poesía se usa indistintamente con artículo ó sin él, y HOMERO desconoce completamente el infinitivo con artículo.

**320.** La oración infinitiva es aquella cuyo infinitivo tiene por sujeto un acusativo, como después veremos: ἐς τοῦτον τὸν χῶρον λέγεται ἀπικέσθαι τὸν στρατόν (HEROD. 3. 26) = *dícese que llegó á aquel sitio el ejército.* Cuando el predicado tiene por sujeto una oración de infinitivo, como en este caso, se dice que es oración *impersonal*, porque no se determina *la persona que habla.* El sujeto de λέγεται es aquí *el infinitivo, el venir* del ejército, eso es lo que *es dicho.* En griego se dice que se cambia en oración *personal*, cuando el sujeto del infinitivo se convierte al mismo tiempo en *sujeto pasivo del predicado:* así ὁ στρατός λέγεται ἀπικέσθαι = *el ejército es dicho venir á este sitio*, donde ὁ στρατός es sujeto del predicado λέγεται y al mismo tiempo del infinitivo ἀπικέσθαι.

Ejemplos. Impersonal: ὁμολογεῖται τὴν πόλιν ἡμῶν ἀρχαιοτάτην εἶναι (ISOC. 4, 23) = ***se admite que nuestra ciudad es antiquísima,*** πολλὰ δὲ δῶρα διαδοῦναί φασιν αὐτὸν τοῖς ἡλικιώταις (CYR. 1. 4, 26) = ***muchos regalos dicen que dió Ciro á sus compañeros.***

Personal: πατρὸς μὲν δὴ ὁ Κῦρος λέγεται γενέσθαι Καμβύσου (XEN. CYR. 1. 2, 1) = ***se dice que Ciro tuvo á Cambises por padre.***

Este giro personal tiene lugar con λέγεται, como hemos visto, y lo mismo con ὁμολογεῖται, ἀγγέλλεται.

Se emplea igualmente el giro *personal:*

Con δοκεῖ y dativo. Impersonal: δοκεῖ οὖν μοι ὡς τάχιστα

ἰέναι τινὰ εἰς Πέρσας (CYR. 4. 5, 16) = *paréceme que prontamente se vaya alguno de vosotros á los Persas.* Personal: λελύσθαι μοι δοκεῖ καὶ ἡ ἐκείνων ὕβρις καὶ ἡ ἡμετέρα ὑποψία (ANAB. 3. 1, 21) = *pero ya que ellos rompieron las treguas, parécenme estar ya muy sueltos tanto la injuria de ellos como nuestro reparo.* Cfr. *videtur* en LAT.: *non mihi videtur ad beate vivendum satis posse virtutem* (CIC. TUSC. 5. 5, 12), lo cual es raro; lo ordinario es el uso personal, como se ve en Cicerón en cada página.

Con συμβαίνει = *accidit* y acusativo. Impers.: καὶ οὕτω δὴ ξυμβαίνει ἀγαθὸν φύλακα ἀδύνατον γενέσθαι (PLAT. CIV. 375). Pers.: πολλή τις ἀλογία ξυμβαίνει γίγνεσθαι (PL. PHIL. 55).

Con πρέπειν, προσήκειν, en poesía.

Con adjetivos como δίκαιος, ἄξιος, ἐπίδοξος, δυνατός, ἀμήχανος, χαλεπός, σύμφορος, βέβαιος, ἱκανός, ἀναγκαῖος y el verbo εἶναι: ἀεί τοι τὰ κάκ' ἐστὶ **φίλα** φρεσὶ μαντεύεσθαι (A. 107) = *siempre te agrada el vaticinar cosas malas,* χαλεπὰ δ' ἔρις ἀνθρώποις ὁμιλεῖν κρεισσόνων (PIND. N. 10, 72) = *duro es al hombre habérselas con otro más esforzado.*

Con τοσούτου (raramente τοσοῦτον) δέω y ὥστε (rar. ὡς) = *tantum abest, ut..., ut,* πολλοῦ, μικροῦ, ὀλίγου δέω, etc.: ἡμεῖς τοσούτου δέομεν συγκρούειν τι τῶν ἐκείνου πραγμάτων, ὥστε καὶ τὰς διὰ τύχην αὐτῷ γεγενημένας ταραχὰς συνδιαλύειν ἐπιχειροῦμεν (ISOCR. 4, 134) = *estamos tan lejos de perturbar sus cosas, que hasta tratamos de apaciguar las turbulencias que casualmente le han sobrevenido,* τοῦτο δὲ (τὸ πῦρ) μέγα τε ἦν καὶ τοὺς Πλαταιέας... ἐλαχίστου ἐδέησε διαφθεῖραι (THUC. 2. 77) = *este (fuego) creció mucho y faltó poco para acabar con los plateenses.*

## 2. Con verbo finito y conjunción

**321.** La proposición que sirve de sujeto al predicado lleva alguna conjunción, cuando este sujeto no es un infinitivo, sino un verbo finito:

*a)* ὅτι = *que, quod, yad* SKT., del neutro ὁ y de τι =

κεἴ τις ᾖ σοφός, τὸ μανθάνειν / πόλ[illegible] ὅτι γυναῖκας ἀνάλκιδας καὶ τὸ ἀρχὴν καταπρᾶξαι ( [illegible] διασώσασθαι (CYR. 7 [illegible] bastante el que engañes á pero mayor el c[illegible] ἔσχατον πάντων, ὅτι... ἐκπλήττει (PL. τὸ πλέον τῶν ἄ[illegible] (es) que nos turba. buscar y que [illegible] lo peor [illegible] cómo, de ὅ y πως, y tiene ma-[illegible] modo [illegible]

Con [illegible] las negaciones: οὐκ ἂν γένοιτο τοῦθ', ὅπως... οὐ ἁμαρτ[illegible] (SOPH. O. R. 1058) = que no suceda el ἁμαρ[illegible] γένος [illegible] de mi raza. por[illegible] desdiga H[illegible]

γ) ὡς = cómo, y expresa más bien el hecho subjetivamente considerado, mientras que ὅτι lo expresa objetivamente; así ὡς se usa más con verbos opinativos: ἐλπίζειν ὡς, οἴεσθαι ὡς. Casi lo mismo se diga de ὥστε para el deseo, etc.: οὐδ' ἂν γενέσθαι, ὥστε ἅμα ἀμφοτέρους τοὺς βασιλέας ἔξω Σπάρτης εἶναι (XEN. HELL. 53, 10) = y que no faltarían á la vez de la ciudad ambos reyes, ταῦτ' οὖν, ὡς μὲν ὑπομνῆσαι, νῦν ἱκανῶς εἴρηται (DEM. 6. 37) = basten, como mera insinuación, las cosas dichas, λόγος μὲν ἔστ' ἀρχαῖος ἀνθρώπων φανείς, / ὡς οὐκ ἂν αἰῶν' ἐκμάθοις βροτῶν (SOPH. TR. 2) = es antiguo dicho, que...

δ) οὕνεκα, en poesía, de οὗ ἕνεκα, y ὁθούνεκα entre los trágicos, de ὅτου ἕνεκα.

USO DE LOS MODOS

**322.** En la proposición subordinada sustantiva se usan los modos lo mismo que en la simple proposición, pues en ambos casos es una mera afirmación lo que se pretende indicar. En efecto, en este período no cambia más que el sujeto, que en vez de ser un nombre, es toda una proposición, el predicado no se modifica en nada.

La negación en este período es siempre con el οὐ categórico.

La preferencia entre el optativo y el indicativo, es decir entre el giro directo ú objetivo y el indirecto ó subjetivo, varía según los autores: *Tucídides* prefiere el directo y emplea el indicativo; *Jenofonte, Platón,* los oradores, el oblicuo del optativo, y á veces se mezclan, como veremos luego en la proposición objetiva.

Aunque se puede usar el modo impersonal, pero se encuentra más á menudo el personal, cuando el sujeto de la subordinada es el mismo que el de la principal, sobre todo con δῆλόν ἐστι, λανθάνειν, etc.: καὶ δήλη ἡ οἰκοδομία ἔτι καὶ νῦν ἐστὶν, ὅτι κατὰ σπουδὴν ἐγένετο (THUC. 1. 93) = *y aun ahora se nota que se edificaron de prisa,* καὶ σφᾶς γε οὐ λελήθασιν, ὅτι ἄξιοί εἰσι τοῦτο πάσχειν (PLATÓN, PHAEDR. 64) = *y no ignoran que merecen les suceda esto.*

## II. Período hipotáctico objetivo

**323.** Es aquel en que *el objeto* de la proposición principal es otra proposición. Esta puede ser objeto *directo*, ó sea lo que corresponde al acusativo en la proposición simple, como πάντες ἴσασι **τοῦτο, ὅτι** ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι = *todos saben que el hombre es mortal;* puede ser también objeto *indirecto*, de *genitivo* ó *dativo*, como **τούτου** πολλάκις ὁ Σωκράτης ὑπέμνησε τοὺς αὐτῷ συνόντας, **ὅτι** ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι = *Sócrates recordaba ó hacía mención á menudo á los suyos de que el hombre es mortal,* ἐπείσθη **τούτῳ, ὅτι** ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι = *convencióse de que...*

La proposición subordinada objetiva puede llevar un infinitivo, ó un verbo finito con alguna conjunción.

### 1. Con infinitivo

Puede ir sin artículo ó con artículo, como el infinitivo de la proposición sustantiva.

En primer lugar sin artículo, el infinitivo se emplea sobre todo cuando el predicado de la principal indica la acción de alguna facultad ó potencia subjetiva ú objetiva, como *pensar, querer, hablar, poder, peligrar,* etc., tanto con verbos transitivos como con intransitivos, y lo mismo con adjetivos predicativos, ej.: λογίζεσθαι, ἡγεῖσθαι, ποιεῖν, κινδυνεύειν, λέγειν, βούλομαι, σπεύδω, πειρῶμαι, μελετῶ, εὔχομαι, δύναμαι, δίκαιός, οἷός, ἱκανός πρόθυμός εἰμι, etc., es decir con todo predicado que pida completarse con un acusativo ú objeto intrínseco, que por eso el objeto, ó sea aquí el infinitivo, se supone estar en acusativo, y á veces en genitivo y dativo como objetos indirectos.

*cipal* se dice igualmente *subordinante*, y la *secundaria*, *subordinada*.

La proposición subordinada es un elemento de la principal, elemento esencial, si es su sujeto ó parte de su predicado, y elemento accesorio ó complemento de la misma, si hace las veces de alguno de sus complementos.

En el primer período de nuestras lenguas apenas hubo hipotaxis, se seguían las proposiciones simples sin enlace alguno: τὸ ἔαρ ἐπεγένετο, τὰ δένδρα θάλλει = *llegó la primavera, los árboles florecen.*

Más tarde algunas partículas demostrativas sirvieron de conjunciones paratácticas y se obtuvo el período coordinado: τὸ ἔαρ ἐπεγένετο· τὰ δένδρα οὖν θάλλει = *llegó la primavera: florecen pues los árboles.*

Por último se dió entera unidad á los miembros del período y se obtuvo la hipotaxis: ἐπεὶ τὸ ἔαρ ἐπεγένετο, τὰ δένδρα θάλλει = *en llegando la primavera, florecen los árboles.*

El período hipotáctico es de tantas clases cuantos son los elementos de la proposición, habrá pues proposiciones subordinadas:

1) *Sustantivas*, las que forman el sujeto de la proposición principal: **ὅτι Κῦρος τοὺς πολεμίους ἐνίκησεν**, ἐπηγγέλθη = *se dijo* QUE CIRO HABÍA VENCIDO Á LOS ENEMIGOS.

2) *Objetivas*, las que forman el objeto de la proposición principal: οὗτοι ἐπήγγειλαν, **ὅτι Κῦρος τέθνηκεν** = *éstos dijeron* QUE HABÍA MUERTO CIRO.

3) *Finales*, las que forman el término indirecto de la proposición principal: Καμβύσης τὸν Κῦρον ἀπεκάλει, **ὅπως τὰ ἐν Πέρσαις ἐπιχώρια ἐπιτελοίη** = *Cambises llamó á Ciro*, PARA QUE FUESE Á TERMINAR SU EDUCACIÓN ENTRE LOS PERSAS (CYR. 1. 4, 25).

4) *Atributivas ó relativas*, las que forman un atributo de cualquiera de los términos de la proposición principal: ἄνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα, πολύτροπον, **ὃς μάλα πολλὰ πλάγχθη** = *dime, Musa, el sagaz varón*, QUE ANDUVO ERRANTE TANTO TIEMPO.... (α. 1).

5) *Circunstanciales*, las que forman algunos de los complementos extrínsecos ó circunstanciales del pre-

dicado de la proposición principal: ἐπειδὴ ἐτελεύτησε Δαρεῖος, Τισσαφέρνης διαβάλλει τὸν Κῦρον πρὸς τὸν ἀδελφόν = DESPUÉS QUE HUBO MUERTO DARÍO, *Tisafernes delata á Ciro ante su hermano.*

Las *conjunciones* son respecto de las proposiciones subordinadas lo que las *preposiciones* y *casos* respecto de las dicciones, elementos de la proposición simple, es decir, son las notas que indican las relaciones. Debieran pues, como los casos, sufijarse detrás de las formas que modifican; pero en nuestras lenguas no es así, el proceso es analítico, lo mismo que en las preposiciones. Sin embargo en el participio la nota *-n* es la nota de genitivo ó nota posesiva y adjetiva, y en el infinitivo *-n, -i* son las notas casuales de acusativo y dativo, son las únicas formas verdaderamente hipotácticas de nuestras lenguas.

Las conjunciones corresponden á las preposiciones, y los nombres verbales á los nombres declinados: por aquí se ve la razón de por qué los nombres verbales participan del nombre y del verbo; del nombre, porque son ó sujeto, ó términos directo ó indirecto, ó atributos del predicado y del sujeto respectivamente de la proposición principal; del verbo, porque, aunque sean elementos componentes de la proposición principal, son expresivos de verdaderas proposiciones secundarias, y por lo tanto encierran una idea predicativa ó verbal.

**318.** También los modos verbales concurren á la expresión hipotáctica, y en cada una de las proposiciones subordinadas haremos la aplicación del valor expuesto en la 1.ª parte de la *Sintaxis* respecto de su empleo particular para cada clase de proposiciones.

Ahora conviene dar algunas leyes generales comunes á todas ellas:

1) Los tiempos principales de la proposición principal exigen en la subordinada el modo subjuntivo, y los históricos de la principal exigen el optativo, que no es más que el subjuntivo histórico:

| SUBJUNTIVO | OPTATIVO |
|---|---|
| τοῦτο λέγω, τοῦτό μοι λέληκται, τοῦτο λέξω. . . } ἵνα γιγνώσκῃς (γνῷς). | τοῦτο ἔλεγον, τοῦτό μοι ἐλέλεκτο, τοῦτό ἔλεξα . . . } ἵνα γιγνώσκοις (γνοίης). |
| *hoc dico, dixi* (Perfectum praesens), *dicam*. . } *ut cognoscas.* | *hoc dicebam, dixeram, dixi* (Perf. hist.) . . } *ut cognosceres.* |
| οἱ πολέμιοι πάντας, ὅτῳ ἂν ἐντύχωσι, κτείνουσιν. | οἱ πολέμιοι πάντας, ὅτῳ ἐντυχοιεν, ἔκτεινον. |
| ὁπόταν οἱ στρατιῶται στρατοπεδεύωνται, τάφρον περιβάλλονται. | οπότε οἱ στρ· στρατοπεδεύοιντο, ταφ. περιεβάλλοντο. |
| οὐκ ἔχω, ὅποι τρέπωμαι (τράπωμαι) = *non habeo, quo me vertam.* | οὐκ εἶχον, ὅποι τρεποίμην (τραποίμην) = *non habebam, quo me verterem.* |

Con todo, en griego muchas veces se falta á esta ley, por atender más bien á la presencia del que habla, que no á la forma modal de la frase: οὗτοι ἔλεγον, ὅτι Κῦρος τέθνηκεν = *éstos dijeron (que) «Ciro ha muerto».*

2) Cuando en la proposición subordinada se indica *indeterminación* y *comunidad, frecuencia indeterminada* y *repetición*, se emplea el subjuntivo ó el optativo, según la primera ley, y la negación es con μή: αὐτὰρ ἐπὴν νὺξ ἔλθῃ, ἕλῃσί τε κοῖτος ἅπαντας, / κεῖμαι ἐνὶ λέκτρῳ = (*siempre que*, frecuencia) (τ. 515) = *et postquam nox venit, cepitque lectus omnes, iaceo in lecto;* αὐτάρ ὅτ' ἐς νῆάς τε ἴδοι καὶ λαὸν 'Αχαιῶν, / πολλὰς ἐκ κεφαλῆς προθελύμνους ἕλκετο χαίτας = *(mientras...)* (K. 14) = *verum quoties in navesque videret et exercitum Achivorum, multos ex capite radicitus vellebat capillos.*

En este caso la proposición encierra mucho de *subjetivo*, que es lo propio de los modos subjuntivo y optativo: por eso se emplean en vez del indicativo.

3) Por la misma razón de *apreciación subjetiva*, se

emplean el subjuntivo presente, y aun más el subjuntivo aoristo, en las comparaciones de la Epopeya, en vez del presente y aoristo de indicativo: ὥστε μέγα κῦμα... ὑπὲρ τοίχων **καταβήσεται** (por -ηται), ὁππότ' ἐπείγῃ / ἴς ἀνέμου (O. 579, 382) (tiene el valor de *siempre que suceda esto*) = *como cuando una ola* CAE *sobre la nave, si* ARRECIARE *el viento...*

Sobre todo con ὡς ὅτε: ὡς δ' ὅτε **πορφύρῃ** πέλαγος..., ὣς ὁ γέρων ὥρμαινε (Ξ. 16) = *como cuando se ennegrece el mar..., así el anciano se agitaba.*

4) A menudo hay *atracción* de los modos, tomando la proposición subordinada el de la principal:

α) En los históricos indicativos condicionales con εἰ, ἄν: οὔτε βοὸς ἂν ἔχων σῶμα, ἀνθρώπου δὲ γνώμην, **ἐδύνατ'** ἂν πράττειν, ἃ **ἐβούλετο** (XEN. COM. 1. 4, 14) *(efficere posset quae vellet)* = *ni aun teniendo cuerpo de buey y alma de hombre,* PUDIERA *hacer lo que* QUISIERA.

β) En el optativo desiderativo: οὐκ ἂν ἔχοιμί γε εἰπεῖν, ὅτι οὐ **προσεῖχον** τὸν νοῦν αὐτοῖν (PL. EUTHYD. 272) = *no pudiera decir que no les* ATENDIERA.

5) A veces se emplea el optativo sin ἄν en la subordinada, teniendo la principal tiempo principal, para indicar *posibilidad indecisa ó incierta:* εἰκῇ (*lemere*) κράτιστον (ἐστί) ζῆν, ὅπως **δύναιτό** τις (SOPH. O. R. 979) = *lo mejor es vivir á la aventura, cada cual como* PUEDA, ἔστ' οὖν, ὅπως Ἄλκηστις ἐς γῆρας **μόλοι**; = *estne igitur, ut... pervenire queat?* (EUR. ALC. 52) = *¿pudiera llegar Alceste á la vejez?*

6) Se emplea mucho el Indicativo en todos sus tiempos, sobre todo en futuro, por el subjuntivo ú optativo con ἄν potencial: οὐδὲν οὕτω βραχὺ ὅπλον ἑκάτεροι εἶχον, ᾧ οὐκ **ἐξικνοῦντο** ἀλλήλων = *nullum utrisque tam breve telum erat, quo non se mutuo* ATTINGEBANT (XEN. HIST. 7); εἴπερ τις ὑμῖν **προσέξει** τὸν νοῦν = *si quis vobis mentem* ADHIBEBIT (DEM. OLYNTH. 1); ἡ Κάμηλος ἀπὸ τῶν ποταμῶν οὐ πίνει πρότερον, ἢ συνταράξει = *el camello no bebe antes de enturbiar las aguas* (ARIST. HIST. AN. 8).

7) El Optativo en ATICO por el Indicativo es común: Λύσανδρος δὲ Φιλοκλέα πρῶτον ἐρωτήσας, ὃς τοὺς Ἀνδρίους καὶ Κορινθίους **κατακρημνήσειε**, τί εἴη ἄξιος παθεῖν; = *Lysander cum ex Philocle, qui Andrios et Corinthios* PRAECIPITES EGERAT, *quaesisset, qua poena dignus esset,* por κατακεκρημνήκει. (XEN. HIST. 2.)

## I. Período subordinado sustantivo

**319.** Es aquel, cuyo *sujeto* de la proposición principal es una proposición: *que el hombre sea mortal, es cosa manifiesta* = ὅτι ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι, τοῦτο δῆλόν ἐστιν. La proposición subordinada, que constituye el sujeto de la principal, puede llevar infinitivo, ó verbo finito con alguna conjunción.

### 1. Con infinitivo

Con infinitivo, sin artículo ó con artículo: οὐ μὲν γάρ τι κακὸν βασιλευέμεν (α. 392) = *no es cosa mala el reinar*, ἦν μοι τέρψις ἐκπεσεῖν χθονός (SOPH. OED. C. 766) = *me fué agradable salir de la tierra*, τὸ ἁμαρτάνειν ἀνθρώπους ὄντας οὐδέν, οἶμαι, θαυμαστόν (XEN. CYR. 5. 4, 19) = *el errar los hombres, siendo (como son) mortales, no es de maravillar.* Τὸ ἐπιστολὴν γράφειν, τὸ τῆς ἀρετῆς ἐπιθυμεῖν, τὸ τοῖς πολεμίοις μάχεσθαι, τὸ καλῶς ἀποθανεῖν, τὸ βασιλέα εἶναι, etc. son otras tantas proposiciones que pueden hacer de sujeto, y donde el infinitivo, como verbo que es, lleva consigo sus términos directos é indirectos, etc., como cualquier otro predicado.

Difiere del infinitivo sin artículo en que con él queda más concreto, como sucede á todo nombre; el artículo que lleva es siempre el neutro τό, pues el infinitivo no admite géneros.

Con él puede declinarse el infinitivo, declinándose el artículo, como en castellano, y recibe todas las modificaciones de los nombres; estas construcciones son:

| | |
|---|---|
| Nominativo. | τὸ = *el...* |
| Genitivo. . . | τοῦ, ἕνεκα τοῦ = *á fin de...*<br>ἀντὶ τοῦ = *en vez de...*<br>ἐκ τοῦ = *del...*<br>πρὸ τοῦ, πρίν = *antes de...* |
| Dativo. . . . | τῷ = *por...*<br>ἐπὶ τῷ = *por..., á condición de, á fin de*<br>πρὸς τῷ = *además de...* |
| Acusativo. . | διὰ τὸ = *por...*<br>ἐπὶ τὸ, πρὸς τὸ = *para...* |

La negación en todos estos casos es μή. Ejemplos: νέοις τὸ σιγᾶν κρεῖττόν ἐστι τοῦ λαλεῖν = *á los jóvenes mejor está el callarse que el hablar* (GNOM.), ἡ τῶν κωμῳδῶν προθυμία τοῦ γελοῖα εἰς τοὺς ἀνθρώπους λέγειν = *el prurito de los cómicos de decir cosas ridículas de todos* (PLAT. LEG. 935), ἡ βασιλέως ἀρχὴ ἀσθενὴς ἦν τοῖς μήκεσι τῶν ὁδῶν καὶ τῷ διεσπάσθαι τὰς δυνάμεις = *el imperio persa se había debilitado con las grandes distancias y con tener desparramadas las fuerzas* (ANAB. 1. 5, 9), Ἀγεσίλαος ἀντὶ τοῦ ἐπὶ Καρίαν ἰέναι εὐθὺς ἀντιστρέψας ἐπὶ Φρυγίας ἐπορεύετο = *Agesilao en vez de ir á Caría, se volvió á Frigia* (AGES. 1, 16), ἐπὶ τῷ κακόν τι ἡμᾶς ἐργάζεσθαι στρατεύειν παρασκευάζονται = *para hacernos daño preparan esta expedición* (HELLEN. 7. 5, 2), πῶς ἂν ταῦτα δοκιμάσαιμεν πρὸ τοῦ χρῆσθαι; = *¿cómo nos convenceremos antes de tratarlo?* (COM. 2. 6, 6), μὴ σύμβουλον ποιήσασθαι, περὶ τοῦ πῶς ἀκούειν ὑμᾶς ἐμοῦ δεῖ = *no lo toméis por consejero sobre como me habéis de oir á mí* (DEM. 18. 1).

Tanto las modificaciones que recibe como nombre, como las que recibe como verbo, se suelen poner entre el artículo y el mismo infinitivo, según se ve por los ejemplos aducidos y por estos otros: σὲ πατρὸς οὕτω δαρὸν ἐξενωμένου / τὸ μὴ πυθέσθαι ποῦ 'στιν αἰσχύνην φέροι (SOPH. TR. 65) = *el no preguntar y enterarte tú dónde está tu padre, fuera vergonzoso*, αἰσχρὸν οὐδὲν τὸ ἄνδρα πολλὰ μανθάνειν = *no es vergonzoso el que el hombre tenga que aprender muchas cosas*, frase que Sófocles (ANT. 710) expresa así: ἀλλ' ἄνδρα,

κεἴ τις ᾖ σοφός, τὸ μανθάνειν / πόλλ' αἰσχρὸν οὐδέν. Μέγα ἔργον (ἐστὶ) καὶ τὸ ἀρχὴν καταπρᾶξαι (*sibi parare*), πολὺ δ'ἔτι μεῖζον τὸ λαβόντα διασώσασθαι (CYR. 7. 5, 76) = ***gran cosa es el adquirir el mando, pero mayor el conservarlo una vez adquirido;*** τοῦτό ἐστι τὸ ἀδικεῖν, τὸ πλέον τῶν ἄλλων ζητεῖν ἔχειν (PL. GORG. 483) = ***ser injusto es el buscar y querer tener más que los demás.***

Con artículo queda más concretado el infinitivo: ἁμαρτάνειν ἄνθρωπον = *cuando un hombre yerra, si...*, τὸ ἁμαρτάνειν ἄνθρωπον = *el errar de un hombre;* pero en poesía se usa indistintamente con artículo ó sin él, y HOMERO desconoce completamente el infinitivo con artículo.

320. La oración infinitiva es aquella cuyo infinitivo tiene por sujeto un acusativo, como después veremos: ἐς τοῦτον τὸν χῶρον λέγεται ἀπικέσθαι τὸν στρατόν (HEROD. 3. 26) = *dícese que llegó á aquel sitio el ejército.* Cuando el predicado tiene por sujeto una oración de infinitivo, como en este caso, se dice que es oración *impersonal*, porque no se determina *la persona que habla.* El sujeto de λέγεται es aquí *el infinitivo, el venir* del ejército, eso es lo que *es dicho.* En griego se dice que se cambia en oración *personal*, cuando el sujeto del infinitivo se convierte al mismo tiempo en *sujeto pasivo del predicado:* así ὁ στρατός λέγεται ἀπικέσθαι = *el ejército es dicho venir á este sitio*, donde ὁ στρατός es sujeto del predicado λέγεται y al mismo tiempo del infinitivo ἀπικέσθαι.

Ejemplos. Impersonal: ὁμολογεῖται τὴν πόλιν ἡμῶν ἀρχαιοτάτην εἶναι (ISOC. 4, 23) = ***se admite que nuestra ciudad es antiquísima,*** πολλὰ δὲ δῶρα διαδοῦναί φασιν αὐτὸν τοῖς ἡλικιώταις (CYR. 1. 4, 26) = ***muchos regalos dicen que dió Ciro á sus compañeros.***

Personal: πατρὸς μὲν δὴ ὁ Κῦρος λέγεται γενέσθαι Καμβύσου (XEN. CYR. 1. 2, 1) = ***se dice que Ciro tuvo á Cambises por padre.***

Este giro personal tiene lugar con λέγεται, como hemos visto, y lo mismo con ὁμολογεῖται, ἀγγέλλεται.

Se emplea igualmente el giro *personal:*

Con δοκεῖ y dativo. Impersonal: δοκεῖ οὖν μοι ὡς τάχιστα

ἰέναι τινὰ εἰς Πέρσας (CYR. 4. 5, 16) = *paréceme que prontamente se vaya alguno de vosotros á los Persas.* Personal: λελύσθαι μοι δοκεῖ καὶ ἡ ἐκείνων ὕβρις καὶ ἡ ἡμετέρα ὑποψία (ANAB. 3. 1, 21) = *pero ya que ellos rompieron las treguas, parécenme estar ya muy sueltos tanto la injuria de ellos como nuestro reparo.* Cfr. *videtur* en LAT.: *non mihi videtur ad beate vivendum satis posse virtutem* (CIC. TUSC. 5. 5, 12), lo cual es raro; lo ordinario es el uso personal, como se ve en Cicerón en cada página.

Con συμβαίνει = *accidit* y acusativo. Impers.: καὶ οὕτω δὴ ξυμβαίνει ἀγαθὸν φύλακα ἀδύνατον γενέσθαι (PLAT. CIV. 375). Pers.: πολλή τις ἀλογία ξυμβαίνει γίγνεσθαι (PL. PHIL. 55).

Con πρέπειν, προσήκειν, en poesía.

Con adjetivos como δίκαιος, ἄξιος, ἐπίδοξος, δυνατός, ἀμήχανος, χαλεπός, σύμφορος, βέβαιος, ἱκανός, ἀναγκαῖος y el verbo εἶναι: ἀεί τοι τὰ κάκ' ἐστὶ φίλα φρεσὶ μαντεύεσθαι (A. 107) = *siempre te agrada el vaticinar cosas malas,* χαλεπὰ δ' ἔρις ἀνθρώποις ὁμιλεῖν κρεισσόνων (PIND. N. 10, 72) = *duro es al hombre habérselas con otro más esforzado.*

Con τοσούτου (raramente τοσοῦτον) δέω y ὥστε (rar. ὡς) = *tantum abest, ut..., ut,* πολλοῦ, μικροῦ, ὀλίγου δέω, etc.: ἡμεῖς τοσούτου δέομεν συγκρούειν τι τῶν ἐκείνου πραγμάτων, ὥστε καὶ τὰς διὰ τύχην αὐτῷ γεγενημένας ταραχὰς συνδιαλύειν ἐπιχειροῦμεν (ISOCR. 4, 134) = *estamos tan lejos de perturbar sus cosas, que hasta tratamos de apaciguar las turbulencias que casualmente le han sobrevenido,* τοῦτο δὲ (τὸ πῦρ) μέγα τε ἦν καὶ τοὺς Πλαταιέας... ἐλαχίστου ἐδέησε διαφθεῖραι (THUC. 2. 77) = *este (fuego) creció mucho y faltó poco para acabar con los plateenses.*

### 2. Con verbo finito y conjunción

**321.** La proposición que sirve de sujeto al predicado lleva alguna conjunción, cuando este sujeto no es un infinitivo, sino un verbo finito:

*α)* ὅτι = *que, quod, yad* SKT., del neutro ὁ y de τι =

*algo*, y también διότι: ἢ οὐχ ἅλις, ὅττι γυναῖκας ἀνάλκιδας ἠπεροπεύεις; (E. 349) = *¿no es bastante el que engañes á mujeres débiles?*; τὸ δ' ἔσχατον πάντων, ὅτι... ἐκπλήττει (PL. PHAED. 66) = *y lo peor* (es) *que nos turba*.

β) ὅπως = *quommodo, cómo*, de ὅ y πως, y tiene mayor uso en las negaciones: οὐκ ἂν γένοιτο τοῦθ', ὅπως... οὐ φανῶ τοὐμὸν γένος (SOPH. O. R. 1058) = *que no suceda el que desdiga de mi raza*.

γ) ὡς = *cómo*, y expresa más bien el hecho subjetivamente considerado, mientras que ὅτι lo expresa objetivamente; así ὡς se usa más con verbos opinativos: ἐλπίζειν ὡς, οἴεσθαι ὡς. Casi lo mismo se diga de ὥστε para el deseo, etc.: οὐδ' ἂν γενέσθαι, ὥστε ἅμα ἀμφοτέρους τοὺς βασιλέας ἔξω Σπάρτης εἶναι (XEN. HELL. 53, 10) = *y que no faltarían á la vez de la ciudad ambos reyes*, ταῦτ' οὖν, ὡς μὲν ὑπομνῆσαι, νῦν ἱκανῶς εἴρηται (DEM. 6. 37) = *basten, como mera insinuación, las cosas dichas*, λόγος μὲν ἔστ' ἀρχαῖος ἀνθρώπων φανείς, / ὡς οὐκ ἂν αἰῶν' ἐκμάθοις βροτῶν (SOPH. TR. 2) = *es antiguo dicho, que...*

δ) οὕνεκα, en poesía, de οὗ ἕνεκα, y ὁθούνεκα entre los trágicos, de ὅτου ἕνεκα.

## USO DE LOS MODOS

**322.** En la proposición subordinada sustantiva se usan los modos lo mismo que en la simple proposición, pues en ambos casos es una mera afirmación lo que se pretende indicar. En efecto, en este período no cambia más que el sujeto, que en vez de ser un nombre, es toda una proposición, el predicado no se modifica en nada.

La negación en este período es siempre con el οὐ categórico.

La preferencia entre el optativo y el indicativo, es decir entre el giro directo ú objetivo y el indirecto ó subjetivo, varía según los autores: *Tucídides* prefiere el directo y emplea el indicativo; *Jenofonte, Platón,* los oradores, el oblicuo del optativo, y á veces se mezclan, como veremos luego en la proposición objetiva.

Aunque se puede usar el modo impersonal, pero se encuentra más á menudo el personal, cuando el sujeto de la subordinada es el mismo que el de la principal, sobre todo con δῆλόν ἐστι, λανθάνειν, etc.: καὶ δήλη ἡ οἰκοδομία ἔτι καὶ νῦν ἐστὶν, ὅτι κατὰ σπουδὴν ἐγένετο (THUC. 1. 93) = *y aun ahora se nota que se edificaron de prisa,* καὶ σφᾶς γε οὐ λελήθασιν, ὅτι ἄξιοί εἰσι τοῦτο πάσχειν (PLATÓN, PHAEDR. 64) = *y no ignoran que merecen les suceda esto.*

## II. Período hipotáctico objetivo

**323.** Es aquel en que *el objeto* de la proposición principal es otra proposición. Esta puede ser objeto *directo*, ó sea lo que corresponde al acusativo en la proposición simple, como πάντες ἴσασι τοῦτο, ὅτι ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι = *todos saben que el hombre es mortal;* puede ser también objeto *indirecto*, de *genitivo* ó *dativo*, como τούτου πολλάκις ὁ Σωκράτης ὑπέμνησε τοὺς αὐτῷ συνόντας, ὅτι ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι = *Sócrates recordaba ó hacía mención á menudo á los suyos de que el hombre es mortal,* ἐπείσθη τούτῳ, ὅτι ὁ ἄνθρωπος θνητός ἐστι = *convenciόse de que...*

La proposición subordinada objetiva puede llevar un infinitivo, ó un verbo finito con alguna conjunción.

### 1. Con infinitivo

Puede ir sin artículo ó con artículo, como el infinitivo de la proposición sustantiva.

En primer lugar sin artículo, el infinitivo se emplea sobre todo cuando el predicado de la principal indica la acción de alguna facultad ó potencia subjetiva ú objetiva, como *pensar, querer, hablar, poder, peligrar,* etc., tanto con verbos transitivos como con intransitivos, y lo mismo con adjetivos predicativos, ej.: λογίζεσθαι, ἡγεῖσθαι, ποιεῖν, κινδυνεύειν, λέγειν, βούλομαι, σπεύδω, πειρῶμαι, μελετῶ, εὔχομαι, δύναμαι, δίκαιός, οἷός, ἱκανός πρόθυμός εἰμι, etc., es decir con todo predicado que pida completarse con un acusativo ú objeto intrínseco, que por eso el objeto, ó sea aquí el infinitivo, se supone estar en acusativo, y á veces en genitivo y dativo como objetos indirectos.

Así: ἡ πόλις ἐκινδύνευσε πᾶσα διαφθαρῆναι (THUC. 3. 74) = *estuvo á punto de perderse toda la ciudad*, τῆς τιμῆς ἐμὲ ἀποστερῆσαι γλίχεται (DEM. 18, 207)=*desea quitarme este honor* οἷος τελέσαι ἔργον (β. 272) = *capaz de obrar*, ἄξιός ἐστι θαυμάσαι = (es) *digno de admiración*, καλός ἐστιν ἰδεῖν = *es hermoso de ver*, περὶ πλείονος ἐποιοῦντο τὴν τῶν Ἑλλήνων ἐλευθερίαν διατηρεῖν ἢ τὴν ἰδίαν πατρίδα (DEM. 18. 184) = (los Atenienses) *preferían mirar por la libertad de los griegos á mirar por su propio país, etc.*

Como el infinitivo es un verbo, puede llevar su objeto directo y objetos indirectos de todas clases, lo mismo que en el período sustantivo: con acusativo οἷος τελέσαι ἔργον, con genitivo ἠπείχθησαν μέτασχεῖν τῶν κινδύνων, con dativo μέγα φρονοῦντες μὴ ὑπείξειν τοίς θηβαίοις, con preposición εἰ περὶ φύσεως ἡγεῖταί τις ζητεῖν etc., τίς οὐκ ἄν ἐπαρθείη πράττειν καὶ λέγειν ὑπὲρ τῆς πόλεως; βουλευόμεθα αὐτοῖς διὰ φιλίας ἰέναι (ANAB. 3. 2, 8)=*statuimus ipsis ire amico animo*, etc.

El infinitivo con verbo intransitivo se usa en poesía, raras veces en prosa, el adjetivo con infinitivo ya se usa algo más en prosa, y el sustantivo, sobre todo θαῦμα, lo mismo en prosa que en poesía: πᾶσι μετέπρεπε Μυρμιδόνεσσιν / ἔγχει μάρνασθαι (Π. 195) = *entre todos sobresalía en jugar de la lanza*, ὁμηλικίην ἐκέκαστο / ὄρνιθας γνῶναι (β. 158) = *ganaba á todos sus compañeros en materia de augurios*, ἄτλητον ἀνθρώποισι·... ὁρᾶν (SOPH. O. R. 792)=*intolerabile visu*, γοργότεροι ὁρᾶσθαι (XENOPH. CONV. 1, 10) = *truculenti adspectu*, θαῦμα... ἀκοῦσαι (PIND. P. 1, 26) = *era un portento (digno) de oirse.*

## ATRACCIÓN

**324.** Cuando el predicado tiene por término directo al infinitivo y además otros términos directos ó indirectos, concuerda con estos últimos términos cualquier sustantivo ó adjetivo que vaya con el infinitivo. La mayor parte de los verbos que llevan infinitivo llevan otro término personal, que es sujeto del infinitivo, pues siendo éste un verbo, así como admite términos, según vimos, admite también sujeto: ἡγοῦμαί σε εὐδαίμονα εἶναι = *creo que eres feliz*, donde σε es término del predicado ἡγοῦμαι, si se quiere; pero es sujeto del

infinitivo εἶναι = *ser*. Dejando pues de ser sujeto, se considera como término del predicado y se coloca en el caso que este predicado pide: δέομαι σου ἐλθεῖν = *te ruego que vayas*, porque δέομαι pide genitivo, συμβουλεύω σοι σωφρονεῖν = *te aconsejo que seas juicioso*, ἐποτρύνω σε μάχεσθαι = *te animo á pelear*.

Cuando hay otro sustantivo ó adjetivo, concuerda con este término personal por atracción, ó sin atracción se pone en acusativo:

α) Genitivo con infinitivo: δέομαι σου προθύμου εἶναι ό γενέσθαι, y es la construcción ordinaria del adjetivo con los dos verbos εἶναι y γενέσθαι; pero si es sustantivo, suele ir en acusativo: Ἐρετριέες Ἀθηναίων ἐδεήθησαν σφίσι βοηθοὺς γενέσθαι (HEROD. 6. 100) = *los Eretrios rogaron á los Atenienses que fueran sus auxiliares* (βοηθοὺς en acusativo, no en genitivo como Ἀθηναίων).

Aquí se suple el término acusativo, sujeto del infinitivo, y se concuerda con él el sustantivo, así la frase sería: ...ἐδεήθησαν σφίσι αὐτούς Ἐρετριέας βοηθοὺς γενέσθαι.

En cambio con atracción: δοκέω ἡμῖν Αἰγινητέων δέεσθαι τὸν θεὸν χρῆσαι τιμωρητήρων γενέσθαι (HEROD. 5. 80) = *credo deum nobis oraculo edixisse, ut Aeginetas regaremus, ut nobis opem ferrent.*

Tampoco se usa la atracción, cuando el predicado está expresado por medio del infinitivo de un verbo ya en sí completo: δέονται δέ σου καὶ τοῦτο, **παραγενόμενον** καὶ **ἄρξαντα**, ἑαυτῶν πεῖραν λαβεῖν (XEN. AN. 6. 6, 33) = *también te suplican que*, YENDO ALLÁ *y* TOMANDO EL MANDO, *examines...*

β) Dativo con infinitivo: συμβουλεύω σοι προθύμῳ εἶναι ó πρόθυμον εἶναι; lo mismo νῦν σοι ἔξεστιν ἀνδρὶ γενέσθαι (XEN. AN. 7, 1, 21) = *nunc tibi licet virum te praestare.*

γ) Acusativo con infinitivo: ἐκεῖσε ἄλλους πέπεικα συμμαθητάς μοι φοιτᾶν πρεσβύτας (PL. EUTHYD. 272) = *á otros ancianos he persuadido á que me acompañasen á esa escuela.*

δ) Nominativo con infinitivo, cuando el verbo ac-

tivo transitivo pasa á ser pasivo: πείθομαι πρόθυμος εἶναι; pero sin atracción: πεισθὲν τὸ πλῆθος ὑπὸ τοῦ Βρασίδου δέξασθαί τε αὐτὸν μόνον καὶ ἀκούσαντας βουλεύσασθαι, δέχεται (por ἀκούσαντες ó ἀκοῦσαν) (THUC. 4, 84) = ***persuadido el pueblo por Brasidas á que le permitiese la entrada á él solo y que en oyéndole determinaran lo que conviniese, le recibieron.***

## SUJETO DEL INFINITIVO

**325.** Del acusativo antes dicho, hay que distinguir el de la construcción llamada de *Acusativo con infinitivo,* en la cual toda la oración del infinitivo con su sujeto y términos hace veces de objeto de la proposición principal. La proposición ὁ ἀγαθὸς ἀνὴρ εὐδαιμονεῖ = *el hombre bueno es dichoso* es objeto de νομίζω en νομίζω τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα εὐδαιμονεῖν. El sujeto (nominativo) se convierte en objeto (acusativo), y el verbo finito en infinitivo, para formar con el sujeto un objeto compuesto respecto de la proposición principal. Si hay en el predicado adjetivos ó sustantivos, también van en acusativo: νομίζω τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα εὐδαίμονα εἶναι (PL. GORG. 470) = *pienso que el varon justo es feliz*, φασὶ δ' οἱ σοφοὶ καὶ οὐρανὸν καὶ γῆν... τὴν κοινωνίαν συνέχειν καὶ φιλίαν (íd. 508) = *et coelum et terram communione et amicitia contineri.*

Cuando el sujeto de la proposición principal es el mismo que el del infinitivo, este sujeto del infinitivo no se expresa por el acusativo del personal, como en LAT. *credo me scire;* sino que se deja de enunciar, y los adjetivos ó sustantivos predicativos por atracción van en nominativo: Μέντης 'Αγχιάλοιο δαΐφρονος εὔχομαι εἶναι / υἱός (α. 180) = *Menten Anchiali bellicosi [me] profiteor esse filium,* οἶμαί γ', ἔφη, εἰδέναι (PL. PROT. 312) = *credo me scire.*

Cuando el predicado es participial, concuerda con él el sujeto del infinitivo: τῶν Λυκίων φαμένων Ξανθίων εἶναι (HEROD. 1. 176) = *se esse Xanthios,* ἦλθον ἐπί τινα τῶν δο-

κούντων σοφῶν εἶναι (PL. AP. 21) = *fuése á uno de los que parecen ser sabios.*

Cuando el sujeto de la proposición principal y del infinitivo se quiere hacer notar, como sucede cuando se contrapone á otro, se emplea como en LAT. el acusativo con infinitivo: τῶν δ'ἄλλων ἐμέ φημι πολὺ προφερέστερον εἶναι (θ. 221) = *caeteris me aio longe praestantiorem esse* (en oposición á los demás).

Cuando el predicado tiene por objeto al sujeto del infinitivo, se pone el infinitivo sin su sujeto, es decir sin el acusativo, y éste por atracción va en el caso que pide el predicado: κατέγνωκας ἡμῶν ἱκανῶς πλουτεῖν; (XEN. OEC. 2, 1) = *¿crees que tenemos bienes bastantes?* οὐδ' ἂν τούτοις ἐπίστευον ἐμμόνοις ἔσεσθαι (CYR. 3, 3, 35) = *ni fiaba en que éstos habian de ser constantes.*

## EL INFINITIVO CON ARTÍCULO

**326.** Téngase por dicho aquí lo que se dijo al hablar del infinitivo con artículo en el período sustantivo: αὐτὸ λέγω τὸ πεινῆν (PL. GORG. 496), τὰ μὲν ἄλλα ζῶα ἐκ δυοῖν τούτοιν τὸ πείθεσθαι μανθάνουσιν, ἔκ τε τοῦ, ὅταν ἀπειθεῖν ἐπιχειρῶσι, **κολάζεσθαι**, καὶ ἐκ τοῦ, ὅταν προθύμως ὑπηρετῶσιν, **εὖ πάσχειν** (XEN. OEC. 13, 6) = *los demás animales aprenden á obedecer con dos cosas, con verse* CASTIGADOS *cuando no obedecen, y con ver que les* VA BIEN *cuando obedecen.*

Con el artículo se da unidad á frases enteras, poniéndose todo lo accesorio entre el artículo y el infinitivo; véase la que sigue: οἵ τε γοῦν πῶλοι καταμανθάνουσιν ὑπακούειν τοῖς πωλοδάμναις **τῷ**, ὅταν μὲν πείθωνται, τῶν ἡδέων τι αὐτοῖς γίγνεσθαι, ὅταν δὲ ἀπειθῶσι, πράγματα **ἔχειν** *(Ibid.).*

Lo mismo que con el infinitivo sin artículo, se pone en acusativo el sujeto del infinitivo, si es distinto del sujeto del predicado, y, si es el mismo, en nominativo por atracción.

Ejemplos del infinitivo con artículo: α) con acusativo como objeto de verbo transitivo: ὁ Κῦρος ἐφέρετο, μόνον ὁρῶν τὸ παίειν τὸν ἁλισκόμενον (CYR. 1. 4, 21) = *Ciro se dejaba arrebatar no mirando sino á herir al que alcanzaba,* αὐτὸ τὸ ἀποθνήσκειν οὐδεὶς φοβεῖται (PL. GORG. 512) = *el mismo morir nadie lo teme.*

β) Con genitivo exigido por el predicado verbal ó adjetivo, ó como atributo de un sustantivo: ἄρξαντες τοῦ διαβαίνειν (XEN. AN. 1. 4, 15) = *rompiendo la marcha,* ὀρεγόμενοι τοῦ πρῶτος ἕκαστος γίγνεσθαι, ἐτράποντο (THUC. 2. 65) = *deseando ser cada cual el primero, volvieron,* οἳ τοῦ μὴ θηριωδῶς ζῆν ἡμᾶς αἴτιοι γεγόνασι (ISOCR. 4, 28) = (los frutos) *que fueron causa para que no viviéramos como salvajes,* ἐμοὶ μὲν οὐδέν ἐστι πρεσβύτερον τοῦ ὡς ὅτι βέλτιστον ἐμὲ γίγνεσθαι (PL. CONV. 218), δοκεῖ τὸ φυλάξαι τἀγαθὰ τοῦ κτήσασθαι χαλεπώτερον εἶναι (DEM. 1, 23) (período sustantivo), αὐτὴ ἡ οὐσία, ἧς λόγον δίδομεν τοῦ εἶναι (PL. PHAED. 78) = *essentia illa, cuius hanc redimus rationem, ut dicamus illam esse id, quod sit.*

γ) Con dativo con verbos como πιστεύω, ἀπιστῶ, ἔοικα, y con adjetivos como ὅμοιος, ἐναντίος, todos los cuales piden dativo: ἀπιστοῦσι τῷ ἐμὲ τετιμῆσθαι ὑπὸ δαιμόνων (XEN. AP. 14) = *desconfían de que yo sea bien quisto de los dioses,* τῷ ζῆν ἐστί τι ἐναντίον, ὥσπερ τῷ ἐγρηγορέναι τὸ καθεύδειν (PL. PHAED. 71) = *al vivir hay algo que se opone, como al estar despierto el estar dormido.*

Es de notar la *prolepsis* ó *anticipación,* por la cual el sujeto va delante y se trata como objeto: τὴν ὑπερβολὴν τῶν ὀρῶν ἐδεδοίκεσαν μὴ προκαταληφθείη = *temían que las alturas hubieran sido tomadas* (ANAB. 3. 5, 18), ᾔδει βασιλέα ὅτι μέσον ἔχοι τοῦ Περσικοῦ στρατεύματος = *sabía que el rey estaba en el centro del ejército persa* (ANAB. 1, 8. 21), οἶνον ἔφρασεν ἔνθα ἦν κατορωρυγμένος = *dijo dónde estaba escondido el vino* (ANAB. 4. 5, 29).

### 2. Con verbo finito y conjunción

**327.** Las conjunciones y el uso de los modos, lo mismo que en el período sustantivo. Ejemplos: ἴσως

οὐν εἴποι τις ἄν πρὸς ταῦτα, ὅτι χρῆν τὸν Σωκράτη μὴ πρότερον τὰ πολιτικὰ διδάσκειν τοὺς συνόντας ἢ σωφρονεῖν (Xen. COM. 1, 2, 17) = *tal vez diga alguno que debía haber enseñado primero Sócrates á los suyos á ser virtuosos, y no la política:* aquí tenemos, además de la subordinada ὅτι χρῆν, otra subordinada de ésta, en infinitivo, διδάσκειν; ἢ οὐ γιγνώσκεις, ὅ τοι ἐκ Διὸς οὐχ ἕπετ' ἀλκή; (Θ. 140) = *annon sentis, quod te a Jove non sequitur victoria?* πείσας τὴν αὐτοῦ πόλιν, ὡς οἱ Θρᾷκες ἀδικοῦσι τοὺς Ἕλληνας, ἐξέπλει (Xen. AN. 2. 6, 2) = *habiendo persuadido á su ciudad de cómo los tracios hacían injusticia á los griegos, marchóse,* ἐδέοντο τῶν στρατηγῶν, ὅκως ἀπάγοιέν σφέας ὀπίσω (Herod. 9, 117) = *pidieron á los jefes, que les hiciera volver atrás,* τῷ Κύρῳ ἀπεκρίνατο, ὅτι αὐτῷ μέλοι, ὅπως καλῶς ἔχοι (ANAB. 1, 8, 13) = *respondió á Ciro que él miraría por sí* (aquí hay dos subordinadas, la primera á la principal, la segunda á la primera subordinada).

Es muy usado el poner antes τοῦτο ó su plural acus. neutr., así Demóstenes de ordinario: ἴστε γὰρ δήπου, ἴστε τοῦθ', ὅτι μάτην ἐμοῦ γε ζῶντος, μαίνεται οὑτωσὶ = *lo sabéis muy bien, sabéis que se enfurece éste, mientras yo estoy con vida,* οὐκ ἀγνοῶ τοῦτ', ὅτι...

Con los verbos μέμνημαι, οἶδα, ἀκούω, etc. á veces se usa la conjunción ὅτε (poet. ἦμος, ἡνίκα), tratándose de *tiempo*, en vez de otras conjunciones: ἦ οὐκ οἶσθ' ὅτε ἵκετο = *no sabes (cuándo) que vino?*

Los de afecto, θαυμάζειν, ἄχθεσθαι, ἀγανακτεῖν, φθονεῖν, αἰσχύνεσθαι, etc., también pueden llevar εἰ = *si:* es una especie de período condicional, así como el anterior es temporal, pero se emplean como objetivos: ἀγανακτῶ, εἰ οὑτωσὶ ἃ νοῶ μὴ οἷός τ' εἰμὶ εἰπεῖν (Pl. LACH. 194) = *me molesta el no poder expresar lo que siento.*

## III. Período hipotáctico final

**328.** Es aquél en que *el término indirecto, receptivo,* de la proposición principal es otra proposición.

Como el período final indica la intención é intento, es decir un estado subjetivo del ánimo respecto del hecho, se emplea el modo subjuntivo, según las reglas dadas, para los tiempos principales é históricos, y la negación es μή.

La proposición final puede expresarse con el infinitivo, con el verbo finito acompañado de las conjunciones finales, ó con el participio de futuro.

### 1. Con infinitivo

Ἑλένην δώομεν Ἀτρείδῃσιν ἄγειν (H. 251) = *damos...* PARA LLEVAR, πεζοὺς δ' ἐξόπιθε στῆσεν πολέας τε καὶ ἐσθλούς, / ἕρκος ἔμεν πολέμοιο = *pedites autem a tergo constituit multosque et strenuos, vallum* UT ESSENT *belli* (Δ. 298), τοὺς κορυφαίους ἔδωκε τοῖσι Σαμίοισι **κατασφάξαι** (HEROD. 6, 23) = *los entregó* PARA *que los degollasen*, τόν ποτέ οἱ Κινύρης δῶκε ξεινήϊον εἶναι (Λ. 20) = *que se lo había dado para que fuera como gaje de hospitalidad.*

De la misma manera este infinitivo, término indirecto, puede tener su propio término directo y otros indirectos; así en Ἑλένην δώομεν Ἀτρείδῃσιν ἄγειν es ἄγειν término indirecto (*para llevar*) de δώομεν y tiene por propio término directo Ἑλένην, que también lo es del predicado δώομεν, y por indirecto tiene Ἀτρείδῃσιν. Término indirecto genitivo del infinitivo es τῆς εὐκοσμίας en este ejemplo: τὴν ἐξ Ἀρείου πάγου βουλὴν ἐπέστησαν ἐπιμελεῖσθαι τῆς εὐκοσμίας (ISOCR. 7. 37) = *decretaron que el consejo del Areópago tuviera cuenta con la moral.*

El infinitivo, como término directo ó acusativo y como término indirecto ó dativo del predicado, explica sus propias notas características, que son -ν, -ι: efectivamente la -ν es de acusativo ó término directo, la -ι de dativo ó término indirecto. Compárese con el infinitivo -ν el ***supino*** LATINO de igual valor ***eo coenatu-m* = *voy á cenar,*** al cual responde el ***infinitivo*** SANSKRIT ***-tu-m.*** En ***venio piscatu* = *vengo de pescar*** tenemos el ablativo, cuyo valor es el de origen del movimiento, en ***eo piscatum* = *voy á pescar*** tenemos el acusativo, cuyo valor es el de término del movimiento.

Así los infinitivos SKT. *kōray-ām*, ZD. *raudhay-anm*, LAT. *ven-um*, MAHRATI *kŏr-ūn* = *hacer*, son *acusativos*.

El infinitivo -ι es un dativo, así el infinitivo SKT. *anvēšaṇē* = *buscar* (por *-a-i*) es un nombre verbal en dativo, lo mismo que *ÿīvitu-m* = *vivere*, *vivitu-m* es un acusativo.

*Volo dicere* = *quiero hablar* tiene el dativo *dicere* (por *dicera-i*), como *esse* (por *essa-i*) y δεῖξα-ι, SKT. *niray-ē* (por *niraya-i*) *drš-i* y *drš-ē* (por *drš-a-i*), δόμενα-ι, χεῦα-ι, εἴδεσθα-ι, etc.

Como el infinitivo griego tiene dos orígenes distintos *-n*, *-i*, pero unos verbos tienen una, otros otra de estas notas, se emplea indistintamente para el término objetivo y para el término final, de modo que la forma *-n*, que es de acusativo ó término objetivo, sirve lo mismo para el final, y la forma *-i*, de dativo ó final, sirve para el objeto ó acusativo.

329. Final ó dativo parece ser el infinitivo que se usa para *mandar*, *desear*, etc.: ὑμεῖς δ' ἄλλοθεν ἄλλος ἐρητύειν ἐπέεσσιν (B. 75) = *vos autem aliunde alius cohibete verbis*, θαρσέων νῦν, Διόμηδες, ἐπὶ Τρώεσσι μάχεσθαι (E. 124) = *¡á pelear sin miedo! pelea ya sin miedo, Diomedes!* En estos casos se indica con la *-i* del infinitivo la *á* final del castellano: *¡á pelear sin miedo, Diomedes!*

Lo mismo *rogando:* Ζεῦ κύδιστε,... μὴ πρὶν ἐπ' ἠέλιον δῦναι καὶ ἐπὶ κνέφας ἐλθεῖν, πρίν με κατὰ πρηνὲς βαλέειν Πριάμοιο μέλαθρον (B. 413) = *Gran Júpiter, que no decline el sol, ni vengan las sombras de la noche, antes de que pueda derruir la casa de Priamo:* aquí el *que* tiene el mismo valor respecto de la 3.ª p. que *á* respecto de la 2.ª.

El optativo con *-i*, el desiderativo SKT., el factitivo *-ya*, el subjuntivo y potencial *-i*, *yā*, tienen la misma nota *-i*, que equivale á nuestra *á*, es la misma *-i* del dativo, del término *cui* y término *quo*. Ni tiene, según creo, otro origen la *-e* del imperativo, *leg-e*, *vid-e*, δότ-ε, φέρ-ε, que conserva la *-i* primitiva en λῦσα-ι aor. med., donde la -ι es la nota reflexiva, que no es más que la misma *-i* de dativo.

Nótese que el vocativo en *-e*, *domin-e*, ἄνθρωπ-ε tiene la misma nota que el imperativo; porque ambos sirven para dirigirse á la 2.ª p., el vocativo llamando, el imperativo mandando. Sólo difieren en que el vocativo envuelve una idea nominal, el imperativo una idea verbal.

La *-i* sirve, pues, para señalar como por el dedo el blanco y

fin de una cosa; sólo así se comprende que valga *quo, cui, á, para.*

Hay más, las demás personas del imperativo se forman añadiendo á esta *-e* = *-i* las desinencias personales: 2.ª p. -ε, 3.ª -ε-τω, 2.ª plur. -ε-τε, 3.ª -ε-τωσαν, etc., *leg-e, leg-i-to, leg-i-te,* etc. Y siendo esta *-e*, que primitivamente es *-i*, la vocal de unión en los verbos en -ω, y la -ε contraída en el subjuntivo de los verbos en -μι, tenemos declarado el origen de dicha vocal unitiva, que sólo en el imperativo tiene valor, en la 2.ª p. λῦ-ε.

Por algo se halla la -ε unitiva sólo en los tiempos posteriores, en vez de la -α de los anteriores; porque los posteriores con su idea de futurición piden *á, hacia, para,* mientras que los anteriores con su idea de hecho acabado, de efecto, piden la *-a* nominal femenina, de pasividad, receptividad, de nombre universal que indica *cosa* ó sea acción efectuada, *efecto.*

Además, de aquí podemos sacar el origen del verbo en nuestra familia: la *-e* = *-i* se halla en los demás tiempos y modos, que parece han derivado del imperativo, pues además de indicar todos los tiempos que tienen *-e* la idea de futurición, de *dirección á,* que es la proprísima idea del imperativo, sólo en éste tiene propio su valor en la 2.ª p. sing., pues sin *-e* sólo tenemos la raíz, ó el tema, y con *-e* tenemos el imperativo. Luego parece que los tiempos con *-e* derivan del imperativo. Del mismo modo los verbos en -μι derivan del imperativo, y como éste es una forma nominal en *-a, -o,* todo el verbo conserva esta nota nominal y todo el verbo sale del imperalivo: *am-a, ama-te,* etc.

Tenemos pues las dos clases de verbos principales, los verbos en -ω ó sea la tercera conjugación latina, y la segunda que es factitiva con la misma nota *-e* (á veces por *-a+i*), y los verbos en -μι ó sea la primera latina; esta segunda conjugación -μι deriva de temas nominales, la otra deriva de la forma *-i,* con que se indica el imperio, la dirección *á.*

Esta sería la ocasión de confirmar todo lo dicho con el sistema verbal altaico, pero pasaríamos los límites que nos hemos marcado en esta obra; baste haber insinuado brevemente lo que en otra ocasión tal vez estudiaremos con toda extensión y amplitud (Cfr. **132, 209**).

**330.** El mismo origen que el del infinitivo, como imperativo, parece tener el uso del infinitivo admirativo ó exclamativo: compárese con el imperativo y con el vocativo: ἀλλὰ τούσδε μοι ματαίαν γλῶσσαν ὧδ' *ἀπανθίσαι...* (AESCH. AG. 1634) = *así han de desatar contra mí*

*su lengua insolente?* ἐμὲ παθεῖν τάδε, / φεῦ, ἐμὲ παλαιόφρονα κατὰ γᾶν οἰκεῖν, / ἀτίετον μῖσος (AESCH. EUM. 823) = *¡yo sufrir esto! yo con todo mi saber y prudencia habitar estos lugares?* Cfr. *Te nunc, mea Terentia, sic vexari, sic iacere in lacrimis ac sordibus!* (CIC. FAM. 14. 2, 2).

Lo mismo en: ὦ βασιλεῦ, κότερα λέγειν πρὸς σέ τὰ νοέων τυγχάνω, ἢ σιγᾶν ἐν τῷ παρεόντι χρή; (HERÓD. 1. 88)=*¿qué hacer? decirte lo que siento, ó callar por ahora?* cfr.: *Huncine hominem tantis delectatum esse nugis?* (CIC. DIV. 2, 30).

La proposición subjetiva final con infinitivo y artículo puede formarse con todas las preposiciones que indican dirección y movimiento *á, hacia*, ἐπί, πρός, εἰς, κατά, etc.: Κῦρος πάντων τῶν ἡλίκων διαφέρων ἐφαίνετο, καὶ εἰς τὸ ταχὺ μανθάνειν ἃ δέοι, καὶ εἰς τὸ καλῶς καὶ ανδρείως ἕκαστα ποιεῖν (CYR. 1. 3, 1) = *Ciro sobresalía entre los de su edad en aptitud para aprender pronto y para obrar honesta y varonilmente*, πρὸς τὸ μετρίων δεῖσθαι πεπαιδευμένος (XEN. COM. 1. 2, 1) = *hecho á pasarse de todo lo no indispensable*, ἐπεί γε τὸ ἐλθεῖν τοῦτον οἶμαι θεόν τινα αὐτὸν ἐπ' αὐτὴν ἀγαγεῖν τὴν τιμωρίαν (LYCURG. 91), μέχρι τοῦ λέγειν (DEM.) = *sólo hasta las palabras, de palabra solamente*, οὐ γάρ ἐπὶ τῷ δοῦλοι, ἀλλ' ἐπὶ τῷ ὅμοιοι τοῖς λειπομένοις εἶναι ἐκπέμπονται (THUC. 1. 34) = *pues no se mandan* (las colonias) *para ser esclavas, sino para ser iguales* (á la madre patria), ὁ μὲν πρὸς τῷ μηδὲν ἐκ τῆς πρεσβείας λαβεῖν, τοὺς αἰχμαλώτους ἐκ τῶν ἰδίων ἐλύσατο (DEM. 19, 229) = *el uno, para no sacar nada de la legación, soltó hasta los esclavos de los particulares.*

331. El infinitivo *exclamativo* se usa también, y aun más, con artículo: ὦ φίλτατον φώνημα· φεῦ τὸ (ἐμέ) καὶ λαβεῖν / πρόσφθεγμα τοιοῦδ' ἀνδρὸς ἐν χρόνῳ μακρῷ (SOPH. PH. 234) = *¡oh palabra amada! ¡oir la voz de tal hombre al cabo de tanto tiempo!*

El infinitivo final con τοῦ de genitivo parece depender de ἕνεκα = *á causa de*, ἕνεκα μή = *para que no:* Μίνως τὸ λῃστικὸν καθῄρει ἐκ τῆς θαλάσσης τοῦ τὰς προσόδους μᾶλλον ἰέναι αὐτῷ (THUC. 1. 4) = *Minos limpió de corsarios el*

*mar para abrirse paso* (á las islas conquistadas), οἱ τῶν βασιλέων οἰνοχόοι εἰς τὴν ἀριστέραν ἐγχεάμενοι, καταῤῥοφοῦσι, τοῦ δή, εἰ φάρμακα ἐγχέοιεν, μὴ λυσιτελεῖν αὐτοῖς (CYR. 1. 3, 9) = *los escanciadores de los reyes vertían en la mano y sorbían del licor antes de darles á beber, para que, si tuviera veneno, no les dañase.*

### 2. Con verbo finito y conjunción

332. Las conjunciones finales son: ὡς, ὅπως, ἵνα, negativas ὡς μή, ὅπως μή, ἵνα μή, en poesía además ὄφρα, ἕως.

Acusativo (locativo) -να del demostrativo ἵ es la conjunción ἵνα, y expresa por tanto la finalidad como término local ó moral: ὡς δὲ στρατηγήσεις, γλίχεαι (HEROD. 7. 161) = *dominarla es lo que deseas*, ποίεε, ὅκως ἐκείνην θεήσεαι (HEROD. 1. 8) = *haz por verla...*, οἱ πατέρες προνοοῦσι τῶν παίδων, ὅπως μήποτε αὐτοὺς τἀγαθὰ ἐπιλείψει (CYR. 8. 1, 1) = *los padres miran por que no les falte nada bueno á los hijos*, ἄγ', ἔφη, ὅπως πρωῒ παρέσῃ (*id.* 5. 2, 21) = *¡ea! á ver si te presentas temprano...*, οὕτω ποίει, ὅπως ἂν αὐτοί, ὅ τι ἂν λέγῃ, εἰδῆτε (CYR. 5. 3, 9) = *obra de modo que sepáis lo que dice*, ἀλλ' ἰθὺς ἐλαύνετε μώνυχας ἵππους / ἰφθίμων Δαναῶν, ἵν' ὑπέρτερον εὖχος ἄρησθε (Λ. 289) = *ut gloriam vobis paretis*, ἵνα μή μιν λιμὸς ἵκηται (T. 347) = *ut ne fames eum occupet*, γέγραφα ὑμῖν, ἵνα μὴ ἐπὶ πλεῖον ἐνοχλῆσθε περὶ τούτων (DEM. 18, 39) = *os escribo, para que no os toméis mas cuidado acerca de esto.*

### 3. Con participio futuro

333. Ὁ δ' ἀνὴρ λαγὼς ᾤχετο θηράσων = *había ido el marido á cazar liebres* (ANAB. 4. 5, 24), κατασκεψομένους ἔπεμπε, τί πράττοι Κῦρος = *envió exploradores para observar lo que haría Ciro* (CYR. 3. 1, 2).

Los modos son: 1) á un tiempo principal, y á un optativo y aoristo con significación de presente en la proposición principal, corresponde en la secundaria el subjuntivo; 2) á un tiempo histórico corresponde el

subjuntivo histórico, esto es el optativo: ἀλλ' ἰθὺς **ἐλαύνετε** μώνυχας ἵππους..., ἵν' ὑπέρτερον εὖχος **ἄρησθε** (Λ. 289), ἔνθ' αὖ Τυδείδῃ Διομήδεϊ Παλλὰς 'Αθήνη / **δῶκε** μένος καὶ θάρσος, ἵν' ἔκδηλος μετὰ πᾶσιν / 'Αργείοισι **γένοιτο** (E. 2)=*dióle consejo y valor, para que fuera famoso entre los Argivos.*

A veces responde á un histórico el subjuntivo no histórico, ejemplo, cuando es un aoristo, que equivale á un presente: τί οὖν, οὐ καὶ τὴν δύναμιν **ἔλεξάς** μοι..., ὅπως εἰδότες... βουλευσόμεθα; (CYR. 2. 1. 4) = *¿por qué no me enteraste, para que sabiéndolo tomáramos consejo?*

Por el contrario, á un principal responde el optativo, cuando es un presente *histórico:* Πέμπει, ὅπως... **ἄγοι** (XEN. AN. 4. 7, 19) = *envía... para que los condujera.*

Las conjunciones ὡς y ὅπως, que tienen más de subjetivas que ἵνα, llevan ἄν y subjuntivo ú optativo con sentido condicional: πέμψω δέ τοι οὖρον ὄπισθεν, / ὥς κε μάλ' ἀσκηθὴς σὴν πατρίδα γαῖαν **ἵκηαι**, / αἴ κε θεοί γ' **ἐθέλωσι** (ε. 167) = *mittamque tibi ventum a tergo, ut plane incolumis tuam in patriam terram pervenias.* Las conjunciones ἵνα y ὡς con los históricos de indicativo expresan un fin no conseguido: ἐβουλόμην δ' ἂν Σίμωνα τὴν αὐτὴν γνώμην ἐμοὶ ἔχειν, ἵν' ἀμφοτέρων ἡμῶν ἀκούσαντες τἀληθῆ ῥᾳδίως ἔγνωτε τὰ δίκαια (LYS. 3, 21) = *para que oyéndonos á entrambos la verdad, hubierais conocido la justicia.*

## IV. Período hipotáctico atributivo

**334.** Es aquel en que alguno de los atributos de la proposición principal es otra proposición; en Griego esta proposición subordinada se puede expresar: 1) por medio del participio, ó 2) por medio del relativo:

1) οἱ πολέμιοι, ἐκ τῆς πόλεως **ἀποφυγόντες**...
2) οἱ πολέμιοι, οἳ ἐκ τῆς πόλεως **ἀπέφυγον**...
} =*los enemigos, que huyeron de la ciudad...*

### 1. Con participio

El participio participa del adjetivo y del verbo, tiene los usos siguientes:

1) *Atributo* de un nombre: ὁ γράφων παῖς (**303**).

2) *Atributo predicativo* con εἶναι [1]: τὸ ῥόδον ἀνθοῦν ἐστιν (**238** y **240**).

3) *Relativo atributivo:* γυνή τις ὄρνιν εἶχε καθ' ἑκάστην ἡμέραν ᾠὸν αὐτῇ τίκτουσαν = *una mujer tenía un ave que le ponía un huevo cada día.*

4) *Complemento predicativo, objetivo* ó *subjetivo:* ὁρῶ τὸν παῖδα τρέχοντα = *veo que corre el niño,* distinto del mero atributo ὁρῶ τὸν τρέχοντα παῖδα = *veo al niño, que corre.*

5) *Complemento predicativo* á modo de adverbio, expresando circunstancia: ὁ ἀνὴρ γελῶν εἶπε = *dijo riendo el hombre* (**343**, **347**, **349**).

Como en los usos (1) (2) (3) conviene el participio con los demás atributos y predicados, de que ya hemos tratado, réstanos ver aquí el uso (4), y en el período circunstancial el (5).

El participio siempre es un *adjetivo verbal,* así como el infinitivo es un *sustantivo verbal: video te venire* = *veo* QUE *tú vienes, video te venientem* = TE *veo venir ó cuando vienes:* en el primer caso el infinitivo es un sustantivo, objeto del predicado; en el segundo el participio es un *atributo* del objeto *te;* pero siendo el participio una forma en parte verbal, es un *atributo verbal.* Forma por lo tanto una *proposición subordinada atributiva.* En el ejemplo anterior es una prop. subord. atributiva del *objeto,* lo mismo en οἶδά σε λέγοντα ἀεί = *sé que siempre dices* (CYR. 1. 6, 6), μέμνημαι καὶ τοῦτό σου λέγοντος = *recuerdo que decías* (CYR. 1. 6, 8); lo es del *sujeto* en estos otros: δείξω σοφὸς γεγώς = *probaré que he sido discreto* (EUR. MED. 548), πᾶς ἀνήρ ἥδεται τὸ φῶς ὁρῶν = *todo hombre se alegra viendo la luz* (EUR. OR. 1523). En todos estos casos la

---

[1] Este uso del participio no lo tiene el Latín.

idea es de un relativo, *que: te conozco á ti,* QUE *dices; me acuerdo de ti,* QUE *decías; se alegra todo hombre,* QUE *ve la luz.*

Siendo el participio un atributo, y nunca sustantivo al modo que lo es el infinitivo, no puede ir solo como éste, sino que debe ir acompañando al sustantivo, objeto del predicado, y con él concuerda, como todo atributo: ἤκουσά ποτε αὐτοῦ περὶ φίλων διαλεγομένου..., χαίρω σοι ἐλθόντι..., ὁρῶ ἄνθρωπον τρέχοντα.

Cuando el *objeto* de la proposición principal es idéntico al *sujeto* de la misma, puédese omitir el pronombre, y el participio por atracción concuerda con el *sujeto* nominativo: οἶδα ἐμαυτὸν θνητὸν **ὄντα** ú οἶδα θνητὸς **ὤν**; lo mismo con verbo pasivo: δῆλος εἰμι ἡμᾶς εὖ **ποιήσας**..., ἐπαύοντο **ἀδικοῦντες**..., ἑώρων οὐ **κατορθοῦντες** καὶ τοὺς στρατιώτας αχθομένους (THUC. 7, 47) = ***viderunt se rem non prospere gerere*** (Cfr. ***sensit medios delapsus in hostes,*** VIRG. AEN. 2, 377).

**335.** Esta construcción del participio se distingue de cuando es mero atributo, pues aquí la idea del participio es parte integrante del predicado: γιγνώσκω τοὺς ἀγῶνας τοῖς στρατιώταις ἀγαθοὺς εἶναι ú ὄντας. ***El ser buenos los combates*** es precisamente lo que se predica, es pues el participio parte del predicado como lo es el infinitivo, y ésto á manera de objeto intrínseco del predicado, y no como una idea sustantiva, sino como adjetivo ó atributo.

Dicha construcción es propia de los verbos que admiten infinitivo, es decir de los que indican acción de una facultad, etc.: ὁρᾶν, ἀκούειν, νοεῖν, λαβάνειν, μιμνήσκεσθαι, δεικνύναι, δηλοῦν, φαίνεσθαι, χαίρειν, γηθεῖν, φιλεῖν, τέρπεσθαι, τλῆναι, ἀνέχεσθαι, ἄρχεσθαι, παύειν, εὐτυχεῖν, κρατεῖν, πειρᾶσθαι, πρέπει, ἔρχεσθαι, etc. Ej.: ἡμεῖς ἀδύνατοι ὁρῶμεν ὄντες περιγενέσθαι (THUC. 1, 32) = ***viéndonos incapaces de salir victoriosos por nosotros mismos,*** ἤκουσα δέ ποτε αὐτοῦ καὶ περὶ φίλων διαλεγομένου (XEN. COM. 2. 2, 4) = ***le oí cierto día disertar sobre los amigos*** (nótese que con genitivo significa el

oir *inmediato*, y con acus. el oir *mediato* [1]), ἤκουε Κῦρον ἐν Κιλικίᾳ ὄντα (ANAB. 1. 4, 5) = *oyó que Ciro estaba en Cilicia*, ἐξήγγειλε τῷ Ἀγησιλάῳ προσιὸν τὸ στράτευμα (XEN. HELL. 7. 5, 10) = *anunció á Agesilao que el ejército se adelantaba*, σὲ μὲν εὖ πράσσοντ' ἐπιχαίρω (SOPH. AJ. 136) = *me alegro de que te vaya bien*, τλήσομαι ἄλγεα πάσχων (ε. 362) = *sustinebo dolores patiens*, καὶ κατῆρχεν ἤδη ἀναπηδῶν ἐπὶ τοὺς ἵππους, ἢ διατοξευσόμενος ἢ διακοντιούμενος ἀπὸ τῶν ἵππων (XEN. CYR. 1. 4, 4) = *y ya comenzaba á montar y á lanzar flechas y dardos desde el caballo*, αὐτὰρ ὁ βῆ... Ἄντιφον ἐξεναρίξων (Λ. 101) = *atque ipse ivit Antiphum interfecturus*.

El verbo ἔχω con participio da un sentido de ***duración:*** κρύψαντες γὰρ ἔχουσι θεοὶ βίον ἀνθρώποισι (HESIOD. Op. 42) = ***los dioses andan ocultando, ó tienen oculta, á los hombres la vida.***

Con τυγχάνω, κυρῶ (poet.) λανθάνω, διατελῶ, διάγω, φθάνω, οἴχομαι tiene el participio un uso muy especial: πάντας ἐλάνθανε δάκρυα λείβων (θ. 93) = ***lloraba sin que le viese nadie***, βουλόμενοι φθῆναι τοὺς Ἀθηναίους ἀπικόμενοι ἐς τὸ ἄστυ (HEROD. 6, 115) = ***queriendo adelantarse á los atenienses llegando á la ciudad antes que ellos***, ἔτυχον σκηνοῦντες (CYR. 4. 2, 11) = ***estaban, se hallaban acampados.*** (Cfr. 240).

El participio del verbo *ser* se suprime á veces: ὡς ἐπύθοντο μετὰ Τρώεσσιν Ἄρηα (supl. ὄντα) (E. 702), οὐ γὰρ δὴ φονεὺς ἁλώσομαι (SOPH. O. R. 576) = *pues nunca seré argüído de haber sido el asesino de Layo*.

En Griego son muchos los verbos que se emplean formando un solo predicado compuesto con *el participio predicativo*, el cual es siempre como un atributo, aunque predicativo, del sujeto.

1) Los verbos que indican *un modo de ser* determinado, τυγχάνω = *hallarse precisamente, por casualidad, allí*, διατελῶ, διαγίγνομαι, διαμένω, διάγω = *estar de continuo, seguir estando*, λανθάνω = *estar oculto*, φαίνομαι, φανερός εἰμι, δῆλος εἰμι = *ser manifiesto:* ἑπτὰ ἡμέρας ὅσασπερ ἐπορεύ-

---

[1] Es decir el oir físicamente *á Sócrates* y el oir ó entender *la materia* sobre que trataba, ó sea oir *lo que* decía y *de lo que* hablaba.

θησαν δια τῶν Καρδούχων, πάσας μαχόμενοι διατέλεσαν = *Durante los siete días, empleados en atravesar el país de los Cardujos, pelearon* SIN CESAR (ANAB. 4. 3, 2); ἔλαθεν ἀποδρὰς καὶ ἀπεσώθη = *escapó* SECRETAMENTE *y huyó á...* (HELLEN. 1. 3, 22); Σωκράτης θύων τε φανερὸς ἦν πολλάκις μὲν οἴκοι... = *Sócrates sacrificaba* ABIERTAMENTE *en casa* (COM. 1. 1, 2).

2) Los verbos: παύεσθαι y λήγειν = *cesar*, φθάνειν = *adelantarse*, καρτερεῖν y ἀνέχεσθαι = *soportar*, κάμνειν y ἀπαγορεύειν = *cansarse de*, ἄρχεσθαι = *ponerse á, comenzar:* οὔποτε ἐπαυόμην ἡμᾶς μὲν οἰκτείρων, βασιλέα δὲ μακαρίζων = *no cesaba de compadecerme de nosotros y de tener por dichoso al rey* (ANAB. 3. 1, 19); μὴ κάμῃς φίλον ἄνδρα εὐεργετῶν = *no te canses de hacer bien al amigo* (PL. GORG. 470).

3) Los verbos que significan hacer bien ó mal, aventajar ó ser inferior: καλῶς ἐποίησας, ὦ Κῦρε, ἄρξας τοῦδε τοῦ λόγου = *hiciste bien, Ciro, en poner esto para deliberar* (CYR. 7. 5, 48).

4) Los verbos de sentimiento: ἀγαπῶ = *soy contento de*, χαίρω = *me alegro*, ἀγανακτῶ = *me indigno*, ἄχθομαι = *me da pena*, χαλεπῶς φέρω = *llevo á mal*, αἰσχύνομαι = *avergüénzome de:* ἥδομαι ὑφ' ὑμῶν τιμώμενος = *me gusta el que me estiméis* (AN. 6. 1, 26); οὕτω ῥᾳδίως φέρεις ἡμᾶς ἀπολείπων = *llevas fácilmente el dejarnos* (PL. PHAED. 63); αἰσχύνομαι ταῦτα λέγων = *dígolo avergonzado, con vergüenza.*

Compárese este último ejemplo con αἰσχύνομαι ταῦτα λέγειν = *me avergüenzo de decir esto, tengo vergüenza de decir...* La diferencia está en que el infinitivo es *objeto* del predicado, y el participio es *atributo* (en el ejemplo propuesto *atributo* predicativo del sujeto, que completa al predicado).

### 2. Con el relativo

**336.** Siendo el relativo en su origen un demostrativo, el período atributivo en un principio se reducía á repetir el demostrativo, *la rosa, la que viste* = τὸ ῥόδον, ὃ εἶδες; después quedó fijo en el primer lugar el artículo

προτακτικόν, llamado así por ir delante del nombre, que es ὁ, ἡ, τό, y en el segundo lugar el ὑποτακτικόν, ὅς, ἥ, ὅ: es decir, que aquél iba en la oración principal y éste en la secundaria. A veces basta el segundo: ἀνήρ, ὃς καλός ἐστιν, ó se sustituye el primero por el personal: ἐγώ, ὅς...

Es de notar el giro relativo con οὗτος = *is qui:* ἐν παντὶ πράγματι οἱ ἄνθρωποι **τούτοις** μάλιστα ἐθέλουσι πείθεσθαι, οὓς ἂν ἡγῶνται βελτίστους εἶναι = ***en todo asunto los hombres se someten gustosamente*** Á AQUELLOS, QUE creen ser más excelentes (COM. 3. 3, 9).

Otras veces se suple el demostrativo: νέος δ' ἀπόλλυτ', ὅντιν' ἂν φιλῇ θεός = ***joven muere, el que es amado de Dios*** (GNOM.).

Cuando precede el relativo, se usa á veces en los casos oblicuos αὐτός: **οὓς** δὲ μὴ ηὕρισκον, κενοτάφιον **αὐτοῖς** ἐποίησαν μέγα = *y á* LOS QUE *no encontraron,* LES *levantaron un gran cenotafio* (ANAB. 6. 4, 9).

El relativo concuerda con el sujeto, al cual se refiere: οἱ στρατιῶται, οἷς μαχόμεθα=*los soldados, con quienes peleamos*, ἡ ἀρετή, ἧς πάντες οἱ ἀγαθοὶ ἐπιθυμοῦσιν = *la virtud, que desean todos los buenos*, ὁ ἀνήρ, ὃν εἶδες = *el hombre, que viste.*

Sin embargo:

α) A veces concuerda, no con el sujeto, sino con el atributo sustantivo: ἡ ὁδὸς πρὸς ἕω τρέπεται, ὃ καλεῖται Πηλούσιον **στόμα** = *el camino, que se llama boca de Pelusia, se dirige al oriente*, **Ἄκρα, αἳ** καλοῦνται **κλεῖδες** τῆς Κύπρου = *Acra, á quien dicen las llaves de Chipre*, **λόγοι** μήν εἰσιν ἐν ἑκάστοις ἡμῶν, **ἃς ἐλπίδας** ὀνομάζομεν = *hay ciertas razones en nosotros, que llamamos esperanzas.*

β) Se usa ἔστιν impersonalmente y con relativo, que concuerda con el verbo de la prop. secundaria:

Nom. ἔστιν οἳ ἀπέφυγον = *hay, quienes huyeron* (ἔνιοι),

Gen. ἔστιν ὧν ἀπέσχετο = *hay cosas, de que se abstuvo* (ἐνίων),

Dat. ἔστιν οἷς οὐχ οὕτως ἔδοξεν = *hay, á quienes no pareció así* (ἐνίοις),

Acus. ἔστιν οὓς ἀπέκτεινεν=*hay, á quienes él mató* (ἐνίους).

Ejemplos: οἱ μὲν βάλλοντες **ἔστιν οἳ** καὶ ἐτύγχανον καὶ θωρά-

κων καὶ γέῤῥων (XEN. CYR. 2. 3, 18) = *los que lanzaban fueron los que alcanzaban á los petos y escudos...*, Λακεδαιμόνιοι τῶν ἄλλων Ἑλλήνων ἐκέλευον τὸν βουλόμενον ἕπεσθαι, πλὴν Ἰώνων καὶ Ἀχαιῶν καὶ ἔστιν ὧν ἄλλων ἐθνῶν (THUC. 3. 92) = *de los otros griegos mandaron les siguiesen los que quisieran, excepto los..., y aun otros pueblos*, καὶ μὴν προγόνων γε καλὰ ἔργα οὐκ ἔστιν οἷς μείζω καὶ πλείω ὑπάρχει ἢ Ἀθηναίοις (XEN. COM. 3. 5, 3) = *pues en cuanto á hazañas de los antepasados, nadie tiene ni tantas ni tan grandes como los atenienses*, καὶ ἔστι μὲν οὓς αὐτῶν κατέβαλον (HELL. 2. 4, 6) = *y hubo á quienes mataron.*

Del mismo modo se dice ἔστιν ὅτε = ἐνίοτε = *interdum*, ἔστιν ἵνα = ὅπου = *aliquando*, etc.

γ) El relativo, que se refiere á varias personas ó cosas, se pone en plural, y si son de distinto género, en el más noble tratándose de personas, y en el neutro tratándose de cosas: ὁ ἀνὴρ καὶ ἡ γυνή, οἳ παρὰ σὲ ἦλθον = *el hombre y la mujer, que vinieron á ti*, ἥκομεν ἐκκλησιάζοντες περί τε πολέμου καὶ εἰρήνης, ἃ μεγίστην ἔχει δύναμιν ἐν τῷ τῶν ἀνθρώπων βίῳ = *nos hemos juntado á deliberar sobre la guerra y la paz, que son las cosas de mayor interés en la vida de los hombres.*

337. δ) Llámase *atracción*, cuando el relativo, en vez de estar en acusativo, se halla en genitivo ó dativo concordando con el sustantivo á que se refiere: σὺν τοῖς θησαυροῖς, οἷς ὁ πατὴρ κατέλιπεν (= τοῖς ὑπὸ τοῦ πατρὸς καταλειφθεῖσι) (XEN. CYR. 3. 1, 33) = *con los tesoros que dejó su padre*, ἄγων ἀπὸ τῶν πόλεων ὧν ἔπεισε (= τῶν πεισθεισῶν) (THUC. 7, 21) = *llevando las tropas de las ciudades que sometió*, ἐγὼ ὑπισχνοῦμαι, ἢν ὁ θεὸς εὖ διδῷ, ἀνθ' ὧν ἂν ἐμοὶ δανείσῃς ἢ ἄλλα πλείονος ἄξια εὐεργετήσειν (por ἀντὶ τούτων, ἃ) (CYR. 3. 1, 34) = *te prometo con la ayuda de Dios devolverte mayores beneficios por las cosas que me hayas prestado.*

ε) Los relativos οἷος, ὅσος, ὁστισοῦν, ἡλίκος, no sólo en el acusativo, sino hasta en el nominativo, sufren esta atracción:

Sing. Gen. ἐρῶ οἵου σοῦ ἀνδρός = *amo á un hombre como tú,*
Dat. χαρίζομαι οἵῳ σοὶ ἀνδρί = *te favorezco á un hombre como tú,*
Acus. ἐπαινῶ οἷον σὲ ἄνδρα = *alabo á un hombre como tú,*

Plur. Gen. ἐρῶ οἵων ὑμῶν ἀνδρῶν,
Dat. χαρίζομαι οἵοις ὑμῖν ἀνδράσιν,
Acus. ἐπαινῶ οἵους ὑμᾶς ἄνδρας.

Puédese suprimir también la palabra *hombre,* y decirse: ἐρῶ οἵου σοῦ, χαρίζομαι οἵῳ σοί, ἐπαινῶ οἷον σέ, etc.

ζ) Por el contrario, la atracción inversa consiste en que el sustantivo se ponga en el caso del relativo que á él se refiere:

N. οὐδείς, ὅστις οὐκ ἄν ταῦτα ποιήσειεν = *no hay nadie que no hiciera eso,*

Gen. οὐδενὸς, ὅτου οὐ κατεγέλασεν = *nadie, de quien él no se riera,*

Dat. οὐδενὶ, ὅτῳ οὐκ ἀπεκρίνατο = *nadie, á quien él no haya respondido,*

Acu. οὐδένα, ὅντινα οὐ κατέκλαυσεν = *nadie, á quien él no haya llorado.*

338. η) Aunque la lógica pide que el relativo, como el adjetivo atributivo, vaya detrás del sujeto á que se refiere, á veces para poner más de relieve la oración de relativo por su mayor importancia, se transforma ésta como en una proposición *sustantiva* y va delante de la principal, que queda convertida en *atributiva:* ὃν εἶδες ἄνδρα, οὗτός ἐστιν, en vez de οὗτός ἐστιν ὁ ἀνὴρ, ὃν εἶδες, pues la oración atributiva debe ir detrás del sustantivo, como el adjetivo, ἀνὴρ ἀγαθός. Tiene lugar sobre todo con el nominativo y acusativo, raras veces con el genitivo y dativo:

Nom. 1) ὁ ἀνήρ, ὃς ἡμᾶς πολλὰ ἀγαθὰ ἐποίησεν..., se dice: ὃ ἀνὴρ ἡμᾶς πολλὰ ἀγαθὰ ἐποίησεν, ἀπέθανεν, ó ἀπ..., ὃς ἀνὴρ...

2) Lo mismo: οὗ τὴν σοφίαν πάντες ἀθαύμαζον..., se dice: οὗ ἀνδρὸς σοφίαν πάντες ἐθαύμαζον, ἀπέθανεν, ó ἀπ..., οὗ ἀνδρὸς...

3) Lo mismo: ᾧ πάντες εὔνοι ἦσαν..., se dice: ᾧ ἀνδρὶ πάντες εὔνοι ἦσαν, ἀπέθανεν, ó ἀπ..., ᾧ ἀνδρὶ...

4) Lo mismo: ὃν πάντες ἐφίλουν..., se dice: ὃν ἄνδρα πάντες ἐφίλοῦν, ἀπέθανεν, ὁ ἀπ..., ὃν ἄνδρα... Cfr. *haec est enim, quam Scipio laudat in libris et quam maxime probat temperationem rei publicae* (CIC. LEG. 3. 5, 12).

Acusat.: ὕβρεις ὑβρίζειν, ὅστις ἐστὶν ὁ ξένος (EUR. BA. 247) = *¡portarse tan mal un huésped, sea quien quiera!*, ἀδικεῖ Σωκράτης οὓς μὲν ἡ πόλις νομίζει θεοὺς οὐ νομίζων (XEN. COM. 1. 1, 1) = *obra mal Sócrates no teniendo por dioses á los que tiene por tales la ciudad*, como (CIC. PRO SULLA c. 33) *quae prima innocentis mihi defensio est oblata, suscepi*, ἡμεῖς δέ, οἷσπερ ἐγκείμεσθ' ἀεὶ / θρήνοισι καὶ γόοισι καὶ δακρύμασι / πρὸς αἰθέρ' ἐκτενοῦμεν (EUR. ANDR. 91), es decir: θρήνους..., οἷς ἐγκ..., ἐκτενοῦμεν.

Genitivo: πῶς σ' ἀποσπάσω πικροῦ / τοῦδ' αἰόλου κνώδοντος, ὦ τάλας, ὑφ' οὗ / φονέως ἄρ' ἐξέπνευσας; = *qui te avellam a fero hoc acuto mucrone, quo occisore, miser, animam efflasti?*, esto es φονέως, ὑφ' οὗ (S. Aj. 1025), ἔστησαν... τροπαῖον... τῆς τροπῆς, ἃς πρὸς τῇ γῇ ναῦς διέφθειραν, esto es τροπαῖον τῆς τροπῆς τῶν νεῶν, ἃς (THUC. 2, 92) = *erigieron un trofeo por las naves, que habían echado á pique junto á la costa.*

Dativo: τοῖς πλοίοις καὶ ὅσῃ ἄλλῃ παρασκευῇ ξυνείπετο, πρότερον εἴρητο..., esto es, καὶ τῇ ἄλλῃ παρ..., ἣ ξυν... (THUC. 6. 30), ἡμεῖς αἰεί κοτε ἀξιεύμεθα ταύτης τῆς τάξιος ἐκ τῶν συμμάχων ἁπάντων, ὅσαι ἤδη ἔξοδοι κοιναὶ ἐγένοντο Πελοποννησίοισι, por ἐν ταῖς κοιναῖς ἐξόδοις, ὅσαι. (HEROD. 9, 26) = *nobis semper hic locus, quem in acie obtineremus, ab omnibus sociis tributus est, in omnibus expeditionibus, quas iunctis copiis Peloponesii susceperunt;* así (CIC. N. D. 2, 48): *quibus bestiis erat is cibus, ut alius generis bestiis vescerentur, aut vires natura dedit aut celeritatem.*

**339.** θ) Cuando la subordinada atributiva tiene otra subordinada, el relativo de la 1.ª subordinada toma el caso que pide la 2.ª: μὴ βούλεσθε... ὁμοιωθῆναι τοῖς πολλοῖς, οἷς παρὸν ἀνθρωπείως ἔτι σώζεσθαι..., ἐπὶ τὰς ἀφανεῖς (ἐλπίδας) καθίστανται (THUC. 5, 103) = *quibus quum liceret... servari*, por *qui, quum eis liceret*, ἀνόητον δ' ἐπὶ τοιούτους

ἰέναι, ὧν κρατήσας... μὴ κατασχήσει τις = οὓς, ἐπειδὰν αὐτοὺς κρατήσῃ, μὴ κατασχήσει τις (THUC. 6, 11) = *es locura ir contra aquellos, que en caso de vencerlos no puede uno conservar sometidos.*

## USO DE LOS TIEMPOS

**340.** Es el general ya expuesto:

1) Indicativo, expresando un hecho objetivo: πῶς γὰρ κάτοιδ', ὅν γ' εἶδον οὐδεπώποτε; (S. PH. 250) = *¿cómo he de conocer á quien nunca vi?* ἡ πόλις, ἣ κτίζεται, ἣ ἐκτίσθη, ἣ κτισθήσεται = *la ciudad, que se edifica, se edificó, ó se edificará.*

2) Indicativo histórico con ἄν, expresando que algo no sucedió; pero que hubiera sucedido purificándose alguna condición: ἡ πόλις, ἣν οἱ πολέμιοι οὐκ ἂν ἐπόρθησαν, εἰ οἱ στρατιῶται ἐβοήθησαν = *la ciudad que los enemigos no hubieran destruído, si los soldados la hubieran socorrido,* οὐ γὰρ ἦν, ὅ τι ἂν ἐποιεῖτε (DEM. 18, 43) = *pues no había cosa, que pudierais haber emprendido.*

3) Subjuntivo ú optativo, según sea en la principal el tiempo principal ó histórico, expresando un hecho *subjetivamente* considerado: οὐ δηναιός, ὃς ἀθανάτοισι μάχηται (E. 407) = *no vivirá mucho quien con los dioses luchare,* ὅντινα μὲν βασιλῆα καὶ ἔξοχον ἄνδρα κιχείη, / τὸν δ' ἀγανοῖς ἐπέεσσιν ἐρητύσασκε παραστάς (B. 188) = *á cualquier rey ó noble, que encontrara, lo detenía con palabras blandas.*

4) El subjuntivo y optativo, con ἄν, expresando lo mismo que antes; pero dependiendo de una condición: οὓς δ' ἂν βελτίους τινὲς ἑαυτῶν ἡγήσωνται, τούτοις πολλάκις καὶ ἄνευ ἀνάγκης ἐθέλουσι πείθεσθαι (XEN. CYR. 3. 1, 20) = *á los que uno cree superiores, se les somete á veces hasta sin necesidad,* οὐκ ἔστιν, ὅ τι ἄν τις μεῖζον τούτου κακὸν πάθοι = *no se pudiera sufrir mayor mal que ese* (PL. PHAED. 89).

## V. Período hipotáctico circunstancial

**341.** Es aquel en que *alguno de los complementos circunstanciales* de la proposición principal es otra proposición.

Puede ser:

1) *De espacio y tiempo:* ὅτε Κῦρος ἦλθε, τότε οἱ στρατιῶται πρὸς τὴν πορείαν παρεσκευάσαντο = *cuando llegó Ciro, los soldados se prepararon para marchar; allí llegó, á donde estabas* = ἐνταῦθα..., ἐκεῖ.

2) *De causa:* ὅτε τοίνυν ταῦθ' οὕτως ἔχει, προσήκει προθύμως ἐθέλειν ἀκούειν (DEM. 1. 1) = *puesto que eso es así, conviene estar bien dispuestos á escuchar.*

3) *De comparación:* ὅσῳ σοφώτατός τίς ἐστι, τοσούτῳ σωφρονέστατός ἐστιν = *cuanto más sabio es uno, suele ser más modesto.*

El período circunstancial se expresa por medio del participio, ó de adverbios ó conjunciones, que introducen la proposición subordinada.

A la proposición circunstancial se reduce la de infinitivo absoluto, que equivale al acusativo absoluto: τὸ πείθεσθαι τοῖς ἄρχουσιν, οὗτοι μὲν κράτιστοι κατὰ γῆν, ὑμεῖς δέ κατὰ θάλατταν = CUANTO Á LA SUMISIÓN Á LOS GOBERNANTES, *los lacedemonios se aventajan en tierra, vosotros en el mar* (XEN. HELL. 7. 1, 8).

Pero no hay que confundir con esta proposición subordinada, que tiene el lugar de un acus. absol., otras en que el infinitivo es sujeto ú objeto: ej. τὸ ἀρχὴν μὴ κάμνειν τὸ στράτευμα, τούτου σοι δεῖ μέλειν = EL IMPEDIR LA MALA SALUD DEL EJÉRCITO, *de esto debes cuidar* (CYR. 1. 6, 16), donde es objeto indirecto genitivo, aunque el artículo se repita en gen. y en nominativo, μὴ ὑστερίζειν δεῖ τὸν ἄρχοντα μήτε τὸ εἰ δέναι ἃ δεῖ μήτε τὸ πράττειν ἃ ἂν καιρὸς ᾖ = *un general no debe ser el último en saber lo que conviene y en ejecutarlo* (CYR. 7. 5, 46), donde es objeto directo del predicado ὑστερίζειν.

Infinitivos absolutos son las frases: ὀλίγου δεῖν, μικροῦ δεῖν = *por poco...,* ἑκὼν εἶναι = *voluntariamente,* τὸ ἐπ'

ἐκείνῳ εἶναι = *por lo que á él toca*, τὸ νῦν εἶναι = *hoy por hoy*, ὡς (ἔπος) εἰπεῖν = *por decirlo así*, (ὡς) ἐμοὶ δοκεῖν = *á mi ver*, ὡς εἰκάσαι = *como se supone*, (ὡς) οὑτωσὶ ἀκοῦσαι = *de entenderlo así*, etc.

Sobre el uso del participio, como expresivo de una circunstancia (**334**), hay que advertir:

1) Se distingue del participio atributivo-adjetivo en que siempre *precede* ó *sigue* al sustantivo, *sin artículo:* ὁ παῖς γράφων, γράφων ὁ παῖς, τοῦ παιδὸς γράφοντος, γράφοντος τοῦ παιδός; mientras que el atributivo va entre el artículo y el sustantivo, ó detrás de éste pero con artículo: ὁ γράφων παῖς, ὁ παῖς ὁ γράφων, παῖς ὁ γραφών, τοῦ γράφοντος παιδός.

Responde el participio circunstancial al gerundio, *viendo, habiendo visto*, etc.

2) La construcción del participio circunstancial es de dos maneras:

α) *Participium coniunctum*, cuando el sujeto de la secundaria es sujeto ú objeto de la principal: entonces concuerda con él: οἱ πολέμιοι φυγόντες ὑπὸ τῶν πολεμίων ἐδιώχθησαν = *como huyesen los enemigos, fueron perseguidos (por sus enemigos)*, τοῖς Πέρσαις εἰς γῆν εἰσβαλοῦσιν οἱ Ἕλληνες ἠναντιώθησαν = *los helenos salieron al encuentro á los persas, que comenzaban á entrar en aquella tierra.*

β) Construcción *genitivi absoluti*, cuando la secundaria tiene su propio y especial sujeto distinto del de la principal: entonces el sujeto de la secundaria va en genitivo, concordando con él el participio: τῶν σωμάτων θηλυνόμενων, καὶ αἱ ψυχαὶ πολὺ ἀῤῥωστότεραι γίγνονται (XEN. OEC. 4, 2) = *cuando el cuerpo se debilita, también el alma se debilita más* (en LAT. corresponde á esta construcción el *ablativo absoluto*).

**342.** 3) Cuando el verbo es impersonal, se emplea el *acusativo absoluto*, como con ἐξόν, ἐνόν, παρόν, ὑπάρχον, μετόν, δέον, χρεών, πρέπον, προσῆκον, δεδογμένον, ἀδυνατόν, etc.; παρέχον τῆς Ἀσίης πάσης ἄρχειν εὐπετέως, ἄλλο τι αἱρήσεσθε;

(HEROD. 6, 72. 5, 49) = *quum liceret...*, παρεὸν οἱ ὑποχείρια πάντα ποιήσασθαι, ἐδωροδόκησε ἀργύριον πολὺ = *pudiendo enseñorearse de todo, hizo grandes regalos...*, ἀδελφεοκτόνος, οὐδὲν δέον, γέγονα (id. 3, 65) = *fuí fratricida, cum fas non esset*, μεταμέλον αὐτοῖς (PL. PHAED. 113) = *cum eos poenituerit*, ἄδηλον ὄν (THUC. 1. 2) = *siendo manifiesto*, τὸ μίασμα ὡς εἰς αὐτὸν περιεληλυθός (PL. LEG. 866) = *sceleris pollutione quasi ad eum recidente* (Cfr. *Acusativo libre* 270).

4) Se añade ὡς = *como* al participio para indicar circunstancias, no como sucedidas ó que han de suceder, sino por vía de comparación, el contexto dirá en cada caso si tuvo lugar el hecho realmente: οἱ Κερκυραῖοι τρόπαιον ἔστησαν ὡς νενικηκότες = *los Corciros levantaron el trofeo, como si hubiesen vencido, como vencedores:*

α) *Nominativo:* καί τινες καὶ τείχη περιεβάλλοντο ὡς πλουσιώτεροι γιγνόμενοι (THUC. 1. 8) = *como más ricos que antes.*

β) *Genitivo:* ὡς οὐκέτ' ὄντων σῶν τέκνων φρόντιζε δή = *duélete de tus hijos, como si ya no viviesen* (EUR. MED. 1311).

γ) *Dativo:* μῦθόν τινα ἕκαστος φαίνεταί μοι διηγεῖσθαι παισὶν ὡς οὖσιν ἡμῖν (PL. SOPH. 242) = *fabulam nobis tanquam pueris quisque narrare videtur.*

δ) *Acusativo:* Τηλέμαχον... ὑφορβὸς / ... κύσεν... ὡς ἐκ θανάτοιο φυγόντα = *le besó, como á escapado de la muerte* (π. 21).

ε) *Genitivo absoluto:* ὡς ὧδε τοῦδ' ἔχοντος αἰάζειν πάρα (S. AJ. 904) = *ut pote illo (Ajace) sic se habente, gemere decet*, ὡς ὧδ' ἐχόντων τῶνδ' ἐπίστασθαί σε χρή (S. AJ. 281) = *debes saber que así son estas cosas* (ὅτι τάδε ὧδ' ἔχει).

ζ) *Acusativo absoluto:* ἐγὼ τούτους εἴρηκα τοὺς λόγους, οὐχ ὡς δέον ἡμᾶς ἤδη ταῦτα πράττειν, οὐδ' ὡς οὐδεμιᾶς ἄλλης ἐνούσης ἐν τοῖς πράγμασι σωτηρίας, ἀλλά... (ISOCR. 6, 86) = *yo he hablado así, no porque debáis hacerlo* (acusativo absoluto), *ni porque no haya otro modo de evitarlo* (genitivo absoluto); *sino...*, (Φοῖβος ἄνωγεν ἡμᾶς) φόνῳ φόνον πάλιν / λύοντας (ἐλαύνειν), ὡς τόδ' αἷμα χειμάζον πόλιν (SOPH. O. R. 101) = *Febo nos ha dicho que hay que limpiar la ciudad*

*del homicidio con otro homicidio, como de sangre inundada.*

5) Igualmente se añade ὥστε, pero en sentido de que *es cosa natural*, que como tal se piensa: ὥστε δὲ ταῦτα νομίζων... ἔλεγε πρὸς τὸν Γύγεα τοιάδε (HEROD. 1. 8) (*quippe quod, quippe quoniam*) = *como quien sabía esto, le dijo de esta manera...*

También ἅτε, ἅτε δή, οἷα, οἷον: ἄλλως μὲν οὐδαμῶς εἶχε, ἅτε τῶν ὁδῶν φυλασσομένων (HEROD. 1. 123) = ***no podía declararse de otro modo, estando los caminos guardados,*** οἷον δὴ εὐωχίας οὔσης (PL. SYMP. 203) = ***utpote epularum occasione data.*** Y ὥσπερ como ὥστε: ὁ δ', ὥσπερ οὖν δίκαιον, οὐκ ἐφέσπετο λόγοισιν (EUR. HIPP. 1307) = ***el cual, como era justo, no le obedecía.***

El uso de las conjunciones y adverbios se verá en cada clase de proposiciones circunstanciales.

### 1. De espacio y tiempo

**343.** Ejemplos con participio: ἐνέπρησαν καὶ τὰ ἱρὰ καὶ τὴν πόλιν· ταῦτα δὲ ποιήσαντες ἐπὶ τὰς ἄλλας νήσους ἀνήγοντο (HEROD. 6. 96) = *quemaron los templos y la ciudad, y después de hacer esto, se fueron á las otras islas,* (ἐστράτευσαν) ἐς Βυζάντιον Μήδων ἐχόντων (THUC. 1. 94) = *quod Medi tenebant,* ταύτης ἦρχε τῆς χώρας, δόντος βασιλέως αὐτῷ (*id.* 138) = *quam rex ei dederat;* por estos dos últimos casos se ve cómo los griegos emplean el participio en los casos en que otras lenguas se sirven de adjetivos ó de relativos.

Con el participio puede ir un adverbio, ἅμα = ***al mismo tiempo,*** μεταξύ = ***mientras,*** αὐτίκα, εὐθύς = ***en seguida:*** ἐμάχοντο ἅμα πορευόμενοι οἱ Ἕλληνες = ***los Griegos combatían al mismo tiempo que caminaban*** (ANAB. 6. 3, 5).

A la proposición de tiempo presente se reducen las circunstanciales: α) *de modo:* ὁ ἀνὴρ γελῶν εἶπε = *dijo* RIÉNDOSE, ó en genitivo absoluto τοῦ ἀνδρὸς γελῶντος = *viro ridente.* Cualquier participio completa al predicado como un adverbio de modo, estando en presente: ὅπερ

ἀρχόμενος ἐγὼ ἔλεγον = *lo que yo decía* AL COMENZAR (de tiempo), ó *comenzando* (de modo) (PL. APOL. 24), ᾤχετο ἐπ' οἴκου ἀποπλέων (HELL. 4. 8, 8) = *se fué á casa por mar.*

β) *De materia, instrumento, con, en, de, por:* οὐχ ἡττησόμεθα εὖ ποιοῦντες (ANAB. 2. 3, 23) = *no nos dejaremos vencer* EN GENEROSIDAD; ἀπαλλαχθήσομαι βίου θανοῦσα (EUR. HIP. 354) = *me libraré de la vida* MURIENDO, donde hay Aoristo por indicarse acción anterior respecto del objeto ó fin que se trata de conseguir; ἔφθην εἰπών = *me he adelantado* EN DECIR, *he dicho ya;* ἀδικεῖτε πολέμου ἄρχοντες (THUC. 1. 53) = *no tenéis razón* EN COMENZAR LA GUERRA.

Por eso muchas de estas proposiciones subordinadas se podrían expresar con el infinitivo y preposición, así *en el comenzar la guerra* ó *comenzando la guerra,* οὐδενὶ τῶν πάντων πλέον κεκράτηκε τῆς πόλεως Φίλιππος ἢ τῷ πρότερος πρὸς τοῖς πράγμασι γίγνεσθαι = *con nada se ha hecho tan fuerte Filipo como* CON ADELANTÁRSEOS *en los negocios* (DEM. 8. 11) (Cfr. **319**).

Los relativos de espacio y tiempo: οὗ, ᾗ, ὅπῃ, ὅπου, ἔνθα, ἵνα, ὅθεν, ἔνθεν, οἷ, ὅποι.

De tiempo anterior: ἐπεί, ἐπειδή, ἐξ οὗ, ἐξ ὅτου, ἀφ' οὗ, ἐξ ὧν.

De tiempo posterior: πρὶν ἤ, ἕως οὗ, εἰς ὅ, μέχρι οὗ, μέχρι, ἕως.

El uso de los modos es el ordinario y como en el período atributivo.

*De espacio:* μέλλουσι γάρ σε... / ἐνταῦθα πέμψειν, **ἔνθα** μή ποθ' ἡλίου / φέγγος **προσόψει** (S. EL. 380) = *te van á enviar á donde jamás llegarán los rayos del sol,* **ὅπῃ** τ' **ἰθύσῃ**, τῇ τ' εἴκουσι στίχες ἀνδρῶν (M. 48) = *á donde quiera que se dirija, allá ceden las haces,* οὐκ οἶδ', **ὅποι** προῆλθεν ἂν ἡ Φαινίππου τόλμα (DEM. 42, 1) = *nescio quo progressa esset audacia Phaenippi,* ἄγε νυν σύ με / ἵν' ἂν... / τὸ μὲν **εἴπομεν,** τὸ δ' **ἀκούσαιμεν** (SOPH. O. C. 190) = *llévame á donde podamos en parte hablar, en parte oir.*

**344.** *De tiempo:* **ὄφρα** τοὶ **ἀμφεπένοντο** βοὴν ἀγαθὸν Μενέλαον, / **τόφρα** δ' ἐπὶ Τρώων στίχες ἤλυθον... (Δ. 220) = *dum hi occupati erant circa bellico clamore strenuum Menelaum, interim Troianorum ordines admovebantur cly-*

*peatorum*, μήτις τοι καθ' ὁδὸν δηλήσεται, ὁππότ' ἂν αὖτε / εὕδῃσθα γλυκὺν ὕπνον (θ. 444) = *no te haga alguno daño por el camino, cuando durmieres el dulce sueño*, καὶ τότ' ἐγὼ τὸν μοχλὸν ὑπὸ σποδοῦ ἤλασα πολλῆς, / εἵως θερμαίνοιτο (ι. 375) = *et tunc ego vectem sub cinerem immisi multum, donec calefieret*, οὐκ ἄν τοι χραίσμῃ κίθαρις..., ὅτ' ἐν κονίῃσι μιγείης (Γ. 54) = *non tibi profuerit cithara.., quando pulveri immixlus fueris*, εἴπερ ὡς ἀληθῶς ταῦτα μὴ ἐμαρτύρησεν, οὐκ ἂν νῦν ἔξαρνος ἦν, ἀλλὰ τότ' εὐθὺς ἐπὶ τοῦ δικαστηρίου τῆς μαρτυρίας ἀναγιγνωσκομένης, ἡνίκα μᾶλλον ἂν αὐτὸν ἢ νῦν ὠφέλει (DEM. 29. 16) = *cuando le hubiera convenido más que ahora*.

**345.** Sobre πρίν = *antes de que:*

1) Si la proposición principal es afirmativa, πρίν no puede ir sino con infinitivo ó con indicativo: οἱ Λακεδαιμόνιοι ἡσύχαζον πρὶν δὴ ἡ δύναμις τῶν Ἀθηναίων ἤρετο (THUC.) = *los Lacedemonios se estuvieron quietos mientras no creció el poder de los atenienses*, ἦσαν Δαρείῳ, πρὶν βασιλεῦσαι, γεγονότες τρεῖς παῖδες (HEROD. 7, 2) = *tenía Darío, antes de comenzar á reinar, tres hijos*.

2) Si la proposición principal es negativa, puede ir πρίν con todos los modos usados en las proposiciones temporales: ἔπειθον μὴ ποιεῖσθαι μάχην πρὶν οἱ Θηβαῖοι παραγένοιντο (XEN. HELL. 6. 5, 19) = *eran de parecer no se entrase en batalla, antes de llegar los Tebanos*.

### 2. De causa

**346.** Pueden ser de cuatro clases: *a*) de *motivo*, *b*) de *condición*, *c*) de *consecuencia* ó efecto, *d*) de *concesión*.

*a*) *De motivo*. Ejemplos con participio: ὀλεῖσθε δ' ἠδικηκότες τὸν ἄνδρα τόνδε (S. PH. 1035) = *pereceréis por haber sido malos para conmigo*, τοῦδε εἵνεκεν ἀνεβίβασε (τὸν Κροῖσον) ἐπὶ τὴν πυρὴν βουλόμενος εἰδέναι, εἴ τίς μιν δαιμόνων ῥύσεται (HEROD. 1. 86) = *por lo cual le hizo subir á la pira, queriendo ver (por ver) si alguno de los dioses le libraría*, Τισσαφέρνης ἐπιορκήσας αὐτὸς μὲν πολεμίους τοὺς θεοὺς ἐκτήσατο, τοῖς δ' Ἕλλησι συμμάχους ἐποίησεν (XEN. AGES. 1. 13) = *Tisafernes, por haber sido perjuro, se malquistó con los*

*dioses y se los concilió á los griegos* (por διότι ἐπιώρκησε).

El infinitivo con artículo dativo es causal: τὰς βλασφημίας συκοφαντίας οὔσας ἐπιδείξω, μὴ μόνον τῷ ψευδεῖς εἶναι, ἀλλὰ καὶ τῷ... χρήσασθαι (DEM. PRO. COR.) = *probaré que sus injurias son criminaciones, no sólo porque son falsas, sino porque...*

Las conjunciones son: ὅτε, ὅτε τε, εὖτε, ὡς, ὁπότε (ὁκότε JON. MOD.) ἐπεί, ἐπειδή = *quoniam, porque,* ἐπείπερ, ἐπειδήπερ, ὅπου (ὅκου JON. MOD.): son por lo tanto las conjunciones temporales las que sirven para indicar el *motivo.*

El uso de los modos el ordinario; sobre todo se emplea el indicativo, por tratarse aquí de hechos objetivos y afirmados.

Ej. μή με κτεῖν', ἐπεὶ οὐχ ὁμογάστριος Ἕκτορός εἰμι (Φ. 95) = *no me mates, pues no soy hermano de Héctor,* ὅτε τοίνυν τοῦθ' οὕτως ἔχει, προσήκει προθύμως ἐθέλειν ἀκούειν (DEM. 1. 1) = *puesto que esto es así, conviene deseéis oir con interés á los que os aconsejan.*

También con ὅτι, διότι, οὕνεκα: ἆρα τὸ ὅσιον, ὅτι ὅσιόν ἐστι, φιλεῖται ὑπὸ τῶν θεῶν, ἤ, ὅτι φιλεῖται, ὅσιόν ἐστι; (PL. EUTHYPH. 60) = *¿acaso lo santo, por serlo, es agradable á los dioses, ó porque les es agradable, es santo?*

El participio puede llevar ἅτε, οἷον, οἷα, ἅτε δή, οἷον δή, οἷα δή, ὡς, ὥσπερ: ὁ δὲ Κῦρος, ἅτε παῖς ὢν καὶ φιλόκαλος, ἥδετο τῇ στολῇ = *Cyrus ut qui puer erat..., Ciro, como niño y amigo de brillar, se regocijó con el traje* (CYR. 1. 3, 3). Con ὡς se indica el motivo subjetivo del que habla = ταύτην τὴν χώραν ἐπέτρεψε διαρπάσαι, ὡς πολεμίαν οὖσαν = *les dejó devastar aquella tierra, como que era de enemigos* (ANAB. 1. 2, 19).

347. *b) De condición.* Ejemplos con participio: τοὺς φίλους εὐεργετοῦντες, καὶ τοὺς ἐχθροὺς δυνήσεσθε κολάζειν (XEN. CYR. 8. 7, 28) = *tratando bien (si tratáis bien) á los amigos, podréis castigar á los enemigos,* θεῶν θελόντων δ' ἂν ἀληθεύσαιμ' ἐγώ (AESCH. S. 544) = *queriendo los dioses (si quieren...) habré pronosticado yo la verdad,* οὐκ ἂν δύναιο μὴ καμὼν εὐδαιμονεῖν = *no se puede ser feliz, sin trabajo* (εἰ μὴ κάμοις) (GNOM.).

La conjunción condicional es εἰ, y con ἄν, ἐάν = ἤν. La proposición subordinada expresa la *condición,* y se llama *antecedente,* la principal es la *condicionada* ó *consiguiente.*

El uso de los modos es el ordinario; resultan, pues, cuatro especies de período condicional:

1) Si la condición y el condicionado son hechos *ciertos objetivamente*, ambas proposiciones están en indicativo de cualquier tiempo, y la conjunción es εἰ: εἰ τοῦτο λέγεις, ἁμαρτάνεις = *si dices eso, te engañas*, εἴ τι εἶχε, καὶ ἐδίδου = *si tenía algo, lo daba*, εἰ ταῦτα πεποίηκας, ἐπαινεῖσθαι ἄξιος εἶ = *si has hecho eso, eres digno de alabanza*, εἰ ἐβρόντησε, καὶ ἤστραψεν = *si tronó, debió de haber relámpago*, εἰ ταῦτα ἐπεποιήκει, ἡμαρτήκει = *si había hecho eso, se había engañado*, εἰ τοῦτο λέξεις, ἁμαρτήσῃ = *si dijeres eso, te engañarás*, εἴ τι ἔχεις, δός = *si tienes algo, dálo.*

2) Si se indica que el condicionado pudo ser, si se hubiera purificado la condición, ambos se ponen en indicativo histórico, y el condicionado lleva ἄν (no se realizó, porque no se purificó la condición): εἴ τι εἶχεν, ἐδίδου ἄν = *si hubiera tenido algo, lo hubiera dado* (pero no tenía y no dió), εἴ τοῦτο ἔλεγες, ἡμάρτανες ἄν = *si dijeras eso, te engañarías* (pero no lo dices y no te engañas), εἰ τοῦτο ἔλεξας, ἥμαρτες ἄν (aor. por pluscp.) = *si hubieras dicho eso, te hubieras engañado* (pero no lo dijiste y no te engañaste), εἰ ἐπείσθην, οὐκ ἂν ἠῤῥώστουν = *si hubiera obedecido, no me hubiera puesto malo*, etc.

3) Si la condición es hipotética futura, y lo condicionado es consecuencia necesaria, la condición está en subjuntivo (por ser un hecho subjetivamente considerado) y lleva ἄν (ἐάν) (por ser hipotética), y lo condicionado está en indicativo (por ser cosa objetivamente cierta): ἐὰν (ὅ ἤν, ὅ ἄν) τοῦτο λέγῃς, ἁμαρτήσῃ = *si dijeres eso* (no lo sé, pero me lo supongo por hipótesis), *te engañarías* (consecuencia cierta que te engañarías), ἐάν τι ἔχομεν, δώσομεν = *si tenemos algo* (lo que ignoro), *lo daremos* (ciertamente), ἐὰν τοῦτο λέξῃς, ἁμαρτήσῃ = *si hoc dixeris, errabis.*

4) Si la condición y el condicionado son hipotéticos á un tiempo, ambos se ponen en optativo y lo condicionado lleva ἄν: εἴ τι ἔχοις, δοίης ἄν = *si tuvieras* (no sé

si tienes ó no), *darías* (tal vez), εἰ τοῦτο λέγοις, ἁμαρτάνοις ἄν = *si dijeres eso, te engañarías*, οὐκ ἂν ὑπενέγκαιμεν οὔτε τὸ καῦμα, οὔτε τὸ ψῦχος, εἰ ἐξαπίνης γίγνοιτο = *no soportaríamos el calor ni el frío, si vinieran de repente*, εἰ ἀναγκαῖον εἴη ἀδικεῖν ἢ ἀδικεῖσθαι, ἑλοίμην ἂν μᾶλλον ἀδικεῖσθαι ἢ ἀδικεῖν = *si fuera necesario cometer una injusticia ó recibirla, preferiría recibirla á cometerla* (Corrige pág. 332, lín. 27).

**348.** *c) De consecuencia ó efecto.* La conjunción es ὥστε (raras veces ὡς), y los modos los ordinarios: Ἄργος δὲ ἀνδρῶν ἐχηρώθη οὕτω, ὥστε οἱ δοῦλοι αὐτῶν ἔσχον πάντα τὰ πρήγματα (HEROD. 6, 83) = *Argos quedó de tal modo despoblada, que los esclavos tuvieron que tomar á su cargo los negocios todos*, Σωκράτης πρὸς τὸ μετρίων δεῖσθαι πεπαιδευμένος ἦν οὕτως, ὥστε πάνυ μικρὰ κεκτημένος πάνυ ῥᾳδίως ἔχειν ἀρκοῦντα (XEN. COM. 1. 2, 1) = *Sócrates estaba tan hecho á pasarse de todo, que con lo poco que tenía estaba contento*, τοξικὴν καὶ ἰατρικὴν Ἀπόλλων ἀνεῦρεν, ἐπιθυμίας καὶ ἔρωτος ἡγεμονεύσαντος, ὥστε καὶ οὗτος Ἔρωτος ἂν εἴη μαθητής (PLAT. CONV. 197) = *Apolo inventó el arte de flechar y la medicina llevado de la pasión y del amor, de modo que se pudiera decir que él mismo es un discípulo del amor.*

Adviértase que se puede emplear el infinitivo con ὥστε, y entonces se expresa el hecho con mayor incertidumbre que con el indicativo; y si el infinitivo lleva ἄν reviste un valor hipotético; ej. el anterior de Sócrates y el siguiente: οἱ θεοὶ οὕτως καί μοι ἐν τοῖς ἱεροῖς ἐσήμηναν, ὥστε καὶ ἰδιώτην ἂν γνῶναι, ὅτι τῆς μοναρχίας ἀπέχεσθαί με δεῖ (XEN. AN. 6. 1, 31) = *me han manifestado tan claramente los dioses su voluntad en los sacrificios, que hasta un profano hubiera visto que yo debo abstenerme de este mando.*

**349.** *d) De concesión.* Con el participio suele ir καίπερ = *aunque*, y, si sigue la proposición principal, á menudo lleva ésta ὅμως = *sin embargo:* οἵπερ πρόσθεν προσεκύνουν (τὸν Ορόντην), καὶ τότε προσεκύνησαν, καίπερ εἰδότες, ὅτι ἐπὶ θάνατον ἄγοιτο (ANAB. 1, 6, 10) = *los que antes solían adorar á Orontas, le adoraron entonces, aunque no ignoraban que lo llevaban á la muerte*, ἢ γὰρ δοκεῖ τίς σοι γιγνώσκων τὰ κακὰ ὅτι κακά ἐστιν, ὅμως ἐπιθυμεῖν αὐτῶν; = *¡qué!*

*¿crees que conociendo el mal, pueda uno con todo eso desearlo?* (PL. MEN. 77), (Cfr. XEN. AGES. 1. 36, ἐλπίζων por εἰ καὶ ἤλπιζε).

Las conjunciones son εἰ, ἐάν, la proposición principal es como una adversativa y suele llevar ὅμως; además εἰ καί, ἐὰν καί, καὶ εἰ, καὶ ἐάν: πόλιν μέν, εἰ καὶ μὴ βλέπεις, φρονεῖς δ'ὅμως / οἵᾳ νόσῳ σύνεστιν = *quanquam caecus es, vides tamen, quo in malo versetur civitas* (SOPH. O. R. 302), τὰ μὲν δίκαια πάντες, ἐὰν καὶ μὴ βουλῶνται..., αἰσχύνονται μὴ πράττειν (DEM. 16, 24) = *todos, aunque no quieran, se avergüenzan de no obrar el bien.*

Una frase concesiva se forma con καὶ οὗτος = *et is, y ciertamente, y eso que...* = καὶ ταῦτα: σύ δέ μοι δοκεῖς οὐ προσέχειν τὸν νοῦν τούτοις, καὶ ταῦτα σοφὸς ὤν (GORG. 508) = *me parece que no atiendes á esto, y eso que eres discreto*, παντάπασιν ἀπόρων ἐστὶν καὶ ἀμηχάνων καὶ τούτων πονηρῶν, οἵτινες... (ANAB. 2. 5, 21) = *es propio de los que se ven sin recursos é impotentes, y* MÁS SIENDO PERVERSOS, *los que... (y ciertamente...).*

### 3. De comparación

350. Son: *a*) de *modo*, tratándose de comparar ó medir calidades, *b*) de *cantidad*, tratándose de cantidades.

*a*) *De modo.* Las conjunciones son: ὡς, ὥσπερ, ὅπως, ὥςτε, ἅτε, εὖτε; el uso de los modos el ordinario (Cfr. *Período atributivo*, 340). Ej.: ἔρξον, ὅπως ἐθέλεις (Δ. 37) = *obra como quieras*, ἀλλ' ἄγεθ', ὡς ἂν ἐγὼν εἴπω, πειθώμεθα πάντες, / φεύγωμεν... ἐς πατρίδα γαῖαν (B. 139) = *pero ea, como yo dijere, hagamos todos, huyamos á nuestra tierra*, ἄφες τοὺς κατ' ἐμὲ πάντας διαγωνίζεσθαι, ὅπως ἕκαστος κράτιστα δύναιτο (XEN. AN. 1. 4, 14) = *déjalos pelear, como mejor pueda cada cual*, ὥσπερ αὐτοὶ οὐκ ἂν ἀξιώσαιτε κακῶς ἀκούειν ὑπὸ τῶν ὑμετέρων παίδων, οὕτω μηδὲ τούτῳ ἐπιτρέπετε περὶ τοῦ πατρὸς βλασφημεῖν (DEM. 40, 45) = *así como no quisierais que hablaran mal de vosotros vuestros hijos, así no permitáis á ese que hable mal de su padre.*

351. *b*) *De cantidad.* Expresa la intensidad, el grado, el grandor, la medida, etc.

Las conjunciones son: ὅσον, ὅσῳ; los modos, los ordinarios: τοσοῦτον διαφέρειν ἡμᾶς δεῖ τῶν δούλων, ὅσον οἱ μὲν δοῦλοι ἄκοντες τοῖς δεσπόταις ὑπηρετοῦσιν (XEN. CYR. 8. 1, 4) = *tanto más debemos distinguirnos de los esclavos, cuanto que ellos sirven mal de su grado á sus señores*, ὅσῳ μᾶλλον ὁ Κλέων ὑπέφευγε τὸν πλοῦν..., τόσῳ (es decir μᾶλλον) ἐπεκελεύοντο τῷ Νικίᾳ παραδιδόναι τὴν ἀρχήν (THUC. 4, 28) = *cuanto más evitaba Cleon el embarcarse, tanto con más empeño apretaban á Nicias para que resignara el mando.*

---

# TERCERA PARTE

## Figuras fraseológicas

**352.** Son las varias disposiciones que en la frase pueden tomar los elementos tanto de la proposición simple como de la proposición compuesta.

Aunque esta materia se puede decir que está ya en el lindero de la Retórica, no debe prescindir de ella la Gramática, pues no sale de su dominio mientras trate y se limite al material técnico que es el lenguaje.

### 1. Colocación

**353.** La colocación de los elementos en la frase puede ser: α) directa, β) invertida.

α) *La colocación directa en la proposición simple* pide que el *sujeto* ocupe el primer lugar, el *predicado* (verbo, ó adjetivo predicativo ó sustantivo con εἶναι) el último, que el *objeto* vaya delante del predicado, los *atributos* detrás del sustantivo y los *adverbios* delante

del predicado: Κῦρος, ὁ βασιλεύς, καλῶς ἀπέθανεν = *el rey Ciro murió gloriosamente*. Κύπριοι πάνυ προθύμως αὐτῷ συνεστράτευσαν = *los chipriotas pelearon animosamente en su favor* (XEN. CYR. 7. 4, 1). Παῖς μέγας, ἀνὴρ ἀγαθός, ὁ παῖς ὁ μέγας, ὁ ἀνὴρ ὁ ἀγαθός, ὁ παῖς ὁ Κύρου, ὁ πόλεμος ὁ πρὸς τοὺς Πέρσας.

*El orden de los complementos objetivos* está en que el principal de ellos preceda inmediatamente al predicado, y los demás según el orden en que están subordinados al complemento objetivo principal, y de manera que *cada objeto* preceda á aquel, á quien se subordina: οἱ Ἕλληνες τοὺς Πέρσας ἐνίκησαν. Οἱ Ἕ. ἐν Μαραθῶνι τοὺς Π. ἐνίκησαν. Οἱ Ἕ. ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐν Μαραθῶνι τοὺς Π. ἐνίκησαν.

El orden de estos complementos es: 1. el tiempo, 2. el lugar, 3. el término indirecto, 4. el término directo, 5. el adverbio modal: Οἱ Ἕλληνες ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐν Μαραθῶνι τοὺς Πέρσας καλῶς ἐνίκησαν. Τὸν παῖδα τὴν γραμματικὴν διδάσκω = *enseño al niño la Gramática*. Τῷ παιδὶ βιβλίον δίδωμι = *doy al niño el libro*.

*La colocación directa en la proposición compuesta* pide que las proposiciones subordinadas ocupen el lugar de los elementos, á quienes sustituyen, respecto de la principal: ὁ θυρωρός, ὅσπερ εἰώθει **ὑπακούειν**, εἶπε περιμένειν = *el portero*, QUE SOLÍA SER OBEDIENTE, *dijo que estaría á la mira* (PL. PHAED. 59). Ὁ δὲ Κῦρος, ἐν ᾧ συνελέγοντο, ἐθύετο· ἐπεὶ δὲ **καλὰ ἦν τὰ ἱερὰ αὐτῷ**, συνεκάλεσε τούς τε τῶν Περσῶν ἡγεμόνας καὶ τοὺς τῶν Μήδων. Ἐπεὶ δὲ **ὁμοῦ ἦσαν**, ἔλεξε τοιάδε = *Ciro*, EN CUANTO SE HUBIERON REUNIDO, *sacrificó;* y TERMINADO BIEN EL SACRIFICIO, *convocó á los jefes persas y medos*. Y YA QUE LOS VIÓ JUNTOS, *dijo estas palabras*. (XEN. CYR. 3. 2, 3).

Sin embargo la subordinada, que expresa el objeto de la principal, va detrás del verbo: οἱ δ' ἔλεγον, ὅτι **ἄρκτοι... πολλοὺς** ἤδη... = *ellos dijeron* QUE... (*Ibid.* 1. 4, 7).

**354.** β) *La colocación invertida en la proposición simple* consiste en que el predicado precede al sujeto, el atributo al sustantivo y el predicado á los objetos y

sobre todo al adverbio: οὐκ **ἀγαθὸν** πολυκοιρανίη· εἷς κοίρανος ἔστω = *no es* BUENO *el mando de muchos: sea uno el jefe*. Καὶ γάρ, ἔφασαν, **πολύχρυσος** ὁ ἀνὴρ = *pues dijeron que* ERA MUY RICO *el hombre* (CYR. 3. 2, 25). Οὗτος ὁ τρόπος ἦν **τῶν παλαιῶν** τῆς φιλοσοφίας = *esta era la manera de filosofar* DE LOS ANTIGUOS (PL. PROT. 343). **Ὁ** βασιλεὺς Κῦρος. **Ὁ** πρὸς τοὺς **Πέρσας** πόλεμος. Ἀγαθὸς ὁ ἀνήρ. Ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ **πάνυ** = EN MUY *poco tiempo*. Φέρειν τε χρὴ τά τε δαιμόνια **ἀναγκαίως**, τὰ τε ἀπὸ τῶν πολεμίων **ἀνδρείως** (THUC. 2, 64) = *hay que sobrellevar las cosas del hado* COMO UNA NECESIDAD *y las del enemigo* CON VALOR. Οὐδ' ἂν ἐλπὶς **ἦν** αὐτὰ γενέσθαι βελτίω (DEM. 9, 5) = *ni esperanza* HABÍA DE QUE MEJORARAN *las cosas*.

Cuando se quiere hacer que resalte el sujeto, se pone al fin, y cuando se quiere hacer que resalten dos palabras, se ponen la una al principio y la otra al fin: οὕτω δὴ ἡγοῦντο μὲν **οἱ Ἀρμένιοι**· τῶν δὲ χαλδαίων οἱ παρόντες, ὡς ἐπλησίαζον **οἱ Ἀρμένιοι**, ταχὺ ἀλαλάξαντες ἔθεον (CYR. 3. 2, 9) = *así procedían* LOS ARMENIOS, *y de los Caldeos los presentes, cuando estuvieron junto á ellos* LOS ARMENIOS, *pronto se lanzaron con gritería*. **Εὐδαίμων** γάρ μοι ἀνὴρ ἐφαίνετο, ὦ Ἐχέκρατες, **καὶ τοῦ τρόπου καὶ τῶν λόγων** (PL. PHAED. 58). = *parecióme hombre* FELIZ, EN SU CONDUCTA Y EN SUS PALABRAS.

El fin sobre todo es el lugar propio para hacer resaltar una dicción ó frase: ἀλλὰ καὶ μισεῖ τις ἐκεῖνον, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, καὶ δέδιεν καὶ φθονεῖ, **καὶ τῶν πάνυ νῦν δοκούντων οἰκείως** ἔχειν **αὐτῷ** (DEM. 4, 8).

*La colocación inversa en la proposición compuesta* está sujeta á los mismos principios, y la inversión tiene aun mayor uso que en la proposición simple.

Las subordinadas sustantivas preceden al verbo: ὅτι μὲν δὴ μέγας ἐκ μικροῦ... ὁ Φίλιππος ηὔξηται..., παραλείψω = *que de pequeño haya venido á tanta grandeza Filipo, no hay para qué mentarlo* (DEM. 9, 21). (Cfr. XEN. CYR. 1. 2, 15).

También se invierten las subordinadas adjetivas y

adverbiales: ὃν εἶδες ἄνδρα, οὗτός ἐστιν. Ὅππῃ τ' ἰθύσῃ, τῇ τ' εἴκουσι στίχες ἀνδρῶν (M. 48) = *á donde quiera que se dirige, allí retroceden las haces.*

Cuando se pretende hacer notar una palabra de una proposición subordinada, se coloca ante la conjunción de dicha subordinada. Ἀτρείδης Μενέλαος, ἐπεὶ κτάνε... (P. 60) = EL ATRIDA MENELAO, *después que mataba, despojaba,* τοιαῦτ' ἐστὶ καὶ τἄλλα, περὶ ἐμοῦ ἃ οἱ πολλοὶ λέγουσιν (PL. AP. 19) = *estas y otras cosas son, las que* ACERCA DE MÍ *dicen* (Cfr. DEUS *ut haberetur* CIC. DIV. 1. 40).

Una propiedad de Griegos y Latinos es el intercalar la subordinada entre los elementos de la principal, ó la principal entre los de la subordinada: ἔγωγε, εἰ ὁ φίλος ἀφίξεται, θαυμάζοιμ' ἂν ἢ ὁ φίλος, ἔγωγε θαυμάζοιμ' ἄν, εἰ ἀφίξεται.

## 2. Hipérbaton

**355.** Consiste en separar dos palabras que forman un todo lógico, para ponerlas más de relieve: ἐκπρεπέ' ἐν πολλοῖσι καὶ ἔξοχον ἡρώεσσιν = *insigne* ENTRE MUCHOS *y sobresaliente* ENTRE LOS HÉROES (B. 483), ἐξηγησάμενος πᾶσαν καὶ ἐπιδέξας τὴν Ἑλλάδα = RECORRIENDO *toda la Grecia y* MOSTRÁNDOSELA (HEROD. 3. 135).

## 3. Yuxtaposición

A veces palabras semejantes se yuxtaponen elegantemente para darles realce, precediendo el nominativo: τὴν δ' ἐθέλων ἐθέλουσαν ἀνήγαγεν ὅνδε δόμονδε = *ipsam vero* VOLENS VOLENTEM *duxit suam in domum* (γ. 272), ἄλλος ἄλλοσε = *cada uno por su lado,* ἡμῖν δὲ ἐξὸν ζῆν μὴ καλῶς, καλῶς αἱρούμεθα μᾶλλον τελευτᾶν = *pudiendo vivir no* GLORIOSAMENTE, GLORIOSAMENTE *hemos preferido fenecer* (PL. MENEX. 246).

## 4. Χιασμός

Consiste en oponer á manera de X dos palabras á otras dos conexas: a : b = b' : a' : πολλάκις ἡδονὴ βραχεῖα μακρὰν τίκτει λύπην = *á menudo* UN BREVE PLACER *engendra* LARGO PESAR (Cfr. XEN. CONV. 8. 27, PL. PHAED. 60, ISOC. 4. 95, DEM. 30. 25). En el ejemplo citado se oponen *breve* á *largo* y se enuncian seguidamente colocando en los extremos los sustantivos opuestos.

## 5. Elipsis

**356**. Consiste en omitir, por sobrentenderse, algún elemento de la proposición. Hemos visto ya la elipsis del sujeto (**235**), de la cópula (**239**) y del sustantivo con atributos (**305**); á veces el sustantivo está encerrado en el verbo: ἔς γε μίαν (βουλήν) βουλεύσομεν = *pero si no tomamos todos un consejo* (B. 379), οὐ μὴν ἴσην (τίσιν) γ' ἔτισεν = *non par tulit pari relatum* (S., O. R. 810), τὴν ἐναντίαν (ψῆφον) Λάχης Νικίᾳ ἔθετο = *Laques opuesto* (parecer) *tuvo al de Nicias* (PL. LACH. 184).

También el verbo á veces está elíptico: ἐς κόρακας, ἐς φθόρον (ἄπιθι ó ἔῤῥε) = (vete) *á paseo, lárgate...*, πρὸς σέ γονάτων (ἱκετεύω), μὰ τὸν, οὐ σύγε, ἐπεί... = *por...* (*juro por...*), *no tú* (*afirmas*), *pues...* (PL. GORG. 466).

En las proposiciones compuestas de ordinario no se repiten los elementos iguales; así basta un predicado para varios sujetos, un sujeto para varios predicados, etc.: ὁ Σωκράτης καὶ ὁ Πλάτων ἦσαν σοφοί, en vez de ὁ Σ. ἦν σοφὸς, καὶ ὁ Π. ἦν σοφός. Οἱ δὲ ἄλλοι ἀπώλοντο ὑπό τε τῶν πολεμίων καί τῆς χίονος καὶ εἴ τις νόσῳ (sup. ἀπώλετο) (XEN. AN. 5. 3, 3) = *los demás perecieron á manos de los enemigos, por la nieve, y algunos de enfermedad.*

Sin embargo á veces la repetición sirve para recalcar más la frase.

## 6. Reticencia

Consiste en cortar la frase por énfasis: μὴ σύ γ'... ὦ Λυσιστράτη (AR. L. 189), μὴ τριβὰς ἔτι..., ἀλλά νιν / κομίζετ' εἴσω, (S. ANT. 577) = *no perder el tiempo..., pero llevadlas adentro.*

## 7. Pleonasmo

**357.** Es la repetición ó expresión de un término, que fácilmente se sobrentiende: **οἶνον** ἐνοινοχοεῦντες (γ. 472), μάχην μάχεσθαι, τὰς αἰτίας **προέγραψα πρῶτον** (THUC. 1, 23), οὐδαμῇ οὐδαμῖος, πάλιν αὖ, ὕστερον εἰσοπίσω, τῇ ἀπὸ τῶν **ἀνθρώπων καὶ Λακεδαιμονίων** τιμωρίᾳ (THUC. 5, 112) etc. (Cfr. *fore, ut armis Darius et Persae ab Alexandro et Macedonibus vincerentur*, CIC. DIV. 1, 53).

## 8. Anacoluto

**358.** Consiste en que se interrumpe una oración y se muda en otra, cambiándose alguno de sus elementos *gramaticalmente*, aunque la idea sea la misma: **τῷ** δέ **Ἱπποκράτει** ὄντι περὶ τὸ Δήλιον, ὡς αὐτῷ ἠγγέλθη, ὅτι Βοιωτοὶ ἐπέρχονται, πέμπει... (por ὁ Ἱπποκράτης ὢν... περὶ τὸ Δήλιον) (THUC. 4, 93).

Τοὺς ἱπποκεν—ταύρους οἶμαι ἔγωγε **πολλοῖς** μὲν ἀπορεῖν τῶν ἀνθρώποις εὑρημένων ἀγαθῶν ὅπως δεῖ χρῆσθαι, **πολλοῖς** δὲ τῶν ἵπποις πεφυκότων ἡδέων πῶς **αὐτῶν** χρὴ ἀπολαύειν (por πολλῶν δὲ... ἀπολαύειν) (CYR. 4. 3, 19) = ***creo que los hipocentauros ignoraron cómo se podían aprovechar de muchas comodidades halladas por los hombres, y cómo gozar de muchos placeres, que la naturaleza concedió á los caballos.***

## 9. Giro directo é indirecto

**359.** En el *directo* la proposición se enuncia al referirla *en los mismos términos* en que se enunció ó se hubo de enunciar la primera vez: ὁ δ' εἶπεν· Ἐγώ σε ἄσμενος ἑώρακα (XEN. AN. 2. 1, 16) = *él dijo: con gusto te he visto...*

Este giro es más usado que en otras lenguas en griego, y á veces basta añadir ὅτι, aun con tiempo pasado: ὁ δ' εἶπεν· ὅτι ἐγώ σε ἄσμενος ἑώρακα = *dijo: «que yo contento te he visto...»*

En el *indirecto* la proposición se enuncia como habiéndose detenido en el entendimiento del que habla y modificádose allí, subordinándose al verbo *enuntiandi* de la principal.

1) Se enuncia ó en acusativo con infinitivo, ó con ὅτι, ὡς y optativo, por ser el verbo de la principal *tiempo histórico:* ἐπήγγειλε τοὺς πολεμίους ἀποφυγεῖν, ú ὅτι οἵ πολέμιοι ἀποφύγοιεν = *avisó haber huído los enemigos ó que habían huído.* La negación es οὐ; pero si hay mandato, etc., μή (Cfr. *Adverb. negat.* **300**).

2) Si la principal está *en tiempo principal,* no puede el Griego usar el subjuntivo en la secundaria indirecta, como se puede en Latín: *illud tibi affirmo, quum redieris, ab omnibus collaudere, si rem istam ex sententia gesseris.* No se dice λέγει, ὅτι ὁ ἄνθρωπος θνητὸς ᾖ, porque el subjuntivo siempre es de futuro, no de presente; así es que se pone infinitivo con acusativo ú ὅτι, ὡς y giro directo: φησὶ τὸν ἄνθρωπον θνητὸν εἶναι ú ὅτι ἄνθρωπος θνητός ἐστι.

3) El Griego puede *en toda oración subordinada* emplear el infinitivo con acusativo, mientras que el Latín no siempre: (ἔφασαν) ὅσα αὖ μετ' ἐκείνων **βουλεύεσθαι**, οὐδενὸς ὕστεροι γνώμῃ φανῆναι = *de quibus rebus* CONSULTAVISSENT (y no *se consultavisse,* THUC. 1, 91), ἀπήγγελλον τῷ Κύρῳ, ὅτι τοσαῦτα εἴη ἔνδον ἀγαθὰ, ὅσα ἐπ' ἀνθρώπων γενεὰν, ὡς σφίσι **δοκεῖν** (*ut sibi videretur*), μὴ ἂν ἐπιλείπειν τοὺς ἔνδον ὄντας = *vinieron á decir á Ciro que dentro había cuanto necesitaban, según les parecía á ellos, para que nada les faltase á los de dentro* (CYR. 5. 2, 4, Cfr. COM. 1. 1, 13).

## 10. Interrogación

**360.** 1) Puede ser de giro *directo* ó *indirecto: ¿te ha dado? ¿dice que si te ha dado?*

2) Puede ser *nominal,* cuando la interrogación versa sobre una palabra de la proposición, ó *predicativa,* cuando versa sobre el mismo predicado ó sea sobre la

totalidad de la proposición: ¿QUIÉN *lo dijo*? ¿LO DIJO?

α) *La interrogación nominal directa* se expresa por los *demostrativos* interrogativos: τίς, ποῖος, πόσος, πότερος, πῶς, πῇ, ποῦ, πόθι, πόθεν, πόσε, etc.

β) *La interrogación nominal indirecta* por los *relativos interrogativos:* ὅστις, ὁποῖος, ὁπόσος, ὁπότερος, ὅπως, ὅπῃ, ὅπου, ὁπόθεν, ὁπόσε, etc. Ej.: τί ποιεῖς; λέγε, ὅ τι ποιεῖς. Πῶς ταῦτα ἐποίησας; λέγε, ὅπως ταῦτα ἐποίησας.

Pero á veces con los ***demostrativos interrogativos***, á modo de interrogación directa: εἰπέ μοι, ποῖόν τι νομίζεις, εὐσέβειαν εἶναι, en vez de ἔχεις εἰπεῖν, ὁποῖός τις ὁ εὐσεβής ἐστιν;

También á veces se hace directa con un relativo ó conjunción: ὅπως τί δράσῃ, θύγατερ; ἑρμήνευέ μοι (S. OED.); πρὶν ἂν τί δράσῃς ἢ τί κερδάνῃς πλέον (S. MED.), πότε ἃ χρὴ πράξετε; ἐπειδὰν τί γένηται; (DEM. 4. 10) = ***¿cuándo haréis lo que conviene? ¿cuando suceda algo?***

γ) *La interrogación predicativa* se expresa por la entonación, ó por la colocación al principio ó al fin, del verbo ó de otro término sobre el cual recae la interrogación: οὕτω δὴ οἰκόνδε φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν αὐτίκα νῦν ἐθέλεις ἰέναι (ε. 204) = *¿así te quieres ir tan pronto á tu tierra?*, ἦ καὶ σὺ συγγενὴς εἶ; = *¿también tú eres mi pariente?* (CYR. 1, 4, 27), οὐχ οὕτως ἔλεγες; (PL. CIV. 334) = *¿no decías así?*

Las notas más ordinarias, que suelen comenzar la interrogación ***predicativa,*** son: ἦ ***afirmativa (= sí, ¿sí?),*** ἆρα = ***he ahí,*** μή negación de temor ***(no sea que),*** μῶν = μὴ οὖν = ***num?,*** οὐ negación objetiva ***non, nonne?,*** εἶτα, ἔπειτα = ***además, ¿también?*** (extrañándose, teniéndolo todo en mucho), ἀλλά = ***pero,*** εἰ, ἐάν = ***¿sí?***

ἦ se usa sólo en la interrogación directa: ἦ οὗτοι πολέμιοί εἰσιν, οἳ ἐφεστήκασι τοῖς ἵπποις ἠρέμα; Πολέμιοι μέντοι, ἔφη (CYR. 1. 4, 19) = ***¿son esos enemigos los que...? — lo son, dijo,*** ἦ που = ***num forte?*** ἦ γάρ = ***¿no es verdad...?***

ἆρα puede llevar después la contestación afirmativa ó la negativa, indica duda: ἆρα τοῦτο οὕτως ἔχει; = ***¿es esto así?*** οὐ aguarda respuesta afirmativa: οὐχ οὕτως ἔλεγες; = ***¿no decías así?*** (PL. CIV. 334); pero cuando también pertenece la negación á la proposición, la respuesta puede ser negativa: οὔ πού μ' ἐς ἄλλα δώματ' οἰκίζεις, πάτερ (EUR. I. A. 670), οὐκοῦν γέλως ἥδιστος εἰς ἐχθροὺς γελᾶν; = ***el reirse de los enemigos ¿no es un dulce reir?*** (S. AJ. 79).

μή pide respuesta negativa: μή τι σοὶ δοκῶ ταρβεῖν; (AESCH. PR.

962), ἀλλὰ μὴ ἀρχιτέκτων βούλει γενέσθαι; — Οὔκουν ἔγωγ', ἔφη (XEN. COM. 4. 2, 10) = *¿acaso quieres ser arquitecto? — No, de ninguna manera.*

Con ἆρα se añade οὐ, cuando el que pregunta espera respuesta afirmativa, y μή, cuando espera respuesta negativa: ἆρ' οὐκ ἔστιν ἀσθενής; = *¿no está enfermo?* (sí), ἆρα μή ἐστιν ἀσθενής; = *¿estará enfermo?* (no), es decir, *nonne aegrotat? numnam aegrotat?*

μῶν pide respuesta negativa (μὴ οὖν): μῶν τετόλμηκας ταῦτα δρᾶσαι; = *¿te has atrevido á eso?* Con οὐ afirma: μῶν οὐ πέποιθας; (EURIP. M. 732) = *¿no lo crees?*

δ) *Doble interrogación directa:* 1) con πότερον ó πότερα... ἤ = *utrum... an:* πότερον οὗτοι ὑβρισταί εἰσιν ἢ φιλόξενοι; = *¿son buenas ó malas gentes?* 2) con ἆρα... ἤ = *ne... an;* 3) μή... ἤ; 4) ἄλλο τι... ἤ: ἄλλο τι ἢ λείπεται τὸ ἐντεῦθεν ἐμοὶ κινδύνων ὁ μέγιστος; = *¿es otra cosa que dejarme en el mayor peligro?* (XEN. CYR. 3. 2, 18).

ε) *Doble interrogación indirecta:* 1) con πότερον ó πότερα... ἤ: οὐκ οἶδα πότερον ζῇ ἢ τέθνηκεν = *no sé si vive ó ha muerto.* 2) εἰ... ἤ. 3) εἴτε... εἴτε: καὶ δείξεις τάχα, εἴτ' εὐγενὴς πέφυκας, εἴτ' ἐσθλῶν κακή (S. ANT. 38) = *presto mostrarás si naciste generosa, ó si de valientes naciste cobarde.*

ζ) *El uso de los modos* es el ordinario; en las interrogaciones dubitativas el subjuntivo y optativo según el tiempo principal: οὐκ ἔχω ὅποι τράπωμαι = *no sé de qué lado volverme,* οὐκ εἶχον, ὅποι τραποίμην = *no sabía de qué lado volverme.*

La proposición de *temor, cuidado* con μή, como en LAT. con *ne:* ὀκνῶ, μὴ μάταιος ὑμῖν ἡ στρατεία γένηται = *vereor, ne expeditio a vobis frustra suscipiatur;* no es final propiamente, como en *rogo te ne animum demittas,* sino puramente interrogativa: así que la final en GR. lleva además de μή otra conjunción final, ἵνα μή, ὡς, ὅπως μή, y por eso μή se emplea en los casos antes vistos, donde no hay finalidad alguna (**332**). El subjuntivo se emplea cuando el que habla se teme la cosa: νῦν δ' αἰνῶς δείδοικα κατὰ φρένα μή σε παρείπῃ = *me estoy temiendo te haya engañado* (A. 555). Si la proposición principal está en pretérito, se emplea el optativo: ἔδεισαν οἱ Ἕλληνες, μὴ προσαγάγοιεν πρὸς τὸ κέρας = *se temían no cayeran sobre el flanco...* (XEN. AN. 1. 10, 9); raramente con un tiempo principal, y esto por modo fino de expresarse (Cfr. optativo): δέδοικα, μὴ 'κ

θεοῦ / πληγή τις ἔχοι = *me temo no envíe Dios algún castigo* (S. AJ. 279).

También se usan el indicativo optativo con ἄν y el indicativo histórico con ἄν: φοβοῦμαι, μὴ ἡμάρτηκας = ὡς φοβοῦμαι, ἡμάρτηκας y φοβοῦμαι μὴ ἁμάρτοις ἄν = ὡς φοβοῦμαι, ἁμάρτοις ἄν = *me temo que hayas errado ó hubieres errado.*

Además de μή, μὴ οὐ, se emplean para el temor ὅπως μή, εἰ, ὡς, ὅτι, τίς, πῶς, ὥστε.

η) *La respuesta á la interrogación:* 1) Repitiendo la palabra de la interrogación: ὁρᾷς με...; ὁρῶ = *¿me ves?* — *te veo.*

2) Con φημί, φημ' ἐγώ, ó ἔγωγε; y la negación con οὐ φημί, οὐκ ἔγωγε, οὔ.

3) Con γέ, γάρ: καὶ πολλοί γε = *¡y muchos!*

4) Con ναί, νὴ τον Δία, πάνυ, κάρτα, εὖ γε, καὶ... γε, καὶ τοῦτο, καὶ ταῦτα = *et quidem*, πολὺ γὰρ ἀμείνων = *multo enim melior.*

## 11. Período prosaico y métrico

**361.** Período es la expresión de un juicio compuesto y consta de varias proposiciones. Sin embargo en la prosa se llama más extrictamente período sólo aquel que consta de dos ó más proposiciones subordinadas, las cuales dejan ver bien la unidad que las reune formando un todo armonioso y de dicción esmerada: su elaboración es más propia de la Retórica.

Llámase período métrico el período ordenado según leyes fijas en la sucesión de sílabas breves y largas. También el período prosaico pide cierta cadencia numerosa y rítmica, pero la libertad es mucho mayor, mientras que el período métrico está enteramente sujeto á sucesiones fijas cuantitativas; de él trataremos en la *Métrica.*

# TRATADO V

## Prosodia

### PRIMERA PARTE

#### Acentuación [1]

**362.** La Prosodia trata, según el dicho de los antiguos gramáticos, de la acentuación y de la cantidad silábica, es decir de los dos elementos, musical y rítmico, del lenguaje [2].

Diomedes dijo que el acento es *el alma de la dicción*, *accentus animae vocis*, porque, subordinando musicalmente á una sílaba todas las demás de la dicción, le da unidad fónica.

El acento es en Griego, no *intensivo* ó *expiratorio*, es decir, que depende de la vehemencia de la expiración,

---

[1] Cfr. KÜHNER.—CHANDLER en su *Introducción práctica á la acentuación griega,* 2.ª edic. 1881.

[2] Προσῳδίαι λέγονται οἱ τόνοι καὶ οἱ χρόνοι καὶ τὰ πνεύματα (*Schol. in Dyonis. Thrac.*, p. 709, 3). Significa *prosodia* lo que *acento, accentus* = *ad-cantus,* elemento que acompaña á las vocales, que constituye la parte musical del lenguaje (liter. *canto que se añade* á la pronunciación de la vocal).

como es el acento de las lenguas modernas; sino *tónico* ó *musical*, es decir, que consiste en elevar el tono de la voz en la gama, por término medio una quinta, en la sílaba acentuada sobre el tono de las demás sílabas.

Así lo testifica terminantemente Dionisio de Halicarnaso diciendo que la distancia entre el acento agudo, que es el propio acento, y el grave, que es la carencia de acento, era de una quinta: Διαλέκτου μὲν οὖν μέλος ἑνὶ μετρεῖται διαστήματι τῷ λεγομένῳ διὰ πεντε ὡς ἔγγιστα, καὶ οὔτε ἐπιτείνεται πέρα τῶν τριῶν τόνων καὶ ἡμιτονίου ἐπὶ τὸ ὀξύ, οὔτε ἀνίεται τοῦ χωρίου τούτου πλεῖον ἐπὶ τὸ βαρύ. (*De Compos. verbor*. XI) [1].

Las sílabas no acentuadas, que se pronuncian por lo tanto en un mismo tono ordinario, se decían llevar acento grave (\`), por pronunciarse gravemente respecto de la sílaba aguda, y comúnmente no llevaban signo alguno de acentuación; pero llevaban el acento grave (\`), cuando debieran llevar el agudo y lo habían perdido por su posición en la frase: πιστός y ὁ πιστὸς φίλος.

La sílaba propiamente acentuada, es decir, la que sonaba en tono más alto, se llamaba *aguda* y llevaba el acento agudo (´).

Cuando en la contracción de dos vocales la primera es aguda y grave la segunda, la resultante es un diptongo de dos *tiempos*, el primero agudo, el segundo grave: σό+ὀμα = σῶμα. Este es el acento circunflejo, suma del agudo y del grave, de modo que en ω se ele-

---

[1] Las sílabas acentuadas musicalmente en tiempo de Virgilio lo fueron intensivamente en tiempo de Claudiano, Μίλητος se tuvo por un dáctilo, στόμα por un troqueo, y es que la cantidad había desaparecido lo mismo que el acento musical, y sólo quedaba dominante el acento intensivo. Los primeros versos *políticos*, que así se llamaban los que hacía el pueblo bajo este nuevo punto de vista parecido al de nuestra versificación, son de los siglos III ó IV (después de J. C.) (CARM. APOLOG. COMOD.). El acento no mudó de lugar, las sílabas, acentuadas antes musicalmente, lo fueron intensivamente, y en vez de las largas se tomaban en la versificación las sílabas acentuadas, antes musicalmente, ahora intensivamente, y en vez de las breves se tomaban las sílabas sin acento.

vaba la voz durante un tiempo y bajaba á su tono ordinario durante otro segundo tiempo.

La razón es porque el tono agudo no puede durar dos tiempos, sino que acaba en el primero.

Pero si la vocal contraída acentuada es la segunda, el tono no se eleva en el primer tiempo, sino sólo en el segundo, dando por resultado un diptongo con acento agudo. El circunflejo por lo tanto sólo tiene lugar cuando en la contracción la primera vocal es aguda.

## CAPÍTULO I

363. *A)* Del acento en general. I) Reglas generales sobre la posición del acento griego: 1) Qué sílabas pueden llevar acento y razón de esta regla.—2) Dónde puede ir el agudo.—3) Idem el circunflejo.—4) Cuando la antepenúltima es la acentuada, qué acento lleva.—5) Idem, cuando la penúltima, siendo la última larga por naturaleza.—6) Idem, siendo breve la última por naturaleza.—7) Cuando la penúltima es la acentuada, siendo breve *natura*.—8) Idem, si es la última la acentuada y es breve.—9) Idem, si es larga.—10) Denominación de las dicciones según el acento.

1) **Qué sílabas pueden llevar acento y razón de esta regla.** Sólo pueden llevar el acento las tres últimas sílabas de la dicción.

La razón de esta regla fundamental en la acentuación griega es el carácter *rítmico* que domina en esta misma acentuación. Para que el ritmo de la forma quede bien de relieve, el tono agudo nunca ha de pasar del tercer tiempo comenzando á contar por el fin. Ahora bien; el tercer tiempo nunca pasa de la tercera sílaba: luego el acento rítmico no debe retraerse más de la tercera sílaba.

La larga penúltima queda tan dominada por la antepenúltima acentuada que se puede considerar como breve para el caso: así en ἄνθρωποι el agudo está formalmente en el tercer tiempo, aunque materialmente esté en el cuarto. Nótese que -αι, οι finales se consideran como breves respecto de la acentuación, excepto en el optativo y como efecto de contracción, lo mismo que las finales áticas -ω, -ῳ, -ων, -ως [1].

En βεβουλευκότος el acento está en el segundo tiempo; en ἀνθρώπου en el tercero, puesto que la larga ω equivale á dos tiempos y sólo en el segundo carga el acento agudo, como ya hemos notado; en τιμώμενος en el tercer tiempo, por la misma razón, pues equivale á τιμα-όμενος; en κατῶρυξ en la tercera igualmente, porque la final, larga por posición (por seguir -ξ) se considera como breve.

En la acentuación del Latín domina el mismo carácter rítmico, y el acento no pasa de la antepenúltima sílaba; pero difiere el Latín del Griego en que en los polisílabos siempre se acentúa la antepenúltima á no ser que la penúltima por ser larga atraiga sobre sí el acento, mientras que en Griego dentro del espacio de las tres últimas sílabas se mueve el acento con toda libertad, con tal de que no sea larga la última.

En la acentuación del SKT. domina el carácter *gramatical*, acentuándose las notas gramaticales, sobre todo los sufijos, porque, siendo lengua dotada de tan extraordinaria potencia de composición, le convenía conservar intactos á los sufijos y distinguir muy bien de ellos los temas: διδοίην = *dadyấm*, διδοίης = *dadyấs*, διδοιήτην = *dadyấtâm*.

En Alemán domina el carácter lógico, acentuándose la sílaba radical: *geschrieben;* lo mismo sucedía en Eolio [2].

Los tres principios, el lógico, el gramatical y el rítmico obran en la acentuación griega, pero domina el rítmico. El principio lógico se aplica, por ejemplo, en la conjugación, tendiendo á acentuar la raíz y el aumento: φέρω = *bhárāmi*, φέρεται = *bháratē*, ἔφερον = *ábharam;* pero cede el principio lógico al rítmico en

[1] Tales formas en -εως, -εω vienen de -ηο, -αο, -ειο por metátesis de la cantidad, de modo que se ha conservado la acentuación primitiva á pesar del alargamiento de la sílaba final: Μενέλεως = Μενέλᾱος, ἔκπλεως = ἔκπλειος.

[2] βόλλα, βῶμος por βουλή, βωμός; el mismo fenómeno tuvo lugar antiguamente en Latín, como se desprende de las contracciones y pérdida de vocales.

φεροίτην, ἐφερέτην, mientras que persiste en *bhárētām*, *ábharatām* SKT.

2) **Dónde puede ir el agudo.** En cualquiera de las tres últimas sílabas, sobre breve ó larga: porque siempre se observará la primera regla, que es la razón de las demás: ἕν, θήρ, καλός, καλούς, βασιλεύς, βεβουλευκότος, ἀνθρώπου, πόλεμος, εὔξεινος.

3) **Idem el circunflejo.** Sólo sobre las dos últimas y sólo siendo largas *natura*. Nunca puede ir sobre breve ó sobre larga por sola posición, porque ἐκ δύο τόνων ἡ περισπωμένη σύγκειται (*Schol. in Dyon.*); cuando el circunflejo está en la penúltima, la primera parte de la sílaba larga ocupa el tercer lugar: σῶμα, del cual no puede pasar el acento por la primera regla [1].

4) **Cuando la antepenúltima es la acentuada, qué acento lleva.** Sólo puede llevar el agudo, según la regla anterior; pero es preciso que la última sea breve por naturaleza y no larga por posición: τράπεζα, ἄνθρωπος, νυκτοφύλακος, καλαύροπος.

Pero si la última es larga, no puede ser la dicción proparoxítona, porque ὁ τῆς μακρᾶς φθόγγος δυσκίνητός τίς ἐστιν (*Schol.*): valiendo dos breves la última larga, si el acento estuviere en la antepenúltima, estaría en el cuarto tiempo, contra la primera regla. La larga, si la hubiese en este caso en la penúltima, no surtirá el mismo efecto que la última: porque estando tras el acento proparoxítono, sonaría como breve (pág. 458).

5) **Cuando la penúltima es la acentuada y larga por naturaleza, siendo la última también por naturaleza larga.** Lleva el agudo: porque el circunflejo estaría en el cuarto tiempo: τείχει, ἀνθρώπου, πρᾶξεις.

6) **Idem, siendo breve la última por naturaleza.** Llevará el circunflejo, y la última larga por posición se

---

[1] ἡ προπερισπωμένη δυνάμει προπαροξύτονός ἐστιν· ἀπὸ γὰρ ὀξείας καὶ βαρειῶν δύο σύγκειται (*Choerob.*) = *la dicción properispómena equivale á una proparoxítona, pues consta de una sílaba aguda y dos graves.*

toma como breve: τεῖχος, χῶρος, πρᾶξις, πρᾶγμα, σῶμα, κατῶρυξ. La razón por que el cincunflejo no puede ir en la penúltima siendo larga la última se deduce de los números 3 y 4.

7) **Cuando la penúltima es la acentuada y breve por naturaleza.** Tiene siempre el agudo, por el número 3: βεβουλευκότος, τραπέζης, τάττω, τάξις, τάγμα.

8) **Si es la última la acentuada y es breve.** Siempre el agudo; no el circunflejo, por la regla tercera: ποταμός, καλός, βεβουλευκός.

9) **Idem, si larga.** El agudo ó el circunflejo: βεβουλευκώς, τιμῶν. Y ésto, según sea la contracción, como dijimos al tratar del acento circunflejo.

10) **Denominación de las dicciones según el acento.**

α) *Oxítona* = cuando la última lleva agudo: καλός.

β) *Paroxítona* = cuando la penúltima lleva agudo: βουλεύω.

γ) *Proparoxítona* = cuando la antepenúltima lleva agudo: ἄνθρωπος.

δ) *Perispómena* = cuando la última lleva circunflejo: καλῶς.

ε) *Properispómena* = cuando la penúltima lleva circunflejo: χρῆμα.

ζ) *Barítona* = cuando la última no lleva acento: χρῆμα (es decir, las paroxítonas, proparoxítonas y properispómenas).

## CAPÍTULO II

**364.** II. Consecuencias de las reglas anteriores para la Flexión y la Composición: 1) Por alargamiento de la sílaba final, en que se muda: α) un proparoxítono, β) un properispómeno, γ) un oxítono. — 2) Por acortamiento de la final, en que se muda: α) un bisílabo paroxítono, cuya penúltima es larga, β) un polisí-

labo paroxítono.—3) Por adición de sílaba á principio de dicción. —4) Por adición de sílaba al fin.—Distinción del significado en los compuestos mediante el acento.

1) **Por alargamiento de la sílaba final se muda:**

α) un proparoxítono, τράπεζα, en paroxítono, τραπέζης.

β) un properispómeno, μοῦσα, en paroxítono, μούσης.

γ) un oxítono, σκιά, θεός en el genitivo y dativo de la primera y segunda declinación, en perispómeno, σκιᾶς, σκιᾷ, θεοῦ, θεῷ.

2) **Por acortamiento de la final se muda:**

α) un bisílabo paroxítono, cuya penúltima sea larga *natura*, φεύγω, en properispómeno, φεῦγε.

β) un polisílabo paroxítono, sea la penúltima larga ó breve, βουλεύω, en proparoxítono, βούλευε.

3) **Por adición de sílaba á principio de dicción.** En general el acento retrocede hacia el principio de la dicción, por haberse ésta agravado por aquella parte: βουλεύω, ἐβούλευον, ὁδός, σύνοδος, θεός, φιλόθεος.

4) **Por adición de sílaba al fin.** En general el acento avanza hacia el fin, por idéntica razón: βουλεύω, βουλευόμεθα, βουλευθησόμεθα.

Cuando en un bisílabo desaparece la primera sílaba acentuada, la sílaba restante toma el acento agudo si es breve, y el circunflejo si larga: ἔβᾶν, βάν, ἔδῦ, δῦ.

**Distinción en el significado mediante el acento.** A veces el tono hace distinguir el significado de dos formas fónicamente idénticas: ὁ, ὅ, artículo y relativo, εἰμί y εἶμι = *soy* y *voy*, βούλευσαι, βουλεύσαι y βουλεῦσαι = imperativo, optativo é infinitivo de βουλεύω, θεότοκος y θεοτόκος = *hijo de Dios* y *madre de Dios* [1]. En este último caso, si la penúltima es breve, las formas son paroxítonas en el sentido activo y proparoxítonas en el sentido pasivo: πατροκτόνος = *parricida* y πατρόκτονος = *muerto por su padre*. Cuando un adjetivo se convierte en nombre propio, muda el tono: διογενής y Διογένης, σκαιός y Σκαῖος, γλαυκός y Γλαῦκος, πυῤῥός y Πύῤῥος, etc.

---

[1] Véanse otros muchos casos en E. RAGON. *Gram. Grecque*, p. 235.

## CAPÍTULO III

**365.** III) Reglas del cambio del acento en la contracción: 1) Cuando ninguna de las sílabas contraíbles lleva acento.— 2) Cuando lo lleva alguna de ellas: α) si la sílaba contraída es la antepenúltima, β) si es la penúltima, γ) si es la última. —IV) Reglas del cambio del acento al juntarse las palabras en la oración: 1) Grave en vez de agudo.—2) En la crasis.—Cuando la segunda palabra es bisílaba paroxítona con final breve.

1) **Cuando ninguna de las sílabas contraíbles lleva acento.** En este caso la contraída queda sin acento y la sílaba anterior, que lo llevaba, lo conserva: γένεϊ = γένει, φίλεε = φίλει.

2) **Cuando lo lleva alguna de las sílabas contraíbles.** La sílaba contracta lo conserva:

α) *si la sílaba contraída es la antepenúltima.* Lleva el agudo: τιμαόμενος = τιμώμενος, φιλεόμενος = φιλούμενος.

β) *si es la penúltima.* Lleva el agudo, si la última es larga: τιμαόντων = τιμώντων, φιλεόντων = φιλούντων; y el circunflejo, si la última es breve: μισθόουσι = μισθοῦσι, ἑσταότος = ἑστῶτος.

γ) *si es la última.* Lleva el agudo, si la segunda letra contraíble lo llevaba: ἑσταώς = ἑστώς; y el circunflejo, si era la primera la acentuada: ἠχόϊ = ἠχοῖ, como ya dijimos del circunflejo (**362**).

IV. **Reglas del cambio del acento al juntarse las palabras en la oración.**

Como en Griego no forman *única dicción* todos los elementos que expresan *un concepto*, como debieran formarlo en una lengua perfecta, quedando con todo el principio natural en pie, se ve en el habla ordinaria cierta tendencia á unificarlos, al menos por el acento, dándose solamente uno para todos ellos: de aquí se originan varios fenómenos principalísimos en la acentuación, que vamos á estudiar.

1) **Grave en vez de agudo.** Muchas veces en la dependencia de algunas partes de la oración las palabras *oxítonas dependientes* toman el signo (`) del acento *grave*, es decir, que el tono agudo, por la dependencia de la palabra á otra con la cual forma un solo concepto, se suaviza y somete al agudo de ésta, ó κοιμίζεται, *se adormece* (ARCAD. p. 140, 9); sin embargo en las pausas, cuando el concepto ó se renueva ó se interrumpe, siempre se pone el agudo: Κῦρος-μὲν ἐπέρασε τὸν-ποταμόν, οἱ-δὲ-πολέμιοι ἀπέφυγον. Πάντες οὗτοι νόμοι εἰσίν-οὓς τὸ-πλῆθος ἔγραψεν. Κοπρεύς, ὁ-Πέλοπος υἱός, τὸν-Ἱππάσου-υἱὸν ἀπέκτεινεν.

2) **En la crasis.** Es otra manera de unirse dos elementos más estrechamente, gracias á la eufonía, que en Griego consigue lo que no consiguen los principios lógicos y naturales del lenguaje. El acento se modifica también más internamente, tomando uno solo la palabra resultante: vence el acento de la dicción principal y queda sin modificarse: τὰ ἀγαθά = τἀγαθά, τοῦ οὐρανοῦ = τοὐρανοῦ, τῇ ἡμέρᾳ = θημέρᾳ, τὸ ὄνομα = τοὔνομα, ὦ ἄνθρωπε = ὤνθρωπε, τύχῃ ἀγαθῇ = τυχἀγαθῇ.

**Cuando la segunda palabra es bisílaba paroxítona con final breve.** El agudo, siguiendo la regla general (363, 6), se convierte en circunflejo: τὸ ἔπος = τοὖπος, τὰ ἄλλα = τἆλλα, τὸ ἔργον = τοὖργον, καὶ ὅσα = χῶσα.

# CAPÍTULO IV

**366.** 3) En el aféresis.—4) En la elisión.—Cuando lo elidido es preposición, conjunción, ó las partículas τινά, ποτέ.—Razón de esta última regla.—5) En el *anástrofe*, y qué es.—Qué palabras son capaces de anástrofe.—Casos de anástrofe.—6) *Proclíticas*, qué son.—Palabras proclíticas.—Cuándo se acentúan.

# CAPÍTULO III

**365.** III) Reglas del cambio del acento en la contracción: 1) Cuando ninguna de las sílabas contraíbles lleva acento.— 2) Cuando lo lleva alguna de ellas: α) si la sílaba contraída es la antepenúltima, β) si es la penúltima, γ) si es la última. —IV) Reglas del cambio del acento al juntarse las palabras en la oración: 1) Grave en vez de agudo.—2) En la crasis.—Cuando la segunda palabra es bisílaba paroxítona con final breve.

1) **Cuando ninguna de las sílabas contraíbles lleva acento.** En este caso la contraída queda sin acento y la sílaba anterior, que lo llevaba, lo conserva: γένεϊ = γένει, φίλεε = φίλει.

2) **Cuando lo lleva alguna de las sílabas contraíbles.** La sílaba contracta lo conserva:

α) *si la sílaba contraída es la antepenúltima.* Lleva el agudo: τιμαόμενος = τιμώμενος, φιλεόμενος = φιλούμενος.

β) *si es la penúltima.* Lleva el agudo, si la última es larga: τιμαόντων = τιμώντων, φιλεόντων = φιλούντων; y el circunflejo, si la última es breve: μισθόουσι = μισθοῦσι, ἑσταότος = ἑστῶτος.

γ) *si es la última.* Lleva el agudo, si la segunda letra contraíble lo llevaba: ἑσταώς = ἑστώς; y el circunflejo, si era la primera la acentuada: ἠχόϊ = ἠχοῖ, como ya dijimos del circunflejo (**362**).

IV. **Reglas del cambio del acento al juntarse las palabras en la oración.**

Como en Griego no forman *única dicción* todos los elementos que expresan *un concepto*, como debieran formarlo en una lengua perfecta, quedando con todo el principio natural en pie, se ve en el habla ordinaria cierta tendencia á unificarlos, al menos por el acento, dándose solamente uno para todos ellos: de aquí se originan varios fenómenos principalísimos en la acentuación, que vamos á estudiar.

1) **Grave en vez de agudo.** Muchas veces en la dependencia de algunas partes de la oración las palabras *oxítonas dependientes* toman el signo (`) del acento *grave*, es decir, que el tono agudo, por la dependencia de la palabra á otra con la cual forma un solo concepto, se suaviza y somete al agudo de ésta, ó κοιμίζεται, *se adormece* (ARCAD. p. 140, 9); sin embargo en las pausas, cuando el concepto ó se renueva ó se interrumpe, siempre se pone el agudo: Κῦρος-μὲν ἐπέρασε τὸν-ποταμόν, οἱ-δὲ-πολέμιοι ἀπέφυγον. Πάντες οὗτοι νόμοι εἰσίν-οὓς τὸ-πλῆθος ἔγραφεν. Κοπρεύς, ὁ-Πέλοπος υἱός, τὸν-Ἱππάσου-υἱὸν ἀπέκτεινεν.

2) **En la crasis.** Es otra manera de unirse dos elementos más estrechamente, gracias á la eufonía, que en Griego consigue lo que no consiguen los principios lógicos y naturales del lenguaje. El acento se modifica también más internamente, tomando uno solo la palabra resultante: vence el acento de la dicción principal y queda sin modificarse: τὰ ἀγαθά = τἀγαθά, τοῦ οὐρανοῦ = τοὐρανοῦ, τῇ ἡμέρᾳ = θἡμέρᾳ, τὸ ὄνομα = τοὔνομα, ὦ ἄνθρωπε = ὤνθρωπε, τύχῃ ἀγαθῇ = τυχἀγαθῇ.

**Cuando la segunda palabra es bisílaba paroxítona con final breve.** El agudo, siguiendo la regla general (363, 6), se convierte en circunflejo: τὸ ἔπος = τοὖπος, τὰ ἄλλα = τἆλλα, τὸ ἔργον = τοὖργον, καὶ ὅσα = χὦσα.

# CAPÍTULO IV

**366.** 3) En el aféresis.—4) En la elisión.—Cuando lo elidido es preposición, conjunción, ó las partículas τινά, ποτέ.—Razón de esta última regla.—5) En el *anástrofe,* y qué es.—Qué palabras son capaces de **anástrofe.**—Casos de anástrofe.—6) *Proclíticas,* qué son.—Palabras proclíticas.—Cuándo se acentúan.

3) **En el aféresis.** Cuando ha desaparecido la segunda vocal acentuada, la primera lleva, no el grave, sino el agudo: ἃ μή 'θιγες (SOPHOCL. ANT. 446); ὅτε δή 'γνων (AR. EQ. 632). Por lo demás ninguna de las vocales sufre modificación en el acento.

4) **En la elisión.** El acento de la vocal elidida pasa como agudo á la sílaba precedente: πολλὰ ἔπαθον = πόλλ' ἔπαθον, δεινὰ ἐρωτᾷς = δείν' ἐρωτᾷς.

**Cuando lo elidido es preposición, conjunción ó las partículas** τινά, ποτέ. Cuando son elididas una preposición ó las conjunciones ἀλλά, οὐδέ, μηδέ, y el ἠδέ, ἰδέ homérico ó las enclíticas τινά, ποτέ, se pierde enteramente el acento de la sílaba elidida: ἀλλὰ ἐγώ = ἀλλ' ἐγώ, οὐδὲ ἐγώ = οὐδ' ἐγώ, ἦ δὲ ὅς = ἦ δ' ὅς, etc.

**Razón de esta última regla.** Porque se unen estrechamente, como las proclíticas, á la dicción siguiente, formando con ella una sola dicción.

5) **En el anástrofe, y qué es.** Cuando una preposición bisílaba oxítona va detrás de la palabra que rige, pasa su acento de la segunda sílaba á la primera, como para subordinar el tono al de la palabra: ἀνθρώπων πέρι. Este retraerse el acento (ἀναστρέφεται) se llama *anástrofe del tono* = ἀναστροφὴ τόνου, *retracción del acento.*

**Qué palabras son capaces de anástrofe.** No todas las preposiciones bisílabas oxitonas están sometidas al anástrofe, pues se exceptúan las que miden más de *dos* tiempos como ἀμφί, ἀντί, καταί, ὑπαί, διαί, παραί, ὑπείρ, εἰνί.

En la prosa sólo περί sufre anástrofe.

**Casos de anástrofe.** *α*) Cuando la preposición va entre un sustantivo y un adjetivo, ó entre un nombre propio y un nombre común, si el sustantivo ó el nombre propio precede á la preposición, con objeto de que el tono de la preposición se incline sobre su sustantivo: νέεσσ' ἔνι ποντοπόροισιν (Γ. 240). Ξάνθῳ ἔπι δινήεντι (E. 479).

Pero no hay anástrofe, si preceden el adjetivo ó el nombre común, por no inclinarse entonces el tono hacia atrás, sino hacia adelante, donde está el sustantivo que rige la preposición.

β) En las preposiciones que van detrás del verbo, del cual forman parte: φυγὼν ὕπο νηλεὲς ἦμαρ (Φ. 57); y no, cuando preceden.

γ) La conjunción ὡς = *como* sufre anástrofe, cuando en poesía va detrás de lo que rige: θεὸς δ' ὣς τίετο δήμῳ (E. 78).

δ) En prosa y poesía μέτα, πάρα, ἔπι, πέρι, en el sentido de estar delante: ἐγὼ πάρα.

6) **Proclíticas, qué son.** Son monosílabos, que forman un todo en significado y acentuación con la dicción *siguiente.*

**Palabras proclíticas.** α) Las formas vocales del artículo: ὁ, ἡ, οἱ, αἱ.

β) La negación οὐ (οὐκ, οὐχ).

γ) Las preposiciones ἐν, εἰς (ἐς), ἐκ (ἐξ), ὡς.

δ) Las conjunciones ὡς = *como, que, á fin de,* εἰ (poét. αἰ).

**Cuándo se acentúan.** Siendo proclíticas no tienen acento propio de ordinario, pues forman un todo tónico con la palabra siguiente; sin embargo se acentúan:

α) Cuando las formas del artículo se usan en estilo épico como relativos: ἕως ὃ ταῦθ' ὥρμαινε κατὰ φρένα. (A. 193).

β) Οὔ en sentido de *nada:* οὐ γὰρ Αἰσχίνης ὑπὲρ τῆς εἰρήνης κρίνεται, οὔ, ἀλλ' ἡ εἰρήνη δι' Αἰσχίνην διαβέβληται (Demosth. 372. 97); ó en las pausas: πῶς γὰρ οὔ; = *pues ¿cómo no?*

γ) Las preposiciones, cuando van detrás: ἄξιος; οὐ μέν μοι κακὸς εἴδεται, οὐδὲ κακῶν ἔξ (Ξ. 472).

δ) Lo mismo ὡς: ἄνδρες ὥς.

ε) Cuando se expresan como una entidad: τὸ εἴ ὀξύνεται.

ζ) Cuando sigue una enclítica: ἔν τινι.

# CAPÍTULO V

**367.** 7) *Enclíticas,* qué son.—Principales enclíticas.—Reglas sobre la inclinación del acento en las enclíticas: α) Una oxítona cómo se funde con la enclítica siguiente.—β) Idem una perispómena.—γ) Una paroxítona.—δ) Una proparoxítona y una perispómena.—ε) El sufijo locativo -δε, -ζε.—ζ) Cuando se siguen varias enclíticas.

7) **Enclíticas, qué son.** Son partículas, que se apoyan tónicamente en la palabra *anterior*, por formar con ella un todo en cuanto al significado y al acento.

**Principales enclíticas.** *a*) El pronombre indefinido τὶς en toda su declinación: ἀγαθόν τι.

*b*) Los casos de régimen (acusativo, genitivo, dativo) del singular de los tres personales y los del plural y dual de tercera persona: μέ, μοῦ, etc.

*c*) Los demostrativos indeclinables μίν, νίν.

*d*) El presente de indicativo de φημί, εἰμί, excepto la segunda persona singular φῄς y εἶ.

*e*) Las partículas indefinidas: πώς, ποί, πῄ, πού, ποθί, ποθέν, ποτέ, πώ, τέ, τού, θήν, γέ, νύν, πέρ, ῥά, δέ, τοί, κέν.

**Reglas sobre la inclinación del acento en las enclíticas:**

α) **Una oxítona, cómo se funde con la enclítica siguiente.** Se funde de modo que la grave del medio se vuelva aguda: pues la enclítica sólo se considera como parte de la otra palabra: καλὸς ἐστίν = καλός ἐστιν, θὴρ τε = θήρ τε.

β) **Una perispómena.** Sin cambiar el tono: φῶς τέ = φῶς τε, φιλεῖ γέ = φιλεῖ γε, καλοῦ μοῦ = καλοῦ μου.

γ) **Una paroxítona.** Sin cambiar el tono, á no ser que siga una enclítica bisilábica, que entonces ésta conserva su tono: φίλος τέ = φίλος τε; pero φίλος ἐστίν, φίλοι φασίν, ἄλλων τινῶν.

δ) **Una proparoxítona y una perispómena.** Tomando otro acento agudo en la última sílaba, como si ésta con la enclítica formara nueva palabra: ἄνθρωπος τέ = ἄνθρω / πόςτε, ἤκουσα τοῦ = ἤκου / σάτου.

ε) **El sufijo locativo -δε, -ζε.** Se funde con el sustantivo: Ἀθήνασδε, οὐρανόνδε, Ἀθήναζε.

Los demostrativos con -δε llevan el acento en la última sílaba: τοσόςδε, τοσοῦδε, τοσῷδε, τοιόςδε, ἐνθάδε.

ζ) **Cuando se siguen varias enclíticas.** Toman el agudo las primeras quedando atónica la última: ἤ νύ σέ που δέος ἴσχει (E. 812). Εἴ πέρ τίς σέ μοί ποτε.

## CAPÍTULO VI

**368.** Excepciones ó cuándo las enclíticas llevan acento: 1) Toda enclítica, cuándo se acentúa.—2) εἰμί y sus formas.—3) Las formas de φημί.—4) ποτέ.—5) El indeterminado τι.—6) Los pronombres personales.— Observaciones generales sobre el acento.

No siempre las enclíticas son atónicas, pues llevan acento:

1) **Toda enclítica.** Cuando por algún motivo deje de ser como parte y se le considere como palabra:

α) Por hacer hincapié sobre ella: σὲ λέγω = *digote.*

β) Por estar separada de la palabra, sobre que se inclina, por algún signo de puntuación.

γ) O por estar á principio de dicción sin arrimo.

2) **εἰμί y sus formas.** α) Cuando ἔστιν vale por ἔξεστιν: ἔστιν ἰδεῖν = *est videre* (TAC.).

β) En las frases ἔστιν οἵ, ἔστιν ὧν, ἔστιν ὅτε, etc.

γ) Detrás de las conjunciones καί, εἰ, ἀλλά, ὡς, y detrás de la negación οὐκ y del pronombre τοῦτο: καὶ ἔστιν, εἰ ἔστιν, οὐκ ἔστιν.

δ) En la elisión: καλὸς δ' ἐστί, πολλοὶ δ' εἰσίν, y καλὸς δέ ἐστι, πολλοὶ δέ εἰσιν.

3) **Las formas de φημί.** En los casos generales de puntuación y principio de frase: ἔστιν ἀνὴρ ἀγαθός, φημί. Φασί σὲ μὲν... εἶναι (Υ. 206).

4) **ποτέ.** Cuando va con ποτὲ μέν- ποτὲ δέ: ποτὲ μὲν κακόν, ἄλλοτ' ἐπ' ἐσθλὸν ἕρπει (SOPH. ANT. 366).

5) **El indeterminado τι.** En τινὲς μέν..., τινὲς δέ, desde Aristóteles; pero no cuando τὶς, τὶ significa *un quidam, aliquis, aliquid*: κήγών τις φαίνομαι ἦμες (THEOC. 11, 79).

6) **Los pronombres personales.** Tras las preposiciones con acento: παρ' ἐμοῦ, πρὸς ἐμοί, κατ' ἐμέ, ἐπὶ σέ, διὰ σοῦ, ἕνεκα ἐμοῦ.

Por lo demás cuando se quiere hacer hincapié ó están al principio de frase, lo cual es de todas las demás aquí vistas: ὁ ἀνὴρ ἐμοῦ μὲν κατεγέλασε, σὲ δὲ ἐπήνεσεν = *rióse de mí y te alabó á ti*, etc.

**Observaciones generales sobre el acento.** Antes de pasar á tratar del acento en particular en cada una de las partes de la *Morfología*, conviene hacer algunas observaciones necesarias para explicar algunos casos de acentuación de entre las reglas generales que hasta aquí hemos visto.

α) Los diptongos -αι, -οι finales de flexión y de adverbios compuestos de πάλαι conservan el acento agudo en la antepenúltima y el circunflejo en la penúltima: τράπεζαι, γλῶσσαι, ἄνθρωποι, χῶροι, πρόπαλαι, τρίπαλαι. La razón está en la ligereza de estos diptongos. Exceptúanse los optativos: βουλεύσαι, ἐκλείποι, etc. (**363**, 1).

β) La vocal ε por su ligereza (Cfr. **379**) á veces no se cuenta como un tiempo y se trata la acentuación en la declinación jonio-ática y en las formas ὅτεῳ, ὅτεων sin contarse con ella: Μενέλεως, ἀνώγεων, y aun interponiéndose las suaves ρ, λ: φιλόγελως, δίκερως.

γ) Cuando una sílaba en el verso es larga por estar en la tesis (**382**, 6), no muda el acento: λῦ́το por λῦ́το, ἄ̈ορ por ἄ̆ορ; lo mismo las breves ε, ο: ὄ̄φις por ὄ̆φις.

δ) Cuando una dicción por composición ó flexión crece demasiado, toma, además del tono ordinario, otro semitono, que se indica á veces técnicamente por (+) y que suena menos alto que el principal: Δήμοσθένης (δῆμος), ἁλιπόρφυρα (ἅλς). Como se ve, el semitono ocupa el lugar del agudo ó circunflejo, que tenía el componente antes de la composición.

ε) El acento de ναίχι, εἴθε, τοῖσδεσι, y de las enclíticas οὔτε, μήτε, τούσδε, ἥτις, etc., se ha de explicar, como si aquí no hubiese síntesis, sino mera parataxis, pues son diversas palabras reunidas.

# CAPÍTULO VII

**369.** *B)* Del acento en particular. I) Acentuación de los sustantivos: 1) Clases de sustantivos graves.—2) Clases de sustantivos oxítonos.—3) Acentuación de los personales.—4) Idem del reflexivo.—5) Idem del indefinido é interrogativo.—6) Idem del artículo.

*B)* **Del acento en particular.** Hemos estudiado el acento en sí y en la manera de usarse en general, aplicando la primera y principal regla de la acentuación griega, que es el principio rítmico de que no pase el acento del antepenúltimo tiempo; ahora siguiendo el orden de las partes morfológicas, iremos aplicando este mismo principio. La regla general por tanto que se deduce del principio asentado es que las palabras tienden á ser graves, las oxítonas son excepciones.

I) **Acentuación de los sustantivos. 1) Clases de sustantivos graves, ó regulares, que se acentúan en el segundo ó tercer tiempo (363).**

α) Los en -ᾰ, -ᾱ: τράπεζᾰ, ἀλήθειᾰ, σοφίᾱ, παιδείᾱ, ῥίζα.

β) Los en -ᾱς, -ης: ταμίᾱς, ναύτης.

γ) Los primitivos de consonante muda: ψάμαθος, ἄνθρωπος τεῖχος (de τειχες).

δ) Los en -ι, -υ y -ύνη: δύναμις, πέλεκυς, δικαιοσύνη.

2) **Clases de sustantivos oxítonos ó irregulares.** α) Los en -ρα verbales, muchos en -της, -ος puro, -μος de penúltima larga: χαρά, δικαστής, ποιητής, θεός, ναός, βωμός, λογμός.

β) Los en -αν, -ων, -εων, -ευς, -ω, -ως, -ας (-αδ), -ις (-ιδ) (-ῖνος), -ην y masculinos en -ηρ; τιτάν, χελιδών, κοκεών, ἱερεύς, πειθώ, αἰδώς, λαμπάς, ἐλπίς, ποιμήν, πατήρ.

3) **Acentuación de los personales.** Tienen acento agudo, que sigue en la flexión las reglas ordinarias que se darán: ἐγώ, σύ, οὗ, etc.

4) **Idem del reflexivo.** El αὐτός, αὐτή, αὐτό lleva el acento oxítono, por venir de αὖ+τός, -τή, -τό, antiguo demostrativo ario. Lo mismo en el nominativo plural y dual, así como todos los demás casos en que no haya contracción, y son el Genitivo y Dativo de todos los números, que son perispómenos: αὐτοῦ, αὐτῷ, αὐτῶν, αὐτοῖς, etc.

5) **Idem del indefinido é interrogativo.** El interrogativo lleva siempre acento agudo y no el indefinido, que es enclítica: τι = *aliquid*, τί; = *quid?*

6) **Idem del artículo.** Fuera del nominativo masculino y femenino de singular y plural, todos los demás casos y formas llevan el agudo, si no son los casos contractos que llevan el circunflejo: τό, τόν, τήν, τό, τά, τούς, τάς, τά, τώ, τά, τώ.

## CAPÍTULO VIII

**370.** II) Acentuación del adjetivo: 1) Clases de adjetivos regulares.—2) Idem de los irregulares.—III) Acentuación de la numeración: 1) Los primeros cardinales.—2) Las decenas.—3) Los miles.—4) Los relativos en -άκις.

II) **Acentuación del adjetivo: 1) Clases de adjetivos regulares:** α) Los en -μος: χρήσιμος.

β) Los ordinales en -τος: δέκατος.

γ) Los numerales en -αιος: τριταῖος.

2) **Idem de los irregulares:**

α) *Paroxítonos:* *a*) Los verbales en -τέος: λυτέος.

*b*) Los numerales no contractos en -πλόος: διπλόος.

β) *Oxítonos:* *a*) Los en -κος, -λος, -ρος, -νος, verbales en -τος y ordinales en -στος: φυσικός, ψιλός, φοβερός, σεμνός, λυτός, τριακοστός.

Excepción: los en -ινος, indicando procedencia, son regulares: ξύλινος, λίθινος.

*b*) Los de tema en consonante en -ες y -εϝ: ἀληθής, ἡδύς.

III) **Acentuación de la numeración. 1) Los primeros cardinales.** Los seis primeros, δέκα, ἕνδεκα, y δώδεκα llevan el acento en el tercer tiempo. Los compuestos de και llevan en el καί el acento: πεντεκαίδεκα.

2) **Las decenas.** Llevan el acento en la vocal que precede á -κοντα: τριάκοντα.

3) **Los miles.** En la ι de χίλιοι: τρισχίλιοι.

4) **Los relativos.** En la ά de -άκις: τετράκις.

## CAPÍTULO IX

**371.** IV) Acentuación del verbo. 1) Regla fundamental. — 2) Su aplicación á los verbos compuestos. — 3) Excepciones de la regla: α) formas que tiene el acento en la última sílaba, β) formas que tiene el acento en la penúltima.

IV) **Acentuación del verbo. 1) Regla fundamental.** Los verbos se acentúan tan lejos del final de la dicción y tan cerca del principio cuanto lo permite la

cantidad de la sílaba final: βούλευε, παῦε, τύπτε, βούλευσον, παῦσον, τύφον, βουλεύωμεν, βουλεύοιμι [1].

2) **Su aplicación á los verbos compuestos.** La misma regla tiene lugar en los verbos compuestos: φέρε, πρόσφερε, φεῦγε, ἔκφευγε, λεῖπε, ἀπόλειπε, σχῶ, κατάσχω, κατάσχωμεν. Sin embargo tiene estas limitaciones:

*α*) No puede el acento, al pasar á la primera palabra componente, ir más allá de donde esta palabra tenía su acento antes de la composición: ἀπόδος, no ἄποδος; ἐπίθες, no ἔπιθες. A no ser que el componente haya sufrido elisión: πάρειμι por παράειμι.

*β*) No puede pasar de la primera sílaba componente: συνέκδος, no σύνεκδος; παρένθες, no πάρενθες.

*γ*) No puede pasar de la sílaba donde esté el aumento: προσεῖχον como εἶχον, παρέσχον como ἔσχον.

3) **Excepciones de la regla: *α*) Formas que tiene el acento en la última.**

*a*) Circunflejo, el infinitivo aoristo II activo: λιπεῖν, λαβεῖν.

*b*) Agudo, el participio aoristo II (masculino y neutro): λιπών, λιπόν.

*c*) Agudo, la segunda persona singular imperativo aoristo II activo de los cinco verbos: εἰπέ, ἐλθέ, εὑρέ, λαβέ, ἰδέ.

*d*) Circunflejo, el imperativo aoristo II medio: λαβοῦ, βαλοῦ.

*e*) Agudo todos los participios terminados en -ς, genitivo -τος, y por consiguiente todos los participios activos de los verbos en -μι; todos los del perfecto I y perfecto II activos; todos los del aoristo I y II pasivos: λελυκώς (-ότος), λυθείς (-έντος), ἱστάς (-άντος), τιθείς (-έντος), διδούς (-όντος), δεικνύς (-ύντος). Sólo se exceptúa el participio aoristo I activo, que es siempre paroxítono: λύσᾱς, βουλεύσᾱς.

---

[1] Parece que este fenómeno proviene de ser las formas verbales finitas como enclíticas de la forma que precede, así el Griego se apartó de la acentuación del SKT.

*f*) El subjuntivo de aoristo I y II pasivo λυθῶ, τριβῶ.

β) **Formas que tienen el acento en la penúltima.** Lo tienen agudo si es breve, y cincunflejo si larga:

*a*) El infinitivo perfecto pasivo ó medio: λελύσθαι, τετύφθαι.

*b*) El infinitivo aoristo I activo: φυλάξαι, λῦσαι.

*c*) El infinitivo aoristo II medio: λιπέσθαι, ἰδέσθαι.

*d*) Todos los infinitivos en -ναι, por consiguiente el infinitivo de todos los verbos en -μι: ἱστάναι, τιθέναι, διδόναι; y el infinitivo aoristo I y II pasivo: λυθῆναι.

*e*) El participio perfecto medio-pasivo: λελυμένος, μένη, μένον.

*f*) La tercera persona singular optativo en αῖ: βουλεύσαι, τιμήσαι.

# CAPÍTULO X

**372.** V) Acentuación de la Declinación. 1) Acentuación de la primera declinación. — Regla. — Excepciones: Cuando cambia la cantidad de la final, en qué se convierten: α) los oxítonos, β) los paroxítonos, γ) los proparoxítonos, δ) los perispómenos. — 2) Acentuación de la segunda declinación. — Regla. — Excepción α) los oxítonos, β) los contractos, duales en πλόω, γ) contractos compuestos y nombres propios polisilábicos, δ) los en -εος, -εα, -εον, ε) los sustantivos en -εός, ζ) declinación ática

V) **Acentuación de la Declinación. 1) Acentuación de la primera declinación. — Regla.** El acento permanece en todos los casos en el lugar que ocupa en el nominativo, en cuanto las reglas generales de la acentuación lo permiten.

Excepciones: α) El vocativo de δεσπότης hace δέσποτᾰ.

β) El genitivo plural siempre es en la primera declinación perispómeno: λεαινῶν. Sin embargo exceptúanse los cuatro sustantivos χρήστης, ἀφύη, χλούνης,

ἐτησίαι, que hacen χρήστων, ἀφύων, χλούνων, ἐτησίων; y los adjetivos en -ος, -η ó en -ᾰ, -ον, que acentúan el femenino del genitivo plural como el masculino.

**Cuando cambia la cantidad final, en qué se convierten:** α) **Los oxítonos.** En perispómenos, es decir, cambian el agudo en circunflejo en el genitivo y dativo de todos los números: τιμῆς, τιμῇ.

β) **Los paroxítonos,** cuya penúltima es breve, quedan paroxítonos en todos los casos, excepto en el genitivo plural, que lleva circunflejo; los de penúltima larga se cambian en perispómenos, donde quiera que la final sea brêve: δίκη, δίκης, etc., δικῶν, γνώμη, γνῶμαῐ.

γ) **Los proparoxítonos.** En paroxítonos, siempre que la final sea breve en el nominativo y sea alargada por la flexión: λέαινᾰ, λεαίνης, λεαίνῃ, λέαινᾰν, λεαίναις, etc.

δ) **Los perispómenos.** En paroxítonos, siempre que la final sea breve en el nominativo y sea alargada por la flexión: μοῦσᾰ, μούσης, μούσῃ, μοῦσᾰν, μούσαις, etc.

2) **Acentuación de la segunda declinación. — Regla.** La misma que en la primera declinación.

Excepción: el vocativo ἄδελφε de ἀδελφός y πόνηρε de πονηρός.

α) **Los oxítonos.** Como en la primera declinación, se hacen perispómenos, cuando se alarga la final, es decir, en el genitivo y dativo: θεός, θεοῦ, θεῷ.

Excepciones de las reglas de contracción:

β) **Los contractos, duales en πλόω:** πλόω = πλώ, ὀστέω = ὀστώ, χρυσέω = χρυσῶ (por πλῶ, οστῶ, χρυσῶ).

γ) **Contractos compuestos y nombres propios polisilábicos.** Cuando tienen el acento en la penúltima: περιπλόου = περίπλου por περιπλοῦ, εὐνόω = εὔνω por εὐνῶ.

δ) **Los en -εος, -έα, -εον.** Pasa el acento á la sílaba contracta: χρύσεος = χρυσοῦς por χρύσους, χρύσεον = χρυσοῦν por χρύσουν. Lo mismo los nombres en -ον: κάνεον = κανοῦν.

ε) **Los sustantivos en -εός.** Hacen ἀδελφιδεός = ἀδελφιδοῦς, siguiendo la ley de la excepción anterior (δ) en vez de ἀδελφίδεος.

ζ) **Declinación ática.** *a*) Los proparoxítonos de los en -εως, -εων retienen el agudo en la antepenúltima en todos los casos: ἀνώγεων, ἀνώγεω, ἀνώγεῳ, ἀνώγεων, etc.

*b*) **Los oxítonos en -εώς,** conservan esta acentuación aun en el genitivo y dativo: λεώς, λεώ, λεῴ, λεών, λεῴς, etc.

# CAPÍTULO XI

**373.** 3) Acentuación de la tercera declinación.—Regla.—Excepciones: α) en los monosílabos, β) en los polisílabos, γ) los sustantivos en -ώ, en el acusativo.—4) Acentuación de las preposiciones.—5) Adverbios que acentúan la final.—Idem la penúltima.—6) Acentuación de las conjunciones.

3) **Acentuación de la tercera declinación.—Regla.** La misma que en las dos declinaciones precedentes.

Excepciones: α) **En los monosílabos.** *a*) Los nueve siguientes son paroxítonos en el genitivo plural y genitivo y dativo dual.

| | Gen. plur. | Gen. y dat. dual |
|---|---|---|
| ἡ δᾴς = *la tea.* | δᾴδων | δᾴδοιν |
| ὁ δμώς = *el esclavo.* | δμώων | δμώοιν |
| ἡ θώς = *el chacal.* | θώων | θώοιν |
| τὸ οὖς = *la oreja.* | ὤτων | ὤτοιν |
| ὁ, ἡ παῖς = *el niño.* | παίδων | παίδοιν |
| ὁ, ἡ Τρώς = *el Troyano, -ana.* | Τρώων | Τρώοιν |
| ἡ φῴς = *el hachón.* | φῴδων | φῴδοιν |
| τὸ φῶς = *la luz.* | φώτων | φώτοιν |

*b*) Los siguientes contractos son en el genitivo y dativo de todos los números, como en los demás casos, properispómenos ó paroxítonos, según la cantidad de la final:

| | | |
|---|---|---|
| τὸ ἦρ = *la primavera.* | ἦρος | ἦρι |
| ὁ Θόων = *el Tono.* | Θῶνος | . |
| κῆρ = *corazón.* | κῆρος | κῆρι |
| ὁ λᾶς = *piedra.* | λᾶος | λᾶϊ |
| Ὧψ | Ὦπος | (en Esiquio Ὠπός) |
| ὁ πρών = *promontorio.* | πρῶνος | πρῶνι |

*c*) Los participios y el pronombre τίς retienen el acento en todos los casos en el radical; πᾶς y ὁ Πάν sólo en el plural y dual: ὤν, ὄντος, ὄντι, ὄντων, οὖσιν, ὄντοιν, τίς, τίνος, τίνι, etc., πᾶς, παντός, παντί, πάντων, πᾶσι, ὁ Πᾶν, Πανός, τοῖς Πᾶσιν.

β) **En los polisílabos**. Algunos se tratan como los monosílabos: *a*) γυνή = *mujer* (γυναικός, γυναικί, γυναικοῖν, γυναιξί, γυναικῶν); pero γυναῖκα, γυναῖκες, etc. Lo mismo κύων, κυνός, κυνί, etc.

*b*) Los sustantivos sincopados -ηρ: ὁ πατήρ, μήτηρ, θυγάτηρ, ἀνήρ, γαστήρ, por semejarse á los monosílabos, son oxítonos en los casos sincopados, y en los demás llevan el acento en la ε: πατρός, πατρί, πατέρα, πατέρες, πατέρων, πατράσι, πατέρας, πατέρε, πατέροιν.

*c*) Los compuestos de εἷς = *uno* en el genitivo y dativo singular: οὐδείς, οὐδενός.

*d*) Los sustantivos numerales -άς, -άδος en el genitivo plural son perispómenos entre los Aticos: χιλιαδῶν.

γ) **Los sustantivos en -ώ** en el acusativo singular tienen, no el circunflejo, sino el agudo: ἠχόα = ἠχώ (no ἠχῶ).

4) **Acentuación de las preposiciones.** Son oxítonas, excepto las atónicas εἰς, ἐκ, ἐν.

Cuando una preposición lleva apóstrofo, desaparece el acento: ἐπ' αὐτῷ, por proclítica.

5) **Adverbios que acentúan la final.** α) Los terminados en -ο, -ύ: περιπρό, μεταξύ.

β) Los en -ς, -ψ, -ξ: ἑκάς, μάψ, ὑποδράξ.

**Idem la penúltima.** α) Los en -α, -ε, -ι: πάρα.

β) Los en -δη: ζυγάδην.

γ) Los en -άκις: πολλάκις.

6) **Acentuación de las conjunciones.** α) Las polisilábicas son regulares.

β) Entre las monosilábicas las interrogativas y explicativas son perispómenas.

γ) Las demás oxítonas.

δ) Las polisilábicas compuestas, oxítonas: ποῦ, πῶς, οὖν, νῦν, μή, καί, δέ, ἠδέ, ἐπάν, ἐπειδάν.

## SEGUNDA PARTE

### Cantidad prosódica [1]

**374.** La pronunciación rítmica del Griego constaba de dos elementos, del acento y de la cantidad, de los cuales la cantidad es el principal fundamento de la verificación. Se consideran dos duraciones de tiempo en las sílabas, tiempo breve ó la unidad de medida, y tiempo largo ó más de una unidad de medida. Las sílabas pues son *breves* ó *largas:* hay sílabas llamadas *indiferentes* ó *comunes* [2], que pueden tomarse como breves ó como largas. La cantidad de las sílabas pende de la vocal y de la consonante ó consonantes que la siguen inmediatamente: de aqui el doble origen de la cantidad silábica:

**Cantidad silábica natural y local.** Como las consonantes que siguen á la vocal pertenecen á otra sílaba que la de la vocal, la cantidad natural y propia de una sílaba es la de su vocal, y la cantidad local es la que adquiere la sílaba por el lugar que ocupa, esto es, por seguirle dos ó más consonantes. La cantidad *natural* se dice φύσει, la *local* θέσει, ó, lo que es lo mismo, *la sí-*

---

[1] Cfr. *Prosodie Grecque.* E. P. M. LONGUEVILLE, ET HENRI CONGNET.

[2] κοινή, *anceps.*

*laba* se dice ser *breve ó larga* φύσει, *natura*, por *naturaleza*, ó *larga*, θέσει, *positione*, *por posición*.

Las vocales pueden ser breves ó largas. Primitivamente todas fueron breves, invirtiéndose en su prolación la misma unidad de tiempo; pero después algunas se alargaron ó por contracción, como νοῦς de νόος, ó por compensación, como λύ-ων de λύ-ον-ς ó λύ-οντ-ς, ó por el acento, como σήπ-ω de ΣĂΠ, φεύγ-ω de ΦῨΓ. Toda sílaba con diptongo ó con acento circunflejo, ó donde haya habido contracción, podemos decir desde luego que es larga por naturaleza (Cfr. **362**, **363**).

La vocal breve nunca puede decirse que se alarga por posición, sino solamente la sílaba: de lo contrario la acentuación cambiaría según la posición, lo cual no tiene lugar, y los caracteres ε, ο se mudarían en los de las vocales largas correspondientes η, ω.

La escritura nos indica las vocales largas, y por tanto las sílabas largas por naturaleza, y lo mismo las breves: así como η, ω son largas y ε, ο son breves, las sílabas correspondientes son largas ó breves por naturaleza. Pero α, ι, υ son signos de vocales comunes, que pueden ser breves ó largas, y por lo tanto las sílabas donde se hallen.

**375.** ¿Por qué una sílaba breve por naturaleza, por ejemplo ΠΡΑΓ-, se hace larga en algunos casos, por ejemplo en πράσσω (de πραγ-ιω), por seguir las dos consonantes σσ, y lo mismo en Ἕκτωρ, en πατρός, etc.?

Hay dos explicaciones. 1) Unos dicen que las consonantes valen medio tiempo, de modo que α (= 1) + σ (= 1/2) + σ (= 1/2) = 2, luego en πράσσω la primera sílaba vale dos tiempos, es larga por posición. Esta explicación parece falsa, pues: α) en efecto, el sonido consonante pide tanto tiempo por lo menos para pronunciarse como el sonido vocal, luego es falso que cada consonante valga medio tiempo. β) Ahora bien, si vale por lo menos la consonante un tiempo, siempre por posición valdría cualquiera sílaba dos tiempos por lo menos, uno el de la vocal, otro el de la consonante siguiente: es decir, que todas las sílabas, á las cuales siguiera consonante, serían largas, lo cual es falso.

El error está en que la consonante ó consonantes que siguen á

una vocal no pertenecen á su sílaba (Cfr. Silab.), πρα es una sílaba y σσω otra: luego es falso que πρα pueda ser larga por el valor de cada consonante.

2) La verdadera explicación parece ser la de Havet, según el cual, las consonantes como tales no se cuentan en razón de la cantidad silábica, lo que cuenta es el tiempo que pasa entre la pronunciación de una y otra consonante. En efecto, si Ἑκτ- cuenta por sílaba larga por posición, es porque se pronunciaba Ἕκ-τωρ, *con una pausa* entre κ y τ. Por eso la ε de ἔ-κλεπτε puede ser breve, mientras que la ε de ἐκλείπω siempre es larga: porque había que separar la κ de la λ por la etimología y pronunciar siempre ἐκ-λείπω. Igualmente πα- en πατρός podía emplearse en el verso como breve, ó como larga, y es que como breve se pronunciaba πα-τρός, de modo que la sílaba se quedaba con su cantidad natural que es breve; como larga se pronunciaba πατ-ρός, y detrás de τ por ser explosiva hay una pausa, un silencio completo. Según esto πα- no está alargada, ni siquiera por posición, sino que desde que comienza la emisión de esta sílaba πα- hasta que comienza la de la sílaba -ρο pasan dos tiempos: se puede, pues, considerar la sílaba πατ- como larga por posición á causa de la -τ que le sigue y forma en este caso parte de la sílaba πα, de modo que habrá que silabear πατ-ρός.

Por el acento se puede deducir á veces la cantidad (**363**):

1) Todo bisílabo ó polisílabo properispómeno tiene vocal final breve: πᾶσαν (– ⏑), Ἶρι (– ⏑).

2) Todo bisílabo ó polisílabo, cuya penúltima tenga vocal larga ó diptongo con acento agudo, tiene vocal final larga ó diptongo: ηὔδα (– –), ἀναστήσας (⏑ – – –).

3) Todo bisílabo ó polisílabo paroxítono, cuya final es breve, tiene breve la vocal penúltima acentuada: γάμον, φύσιν (⏑ ⏑).

4) Toda dicción con acento en la antepenúltima tiene breve en la sílaba final: ἑλώρια (⏑ – ⏑ ⏑), Τρώεσσι (– – ⏑), ἥμισυ (– ⏑ ⏑).

5) Son excepciones aparentes las dicciones con enclíticas: οὔτις, μήτις, así escritas por οὔ τις, μή τις (**368**, 5).

# CAPÍTULO I

## Cantidad natural de las finales -α, -ι, -υ

### -ᾱ

376. Por naturaleza α es siempre breve en su origen; pero por excepción se ha alargado, por alguna de las causas anteriormente dichas; veamos pues solamente cuando es larga:

1) El -α del nominativo es breve y el acento lo indica de ordinario; pero es larga á veces precediéndole vocal ó ρ-, por ser una -η convertida en -ᾱ por el influjo vocal (49); y en el dialecto homérico, como cambia siempre en -η el -ᾱ, puede decirse que toda -α es breve en el nominativo de la primera declinación. Es larga tras vocal ó -ρ en estos casos:

α) En los nombres -αᾱ, -εᾱ, -οᾱ, -υᾱ, -ωᾱ sin excepción: ἐλάᾱ, πτελέᾱ, πόᾱ, καρύᾱ, ὤᾱ = ᾦᾱ.

β) En los -αιᾱ, excepto los bisílabos como μαῖᾰ, γραῖᾰ, y los polisílabos de lugar como Ἱστίαιᾰ, Πλάταιᾰ; ejemplo ἀλκαίᾱ de ἀλκή, Ἀθηναίᾱ de Ἀθήνη.

γ) En los -ειᾱ bisílabos y polisílabos abstractos de verbos en -εύω, en los femeninos de -ειος, y en algunos nombres formados de neutros -ος por alargamiento jónico: λείᾱ, βασιλείᾱ = *reinado*, βο-εία de βό-ειος, ἐγχείᾱ de ἔγχ-ος; pero es breve en los demás polisílabos, como μεσόγειᾰ, βασίλειᾰ = *reina*.

δ) En los -ιᾱ: σοφίᾱ, y en -οιᾱ, excepto los sustantivos compuestos de adjetivos -οος = ους, como εὔνοια, ἄνοια.

ε) En los -ρᾱ, como λύρᾱ, ἡμέρᾱ, χώρᾱ, excepto los que

tienen diptongo (no αυ) ó ῡ ó ῤῥ en la penúltima silaba como μοῖρᾰ, πεῖρᾰ, μάχαιρᾰ, ἄρουρᾰ, γέφῡρᾰ, Πύῤῥᾰ.

ζ) En todos los oxítonos, como στρατιά, ἀγορά, y en todos los paroxítonos como ἡμέρᾱ, σοφίᾱ; excepto μίᾰ, Πύῤῥᾰ, y los que tienen el genitivo -ης, como ῥίζᾰ, -ης.

2) El -α del vocativo en los femeninos es breve ó larga como el nominativo; en los masculinos es breve cuando el nominativo es -ης, como πολίτᾰ, -της, y larga cuando es -ᾱς, como νεανίᾱ, -ᾱς.

3) El -ᾱ del dual y del genitivo dorio es larga por contracción de -α + ε: μούσᾱ, nominativo μούσᾰ, ταμίᾱ por ταμίου.

4) El -ᾱ del acusativo en los -εύς es larga por elisión del digama: τὸν βασιλέᾱ, τοὺς βασιλέᾱς; es breve en βασιλῆᾰ, -ῆᾰς por trasposición cuantitativa (120).

5) El -ᾱ femenina de adjetivos -ος, -α, -ον es larga, pues está por -η: ἐλεύθερος, -ᾱ, -ον, δίκαιος, -ᾱ, -ον.

6) Es larga el -ᾱ del imperativo aoristo II de βαίνω, ἵστημι: κατάβᾱ, παράστᾱ.

7) Es larga -ᾱς en toda la declinación vocalaria: τραπέζᾱς, nominativo -ζᾰ, ὁ νεανίᾱς, τοὺς νεανίᾱς, τῆς σοφίᾱς, τὰς οἰκίᾱς; es breve en la consonaria: θῆρᾰς, κόλακᾰς, excepto los nominativos cuyo genitivo es -αντος: γίγᾱς, -αντος, Αἴᾱς, φιλήσᾱς, παραστάς, τύψᾱς; y en μέλᾱς, τάλᾱς por compensación.

8) Es larga -ᾱν solamente: α) en el acusativo de nombres en -ᾱ, χώρᾱν de χώρᾱ, β) en πᾶν, γ) en los adverbios como ἄγᾱν, pero es breve en ὅτᾰν, ἄν.

9) Es larga -ᾱρ: α) en los monosílabos, como ψάρ, β) en los bisílabos y polisílabos sólo entre los Aticos en στέᾱρ, φρέᾱρ.

-ῑ

1) La -ῑ es larga en los nombres de letras, ξῖ, πῖ, etc., y en la -ῑ paragógica, οὑτοσί, ταυτί, etc.

2) La -ῑν siempre larga en el nominativo: γλωχῖν; pero no en el acusativo: κόνῐν, φύσῐν.

3) La -ῑς es larga: α) en los monosílabos, κῖς, λῖς, β) en los temas radicales que llevan agudo en la última: ἴς, θίς, ῥίς, γ) en todos los casos de los bisílabos, genitivo -ῖδος con agudo en la última, siendo larga la primera: ἀψῖς, βαλβῖς.

δ) En los -ις, -ῖθος, siendo aguda la penúltima, es en todos los casos larga la -ῑ: ἄγλῑς, -ῖθος.

-ῡ

1) La -ῡ es larga en γρῦ, en los nombres de letras, como ὖψιλόν y en los vocativos é imperativos: ἰχθῦ, δείκνῡ.

2) La -ῡν en Γόρτῡν, etc., y en el Imperfecto, como ἐδείκνῡν; pero es breve en los participios: δεικνύν.

3) La -ῡς: α) en los monosílabos: δρῦς, σῦς, μῦς; β) en los radicales bisílabos genitivos -ῠος, oxítonos, la -ῡ es larga en el nominativo y acusativo: ἀχλῦς, ἰθῦς; γ) en el masculino de participios: δεικνῦς, ὀλλῦς; δ) en el Imperfecto: ἐδείκνῡς.

4) La -ῡρ en πῦρ, nominativo, acusativo, vocativo.

# CAPÍTULO II

## Cantidad natural de α, ι, υ en la penúltima

**377.** Por regla general son breves y la cantidad de la penúltima sílaba del genitivo se conserva en todos los casos de la declinación consonaria.

-ᾱ

1) En los nombres propios, precediendo vocal, en -ᾱτης, -ᾱτις: Εὐφρᾱ́της.

2) En los -ᾱης, -ᾱεύς, -ᾱϊκός, -ᾱΐς, -ᾱμα, -ιᾱνος, -ᾱσός, -ᾱ́ων: ἁλιᾱής, πυρκᾱεύς, Ἀχᾱϊκός, Θᾱΐς, θέᾱμα, Ἀσιᾱνός, διδυμᾱ́ων, Ἁλικαρνᾱσός.

3) En los compuestos de -λᾱός: Μενέλᾱος.

4) En los -ᾱσις de verbos -άω con -ᾱ en el futuro; πείρᾱσις; y en los adjetivos -ᾱτος de los mismos con -ᾱ en el perfecto: ἁρᾱτός, θηρᾱτέος.

5) En los incrementos de monosílabos masculinos, y en la mayor parte de los disílabos en -αξ, y masculinos en -αν: βλάξ, -ᾱκός, τιτάν, -ᾱνος; pero μέλᾰνος, τάλᾰνος.

6) En el dativo plural de nombres y participios. -ᾱνος, -ᾱτος, -αντος: γίγᾱσι, φιλήσᾱσι (de φιλήσας), παιᾶσι (παιάν).

7) En los participios masculino Aor. I -ᾱς y femenino -ᾱσα: ἀντιάσᾱς, λύσᾱσα.

8) En los tiempos no contraíbles de verbos -άω precediendo ι-, ο-, ε-, ρ-, por ser alfa pura que sustituye á la η: ἐᾱ́σω, εἴᾱσα, δέδρᾱκα, δέδρᾱμαι, ἐδρᾱ́θην, ἐφωρᾱ́θην, πεφώρᾱμαι. Exceptúanse ἀντιᾰ́σω, κερᾰ́σω, περᾰ́σω, ἐρᾰ́σομαι.

Nótese que en el perfecto y pluscuamperfecto pasivo, cuando hay ᾰ, la terminación es no -ᾱμαι, -ᾱ́μην, sino -ᾰσμαι, -ᾰδμαι, -ᾰμμαι: κέκλᾰσμαι, τέθρᾰμμαι, lo mismo el aoristo pasivo -ᾰ́σθην ó -ᾰ́θην.

9) En la tercera persona plural perfecto -ᾱσι: κεκύφᾱσι.

10) En todo el perfecto II: ἔᾱγα, κέκρᾱγα, ἄρᾱρα; y en el aoristo I de los líquidos: ἐμάρᾱνω, ἐκέρδᾱνα.

-ῑ

1) En la terminación femenina -ια de nombres y adjetivos disilábicos que comienzan por dos consonantes: θρῑαί, στῖα; en ἀνῖα, καλῑά, κονῖα, δῖα por δῖα; y los poetas alargan la ῑ de -ια á veces, aunque sea breve.

2) En los diminutivos -ιδιον, sólo cuando se funde la -ι con otra ι- precedente: ἱματῖδιον, οἰκῖδιον.

3) En algunos nombres propios -ικος: Γράνῖκος, y los compuestos de νίκη: καλλίνῖκος.

4) En -ιλος sustantivos proparoxítonos: ὅμῖλος, πέδῖλον.

5) En los propios latinos -ῖνα: Ἰουστῖνα, Σαβῖνα, y griegos parecidos: Αἴγῖνα.

6) En los polisílabos -ίνη: ἀγχιστίνη, Ὠκεανίνη, ἀξίνη, y en los bisílabos δίνη, κλίνη.

7) En los nombres propios de lugar y de hombre -ῖνος: Λατῖνος, Φιλῖνος, y en los apelativos con acento en la penúltima: γυρῖνος, ἐρυθῖνος, y algunos agudos: ἐρῖνός, χαλῖνός.

8) En los -ῖρις, -ῖσος, -ίτη, -ίτης, -ῖτις excepto κρῖτής: Ἶρις, Σῖρις, Ἀμνῖσος, Ἀμνῖσίς, Ἀφροδίτη, Συβαρίτης, ὁδίτης, ὁπλίτης, λῃῖτις.

9) En los -ιτος sólo de verbos -ίω: πολυδήρῖτος, y en λῖτός, ἀκόνῖτον.

10) En los -ίων, nombres propios que abrevian la ω en el genitivo: Ἀρίων, y en los apelativos de dos ó tres sílabas que la abrevian igualmente: βραχίων, κίων.

11) En los incrementos de muchos nombres paladiales, labiales monosílabos en -ιπ, dentales en -ιθ, muchos bisílabos en -ιδος y líquidos en -ιν: μάστιξ, -ῖγος, ῥίς ῥῖνός, ὄρνις, ὄρνῖθος, ψηφ-ίς, -ῖδος.

12) En los femeninos homéricos y jonios: ἀθυμίη, etc.

13) En los comparativos -ίων entre los Áticos: βελτίον.

14) En el futuro -ίσω, aoristo -ισα: τίσω, φθίσω; en el perfecto si era larga en el presente y futuro, τέτρῖφα, τέτῖμαι; y en el perfecto segundo: ἔῤῥῖγα; y en el aoristo líquido: ἔτῖλα, ἔκρῖνα.

15) En todos los verbos -ῖνω, en la mayor parte de los -ίω: κρίνω, χρίω.

-ῡ

1) En -ῡ́γη, -ῡ́γων, -ῡ́διον, -ῡδόν, -ῡ́να, -ῡ́νη (no los en -σύνη), -ῡσος: ἀμαρῡγή, ὀλολῡγών, ἰχθῡ́διον, βοτρῡδόν, ἄμῡνα, χελῡ́νη, αἰσχῡ́νη, χρῡσός, Θαλῡσιάδης.

2) En -ῡμα, derivados de verbos -ύω: θῦμα, λῦμα.

3) En -ῡνος no precediendo σ-: Βιθῡνός, κίνδῡνος.

4) En -ῡρα con final breve y el acento en la antepenúltima; ἄγκῡρα, excepto γέφῠρα.

5) En -ῡτης, -ῡτις (no abstractos como βραδῠτής): πρεσβῡ́της πρεσβῦτις; y en -ῡτος los trisílabos con sílaba larga precedente: κωκῡτός, adjetivos de verbos -ύω: δακρῡτός, cuando es larga la ῡ del perfecto pasivo.

6) Los verbos -ῡ́νω, -ῡ́ρω: βραδῡ́νω, μορμῡ́ρω.

7) En los incrementos de nombres labiales sobre todo monosílabos: γύψ, -ῡπός; en los bisílabos -ῡκος con ῡ larga por naturaleza en el nominativo: κήρῡξ, -ῡκος; y en los -ῡν: μόσσῡν, -ῡνος.

8) En los participios y tercera persona plural de verbos -μι: δεικνῦσα, δεικνῦσι, y en δείκνῡμι.

9) En el futuro -ῡ́σω, aoristo -ῡσα de ordinario: ζύσω, βῡ́σω; en el perfecto, si es larga en el presente y futuro: μέμῡκα, μῡ́ω, πέφῡκα, τέτρῡμαι; en el perfecto II y en el aoristo líquido: ἔφῡρα, ἐβράδῡνα.

## CAPÍTULO III

## Cantidad local y licencias poéticas

**378.** Se llaman largas por posición las sílabas que cuentan como tales á pesar de tener vocal breve, por seguir á ésta un grupo de consonantes.

1) Cuando las consonantes *no son muda con líquida*, HOMERO y los Áticos toman siempre la sílaba como larga por posición, á no ser que de otra manera no pudiera entrar como dáctilo en el hexámetro [1] (**382**); los épicos posteriores no en todos los casos.

α) Las consonantes pueden estar en la misma dicción que la vocal: ἐλθέμεν = – ⏑ ⏑ (Ω. 519), σχέσθε = – ⏑ ⏑ (X. 416), ὀφρυόεσσα = – ⏑ ⏑ – ⏑ (X. 411), ὄνθ' = – (SOPH. O. C. 565) ἐξελᾶτε = – ⏑ – ⏑ (*Ibid.* 823).

β) Las consonantes pueden estar una en la misma dicción, otra en la dicción siguiente: ἄγαγον κήρυκα = ⏑ ⏑ – – – ⏑ (Ω. 577), ἐν λεχέεσσι = – ⏑ ⏑ – (Ω. 600), Φοῖβος σαφής = – – ⏑ – (SOPH. O. C. 623).

γ) Las consonantes pueden estar en la dicción siguiente: ἄνδρα θνητὸν = – – – ⏑ (X. 179), τῆσδε χθονός = – – ⏑ ⏑ (SOPH. O. C. 823).

Nótese que son consonantes dobles ξ, ψ, ζ, y que el F es consonante y hay que suplirlo muchas veces en HOMERO, aunque no se escriba (**381**).

**379**. 2) Cuando las consonantes que siguen á la vocal breve son *muda con líquida* hay que distinguir:

α) En HOMERO: *a*) La sílaba se toma *de ordinario* como larga: ἄκρης = – – (X. 411), υἱὸς μὲν δή = – – – – (Ω. 599), ὑπὸ τρομός = ⏑ – ⏑ ⏑ (Λ. 117).

*b*) A veces se conserva breve con los grupos βρ, δρ, κρ, τρ, θρ, φρ, χρ, menos veces con κλ, πλ, τλ, χλ, y rara vez con otros grupos: κορύθεσσῐ Κρονίων (P. 269), καταβᾶσσᾰ· προῆκε (P. 545), παύροισῐ βροτοῖσιν (I. 545), πᾰτρός, etc.

β) En los demás épicos posteriores se toman como breves sólo los casos particulares que se encuentran como tales en HOMERO, á quien no hicieron más que imitar en esto.

---

[1] Por ejemplo cuando la segunda dicción comienza por Z- ó Σκ- y vocal breve y la segunda vocal de la misma dicción es larga: οἱ δὲ Ζέλειαν = – ⏑ ⏑ – (B. 824), οὐδὲ Σκάμανδρος = – ⏑ ⏑ – ⏑ (φ. 223, 305).

γ) Los líricos toman como breve la sílaba más á menudo que HOMERO, pero con mucha libertad: ἔξελε Κλωθώ (PIND. O. 1, 26), ἀέθλοις (PIND. O. 2, 43), ὕπνον (PIND. P. 9, 25), κέδναί (*Id.* 10, 72); SIMÓNIDES sigue un término medio entre HOMERO y PÍNDARO.

δ) Los Áticos. *a*) *En general* toman como breve la sílaba seguida de muda con líquida, y sobre todo los cómicos antiguos, y siempre unos y otros cuando las consonantes están al principio de la dicción siguiente.

Así, además de los grupos vistos en HOMERO, conservan breve la sílaba los grupos κμ, θμ, τμ, κν, χν, mas raras veces los grupos βλ, γλ, γμ, γν, δμ, δν, μν: Ἡρᾰκλῆς siempre, pero Ἡρᾱκλέει (EUR. HERACL. 3) y Ἡρᾱκλέους (HERC. FUR. 3), σχέτλιος, τέκνον, νεοχμά, δάφνη, ἄπέβλαστον, (SOPH. ANT. 296, PH. 1311, O. C. 534), βύβλου (AESCH. SUP. 761), etc.

*b*) Llámase *correptio attica* á la licencia por la cual los poetas áticos pueden en toda clase de versos considerar como breve ó como larga por posición la sílaba en que á una vocal breve siguen una muda insonora (κ, χ, τ, θ, π, φ) con μ ó ν. Por ejemplo en ἀκμ-:

Περσῶν ὅσοιπερ ἦσαν ἀκμαῖοι φύσιν (AESCH. PERS. 441).

– –̈ ⏑ –̇ ⏑ –̈ ⏑ –̇ – –̈ ⏑ ⏑̇

ὑπηντίαζε κοὐκετ' ἦν μέλλειν ἄκμή (*Ibid.* 407).

⏑ –̈ ⏑ –̇ ⏑ –̈ ⏑ –̇ – –̈ ⏑ –̇

*c*) Igualmente, cuando estos grupos son iniciales de dicción y lo mismo los grupos γμ, γν, δμ, δν:

ἔχει δὲ περὶ αὐτοῦ τίνᾱ γνώμην; — τίνᾰ; (RAN. 1424).

⏑ –̈ ⏑ ⏑̇ – –̈ ⏑ –̇ – –̈ ⏑ ⏑̇

*d*) Cuando la segunda consonante es λ, ρ, queda, como hemos dicho, la sílaba más ordinariamente breve entre los Áticos; pero puede ser larga, sobre todo si la

primera es sonora (γ, δ, β), y esto á principio de dicción, mas raras veces en medio de dicción: τινᾰ βλέπεις (SOPH. O. C. 9), ἄρ' οὐκ ὕβρις τάδ'; — ὕβρις, ἀλλ' ἀνεκτέα (*Ibid.* 883).

– ⏑ ⏑ – –      – ⏑ – ⏑ – ⏑ –

Nótese que tanto HOMERO como los Áticos pueden tomar la ῥ inicial como doble alargando la sílaba precedente, esto es por haber desaparecido el F (**59**, **61**): ἀπὸ ῥυτῆρος = ⏑ – – – ⏑ (SOPH. O. C. 900).

## EFECTO DE LA TESIS Y DE LOS CORTES EN LAS SÍLABAS BREVES

**380.** En la poesía épica una sílaba breve se puede tomar como larga, si está en la tesis ó golpe fuerte de un pié:

1) En la primera tesis del verso bastante á menudo: δᾱήρ (γ. 180), Ἄρης (ᾱ) (E. 594), δᾱΐζων (Λ. 497), ἐπεί (X. 379).

2) Mas raras veces en medio de dicción: ἀφῑεῖσαι (η. 126), ἐρῑδήσασθαι (Ψ. 792), μεμᾱώς (Π. 754), κονίῃ (Λ. 151).

3) A fin de dicción en tesis que es cesura: πρωτίστῳ δίδομεν, εὖτ' ἄν (B. 228): en la cesura del tercer pie es donde tiene más lugar este fenómeno; en la del segundo, cuarto y quinto pies no es tan ordinario: ὤμοιῑν ἀφελέσθαι (E. 622), καὶ τότε μῑν ἐρέεινε (ζ. 176), εἴθ' ὄφελες ἄγονος (Γ. 40), αὐτὰρ ἔπειτ' αὐτοῖσι βέλος ἐχεπευκὲς ἐφίεις (A. 51), πρὶν μὲν γὰρ Πριάμοιο πόλιν / μέροπες / ἄνθρωποι (Σ. 288).

4) La sílaba con vocal final de dicción, si forma cesura sobre todo, cuando está en la tesis se alarga, mayormente siendo la vocal -ι de dativo ú otra nota morfológica, aun con la enclítica δέ sin cesura: κράτεῑ γε (H. 142), πατέρῑ δέ (O. 108, E. 156), Διῑ μῆτιν á menudo, ὅθῑ μεθίεντας (Δ. 516), ἀλλὰ τάγ' ἄσπαρτᾱ καῑ ἀνήροτα πάντα φύονται.

## SÍLABA TERMINADA EN VOCAL ANTE VOCAL INICIAL SIGUIENTE. — HIATUS

**381.** Hiatus es el encuentro de una vocal ó diptongo á fin de dicción con otra vocal inicial de la dicción siguiente (25), conservando cada vocal su cantidad propia en la medida del verso.

1) En Homero. α) El hiatus de vocales breves está prohibido: las excepciones son casi todas aparentes; se exceptúan los cortes y finales de verso (**382**).

β) El hiatus de vocales largas y diptongos se permite en la tesis conservándose la vocal larga, y en el arsis abreviándose: ὡς ἤδη Ὀδυσῆος = – – – – ⏑ ⏑ – ⏑ (τ. 270), αὐτὰρ ὁ ἐν προδόμῳ εὐνάζετο = – ⏑ ⏑ – – ⏑ ⏑ – – – ⏑ ⏑ (υ. 1); οὐδ' ἔα ἵεμεναι = – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – (Χ. 206), νηπίῃ, ἦθ' = – ⏑ ⏑ – (Π. 8), φθήῃ ἐμῷ ὑπὸ = – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ (Π. 861). Es que las leyes del hexámetro dactílico no permiten la resolución de la larga que lleva la tesis.

γ) Dentro de una misma dicción, donde no hay hiatus propiamente dicho, jamás se abrevia una vocal por estar seguida de otra; no tiene lugar en Griego la regla latina *vocalis ante vocalem corripitur:* τᾱων, Ὠρῑων, δῡω (verbo), Τρῶας.

Si en ἐπειή (Α. 156) tenemos ⏑ ⏑ – es porque son dos dicciones reunidas y la ε de ἐπει se toma como breve por seguir la vocal ἤ de otra dicción, según la regla general.

δ) Las finales -ῃ, -ῳ del dativo singular, -οι del nominativo plural, μοι, οἷ dativos, -η del nominativo singular, -ευ del vocativo, -ει del dativo en los nombres en -εύς, -εῖ en los verbos (= -έει) se hallan á veces en el arsis, ó sea en la segunda sílaba del pie: σιωπῇ ἔγχος ἔχων, ἀΐσσων ᾧ ἔγχει, ἵπποι αὐτὸς δὲ, Πελεῖ ὅς περὶ κῆρι.

ε) La vocal breve se halla á veces delante de una dicción que comienza por vocal, sobre todo cuando no es elidible, como la -ι del dativo (παιδὶ ὄπασσεν), la de τί, τὶ, ὅτι, κλῦθι, ἐσσί, ἀνέσαιμι, la -υ (αἰπὺ ἕλοιεν), la ο del demostrativo ὅ y del relativo ὅ, del artículo τό, del genitivo -οιο (Πριάμοιο ἕλωμεν). A veces hasta se encuentra cuando es elidible: ἔθνεα εἶσι, οὖλε Ὄνειρε, μέν σε ἔλειπον, ἐπεμαίετο ἵππους.

ζ) Se encuentra el hiatus delante de algunas dicciones que

tenían digama, aunque otras no se puede suponer que lo tuvieran [1]. Estas palabras con digama ó sin él, son: ἄγνυμι, ἁλίσκομαι, ἄναξ, ἄνασσα, ἀνάσσω, ἁνδάνω, ἀραιός, ἄστυ, ἔαρ, ἔδνα, ἔθειραι, ἔθνος, ἔθοντες, εἴκοσι, εἴκω, εἴλω, οὐλαμός, εἶπον, ἔπος, εἴρω, ἑκάς, ἕκαστος, ἕκηλος, ἑκυρός, ἑλεῖν, ἕλωρ, ἑλώριον, ἑλίσσω, ἔλπομαι, ἐλπίς, ἕννυμι, ἕο, εὗ, ἕθεν, οἷ, ἓ, ὅς (*suyo*), ἔοικα, εἴκελος, ἴκελος, ἔργω, ἔρδω, ἔργον, ἔῤῥω, ἕρση, ἐρύω, ἕσπερος, ἔτης, ἡδύς, ἧκα, ἦνοψ, ἦθος, ἦρα, ἠρίον, ἰαχή, ἰδεῖν, εἶδος, ἵεμαι, Ἴλιον, ἴον, Ἶρις, ἴς, ἰνίον, ἴσκω, ἶσος, ἰτέη, ἶφι, Ἰφιάνασσα, ἰωή, ἰωκή, ὄαρ, οἶδα, οἶκος, οἶνος, ὅς, ὥς, ὠθέω, ὦλκα.

2) En los versos anapésticos no se admite el hiatus de vocal breve final, y la larga ó el diptongo forman sílaba breve: οὐκ ἠπίσταντ' ἀλλ' ἢ μᾶζαν

– ⏓ – ⏓ – ⏓ – ⏓

καλέσαι καὶ ῥυππαπαῖ εἰπεῖν (RAN. 1073)

⏑ ⏑ ⏓ – ⏓ ⏑ ⏑ ⏓ ⏓

3) En los yámbicos y trocáicos de los dramáticos no se admite el hiatus en principio general; pero hay algunos casos, entre dos dicciones muy conexas en el habla ordinaria, en ὅτι seguido de verbo, περί con su régimen, en τί ἐστι; τί ἦν;

Es más frecuente el hiatus en los cómicos que en los trágicos, sobre todo con la ι inelidible, en οὐδὲ ἕν (RAN. 927), εὖ οἶδα, εὖ ἴσθι, etc., después de interjección, Ὦ οὗτος (SOPH. O. C. 1627), y en los demostrativos con -ι, τουτου-ί, τουτῳ-ί, ταυτη-ί, pero abreviándose la larga (RAN. 139).

**382.** El hiatus ya dijimos cómo se evitaba (*Silab.*), fijémonos en la sinícesis, elisión y licencias poéticas.

1) La vocal larga y el diptongo finales de dicción ante vocal hemos dicho (**381**) que en el arsis pierden la mitad de su valor y la sílaba es breve: πλάγχθη, ἐπεὶ = – ⏑ ⏑ – (α. 2), ἄνδρα μοὶ / ἔννεπε... = – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ (α. 1). En HOMERO y en los dramáticos los monosílabos δή, ἤ, ἦ, μή, ὦ y las finales de ἐπεί, ἐγὼ no cuentan con la vocal

---

[1] Ej. Ἀτρείδης τε ἄναξ sonaba τε Ϝάναξ.

inicial de la dicción siguiente más que por una sílaba larga: esta es la συνίζησις ό συνεκφώνησις (**41**). Por ejemplo τίς δὴ αὖ = – – (A. 540) [1], ἢ οἰχόμεσθ' = – ⏑ – (SOPH. TRA. 84), μὴ ἡμεῖς = – – (ARIST. THESMOPH. 536), ἔᾱ αὐτὸν = ⏑ – ⏑ (RAN. 1243), τὸ μὴ οὐκ = ⏑ – (*Ibid.* 68).

2) La vocal breve que termina una dicción no cuenta delante de otra que comienza por vocal, por desaparecer del todo: esta es la *elisión* ó συναλοιφή (**38, 41**): la vocal se percibía algo sin embargo [2]: ἀλλ' οἱ = – – (SOPH. O. C. 422).

Esto mismo sucede con el diptongo αι, cuando no vale como larga para la acentuación: βούλομ' ἐγώ, ποιήσομ' ἄκοιτιν, excepto en el infinitivo aoristo I pasivo.

3) No se eliden: α) la υ, β) la ο de genitivos -οιο, -αο, del demostrativo ὅ, del artículo ὁ, τό y de la preposición πρό, γ) la ι del dativo singular y plural de la tercera declinación, de τί, τὶ, ὅτι, περί, ἄχρι, μέχρι, δ) el artículo τά, ἄνα (vocativo de ἄναξ é imperativo de ἀναστῆθι), el adverbio μά, ε) ἰδέ con valor de *y* = *et*.

4) Otro caso de sinícesis tenemos, cuando la ε seguida de vocal en una sola dicción no se tiene en cuenta para la medida del verso, tanto en HOMERO como en los Áticos (41) [3].

ἐκ γάρ σφεας χειρῶν φύγον ἡνία σιγαλόεντα (Λ. 128)

– – – – – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ – ⏑

Lo mismo en στέωμεν καὶ = – – (X. 231), κηλέῳ = – – (X. 374).

---

[1] Otros leen Τίς δ' αὖ = – –.

[2] En Latín, por no haber apóstrofo, se llama elisión al encuentro de una vocal final con otra inicial pronunciándose las dos, pero contando sola la segunda para la medida: *habe(o) hoc*.

[3] En LAT., cuando una breve, fuera de *i, u,* precede á otra vocal en la misma dicción, puede dejar de formar dicción aparte y se contraen las dos vocales en una sola sílaba: *aluearia* (4 síl.), *aureo* (2 síl.), *eadem* (2 síl.). (Cfr. GEORG. IV. 34, AENEID. X. 116 y 487). Este fenómeno y la consonantificación de *i, u,* ejemplo en *stellio* (GEORG. IV. 243), *tenuia* (LUCR. V. 1262) es la sinícesis en Latín.

5) Οι, αι seguidos de vocal en una misma dicción *pueden* contarse por breves entre los Áticos: porque ποῖω, ποιητής, αἰεί, etc. sonaban en Ático casi como ποῶ, ποητής, ἀεί, etc., pronunciándose apenas la ι (**368, 41**).

6) La diéresis separa el diptongo: πάϊς de παῖς (**42**), es lo contrario de la sinéresis y de la sinícesis. En LAT. *solŭo* por *solvo*, *sŭesse* por *svesse* (LUCR. V. 909), *siluae* por *silvae* (trisílaba, HORAT. OD. I. 23, 4. EPOD. XIII. 3): es la vocalización de *i u* semi-consonantes.

7) Una breve final se toma á menudo como larga, por doblarse *en la pronunciación* las líquidas iniciales siguientes (λ, μ, ν, ρ): δὲ νέφος = – ⌣ ⌣ (E. 274), δὲ μέγα = – ⌣ ⌣ (B. 43), ἐνὶ λέκτρῳ = ⌣ – – – (T. 516). De la ῥ inicial ya hemos hablado anteriormente; de las demás Cfr. G. MEYER. *Griech. Gram.* 288. Á veces hasta se duplica en medio de dicción: ἔλλαβον, ἔμμαθον, ἐύννητος, τόσσος, ὅππως, para alargar la sílaba.

8) Siempre que concurran tres breves seguidas en una dicción, se puede tomar una de ellas por larga para que pueda entrar en el ritmo dactílico: μὴ πρὶν πὰρ νηῶν προτὶ Ἴλιου ἀπονέεσθαι (Ξ. 46).

9) Por la misma razón, toda breve entre dos largas se reputa por larga: Ἀσκληπῖοῦ (B. 731).

10) La sílaba final de todo verso es indiferente, porque en sonando la última vocal, ya las consonantes siguientes no pueden formar el intervalo que dijimos ser causa del alargamiento por posición, ni se percibe la mayor ó menor duración de la vocal:

οὐλομένην, ἣ μυρί' Ἀχαιοῖς ἄλγ' ἔθηκεν (A. 2).

Esta misma es la causa de poderse tomar por larga la breve de los cortes, por la pausa que allí tiene lugar; y por lo mismo el hiatus siempre se permite entre la vocal final de un verso y la inicial del verso siguiente (Cfr. 403), y en los cortes, que dividen el verso en hemistiquios:

Ὀλύμπιε οὔ νύ τ' Ὀδυσσεύς = ⌣ | ⏗ ⌣ – ‖ ⏗ ⌣ ⌣ | ⏗ –

# TRATADO VI

## Métrica[1]

## CAPÍTULO I

### Nociones generales

**383.** La Métrica estudia la estructura de los versos y de sus combinaciones en las composiciones poéticas.

*Verso* es cierta construcción especial de la frase, fundada en algunos de los elementos siguientes: el ritmo, la cantidad silábica, la acentuación, la rima, el paralelismo, la aliteración.

*El verso griego* consta de dos factores, el ritmo y la cantidad silábica [2].

Ritmo (ῥυθμός de ῬΥ- = *fluir*) es, según Aristóxeno, *el orden de los tiempos*, ó sea la sucesión ordenada de sílabas que llevan el golpe fuerte ó tesis [3] y el golpe

---

[1] Cfr. L. Havet. *Métrique Gr. et Lat.*—Christ. *Metrik d. Griech. und Römer.*

[2] El acento no intervenía en la versificación antigua, sólo vino á ser su fundamento, cuando desapareció la acentuación musical y la cantidad y dominó sin rival el acento intensivo (362).

[3] En nuestros ejemplos irán con caracteres distintos de los ordinarios las vocales que llevan la tesis.

débil ó arsis: el orden en la sucesión rítmica de las sílabas se llama *metro*.

*Metro* es, en efecto, la medida del verso, porque designa el orden de los golpes que constituyen el ritmo, y el orden de los pies métricos.

*Pie métrico* es una división de verso que contiene un golpe fuerte, y consta de dos ó más sílabas de cantidad fija en determinado orden [1].

El verso consta pues de pies ordenados por un metro determinado, que fija la sucesión rítmica de los golpes y la sucesión cuantitativa de las sílabas.

El metro equivale al compás en una pieza musical, que tiene sus golpes fuertes y débiles con cierto orden fijo, por ejemplo el compás de $^2/_4$, de $^3/_4$, etc.; consta el metro á veces de varios pies, como el compás consta de varias partes, el de $^2/_4$ de dos partes, el de $^3/_4$ de tres partes; el pie consta de dos ó más sílabas de duración determinada, como constan las partes de un compás de varias unidades de tiempo, por ejemplo de blancas, negras, etc.

El golpe fuerte, correspondiente en la música al bajar de la batuta (θέσις), y el golpe débil, correspondiente al levantar de la misma (ἄρσις), fueron confundidos por los gramáticos latinos posteriores: S. Isidoro (*Orig.* I. 16) dice: *Arsis et thesis, id est, vocis elevatio et positio.* Los modernos se hallan divididos: Bentley y Hermann, siguiendo á los Latinos, llaman *arsis* al golpe fuerte y *thesis* al débil; Rosbach, Westphal y Christ han vuelto á la denominación antigua y escriben estos términos en Griego: á esta opinión nos adherimos nosotros.

En los versos hexámetro y pentámetro *metro* y *pie* puede decirse que son una misma cosa: el hexámetro, por ejemplo, consta de seis pies dactílicos y los seis golpes fuertes de los pies se agrupan de tres en tres formando los dos hemistiquios.

En todos los demás versos cada metro consta de dos

[1] De aquí la definición de los Antiguos: *pie es parte del ritmo y del verso que da á conocer la naturaleza del todo, sus dos partes son arsis y tesis.* Conocido, en efecto, el pie de un verso, como éste se compone de pies de idéntico ritmo y duración, conocemos el verso.

pies. El verso *trímetro yámbico*, por ejemplo, tiene tres metros, cada uno de los cuales tiene dos pies yámbicos, y cada pie su arsis y su tesis, el arsis lo tiene en la primera sílaba y la tesis en la segunda, y de tal manera que el segundo pie quede subordinado al primero en cada metro, del mismo modo que la primera sílaba lo está á la segunda en cada pie:

| **Primer pie** | **Segundo pie** |
|---|---|
| ⏑ –̈ | ⏑ –̇ |

METRO

Este metro dice como se ha de llevar el compás, que es dando más intensidad á las segundas sílabas donde está el golpe fuerte (indicado por puntos), y más á la segunda del primer pie (–̈) que á la del segundo (–̇); el ritmo equivale al del compás de $^2/_4$, puesto que la relación es de 2 á 2, y este ordenar el ritmo y la cantidad de las sílabas es lo que se llama *metro* ó *medida* del verso.

**384. Clasificación y nomenclatura de los pies métricos.** Siendo la cantidad y el ritmo los elementos del verso griego, y el metro el que ordena estos elementos, la clasificación se ha de hacer según el metro. Todos los metros se reducen á cuatro clases de ritmo: ritmo *dactílico* ó *igual*, donde la relación de las dos partes ó tiempos, arsis y tesis, es de 1 : 1 [1]; ritmo *doble* ó *yámbico*, de 1 : 2; ritmo *sexquiáltero* ó *peónico*, de 2 : 3; ritmo *epítrito*, de 3 : 4: γένος ἴσον, διπλάσιον, ἡμιόλιον, ἐπιτρίτον (Aristóxeno).

Al primer género pertenecen los pies:

1) *Proceleusmático simple* ó *pirriquio* (⏑ ⏑), πυῤῥίχιος, de πυῤῥίχη, danza bélica, por su aceleración: λέγε.

---

[1] El arsis y la tesis tienen en este metro *igual* duración, de aquí el carácter grave del género dactílico.

2) *Doble proceleusmático* (⌣ ⌣ ⌣ ⌣), πρό = *delante*, κέλευθος = *camino*, por su velocidad: πλεκόμενος.

3) *Dáctilo* ó *anapesto a maiori* (–́ ⌣ ⌣), δάκτυλος = *dedo*, por parecerse al dedo en sus falanges, una larga y dos menores: δώσομεν.

4) *Anapesto a minori* (⌣ ⌣ –́), ἀναπαῖστος = *vuelto*, por ser dáctilo invertido: λέγεται.

5) *Espondeo simple* (–́ –), σπονδεῖος, de σπένδω = *libar* [1]: δείξω.

6) *Espondeo doble* (–́ –), de cuatro largas: βουλευσαίμην.

Al segundo género pertenecen:

1) *Yambo* (⌣ –́), ἴαμβος, de ἰάπτω = *lanzar*, por ser veloz, repentino y servir á la sátira: λέγω.

2) *Troqueo* (–́ ⌣), τροχαῖος de τρέχω = *correr;* si la primera sílaba es larga por posición como en λεκτός, se llama *coreo* = χορεῖος, de χορεύω = *corear, bailar en coro:* τεῖχος.

3) *Tribraquio* (⌣ ⌣ ⌣), τρίβραχυς, τρεῖς = *tres*, βραχύς = *breve:* λέγομεν.

Y los pies compuestos:

4) *Jónico mayor* (–́ – ⌣ ⌣), por su suavidad: βουλεύσετε.

5) *Jónico menor* (⌣ ⌣ –́ –): ἐθελήμων.

Al tercer género:

1) Peón (–́ ⌣ ⌣ ⌣) y sus permutaciones, παίων, de Παιάν = *Apolo*, para himnos religiosos y guerreros: *Peón á*: δειξόμενος; β': ἐτύπτομεν; γ': ἐλέγεσθε; δ': λεγομένη.

–́ ⌣ ⌣ ⌣ ⌣ –́ ⌣ ⌣ ⌣ ⌣ –́ ⌣ ⌣ ⌣ ⌣ –́

2) *Crético* ó *anfímacro* (–́ ⌣ –́) κρήτικος, por el lugar de su origen: δείξομαι.

3) *Baquio* (⌣ –́ –́): λέγωμαι, de Βάκχος = *Baco*.

4) *Antibaquio* (–́ –́ ⌣): δείξησθε.

---

[1] Los himnos de las libaciones parece consistían en un *sistema espondáico,* es decir, en una serie indefinida de espondeos.

Al cuarto género (y son raros, μικτοί de Arístides):

1) *Docmio* (⏑ – – ⏑ –), el cual con sus resoluciones y condensaciones puede tener quince formas diferentes, usadas en la tragedia; de δόχμιος = *tortuoso:* ἐβουλευόμην.

2) *Coriambo* (– ⏑ ⏑ –), de coreo y yambo: τυφομένων.

3) *Antipasto* (⏑ – – ⏑), por ser lo contrario del coriambo: ἐγείρητε.

**385**. Denominaciones que recibe según sus diversos aspectos el verso griego.

1) Toman el nombre del pie fundamental: *yámbico, anapéstico, dactílico, trocáico.*

2) Del *número de metros* de que constan: *monómetro, dímetro, trímetro, tetrámetro, pentámetro, hexámetro.*

3) Del que lo inventó ó de su empleo: *alcáico, sáfico, aristofánico, heróico.*

4) Según sea completo ó no en todos sus pies:

α) *Acataléctico = completo*, de καταλήγω = *faltar.*

β) *Cataléctico = incompleto.*

γ) *Braquicataléctico*, que carece del último pie.

δ) *Hipercataléctico*, que tiene algo de más.

ε) *Acéfalo*, que carece de la sílaba inicial [1], asi el hexámetro Ὅς ἤδη τά τ' ἐόντα τά τ' ἐσσόμενα πρό τ' ἐόντα (A. 70) tiene un yambo inicial en vez de un espondeo ó de un dáctilo.

## MEDIDA DE LOS VERSOS

**386**. Medir un verso es analizar sus dos elementos, el rítmico y el cuantitativo, señalando el metro, los

[1] Es decir, que tiene (ó parece tener) una breve en vez de una larga inicial.

pies, arsis y tesis. Ejemplo el verso heróico con que comienza la ODISEA:

Ἄνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα, πολύτροπον, ὃς μάλα πολλά.

| 1er pie, ó metro [1], dáctilo | | 2.° pie dáctilo | | 3er pie dáctilo | | 4.° pie dáctilo | | 5.° pie dáctilo | | 6.° pie espondeo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tesis | Arsis | Tesis | Arsis | Tesis | Arsis | Tesis | Arsis | Tesis | Arsis | Tesis | Arsis |
| Ἀν | δραμοι | ἔν | νεπε | Μοῦ | σαπο | λύ | τροπον | ὃς | μάλα | πολ | λὰ |
| –̇ | ⏑ ⏑ | –̇ | ⏑ ⏑ | –̇ | ⏑ ⏑ | –̇ | ⏑ ⏑ | –̇ | ⏑ ⏑ | –̇ | ⏓ |
| Primer hemistiquio | | | | | | Segundo hemistiquio | | | | | |

Y el verso trímetro yámbico (Soph. OED. R. 14):

Ἀλλ', ὦ κρατύνων Οἰδίπους χώρας ἐμῆς.

| 1er pie espondeo | | 2.° pie yambo | | 3er pie espondeo | | 4.° pie yambo | | 5.° pie espondeo | | 6.° pie yambo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arsis | Tesis | Arsis | Tesis | Arsis | Tesis | Arsis | Tesis | Arsis | Tesis | Arsis | Tesis |
| Ἀλλ' | ὦ | κρα | τύ | νων | Οἰ | δί | πους | χώ | ρας | ἐ | μῆς |
| – | –̈ | ⏑ | –̇ | – | –̈ | ⏑ | –̇ | – | –̈ | ⏑ | –̇ |
| Primer metro | | | | Segundo metro | | | | Tercer metro | | | |

**Aquí se indica la larga con (–), la breve con (⏑), la tesis principal con (–̈), y cuando hay secundaria con (–̇), y cuando no hay más que una tesis con (–̇).**

Hay dos métodos de medir versos: el tradicional, que empieza á contar los pies por la primera sílaba [2], y el racional, que procede de tesis á tesis y de metro en metro. Así en el verso yámbico se comienza á medir por la segunda sílaba que tiene tesis, y la primera sílaba se deja como *anacruso*, que equivale á la nota ó notas con que á veces comienza una pieza musical

---

[1] En el verso dactílico metro y pie son lo mismo, porque cada metro consta en este verso de un solo pie.

[2] En el n.° **397** puede verse prácticamente esta diferencia y su utilidad.

antes del primer golpe fuerte, que es donde comienza la medida [1].

*Colon* = κῶλον = *miembro* = ***división de verso*** es la reunión de varios pies limitada por un *corte* ó por la simetría con otras divisiones semejantes en un trozo poético, y con tiempo fuerte dominante.

*Hemistiquio* es un miembro ó división de un verso, que sólo consta de dos miembros ó divisiones.

Los versos más antiguos se agrupaban sucediéndose unos á otros, siendo todos ellos iguales, compuestos de dos miembros ó hemistiquios. Tal sucedió en la Epopeya, compuesta de solos hexámetros ó heróicos, de donde probablemente vienen los términos ῥαψῳδία, ῥαψῳδεῖν, ῥαψῳδός, por seguirse siempre versos de una misma estructura (OTF. MULLER). En el *elegos* ó *distico*, compuesto de hexámetro y pentámetro, tenemos ya una pequeña *estrofa*, puesto que se agrupan los versos de dos en dos (δί-στιχος).

*Estrofa* es una combinación fija de versos, que se repite en la composición poética varias veces (de στρέφω = *volver*, στροφή = *vuelta*); pero no todos los versos han de ser iguales, si no tendríamos la ῥαψῳδία, como en los versos heróicos.

*Sistema* (σύστημα ἐξ ὁμοίων) es una serie de miembros idénticos, un largo verso compuesto de un número indefinido de miembros iguales, en vez de tener sólo dos, como el verso.

El hiatus no está permitido [2] entre estos miembros, como no lo está entre los dos hemistiquios de un verso; y además sola la última sílaba del sistema es indiferente, mientras que lo es la última de cada verso: estos dos hechos muestran que todo el sistema constituye *un solo verso,* dividido en miembros iguales, así como el hexámetro está dividido en dos hemistiquios.

Los sistemas tienen por elemento ordinario el dímetro ó cualquiera otra división corta que forme un solo *colon*.

---

[1] *Anacruso* es, por lo tanto, la parte débil del pie, que precede al primer tiempo fuerte; de ἀνακρούειν = *preludiar*.

[2] Se exceptúa el hiatus admitido en el interior de los versos ordinarios.

Aunque *período métrico* se llamaba toda suerte de grupo rítmico [1], propiamente es un grupo de miembros no ordenados como en la estrofa ordinaria, por ejemplo los períodos de la poesía Pindárica.

*Resolución* es la sustitución de una sílaba larga por dos breves, su equivalente cuantitativo: – = ⏑ ⏑.

*Corte* (*caesura*, τομή) es un silencio ó pausa entre dos sílabas, por el que se divide el verso rítmicamente en dos partes produciendo en el oído una impresión más determinada. Así los hexámetros en HOMERO se dividen por un corte en dos hemistiquios ordinariamente iguales [2] rítmicamente, esto es, que tienen el mismo número de tesis ó golpes fuertes, aunque no sean iguales en duración.

Las partículas sin acento no pueden separarse por el corte de la dicción sobre la cual se inclinan: ἔνθ' ἕλε Θερσίλοχόν τε, de corte trocáico y no pentemímero, deteniéndose en ἔνθ' ἕλε Θερσίλόν, igualmente ὡς δ' ἐν ὀνείρῳ οὐ δύναται tiene corte heptemímero, pues no se puede cortar en ὡς δ' ἐν ὀνείρῳ οὐ como si hubiera corte pentemímero, por ser οὐ proclítica del verbo δύναται.

Es falsa la definición, tan válida, de ser la cesura *una sílaba final de dicción é inicial de un pie:* pues sólo se aplicaría tal vez al hexámetro latino, donde domina el corte pentemímero, no al hexámetro griego, por ejemplo, de corte trocáico, ni á la mayor parte de los versos griegos y latinos que no sean hexámetros, además de que τομή no puede ser una sílaba, sino *la separación* del verso en dos hemistiquios ó el primer hemistiquio de cinco ó siete partes (= tiempos largos) ó terminado por un troqueo del tercer pie.

---

[1] Así la estrofa es un período: περίοδος ἣν καλοῦσιν οἱ μουσικοὶ στροφήν (DIONIS. HALIC.).

[2] Tales son los cortes pentamímero y trocáico, que son los más ordinarios; el corte heptemímero, que divide al verso en 4+2, es raro, uno por ciento en la ILIADA y uno por doscientos en la ODISEA.

# CAPÍTULO II

## Principales clases de versos griegos. Primera clase: ritmo igual ó dactílico

**387.** Todos los versos de este ritmo constan de dáctilos ó de sus equivalentes, como el espondeo, etc. Pueden ser dímetros dactílicos, trímetros, tetrámetros, pentámetros, hexámetros, y anapésticos, ó sea dipodios, tripodios, tetrapodios, etc., grupos de dos, tres, cuatro pies.

A) *El dímetro dactílico* se usa al fin de una estrofa, por ejemplo de la sáfica; se llama *adónico,* cuando consta de dáctilo y espondeo ó de dáctilo y troqueo (por espondeo final): κῶμα καταῤῥεῖ (SAPPHO, frag. 4).

–́ ◡ ◡ –́ –

**388.** B) *El pentámetro dactílico* [1] es un verso en dos hemistiquios, que no se usa solo, sino detrás de un hexámetro, con el cual forma el *dístico* (dos versos), ó *verso elegíaco* ó *elegos* (ἔλεγος) por emplearse en la elegía:

(hexám.) 'Αλλ' αἰεὶ πρῶτόν σε καὶ ὕστατον ἔν τε μέσοισιν
(pentám.) 'Αείσω · σὺ δέ μοι / κλῦθι καὶ ἐσθλὰ δίδου.
(TEOG. 3.)

–́ – –́ ◡ ◡ –́ | –́ ◡ ◡ –́ ◡ ◡ –́

Consta de dos trímetros catalécticos [2]:

–́ ◡ ◡ | –́ ◡ ◡ | –́
–́ ◡ ◡ | –́ ◡ ◡ | –́

---

[1] El nombre de *pentámetro* le vino de la falsa manera de contar sus pies: dos dáctilos ó espondeos, un espondeo, dos anapestos.

[2] Es, pues, un período *dicataléctico*, pues tiene dos *cola catalécticos.*

Nació del hexámetro, que consta de dos trímetros completos, quitando medio pie al tercero y al sexto. El primer hemistiquio tiene dos dáctilos ó dos espondeos y una sílaba larga; el segundo hemistiquio tiene dos dáctilos necesariamente y una sílaba larga, pero que, como al final de todo verso, puede ser breve.

El corte entre los dos hemistiquios es indispensable, y cada hemistiquio equivale al primero del hexámetro pentemímero: ἔνθα μιν ἐκτανύσας (Λ. 844).

⏗ ⏑ ⏑ ⏗ ⏑ ⏑ ⏗

El pentámetro debe tener seis tiempos fuertes, por lo dicho de su relación con el hexámetro; es pues, como éste, un doble tripodio ó sea un hexapodio, pero incompleto.

Como han de seguirse dos sílabas fuertes divididas por un corte (μοι / κλō —), parece interrumpirse el ritmo y formar dos versos, no uno solo; pero se ve que los dos hemistiquios forman un solo verso por el simple hecho de que la sílaba final del primero de los hemistiquios tiene que ser siempre larga, nunca es indiferente, lo cual es propio de la sílaba final de todo verso.

El *dístico elegíaco* es el que consta de un hexámetro y de un pentámetro; el *dístico arquilóquio* consta de un hexámetro y de la segunda mitad del pentámetro, que se dice *primer arquilóquio: arboribusque comae* (HOR. CARM. 4, 7); el *dístico alcmánico* tiene un hexámetro y un tripodio dactílico seguido de un espondeo: *Aut Epheson bimarisve Corinthi* (HOR. 1, 7).

**389.** C) ***El hexámetro dactílico* ó *verso heróico*** se compone de seis pies ó metros, es por lo tanto un hexapodio: cada pie lleva la tesis en la primera sílaba, que es larga, y el arsis en la segunda que es larga, ó su resolución en dos breves. La larga se evita de ordinario en el quinto pie, y el último semipié es indiferente, como la sílaba final de todo verso.

El pie fundamental es sin duda alguna el dáctilo, y esa es la razón de evitarse en el quinto pie, que es el que da, por decirlo así, el tono al ritmo, y por la misma razón predomina también el dáctilo en los cuatro primeros pies del hexámetro.

*Dactílico puro* es, cuando los cinco primeros pies son

dáctilos: en HOMERO abundan, de 611 hexámetros del Canto I de la ILIADA 120 son dactílicos puros; ejemplo:

αὖτις ἔπειτα πέδονδε κυλίνδετο λᾶας ἀναιδής (λ. 598).

–́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ –

Los dactílicos puros dan cierta velocidad á la frase, al revés de los espondáicos, que en HOMERO se hallan uno por cada 18 versos (LUDWICH).

*Espondáico* es el que tiene espondeo en el quinto pie [1]:

οἱ δὲ πανημέριοι μολπῇ θεὸν ἱλάσκοντο (A. 472).

–́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ – –́ ⏑

Es raro en HOMERO hallar versos sin un dáctilo ó con solo un dáctilo en el quinto pie:

ψυχὴν κικλήσκων Πατροκλῆος δειλοῖο (Ψ. 221).

–́ – –́ – –́ – –́ – –́ – –́ ⏑

τῇσιν δ' Ὧραι μὲν λῦσαν καλλίτριχας ἵππους (Θ. 433).

–́ – –́ – –́ – –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ –

Los espondáicos homéricos terminan:

α) Formando el quinto y sexto pies una palabra:

ὣς φάθ'· ὁ δὲ ξυνέηκε θεᾶς ὄπα φωνησάσης (B. 182).

–́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ – –́ –

β) Ó comenzando el quinto pie con la última sílaba de una palabra, el verso acaba con otra de tres sílabas largas:

πεπληγὼς ἀγορῆθεν ἀεικέσσι πληγῇσιν (B. 264).

–́ – –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ – –́ – –́ ⏑

No puede terminar el quinto pie con una palabra, pues entonces parecería que allí terminaba el verso.

El hexámetro es *sáfico* ó *eólico*, cuando el primer pie es espondeo:

αὐτὰρ Γλαῦκος ἔτικτεν ἀμύμονα Βελλεροφόντην (Z. 155).

–́ – –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ –

---

[1] No es necesario que el cuarto pie sea dáctilo, como lo es en los espondáicos latinos.

El *dactílico logaédico* [1], que puede ser trimetro, tetrámetro, pentámetro ó hexámetro, tiene algún troqueo en sustitución del dáctilo:

Ἢ παλάμᾳ τινὶ τὰν δυσάλωτον ἕλῃ τις ἀρχάν (Aesch. PROM. 165).

– ◡ ◡ – ◡ ◡ – ◡ ◡ – ◡ ◡ – ◡ – ◡

El *hexámetro logaédico* consta de cuatro dáctilos y dos troqueos finales.

*Lugares del corte ó reposo en el verso hexámetro:*

1) Después de la larga inicial del tercer pie, y es el corte ó hexámetro *pentemímero* (πενθημιμέρης τομή, de cinco medios metros): *arma virumque cano* (Virg.):

Ζεὺς ὅς τ' ἀνθρώπων ταμίης πολέμοιο τέτυκται. (Δ. 84).

– – – – –   ◡ ◡ – ◡ ◡ – ◡ ◡ – –

2) Después de la primera breve del dáctilo del tercer pie, y se llama τομὴ κατὰ τρίτον τροχαῖον, ó simplemente *trocáico: quidve dolens regina* (Virg. 1. 9).

ἐν μοίρῃ γὰρ πάντα διίκεο καὶ κατέλεξας (T. 186).

– – – – – ◡   ◡ – ◡ ◡ – ◡ ◡ – ◡

El corte pentemímero y el trocáico dividen por igual los tiempos fuertes en 3 + 3.

3) Menos á menudo (en término medio 1 por 100 en la ILIADA y 1 por 200 en la ODISEA), después de la larga inicial del cuarto pie, y es el *heptemímero* (ἑφθημιμερής τομή, después de siete medias medidas).

πάντα μάλ' ὅσσα τ' Ἀλέξανδρος κοίλης ἐνὶ νηυσὶν (X. 115).

– ◡ ◡ – ◡ ◡ – – –   – – ◡ ◡ – ◡

Este corte divide los tiempos fuertes en 4 + 2; es frecuente en Lucano: ***Erravit sine voce dolor.* — *Sed satis est iam posse mori:*** ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν (A. 18).

[1] Acerca del término *logaédico:* Cfr. **399**.

4) Además del pentemímero ó del trocáico, los poetas bucólicos suelen usar cierta pausa detrás del dáctilo del cuarto pie, uniendo el sentido de los dos restantes con el verso siguiente; llámase por esto *bucólico:*

ἁ ποτὶ ταῖς παγαῖσι μελίσδεται· ἁδὺ καὶ τὺ συρίσδες (THEOC. 1. 2).

–́ ⏑ ⏑ –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑ ⏑ –́ ⏑

*Dic mihi, Damoeta, cuium pecus / an Meliboei?* (BUC. 3, 1).

Este corte divide el verso primero en 3 + 3, después el segundo grupo en 1 + 2.

**390.** D) *Del verso anapéstico.* Tiene por pie fundamental el anapesto (⏑ ⏑ –́), y admite por sustitución el espondeo (– –́), el dáctilo (– ⏑́ ⏑) y el proceleusmático raras veces (⏑ ⏑ ⏑́ ⏑).

Difiere el verso anapéstico del dactílico (hexámetro y pentámetro):

1) En que el ritmo dactílico no admite resolución de las sílabas largas fuertes, y el anapéstico admite la resolución de cualquiera sílaba larga, sea fuerte, sea débil; aunque en su origen el tiempo fuerte del anapesto caía siempre en sílaba larga, por ejemplo en TIRTEO, ALCMAN, etc.

2) En que el dactílico comienza por un tiempo fuerte: μῆνιν ἄειδε...; y el anapéstico por un semipié débil: εἰ μέν τις ἀνήρ...

Los dáctilos y espondeos del verso anapéstico tienen por lo tanto un ritmo opuesto al de los versos dactílicos. Así este verso de ARISTÓFANES (EQ. 520):

τοῦτο μὲν εἰδὼς ἄπαθε Μάγνης

se rima: – ⏑́ ⏑ – –́ – ⏑́ ⏑ – –́; si comenzase así un verso dactílico, se rimaría al revés:

τοῦτο μὲν εἰδὼς ἄπαθε Μάγνης

–́ ⏑ ⏑ –́ – –́ ⏑ ⏑ –́ –

3) En el dactílico los tiempos fuertes se agrupan de tres en tres[1]; en el anapéstico, lo mismo que en el yámbico y trocáico, y tal vez en el dactílico lírico, de dos en dos, formando un metro, que comprende por lo tanto dos tiempos fuertes subordinados: ⏑ ⏑ —̈ ⏑ ⏑ —̇.

*Verso aristofánico.* Es un tetrámetro cataléctico anapéstico, compuesto por lo tanto de un dímetro anapéstico completo y de otro incompleto; el primer hemistiquio está dividido por un corte en dos monómetros, el segundo no tiene corte regular.

El anapesto puede hallarse en todo lugar (EQ. 514, 527), y el espondeo en todo lugar menos en el séptimo pie (EQ. 543, RAN. 1022); el dáctilo puede hallarse en los pies impares (RAN. 1055).

εἰ μέν τις ἀνὴρ τῶν ἀρχαίων — κωμῳδοδιδάσκαλος ἡμᾶς
ἠνάγκαζεν λέξοντας ἔπη — πρὸς τὸ θέατρον παραβῆναι,
οὐκ ἂν φαύλως ἔτυχεν τούτου· — νῦν δ' ἄξιός ἐσθ' ὁ ποιητής
ὅτι τοὺς αὐτοὺς ἡμῖν μισεῖ — τολμᾷ τε λέγειν τὰ δίκαια,
καὶ γενναίως πρὸς τὸν Τυφῶ — χωρεῖ καὶ τὴν ἐριώλην.

— —̈ ⏑ ⏑ —̇   — —̈ — —̇   — —̈ ⏑ ⏑ —̇ ⏑ ⏑ —̈ —̇
— —̈ — —̇   — —̈ ⏑ ⏑ —̇   — ⏑̈ ⏑ — —̇ ⏑ ⏑ —̈ —̇
— —̈ — —̇   ⏑ ⏑ —̈ — —̇   — —̈ ⏑ ⏑ —̇ ⏑ ⏑ —̈ —̇
⏑ ⏑ —̈ — —̇   — —̈ — —̇   — —̈ ⏑ ⏑ —̇ ⏑ ⏑ —̈ ⏑̇
— —̈ — —̇   — —̈ — —̇   — —̈ — —̇ ⏑ ⏑ —̈ —̇

(EQU. 508..., parábasis de los CABALLEROS.)

Cfr. además el εἴσοδος de las RANAS 354...

*Sistema anapéstico.* Tiene por elemento fundamental el dímetro, y el último dímetro del sistema es cataléctico. Se dividen de ordinario los dímetros en dos monómetros ó dipodios, de modo que un dímetro consta de cuatro pies; pero á veces se intercala un monómetro suelto. Los pies que sustituyen al anapesto son los mismos que en los versos aristofánicos.

[1] Así los divide el corte del verso.

4) Además del pentemímero ó del trocáico, los poetas bucólicos suelen usar cierta pausa detrás del dáctilo del cuarto pie, uniendo el sentido de los dos restantes con el verso siguiente; llámase por esto *bucólico:*

ἁ ποτὶ ταῖς παγαῖσι μελίσδεται· ἁδὺ καὶ τύ συρίσδες (THEOC. 1. 2).

∸ ◡ ◡ ∸ — ∸ ◡   ◡ ∸ ◡ ◡   ∸ ◡ ◡ ∸ ◡

*Dic mihi, Damoeta, cuium pecus / an Meliboei?* (BUC. 3, 1).

Este corte divide el verso primero en 3 + 3, después el segundo grupo en 1 + 2.

**390.** D) *Del verso anapéstico.* Tiene por pie fundamental el anapesto (◡ ◡ ∸), y admite por sustitución el espondeo (— ∸), el dáctilo (— ◡̇ ◡) y el proceleusmático raras veces (◡ ◡ ◡̇ ◡).

Difiere el verso anapéstico del dactílico (hexámetro y pentámetro):

1) En que el ritmo dactílico no admite resolución de las sílabas largas fuertes, y el anapéstico admite la resolución de cualquiera sílaba larga, sea fuerte, sea débil; aunque en su origen el tiempo fuerte del anapesto caía siempre en sílaba larga, por ejemplo en TIRTEO, ALCMAN, etc.

2) En que el dactílico comienza por un tiempo fuerte: μῆνιν ἄειδε...; y el anapéstico por un semipié débil: εἰ μέν τις ἀνήρ...

Los dáctilos y espondeos del verso anapéstico tienen por lo tanto un ritmo opuesto al de los versos dactílicos. Así este verso de ARISTÓFANES (EQ. 520):

τοῦτο μὲν εἰδὼς ἄπαθε Μάγνης

se rima: — ◡̇ ◡ — ∸ — ◡̇ ◡ — ∸; si comenzase así un verso dactílico, se rimaría al revés:

τοῦτο μὲν εἰδὼς ἄπαθε Μάγνης

∸ ◡ ◡ ∸ — ∸ ◡ ◡ ∸ —

3) En el dactílico los tiempos fuertes se agrupan de tres en tres [1]; en el anapéstico, lo mismo que en el yámbico y trocáico, y tal vez en el dactílico lírico, de dos en dos, formando un metro, que comprende por lo tanto dos tiempos fuertes subordinados: ⏑ ⏑ –̈ ⏑ ⏑ –̇.

*Verso aristofánico.* Es un tetrámetro cataléctico anapéstico, compuesto por lo tanto de un dímetro anapéstico completo y de otro incompleto; el primer hemistiquio está dividido por un corte en dos monómetros, el segundo no tiene corte regular.

El anapesto puede hallarse en todo lugar (EQ. 514, 527), y el espondeo en todo lugar menos en el séptimo pie (EQ. 543, RAN. 1022); el dáctilo puede hallarse en los pies impares (RAN. 1055).

εἰ μέν τις ἀνὴρ τῶν ἀρχαίων — κωμῳδοδιδάσκαλος ἡμᾶς
ἠνάγκαζεν λέξοντας ἔπη — πρὸς τὸ θέατρον παραβῆναι,
οὐκ ἂν φαύλως ἔτυχεν τούτου· — νῦν δ' ἄξιός ἐσθ' ὁ ποιητής
ὅτι τοὺς αὐτοὺς ἡμῖν μισεῖ — τολμᾷ τε λέγειν τὰ δίκαια,
καὶ γενναίως πρὸς τὸν Τυφῶ — χωρεῖ καὶ τὴν ἐριώλην.

— –̈ ⏑ ⏑ –̇    — –̈ — –̇    — –̈ ⏑ ⏑ –̇ ⏑ ⏑ –̈ –̇
— –̈ — –̇    — –̈ ⏑ ⏑ –̇    — ⏑̈ ⏑ — –̇ ⏑ ⏑ –̈ –̇
— –̈ — –̇    ⏑ ⏑ –̈ — –̇    — –̈ ⏑ ⏑ –̇ ⏑ ⏑ –̈ –̇
⏑ ⏑ –̈ — –̇    — –̈ — –̇    — –̈ ⏑ ⏑ –̇ ⏑ ⏑ –̈ ⏑̇
— –̈ — –̇    — –̈ — –̇    — –̈ — –̇ ⏑ ⏑ –̈ –̇

(EQU. 508..., parábasis de los CABALLEROS.)

Cfr. además el εἴσοδος de las RANAS 354...

*Sistema anapéstico.* Tiene por elemento fundamental el dímetro, y el último dímetro del sistema es catáléctico. Se dividen de ordinario los dímetros en dos monómetros ó dipodios, de modo que un dímetro consta de cuatro pies; pero á veces se intercala un monómetro suelto. Los pies que sustituyen al anapesto son los mismos que en los versos aristofánicos.

---

[1] Así los divide el corte del verso.

El dimetro cataléctico final se llama *paremiaco* (παροιμιακός):

| | |
|---|---|
| Χαίρετε χὑμεῖς· | προτέραν δ' ἐμὲ χρὴ |
| στείχειν θαλάμους | ἀποδείξουσαν |
| πρὸς φῶς ἱερὸν | τῶνδε προπομπῶν. |
| ἴτε καὶ σφαγίων | τῶνδ' ὑπὸ σεμνῶν |
| κατὰ γῆς σύμεναι | |
| τὸ μὲν ἀτηρὸν | χώρᾳ κατεχεῖν |
| τὸ δὲ κερδαλέον | |

πέμπειν πόλεως ἐπὶ νί — κῃ

| | |
|---|---|
| — ◡̈ ◡ — —̇ | ◡ ◡ —̈ ◡ ◡ —̇ |
| — —̈ ◡ ◡ —̇ | ◡ ◡ —̈ — —̇ |
| — —̈ ◡ ◡ —̇ | — ◡̈ ◡ — —̇ |
| ◡ ◡ —̈ ◡ ◡ —̇ | — ◡̈ ◡ — —̇ |
| ◡ ◡ —̈ ◡ ◡ —̇ | |
| ◡ ◡ —̈ — —̇ | — —̈ ◡ ◡ —̇ |
| ◡ ◡ —̈ ◡ ◡ —̇ | |

— —̈ ◡ ◡ —̇ ◡ ◡ —̈ —̇
4

(AESCH. EUM. 1003.)

El ritmo anapéstico es muy propio para las marchas; así se empleó en las marchas militares entre los espartanos (*embaterion*), y en las del coro trágico cuando salía á la orquesta (*parodos*).

# CAPÍTULO III

## Segunda clase: del ritmo yámbico ó doble, y sus especies

**391.** En este ritmo la parte fuerte del pie puede ser ó una larga ó su equivalente dos breves (⏖̇ ◡, ◡ ⏖̇), y los pies se agrupan de dos en dos para formar un

metro. Especies: verso yámbico propio, verso trocáico, verso jónico.

A) *Verso yámbico propio.* Primero se usó puro, es decir, compuesto de solos yambos; pero luego se fueron sustituyendo los impares por espondeos ó por sus equivalentes el anapesto y el dáctilo, y á veces los pares por el tribraquio.

Tres son las especies principales: el dímetro ó anacreóntico, el trímetro ó senario y el tetrámetro cataléctico [1].

1) *Verso anacreóntico.* Es doble, consta ó de un yambo ó espondeo inicial, al que siguen dos yambos y una sílaba final(cesura): θέλω λέγειν Ἀτρείδας (**ANACR.** 23).

⏑ –̈ ⏑ –̇   ⏑ –̈ –̇

ó de un anapesto inicial seguido de dos yambos y sílaba larga (***dímetro jónico***): ⏑ ⏑ –̇ ⏑̄ ⏑̇ ⏑ –̇ –

Μακαρίζομέν σε, τέττιξ, (**ANACR.** 35).

⏑ ⏑ –̇ ⏑ –̇   ⏑ –̇ –

**392.** 2) *Verso trímetro yámbico ó senario.*

*Origen del yámbico puro.* — El trímetro yámbico se compone de tres metros de dos pies cada uno, por lo cual se llama también *senario.* El pie fundamental es el yambo, que puede ocupar cualquier lugar, lo mismo que su resolución, el tribraquio, el cual no puede ir al fin, por ser irresoluble la sílaba final del verso:

ἀλλ', ὦ κρατύνων Οἰδίπους χώρας ἐμῆς (**SOPH.** O. R. 14).

– –̈ ⏑ –̇ –   –̈ ⏑ –̇ – –̈ ⏑ ⏑̇

βάθρον τόδ' ἀσκέπαρνον· ἀλλά μοι, θεαί (**SOPH.** O. C. 101).

⏑ –̈ ⏑ –̇ ⏑ –̈ ⏑   –̇ ⏑ –̈ ⏑ –̇

οὐδ' εἷλέ πώ με ζῆλος, οὐδ' ἀγαίομαι (**ARCHIL.** 21).

– –̈ ⏑ –̇ ‖ ⏑ –̈ ⏑   –̇ ‖ ⏑ –̈ ⏑ –̇

---

[1] El tercer verso de la alcáica es un pentapodio yámbico cataléctico.

Cada metro yámbico contiene dos tesis subordinadas entre sí: ⏑ –̈ ⏑ –́

La resolución de las sílabas largas, que llevan la tesis, se encuentra en los primeros yambos conocidos, libertad que los trágicos fueron ensanchando cada vez más.

**393.** ***El yámbico trímetro trágico y cómico, su estructura y cortes.***

1) En Esquilo la primera de las dos sílabas, en que se resuelve la larga con tesis, debe ser inicial de dicción, excepto en el primer pie:

πότερα δ' ὀνείρων φάσματ' εὐπιθῆ σέβεις (AGAM. 274).

⏑ ⏑̈⏑ ⏑ –́ – –̈ ⏑ –́ ⏑ –̈ ⏑ –́

En Sófocles se halla esto mismo en otros lugares del verso, y más á menudo en Eurípides, y aun más en los cómicos:

τὰς πάνθ' ὁρώσας Εὐμενίδας ὅ γ' ἐνθάδ' ἂν (SOPH. O. C. 42).

– –̈ ⏑ –́ – –̈ ⏑ ⏑́⏑ ⏑ –̈ ⏑ –́

τίς οὖν ἐν οἴκοις παῖς ἐγένετο σῷ πόσει; (EUR. BACCH. 1275).

⏑ –̈ ⏑ –́ – –̈ ⏑ ⏑́⏑ ⏑ –̈ ⏑ –́

κἄγωγ' ὅτε δὴ 'γνων ἐνδεχομένην τοὺς λόγους (EQ. 632).

– –̈ ⏑ ⏑ –́ – –̈ ⏑ ⏑́ ⏑ – –̈ ⏑ –́

2) El tribraquio se halla sobre todo en el tercer pie entre los trágicos: τίνων τὸ σεμνὸν ὄνομ' ἂν εὐξαίμην κλύων (O. C. 41).

3) La resolución de la larga fuerte es muy rara en el quinto pie, pero no tanto en el segundo y cuarto, y bastante frecuente en el primero (Cfr. O. C. 265, 809, 260).

Los cómicos emplean el tribraquio en cualquier lugar (Cfr. ARIST. EQ. 1108, 482, 76, RAN. 788, 1136).

4) El dáctilo condensado (teniendo cuatro tiempos vale sólo por tres) se halla entre los trágicos en el

primero y tercer pie, nunca en el quinto; los cómicos lo emplean también en el quinto pie:

οὐ καλόν· ἐῶ τοῦτ᾽ ἀσαφὲς ἐν κοίνῳ σκοπεῖν (Eur. Orest. 27).

– ⏖ ⏑ ⏑ ⏑́ – ⏖ ⏑ ⏑ ⏑́ – ⏖ ⏑ ⏑́

ἀποκτενεῖν τὸν πατέρα, πρὶν καὶ γεγονέναι (Ran. 1185).

5) El anapesto entre los trágicos sólo se halla en el primer pie, exceptuando los nombres propios que no pudieran entrar en el verso, los que pueden ir en el tercero y quinto y aun en los pies pares; los cómicos lo admiten en todas partes, excepto en el último pie que debe ser yambo:

ποταμῶν δὲ πηγαὶ ποντίων τε κυμάτων (Aesch. Prom. 89).

⏑ ⏑ ⏖ ⏑ ⏑́ – ⏖ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏖ ⏑ ⏑́

καὶ τὰς ξυνόδους τὰς νυκτερινὰς ἐπὶ τῇ πόλει.

– ⏖ ⏑ ⏑ ⏑́ – ⏖ ⏑ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏑ ⏖ ⏑ ⏑́ (Ran. 477, anapesto en los pies segundo, cuarto y quinto).

De aquí se deduce que entre los trágicos la única sílaba con arsis que se resuelve (la primera) es la que forma anacruso, lo mismo que sucede en el tetrámetro trocáico cataléctico. Ambas clases de versos son parecidísimas: el yámbico no es más que un trocáico con anacruso: ⏑ ] –́ ⏑ –́ ⏑ –́....

**394.** El corte más ordinario del trímetro yámbico es el pentemímero, que reparte las tesis en 2 + 4: ⏓ ⏖ ⏑ ⏑́ ⏑ ⏖ ⏑ ⏑́ ⏓ ⏖ ⏑ ⏓́

Menos frecuente es el heptemímero, que los reparte en 3 + 3: ⏓ ⏖ ⏑ ⏑́ ⏓ ⏖ ⏑ ⏑́ ⏓ ⏖ ⏑ ⏓́. Ejemplos los versos de Sófocles (O. R. 14, O. C. 101) antes vistos.

A veces se observa cierta libertad en los cortes; pero sobre todo la tienen los poetas cómicos en todas las reglas dadas para los trágicos: emplean el tribraquio y el anapesto en todo lugar, excepto en el último yambo obligado, ni observan los cortes á menudo, por ejemplo: καί δὸς κύσαι καὐτὸς κύσον, καί μοι φράσον

– ⏖ ⏑ ⏑́ – ⏖ ⏑ ⏑́ – ⏖ ⏑ ⏑́ (Arist. Ran. 755).

**395.** 3) *Verso yámbico tetrámetro cataléctico.* Consta de un dímetro completo, mas un dímetro cataléctico, separados de ordinario por un corte:

σοφώτατον. — σοφώτατόν γ' ἐκεῖνον, ὦ τί σ' εἴπω; (ARIST. NUB. 1378).

⏑ –̈ ⏑ –́ ⏑ –̈ ⏑ –́     ⏑ –̈ ⏑ –́ ⏑ –̈ ⏒

Este metro, no usado por los trágicos, es ordinario en los cómicos, los cuales lo tratan con la misma libertad que al trímetro yámbico. El corte cae generalmente entre los dos dímetros dividiendo al verso en 4+4, ó en medio del quinto pie, y á veces se hallan versos sin cortes regulares. El anapesto puede sustituir al yambo aun en los pies pares, pero el sexto es siempre yambo puro ó tribraquio; los pies impares son yambos, tribraquios, anapestos, dáctilos, el séptimo pie siempre yambo.

Menos usados son: 1) el *dipodio*, propio de las exclamaciones: ἰὼ ξένοι (PIND. OL. 7, 3), 2) el *tetrapodio yámbico* (yámbico dímetro), casi siempre puro entre los trágicos (AGAM. 120); entre los cómicos puede formar sistemas terminados por un dímetro cataléctico (RAN. 384...), 3) el *pentapodio yámbico cataléctico,* que es el tercer verso de la estrofa alcáica. Ejemplo de sistema yámbico tetrámetro cataléctico:

Δήμητερ, ἁγνῶν ὀργίων
ἄνασσα, συμπαραστάτει,
καὶ σῶζε τὸν σαυτῆς χορόν·
καὶ μ' ἀσφαλῶς πανήμερον
   παῖσαί τε καὶ χορεῦ-σαι.
Καὶ πολλὰ μὲν γέλοια μ' εἰ-
πεῖν, πολλὰ δὲ σπουδαῖα, καὶ
τῆς σῆς ἑορτῆς ἀξίως
παίσαντα καὶ σκώψαντα νι-
   κήσαντα ταινιοῦσ-θαι.

(ARIST. RAN. 384.)

B) *Verso trocáico y sus reglas.*

**396.** Verso trocáico es aquel cuyo elemento fundamental, que aparece de ordinario en el último pie

completo, es un troqueo (– ⏑). Como el yámbico y anapéstico, el verso trocáico combina los pies de dos en dos formando metros, y admite la resolución de la larga con tesis en dos breves: ⏖ ⏑, ⏑ ⏖.

El *tetrámetro trocáico cataléctico* tiene cuatro metros ú ocho pies, pero faltándole al último una sílaba, es decir, que cuando es puro tiene siete troqueos mas una sílaba; los puros son raros:

οὔ σε, βουλόμεσθα, μῆτερ, οὔτ' ἄγαν φοβεῖν λόγοις. (AESCH. PERS. 215).

– ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ –

En los tetrámetros más ordinarios hay que advertir:

1) Que la sílaba larga inicial de un pie completo puede resolverse en sus dos breves, de modo que por el troqueo tenemos el tribraquio (⏑ ⏑ ⏑), el cual se encuentra en todas partes.

2) Que los pies condensados (espondeo ó anapesto, – –, ⏑ ⏑ –) sólo pueden ir en los sitios pares, es decir, en el segundo puesto de cada metro.

La explicación de esta ley, común á todo verso trocáico y yámbico, está en la subordinación en el metro del pie par al impar, que es el fuerte: como el segundo tiempo fuerte es el menos intenso de los dos, puede más fácilmente admitir la resolución.

El espondeo condensado (de cuatro tiempos con valor de solos tres) no puede sustituirse por un dáctilo, por no poderse resolver una larga con arsis, pero sí por un anapesto.

Ejemplo con resolución de larga fuerte en el troqueo:

βουθυτοῦντά μ' ἀμφὶ βωμὸν ἔσχετ' ἐναλίῳ θεῷ. (SOPH. O. C. 887).

– ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ ⏑ ⏑ – ⏑ –

En el espondeo condensado:

τίς ποτ' ἐν πύλαισι θόρυβος καὶ λόγων ἀκοσμία. (EUR. IPH. A. 317).

– ⏑ – ⏑ – ⏑ ⏑ ⏑ – – ⏑ – ⏑ – ⏑ –

El corte cae en el segundo metro.

El *tripodio acataléctico* ó metro *itifálico*, inventado por ARQUÍLOCO, fué empleado por éste después de un

sistema dactílico ó anapéstico; los poetas posteriores, como EURÍPIDES y PLAUTO, lo añadieron á otras clases de versos:

οὐκέθ' ὅμως θάλλεις ἁπαλὸν χρόα·
κάρφεται γὰρ ἤδη (ARCHIL.)

— ◡ — ◡ — ⏓

El *dímetro trocáico* ó *tetrapodio trocáico caialéctico*, ó *metro euripídeo* (HEFESTION), fué muy usado por los líricos y los dramáticos: todos los pies eran troqueos puros entre los Griegos, los líricos le conservaron sus siete sílabas, los trágicos admitieron la resolución de largas en breves (EURIP. PHOENIC. 638).

Ejemplo: ὕστερον χορευέτω· καὶ γὰρ ἔσθ' ὑπηρέτας.
(PRATIN. HIPORQ.).

El troqueo fué el ritmo de la antigua tragedia, διὰ τὸ σατυρικὴν καὶ ὀρχηστικωτέραν εἶναι τὴν ποίησιν (ARIST.): así por ejemplo en los *Persas* de ESQUILO; pero pronto le sustituyó el yambo sobre todo en el diálogo, por ser el ritmo más parecido al habla ordinaria: πλεῖστα γὰρ ἰαμβεῖα λέγομεν ἐν τῇ διαλέκτῳ τῇ πρὸς ἀλλήλους (ARIST. RHET. 3. 1, 9).

*Sistema trocáico.* No difiere del tetrámetro cataléctico más que por los varios dímetros completos que preceden al incompleto formando una serie continua, tiene las mismas leyes que el tetrámetro:

'Αλλ' ἀναμνησθέντες, ὦνδρες,
τῆς διαίτης τῆς παλαιᾶς,
ἥν παρεῖχ' αὕτη ποθ' ἡμῖν,
τῶν τε παλασίων ἐκείνων,
τῶν τε σύκων τῶν τε μύρτων,
τῆς τρυγός τε τῆς γλυκείας,
τῆς ἰωνιᾶς τε τῆς πρὸς
τῷ φρέατι, τῶν τ' ἐλαῶν,
ὧν ποθοῦμεν (monómetro)
ἀντὶ τούτων τήνδε νυνὶ
τὴν θεὸν προσείπατε. (ARIST. PAX. 571).

**397.** C) *Verso jónico.* Los tiempos fuertes están separados por un intervalo de seis unidades de tiempo; el jónico (´— — ⏑ ⏑) no es más que un ditroqueo (´— ⏑ ´— ⏑), que pierde el segundo golpe fuerte, y en el que por lo tanto la división de los cuatro tiempos, formados por las sílabas sin golpe fuerte, es indiferente, y puede haber gran libertad en la distribución de los tiempos.

*Jónico mayor*, que comienza con el golpe fuerte (´— — ⏑ ⏑) y *jónico menor*, que comienza por dos breves antes del golpe fuerte (⏑ ⏑ ´— —).

En realidad el verso en jónicos menores no es más que una variedad del verso en jónicos mayores; supongamos varios jónicos menores seguidos: ⏑ ⏑ ´— — ⏑ ⏑ ´— — ⏑ ⏑ ´— — .....

Si comenzamos á medir el verso según el método racional, es decir, por el primer tiempo fuerte, obtendremos una serie de jónicos mayores, precedida de dos breves débiles (anacruso).

Ejemplo: (jónico mayor):

ἂν χρυσοφόρῃς, τοῦτο τύχης ἔστιν ἔπαρμα (ap. STOB. FLOR. XXII. 26).

´— — ⏑ ⏑ ´— — ⏑ ⏑ ´— — ⏑ ⏑ ´— ⏑

(jónico menor):

*Miserarum est neque amori*
*dare ludum neque dulci*
*mala vino lavere aut ex-*
*animari metuentes...*

(HOR. OD. III. XII. 1.)

⏑ ⏑ ´— — ⏑ ⏑ ´— —
⏑ ⏑ ´— — ⏑ ⏑ ´— —
. . . . . . .

Κυανοῦν δ' ὄμμασι λεύσσων
φονίου δέργμα δράκοντος
πολύχειρ καὶ πολυναύτας.....

(AESCH. PERS. 81...)

⏑ ⏑ ´— — ⏑ ⏑ ´— —
⏑ ⏑ ´— — ⏑ ⏑ ´— —
. . . . . . .

Según el antiguo sistema, es dificilísimo medir tales versos; según el sistema moderno y racional, nada más fácil.

Cuando se admite el ditroqueo (– ⏑ – ⏑), éste se pone sobre todo al fin del sistema: el ritmo es pues más bien ditrocáico que jónico en tal caso.

# CAPÍTULO IV

## Tercera clase: Ritmo peónico ó sexquiáltero

**398.** *Verso peónico.* Los tiempos fuertes principales están separados por un intervalo de cinco unidades de tiempo, un tiempo fuerte secundario divide estos cinco tiempos en 3 + 2 ó 2 + 3.

1) División en 3 + 2. Versos *créticos*. El elemento fundamental es el crético (–̈ ⏑ –̇), en el que el tiempo fuerte cae sobre la primera larga ó su resolución. El crético puede modificarse de estas maneras:

–̈ ⏑ ⏑̇ ⏑ (peón primero)
⏑̈ ⏑ ⏑ –̇ (peón cuarto)
⏑̈ ⏑ ⏑ ⏑̇ ⏑

Estos elementos rítmicos se emplean de ordinario reunidos por grupos de cuatro, y los versos así formados se llaman *tetrámetros créticos:*

οἵ θ' ἑλείας παρ' αὐλῶνας ὀξυστόμους (ARIST. AV. 244).
–̈ ⏑ –̇ | –̈ ⏑ –̇ | –̈ ⏑ –̇ | –̈ ⏑ –̇

αὐτόματα πάντ' ἀγαθὰ τῷδέ γε πορίζεται (ARIST. ACHAR. 976)
–̈ ⏑ ⏑̇ ⏑ | –̈ ⏑ ⏑̇ ⏑ | –̈ ⏑ ⏑̇ ⏑ | –̈ ⏑ –

σέ ποτε Διὸς ἀνὰ πύματα νεαρὲ κόρε νεβροχίτων
⏑̈ ⏑ ⏑ ⏑̇ ⏑ | ⏑̈ ⏑ ⏑ ⏑̇ ⏑ | ⏑̈ ⏑ ⏑ ⏑ ⏑̇ ⏑ | ⏑̈ ⏑ ⏑ –̇ (SIMMIAS. ap. HEPHAESTION c. 13).

Cada crético ó peón está separado de los demás por un corte; pero á veces hay en esto bastante descuido.

2) División en 2+3: *Versos baquios*. El elemento fundamental es el baquio (⏑ –̈ –̇); el verso más usado es el tetrámetro, ó sea el compuesto de cuatro baquios, separados ordinariamente por un corte:

⏑ –̈ –̇ | ⏑ –̈ –̇ | ⏑ –̈ –̇ | ⏑ –̈ ⏓̇

τίς ἀχὼ, τίς ὀδμὰ προσέπτα μ' ἀφεγγής (AESCH. PROM. 155).

**399.** Además de estas tres clases de ritmos, *igual*, *doble* y *séxcuplo*, existen el *triple* (1 : 3) y el *epitrito* (3 : 4); pero éstos no son propiamente ritmos, no se formaban con ellos series (συνεχὴς ῥυθμοποιία), eran accidentales combinaciones, que resultaban de la ῥυθμοποιία, ó sea de la forma concreta y sensible del ritmo.

El ritmo llamado *docmiaco* consistía tal vez en la sucesión alternativa indefinida de dos medidas de ritmo distinto, una medida de tres tiempos y otra de cinco, que alternan indefinidamente.

Los Eolios empleaban una misma combinación métrica en muchos poemas. Lo contrario se advierte en PÍNDARO, bien que se pueden reducir á tres tipos: en el primero el peón domina, en los otros dos se hallan dáctilos y troqueos reunidos, ya en un mismo miembro, ya de modo que se sucedan un miembro de troqueos y otro de dáctilos. La reunión de estos dos pies en un mismo miembro es el metro *logaédico*: ῥυθμός ἐν λογογράφοις οἰκείως καὶ ἀοιδοῖς συγκείμενος· ὁ δάκτυλος ἀοιδοῦ, ὁ τροχαῖος λογογράφου (*Schol. in Olym.* IV).

Los metros, en que miembros dactílicos se mezclan con miembros trocáicos, se llaman *dáctilo-epitríticos*. *Epitrïto* es el grupo – ⏑ – –, forma ordinaria del miembro trocáico en los ritmos dáctilo-epitríticos.

Relación epitrítica (λόγος ἐπίτριτος) es aparentemente la de 3 á 4 (– ⏑ y – –).

Los metros *logaédicos* se llaman también *eolios*, y *dorios* los *dáctilo-epitríticos*.

Los metros caracterizados por el peón, cual se hallan en la *Ol.* II y en la *Pit.* V por ejemplo, son religiosos y graves.

El *eolio* es más apasionado y vivo; el *dorio* más grave, impersonal y épico.

En los peónicos hay más sílabas largas, y menos en los dorios, y menos aún en los eolios.

En estos tres tipos de metros tenemos los tres *géneros rítmicos* de ARISTOXENO, el igual, el doble y el séxcuplo. El séxcuplo ó peónico, el igual ó dactílico y el doble ó trocáico son el *dorio* y el *eolio:* de modo que en realidad los troqueos aparentes de los metros *dorios* valen cuatro tiempos, y los dáctilos aparentes de los *eolios* son dáctilos *cíclicos* de tres tiempos.

# CAPÍTULO V

## Versos líricos

**400.** Lo característico del lirismo eolio está en los grupos de metros llamados *logaédicos* (λόγος = *prosa*, ἀοιδή = *canto*), que consisten en mezclar dáctilos con troqueos en un mismo miembro: los metros se distinguen según el modo de reunir estas dos clases de pies.

Así el glicónico, los asclepiadeos, el primer y último alcáicos, el sáfico terminan en un tripodio, cuyo primer pie es un dáctilo y el segundo un troqueo, es decir, en un tripodio logaédico.

Todo verso ó hemistiquio que tenga este tripodio final se llama *logaédico*.

En los líricos lesbienses, como en HOMERO, el tiempo fuerte ó tesis cae siempre sobre una sílaba larga, nunca sobre su resolución: con todo, se emplean

á veces dipodios trocáicos y yámbicos, en los que el mismo Arquíloco, que precedió á dichos líricos, admite la resolución de largas fuertes.

En cada estrofa, ó porciones semejantes de estrofa, el número de sílabas era siempre el mismo, por ser cantadas con un mismo aire musical.

Vamos á recorrer los principales versos líricos, poniendo entre paréntesis el tripodio invariable final:

1) *Asclepiadeo menor.* Es de cuatro pies: troqueo ó espondeo, coriambo, coriambo, yambo. El primer coriambo ha de terminar la palabra:

ἦλθες ἐκ περάτων (γᾶς ἐλεφαντίναν) (Alc. 33).
*Mecenas atavis (edite regibus)* (Hor. OD. 1. 1, 1).

– ⏑ – ⏑ ⏑ – (⊥ ⏑ ⏑ ⏑̈ ⏑ ⊥)

2) *Asclepiadeo mayor.* Tiene un coriambo más:

τέγγε πνεύμονα Fοίνῳ· τὸ γὰρ ἄσ-(τρον περιτέλλεται) (Alc. 39).

*O crudelis adhuc et Veneris (muneribus potens)* (Hor. OD. 4. 10, 1).

– ⏑ – ⏑ ⏑ – – ⏑ ⏑ – (⊥ ⏑ ⏑ ⏑̈ ⏑ ⊥)

3) *Ferecracio.* Tiene tres pies: espondeo, dáctilo, espondeo: Ἄρχου τῶν ἀναπαίστων (Arist. AV. 684).

Ferecr. 2.º: – – | ⊥ ⏑ ⏑ | ⏑̈ ⊻: 1.º: ⊥ ⏑ ⏑ ⊥ ⏑ ⊥ ⊻.

4) *Glicónico.* Tiene un espondeo (ó troqueo ó yambo), coriambo y yambo:

ὦ παῖ (παρθένιον βλέπων) (Anacr. 4) = – – (⊥ ⏑ ⏑ ⏑̈ ⏑ ⊻.)
ἔρως (παρθένιος πόθῳ) (*Id.* 14) = ⏑ – (⊥ ⏑ ⏑ ⏑̈ ⏑ ⊻).
οὔτ' ἐ(μὴν ἀπαλὴν κάσιν) (*Id.* 12) = – ⏑ (⊥ ⏑ ⏑ ⏑̈ ⏑ ⊻).

5) *Arquiloquios mayor y menor.* El mayor es de siete pies (tres troqueos finales):

– ⏔ – ⏔ – ⏔ – ⏑ ⏑ – ⏑ – ⏑ – ⏓:

Menor: – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ ⏓ (la final es cesura, delante dos dáctilos): ποικινὸν ἔχουσα νόον.

401. 6) *Alcáico, sus tres variedades.* El primero consta de anacruso, un dipodio trocáico, un dáctilo y otro dipodio trocáico cataléctico, es undecasílabo:

ἀσυνέτημι (τῶν ἀνέμων στάσιν) (ALC.).

*O matre pulchra (filia pulchrior)* (HOR. 1, 16, 1).

⏓ ⏔ ⏑ – ⏓ (– ⏑ ⏑ ⏔ ⏑ –)

El segundo consta de un dímetro trocáico precedido de anacruso (dímetro yámbico hipérmetro), dos dáctilos y un dipodio trocáico: otros distinguen otro tercer alcáico, que consta de los dos dáctilos y el dipodio trocáico, dejando para el segundo alcáico el dímetro precedido de anacruso:

⏓ ⏔ ⏑ – ⏓ ⏔ ⏑ – –   – ⏑ ⏑ – ⏑ ⏑ ⏔ ⏑ – ⏓.

τὸ δ' ἔνθεν· ἄμμες δ' ἂν τὸ μέσσον
νᾶϊ φο-(ρήμεθα σὺν μελαίνᾳ).

*Vexant inaequales procellae*
*Usque, nec Armeniis in oris* } (HOR. OD. 2, 9, 1...)

Los versos de ALCEO no tienen cortes fijos, como ni los sáficos.

7) *Sáfico.* Tiene un dáctilo precedido y seguido de un dipodio trocáico (el último pie del tripodio invariable es completo):

ποικιλόθρον', (ἀθάνατ' Ἀφρόδιτα) (SAPPH.).

*Iam satis ter-(ris nivis atque dirae)* (HORAT. OD. 1, 2, 1).

8) *Anacreonteo.* Es doble: α) doble dímetro trocáico ó yámbico, β) dímetro jónico: ⏑ ⏑ – ⏒ ⏓ ⏑ – –.

9) *Coriámbico, sus dos variedades.* Es un dipodio dactílico cataléctico, que no resuelve jamás las largas. Los más usados son: α) el tetrámetro coriámbico:

δεῦτέ νυν ἄβραι χάριτες, καλλίκομοί τε Μοῖσαι. (SAPPHO 65.)

Por el último coriambo hay aquí un di-yambo cataléctico.

β) Y el dímetro, que empleado como preludio se llamaba προῳδικόν, y como conclusión ἐπῳδικόν.

La parte inicial del glicónico y de los asclepiadeos hemos dicho que puede ser – – ó – ⏑ ó ⏑ –.

Esta equivalencia del yambo y troqueo sólo se halla al principio del verso, parece pues que era una especie de anacruso, que precedía al compás ó metro propio; los modernos lo llaman *base*.

El sáfico comienza por el golpe fuerte, el alcáico por el débil ó sea por un anacruso monosilábico, así el primero es más femenil, el segundo más varonil.

Los glicónicos y asclepiadeos comienzan por una base disilábica.

Los versos logaédicos tienen además de la *base* y del *tripodio logaédico*, un dipodio trocáico (⏑́ ⏑ ⏑́ ⏓), que en el sáfico y alcáico precede inmediatamente al tripodio logaédico, y el alcáico lleva delante el anacruso:

Sáfico. ποικιλόθρον, (ἀθάνατ' Ἀφρόδιτα.)
Alcáico. ἀσυνέτημι (τῶν ἀνέμων στάσιν.)

# CAPÍTULO VI

## Combinaciones métricas: estrofas, períodos, etc.

**402.** La reunión de varios pies forma un κῶλον ó *miembro métrico*, la reunión de varios miembros ó κῶλα forma el *período métrico*, la reunión de varios versos armonizados entre sí se llama *estrofa* (**386**).

Hay que distinguir, al clasificar las estrofas y demás períodos métricos, los diversos géneros poéticos: el lirismo eolio, el lirismo dorio, la tragedia y la comedia.

A) La poesía lírica eolia, sentimental y ligera, la cantaba un solista con acompañamiento del *barbito* ó

*lira*, y estaba compuesta en estrofas de pocos versos.

Las primeras composiciones eolias son sencillísimas, estrofas cortas y semejantes, que se siguen bajo una misma medida, y se cantaban con una sola melodía, que se repetía para cada estrofa.

Ordinariamente el período métrico consta de cuatro miembros ó versos formando una estrofa cuadrada, como nuestras redondillas. El último verso de la estrofa solía ser más corto, se llamó *épodo* y dicen fué invención de ARQUÍLOCO.

Las estrofas eolias más célebres son la alcáica, inventada por **ALCEO**, y la sáfica, inventada por SAFO: ambas ligeras y elegantes, pero aquélla más varonil, ésta más graciosa.

*La estrofa alcáica* consta de cuatro versos: los dos primeros endecasílabos, el tercero eneasílabo, el cuarto decasílabo, que son las tres variedades vistas anteriormente (**401**), ejemplo:

ἀσυνέτημι τῶν ἀνέμων στάσιν·
τὸ μὲν γὰρ ἔνθεν κῦμα κυλίνδεται·
τὸ δ' ἔνθεν· ἄμμες δ' ὂν τὸ μέσσον
νᾶϊ φορήμεθα σὺν μελαίνᾳ (ALC. XVIII).

*La estrofa sáfica* consta de tres versos sáficos y de un adónico, que es un dáctilo mas una sílaba larga y otra indiferente (– ◡ ◡ – ⏓):

φαίνεταί μοι κῆνος ἴσος θέοισιν
ἔμμεν' ὤνηρ, ὅττις ἐνάντιός τοι
ἰσδάνει, καὶ πλάσιον ἆδυ φωνεί-
σας ὑπακούει (SAPPHO. II).

**403.** B) La estructura de la lírica doria, destinada á ser cantada y declamada por coros y acompañada de danzas, es más complicada: el verso tenía que adaptarse á la acción y movimiento coral, al mismo tiempo que á la mayor grandiosidad y aparato del asunto y de la fiesta pública en que se ejecutaba.

En Alcman las estrofas son muy variadas, las hay de tres y cuatro versos cortos y otras que llegan á tener hasta catorce versos, como la *partenia* del papiro del Louvre, hallado por Mariette el año 1855 en un sarcófago egipcio.

Puede decirse que cada poeta dorio y cada una de sus composiciones tiene su estrofa propia y distinta, según la inspiración, el género lírico y la melodía.

Estesícoro ya no se contentó con los tres ó cuatro versos, que de ordinario parece empleó Alcman en sus estrofas, sino que debió añadir muchos más; sus ritmos son ó dactílicos largos de siete ú ocho pies, ó compuestos de dáctilos y troqueos en forma de epitritos (- ⏑ - -) con la medida de cuatro tiempos.

A las largas estrofas (στροφή) correspondian otras, medida por medida, llamadas αντι-στροφή (= *respuesta á la estrofa*), y detrás de cada estrofa y antístrofa seguia el *épodo*, que se cantaba parándose y era otra estancia de versos, distinta en su estructura de la estrofa y antístrofa [1]: tal era la *triada* de Estesícoro.

**404** ***Estrofa pindárica.*** Con decir que Píndaro pertenece á la lírica doria, está dicho que adapta el metro al canto y á la ejecución coral, y que no se han de buscar en él estrofas del estilo eolio. Una oda pindárica se compone de cierto número de estancias agrupadas en triadas, comprendiendo cada triada una estrofa, una antístrofa y un épodo.

En una oda determinada todas las estrofas y antístrofas constan de miembros idénticos, rítmica y cuantitativamente, en cada una de sus sílabas; pero los miembros son distintos entre sí.

Hay pues verdaderas estancias que se repiten, intercalándose entre cada dos otra distinta, que es el épodo; pero estas estancias no constan de versos iguales bajo

---

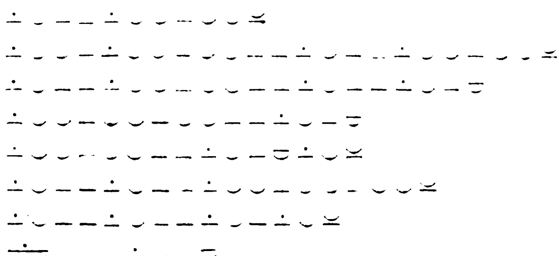
[1] De aquí el nombre del poeta, ὅτι πρῶτος κιθαρῳδίας χορὸν ἔστησεν (Suidas).

ningún aspecto, como sucede en las estrofas eolias, sino que sus versos son desiguales, pudiéndose comparar á nuestras silvas.

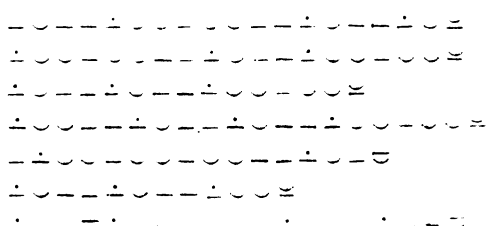
Lo que sucede con las estrofas y antístrofas, sucede con todos los épodos de la oda: son idénticos rítmica y cuantitativamente; pero difieren de las estrofas y antístrofas de la oda.

En la cuarta Pítica, por ejemplo, que tiene 13 triadas, la melodía de la estrofa ó antístrofa, que era la misma, se repetía 26 veces, y la del épodo 13 veces, y era melodía distinta que la de la estrofa y antístrofa:

ESTROFAS Y ANTÍSTROFAS



ÉPODOS



En cada oda son diferentes la estrofa y el épodo, quiere decir que el aire musical variaba en cada oda; para no decir nada de los modos dorio, lidio y frigio que se usaban según el asunto y la inspiración en cada clase de odas, como lo advierte á menudo en ellas el mismo PÍNDARO.

*El verso pindárico*, dice BOECKH, *es el período*, es decir, que sólo hay en PÍNDARO períodos ó frases musicales, que se dividen en miembros (κῶλα); hallar el período ó frase musical y sus miembros con la distribución de tesis y arsis es lo que constituye la medida del verso pindárico: pues siéndonos desconocida la música, el metro propiamente dicho, adaptado á la música, nos es desconocido.

Para dividir los períodos el medio que empleó BOECKH consiste en separar y cortar el verso donde hay hiatus ó sílaba dudosa (382, 10). Efectivamente, como en el hiatus ambas vocales tienen valor cuantitativo, es probable se sufriese el hiatus, donde lo hay, sólo por darse en él una pausa entre ambas vocales, es decir, por dividirse allí el período musical: la sílaba dudosa es propia del final del verso, donde la cantidad de la silaba no se aprecia; por lo tanto allí debía terminar igualmente el período musical.

Fuera de las odas religiosas (OL. II. PIT. V), donde se ve el ritmo peónico, en todas partes dominan la forma logaédica ó eolia de tres tiempos, viva y ligera, y la forma dáctilo-epitrítica [1] ó doria de cuatro tiempos, que es más grave y majestuosa.

Como ejemplo, véase la oda ζ', digna del aprecio en que los griegos la tuvieron, tanto que la escribieron con letras de oro en el templo de Minerva del Partenón.

**405.** C) En la tragedia los personajes y el coro emplean dos medios de expresión, el canto y la simple palabra hablada.

El canto es lírico, y, como nacido del ditirambo, es patético y violento, pero se utilizaron también todos los demás géneros líricos, el himno heróico, el treno, el prosodion, el hiporquema, etc., y se emplearon todos los ritmos, versos y estrofas.

---

[1] Los dáctilo-epitritos son mezclas de dáctilos y de epitritos del segundo género. Los epitritos son: 1) ⏑ – – –, 2) – ⏑ – –, 3) – – ⏑ –, 4) – ⏓ – ⏑.

Dejó la tragedia los ritmos dactílicos, peónicos, jónicos y coriámbicos: el dáctilo se había refugiado en el nomo religioso, y por su gravedad y arcaísmo sólo se empleó raras veces mezclado en las estrofas; los peones. popularizados por TALETAS, eran del culto apolíneo y más propios de las danzas religiosas, se hallan á veces, sobre todo en ESQUILO; los jónicos y coriámbicos, que entre los Eolios y Jonios habían servido para expresar la perturbación de las pasiones y los deseos inquietos, los usó ESQUILO, pero pronto fueron puestos en olvido.

Los ritmos, que prevalecieron, fueron: 1) el dímetro anapéstico, propio para las marchas por su viva energía, y se empleó en la entrada del coro y principales personajes. 2) Los ritmos logaédicos, que fueron dominando hasta llegar á ser los principales en EURÍPIDES.

3) El yambo y el troqueo, que se usaron en los cantos dionisíacos por su vivacidad, fuerza de arrastre y tono brusco, los empleó la tragedia agrupando variamente los dipodios yámbicos con sílabas largas, para expresar las quejas vivas, las plegarias, los clamores.

4) Pero después del logaédico, el más usado fué el ritmo docmiaco, agitado y ardiente, patético cual ninguno, especie de coriambo, pero muy enérgico y vivo y parecido al habla ordinaria; trajo tal vez su origen del ditirambo, cuyo carácter tenía, y se empleó siempre en la tragedia.

El principio que dominaba al lirismo del siglo VI era la ordenación por triadas, de estrofa, antístrofa y épodo: en una misma oda todas las triadas eran iguales en el ritmo y en la melodía, y dentro de la triada, la antístrofa era igual á la estrofa, el épodo era distinto. En el siglo VI el ditirambo fué también antistrófico (ARIST. PROBL. XIX, 15), aunque ignoramos si en todo el ditirambo todos los grupos de estrofas eran iguales en el ritmo y en la melodía. En la tragedia hay

estrofas y antístrofas; pero nunca un grupo de ambas es igual al que le precede ó al que le sigue; en un mismo *stasimon* nunca se observa un sistema de estrofas y antístrofas, varian á cada par; y los épodos tampoco existen, fuera del último, que cierra el canto total del *stasimon.*

A cada paso cambiaba el aire musical y el metro, según los diversos afectos que se expresaban; al revés que en la lírica, que en toda la oda se expresaba un solo sentimiento principal en un sistema de estrofas iguales ó de triadas iguales, acompañadas de un mismo aire musical.

Entre la estrofa y antístrofa de la tragedia se intercalan á menudo otros grupos líricos muy distintos.

Por lo demás, en los diálogos entre el coro, el protagonista, el corifeo, etc., se ve una simetría lírica variada sí, pero casi geométrica, sobre todo en ESQUILO. El orden de las estrofas y antístrofas es muy variable: en las COÉFORAS, por ejemplo (**306**), siendo a. b. c... las estrofas y a'. b'. c'... las antístrofas correspondientes, tenemos el coro *amebeo* (recíproco), entre el coro y los dos hermanos: a, b, a'; c, b', c'; d, e, d'; f, e', f'; g, h, i, g', h', i'; j, j', k, k'. A veces hay que aguardar á la escena siguiente, para oir la antístrofa con la misma melodía de la estrofa. Una estrofa sin su correspondiente antístrofa al principio de un sistema se llama *próodo*, y si está hacia el medio, *mésodo* (Cfr. SOPH. OED. C. 534-541: 534 y 542, 535 y 543, 536 y 544, etc.).

También habia metros libres (ἀπολελυμένα), sin antístrofas, sobre todo en las *monodias.*

El metro primitivo de los monólogos fué el tetrámetro trocáico, de ritmo vivo, fluido, satírico, muy propio para las altercaciones y réplicas; pero luego desde el fin del siglo VI se empleó más el trímetro yámbico, más parecido á la vivacidad del lenguaje hablado (ARISTOT.).

Los modos trágicos fueron el dorio, grave y majestuoso, y el mixolidio, patético; á veces ESQUILO empleó el jonio, quejumbroso y femenil, y SÓFOCLES, el frigio, ardiente y entusiasta; ARISTÓTELES dice que el eolio y el hipofrigio no se emplearon en los coros, sino en ciertos cantos de la escena.

**406.** D) Los ritmos líricos de la comedia son en general los mismos que los de la tragedia, pero el uso es algo distinto.

El ritmo crético tiene gran empleo en el coro cómico, por su carácter saltón y vivo, y se emplea á veces con el troqueo (Lysistrata 781). También se emplean el coriambo, y el yambo más ó menos puro; en cambio el docmiaco apenas se encuentra más que en la parodia.

# APÉNDICE I

## Ejemplo de Análisis morfológico [1]

**Sócrates cuenta la entrevista que en el parque de Sardis tuvo con Ciro el joven el general Lacedemonio Lisandro, el vencedor de Egos-Potámos.**

**(ECONÓMICO de JENOFONTE, c. IV.)**

Οὗτος τοίνυν ὁ Κῦρος λέγεται Λυσάνδρῳ, ὅτε ἦλθεν ἄγων αὐτῷ τὰ παρὰ τῶν συμμάχων δῶρα, ἄλλα τε φιλοφρονεῖσθαι, ὡς αὐτὸς ἔφη ὁ Λύσανδρος ξένῳ ποτέ τινι ἐν Μεγάροις διηγούμενος, καὶ τὸν ἐν Σάρδεσι παράδεισον ἐπιδεικνύναι αὐτὸν ἔφη. Ἐπεὶ δὲ ἐθαύμαζεν αὐτὸν ὁ Λύσανδρος, ὡς καλὰ μὲν τὰ δένδρα εἴη, δι' ἴσου δὲ πεφυτευμένα, ὀρθοὶ δὲ οἱ στίχοι τῶν δένδρων, εὐγώνια δὲ πάντα καλῶς εἴη, ὀσμαὶ δὲ πολλαὶ καὶ ἡδεῖαι συμπαρομαρτοῖεν αὐτοῖς περιπατοῦσι, καὶ ταῦτα θαυμάζων εἶπεν· «Ἀλλ' ἐγώ τοι, ὦ Κῦρε, πάντα μὲν ταῦτα θαυμάζω ἐπὶ τῷ κάλλει, πολὺ δὲ μᾶλλον ἄγαμαι τοῦ καταμετρήσαντός σοι καὶ διατάξαντος ἕκαστα τούτων.» Ἀκούσαντα δὲ ταῦτα τὸν Κῦρον ἡσθῆναί τε καὶ εἰπεῖν· «Ταῦτα τοίνυν, ὦ Λύσανδρε, ἐγὼ πάντα καὶ διεμέτρησα καὶ διέταξα, ἔστι δ' αὐτῶν» φάναι «ἃ καὶ ἐφύτευσα αὐτός.» Καὶ ὁ Λύσανδρος ἔφη, ἀποβλέψας εἰς αὐτὸν καὶ ἰδὼν τῶν τε ἱματίων τὸ κάλλος ὧν εἶχε καὶ τῆς ὀσμῆς αἰσθόμενος καὶ τῶν στρεπτῶν καὶ τῶν ψελίων καὶ τοῦ ἄλλου κόσμου οὗ εἶχεν, εἰπειν· «Τί λέγεις,» φάναι «ὦ Κῦρε; Ἦ γὰρ σὺ ταῖς σαῖς χερσὶ τούτων τι εφύτευσας;» Καὶ τὸν Κῦρον ἀποκρίνασθαι· «Θαυμάζεις τοῦτο, ὦ Λύσανδρε;» Ὄμνυμί σοι τὸν Μίθρην, ὅτανπερ ὑγιαίνω, μηπώποτε δειπνῆσαι πρὶν ἱδρῶσαι ἢ τῶν πολεμικῶν τι ἢ τῶν γεωργικῶν ἔργων μελετῶν ἢ ἀεὶ ἕν γέ τι φιλοτιμούμενος.» Καὶ αὐτὸς μέντοι ἔφη ὁ Λύσανδρος ἀκούσας ταῦτα δεξιώσασθαί τε αὐτὸν καὶ εἰπεῖν· «Δικαίως μοι δοκεῖς, ὦ Κῦρε, εὐδαίμων εἶναι· ἀγαθὸς γὰρ ὢν ἀνὴρ εὐδαιμονεῖς».

---

[1] **Para la explicación de las formas verbales consúltense el Indice verbal y el Indice general.**

*De este Ciro pues dicen que, cuando Lisandro fué á llevarle los presentes de los aliados, entre otras muestras de benevolencia que le dió, quiso enseñarle sus jardines de Sardis, como se lo contó el mismo Lisandro en Megara á un huésped suyo. Y como se maravillase Lisandro de lo hermosos que estaban los árboles plantados por igual y en líneas rectas, de la bella simetría que en todo reinaba y de los variados y agradables aromas que llegaban hasta ellos durante su paseo, le dijo: «Todo esto, oh Ciro, me admira por su hermosura, pero todavía me admiro más del que te ha puesto todo esto con tanto orden y simetría.» Y añaden que habiéndole oído esto Ciro se alegró y le respondió: «Pues yo mismo soy, oh Lisandro, el que he puesto todo esto en orden y simetría, y algunos de esos árboles yo mismo los he plantado. Mirándole entonces Lisandro y viendo la hermosura de los vestidos que llevaba y notando los perfumes, los collares, los brazaletes y todo el arreo de su persona, le dijo: «¿Qué dices, Ciro? ¿De veras los has plantado tú mismo por tu mano?» Y Ciro le respondió: «¿Te admiras de esto, Lisandro? Te juro por Mitra, que mientras tengo salud jamás me voy á comer antes de haber sudado y de haberme ejercitado en algunos trabajos ya de la agricultura, ya de la guerra, ya de otra cualquiera clase.» Oyendo esto Lisandro dicen que le tendió la mano y le dijo: «Y con razón me pareces, oh Ciro, ser feliz: pues lo eres siendo virtuoso.»*

Οὗτος = *este.* Pronombre demostrativo de segundo grado (**75**), nominativo masculino, cuyo femenino es αὕτη, y el neutro τοῦτο.

τοίνυν = ***pues.*** Conjunción compuesta de τοι y de νύν = *ahora*, vale propiamente ***ahora bien*** (**316**).

ὁ Κῦρος = *el Ciro.* Nombre individual, su individualización se debe al demostrativo οὗτος y al artículo, que por ir con dicho demostrativo es aquí artículo individual (**84** y **236**): el nombre completo es aquí οὗτος ὁ Κῦρος = ***el Ciro este, este Ciro.***

Κῦρ-ος es nominativo singular (-ς), de la declinación vocalaria tema -ο (**113**). Etimológicamente vale *Señor*, un verdadero calificativo con el sufijo adjetivo masculino -ο (**91**), de la raíz ΚΥΡ- = ***autoridad, poder,*** κύρ-ω = ***encontrar, obtener,*** POSEER por derecho ***primi capientis.***

λέγε-ται = ***dícese.*** Tercera persona singular del Presente Indicativo medio-pasivo del verbo λέγ-ω = ***decir, recoger*** (**90**).

Λυσάνδρῳ = ***á Lisandro.*** Dativo singular del nombre Λύσανδρ-ο-ς, declinación vocalaria, tema -ο (**113**).

ὅτε = ***cuando.*** Adverbio correlativo de tiempo (**102**).

ἦλθ-εν = ***fué.*** Aoristo II, sin Presente, tercera persona singular (**229** v. **151**).

ἄγ-ων = ***llevando.*** Nominativo singular masculino del Participio de Presente de Indicativo del verbo ἄγ-ω (**223** v. **32**).

αὐτῷ = *al mismo.* Pronombre demostrativo intensivo (**77**); dativo singular, es de tres terminaciones, αὐ-τός, αὐ-τή, αὐ-τό (**124**): AUTO-*nomía* (νόμος = *ley*).

τὰ δῶρα = *los presentes.* Nombre individual, plural (**84** y **236**); acusativo neutro de la declinación vocalaria, tema -ο, δῶρ-ον, -ου (**113**).

παρὰ τῶν συμμάχ-ων = *de parte de los aliados.* παρὰ preposición (**293**), τῶν συμμάχ-ων genitivo plural de ὁ σύμ-μαχ-ο-ς, -ου, declinación vocalaria, tema -ο (**113**), del adjetivo de dos terminaciones, de los aliados *determinados* de Ciro, que equivale aquí al posesivo, poco empleado en GR. (**72**). Es un calificativo, *el que pelea con,* sufijo -ο, compuesto de la preposición σύν, asimilada la -ν á la -μ siguiente (**55**) (**99**).

ἄλλα = *entre otras cosas.* Acusativo plural neutro adverbialmente tomado ó libremente, del adjetivo ἄλ-λ-ος, -η, -ο, asimilada la ι- á la -λ, de ἄλ-ι-ος, -ια, -ιο = *al-ius, al-ia, al-iud.* El sufijo es el atributivo -ι (**95**).

τε = *además, y.* Conjunción copulativa (**310**).

φιλο-φρον-εῖσθαι = (en que) *mostrarse*(le) *benévolo.* Infinitivo de Presente Indicativo Medio-pasivo del verbo contracto φιλο-φρονέ-ω, -φρονε-εσθαι, sólo usado en la voz media por su valor reflexivo, como en Castellano. Deriva del adjetivo φιλό-φρ-ων, -ον, de φίλ-ος, φρήν, *de mente-amiga: filo*-sofía, *fren*-te.

ὡς = *como.* Conjunción modal (**102**).

αὐτὸς ὁ Λύσανδρ-ος = *el mismo Lisandro.* Nominativo singular masculino del nombre individual; sus elementos quedan analizados.

ἔ-φη = *dijo.* Tercera persona singular del Imperfecto de Indicativo activo, del verbo φη-μί. Se considera como imperfecto por tener el tema de Presente; pero es un verdadero Aoristo II, en el sentido (**152**), su conjugación como los en -μι (**210**), ΦΑ-, FA-*ma,* FA-*ri,* FA-*teor.*

ποτέ = *cierto día.* Adverbio correlativo de tiempo (**102**).

ξένῳ τινι = *á un cierto huésped* (suyo). Nombre particular (**83**). Dativo singular del nombre ξέν-ος, que es un verdadero adjetivo -ος, -η, -ον = *forastero,* (*Filo-xeno,* amigo de sus huéspedes); τι-ς, τιν-ος pronombre indefinido (**79. 124**); si llevara acento sería interrogativo, y no lo lleva por ser parte integrante del nombre.

ἐν Μεγάροις = *en Megara.* Dativo plural de lugar con preposición, del nombre Μέγαρ-α, -ων, usado en plural, como el nombre de otras muchas ciudades, porque se consideraba la doble ciudad, la alta ó acró-polis ó ciudadela, y la baja; también existe el singular Μεγάρ-α, -ας. En plural es neutro, τὰ, de ahí la -ο- del dativo Μεγάρ-ο-ις, tema -ο, (singular inusitado Μεγαρ-ο-ν) (**113**).

Etimológicamente μέγαρ-ον, -ου = *casa grande, palacio,* de μέγ-ας = *grande,* MAG-*nus*.

διηγού-μενος = *contando.* Terminación masculina del nominativo singular del Participio Presente Indicativo medio, del verbo διηγ-έομαι, de διά, y ἡγ-έομαι (**99**), vale *discurrir acerca de algo,* y el verbo simple *pensar* ó sea *discurrir consigo,* de ἄγ-ω = *conducir, impeler,* hacer correr, *ag-o.*

καὶ = *y.* Conjunción copulativa (**310**).

τὸν παράδεισον = *su parque.* Nombre individual, por tratarse del jardín *suyo;* acusativo singular -ος, -ου; *paraíso.*

ἐν Σάρδε-σι = *en Sardis.* Dativo plural, Σάρδ-εις, -εων (αἱ); nombre de ciudad en plural, capital del reino de Lidia (**117**).

ἐπι-δεικ-νύ-ναι, = *haber*(le) *mostrado.* Infinitivo Presente del verbo ἐπι-δείκ-νυ-μι, ΔΙΚ- = *dic-o, in-*DIC-*ar;* con valor de Aoristo (**213**); compuesto de ἐπί- (**99**).

αὐτ-ὸν = *él mismo* (Ciro). Acusativo de αὐτ-ός, -η, -ον.

ἔ-φη = *dijo.*

Ἐπεὶ δὲ = *y después que.* Conjunciones (cfr. *infra*).

ἐ-θαύμαζ-εν = *lo hubo admirado.* Tercera persona singular Imperfecto de Indicativo activo de θαυμάζ-ω, derivado de θαῦ-μα, -ματος = *prodigio, maravilla* (**135**), que es nombre de *efecto* por el sufijo -μα (**94**); *taumat-urgo* = *milagrero* (ἔργον = *obra*).

αὐτὸν = *lo, á él* (el jardín). Acusativo singular.

ὁ Λύσανδρος = *Lisandro;* nombre individual, el Lisandro de quien se trata.

ὡς = *cómo.* Conjunción.

καλὰ μὲν = *hermosos por una parte.* Nominativo plural neutro del adjetivo καλ-ός, -ή, -όν (**121**); *calo-tecnia* = *arte de lo bello;* μὲν, conjunción.

τὰ δένδρ-α = *los árboles.* Nombre genérico (**82**); nominativo neutro plural, de δένδρ-ον, -ου; de δρῦ-ς, -ος = *árbol,* los *druidas* adoradores del árbol.

εἴη = *eran.* Tercera persona singular del verbo *ser* εἶναι, ΕΣ-, en el Imperfecto (**215**).

δι' ἴσου = *por igual.* Preposición διά con apóstrofo por elisión (**38**); ἴσου, genitivo singular neutro de ἴσ-ος, -η, -ον; ISO-*sceles, isócrono* = DE IGUAL *duración.*

τὰ πε-φυτευ-μένα = *las plantaciones.* Nominativo plural neutro del Participio Perfecto -μέν-ος, -η, -ον, del verbo φυτεύ-ω = *plantar* (**135**), de φυτ-όν -ου = *planta, neo-fito,* nueva planta literalmente, ΦΥ- = *fu-it,* φυ-σι-κός = *fí-si-ca.*

ὀρθ-οὶ δὲ = *y rectas.* Nominativo plural del adjetivo -ος, -η, -ον; ORTO-*grafía,* RECTA *escritura.*

οἱ στίχ-οι = *las hileras.* Nominativo plural del nombre στίχ-ος, -ου, tema -ο, vale *fila, verso,* de aquí *dí-stico* = *dos versos.* Etimo-

lógicamente es un calificativo -ο de ΣΤΙΧ-, στείχ-ω = *ir, venir* (en línea recta), con el tema reforzado.

τῶν δένδρ-ων = *de los árboles.* Genitivo plural, -ον, -ου.

εὐ-γώνι-α = ***bien á escuadra,*** á la letra ***bien angulados.*** Nominativo plural neutro del adjetivo εὐ-γών-ιος, -ια, -ιον con el sufijo -ι (**95**). Compuesto de εὐ- = ***bien*** (**99**) y de γων-ία, -ας = ***ángulo, pent-ágono*** = ***de cinco ángulos,*** y ***punta,*** de ΓΕΝ- = ***encorvado,*** γόν-υ = ***genu*** = ***rodilla,*** convertida -ε- en -ο- por apofonía (**43**).

πάν-τα = ***todas*** (las cosas). Nominativo neutro plural del adjetivo πᾶς, πᾶσα, πᾶν (**121**); PAN-*teón* = *templo de* TODOS *los dioses.*

καλ-ῶς = ***hermosamente.*** Adverbio modal cuyo sufijo es -ῶς (**100**), de καλ-ός, -ή, -όν = ***hermoso.***

εἴη = ***eran*** (Cfr. ***supra***).

ὀσ-μαὶ δὲ = ***y perfumes.*** Nominativo plural del nombre indeterminado sin artículo (**81**) ὀσ-μή, -ῆς, cuyo sufijo -μη es ***de efecto,*** del echar de sí olor (**94**), tema -α (**111**); raíz 'ΟΔ-, ὀδ-ωδ-ή = ***olor,*** ὄζ-ω = ***oler*** por ὀδ-ιω, Perfecto ὄδ-ωδ-α (**161**); ***od-or, od-oris, ol-or.*** La dental -δ se cambia en -σ ante la -μ del sufijo (**55**).

πολ-λ-αὶ = ***muchos.*** Nominativo plural femenino de πολ-ύς, πολ-λή, πολ-ύ (**127**), ΠΛΑ- = ***abundancia,*** PLE-***nitud,*** πόλ-ις = ***ciudad,*** πλή-θω = ***llenar,*** PLE-***nus, plu-res,*** etc.

καὶ ἡδε-ῖαι = ***y agradables.*** Nominativo plural femenino de ἡδ-ύς, ἡδε-ῖα, ἡδ-ύ (**121**), ἥδ-ω = ***alegrarse,*** 'ΑΔ- por ***SVAD-, suav-is, suad-eo, suad-a,*** ἁ-ν-δ-άν-ω = ***agradar.***

συμ-παρ-ομαρτ-οῖεν = ***acompañaban.*** Tercera persona plural, Optativo de συμ-παρ-ομαρτέ-ω, contracto; compuesto de συμ- por σύν por la labial siguiente (**55**), παρ-ά con elisión (**38**), preposiciones (**99**), y ὁμαρτέ-ω, de ὁμαρτῆ = ***juntamente,*** adverbio formado del sufijo pasivo -τος, -τη, -τον (**94. 100**); de ὁμ-ός = ***común, igual*** y ἄρ-ω = ***adaptar.***

αὐτ-οῖς = ***á ellos.*** Dativo plural.

περι-πατοῦ-σι = ***paseándose.*** Dativo plural del Participio Presente Indicativo activo del verbo περι-πατέ-ω = ***pisar ó andar en torno*** (**99**), ***paripatéticos*** = filósofos que enseñaban paseándose; πατέ-ω = ***pisar, patear,*** de πάτ-ος y sufijo -ε (**135**); πάτ-ος = ***camino, pisado*** á la letra, de Πα- = ***pegar,*** πα-ίω = ***pegar,*** πή-νη, etc.

καὶ ταῦτα = ***y estas cosas.*** Acusativo plural neutro (**75, 124**).

θαυμάζ-ων = ***admirando.*** Nominativo singular masculino dal Participio de Presente de θαυμάζ-ω.

εἶπ-εν = ***dijo.*** Tercera persona singular del Aoristo II Indicativo activo sin Presente, FΕΠ- ε-Fεπ-ον = ε-επ-ον = εἶπ-ον, cfr. ὄψ = ὄπ + ς por Fοπ = ***voz, cara, vista*** (***óp-tica***), ἔπ-ος = ***palabra*** (***epo-peya***) (**229** v. **157**).

'Ἀλλ' = *pero.* Por ἀλλά conjunción, etimológicamente acusativo plural neutro de ἄλλ-ος, -η, -ο = *otro* (**100**).
ἐγώ τοι = *yo ciertamente.* Pronombre primera persona singular (**71**).
ὦ Κῦρ-ε = *oh Ciro.* Vocativo singular.
πάντα μὲν ταῦτα θαυμάζ-ω = *todo esto admiro.* Acusativo plural neutro.
ἐπὶ τῷ κάλλ-ει = *por su belleza.* Dativo singular κάλλ-ος, -εος = -ους, tema καλλ-ες (**117**) (**94**).
πολὺ δὲ μᾶλλ-ον = *pero mucho más.* Dos adverbios que etimológicamente son acusativos neutros de singular; μᾶλ-λον forma comparativa por μαλ-ιον asimilada la -ι á la λ- (**58**); positivo μάλ-α = *muy*, acusativo neutro plural; superlativo μάλ-ιστα = sobre todo, acusativo neutro plural (**100** y **298**).
ἄγα-μαι = *estimo, admírome.* Primera persona singular Presente indicativo (**210**), ΓΑΥ-, ΓΑϜ- con ἀ- prefijo expletivo (**52**), γαῦ-ρος, γα-ίω, ἀ-γά-λλω, ἀ-γα-ίομαι siempre con la idea de alegrarse, GAU-*dere.*
τοῦ κατα-μετρή-σαντ-ός = *del que ha puesto en simetría.* Genitivo singular masculino del Participio Aoristo I activo del verbo κατα-μετρέ-ω, compuesto de preposición (**99**), y de -εω (**135**), de μέτρ-ον, -ου = *medida,* ΜΕ- = ME-*dir,* μι-μέ-ομαι = *imitar,* ME-*tiri,* y del sufijo de instrumento -τρ-ον (**96**).
σοι = *á ti.* Dativo del segundo personal (**124**).
καὶ δια-τάξαντος = *y del que ha ordenado.* Genitivo singular masculino del Aoristo I activo de δια-τάτ-τω, compuesto de la preposición δια- (**99**); τάτ-τω = τάσ-σω por τάγ-ιω (**162**), ΤΑΓ-, ταγ-ός, ταχ-τικός = *táctica* (**223**).
ἕκα-στα τούτων = *cada una de estas cosas.* Acusativo plural neutro -στος, -στη, -στον; es un superlativo cuyo comparativo es ἑκά-τερος, -τερα, -τερον = *el uno y el otro* (**75**), y cuyo positivo es *ēka* = *uno* en Sanskrit, *ēcā* Etrusco, etc.
'Ἀκού-σαντα δε = *habiendo oído.* Acusativo singular masculino del Aoristo I activo de ἀκού-ω; *acústica.*
ταῦτα = *estas cosas.* Acusativo neutro plural.
τὸν Κῦρον = (dice que) *Ciro.* Acusativo singular.
ἡσ-θῆναί τε = *se alegró.* Infinitivo Aoristo pasivo de ἥδ-ω, convertida la -δ en -σ por la -θ siguiente (**57**); de ΑΔ- (Cfr. ἥδεται supra).
καὶ εἰπεῖν = *y dijo.* Infinitivo Aoristo II.
Ταῦτα τοίνυν πάντα = *todas estas cosas pues.* Acusativo neutro plural.
ὦ Λύσανδρε = *oh Lisandro.* Vocativo singular (**113**).
ἐγὼ καὶ διεμέτρησα καὶ διέταξα = *yo mismo las he arreglado y ordenado.* Primera persona singular Aoristo I activo.
ἔστι δ' αὐτῶν = *y hay de ellas.* Tercera persona singular del verbo *ser.*

φά-ναι = *haber dicho.* Infinitivo presente de φη-μί.

ἅ καὶ ἐφύτευσα αὐτός = *las cuales planté yo mismo.* Acusativo plural neutro del relativo ὅς, ἥ, ὅ (**124**); Aoristo I primera persona singular de φυ-τεύ-ω.

Καὶ ὁ Λύσανδρος ἔφη, ἀπο-βλέψας εἰς αὐτὸν = *Y dijo Lisandro mirándole.* Nominativo masculino singular del participio de Aoristo I activo de ἀπο-βλέπ-ω.

καὶ ἰδὼν τῶν τε ἱματίων τὸ κάλλος = *y viendo de sus vestidos la hermosura.* Participio de Aoristo II de εἶδον; Genitivo plural de ἱμάτι-ον, -ου (**113**), de εἷμα, -ματος, con sufijo de efecto -μα (**94**), de 'ΕΣ- ó FΕΣ- = VES-*tire,* VES-*tis,* VES-*tido;* Acusativo neutro singular, Genitivo -ους (**117**) (**94**).

ὧν εἶχε = *que llevaba.* Genitivo plural del relativo, y tercera persona singular del Imperfecto activo de ἔχ-ω, por ε-σεχ-ον de ΣΕΧ- (**223**).

καὶ τῆς ὀσμῆς καὶ τῶν στρεπτῶν καὶ τῶν ψελίων τὸ κάλλος = *y la hermosura del perfume y de los collares y brazaletes.* Genitivos plurales de ὀσ-μή, -ῆς, στρεπ-τ-ός, -οῦ, con sufijo -τός, -τή, -τόν es un adjetivo, *retorci-*DO, de efecto (**94**), ΣΤΡΕΦ- = *volver, voltear, estrofa* = *vuelta,* en el verso; ψέλι-ον, -ου JON. por ψέλλι-ον, -ου, de ψάλι-ον, de ψαλ-ίς, -ίδος = *tijeras,* ψάλ-λω = *tañer, tocar* y ψαύ-ω, ψάο-ω = *tocar ligeramente,* etc.; SAL-*mo.*

αἰσθόμενος = *advirtiendo.* Nominativo singular masculino del participio del Aoristo II medio de αἰσθ-άν-ομαι = *sentir* (**226**); *estética* = αἰσθη-τική (τέχν-η = *arte*).

καὶ τοῦ ἄλλου κόσμου = *y de lo restante de su adorno.* Genitivo singular ἄλλ-ος, -η, -ο, κόσμ-ος, -ου, *el cosmos* = *el mundo, el ornado, cosmé-tico.*

οὗ εἶχεν = *que tenía.* Genitivo singular del relativo.

εἰπεῖν = (dice) *que dijo.*

Τί λέγεις = *¿qué dices?* Acusativo neutro del Interrogativo (**79**), y segunda persona singular del Presente Indicativo activo de λέγ-ω.

φάναι, ὦ Κῦρε; = *haber dicho, oh Ciro.*

Ἦ γὰρ σὺ = *¿Acaso tú.* Personal de segundo grado (**71**).

ταῖς σαῖς χερσὶ = *con tus manos.* Dativo instrumental de plural, del posesivo de segundo grado (**72**), y del nombre χείρ, χειρ-ός (127); *quiro-mancia.*

τούτων τι ἐφύτευσας; *alguno de estos plantaste?* Segunda persona singular Aoristo I activo de φυτεύ-ω.

Καὶ τὸν Κῦρον ἀποκρίνασθαι = *y que respondió Ciro.* Infinitivo del Aoristo II medio de ἀπο-κρίν-ω (**225**); CRÍ-*tica,* CRI-*sis,* de κρίν-ω = *juzgar.*

Θαυμάζεις τοῦτο, φάναι, ὦ Λύσανδρε; *¿admiraste de esto, oh Lisandro?* (dice que) *dijo.* Segunda persona singular del Presente Indi-

cativo de θαυμάζ-ω, y τοῦτο acusativo singular neutro de οὗτος, αὕτη, τοῦτο (**124**).

Ὄμνυμι σοι = *Te juro.* Primera persona singular Presente Indicativo activo (**232**), y Dativo del segundo personal (**124**).

τὸν Μίθρην = ***por Mitra.*** Acusativo singular; Μίθρας y Μίθρης, -ου, ***Mitra***, dios de los Persas (**112**).

ὅτανπερ ὑγιαίνω = ***mientras estoy sano.*** Primera persona singular Presente de ὑγι-ής, -ες (**135**).

μηπώποτε δειπνῆσαι = ***jamás voy á comer.*** Infinitivo Aoristo I activo de δειπνέ-ω, δεῖπ-ν-ον, -ου de ΔΑΠ- (**92**); DAP-*es*, δάπ-τω.

πρὶν ἱδρῶσαι = ***antes de sudar.*** Infinitivo Aoristo I activo ἱδρόω, ἱδρώς = ***sudor*** (ʽ = *s*) (**59**).

ἢ τῶν πολεμικῶν τι = ***en algo de las cosas de guerra.*** Genitivo plural del adjetivo -κος, κη, -κον (**96**), πόλεμος = ***guerra,*** de πολέω, πόλος, idea de ***menear, volver,*** el ***polo*** ó ***quicio; polémica.***

ἢ τῶν γεωργικῶν ἔργων = ***ó de las obras de la agricultura.*** Genitivo plural -κος, -κη, -κον (**96**), de γεωργός, -ου, de γῆ, -ῆς = ***la tierra,*** GEO-*grafía* y ἔργ-ον, -ου = ***obra,*** de ἔρδ-ω = ῥέζ-ω = ***obrar*** = ἐργάζ-ομαι, Cfr. ***Work*** INGL., ***Werk*** ALEM. Los tres radicales ῥεζ-, ἔρδ-, ἔργ- provienen de una sola raíz 'ΕΡΓ-, Cfr. ***en-*ERG*ía,*** ÓRG*ano,* ῥέζω por ῥεσδ-ω metátesis de ἔρδ-ω = ἔργ.

μελετῶν = ***ocupándome.*** Nominativo singular masculino del Participio Presente de μελετά-ω, μελέ-τη, -ης de μέλει (**94**), impersonal de μέλ-ω = ***cuidar de,*** ΜΕΛ-.

ἢ ἀεὶ ἕν γέ τι φιλοτιμούμενος = ***ó siempre en algo interesándome.*** Ἕν es acusativo neutro de εἷς, μία ἕν (**128**) ΕΝ-, de donde εν+ς = εἷς = ***uno;*** Nominativo singular masculino del Participio Presente de φιλο-τιμέ-ω, φίλ-ος = ***amigo,*** FILO-***sofía,*** y τιμ-ή, -ῆς = ***estima,*** sufijo -μη (**94**), de τί-ω = ***apreciar,*** de τι = ***algo,*** vale pues ***tener en algo.*** El verbo φιλο-τιμέ-ω vale ***ambicionar, desear estima, interesarse en*** (**97**, **98**).

Καὶ αὐτὸς μέντοι ἔφη ὁ Λύσανδρος ἀκούσας ταῦτα = ***y dijo el mismo Lisandro estas cosas oyendo.*** Participio Aoristo I ακού-ω.

δεξιώσασθαί τε αὐτὸν καὶ εἰπεῖν = ***que le dió la mano y le dijo.*** Infinitivo Aoristo I medio de δεξιό-ομαι, de δεξι-ός, -ά, -όν = ***derecho,*** δεξ-ιά, -ας = ***dies-tra, dex-tera,*** sufijo -ι (**95**).

Δικαίως = ***Con razón, justamente.*** Adverbio modal cuyo sufijo es -ως (**100**), de δίκα-ιος, -ια, -ιον, sufijo -ι (**95**) y δίκ-η, -ης = ***justicia,*** sufijo nominal (**91**) ΔΙΚ- DIC-*o, in-*DIC*-ar* = δείκ-νυμι, DIG-*itus* = ***el dedo,*** el *in*DIC*ador.*

μοι δοκεῖς = ***me pareces.*** Segunda persona singular Presente Indicativo activo de δοκ-έω = ***parecer,*** δόγ-μα = ***dog-ma, opinión, decreto, efecto*** del parecer (**94**), ΔΟΚ-, DEC-*et,* DEC-*us,* DEC-*or,* DEC-*ente,* DEC-*orar.*

φάναι, ὦ Κῦρε = ***haber dicho, oh Ciro.***

εὐδαίμων εἶναι = *ser feliz.* Nominativo singular masculino del Adjetivo -ων, -ον (**122**), de εὖ = bien, δαί-μων, -μονος = *dios, genio, dem-onio,* primitivamente δαή-μων, sufijo -μ (**94**), de δαῆναι Infinitivo Aoristo II pasivo de ΔΑ-ω = *enseñar,* ΔΑ-, *doc-eo,* δι-δά-σκ-ω = *enseñar* (**227**).

ἀγαθὸς γὰρ ὢν ἀνὴρ = *pues siendo hombre honrado.* Nominativo singular -ος, -η, -ον, de ἄγα-μαι, sufijo -*ι* (**94**); ὢν Participio Presente del verbo *ser;* ἀνὴρ nominativo singular, genitivo ἀν-δ-ρός por ανερος, ανρος (**64**), de aquí ἄνθρ-ωπ-ος, -ου = *hombre,* ANTROPÓ-*fago,* de *cara* (ὤψ, ὠπός, *óp-tica*).

εὐδαιμονεῖς = *eres feliz.* Segunda persona singular Presente Indicativo εὐ-δαιμον-έω (**135**), de εὐ-δαίμ-ων.

# APÉNDICE II

## Ejemplo de análisis sintáctico en el trozo precedente

Puede hacerse el análisis de dos maneras: 1) señalando primero la proposición principal en toda una oración de punto á punto, después sus subordinadas, luego mostrando los elementos esenciales y los secundarios de aquélla y de éstas, y en fin viendo el modo de expresarse una y otras y todos sus elementos refiriéndose á la doctrina expuesta en la Sintaxis. 2) Siguiendo el orden del texto, ir analizando cada oración según se vayan presentando los elementos y formas que la constituyen, y después volver sintéticamente por el primer método á ver el total de la oración. El primer método es sintético, pues procede de la unidad á la multiplicidad; el segundo es analítico en su primera parte, pues procede de lo múltiple á lo uno: el primero es más difícil, pues presupone tener en la mente hecho el análisis del segundo modo, el cual vamos á seguir aquí.

*Este Ciro.* Es sujeto de *se dice;* nominativo (**234**).

*Pues* = τοίνυν. Es una conjunción que une toda la narración siguiente al discurso que precede, y como se trata de probar ó dar razón de lo bien que merecía Ciro el haber podido gobernar sabiamente, es una conjunción causal, pero en forma de *consecuencia* (**316**).

*A Lisandro.* Es término indirecto del infinitivo φιλοφρονεῖσθαι, y por tanto es dativo (**274**).

*Cuando...* Conjunción circunstancial de tiempo, que introduce una proposición temporal subordinada á la principal (**341**...); el sujeto tácito es *Lisandro,* por haberse enunciado anteriormente (**235**); el predicado es *fué.*

*Llevando.* Participio que introduce una proposición subordinada circunstancial de modo (**343**), ó atributiva (**334**), que tiene su objeto *los dones,* en acusativo por lo tanto (**268**), con un complemento atributivo del mismo objeto *de parte de los aliados* (**303**, **304**), y el término indirecto *á él* en dativo (**274**).

***Entre otras muestras que le dió de benevolencia.*** El infinitivo φιλοφρονεῖσθαι y el ἐπιδεικνύναι forman con Κῦρος el sujeto de la proposición principal, pues lo que se predica por el λέγεται, el ***dícese,*** recae sobre estas dos cosas, esas son las que ***se dicen.*** Son pues dos proposiciones subordinadas sustantivas, expuestas con infinitivo y verbo personal (**320**), el τε y el καὶ son las conjunciones copulativas que las unen, y son de gradación (**311**); ἄλλα acusativo adverbial, objeto libre de φιλοφρονεῖσθαι, que se traduce bien por ***en otras cosas*** ó ***entre...*** (**269**).

*Como el mismo Lisandro* (sujeto) *dijo* (predicado) ***á cierto huésped*** (término indirecto) *cierto día* (adverbio, complemento extrínseco del predicado, **298**), *contando* (participio modal, **343**) ***en Megara*** (adverbial, complemento extrínseco del predicado subordinado *contando,* **298**): es una oración incidental subordinada de comparación modal (**350**).

*Y **haberle enseñado*** (predicado) ***él*** (αὐτὸν = *Ciro,* sujeto) ***el parque*** (objeto), ***el de Sardis*** (complemento atributivo del objeto, **303**, **304**): toda esta oración ya hemos dicho que es sujeto del predicado principal λέγεται, y es de infinitivo impersonal con sujeto en acusativo (**320**). El ἔφη está pleonásticamente, repitiendo la idea del predicado λέγεται, pero cambiando de sujeto, que es Lisandro, por seguir en parte el giro de ***como dijo Lisandro en Sardis...***

***Como Lisandro se admirase del parque.*** La conjunción δὲ es copulativa y une la oración siguiente á la anterior (**310**); ἐπεὶ, conjunción de tiempo, introduce una proposición subordinada circunstancial de tiempo (**343**...) cuyo sujeto es ***Lisandro,*** el predicado ***se admirase,*** objeto directo ***de él*** (**268**, **269**).

***Cuán ó cómo hermosos eran los árboles,*** etc. Proposición subordinada objetiva con ὡς, que declara el objeto más en particular (**327**); es múltiple, formada de cuatro miembros unidos por las conjunciones δὲ. La primera tiene por sujeto á ***árboles,*** por predicado á ***eran hermosos, plantados á escuadra*** es un atributo participial del sujeto con su complemento extrínseco adverbial δι' ἴσου (**218**). La segunda tiene por sujeto ***las hileras,*** con su atributo ***de***

*árboles* y por predicado el verbo *ser*, tácito, con el adjetivo ὀρθοὶ (**238**). La tercera tiene por sujeto á πάντα, por predicado á καλῶς (adverbio) εὐγώνια εἴη en singular (**245**). La cuarta tiene por sujeto á ὀσμαὶ con dos adjetivos atributivos, por predicado á *acompañaban*, con término indirecto, y su atributo participial περιπατοῦσι, que forma una proposición atributiva de tiempo *mientras se paseaban* (**341**). *Y admirándose de todo esto dijo* es una coordinada, por la conjunción copulativa καὶ, sujeto *Lisandro*, no expreso (**235**), predicado *dijo*, *y admirándose de esto* participio modal (**343**), etc.

# APÉNDICE III

## Origen del artículo, del reflexivo y del relativo

Comparemos el demostrativo en las lenguas indo-europeas:

| | Masculino | Femenino | Neutro |
|---|---|---|---|
| SKT. . . . . . . . | *sa-s*, *sa* (casos oblícuos *ta-*) | *sā* (oblíc. *ta-*) | *ta-d* |
| ZEND. . . . . . | *hō* | *hā* | *tad* |
| LITAUICO . . . . | *ta-s* | *ta* | *tai* |
| ANT. PRUSIANO. . | *s-ta-s* | *s-ta* | |
| ANT. ESLAVO. . . | *tu* | *ta* | *to* |
| GODO. . . . . . | *sa* (oblíc. *tha*) | *sō* (oblíc. *tho*) | *tha-ta* |
| GRIEGO . . . . . | ὁ (cas. obl. το-) | ἡ (oblíc. τη-) | τό |
| LATÍN . . . . . | *is-te* | *is-ta* | *is-tu-d* |

Todas estas formas se emplean como demostrativos, en Griego igualmente en HOMERO y en otros autores jonios, como es sabido.

Como artículo sólo se usan en Griego, Godo y Celta; pero en SKT. á veces: *sa bhīmah*, *tē hansāh*, y lo mismo en ZD: *tam kehrpem tam wanam* (5 Fargard del Vendidad).

El valor de artículo nació del valor primitivo, que fué el de demostrativo, en esto no cabe duda.

¿Cuántos temas diversos hay en estas formas? Tres: *sa*, *ta*, *ha*.

Puede venir el tema *ha* del tema *sa*, fonéticamente considerados, es cierto; pero creo que *ha* viene primitivamente del tema *a*, por simple aspiración inorgánica.

Existen en I-E otros temas demostrativos, y otros que son demostrativos y relativos á un mismo tiempo, y son los siguientes: 1) ***u*** = *o*, 2) *a*, 3) ***i*** = *ya*.

El tema *o* = *u* lo tenemos en *u-ter* comparativo *-ter* = -τερ-ος, *u-bi* locativo *-bi* = -φι, *u-nde*, *u-spiam*, del adverbio inusitado *u-s* = ω-ς y de *-piam*, *u-s-que*, *u-t*, *u-ti*, *u-ti-que*, y en el demostrativo propio *ille*, antiguamente *olle*, por *os-le* (*-le* sufijo), *ul-tra*, *ul-terior*, *ul-s*, comparativos los dos primeros, y el tercero como *ci-s* y ὅ-ς, que lo tenemos en *ho-c*, *hu-ius*, *hu-ic*, *ho-s*, *hu-c*, *ad-hu-c*. El mismo tema *o* = *u* se ve en *t-o-t*, *qu-o-t*, *qu-o*.

En Armenio *o-k* indefinido, lo mismo que *o-mn*, instrumental *o-mamb*, etc.; el interrogativo es *o*, *ov*, genitivo *o-ir*, etc.; en Curdo *ue* = *aquel*. Al LAT. *u-t* equivale al SKT. *u-ta*, = ZD. *u-tā* = ὥ-δε, *ui-ti* ZD. = *así*.

Como en *t-o-t*, *qu-o-t*, tenemos la *o* en π-ό-τε, ὅ-τε, π-ο-σός, π-ό-ς, τό-ς, ὅ-ς, π-ο-ῖος, etc. Parece pues que ὅ-ς, ὅ tienen una aspiración adventicia, y se confirma con el femenino ἥ por *a*.

El tema *a* existe efectivamente en toda la familia indo-europea. En SKT. *a-sāu*, acusativo *a-mum*, etc., femenino *a-sāu*, neutro *a-das*, plural *a-mī*, femenino *a-mūs*, neutro *a-mūni*; además *a-y-am*, instrumental *a-nēna*, dativo *a-smāi*, etc., cuyo femenino *i(-y)-am* y neutro *i-dam*, pertenecen al tema *i*.

En Griego tenemos ἁ-μό-θεν· οὗτος Ἀριστοφάνης (FOCIO p. 72, 21, SUIDAS), es el mismo artículo femenino ἥ, ἅ.

Fuera del demostrativo hallamos en SKT. *a-tra* = *aquí*, *allí*, *a-tas* = *de aquí*, formas adverbiales, restos de la declinación de *a* como *ā-byām*, en ZD. *a-sya* = *de él*, etc., en LIT. *ā-na* = *illa*, en ARM. *ain* y *n-a* = *illa*, en IRLAND. *a-nochd* = *de noche*, que equivale á *hāc-nocte*, *a-noche*, lo mismo *a-dya* SKT. = *ho-die hac-die*, en OSETA *a-bon*, y como posesivo *a* = *de él* (*Zeuss. Gram. celt.* p. 344), *a-hathair* = *su padre* en IRLAND.

Parece pues que la *h* de *h-o-c*, *h-a-e-c* y de ἥ = ἅ es adventicia, lo mismo que en las Semíticas, donde tenemos los mismos demostrativos *hu*, *ha*, *hi* y sin aspiración *u*, *a*, *i* [1].

El tema *i*: *i-s*, *e-a*, *i-d* LAT., *i-s* GOD., SKT. *y-as* relativo, como *-yis* GOD., sufijado el tema *hvar*, que sirve de interrogativo: *hvar-yis*, *hvar-ya*, *hvar-yata*.

El SKT. *i-t* equivale al LAT. *i-ta*. La *e* de *e-a*, *e-os*, etc. es *i-* en OSCO y *eum* = *yam* SKT. En SKT. existe además como demos-

---

[1] Cfr. dialecto Mandeo, donde tenemos *hahu* por el hebreo *au*, etc., en Asirio no hay tales aspiraciones.

trativo femenino *i*(y)-*am*, genitivo *i-mam*, femenino *i-mām*, plural *i-mē*, femenino *i-mās*, etc. Él ZD. *ī-m* por el *i-yam* SKT. é *i-mad* por el *i-dam*. La -*s* del GOD. *i-s* es la de nominativo masculino, como en LAT. *i-s*, *e-a*, *i-d*, *i-s-te*, *i-s-ta*, *i-s-tud*. No quiero detenerme más aduciendo otras formas; lo visto basta para asegurar que en I-E. existen los temas demostrativos *u* = *o*, de valor bastante indeterminado, pero que con -*s* de agente vale *él*, *i* = *este*, *a* = *aquel*.

El demostrativo *a* es de objeto lejano, de tercer grado, *i* de objeto cercano, de segundo grado, *u* es indefinido: este mismo valor tienen *a*, *i*, *u* en las lenguas Dravídicas y en las Ural-altáicas (Cfr. Magiar), ejemplo de las Dravídicas:

| | **Próximo** Segundo grado (*i*) | **Remoto** Tercer grado (*a*) | **Intermedio** (*o*) |
|---|---|---|---|
| Masculino singular . . | I-*van* | A-*van* | U-*van* |
| Femenino . . . . . | I-*val* | A-*val* | U-*val* |
| Neutro . . . . . . | I-*du* | A-*du* | U-*du* |

«In all the Drav. tongues, dice Caldwell (p. 316), and the I-E. family also, *a* is not the proximate, but the remote demonstrative; and *i* is not the remote, but the proximate; whilst *u* is used in Tamil as an intermediate between these two.»

Por aquí se entenderá por qué *a* es femenino y nota nominal universal y abstracta en I-E., porque es de tercer grado; la nota -*u*, -*o* sólo se usa con la -*s* de agente para el masculino, y con -*n* de acusativo para el neutro.

El demostrativo *i* por ser de segundo grado, *este, ese*, determina más, es la nota del dativo y del infinitivo, es decir, es la nota indigitante, atributiva, que indica dirección.

Soy pues de parecer que el artículo y el relativo griegos son el simple demostrativo *o*, *a* con aspiración adventicia; el *sa-s* SKT. está en σήμερον = σάμερον = *hodie* y en σῆτες, como en ALBANÉS σο-τ = *hodie*, σόντε = *esta noche*, σι-vjέτ = *este año* (vjετ = *vatsas* SKT. = ἔτος = *año*).

Del mismo tema *sa* parecen provenir ἴ-ν, ἵ-ν: σῦδ' ἀπίθησέ ἰν (PIND. P. 4, 36), ἵν δ' αὐτῷ (HESIOD.), cuyo nominativo es ἴ según los gramáticos (APOL., DIOG., TRAC., TEOD., DRACO, PRISC.). Este demostrativo ἴ parece ser el *si* LAT., el εἰ con valor interrogativo; y efectivamente entre los restos del dialecto de Chipre hallamos σί βόλε· τί θέλεις· Κύπριοι (HESIQ.). En los Vedas tenemos el acusativo singular y plural *sī-m*, el ἵν griego; el mismo origen tiene *si-c* LAT. con -*c* como *ne-c* por *ne-que*, pues -*que* = γε = -*c*. es nota afirmativo-intensiva.

La aspiración debe venir de *-s* en el reflexivo ἕ, dativο οἷ, ὅ, genitivo οὗ, εἷο, ἑ-οῦς, οὗς, ἑ-οῦ, ἑ-ῖν, plural ἕ-ων SIRAC., ὧν (SOFRON. 80, AP. 122); que es el LAT. *sĕ* (*svē*), genitivo *sui* (*svi*), dativo *si-bī*. Tendremos pues *sē* PRAKRIT = *hē* ZD. = ἕ = *sē* LAT. En ESLAVO *sa-n*, dativo *si;* dativo ZD. *hō-i* = οἷ = *suī* LAT. En todas estas formas la *-e* está por *-a+i*, y el valor reflexivo se debe á la *-i* atributiva, y sin ella ya hemos visto el simple demostrativo *sa-s* SKT. Lo mismo *syas* SKT., femenino *syā*, GOD. *si*, ANT. ALEM. *siu*, ESL. *sĭ*, *si*, *se* = *este, esta, esto;* SKT. *sa-dā*, *sa-nā* = *siempre*, como *ta-dā* = *entonces* (*-da* adverbial). En el dialecto iranio ZAZA: *sa*, *se* = *¿qué?*, *sei* = *¿cómo?*, *señe* = *¿cuál?*, *señenu* = *¿cómo es?*

El reflexivo griego parece haber debilitado la *s-* en espíritu áspero. El relativo griego, no lo niego, repito que pudiera venir del *sa-s* SKT. ó del *ya-*; pero creo más probable que sea el mismo artículo, el cual parece venir del demostrativo *a*, *o-s*. Por relativo usan los poetas lesbienses τό (SAFO 1, 16), τᾶς (77, 81), τᾶν (ALC. 7), τά (62), τοί (63), y en las antiguas inscripciones (2166, 23. 40) ταῖ, τά. También los Dorios usan el artículo como relativo, así EPICARMO τόν, τοί, τάς, τά. HERÓDOTO emplea indistintamente en los casos oblícuos las formas con espíritu áspero y las formas con τ-. De todo lo cual se saca que el relativo y el artículo son una misma cosa etimológicamente, y que, siendo lo más probable que el artículo venga de los temas *a*, *o*, que existen en las demás lenguas de la familia, el relativo no puede venir de *sa*, ni de *ya*, sino que es el mismo tema *a*, *o*, y que finalmente el tema *sa* es el que formó el reflexivo griego.

# APÉNDICE IV

## Notas nominales y genéricas

Todo nombre consta de dos elementos, el uno descriptivo ó calificativo, que indica una cualidad que se ha concretado especialmente para designar el objeto de que se trata, como en κόσμ-ος = *el mundo*, *el ordenado* y *hermoso;* el otro elemento es demostrativo, que sirve para indicar la existencia individual y concreta de la tal cualidad, ya sea la existencia física que es lo propio del nombre individual, pues sólo existen individuos, como por ejemplo ESE *sabio*, ya sea la existencia ideal, ultrafísica,

como por ejemplo EL *sabio es condescendiente*, es decir, todo sabio que se nos ponga delante, en ambos casos *sabio* de adjetivo ó calificativo, que es, se hace nombre.

Los diversos demostrativos que para este objeto sirven ya los hemos visto; pero tenemos que detenernos algo más en el llamado artículo, en las terminaciones nominales -ο, -η y en la teoría de los géneros en las lenguas indo-europeas.

La función principal del artículo es la de *determinar* más el nombre; es precisamente la función que al artículo, lo mismo que á los demás demostrativos objetivos, hemos señalado en la formación del nombre.

El artículo griego no fué primitivamente más que un demostrativo, es decir, que indicaba los objetos con relación al que habla, como más ó menos presentes y distantes, lo cual es propio de las notas nominales del nombre individual.

Era un demostrativo de tercer grado: *él, ella, ello, aquel, aquella, aquello.* [1] De este valor individual y concreto deriva el valor propio del artículo en cuanto tal, que es ser un determinativo, no ya individual y físico, *él*, sino más abstracto y universal, EL *hombre;* así, como demostrativo, tenemos AQUEL *hombre,* ó ÉL, *hombre,* y como artículo EL *hombre:* tal es el artículo llamado *genérico,* que es el valor proprísimo del artículo y constituye el que yo llamo *nombre universal,* es decir, *genérico, abstracto,* no concretado á Juan ó Pedro, á este ó á aquel hombre. De este valor nació el del relativo ὅ-ς, ἥ, ὅ, que sólo se distingue del artículo ὁ, ἡ, τό en que tiene acento porque forma dicción aparte, al revés del artículo, que, como elemento componente del nombre y parte integrante, no lo lleva. El relativo no es más que el artículo, que se repite relacionándose con otra expresión referente al mismo nombre del cual es parte integrante el artículo: por ejemplo *el hombre,* EL QUE *viste tú, es mi amigo,* que en casi todas las lenguas se diría: *el hombre,* EL *viste tú,* sin distinguirse en nada del artículo [2]. En las lenguas africanas el mismo *o* = *u* (que es el ὁ) sirve de demostrativo, de artículo y de relativo. Hay más, sirve de terminación nominal *-o, -u,* como -ο-ς en I-E.

Hemos hablado ya del artículo, vengamos ahora á las terminaciones nominales -ο-ς, -η = -α. Estas no son más que el mismo artículo ὁ, ἡ, con -ς de agente (ó nominativo): no porque el artículo, siéndolo ya tal, se haya sufijado, sino porque *-o -a,* como sufijos, tienen un mismo origen que el artículo.

---

[1] En HOMERO y en JON. es cosa conocida, ejemplo: τὴν δ'ἐγὼ οὐ λύσω (A. 9) = *no la soltaré.*

[2] ὁ τῶν 'Αθηναίων δῆμος = ὁ δῆμος ὁ τῶν 'Αθηναίων = *el pueblo de los Atenienses, ó el pueblo, el de los Atenienses.*

En efecto, estas terminaciones se añaden á la mayor parte de los nombres y calificativos; quitadas estas terminaciones sólo queda la raíz que no se usa en la lengua: luego ellas son *notas nominales, formativas del nombre.* Ahora bien, el nombre incluye, además del elemento descriptivo, otro elemento *demostrativo,* que concrete en el terreno de la existencia y actualidad, ó sea en el de la individualidad, esa noción descriptiva: luego *-o -a, notas nominales,* lo son por lo mismo *determinativas, demostrativas;* son pues etimológicamente lo mismo que los demostrativos ὁ, ἡ. Y claro está, así como las desinencias casuales son las mismas en los nombres y en el artículo, la -ς de agente, por ejemplo en ἄνθρωπ-ο-ς y en el relativo (que viene del artículo) ὅ-ς, y la -ι de dativo en ἀνθρώπ-ω-ι y en τ-ω-ι: así la vocal común -ο, -η del nombre y del artículo en estos casos es la misma: y ésta es la que constituye el artículo ὁ, ἡ.

Y paso á decir algo de la teoría de los géneros, que está conexa con la de las terminaciones nominales -ο-ς, -η, -ο-ν.

La distinción de los géneros no es primitiva en la familia I-E, como lo indica la ninguna distinción de terminaciones en los nombres más comunes y que precisamente debían tenerla, como *pater, mater, soror, frater,* θυγάτηρ, y el no existir esta distinción en los verbos.

Los nombres del hombre y de la mujer son distintos, lo mismo en los animales de mayor uso: luego los géneros no indican propiamente el sexo. Antes bien se hallan los géneros con más particularidad en los seres que no lo tienen. ¿Qué indican pues las notas genéricas?

El masculino es el género de las cosas *activas;* á ser activo se reducen todos los significados de tales cosas, y su nota es *-s,* que es propia del nominativo agente, el sujeto de verbo transitivo, aunque lo mismo se emplee como sujeto de verbo intransitivo por abuso y olvido de su verdadero valor. Está *-s* proviene de una paladial primitiva, como lo probaré en otra ocasión y la tenemos en el nominativo de *hi-c, hae-c, ho-c, sa-h, so-h* GOD., *sι-h* y *sa-s* SKT., y *-k* en CURDO: *lapi-k* de *LAP-, nanu-k, kite-k,* palabra tomada del ARABE, á la que se añadió la *-k* de nominativo ó de agente; esta *-k* añadida aún á formas tomadas de otras lenguas no es semítica ciertamente, sino curda; luego pertenece al fondo indo-europeo, es la *-s* de las demás lenguas. La *-s* final no se puede transformar en *-k* y al revés la *-k* se hace silbante fácilmente, sobre todo á fin de dicción: luego la *-s* viene de *-k.* En las lenguas hiperbóreas existe *-k* con el mismo valor, lo mismo que en otras lenguas americanas y en el EUSKERA.

Pero dejando la prueba completa por ahora, la *-s* es nota genérica de los nombres *activos* y *fuertes.*

Los femeninos tienen varias notas: 1) La -a (-α, -η), que es el demostrativo y nota nominal genérica, que no llevando *-s* quedó como nota femenina, sin serlo propiamente: *bon*-US, *bon*-A, ἄνθρωπ-ος, γυν-ή, *equ*-US, *equ*-A: es decir que el género femenino se fué oponiendo al de actividad, como *lo no activo, lo pasivo.* «Die *o*- Stämme waren zur Zeit der idg. Urgemeinschaft alle Masculina..., die *a*- Stämme Femenina.» (BRUGM. II. p. 103). Y de hecho son femeninos los nombres de cosas *fecundas* femenilmente, ó *pasivas,* los nombres de la *madre tierra, regiones, ciudades, islas,* etc., los de *naves,* que llevan en su seno, los de *terrenos* y *árboles* que *producen* y *llevan;* los nombres *abstractos,* son femeninos y llevan *-a,* son nombres *universales.*

2) Otra nota femenina es *-i,* y propiamente es la *-i* atributiva de dativo y genitivo, que forma adjetivos *derivados -i-os, -i-a, -i-on:* λέων = *el león,* femenino λέαινα por λέαν-ια, adjetivo *-ia, pan* = *señor, pan-i* = *señora; gall-us, gall-in-a* nos presenta otra terminación *derivativa* de adjetivos *-in; b'āim-ī* = *la hija de B'īma,* es decir *la de...;* ἀγγελ-ία de ἄγγελ-ος, con valor abstracto, de σοφ-ός, *el que es sabio,* σοφ-ία = *la sabidur*-IA. Semejantes femeninos son unos *derivados,* θυσί-α por ejemplo con sola la *-a* nominal, de θυσί-ς.

3) Otra forma *derivativa,* propia del femenino, es el alargamiento de la vocal final, así sobre todo en SKT. y en GR. los femeninos en *-ō*: Νικώ = νίκη, Κλειώ, Κλωθώ, μελλώ y otros abstractos, de donde los en *-ō-i* (*-i* adjetivo) 'Αρτεμῳ, vocativo -οῖ, como Γοργοῖ, *sutā* SKT., vocativo *sutē* (= *-āi*) = *hija, bhid-ā, khid-ā* abstractos, *acción de...*

El género neutro es propio de los nombres que indican el *producto* y *efecto* de la actividad, así *los frutos, diminutivos* y *proles;* de modo que tenemos completa la trilogía genérica, el masculino es el padre, el femenino la madre, el neutro es el hijo.

Concepción es esta muy poética si se quiere, pero poco lógica.

La nota del neutro es no tenerla, ser el simple tema, ó la nasal final *-m -n,* primitivamente *-n.* ¿De dónde procede esta *-n*? El acusativo tiene la misma terminación: nominativo y acusativo *donu-m* = δῶρο-ν, *billito-n* PRUSIANO = *dictu-m, kawyda-n* = *¿qué?* SKT., *sayanĕ-m* = *lectu-m.* Bopp cree ver en la *-m* del neutro un demostrativo, la *-m* de *i-ma* = *hic, hoc,* por ejemplo, así como cree que la *-s* del masculino viene del demostrativo *sa, sā* = *hic, haec.* El *producto* ó *efecto,* siendo el *término* de la acción, y expresándose este término en I-E por el acusativo *-n* = *-m,* era natural que tuviera esta misma *-n, -m* el nombre que indica *efecto* y *término,* el nombre *neutro.* El nominativo neutro *-n* es pues simplemente un acusativo, es el caso de *término,* así como el nominativo masculino *-s* es el caso de *agente,* y el femenino *-a*

el caso *universal, no activo.* Es verdad que estos tres nominativos *-s, -a, -n* sirven de hecho en la oración como nominativos, es decir, como casos de agente; pero este absurdo es consecuencia del anterior, de la noción genérica, muy poética, como he dicho, pero muy irracional. Su empleo para el vocativo viene del uso recibido, de emplear muy á menudo para este caso el nominativo; lo cual, aunque es un absurdo á su vez, pues el caso vocativo sirve para llamar y el nominativo para expresar el agente, tiene su origen en el abuso de emplear el nominativo indistintamente como caso *agente* y caso *no agente,* es decir, como sujeto de verbo *transitivo* y como sujeto de verbo *intransitivo*, por haberse olvidado el valor de *-s,* tomándose por nota de masculino en vez de tomarse por nota de agente, que era su único valor.

Los neutros sólo tienen, por tanto, un solo caso etimológico, el acusativo ó nota de término *-n:* el querer distinguir los géneros contra razón fué causa de tener después que usar la *-n* de término para expresar agente, cuando el agente era un nombre de efecto, ó sea neutro.

Los nombres de *frutos*, como que indican el *efecto* y *producto,* son neutros en Griego: τὸ μῆλον, lo mismo en LAT. *malum, pirum, pomum,* de los nombres de árboles *pomus*, *pirus,* que son femeninos, como de cosas que producen y dan de sí; lo mismo ὠFόν = *ōvum, el huevo, producto de las aves,* ἄπιον de ἄπιος, κάριον de καρία. Así también en SKT. los nombres *-a* [1] son masculinos ó neutros, masculinos cuando indican *agente* ó *autor,* neutros cuando indican el *efecto, estado, término;* como masculinos llevan *-s,* como neutros *-m: khadra-m = efecto de hender, hendidura, mala-m = efecto de manchar, mancha*, *sāmudra-m = sal*, *producto del samudra* (*= mar*).

El neutro plural en -α no es más que el nombre tomado en toda su universalidad, es el nombre genérico ó universal; por eso el nombre neutro plural está con verbo de singular [2], y muchos plurales, sobre todo en Homero, se emplean como un singular, δώματα, ἅρματα, etc.; se usó como acusativo después, porque siempre en los neutros el acusativo equivale al nominativo; en la mayor parte de las lenguas el acusativo no tiene nota especial, es simplemente el nombre el tema. El nominativo plural *-i* parece ser un genitivo singular en su origen, como *des hommes,* cuyo *des* es genitivo; propiamente este plural es pues un indefinido: *del pan*, *du pain,* casi equivale á *panes*, no determinándose la unidad.

---

[1] *a* viene de *ŏ.*

[2] Cfr. Sintaxis.

# APÉNDICE V

## Indice verbal de las formas difíciles y de los verbos analizados en el capítulo del verbo [1]



[1] Orden alfabético para las formas difíciles y para el Presente de los verbos simples, donde juntamente se hallarán los compuestos.

# CORRECCIONES Y ADICIONES

| Pág. | Lín. | |
|---|---|---|
| 6 | 9 | Generalmente se cree que ζ sonaba *dz* y no *tz*, puesto que τ+σ no se escribe ni se convierte en ζ; la mayor facilidad en la pronunciación *tz*, y su mayor uso en las lenguas, nos hace con todo creer que ζ debe sonar *tz*. |
| 9 | 19-20 | Deben cambiarse estas consonantes así: γ κ χ / β π φ |
| 12 | 3 | Llamóse υ ψιλόν ó ***simple***, cuando ya οι y υ sonaban *i*, para distinguirla de este diptongo (SCHMIDT). |
| 12 | 6 | Debe decir: μυσια y μῦς. |
| 12 | 11 | Debe decir: tomado de la colonia calcídica por los mismos Italos. |
| 13 | 15 | Debe decir: GÖTTL. y véase G. MEYER 99... |
| 13 | 20 | Debe decir: 1027. |
| 14 | 24 | En οὔνομα tal vez el diptongo se deba á la compensación por la pérdida de la γ̆- etimológica, de ὄγνομα = *(g)nōmen*, ΓΝΟ- = GNŎ-, *nŏta* por *gnota*. |
| 16 | 8 | Llamóse ε ψιλόν ó ***simple***, cuando ya sonaba αι como *e*, para distinguirla de este diptongo (SCHMIDT). |
| 25 | 18 | En la serie *u, o, a, e, i* son más fuertes y llenas las vocales centrales *o, a, e,* y más débiles y próximas á consonantizarse las extremas *u, i*. Por lo mismo *u, i* ofrecen más obstáculo para transformarse en otras vocales, y así convirtieron después á ει, οι en el sonido *i*, y á ου en el sonido *u*. |
| 25 | 30 | Por ser υ extremadamente débil y η, ω extremadamente fuertes: razón que fué causa igualmente de que la ι desapareciera de la pronunciación en ᾱι, ηι, ωι. |
| 27 | 9 | Debe decir *apofonía* en vez de *atracción;* aunque la apofonía no es más que una atracción armónica (**43**). |
| 27 | 20 | τοί artículo pl. Nom. Esta ῡ no influye en la acentuación, lo mismo que el diptongo οι de τοί. |
| 27 | 21 | Acentúese πνοά. |
| 27 | 37 | Los Beocios representaban con ου el sonido breve *ŭ*, como en κούνες. El diptongo ου sonaba ya como *u* española á principios del siglo IV (ant. J. C.). |
| 28 | 17 | Póngase ι+ι = ῑ. |
| 28 | 18 | Corríjase ὗδιον. |

| Pág. | Lín. | |
|---|---|---|
| 29 | 4 | α+η, debe decir ο+η. |
| 30 | 12 | El primer caso es por analogía con todos los neutros plurales en -α; en el segundo para conservar el -α temática. |
| 31 | 13 | Acentúese φυσᾶντες. |
| 35 | 8 | Añádase: ***y en los demás acus. sing. de la 3.ª Declin.*** |
| 35 | 10 | El diptongo -αι es elidible, cuando respecto de la acentuación se considera como breve, y en Homero muy á menudo. |
| 35 | 28 | Pero sólo en Homero; ποῖ y καίτοι son inelidibles aun verso. |
| 39 | 2 | Puede definirse: ***el cambio de vocal breve, pero que forma sílaba larga por posición*** en vocal larga, al desaparecer una consonante siguiente: ἀλλ-ήλων por ἀλλ-αλλων, donde -αλλων se convirtió en ᾱλων DOR. y -ηλων JON. |
| 40 | 31 | Debe decir ὠφέλιμος. |
| 43 | 26 | Compar. πλείων y πλέων, Sup. πλεῖστος. |
| 49 | 18 | Muchas consonantes dobles en Homero se deben á la asimilación: φιλομμειδής por -σμει = ***smayē*** SKT., μέσσος = ***medius,*** ὀπίσσω comparativo por ὀπιτιω, περίρρυτος por περι-σρυτος, ἄρρηκτος por ἀFρηκτος (**59**). |
| 51 | 5 | μείζων = μειγ-ιων (Cfr. n.° 4), μέγ-ας. |
| 52 | 20 | En Eolio se asimila: μέλαν-να, χέρ-ρων por μέλαινα, χείρων, de μελαν-ια, χερ-ιων; lo mismo κρίν-νω, σύρ-ρω por κρί̄νω, σύ̄ρω de κριν-ιω, σῠρ-ιω. |
| 54 | 4 | Primero se asimiló la dental y resultó -σσ-, después desapareció una σ: ποδ-σι en ποσ-σί HOM., luego πο-σί, τόσος de τόσσος HOM. (το-τι·ος = ***tot-idem***), ἔσομαι de ἔσ-σομαι HOM., βέλεσι de βέλεσσι HOM. |
| 54 | 13 | Igualmente ante ζ: σύ-ζυγος de συν-ζυγος. |
| 61 | 11 | Por οὗ debe decir οὗς ἕθεν = ***quos sua causa sustinebant.*** |
| 83 | 32 | Póngase θεο-φιλής: Cfr. Philo V. M. 3. |
| 84 | 11 | Sin embargo tenemos sin -ο- ἐγχεσ-φόρος = ***lancero.*** |
| 90 | 11 | Debe decir ἀκονιτί. |
| 92 | 2 | Las tres relaciones principales del espacio constituyen los casos oblicuos de la declinación, el *Gen.* indica el ***unde,*** el *Dat.* el ***quo,*** el ***Acus.*** el ***ubi*** (Cfr. 268...). |
| 92 | | En la última línea corríjase πεδόσε. |
| 97 | 16 | Póngase ἄλπ-νιστος y no ἄλπ-σιστος. |
| 99 | 19 | El comparativo adv. de ἄγχι es ἆσσον. |
| 102 | | Ultima línea de la nota: κηρύκεσ-σι. |

| Pág. | Lín. | |
|---|---|---|
| 103 | | La razón de la nota 1.ª es porque tales temas tienen las desinencias casuales de los temas consonantes, y esto á causa de que -ι, -υ se semiconsonantizan (ναυ-ος = ναϜ-ος = *nau-as* SKT.), y los en -ω, -ως vienen de temas -ς (αἰδώς, tem. αἰδος; ἠώς, EOL. αὔως = *ausāsa* y *aurora* LAT., *ushas* y *ushāsā* SKT. |
| 116 | 6 | Gen. pl. ἐχθιόν-ων. |
| 142 | 9 | Añádase ἰῷ Hom. = ἐνί. |
| 147 | | En la última línea de la nota 3.ª en vez del número (179) póngase (**181**). |
| 150 | 38 | Añádase φάν EOL. por ἔφασαν, de φημί, DOR. ἔφαν (página 151). |
| 154 | 22 | Póngase πρία-σο en vez de τρία-σο. |
| 166 | 13 | Póngase πέπεικα en vez de φέπεικα. |
| 172 | 9 | Póngase πτύσσω en vez de κτύσσω. |
| 174 | 27 | De αἱρέω = *tomar*. |
| 180 | 4 | Añádase: 5) Por medio de la reduplicación: ἤγαγε de ἄγω (**154**). |
| 183 | 18 | Corríjase πέφην-α(-τε). |
| 183 | 22 | » ΚΡᾸΓ-. |
| 186 | 23 | » κλέπτω. |
| 188 | 26 | » ἑλκ-έ-ω. |
| 190 | | En la última palabra de la penúltima línea corríjase ἄχθ-ο-μαι. |
| 191 | 16 | Corríjase πειρασεῖσθε. |
| 259 | 13 | » ἔ-θη-κα. |
| 260 | 18 | » ἔστησα. |
| 261 | 6 | ὀν-ίνη-μι, de 'ONA-, por ὀν-ονη-μι (**148**). |
| 267 | 1 | La raíz es ΘΕ-; pero primitivamente debió ser ΘΑ-. |
| 303 | Verbo 88 | Aor. ἔ-φην-α. |
| 320 | 2 | Debe decir *peleamos*. |
| 321 | 22 | El texto dice: *cogieron vivos hasta diez y ocho enemigos.* |
| 322 | 32 | *Ni se debe volver mal por mal, por más que uno lo haya recibido de otro.* |
| 328 | 31-32 | πρέπον, προσῆκον. |
| 331 | 15 | θνητός. |
| 332 | 23 | ὑμεῖς καὶ ἐκεῖνος γράφετε. |
| 332 | 28 | *preferiría hacer mal á recibirlo.* |
| 333 | 18 | Κερκύραν. |
| 333 | 28 | θεωροῦντες está en plural en vez de estar en singular neutro, es decir, que concuerda con el genitivo πρεσβυτέρων, en vez de concordar con τὸ. |

| Pág. | Lín. | |
|---|---|---|
| 335 | 26 | El texto dice: *que* EL MEJOR *banquete era* EL *hacer aguerridos á los aliados, que habían de pelear con ellos.* |
| 350 | 22 | 'Αναστήσειεν = *alzar ó levantar la sesión;* según otros *excitarlos* á la rebelión (Cfr. HENR. STEPH. y DAMM); ἐνχρίζοι = *para ensañarse en el atrida, despojándole de la vida,* otros leen ἐναρίξοι. |
| 350 | | En la última línea corríjase ἡδίστη y ἐργάζεσθαι. |
| 354 | 23 | *no vaya á hacer daño.* |
| 354 | 24 | *no sea que no sea ésta la voluntad del oráculo.* |
| 355 | 34 | προάγοις. |
| 359 | 27 | Según el texto: *desde que salí de la tierra de Persia.* |
| 367 | 27 | Según el texto: *paréceme que este escrito lo hizo Melito con saña...* |
| 368 | 7 | ἡγήτορι. |
| 374 | 9 | ἡμέραν. |
| 375 | 6 | *subirá como la onda sobre los costados de la nave.* |
| 375 | 9 | *por mal intencionada envidia.* |
| 375 | 17 | En el texto: ῥιπτέουσι ὑπὲρ τὸν ὦμον = *la echan sobre la paletilla.* |
| 375 | 36 | *á los que habitan en torno...* |
| 376 | 32 | φίλησε. |
| 381 | 28 | *á este mismo sitio se acogió.* |
| 388 | 29 | **δένδροο.** |
| 389 | 2 | *aposición.* |
| 391 | 21 | Con *genitivo atributivo.* |
| 393 | 33 | *sin alma muertos.* |
| 396 | | En la última línea después de la primera palabra intercálese: distintas, τέ unión de cosas. |
| 404 | 7 | apenas hubo sintaxis. |
| 406 | 11 | **δεόωνται.** |
| 430 | 2 | ὑποτακτικόν. |
| 478 | 6 | versificación. |
| 481 | 7 | Conviene darse cuenta en cada uno de los casos, que siguen á continuación, de la razón particular del alargamiento de las vocales: esto simplifica mucho el estudio de la cantidad. En la *Morfología* se da la razón de muchos de estos casos. |
| 501 | 17 | Θερσίλοχόν. |
| 504 | 9 | ἱλάσκοντο. |
| 547 | 17 | ἄγνυμι. |
| 549 | 39 | βλακεύω. |

# ÍNDICE ANALÍTICO

Párr. Pág.

## TRATADO II

### Silabario



### CAPÍTULO I

### Fenómenos silábicos en las vocales



### CAPÍTULO II

### Fenómenos silábicos en las consonantes



## TRATADO III

### 65. Morfología

Párr. Pág.

C. LISTA DE VERBOS PARA EJERCICIO DE ANÁLISIS



# TRATADO IV

## Sintaxis

### PRIMERA PARTE. — Proposición simple



### CAPÍTULO I

### El Sujeto



### CAPÍTULO II

### El Predicado



### CAPÍTULO III

### La Concordancia

## CAPÍTULO IV

### Complementos intrínsecos del predicado



## CAPÍTULO V

### Complementos extrínsecos del predicado

## CAPÍTULO VI

### Complementos extrínsecos del sujeto y objeto, ó complementos atributivos



## CAPÍTULO I



## CAPÍTULO II

# TRATADO VI

## Métrica

## CAPÍTULO I

### Nociones generales



## CAPÍTULO II

### Principales clases de versos griegos. Primera clase: ritmo igual ó dactílico



## CAPÍTULO III

### Segunda clase: ritmo yámbico ó doble



## CAPÍTULO IV

### Tercera clase: ritmo peónico ó sexquiáltero



## CAPÍTULO V

### Versos líricos

Párr. Pág.

## CAPÍTULO VI

### Combinaciones métricas: estrofas, períodos, etc.